

## Bevezetés

Ön úgy döntött, hogy egy CUPRA tulajdonosa lesz - nagyon köszönjük bizalmát.

Az új CUPRA járművével élvezheti a legmodernebb technológiát és a minőségi, magas szintű felszereltséget.

Javasoljuk, hogy olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, hogy részletesen megismerje járművét és a vezetés során a jármű minden funkcióját mindig használni tudja.

A kezeléssel kapcsolatos információk a jármű működésével és az ápolásával összefüggő útmutatóval egészülnek ki, hogy a jármű biztonságosságát és az értékállóságát garantálni lehessen. Ezen kívül értékes és hasznos tanácsokkal látjuk el, valamint javaslatokat adunk a jármű hatékony és környezettudatos használatához.

Kívánjuk, hogy örömet lelje az új járművében és legyen mindig gondtalan az utazása.

## CUPRA

### FIGYELEM

**Ügyeljen az első utasoldali légzsákra vonatkozó, fontos biztonsági figyelmeztésekre»» 34. oldal, Gyermekülések beszerelése és használata.**

## A kézikönyv áttekintése

Ez a használati útmutató az Ön CUPRA járművének minden modellváltozatára és kiviteliére érvényes. A használati útmutató bemutat minden felszereltséget és modellt anélkül, hogy ezeket extra kivitelként vagy modellváltozatként jelölné. Így bemutatásra kerülhetnek olyan felszereltségek, amelyek esetleg nem találhatók meg az Ön járművében vagy csak néhány piacon elérhetők. Járműve felszereltségét ismerje meg a vásárlói dokumentációból és részletesebb információért forduljon a CUPRA-szakszervizéhez vagy az Ön SEAT-márkakereskedőjéhez.

Ebben a kezelési útmutatóban minden adat a nyomdai munkák lezárásának idején érvényes állapotnak felel meg. A jármű folyamatos fejlesztése miatt lehetnek eltérések a jármű és ebben a használati útmutatóban található adatok között. Ezért az eltérő adatok, ábrák vagy leírások miatt nem lehet kártérítési igénygel élni.

Ha a járművet eladja vagy kölcsönadja, győződjön meg róla, hogy a teljes fedélzeti irodalom a járműben található. Ezen kívül a CUPRA javasolja, hogy az Infotainment-rendszert állítsa vissza a gyári beállításokra, hogy minden személyes adat törlésre kerüljön.

Az **ábrák** elvi útmutatóként szolgálnak és bizonyos részletekben eltérhetnek a járművétől.

A jelen kezelési útmutatóban szereplő **irányjelzések** (bal, jobb, első, hátsó) mindig a jármű menetirányára vonatkoznak, amennyiben más értelmezésre nem történik utalás.

Ez a használati útmutató **balkormányos** járműhöz készült. Jobbkormányos járműveknél a kezelőelemek részben másként vannak elhelyezve, mint ahogy az ábrák mutatják vagy ahogy a szövegben le van írva.

A járműben történt műszaki változtatások vagy biztonsági szempontból kritikus témák, amelyek adott esetben a nyomdai munkák lezárása után váltak aktuálissá, a fedélzeti irodalomhoz csatolt mellékletben találhatók.

® A **védett márkajelzéseket** az ® szimbólum jelöli. Ennek a jelzésnek a hiánya nem jogosít fel a védett fogalmak szabad használatára.

>> Azt jelzi, hogy a szakasz a következő oldalon folytatódik.

Ebben a kezelési útmutatóban az alábbi módon tudja elérni az információkat:

- Az általános tudnivalók témákra bontva és fejezetekbe rendezve találhatók az útmutató tartalomjegyzékében.
- Tartalomjegyzék ábrákkal, melyek az „alapvető” információkat tartalmazzák, ezek kibő-

vítve a megfelelő fejezetekben találhatók meg.

- A szójegyzék tartalmaz számos szakkifejezést és szinonimát, amelyek megkönnyítik az információk keresését.

### ⚠ FIGYELEM

Ez a jelölés a biztonságra utaló információt tartalmazó szövegrészek előtt szerepel és olyan veszélyekre figyelmeztet, amelyek balesetet vagy sérülést okozhatnak.

### ① VIGYÁZAT

Ez a jelölés olyan szövegrészek előtt szerepel, amelyek a jármű károsodásának lehetséges veszélyforrásaira hívják fel a figyelmet.

### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

Ez a jelölés olyan szövegrészek előtt szerepel, amelyek a környezetvédelemre vonatkozó információkat tartalmazzanak.

### 📖 Megjegyzés

Ez a jelölés olyan szövegrészek előtt szerepel, amelyek kiegészítő információkat tartalmaznak.

## Digitális használati útmutató

A CUPRA hivatalos honlapján elérhető a használati útmutató digitális változata:



- Szkenelje be a QR-kódot»» **1. ábra**
- **VAGY** a következő címet adja be a keresőjébe:

<http://www.cupraofficial.com/owners/cupra-car-model-manuals.html>

és válassza ki járművét.

## A holland piacra érvényes

Kizárólag a CUPRA-szakszervizek jogosultak a CUPRA járművek javítására és garanciális vevőszolgálat ellátására.





# Tartalomjegyzék

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| <b>A jármű általános nézetei</b> .....                              | 7  |
| Külső nézet .....                                                   | 7  |
| Külső nézet .....                                                   | 8  |
| Áttekintés (balkormányos) .....                                     | 9  |
| Áttekintés (jobb kormányos) .....                                   | 10 |
| Belső nézet .....                                                   | 11 |
| <b>Biztonság</b> .....                                              | 12 |
| <b>Menetbiztonság</b> .....                                         | 12 |
| Vezetési tanácsok .....                                             | 12 |
| A jármű utasainak megfelelő üléshe-<br>lyezése .....                | 13 |
| Pedálterület .....                                                  | 16 |
| <b>Biztonsági övek</b> .....                                        | 17 |
| Miért használjuk a biztonsági öveket? .....                         | 17 |
| A biztonsági övek helyes beállítása .....                           | 20 |
| Övfeszítő .....                                                     | 22 |
| PreCrash-rendszer (ütkezés előtt beavat-<br>kozó asszisztens) ..... | 23 |
| <b>Légzsákrendszer</b> .....                                        | 25 |
| Rövid bevezetés .....                                               | 25 |
| Légzsákok működése .....                                            | 27 |
| <b>Gyermekek biztonságos szállítása</b> .....                       | 32 |
| Gyermekek biztonsága .....                                          | 32 |
| <b>Szükséghelyzetek</b> .....                                       | 42 |
| <b>Segíts magadon</b> .....                                         | 42 |
| Hívás információ kéréséhez, segítség<br>hívás .....                 | 42 |
| műszaki hiba esetén és segítségkérés<br>szolgáltatás .....          | 42 |
| Felszerelések szükséghelyzet esetén .....                           | 43 |
| Gumiabroncs javítás .....                                           | 44 |
| Kerékcseré .....                                                    | 47 |
| Ablaktörlő lapátok cseréje .....                                    | 51 |

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Indítás külső áramforrásról ("bikázás") ..... | 52  |
| Behúzatás és vontatás .....                   | 54  |
| <b>Biztosítékok és izzók</b> .....            | 59  |
| Biztosítékok .....                            | 59  |
| Izzócseré .....                               | 63  |
| <b>Kezelés</b> .....                          | 65  |
| <b>Műszerfal</b> .....                        | 65  |
| Belső nézet .....                             | 65  |
| <b>Műszerek és ellenőrző lámpák</b> .....     | 66  |
| Műszerfalbetét .....                          | 66  |
| Műszerfalbetét kezelése .....                 | 81  |
| Ellenőrző lámpák .....                        | 83  |
| Infotainment .....                            | 86  |
| Multifunkciós kormánykerék .....              | 91  |
| <b>Nyitás és zárás</b> .....                  | 92  |
| Jármű kulcskészlete .....                     | 92  |
| Központi zár .....                            | 94  |
| Riasztóberendezés .....                       | 101 |
| Ajtók .....                                   | 103 |
| Csomagtérajtó .....                           | 105 |
| Kapcsolók az ablakok működtetéséhez .....     | 110 |
| Üvegtető .....                                | 112 |
| <b>Világítás</b> .....                        | 116 |
| Jármű világítása .....                        | 116 |
| Belső világítások .....                       | 123 |
| <b>Kilátás</b> .....                          | 124 |
| Első- és hátsó ablaktörlők .....              | 124 |
| Visszapillantó tükör .....                    | 127 |
| Napfény elleni védelem .....                  | 129 |
| <b>Ülések és fejtámlák</b> .....              | 130 |
| Ülések beállítása .....                       | 130 |
| Fejtámlák .....                               | 131 |
| Ülésfunkciók .....                            | 133 |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| <b>Szállítás és praktikus felszerelések</b> ..... | 136 |
| Csomagok elhelyezése .....                        | 136 |
| Csomagtér .....                                   | 137 |
| Tetőcsomagtartó .....                             | 143 |
| Tárolóhelyek .....                                | 145 |
| Csatlakozójátok .....                             | 148 |
| <b>Klimatizálás</b> .....                         | 150 |
| Fűtés, szellőztetés, hűtés .....                  | 150 |
| <b>Infotainment-rendszer</b> .....                | 158 |
| <b>Bevezetés</b> .....                            | 158 |
| Első lépések .....                                | 158 |
| Áttekintés és kezelőelemek .....                  | 162 |
| Általános tudnivalók a kezeléshez .....           | 163 |
| <b>Adatátvitel</b> .....                          | 169 |
| CUPRA CONNECT .....                               | 169 |
| Full Link .....                                   | 174 |
| WLAN-hozzáférési pont .....                       | 179 |
| <b>Az Infotainment-rendszer kezelése</b> .....    | 181 |
| Hangvezérlés .....                                | 181 |
| Rádió üzemmód .....                               | 183 |
| Média üzemmód .....                               | 187 |
| Navigáció .....                                   | 190 |
| Telefon interfész .....                           | 197 |
| Multimédia .....                                  | 203 |
| <b>Vezetés</b> .....                              | 204 |
| <b>Elindulás és vezetés</b> .....                 | 204 |
| Motor indítása és leállítása .....                | 204 |
| Start-Stop-rendszer .....                         | 208 |
| DSG automata sebességváltó .....                  | 210 |
| Ajánlott sebességfokozat .....                    | 218 |
| Lejtmenet asszisztens (HDC) .....                 | 218 |
| Kormányzás .....                                  | 219 |
| Menetprofil (Drive Profile) .....                 | 220 |
| Vezetési tanácsok .....                           | 222 |

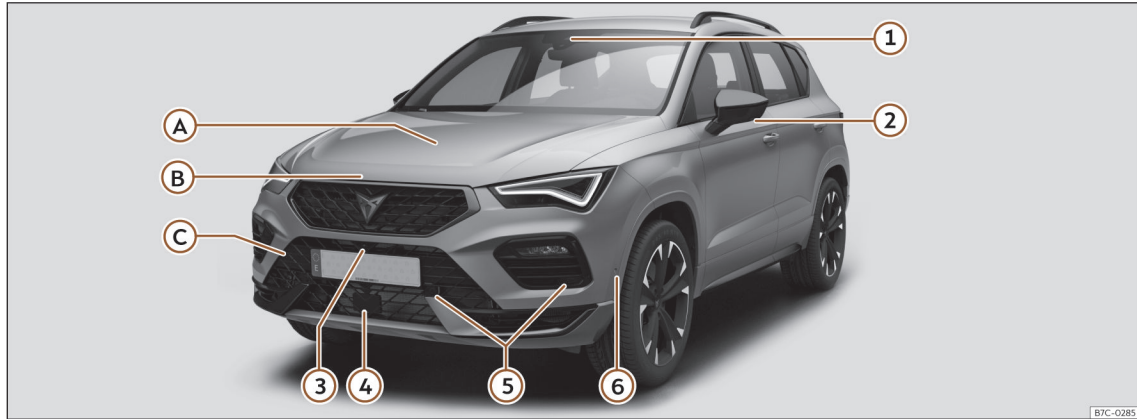
## Tartalomjegyzék

|                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Vezetésségítő rendszerek</b> .....                                       | 226 |
| Általános tudnivalók .....                                                  | 226 |
| Vezetésségítő rendszerek érzékelői és kamerei .....                         | 227 |
| Sebességszabályozó berendezés (GRA) .....                                   | 230 |
| Sebességhatároló .....                                                      | 232 |
| Fékrésegítő rendszerek (Front Assist) .....                                 | 234 |
| Automatikus távolságszabályozás (Adaptive Cruise Control (ACC)) .....       | 237 |
| Előrelátó sebességszabályozás .....                                         | 243 |
| Sávtartásegítő rendszer (Lane Assist) .....                                 | 245 |
| Vezetésségítő rendszer (Travel Assist) .....                                | 247 |
| Vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) .....                            | 250 |
| Sávváltás asszisztens (Side Assist) kiparkolási asszisztenssel (RCTA) ..... | 251 |
| <b>Fékek és parkolás</b> .....                                              | 256 |
| Fékberendezés .....                                                         | 256 |
| Stabilizáló és fékrésegítő rendszerek .....                                 | 261 |
| Parkolás .....                                                              | 265 |
| <b>Segítség parkoláshoz és manőverezéshez</b> .....                         | 265 |
| Parkolási kormányzási asszisztens (Park Assist) .....                       | 265 |
| Segítőrendszerek a parkoláshoz és manőverezéshez (Park Pilot) .....         | 273 |
| Parkolásegítő rendszer plus .....                                           | 274 |
| Parkolásegítő rendszer hátul .....                                          | 278 |
| Vontatmány asszisztens (Trailer Assist) .....                               | 280 |
| Környezetfigyelés (Top View Camera) .....                                   | 282 |
| Tolatási asszisztens (Rear View Camera) .....                               | 286 |
| <b>Vonószerkezet és utánfutó</b> .....                                      | 288 |
| Közelekedés utánfutóval .....                                               | 288 |
| Vonófej elektromos kireteszeléssel .....                                    | 296 |
| Vonószerkezet utólagos felszerelése .....                                   | 298 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Gyakorlati tanácsok</b> .....                           | 299 |
| <b>Ellenőrzés és utántöltés</b> .....                      | 299 |
| Tankolás .....                                             | 299 |
| Üzemanyagfajták .....                                      | 300 |
| Motorvezérlés és kipufogógáz-tisztító berendezés .....     | 301 |
| Motorter .....                                             | 303 |
| Motorolaj .....                                            | 306 |
| Hűtőrendszer .....                                         | 309 |
| Fékfolyadék .....                                          | 311 |
| Ablakmosó-folyadék tartály .....                           | 312 |
| 12 voltos járműakkumulátor .....                           | 313 |
| Energiagazdálkodás .....                                   | 316 |
| <b>Kerekek</b> .....                                       | 318 |
| Gumiabroncsok és kerekek .....                             | 318 |
| Gumiabroncsnyomás-ellenőrzés .....                         | 325 |
| Szükségkerék .....                                         | 328 |
| <b>Karbantartás</b> .....                                  | 330 |
| <b>Szerviz</b> .....                                       | 330 |
| Szervizintervallumok .....                                 | 330 |
| Kiegészítő szolgáltatások ajánlata .....                   | 332 |
| Garancia .....                                             | 333 |
| <b>Rendszerezés ápolás</b> .....                           | 333 |
| Ápolás és tisztítás .....                                  | 333 |
| <b>Tartozékok és műszaki átalakítások</b> .....            | 339 |
| Tartozékok, alkatrészek és javítási munkák .....           | 339 |
| <b>Információk a felhasználónak</b> .....                  | 341 |
| <b>Információk a felhasználónak</b> .....                  | 341 |
| Vezérlőegységekben tárolt információk .....                | 341 |
| További fontos információk .....                           | 342 |
| Információk a 2014/53/EU EU-irányelvvel kapcsolatban ..... | 342 |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| <b>Műszaki adatok</b> .....                  | 347 |
| <b>Információk a műszaki adatokhoz</b> ..... | 347 |
| Amit tudnia kell .....                       | 347 |
| <b>Betűrendes névmutató</b> .....            | 353 |

## Külső nézet



B7C-0285

### Vezetéssegítő rendszerek érzékelői

» 226. oldal

- ① Multifunkciós első kamera
- ② Kamerák a külső tükrökben „Area View”
- ③ Első kamera „Area View”
- ④ Első radarérzékelő
- ⑤ Parkolássegítő rendszer érzékelői
- ⑥ Parkolási kormányzási asszisztens érzékelője

### A Folyadékszintek ellenőrzése

- Olaj» 306. oldal
- Fékfolyadék» 311. oldal
- Akkumulátor» 313. oldal

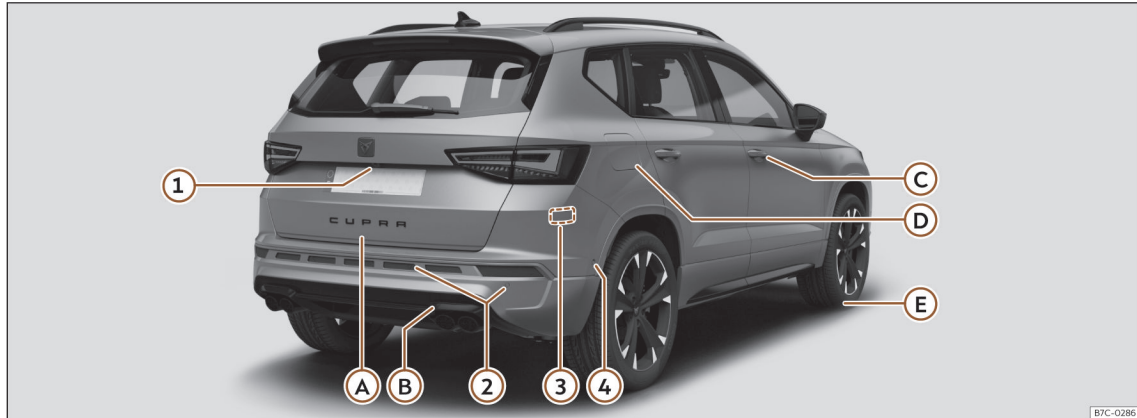
### B Motorháztető

- Kireteszelő kar» 304. oldal
- Nyitás/zárás» 304. oldal

### C Jármű vontatása

- Vonószem.» 57. oldal
- Behúzatás» 55. oldal

## Külső nézet



B7C-0286

### Vezetéssegítő rendszerek érzékelői » 226. oldal

- ① Tolatókamera
- ② Parkolássegítő rendszer érzékelői
- ③ Hátsó radarérezkelők
- ④ Parkolási kormányzási asszisztens érzékelője

### ① Csomagtérajtó

- Nyitás kívülről» 106. oldal
- Szükséghelyzeti nyitás» 110. oldal

### ② Jármű vontatása

- Vonószem.» 57. oldal
- Behúztatás» 55. oldal

### ③ Nyitás és zárás

- Ajtók» 103. oldal
- Központi zár» 94. oldal
- Szükséghelyzeti zárás» 104. oldal.

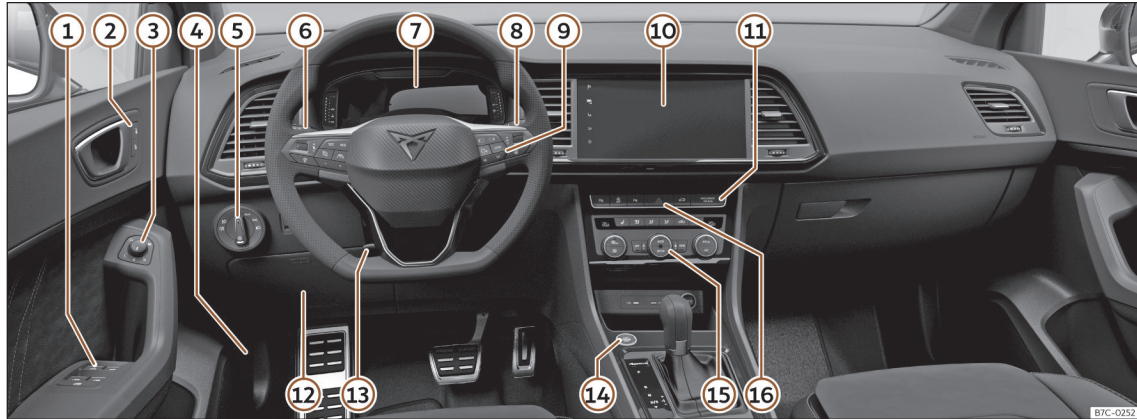
### ④ Üzemanyagtartály

- Töltési mennyiség» 347. oldal
- Tanksapkafedél nyitás/zárás» 299. oldal

### ⑤ Teendők defekt esetén

- Gumiabroncs-javító készlet» 44. oldal
- Kerékcseré» 47. oldal

## Áttekintés (balkormányos)

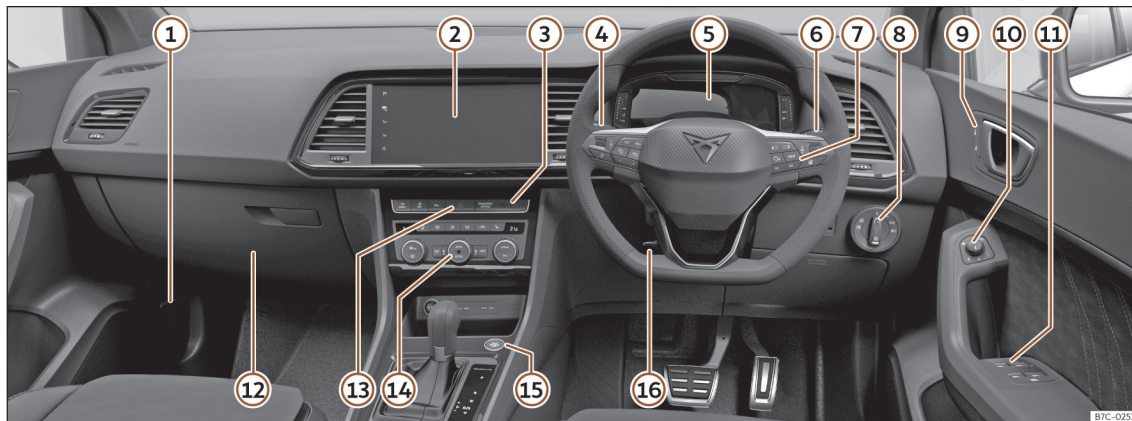


- ① Elektromos ablakemelők»» 110. oldal
- ② Központi zár»» 94. oldal
- ③ Külső visszapillantó tükör beállítása »» 127. oldal
- ④ Kar a motorháztető nyitásához»» 304. oldal
- ⑤ Világításkapcsoló»» 116. oldal
- ⑥ Irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókar»» 118. oldal

- Sebességszabályozó berendezés»» 230. oldal
- ⑦ Ellenőrző lámpák»» 83. oldal
- ⑧ Ablaktörlők és hátsó ablaktörlő»» 124. oldal
- ⑨ Vezetőtájékoztató rendszer»» 81. oldal
- ⑩ Infotainment-rendszer»» 86. oldal, »» 158. oldal

- ⑪ Utasoldali első légszák kikapcsolásának kijelzése»» 28. oldal
- ⑫ Biztosítékok»» 59. oldal
- ⑬ Kormánykerék helyzetének beállítása »» 15. oldal
- ⑭ Indítógomb»» 204. oldal
- ⑮ Klíma»» 150. oldal
- ⑯ Vészvillogó»» 122. oldal

## Áttekintés (jobb kormányos)



- ① Kar a motorháztető nyitásához» 304. oldal
- ② Infotainment-rendszer» 86. oldal
- ③ Utasoldali első légzsák kikapcsolásának kijelzése» 28. oldal
- ④ Irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókar» 118. oldal  
Sebességszabályozó berendezés» 230. oldal

- ⑤ Ellenőrző lámpák» 83. oldal
- ⑥ Ablaktörlők és hátsó ablaktörlő» 124. oldal
- ⑦ Vezetőtájékoztató rendszer» 81. oldal
- ⑧ Világításkapcsoló» 116. oldal
- ⑨ Központi zár» 94. oldal
- ⑩ Külső visszapillantó tükör beállítása» 127. oldal

- ⑪ Elektromos ablakemelők» 110. oldal
- ⑫ Biztosítékok» 59. oldal
- ⑬ Vészvillogó» 122. oldal
- ⑭ Klíma» 150. oldal
- ⑮ Indítógomb» 204. oldal
- ⑯ Kormánykerék helyzetének beállítása» 15. oldal

## Belső nézet



① Kartámasz»» 142. oldal

② Isofix rögzítési pontok»» 36. oldal

③ Fejtámlák beállítása»» 131. oldal

④ Biztonsági övek»» 17. oldal

⑤ Panorámatető»» 112. oldal

⑥ Belső tükör»» 127. oldal

⑦ Utasoldali első légszák kikapcsolása  
»» 28. oldal

⑧ Elektronikus parkolófék»» 258. oldal

# Biztonság

## Menetbiztonság

### Vezetési tanácsok

#### Biztonság mindenekelőtt!

##### ⚠ FIGYELEM

- Ez a kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz a jármű használatával kapcsolatban, mind a járművezető, mind pedig az utasok számára. A kezelési útmutató más fejezetei is tartalmaznak további fontos információkat, amelyeket tudnia kell saját és utasai biztonsága érdekében.
- Gondoskodjon róla, hogy a teljes fedélzeti irodalom mindig kéznél legyen a járműben. Ez különösen fontos abban az esetben, amikor másoknak kölcsönadja vagy értékesíti a járművet.

#### Indulás előtt

Saját és utasai biztonsága érdekében minden utazás megkezdése előtt, mindig figyeljen a következőkre:

- Győződjön meg róla, hogy a jármű világítása és irányjelzői hibátlanul működnek-e.

- Ellenőrizze a nyomást a gumibroncsokban.
- Gondoskodjon róla, hogy valamennyi ablakon akadálytalanul kilásson.
- Gondoskodjon róla, hogy minden szállított csomag rögzítve legyen»» 136. oldal.
- Gondoskodjon róla, hogy semmilyen tárgy ne gátolja a pedálok használatát.
- Testméretének megfelelően állítsa be az első ülést, a fejtámlát és a visszapillantó tükröket.
- Győződjön meg róla, hogy a hátsó ülésen utazók fejtámlái használati állásba vannak beállítva»» 131. oldal.
- Figyelmeztesse utasait, hogy fejtámláikat testmagasságuknak megfelelően állítsák be.
- Védje a gyermekeket megfelelő gyermekülésekkel és helyesen beállított biztonsági övekkel»» 32. oldal.
- Vegye fel a helyes ülés helyzetet. Figyelmeztesse utasait is, hogy megfelelő ülés helyzetben üljenek»» 13. oldal.
- A biztonsági övet mindig csatolja be és állítsa be megfelelően indulás előtt. Figyelmeztesse utasait is, hogy csatolják be és megfelelően használják biztonsági öveiket»» 17. oldal.

#### Biztonsági tényezők

Mint vezető saját magáért és az utasaiért is felelősséggel tartozik.

- Ne hagyja, hogy bármi, pl. az utasok vagy telefonbeszélgetések elvonják figyelmét a közlekedési eseményekről.
- Soha ne vezessen, ha a vezetési képessége befolyásolt (pl. gyógyszerek, alkohol, drogok által).
- Tartsa be a közlekedési szabályokat és az előírt sebességhatárokat.
- Az utazási sebességet mindig az út-, a közlekedési- és időjárási viszonyoknak megfelelően válassza meg.
- Hosszabb utakon rendszeresen tartson szünetet – legalább kétóránként.
- Lehetőleg ne vezessen, ha fáradt vagy sürgeti az idő.

##### ⚠ FIGYELEM

A vezetés alkohol, drogok, gyógyszerek és kábítószeresek által befolyásolt állapotban súlyos balesetekhez és sérülésekhez vezethetnek.

- Az alkohol, a drogok, a gyógyszerek és a kábítószeresek a figyelmet, a reakcióidőt és a vezetés biztonságát jelentősen befolyásolják, aminek következtében elveszítheti az uralmat a jármű felett.



## Biztonsági felszerelések

Soha ne kockáztassa saját vagy utasai biztonságát. Baleset esetén a biztonsági felszerelések csökkenthetik a sérülés kockázatát. A következő pontok a CUPRA-járműve biztonsági berendezéseinek egy részét tartalmazzák<sup>1)</sup>:

- Optimalizált hárompontos biztonsági övek
- Övőhatárolók az első és a hátsó szélső üléseken
- Övfeszítők az első és a hátsó szélső ülésekhez,
- Első légzsákok
- térdlégzsákok
- Oldallégzsákok az első ülések támláiban
- Fejlégzsákok
- „ISOFIX” rögzítési pontok a hátsó üléseken az „ISOFIX”-rendszerrel rendelkező gyermekülések számára
- Állítható magasságú fejtámlák elől<sup>2)</sup>,
- Hátsó fejtámlák használati- és használaton kívüli állással
- Állítható kormányoszlop.

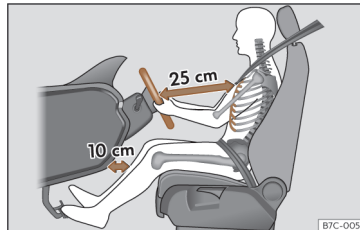
Az úgynevezett biztonsági felszerelések arra szolgálnak, hogy a legnagyobb védelmet biz-

tosítsák a vezető és az utasok számára egy baleset esetén. Ezek a biztonsági rendszerek csak akkor hatékonyak, ha a vezető és az utasok megfelelő helyzetben ülnek, és az előírásnak megfelelően használják és állítják be ezeket a felszereléseket.

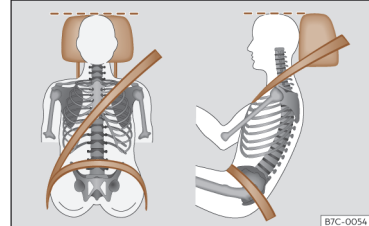
**A biztonság mindenkinek érdeke!**

## A jármű utasainak megfelelő ülés helyzete

### Megfelelő ülés helyzet az ülésen



**2. ábra** A vezető és a kormánykerék közötti helyes távolság legalább 25 cm (10 inch).



**3. ábra** A biztonsági öv helyes futása és a fejtámla megfelelő beállítása.

A következőkben bemutatjuk a vezető és az utasok helyes ülés helyzetét.

Akik testi adottságaik miatt nem tudják a helyes ülés helyzetet felvenni, azok tájékozódjanak egy szakszervizben a megoldást kínáló egyéb lehetőségekről. Csak helyes ülés helyzetben érhető el a biztonsági övek és a légzsákok optimális védőhatása. A CUPRA javasolja, hogy keressen fel egy SEAT-márka-szervizt.

A saját biztonsága és egy hirtelen fékezés vagy baleset esetén a sérülések csökkentése érdekében a CUPRA a következő ülés helyzeteket javasolja:

»

<sup>1)</sup> Modell- / exportpiac függő.

<sup>2)</sup> Az első üléseket integrált fejtámlával nem kell beállítani.

**Minden utasra érvényes:**

- A fejtámlát úgy állítsa be, hogy a fejtámla felső pereme lehetőség szerint egy vonalban legyen a fejtetővel – soha ne legyen alacsonyabb, mint a szemmagasság. A fej hátsó része a lehető legközelebb kerüljön a fejtámlához»» 3. ábra.
- Alacsony embereknek a fejtámlát tolja teljesen le, akkor is, ha a fej a fejtámla felső pereme alatt helyezkedik el.
- Magas személyeknél a fejtámlát ütközéssig húzza fel.
- Menet közben mindkét lába legyen a lábtérben.
- A biztonsági öveket csatolja be és állítsa be helyesen»» 20. oldal.

**A vezetőre vonatkozik kiegészítőleg:**

- A háttámlát állítsa függőleges helyzetbe, úgy hogy a hát teljesen felfeküdjön a háttámlára.
- A kormánykereket úgy kell beállítani, hogy a távolság a kormánykerék és a mellkas között legalább 25 cm (10 col) legyen»» 2. ábra és a kormánykereket mindkét kézzel és enyhén behajlított karokkal a kormánykerék területének külső szélén erősen meg tudja tartani.
- A beállított kormánykeréknek mindig a mellkas és nem az arc irányába kell mutatnia.

- A vezetőülést hosszirányban úgy állítsa be, hogy a pedálokat enyhén behajlított lábakkal be tudja nyomni és a műszerfalról való távolság a térdnél legalább 10 cm (4 col) legyen»» 2. ábra.
- A vezetőülés magasságát úgy állítsa be, hogy a kormánykerék legfelső pontját el tudja érni.
- Mindkét lábát mindig a lábtérben tartsa, hogy mindenkor képes legyen a jármű feletti uralomra.

**Az első utasra vonatkozik kiegészítőleg:**

- A háttámlát állítsa függőleges helyzetbe, úgy hogy a hát teljesen felfeküdjön a háttámlára.
- Az első utasoldali ülést tolja hátra, amennyire lehetséges (legalább 25 cm távolság legyen a mellkas és a műszerfal között). Ha a távolság 25 cm-nél kisebb, előfordulhat, hogy a légzsák nem nyújt megfelelő védelmet.

**Ülőhelyek száma**

A jármű 5 ülésellyel rendelkezik, 2 ülés hely elől és 3 hátul. Mindegyik ülés fel van szerelve egy automata biztonsági övvel.

Néhány modellváltozatban csak 4 ülés hely engedélyezett. 2 elől és 2 hátul.

**⚠ FIGYELEM**

Ha a járműben nem megfelelő ülés helyzetben utazik, akkor hirtelen vezetési- és fékezési manőver, ütközés vagy baleset esetén és a légzsák kioldásakor megnő a súlyos vagy halálos sérülések kockázata.

- A jármű minden utasának az utazás megkezdése előtt mindig fel kell venni a megfelelő ülés helyzetet és meg kell tartania azt menet közben is. Ez a biztonsági övek használatára is érvényes.
- Soha ne szállítson több személyt, mint ahány ülés hely és biztonsági öv áll rendelkezésre a járműben.
- A járműben rögzítse biztonságosan a gyermekeket egy engedélyezett, a testméretüknek és súlyuknak megfelelő gyermekbiztonsági rögzítő rendszerrel»» 32. oldal.
- A lábakat menet közben mindig a lábtérben kell tartani. Soha ne helyezze például a lábait az ülésre vagy a műszerfalra illetve soha ne rakja ki lábait az ablakon. Különben a légzsák és biztonsági öv nem tudja kifejteni védőhatását és megnőhet a sérülés veszélye egy baleset esetén.

**Helytelen ülés helyzet általi veszélyek**

Amennyiben a biztonsági övet nem használja vagy nem megfelelően helyezkedik el a testen, akkor megnő az súlyos vagy halálos

sérülések kockázata. A biztonsági övek csak akkor nyújtanak optimális védelmet, ha azok megfelelően futnak a testen. A hibás ülés-helyzet jelentősen befolyásolja a biztonsági övek védőhatását. Ennek következtében súlyos vagy akár halálos sérüléseket is szenvedhet. A súlyos vagy halálos sérülések kockázata különösen megnő abban az esetben, ha egy működésbe lépő légszák eltalál egy utast, aki nem megfelelő ülés helyzetben ül. A járműben szállított minden utasért és különösen a gyerekekért a vezető felelős.

Az alábbi felsorolás olyan ülés helyzetek példáit tartalmazza, amelyek valamennyi utas részére veszélyesek lehetnek.

### Ha a jármű mozgásban van:

- soha ne álljon a járműben.
- soha ne álljon az üléseken.
- soha ne térdeljen az üléseken.
- soha ne döntse meredeken hátra az ülést.
- soha ne dőljön a műszerfalra.
- Soha ne feküdjön a hátsó üléseken
- soha ne csak az ülés első részén üljön.
- soha ne üljön oldalra fordulva az ülésen.
- soha ne hajoljon ki az ablakon.
- soha ne rakja ki lábait az ablakon.
- soha ne helyezze lábait a műszerfalra.
- soha ne helyezze a lábait az üléspárnára vagy az ülés háttámlájára.

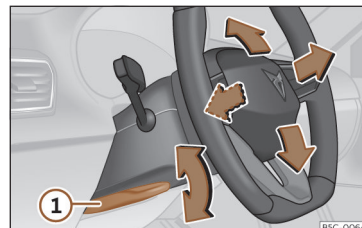
- soha ne utazzon a lábtérben.
- soha ne üljön a kartámaszra.
- soha ne utazzon biztonsági öv használata nélkül.
- soha ne tartózkodjon a csomagtérben.

### ⚠ FIGYELEM

Egy helytelen ülés helyzet a járműben megnöveli a halálos- és súlyos sérülések kockázatát baleseteknél vagy hirtelen vezetési- és fékezési manővereknél.

- Az utasoknak menet közben mindig fel kell venniük a helyes ülés helyzetet és megfelelően kell használniuk a biztonsági öveket.
- A helytelen ülés helyzetek, a nem használt biztonsági övek vagy a légszáktól való kis távolság következtében az utasok életveszélyes- vagy halálos sérülésveszélynek teszik ki magukat, különösen amikor a kinyíló légszák eltalálja őket.

## Kormánykerék helyzetének beállítása



4. ábra Beállító kar a kormányoszlop bal alsó részén.

A kormánykereket az indulás előtt, csak álló járműnél állítsa be.

- húzza az >>> 4. ábra ①-es kart lefelé, állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe és tolja a kart vissza felfelé, amíg az a reteszelő helyzetét eléri.

### ⚠ FIGYELEM

A szakszerűtlen kormánykerék beállítás és a kormánykerék hibás beállítása súlyos vagy halálos sérüléseket eredményezhet.

- Az >>> 4. ábra ①-es kart a beállítás után mindig nyomja erősen felfelé, hogy a kormánykerék helyzete váratlanul ne változzon meg menet közben.

»

- Soha ne állítsa a kormánykerék helyzetét menet közben. Ha menet közben állapítja meg, hogy szükséges lenne egy beállítás, akkor biztonságosan álljon meg és állítsa be megfelelően a kormánykereket.
- A beállított kormányknak mindig a mellkas és nem az arc irányba kell mutatnia, hogy a vezető oldali első légszák a védőhatását akadálytalanul ki tudja fejteni egy baleset esetén.
- Menet közben a kormánykerék külső ívét mindig csak a 9 és 3 óra pontjain fogja szorosan két kézzel, hogy a kinyíló vezető oldali első légszák okozta sérülések kockázatát csökkentse.
- Soha ne fogja a kormánykereket 12 órának megfelelő helyzetben, vagy más módon, pl. a kormánykerék közepén. A vezető légszákjának kioldásakor a karok, a kezek és a fej súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

## Pedálterület

### Pedálok

- Gondoskodjon róla, hogy a gázpedált, a féket és a tengelykapcsolót akadályoztatás nélkül mindig teljesen be tudja nyomni.
- Gondoskodjon róla, hogy a pedálok akadálymentesen vissza tudjanak térni kiinduló helyzetükbe.

- Gondoskodjon róla, hogy a padlószőnyegek menet közben biztonságosan rögzítve legyenek és a pedálok mozgását ne akadályozzák >>> .

Csak olyan padlószőnyegeket szabad használni, amelyek a pedálok szabad mozgását nem gátolják és amelyek elcsúszás ellen biztosítva vannak. A szakszervezetekben beszerezhetők a megfelelő padlószőnyegek. A lábtérben rögzítőelemek találhatóak a padlószőnyegek rögzítéséhez.

Ha egy fékkör meghibásodik, a fékpedált a szokásosnál hosszabb úton kell benyomni a jármű megállításához.

### Viseljen megfelelő cipőt

Mindig olyan cipőt viseljen, amely megfelelően tartja a lábát és amellyel jól érzékelhető a pedálok használata.

### FIGYELEM

- Amennyiben a pedálokat nem lehet akadálymentesen működtetni, akkor az kritikus közlekedési helyzetekhez vezethet.
- Soha ne helyezzen vagy rögzítsen padlószőnyegeket vagy más padlótakaró elemet az eredeti szőnyeg fölé. Ez csökkenti a pedál mozgásterének nagyságát és akadályozhatja a pedálok mozgását, ami balesetveszélyt idézhet elő!
- Soha ne helyezzen tárgyakat a vezető lábterébe. Az odahelyezett tárgyak beke-

rülhetnek a pedálok mozgásterébe, és akadályozhatják a pedálok működtetését.

## Biztonsági övek

### Miért használjuk a biztonsági öveket?

#### Ellenőrző lámpák



#### Pirosan világít

A vezető vagy az első utas nem csatolta be a biztonsági övet.

Az ellenőrző lámpa  emlékezteti a vezetőt a biztonsági öv becsatolására.

Mielőtt elindul:

- A biztonsági övet mindig csatolja be és állítsa be megfelelően indulás előtt.
- Figyelmeztesse utasait is, hogy a biztonsági öveiket csatolják be és állítsák be megfelelően az indulás előtt.
- Védje a gyermekeket a magasságuknak és koruknak megfelelő gyermekbiztonsági rendszerrel» 32. oldal.

Ha a vezető vagy az első utas biztonsági övei induláskor és nagyobb, mint kb. 25 km/h (15 m/h) sebességnél nincsenek becsatolva vagy a biztonsági öveket menet közben kicsatolják, akkor néhány másodpercig figyelmeztető hangjelzés hallható. Kiegészítőleg

villog a biztonsági öv figyelmeztető lámpája .

Az ellenőrző lámpa  a műszerfalbetétben csak akkor alszik el, ha a vezető illetve az első utas bekapcsolt gyújtásnál becsatolják a biztonsági öveiket.

#### Kijelzés, hogy az övek a hátsó üléseken be vannak csatolva



**5. ábra** Műszerfalbetét: jelzi, hogy a bal oldali hátsó ülés foglalt és az utas a biztonsági övét becsatolta.

Modellkiviteltől függően a vezetőt tájékoztatja a biztonsági övek állapotjelzője» 5.

**6. ábra** a műszerfalbetét kijelzőjén, hogy a hátsó üléseken utazók biztonsági öveiket becsatolták-e.



jelzi, hogy a megfelelő ülés helyen nem ülnek.



Jelzi, hogy az ülés foglalt és az utas a biztonsági övét becsatolta.

Ha menet közben a hátsó üléseken egy biztonsági övet kikapcsolnak, akkor villog a megfelelő szimbólum legfeljebb 60 másodpercig. 25 km/h (15 m/h) sebesség felett kiegészítő hangjelzés is hallható.

Ha menet közben a hátsó ülés helyeken egy biztonsági övet be- vagy kicsatolnak, akkor kb. 30 másodpercig megjelenik az öv használati állapotát jelző szimbólum.

#### Biztonsági övek védőfunkciója



**6. ábra** A biztonsági övet helyesen használó vezető egy hirtelen fékezés során nem csapódik előre.

A helyesen használt biztonsági övek a jármű utasait megfelelő ülés helyzetben tartják. A biztonsági övek ezenkívül segítenek megakadályozni az akaratlan mozdulatokat, amelyek »

súlyos sérülésekhez vezethetnének. A megfelelően használt biztonsági övek ezenkívül csökkentik a járműből történő kirepülés veszélyét.

A biztonsági öveket megfelelően használó utasok védelme nagymértékben nő azáltal, hogy a biztonsági övek optimálisan elnyelik az utasok mozgási energiáját. A jármű első részének szerkezeti felépítése és más passzív biztonsági eszközök (pl. a légzsákrendszer) szintén úgy kerültek kialakításra, hogy egy ütközéskor a felszabaduló mozgási energiát elnyeljék. Így a keletkező energia elnyelődik és a sérülések kockázata csökken. Ezért nagyon fontos, hogy minden utazás előtt becsatolják a biztonsági öveket még akkor is, ha csak rövid útra indulnak.

Ügyeljen arra is, hogy a jármű többi utasa is megfelelően be legyen csatolva. A baleseti statisztikák bebizonyították, hogy a biztonsági övek megfelelő használata a súlyos sérülések kockázatát nagymértékben csökkenti, és egy baleset esetén növeli a túlélés esélyét. Ezen túlmenően a megfelelően beállított biztonsági övek növelik a kioldódó légzsák védőhatását egy baleset során. Éppen ezért az országok többségében a biztonsági övek kötelező használatát törvény írja elő.

Annak ellenére, hogy a járműve fel van szerelve légzsákokkal, a biztonsági övet is be kell csatolni és megfelelően használni kell. Az első légzsákok például csak egyes frontális ütközéseknél oldanak ki. Kisebb frontális, ol-

dalsó vagy hátsó ütközéseknél, borulás esetén és olyan baleseteknél, ahol a légzsák kioldását indító vezérlőjel nagysága a vezérlőegységben beállított érték alatt marad, az első légzsákok nem lépnek működésbe.

### Fontos biztonsági figyelmeztetések a biztonsági övek használatával kapcsolatban

- A biztonsági övet mindig a fejezetben leírtak szerint használja.
- Gondoskodjon róla, hogy a biztonsági övek mindig becsatolhatóak legyenek és győződjön meg róla, hogy az övek nem sérültek-e.

### ⚠ FIGYELEM

- Amennyiben a biztonsági övet nem használja vagy nem megfelelően fut a testen, akkor megnő az életveszélyes vagy halálos sérülések kockázata. A biztonsági övek csak akkor nyújtanak optimális védelmet, ha megfelelően használják azokat.
- Egy biztonsági övvel soha nem szabad két személyt (még gyermekeket sem) becsatolni.
- Soha ne oldja ki a becsatolt biztonsági övet, amíg a jármű mozgásban van – sérülésveszély!

- Az övet nem szabad kemény vagy törékeny tárgyakon (szemüveg, golyóstoll stb.) átvetetni, mert baleseteknél sérüléseket okozhatnak.
- Övja a biztonsági övet a sérüléstől, előzze meg, hogy becsípődjön vagy valamilyen tárgy eléhez dörzsölődjön.
- Soha ne használja a biztonsági övet a karja alatt átvetve vagy más helytelen módon.
- Bő, laza öltözk (pl. kabát a pulóver fölé) gátolja az övek megfelelő felfekvését és működését.
- A biztonsági öv csatját nem szabad papírral vagy más hasonlóval eltömni, mivel ez megakadályozhatja a zárnyelv biztonságos reteszelését.
- Soha ne használjon övcsipeszeket, rögzítőszemeket vagy más eszközöket a biztonsági öv helyzetének, futásának megváltoztatására.
- A kirojtosodott vagy beszakadt biztonsági övek, valamint a sérült csatlakozók, övhúzó szerkezetek, csatok miatt baleset esetén súlyos sérülések keletkezhetnek. Ezért ellenőrizze rendszeresen az összes biztonsági öv állapotát.
- A biztonsági öveket, amelyeket rendkívüli terhelés ér egy baleset során, ki kell cseréltetni egy szakszervizben. A csere még abban az esetben is szükséges lehet, ha nincs az övön látható sérülés. Ezen túlmenően

ellenőrizni kell a biztonsági övek rögzítési pontjait is.

- Soha ne kísérlelje meg a biztonsági övet saját maga javítani. A biztonsági öveket soha nem szabad kiszereelni vagy bármilyen módon átalakítani.
- Az övet tisztán kell tartani, mert a nagyfokú elszennyeződés az övcsvéelő automata működését gátolhatja.

### Frontális ütközések és a fizika törvényei



**7. ábra** A biztonsági övet nem használó vezető nagy erővel csapódik előre.



**8. ábra** A hátsó ülésen ülő, biztonsági övet nem használó utas nagy erővel csapódik a biztonsági övet használó vezetőnek.

Egy frontális ütközés fizikai törvényszerűségei egyszerűen elmagyarázhatóak. Miután egy jármű mozgásba lendül a járműre is és a járműben ülőkre is hat egy energia, amit „mozgási energiának” nevezünk.

A „mozgási energia” nagysága nagymértékben függ a jármű sebességétől, valamint a jármű és utasainak tömegétől. Minél nagyobb a sebesség és a tömeg, annál nagyobb energiát kell „elnyelni” egy baleset esetén.

A legjelentősebb tényező azonban a jármű sebessége. Ha pl. a jármű sebessége 25 km/h-ról 50 km/h-ra (15 m/h-ról 30 m/h-ra) megduplázódik, akkor a mozgási energia négyeszeresére nő!

Példánkban a járműben ülők nem használják a biztonsági öveket, ezért egy ütközés esetén a járműben ülők teljes mozgási energiáját kizárólag a fal nyeli el.

Már a jármű 30 km/h (19 m/h) – 50 km/h (30 m/h) közötti sebességénél bekövetkező balesetnél is, akár 1 tonnával (1000kg) arányos illetve nagyobb erőhatás érheti a testet. A testre ható erők a sebesség emelkedésével még inkább növekednek.

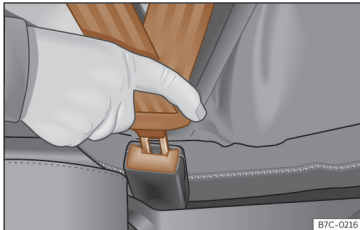
Akik nem használják a biztonsági öveket a járműben, azok nincsenek a járműhöz „rögzítve”. Ennek az a következménye, hogy frontális ütközés esetén ezek az utasok ugyanolyan sebességgel zuhannak előre, mint amekkora sebességgel a jármű az ütközés előtt haladt. Ez a példa nemcsak a frontális, hanem minden egyéb típusú balesetre és ütközésre is érvényes.

Egy ütközés során már kis sebességeknél is olyan nagy erők hatnak a testre, hogy azokat nem lehet kézzel ellensúlyozni. Egy frontális ütközés esetén a biztonsági övet nem használó utasok előre zuhannak, és tehetetlenül nekicsapódhatnak a jármű belső terében a kormánykeréknek, a műszerfalnak vagy az első szélvédőnek»» **7. ábra**.

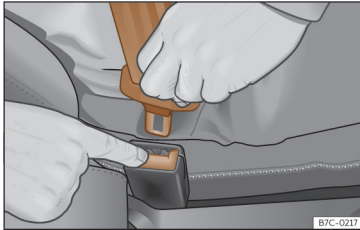
Fontos, hogy a hátul utazók is megfelelően használják a biztonsági öveiket, mert különben baleset esetén tehetetlenül előrecsapódnak a jármű belső terében. A hátsó ülésen utazó, be nem csatolt személy nemcsak saját magát veszélyezteti, hanem az előtte ülő vezetőt és/vagy a vezető melletti személyt is»» **8. ábra**.

## A biztonsági övek helyes beállítása

### Biztonsági öv be- és kicsatolása



**9. ábra** A biztonsági öv zárnyelvének behelyezése az övcsatba.



**10. ábra** Zárnyelv kioldása az övcsatból.

A helyesen beállított biztonsági övek a járműben ülőket olyan ülés helyzetben tartják egy fékezési manőver vagy baleset esetén,

hogy képesek maximális biztonságot nyújtani »» »

#### Biztonsági öv becsatolása

Minden út előtt csatolja be a biztonsági övet.

- Állítsa be megfelelően az első ülést és a fejtámlákat»» 13. oldal.
- A háttámlát függőleges helyzetben reteszelve »» » .
- Az övpántot a zárnyelvnél fogva egyenletesen húzza át a mellkason és a medencén. **Ne csavarodjon meg közben az öv »» » .**
- A zárnyelvet helyezze stabilan az ülés helyéhez tartozó övzárba»» 9. ábra.
- Végezzen el egy húzáspróbát, hogy a zárnyelv megfelelően reteszeltődött-e az övzárban.

#### Biztonsági öv kicsatolása

A biztonsági övet csak álló járműnél csatolja ki »» » .

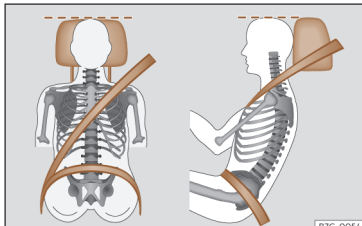
- A piros gombot nyomja meg az övcsatban »» » 10. ábra. A zárnyelv ezután kioldódik és kipattan.
- Kézzel vezesse vissza az övet a helyére, így az könnyedén felcsévélődik, nem csavarodik meg és nem sérti meg a kárpitot.

#### FIGYELEM

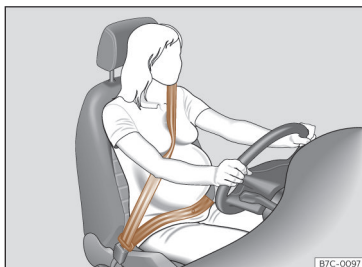
- A biztonsági övek optimális védőhatása csak akkor érhető el, ha a háttámla függőleges helyzetben van és az öv a testmagasságnak megfelelően van beállítva.
- A biztonsági övek kicsatolása menet közben egy baleset vagy egy fékezési manőver során súlyos vagy halálos sérüléseket eredményezhet!
- Maga a biztonsági öv vagy egy laza biztonsági öv súlyos sérüléseket eredményezhetnek, ha a biztonsági öv a kemény testrészekről a lágy testrészekre (pl. has) átcsúszik.



### Övpánt megfelelő helyzete



**11. ábra** A biztonsági öv megfelelő vezetése és a fejtámla helyes beállítása elől- és oldalnézetben



**12. ábra** Az övpánt megfelelő helyzete várandós nőknél.

Csak az övpánt helyes helyzeténél nyújtanak a becsatolt biztonsági övek optimális védelmet egy baleset esetén és csökkentik a sú-

lyos vagy halálos sérülések kockázatát. Ezenkívül, ha az övpánt megfelelően van felhelyezve, akkor a járműben ülőket a megfelelő ülés helyzetben tartja és a kioldódó légzsák maximális védelmet képes nyújtani. Ezért a biztonsági övet mindig csatolja be és ügyeljen az övpánt helyes helyzetére.

Egy helytelen ülés helyzet és a nem megfelelően futó biztonsági övek súlyos vagy halálos sérüléseket eredményezhetnek» 13. oldal, A jármű utasainak megfelelő ülés helyzete.

- A biztonsági öv vállrészének mindig a váll középső részén kell futnia, soha nem a nyak körül, a kar fölött, a kar alatt vagy a hát mögött.
- A biztonsági öv medence körül futó, alsó övrészének a medence előtt kell felfeküdnie, és soha nem futhat a hason keresztül.
- A biztonsági övet mindig lapjával és feszesen illesse a testéhez. Szükség esetén egy kicsit húzza meg az övpántot.

**Terhes nőknél** a biztonsági övet egyenletesen a mellkason át és lehetőleg mélyen, a medence előtt vezesse, valamint az öv lapjával feküdjön fel, hogy ne gyakoroljon nyomást az altestre - tartsa be a terhesség teljes időtartama alatt» 12. ábra.

### Az öv helyzetének beállítása a testmérethez

Az első üléseknél az öv helyzete a magasságállítás segítségével a testmérethez illeszthető.

#### ⚠ FIGYELEM

Az öv nem megfelelő helyzete miatt súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet egy baleset során.

- A biztonsági öv vállrészének mindig a váll középső részén kell futnia, soha nem a kar alatt vagy a nyak körül.
- A biztonsági övnek lapjával és feszesen kell a felsőtesten felfeküdnie.
- A biztonsági öv medence körül futó, alsó övrészének a medence előtt kell felfeküdnie, és soha nem futhat a hason keresztül. A biztonsági övnek lapjával és feszesen kell a medencén felfeküdnie. Szükség esetén egy kicsit húzza meg az övpántot.
- Terhes nőknél a biztonsági öv medence körül futó részét lehetőleg mélyen, a medence előtt vezesse és a has körül „lapjával feküdjön fel”» 12. ábra.
- Az öv ne csavarodjon meg használat közben.
- A biztonsági övet a megfelelő beállítás után ne tartsa el kezével a testétől.
- Az övet ne vezesse merev vagy törékeny tárgyak felett, pl. szemüveg, golyóstoll vagy kulcs.

»

- Az öv futását ne változtassa meg övcspesszel, tartószemekkel vagy más hasonlókkal.

### Megjegyzés

Azoknak a személyeknek, akiknél a testi adottságaik miatt nem állítható be a biztonsági öv pántjának optimális futása a testen, fel kell keresniük egy szakszervizt, hogy tájékoztatást kapjanak, hogy milyen speciális átalakítások elvégzése lehetséges a biztonsági övek és légzsákok optimális védőhatásának eléréséhez. A CUPRA javasolja, hogy keressen fel egy SEAT-márkaszervizt.

## Övfeszítő

### Az övfeszítő működése

Az első- és a hátsó szélső ülések<sup>1)</sup> a biztonsági övei övfeszítővel vannak felszerelve.

Az övfeszítőket frontális-, oldal és hátsó ütközéseknél csak súlyosabb balesetek esetén aktiválják a szenzorok.

Az övfeszítő a kihúzás irányával ellentétesen behúzza és megfeszíti a biztonsági öveket és

ezáltal csökkenti a járműben ülők haladásirányú előremozgását.

Az övfeszítő a légzsárendszerrel együtt dolgozik. Borulás esetén az övfeszítők nem lépnek működésbe, ha a fejlégzsákok nem aktiválódnak.

### Reverzibilis övfeszítő

Adott vezetési helyzetekben a biztonsági övek reverzibilis övfeszítése aktiválódhat » 23. oldal. Például:

- Erős fékezésnél
- Túl- és alulkormányzásnál
- Kisebb ütközésnél

### Megjegyzés

- Az övfeszítők kioldásakor finom por keletkezik. Ez természetes jelenség és nem utal arra, hogy a járműben tűz keletkezett.
- A jármű vagy egyes egységeinek selejtezésekor a vonatkozó biztonsági előírásokat feltétlenül be kell tartani. Ezek az előírások a szakszervizekben ismertek és ott megtekinthetők.

### Az övfeszítők javítása és selejtezése

Az övfeszítők a biztonsági övek részegységei, amelyek a járműve ülés helyein találhatók. Ha bármilyen, az övfeszítőt érintő munkát végeznek vagy az egyéb javítási munkák végrehajtása során a rendszer elemeit ki- és beszerelik, a biztonsági öv megsérülhet. Ennek az lehet a következménye, hogy egy baleset esetén az övfeszítők nem megfelelően vagy egyáltalán nem működnek.

Annak érdekében, hogy az övfeszítő teljes mértékben működőképes maradjon és a kisserelt alkatrészek ne okozzanak sérülést vagy ne szennyezzék a környezetet, a szakszervizek által ismert előírásokat be kell tartani.

### FIGYELEM

- Egy szakszerűtlen beavatkozás és egy saját kezű javítás következtében nő a súlyos vagy halálos sérülések kockázata, mert az övfeszítők esetleg nem vagy indokolatlanul oldanak ki.
- Az övfeszítők és a biztonsági öv, beleértve az automatikus övbekötő szerkezetet is, nem javíthatók.

<sup>1)</sup> Országtól/változattól függően áll rendelkezésre.

- Csak szakszervíz végezhet bármilyen munkát az övfeszítőkön és a biztonsági öveken, beleértve, ha más javítási munkák miatt kell a rendszer egységeit ki- vagy be-szerelni.
- Az övfeszítők csak egy baleset esetén nyújtanak védelmet és egyszeri kioldás után azokat ki kell cserélni.

### Környezetvédelmi tudnivalók

A légszákmodulok és az övfeszítők perklorátot tartalmazhatnak. A selejtezéssel kapcsolatos törvényi előírásokat tartsa be.

## PreCrash-rendszer (ütközés előtt beavatkozó asszisztens)

### Működés

A PreCrash-rendszer egy vezetéssegítő rendszer, ami lehetséges veszélyhelyzetekben beavatkozik az utasok védelmében, de ütközést nem képes megakadályozni.

A funkció minden eleme csak akkor működik, ha nincs speciális menetprofil kiválasztva és a rendszerben nincs működészavar.

### Alapfunkciók

Az aktuális ország törvényi előírásaitól és a jármű felszereltségétől függően kritikus vezetési helyzetekben, (például egy vészfékezésnél vagy alul- és túlkormányzásnál) a következő funkciók egyenként vagy együtt aktiválódhatnak kb. 30 km/h (20 m/h) sebességtől.

- Reverzibilis övfeszítés, ha a biztonsági öv be van csatolva az első üléseken.
- Vészvillogó bekapcsolása.
- Oldalablakok automatikus bezárása (résznyi nyílást hagyva) és felszereltségtől függően az üvegtetőt is zárja.

Attól függően, hogy a menethelyzet milyen kritikus a biztonsági övek egyenként megfeszülnek vagy egyidejűleg mindkettő megfeszül.

### Kiegészítőleg a környezetfigyelő rendszerhez (Front Assist)

Front Assist-rendszerrel rendelkező járműveknél» 234. oldal a rendszer a rendszerkorlátokon belüli információkat használja fel egy elől haladó járművel történő ütközési veszély valószínűségének kiértékeléséhez. Nagy valószínűséggel megtörténő ráfutasos ütközésnél vagy, ha a Front Assist-rendszer aktiválódik, akkor utána a PreCrash-rendszer funkciói is aktiválódhatnak kiegészítőleg.

### Kiegészítőleg a sávváltás asszisztenshez (Side Assist)

A sávváltás asszisztenssel rendelkező járműveknél» 251. oldal a rendszer a rendszerkorlátokon belüli információkat használja fel, a saját járműünk mögött haladó járművel történő ütközési veszély valószínűségének kiértékeléséhez. Ráfutasos ütközés nagy valószínűsége esetén a PreCrash-rendszer funkciói is aktiválódhatnak kiegészítőleg. Ebben a helyzetben magasabb felvilágítási frekvenciával aktiválódik a vészvillogó.

### Kiegészítőleg a vészhelyzet asszisztenshez (Emergency Assist)

Vészhelyzet asszisztenssel rendelkező járműveknél a rendszer a rendszerkorlátokon belül kiértékeli az információkat a vezető tevékenysége alapján. Aktivitás hiányának felismerése esetén a PreCrash-rendszer következő funkciói aktiválódhatnak:

- Reverzibilis övfeszítés.
- Oldalablakok automatikus bezárása (résznyi nyílást hagyva) és felszereltségtől függően az üvegtetőt is zárja.

### A PreCrash-rendszer aktiválása

Felszereltségtől függően a PreCrash-rendszer a kipörgésgátló és/vagy a menetstabilizáló program kikapcsolása által részben inaktív állapotba kerülhet. Ha a jármű ezen biztonsági rendszerei be vannak kapcsolva »

(szabvány szerint a gyújtás mindenkor bekapcsolásakor), akkor a rendszer teljes körűen aktívva van.

### Beállítás a menetprofil kiválasztásánál

Menetprofil kiválasztással rendelkező járműveknél a PreCrash-rendszer automatikusan alkalmazkodik a kiválasztott menetprofil specifikus járműbeállításához»» 220. oldal.

### Korlátozott működés

Az alábbi feltételek mellett a PreCrash-rendszer nem vagy csak korlátozottan áll rendelkezésre:

- Ha az ASR (kipörgésgátló) és/vagy az ESC (menetstabilizálás) ki van kapcsolva.
- Tolatáskor.
- A légzsák vezérlőegységének működészavar esetén.
- Magának a rendszernek, az ESC vagy a Front Assist hibája esetén.

### Hibák és megoldások

A PreCrash-rendszer meghibásodásakor folyamatosan világít a műszerfalbetét kijelzőjén egy figyelmeztető szövegüzenet **System nicht verfügbar** (a rendszer nem áll rendelkezésre) vagy **System nur bedingt verfügbar** (a rendszer csak korlátozottan áll rendelkezésre). Keressen fel egy CUPRA-

szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt és vizsgáltassa át a rendszert.

### ⚠ FIGYELEM

A PreCrash-rendszer nem képes a fizika által meghatározott határokat túllépni és kizárólag a rendszerkorlátokon belül dolgozik. A rendszer használata semmilyen esetben sem ösztönözheti kockázatok vállalására, ami a biztonságot veszélyezteti. A Front Assist-rendszer nem helyettesítheti a vezető figyelmét és nem képes egy ütközést önállóan megakadályozni.

- A sebességet és a biztonságos követési távolságot az elöl haladó járműhöz és mindig a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- A rendszer nem ismer fel mindig minden tárgyat.
- A rendszer nem képes keresztbehaladó vagy nehezen észlelhető személyekre, állatokra vagy tárgyra reagálni
- Fém tárgyak (pl. szalagkorlátok) vagy más közutakon található tárgyak, valamint a kedvezőtlen időjárási viszonyok a rendszer működését és ezáltal egy ütközésveszély felismerését korlátozhatják.
- Soha ne hagyja figyelmen kívül a műszerfalbetétben felgyulladó figyelmeztető lámpákat és kijelzéseket.

### ⚠ FIGYELEM

A vezető figyelmének elterelése baleseteket és sérüléseket eredményezhet.

- Soha ne végezzen beállításokat az Infotainment-rendszerben menet közben.

# Légzsákrendszer

## Rövid bevezetés

### Miért szükséges a biztonsági övek használata és a helyes üléshelyzet felvétele?

Annak érdekében, hogy a kioldódó légzsák a védőhatását biztosítani tudja, a biztonsági övet mindig megfelelően használni kell és megfelelő üléshelyzetben kell ülni.

A légzsákrendszer nem helyettesíti a biztonsági övet, hanem szerves része a jármű általános passzív biztonsági rendszerének. Vegye figyelembe, hogy a légzsákrendszer a lehető legjobb védőhatását csak akkor tudja kifejteni, ha biztonsági öve be van csatlakoztatva, megfelelő üléshelyzetben ül és a fejtámla testméretének megfelelően be van állítva. Ezért a biztonsági öveket nemcsak a törvényi előírások miatt, hanem biztonsági okokból is mindig használni kell»» 17. oldal, Miért használnak a biztonsági öveket?

A légzsák a másodperc milliód része alatt fúvódik fel, ezért, ha a kioldás pillanatában egy helytelen üléshelyzetben van, akkor halálos sérüléseket szenvedhet. Ezért elengedhetetlen, hogy menet közben valamennyi utas megfelelő helyzetben üljön.

Egy balesetet megelőző hirtelen fékezésnél a biztonsági övet nem használó utas előrezuhanhat a felfúvódó légzsák területére. Ilyen esetben a felfúvódó légzsák életveszélyes vagy halálos sérüléseket okozhat az utasoknak. Ez különösen a gyermekek esetében érvényes.

Mindig a lehető legtávolabb helyezkedjen el az első légzsáktól. Így az első légzsákok kioldáskor teljesen ki tudnak nyílni és ezáltal a maximális védőhatást biztosítják.

A légzsákok működésbe hozó legfontosabb tényezők: a baleset fajtája, az ütközés szöge és a sebesség.

A légzsák kioldását meghatározó tényező az ütközéskor fellépő és a vezérlőegység által érzékelt lassulás. Amennyiben az ütközéskor fellépő és a jármű vezérlőegysége által mért lassulás egy előre meghatározott referenciaérték alatt marad, akkor az első-, oldalsó és/vagy a fejlégzsákok nem oldanak ki. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a láthatóan igen súlyosan sérült jármű sem jelenti azt, hogy a légzsáknak ki kellett volna oldania.

### FIGYELEM

- A biztonsági öv nem megfelelő használata, valamint valamennyi helytelen üléshelyzet következtében életveszélyes és halálos sérüléseket szenvedhet.
- Az összes utas - a gyermekek is -, akik nem használják megfelelően a biztonsági

övet, életveszélyes vagy akár halálos sérülést szenvedhetnek a légzsák kioldásakor. 12 évnél fiatalabb gyermekeket mindig a hátsó ülésen szállítsa. Soha ne szállítson gyermekeket úgy a járműben, hogy nem biztonságosan vagy nem a súlyuknak megfelelő gyermekülésben vannak rögzítve.

- A felfúvódó légzsáktól származó sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig használja megfelelően a biztonsági övet »» 17. oldal.

## Légzsákrendszer leírása

A légzsákrendszer a biztonsági övekkel együtt fejti ki hatását és kiegészítő védelmet nyújt az utasok számára.

A légzsákrendszer (a jármű felszereltségétől függően) a következő alkotóelemekből áll:

- Elektronikus vezérlőegység
- Első légzsákok a vezető és az első utas számára
- Térdlégzsák a vezető számára
- Oldallégzsákok
- Fejlégzsákok
- Légzsák ellenőrző lámpája  a műszerfal-betétben»» 27. oldal

- Kulcsos kapcsoló a jobb oldali első légzsák kikapcsolásához
- Az első légzsák ki-/bekapcsolását jelző ellenőrző lámpa.

A légzsákrendszer működőképességét elektronikus rendszer felügyeli. A gyújtás bekapcsolásakor minden alkalommal néhány másodpercre felgyullad a légzsák ellenőrző lámpája (ön diagnosztika).

## A rendszer működése hibás, ha az ellenőrző lámpa :

- Nem gyullad fel a gyújtás bekapcsolásakor »» 27. oldal
- A gyújtás bekapcsolása után kb. 4 másodperc elteltével nem alszik ki
- A gyújtás bekapcsolása után kialszik, majd ismét felgyullad
- Menet közben felgyullad vagy villog.

## A légzsákrendszer nem old ki, ha:

- Ha a gyújtás ki van kapcsolva
- Kisebb frontális ütközés esetén
- Kisebb oldalirányú ütközés esetén
- Hátsó ütközés esetén
- Ha jármű felborul.

## ⚠ FIGYELEM

- A biztonsági övek és a légzsákrendszer csak megfelelő ülés helyzetben nyújtják a maximális védőhatást»» 13. oldal.
- Ha a légzsákrendszer meghibásodott, haladéktalanul ellenőriztesse egy szakszervízben. Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy a légzsákrendszer egy baleset esetén egyáltalán nem vagy nem megfelelően old ki.

## Légzsák aktiválása

A légzsákok egy baleset alkalmával, a kiegészítő védelem biztosítása érdekében rendkívül gyorsan, a másodperc tört része alatt fúvódnak fel. A légzsák felfúvódásakor finom por keletkezhet. Ez természetes jelenség és nem utal arra, hogy a járműben tűz keletkezett.

Légzsákrendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett üzemkész.

Különböző baleseti helyzetekben a különböző légzsákok egyidejűleg oldhatnak ki.

A jármű enyhébb frontális- és oldalütközésénél, hátsó ütközésénél, borulásánál vagy megdőlésénél a légzsákok **nem oldanak ki**.

## Légzsákok kioldását befolyásoló tényezők

A körülményeket, amelyek a légzsákrendszer aktiválását előidézik nem lehet általánosítani. Néhány tényező ebben fontos szerepet játszik, pl. a tárgy tulajdonsága, amellyel a jármű ütközik (puha/kemény), az ütközés szöge, a jármű sebessége, stb.

A légzsákok kioldása a késleltetés lefolyásától függ.

A vezérlőegység analizálja az ütközés lefolyását és aktiválja a mindenkorai védőrendszert.

Amennyiben az ütközés alatt a fellépő és mért lassulása a járműnek nem éri el a vezérlőegységben előzetesen beprogramozott referenciaértéket, akkor a légzsákok nem oldnak ki annak ellenére, hogy a jármű a baleset következtében körös-körül erősen deformálódhatott.

## Nagy erejű frontális ütközéseknél a következő légzsákok oldanak ki:

- Vezető első légzsákja
- Jobb oldali első légzsák.
- Térllégzsák a vezető számára.

## Nagy erejű oldalütközéseknél a következő légzsákok oldanak ki:

- Az első oldallégzsák az ütközés oldalán
- Fejlégzsák az ütközés oldalán.

## Légzsákrendszer

### Baleset esetén, amikor a légzsák kiold:

- Világít a belső világítás (ha a belső világítás kapcsolója az ajtónyitás érzékelő állásban van)
- Bekapcsolódik a vészvillogó
- Minden ajtózár kireteszelődik;
- A motor üzemanyag-ellátása megszakad;
- Segélyhívás történik.

## Légzsákok működése

### Légzsákrendszer ellenőrző lámpái



#### Világít a műszerfalbetétben

Hiba a légzsák- és övfeszítő rendszerben. Haladéktalanul ellenőriztesse a rendszert egy szak-szervizben.



#### OFF Világít a műszerfalban

Hiba a légzsákrendszerben. Haladéktalanul ellenőriztesse a rendszert egy szak-szervizben.

Utasoldali első légzsák kikapcsolva. Ellenőrizze, hogy a légzsáknak kikapcsolva kell-e maradnia.



#### Világít a műszerfalban

Utasoldali első légzsák aktív. Az ellenőrző lámpa automatikusan kialszik 60 másod-perccel a gyújtás bekapcsolása után.

A gyújtás bekapcsolása után néhány figyel-meztető- és ellenőrző lámpa felgyullad a műszerfalon, amíg a működés önellenőrzése megtörténik. Néhány másodperc múlva kial-szanak.

Ha a légzsák- és övfeszítő rendszer ellenőrző lámpája  bekapcsolva marad vagy villog, felhívja a figyelmet légzsák- és övfeszítő rendszer meghibásodására »» . Haladéktalanul ellenőriztesse a légzsákrendszert egy szak-szervizben.

Ha az utasoldali első légzsák ki van kapcsol-va, akkor a figyelmeztető lámpa **PASSENGER AIR BAG OFF**  égvéig marad a műszer-falbetét középső tartományában, hogy emlé-keztessen a kikapcsolt légzsákra. Ha az uta-soldali első légzsák ki van kapcsolva és az el-lenőrző lámpa **nem világít folyamatosan** vagy az  ellenőrző lámpával együtt világít a műszerfalbetétben, akkor meghibásodott a légzsákrendszer »» . Ha az ellenőrző lámpa villog, akkor a légzsákkikapcsolás rendszere meghibásodott»» . Haladéktalanul ellen-őriztesse a légzsákrendszert egy szak-szerviz-ben.

### FIGYELEM

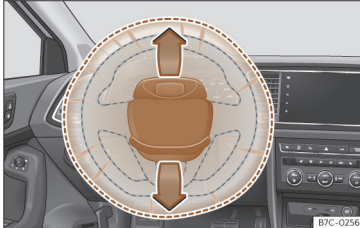
A légzsák- és övfeszítő rendszer meghibá-sodása esetén azok esetleg nem megfe-lelően, egyáltalán nem vagy váratlanul ol-danak ki

- A jármű utasai veszélynek vannak kitéve, súlyos vagy halálos sérüléseket szenved-hetnek. Haladéktalanul ellenőriztesse a rendszert egy szak-szervizben.
- Ne rögzítsen gyermekülést az első utasü-lésen illetve vegye ki, ha már ott van! Az utasoldali első légzsák a rendszer meghibá-sodása esetén is kioldhat egy baleset alkal-mával.

### VIGYÁZAT

Mindig vegye figyelembe a felgyulladó el-lenőrző lámpák jelzéseit és a megfelelő szöveges tájékoztatásokat és figyelmezte-téseket, hogy elkerülje a jármű károsodását vagy az utasok sérülését.

## Első légzsákok



**13. ábra** A vezető légzsákjának beépítési helye: a kormánykerékben.



**14. ábra** Első utasoldali légzsák a műszerfalban.

A vezető első légzsákja a kormánykerékben, az első utas első légzsákja pedig a műszerfalban található. A légzsákok beépítési helyét az „AIRBAG” felirat jelöli.

A légzsákok burkolatai kinyílnak és a vezető és az utasoldali első légzsák kioldásakor a kormánykeréktől illetve a műszerfaltól nem válnak el. » **13. ábra** » **14. ábra**.

Az első légzsárendszer a biztonsági övek által nyújtott védelmet fokozza és védi a vezető, valamint az első utas fejét és mellkasát komolyabb frontális ütközés esetén » .

A különleges konstrukció lehetővé teszi az ellenőrzött gázkiáramlást, miközben az utasok nyomást gyakorolnak a légzsákra. A légzsák így védi a fejet és a mellkast. Egy baleset után a légzsák olyan mértékben leereszt, hogy a megfelelő kilátás ismét biztosított legyen előre.

### FIGYELEM

- Az első üléseken ülők és a légzsákok hatáskörzete között nem lehetnek további személyek, állatok és tárgyak.
- A légzsákok csak egyetlen baleset alkalmával nyújtanak védelmet, egyszeri kioldás után a légzsákokat ki kell cserélni.
- Ezen kívül nem szabad semmilyen tárgyat, mint pl. pohártartó, telefontartó a légzsákmodulok borítására rögzíteni.

## Utasoldali első légzsák be- és kikapcsolása



**15. ábra** Kulcsos kapcsoló a vezető melletti ülés légzsákjának be- és kikapcsolásához.



**16. ábra** Műszerfal: Az első utasoldali légzsák kikapcsolását jelző ellenőrző lámpa.

Kapcsolja ki az első utasoldali légzsákot, ha kivételes esetekben gyermekülést használ az első utasoldali ülésen, amelyben a gyermek háttal ül a menetiránynak.



## Légzsákrendszer

A CUPRA javasolja, hogy gyermekülést csak a hátsó ülésen rögzítsen, így az első utasoldali légzsák bekapcsolva maradhat.

Ha a jobb oldali első légzsák **kikapcsolt** állapotban van, az azt jelenti, hogy csak az utasoldali első légzsák van kikapcsolva. A járműben lévő összes többi légzsák továbbra is működésképes.

### Utasoldali első légzsák be- és kikapcsolása

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Nyissa ki a jobb oldali első ajtót.
- Helyezze be a kulcs tollát az utasoldali első légzsák kikapcsolásához az erre a célra kialakított kulcsnyílásba»»» **15. ábra**. A kulcsot kb. a hossza háromnegyedéig, ütközésig kell a nyílásba betolnia.
- A kulcsot óvatosan fordítsa el az **OFF** (kikapcsolás) vagy **ON** (aktiválás) helyzetbe. Ha nehezen fordul, győződjön meg róla, hogy betolta-e a kulcsot ütközésig.
- Csukja be a jobb oldali első ajtót.
- Ellenőrizze a légzsák kikapcsolása után, hogy bekapcsolt gyújtásnál az **OFF**  ellenőrző lámpa a **PASSENGER AIR BAG OFF**  feliratban világít-e a műszerfalbetét középső részén »»» **16. ábra**.
- Ellenőrizze a légzsák újbóli bekapcsolása után, hogy bekapcsolt gyújtásnál az **OFF**  ellenőrző lámpa nem világít és az ellenőrző

lámpa **ON**  60 másodpercig világít és utána elalszik.

### ⚠ FIGYELEM

- A jármű vezetője felelős a légzsák be- vagy kikapcsolt állapotáért.
- A légzsákot csak akkor kapcsolja ki, ha a gyújtás ki van kapcsolva! Különböző a légzsákkikapcsolás rendszere meghibásodhat.
- A kulcsot semmilyen esetben sem szabad a légzsák kapcsolójában hagyni, mert különben megsérülhet vagy menet közben a légzsák véletlenszerűen be- vagy kikapcsolódhat.
- A kikapcsolt légzsákokat újra be kell kapcsolni, amint lehetséges, hogy azok ismét elláthatassák védőfunkciójukat.

### Térdlégzsák



**17. ábra** A vezető oldalán: a térdlégzsák beépítési helye.



**18. ábra** A vezető oldalán: a térdlégzsák hatáskörzete.

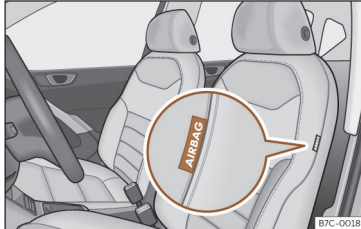
A térdlégzsák a vezető oldalán, a műszerfal alsó részén található»»» **17. ábra**. A légzsákok beépítési helyét az „AIRBAG” felirat jelöli.

A bekeretezett tartományt (hatáskörzet) a felfúvódó légzsák kitölti»»» **18. ábra**. Ezért soha nem szabad tárgyakat elhelyezni vagy rögzíteni ebben a tartományban.

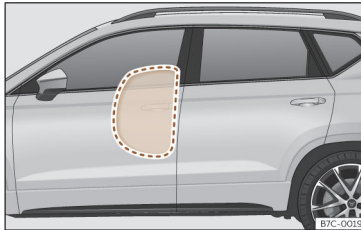
### ⚠ FIGYELEM

- A térdlégzsák a vezető térde előtt fúvódik fel. A térdlégzsák hatáskörzetét mindig szabadon kell hagyni.
- Soha ne rögzítsen tárgyakat a térdlégzsák burkolatára illetve a hatáskörzetében.
- Úgy állítsa be a vezetőülést, hogy legalább 10 cm (4 col) távolság legyen a térdek és a térdlégzsák között. Ha a testi adottságai miatt nem lehetséges ennek a követelménynek a betartása, akkor feltétlenül keresen fel egy szakszervízt.

## Oldallégzsákok



19. ábra Oldallégzsák a vezető ülésében



20. ábra Teljesen felfúvódott oldallégzsák a jármű bal oldali részén

Az oldallégzsákok a vezetőülés és az első utasülés háttámlájában»»» 19. ábra található.

A beépítés helyét mindig az „AIRBAG” felirat jelezi a háttámlák felső részén, valamint

dombornyomott AIRBAG felirat az alsó burkolatokon.

Az oldallégzsák rendszer kiegészíti a biztonsági övek védelmét, további védelmet nyújt az utasok fej- és felsőtestének tartományában súlyosabb oldalirányú ütközések esetén»»» ⚠.

Oldalirányú ütközések esetén az oldallégzsákok csökkentik az ütközés által közvetlenül érintett testrészek sérülési kockázatát. A biztonsági övek a normál védelem mellett egy oldalirányú ütközés esetén is megtartják az utasokat; így ezek a légzsákok a legoptimálisabb védőhatásokat fejtik ki.

### ⚠ FIGYELEM

- Ha az utasok nem használják a biztonsági öveket, menet közben előrehajolnak vagy helytelen ülőhelyzetet vesznek fel, akkor egy baleset esetén fokozott a sérülés kockázata, ha az oldallégzsák rendszer kiold.
- Annak érdekében, hogy az oldallégzsákok védőhatásukat ki tudják fejtetni, a biztonsági övek által meghatározott ülőhelyzetet menet közben mindig meg kell tartani.
- Oldalirányú ütközés esetén az oldallégzsákok nem oldanak ki, ha az érzékelők a nyomásemelkedést az ajtók belsejében nem megfelelő módon mérik, mert a levegő eltávozik azokon a területeken, ahol az ajtókárpiton lyukak vagy nyílások vannak.

- Soha ne közlekedjen úgy, hogy az ajtók belső burkolatának részei ki vannak szerelve vagy nincsenek megfelelően a helyükre illesztve.

- Soha ne közlekedjen úgy, hogy a hangszórók nincsenek az ajtók burkolatába beépítve; abban az esetben közlekedhet a járművel, ha a hangszórók nyílásai megfelelően le vannak fedve.

- Győződjön meg róla, hogy a nyílások le vannak fedve vagy zárva, miután hangszórókat vagy más tartozékokat szereltek a belső ajtóburkolatba.

- A szélső ülőhelyeken ülő utasok és a légzsákok hatósugara között nem lehetnek további személyek, állatok vagy tárgyak. Így az oldallégzsákok funkciója nem korlátozódik, az ajtókra nem szabad tartozékokat rögzíteni, pl. italtartót.

- A járműben a ruhaakasztókra csak könnyebb ruházatot szabad akasztani. A ruhadarabok zsebeiben nem szabad nehéz és éles tárgyakat elhelyezni.

- Nem szabad túl nagy erőt kifejteni az üléstámlák oldalsó részére (pl. erősen megütni vagy rálépni), mert ezzel a rendszer megsérülhet. Az oldallégzsákok ebben az esetben nem oldanak ki!

- Soha nem szabad olyan ülés- vagy védőhuzatokat a beépített oldallégzsákkal ellátott ülésekre felhúzni, amelynek használatát a járművében nem hagyták jóvá. Mivel a légzsák az üléstámlából oldalra nyílik ki, a nem jóváhagyott ülés- vagy védőhuzatok

az oldallégzsákok védőfunkcióját lényegesen korlátoznák.

- Az eredeti üléshuzatok sérüléseit vagy az oldallégzsák modul területén lévő sérült varratot egy szakszervizben a lehető leghamarabb meg kell javíttatni.
- A légzsákok csak egyetlen baleset alkalmával nyújtanak védelmet, egyszeri kioldás után a légzsákokat ki kell cseréltetni.
- A légzsákon valamennyi munkát, valamint a rendszer egységeinek ki- és beszerelését más javítási munkák miatt (pl. az első ülés ki- és beszerelése) csak szakszervizzel szabad elvégeztetni. Ellenkező esetben hiba léphet fel a légzsákrendszer működésében.

### Fejlégzsákok



21. ábra A fejlégzsákok beépítési helye

A fejlégzsákok mindkét oldalon az utastérben, az ajtók felett találhatók» 21. ábra és helyüket az „AIRBAG” felirat jelöli.

A fejlégzsák rendszer kiegészíti a biztonsági övek védelmét, további védelmet nyújt az utasok fej- és felsőtestének tartományában súlyosabb oldalirányú ütközések esetén » △.

A bekeretezett tartományt a felfúvódó fejlégzsák kitölti (felfúvódási tartomány)» 21. ábra. Ezért soha nem szabad semmilyen tárgyat elhelyezni vagy rögzíteni ezekben a tartományokban » △.

Egy oldalirányú ütközés esetén a fejlégzsák a jármű ütközés felőli oldalán old ki.

Oldalütközések esetén a fejlégzsákok csökkentik az első üléseken és a hátsó ülésor szélén ülő utasok sérülésének kockázatát a jármű balesetet szenvedett oldalán.

### △ FIGYELEM

- Annak érdekében, hogy a fejlégzsákok védőhatásukat ki tudják fejteni, a biztonsági övek által meghatározott üléshelyzetet menet közben mindig tartani kell.
- Biztonsági okokból a fejlégzsákat ki kell kapcsolni azokban a járművekben, amelyek utastérben térelválasztó van. A kikapcsolás elvégzése céljából forduljon egy szakszervizhez.
- Az utasok és a fejlégzsákok működési területe között nem lehetnek további szemé-

lyek, állatok vagy tárgyak, hogy a fejlégzsákok akadálymentesen ki tudjanak nyílni, és a maximális védőfunkciójukat ki tudják fejteni. Ezért az oldalsó ablakokra nem szabad olyan napvédő rolókat szerelni, amelyeket nem kifejezetten a járművéhez engedélyeztek.

- A járműben a ruhaakasztókra csak könnyebb ruházatot szabad akasztani. A ruhadarabok zsebeiben nem szabad nehéz és éles tárgyakat elhelyezni. Ezen túlmenően nem szabad a ruházatot ruhafogasra felakasztani.
- A légzsákok csak egyetlen baleset alkalmával nyújtanak védelmet, egyszeri kioldás után a légzsákokat ki kell cseréltetni.
- A fejlégzsákon valamennyi munkát, valamint a rendszer egységeinek ki- és beszerelését más javítási munkák miatt (pl. a tetőkárpit kiszerelése) csak szakszervizzel szabad elvégeztetni. Ellenkező esetben hiba léphet fel a légzsákrendszer működésében.
- Az oldal- és fejlégzsákok vezérlése érzékelők jelei alapján történik, amelyek az első ajtók belsejében találhatók. Annak érdekében, hogy az oldal- és fejlégzsákok akadálytalan működése biztosítva legyen, sem az ajtókat, sem pedig az ajtóburkolatokat nem szabad átalakítani (pl. hangszórók utólagos beszerelésével). Az első ajtók sérülései befolyásolhatják a légzsákrendszer megfelelő működését. Az első ajtókon csak »

szakszerviz végezhet bármilyen szerelési munkát.

## Gyermekek biztonságos szállítása

### Gyermekek biztonsága

#### Bevezetés

Biztonsági okok miatt és a statisztikai adatok tanulsága alapján a gyermekeket 12 éves korig mindig a hátsó ülésen kell szállítani. Koruktól, magasságuktól és testtömegüktől függetlenül a gyermekeket a hátsó üléseken egy gyermekülésben kell szállítani vagy a járműben lévő biztonsági övvel kell rögzíteni őket. Biztonsági okokból a gyermekülést a hátsó ülés középülésén vagy az első utasülés mögött kell elhelyezni.

Egy ütközés során ható erők és fizikai törvényszerűségek a gyermekekre is érvényesek » 19. oldal. A felnőttekkel ellentétben a gyermekek izomzata és csontrendszere még nem fejlődött ki teljesen. Ezért a gyermekekénél nagyobb a sérülés kockázata.

Ennek a kockázatnak a csökkentése érdekében, a gyermekeket mindig csak speciális gyermekülésben szabad szállítani!

Ezek a rendszerek speciális kialakítású, jóváhagyott termékek, és megfelelnek az ECE-R44 szabvány előírásainak.

A CUPRA javasolja, hogy a honlapon felsorolt gyermeküléseket a következő módon rögzítse:

- Menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülések (0+ csoport): ISOFIX és támasztóláb (Peke GO Plus + ISOFIX Base (RWF)).
- Menetirányba néző gyermekülések (1. csoport): ISOFIX és Top-Tether (Peke G1 ISOFIX DUO Plus).
- Menetirányba néző gyermekülések (2. csoport): Biztonsági öv és ISOFIX (ROMER BRITAX KIDFIX<sup>2</sup> S).
- Menetirányba néző gyermekülések (3. csoport): biztonsági övvel (ROMER BRITAX KIDFIX<sup>2</sup> S).

A gyermekülések beszerelésekor és használatakor tartsa be a gyermekülés gyártójának utasításait és a vonatkozó törvényi előírásokat. Olvassa el és tartsa be minden esetben » 34. oldal.

Javasoljuk, hogy a gyermekülés gyártójának használati utasítását a jármű dokumentációjával együtt tartsa a járműben.

## Gyermekekülések csoportokba sorolása



22. ábra Példák gyermekülésekre.

Csak hatóságilag jóváhagyott és a gyermek számára megfelelő gyermeküléseket szabad használni.

Ezekre az ülésekre érvényes az ECE-R44 vagy az ECE-R129 szabvány. ECE-R jelentése: Európai Gazdasági Biztonság szabályozása.

### Gyermekekülések súlycsoportok szerint

A gyermeküléseket öt csoportba sorolják:

| Korcsoport | A gyermek súlya    |
|------------|--------------------|
| 0. csoport | 10 kg-ig           |
| 0+ csoport | 13 kg-ig           |
| 1. csoport | 9 kg-tól 18 kg-ig  |
| 2. csoport | 15 kg-tól 25 kg-ig |
| 3. csoport | 22 kg-tól 36 kg-ig |

Az ECE-R 44 vagy ECE-R 129 szabvány szerint vizsgált gyermekülések egy ECE-R 44 vagy ECE-R 129 igazoló jelzéssel vannak ellátva (körbe írt E betű, alatta az engedélyszámmal).

A gyermekülések beszerelésekor és használatakor tartsa be a gyermekülés gyártójának utasításait és a vonatkozó törvényi előírásokat.

Javasoljuk, hogy a gyermekülés gyártójának használati utasítását a jármű dokumentációjával együtt tartsa a járműben.

A CUPRA javasolja, hogy az **Eredeti Tartozékok katalógusból** válasszon gyermekülést. Ezeket a gyermeküléseket a mi járműveinkben történő használatához választották ki és hagyták jóvá. A jármű típusának és a gyermek életkorának megfelelő gyermekülés beszerezhető a márkakereskedéseinkben.

## Gyermekekülések engedélyezési kategóriák szerint

Az engedélyezési kategóriák szerint a gyermekülések "universal", "semi-universal", járműspecifikus (mindegyik az ECE-R 44= vagy az i-Size ülések az ECE-R 129 szerint) kategóriákra oszthatók be.

- **Universal:** Az "universal" engedéllyel rendelkező gyermekülések minden járműbe be szerelhetők. Nem szükséges típuslista. Az "universal" kategóriájú ISOFIX-gyermekek kiegészítőleg egy felső rögzítőpánttal (Top-Tether) van felszerelve.

- **Semi-universal:** A "semi-universal" kategóriájú gyermeküléseknek ki kell elégíteniük az "universal" kategória követelményeit és ezen kívül bevizsgált, a gyermekülést rögzítő biztonsági rögzítőrendszerrel kell rendelkeznie. A "semi-universal" kategóriájú gyermekülésekhez tartozik egy lista, hogy azokat melyik járművekbe szabad beépíteni.

- **Járműspecifikus:** A specifikus járműengedély kiadása megköveteli a gyermekülések egyedi dinamikus vizsgálatát minden járműre. A járműspecifikus kategóriájú gyermekülésekhez szintén tartozik egy lista, hogy azokat melyik járművekbe szabad beépíteni.

- **i-Size:** Az i-Size engedéllyel rendelkező gyermeküléseknek ki kell elégíteniük az ECE-R 129 szabvány követelményeit, figyelembe véve a beépítést és a biztonságot. A gyermekülések gyártói tájékoztatni tudják, hogy

mely ülések rendelkeznek az i-Size engedéllyel erre a járműre.

### Gyermekek beszerelése és használata



**23. ábra** Légzsák matrica: az utasoldali napellenzőn



**24. ábra** Légzsák matrica: jobb oldali első ajtókeret hátsó élén

### Útmutató a gyermekülések beszereléséhez

Ha egy gyermekülést beszerel, akkor figyeljen a következő általános tanácsokra, amelyek minden gyermekülésre vonatkoznak a rögzítési rendszerüktől függetlenül.

- Olvassa el és tartsa be a gyermekülés gyártójának használati utasításait.
- Legelőnyösebb, ha a gyermekülést a hátsó ülésről jobb oldalára szereli be, mert így a gyermek a járda felé tud kiszállni.
- Úgy állítsa be a biztonsági öv magasságát, hogy az természetes módon és törés nélkül

illeszkedjen a gyermeküléshez. A menetiránynak háttal elhelyezett gyermeküléseknél az övmagasságot a legalacsonyabb helyzetbe kell állítani.

- A hátsó ülésen menetiránynak háttal rögzített gyermekülés (háttámlája a menetirány felé néz) rendeltetésszerű használatához az első ülések háttámláit úgy kell beállítani, hogy azok ne érintkezzenek a gyermeküléssel. Azoknál a rögzítési rendszereknél, amelyeknél a gyermekülést menetiránnyal megegyező irányban kell rögzíteni, az első ülés háttámláját úgy kell beállítani, hogy elegendő szabad terület maradjon a gyermek lábának.

- A gyermekülések hátsó üléseken történő megfelelő beépítéséhez állítsa be vagy szerelje ki a fejtámlákat, hogy ne érintkezhesse a gyermeküléssel.

- Olyan "semi-universal" típusú gyermekülések használata esetén, amelyek a biztonsági övvel és a támasztólábbal rögzíthetők a járműben, nem szabad azokat a középső hátsó ülésen beépíteni, mert a távolság a padlólémezig kisebb, mint a többi ülésnél, így a gyermekülés a támasztólába miatt nem lesz megfelelően stabil.

- Ha egy gyermekülést az utasoldali első ülésre szerel be, akkor az ülést a lehető leg-hátrébb és a legmagasabb helyzetbe kell állítani. Az üléstámlát függőleges helyzetbe kell állítani<sup>1)</sup>.

### Fontos utasítások a jobb oldali első légzsákkal kapcsolatban

A napellenzőn és/vagy a jobb oldali első ajtókeret hátsó részén egy fontos információt tartalmazó matrica van felragasztva az utasoldali első légzsákkal kapcsolatban »» 23. ábra.

Tartsa szem előtt a következő fejezet biztonsági figyelmeztetéseit:

- Biztonságos távolság a jobb oldali ülés első légzsákjától »» 25. oldal.
- Tárgyak a jobb oldali első utas és az első légzsák között »»  **Először légzsákok** című részben a 28. oldalon.

A működőképes jobb oldali első légzsák nagy veszélyt jelent egy menetiránynak háttal ülő gyermek részére, mivel a légzsák olyan erővel ütheti meg a gyermekülést, hogy életveszélyes vagy halálos sérüléseket okozhat. 12 év-nél fiatalabb gyermekeket mindig a hátsó ülésen szállítsa.

Erre való tekintettel nyomtatékosan ajánljuk, hogy a gyermekeket mindig a hátsó ülésen szállítsa. Ez a legbiztonságosabb hely a járműben. Megoldás lehet még az utasoldali első légzsák kikapcsolása a kulcsos kapcsolóval »» 28. oldal. A gyermekeket mindig a koruknak és méretüknek megfelelő gyermekülésben szállítsa »» 33. oldal.

### FIGYELEM

- Amennyiben egy gyermekülés az első utasülésen van rögzítve, akkor baleset esetén megnő a gyermek életveszélyes vagy halálos sérülésének a kockázata.
- A kioldódó utasoldali első légzsák a menetiránynak háttal néző gyermekülést eltalálhatja és azt teljes erővel az ajtónak, a tetőnek vagy a háttámlának préselheti.
- Soha ne helyezzen a vezető melletti ülésre a menetiránynak háttal elhelyezett (vagyis amelynek háttámlája a menetirány felé néz) gyermekülést, ha az első utasoldali légzsák nincs kikapcsolva – életveszély! Ha azonban szükséges, akkor kapcsolja ki az első utasoldali légzsákot »» 28. oldal. Ha az első utasülés magassága állítható, akkor azt állítsa a leghátsó és a legmagasabb helyzetbe. Ha a járműben az ülés nem állítható, akkor soha ne szereljen be gyermekbiztonsági rögzítő rendszert ezen a helyen.

- Azoknál a modellkivitelekénél, amelyekben nincs kulcsos kapcsoló a légzsák kikapcsolásához, a légzsákot egy szakszervizben kell kikapcsoltatni. Ne felejtse el a légzsákot újból bekapcsolni, ha egy felnőtt a jobb oldali első ülésre szeretne ülni.

- Soha ne hagyja, hogy egy gyermek megfelelő rögzítés nélkül utazzon a járműben vagy az utazás során felálljon, feltérdepeljen az ülésre. Baleset esetén a gyermek átrepülhet az utastéren, ami végzetes sérülést okozhat a gyermeknek és a többi utasnak.

- Soha ne hagyja a gyermeket egyedül gyermekülésben vagy a járműben.
- A 150 cm-nél alacsonyabb gyermekek nem használhatnak normál biztonsági övet gyermekülés használata nélkül, mivel az egy hirtelen fékezés vagy baleset esetén sérüléseket okozhat a hasi és nyaki területen.
- Ha egy gyermekülést a hátsó ülésre szerelnek be, akkor javasolt a hátsó ajtók gyermekzárainak aktiválása »» 105. oldal.

<sup>1)</sup> Mindig tartsa be az adott ország törvényeit, valamint a gyermekülések gyártóinak használati és beépítési előírásait.

## Gyermekek rögzítőrendszerei

Országok szerint különböző rögzítőrendszereket használnak a gyermekülések biztonságos beépítéséhez.

### Gyermekek rögzítőrendszereinek áttekintése

- **ISOFIX:** Az ISOFIX-rendszer egy szabványosított rögzítőrendszer, amely lehetővé teszi a gyermekülések biztonságos és gyors rögzítését a járműben. Az ISOFIX-rögzítés egy merev kötést biztosít a gyermekülés és a karosszéria között.

A gyermekülés két merev rögzítőkengyellel van ellátva, amit reteszelő karnak is nevezünk. A reteszelő karok reteszelődnak az ISOFIX-rögzítő kengyelekbe, amelyek a hátsó üléspárna és a háttámla között találhatók (az oldalsó üléseken). Az ISOFIX-rögzítést alapvetően Európában használják» 37. oldal. Adott esetben az ISOFIX-rögzítés egy

felső rögzítópánttal (Top Tether) vagy egy támasztólábbal van kiegészítve.

- **Hárompontos automata biztonsági öv.** A gyermekülést lehetőség szerint mindig az ISOFIX-rögzítőrendszerrel kell rögzíteni a hárompontos automata biztonsági övvel való rögzítés helyett» 40. oldal.

Kiegészítő rögzítések:

- **Top Tether:** A felső rögzítópántot a hátsó ülés támlája fölött kell elvezetni és egy horoggal a rögzítési ponthoz kell rögzíteni. A rögzítési pontok a csomagterben találhatók a hátsó ülés háttámlájának a hátoldalán » 39. oldal. A Top Tether öv rögzítőszemei egy horgonyszimbólummal vannak jelölve.
- **Támasztóláb:** Néhány gyermekülést ki lehet támasztani egy támasztólábbal a jármű padlólemezehez. A támasztóláb meggátolja, hogy a gyermekülés előrebillenjen egy ütközés során. A támasztólábbal felszerelt gyermekülések kizárólag a jobb oldali első ülésen vagy a hátsó üléssor oldalsó üléselyein

használhatók » » ⚠. Az ilyen fajta gyermekülések beépítéséhez ezen kívül tekintse át a beépítésükre engedélyezett járművek listáját, amelyet megtalál a gyermekbiztonsági rögzítőrendszer használati útmutatójában.

### Gyermekek rögzítésére ajánlott rögzítőrendszerek

A CUPRA javasolja, hogy a gyermeküléseket a következő módon rögzítse:

- **Menetiránynak háttal elhelyezett baba-hordozók és gyermekülések:** ISOFIX és támasztóláb vagy i-Size.
- **Menetirányba néző gyermekülések:** ISOFIX és Top Tether.

### ⚠ FIGYELEM

A támasztóláb helytelen használata súlyos vagy halálos baleseteket okozhat.

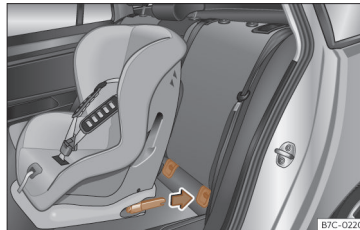
- Győződjön meg róla, hogy a támasztóláb megfelelően és biztonságosan van beszerelve.



## Gyermekekülés rögzítése ISOFIX/i-Size és Top Tether rendszerekkel



**25. ábra** Hátsó ülés: ISOFIX/i-Size rögzítőszemek.



**26. ábra** Hátsó ülések: Gyermekekülés beszerelése az ISOFIX-rendszerrel.

A gyermekülések gyorsan, egyszerűen és biztonságosan rögzíthetők az „ISOFIX-” és Top Tether rendszerekkel a szélső hátsó üléseken.

Két „ISOFIX”-rögzítőszem található mind a két szélső hátsó ülésen. Egyes járműveknél a

rögzítőszemek az ülésvázhoz, másoknál a csomagtartó padlólemezéhez vannak rögzítve. Az „ISOFIX”-rögzítőszemek a hátsó ülés háttámlája és az üléspárna között találhatók » 25. ábra. A Top Tether rögzítőszemek a hátsó ülés háttámlájának hátsó részén (a

háttámla mögött vagy a csomagtérben) találhatók» 39. oldal .

A járműben használható „ISOFIX”-rendszerű gyermekülések a következő táblázatban találhatók meg.

### ISOFIX rögzítési helyek a járműben

| Súlycsoport | Osztályozás méret szerint <sup>a)</sup> | Eszköz | Első utasülés       |                     | Szélső hátsó ülés | Középső hátsó ülés |
|-------------|-----------------------------------------|--------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------------|
|             |                                         |        | Légzsák bekapcsolva | Légzsák kikapcsolva |                   |                    |
| Babahordozó | F                                       | ISO/L1 | X                   | X                   | X                 | X                  |
|             | G                                       | ISO/L2 | X                   | X                   | X                 | X                  |

IUF: Univerzális, előre néző ISOFIX gyermekbiztonsági rögzítő rendszerekhez megfelelő ebben a súlycsoportban.

IL: Speciális járművek meghatározott ISOFIX gyermekbiztonsági rögzítő rendszeréhez alkalmas, korlátozott vagy semi-universal. Vegye figyelembe a gyermekülések gyártója által kibocsátott járműlistát.

X: Ebben a súlycsoportban vagy méretosztályban az ISOFIX-helyzet nem alkalmas az ISOFIX-gyermekbiztonsági rendszerek rögzítéséhez.

»

## Biztonság

| Súlycsoport                      | Osztályozás méret szerint <sup>a)</sup> | Eszköz  | Első utasülés       |                     | Szélső hátsó ülés | Középső hátsó ülés |
|----------------------------------|-----------------------------------------|---------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------------|
|                                  |                                         |         | Légzsák bekapcsolva | Légzsák kikapcsolva |                   |                    |
| 0. csoport, 10 kg-ig             | E                                       | ISO/R1  | X                   | X                   | IL                | X                  |
| 0+ csoport, 13 kg-ig             | E                                       | ISO/R1  | X                   | X                   | IL                | X                  |
|                                  | D                                       | ISO/R2  | X                   | X                   | IL                | X                  |
|                                  | C                                       | ISO/R3  | X                   | X                   | IL                | X                  |
| I. csoport, 9 kg-tól 18 kg-ig    | D                                       | ISO/R2  | X                   | X                   | IL                | X                  |
|                                  | C                                       | ISO/R3  | X                   | X                   | IL                | X                  |
|                                  | B                                       | ISO/F2  | X                   | X                   | IUF/IL            | X                  |
|                                  | B1                                      | ISO/F2X | X                   | X                   | IUF/IL            | X                  |
|                                  | A                                       | ISO/F3  | X                   | X                   | IUF/IL            | X                  |
| II. csoport, 15 kg-tól 25 kg-ig  | ---                                     | ---     | X                   | X                   | ---               | X                  |
| III. csoport, 22 kg-tól 36 kg-ig | ---                                     | ---     | X                   | X                   | ---               | X                  |

IUF: Univerzális, előre néző ISOFIX gyermekbiztonsági rögzítő rendszerekhez megfelelő ebben a súlycsoportban.

IL: Speciális járművek meghatározott ISOFIX gyermekbiztonsági rögzítő rendszeréhez alkalmas, korlátozott vagy semi-universal. Vegye figyelembe a gyermekülések gyártója által kibocsátott járműlistát.

X: Ebben a súlycsoportban vagy méretosztályban az ISOFIX-helyzet nem alkalmas az ISOFIX-gyermekebiztonsági rendszerek rögzítéséhez.

<sup>a)</sup> A nagyság szerinti osztályozás megfelel a gyermekülésre engedélyezett testsúlynak. Az „universell” vagy „halb-universell” engedéllyel rendelkező gyermeküléseknél a méretosztály az ECE tanúsító címkén van megadva. A méretosztály megtalálható a mindenkorai gyermekülésen.

i-Size rögzítési helyek a járműben

| Első utasülés       |                     | Szélső hátsó ülés | Középső hátsó ülés |
|---------------------|---------------------|-------------------|--------------------|
| Légzsák bekapcsolva | Légzsák kikapcsolva |                   |                    |
| X                   | X                   | i-U               | X                  |

i-U: Az universal engedéllyel rendelkező i-Size gyermekbiztonsági rögzítőrendszerek megfelelő rögzítési helye menetirányba és menetiránynak háttal elhelyezve

X: i-Size gyermekbiztonsági rögzítőrendszerek nem megfelelő rögzítési helye.

Gyermekek rögzítése az „ISOFIX/i-Size” rendszerrel

Feltétlenül vegye figyelembe a gyermekülés gyártójának a használati útmutatóját.

• Nyomja be a gyermekülést az „ISOFIX/i-Size”-rögzítőszemekbe egészen addig, amíg a gyermekülés hallhatóan reteszelődik»» 26. ábra. Ha a gyermekülés rendelkezik Top Tether rögzítési lehetőséggel, akkor rögzítse azt a megfelelő rögzítőszemekhez»» 39. oldal. Kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.

• Az ülés mindkét oldalán húzópróbával ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően rögzült-e.

A szervizekben beszerezhetők az „ISOFIX”- és a Top Tether rögzítő rendszerrel rendelkező gyermekülések.

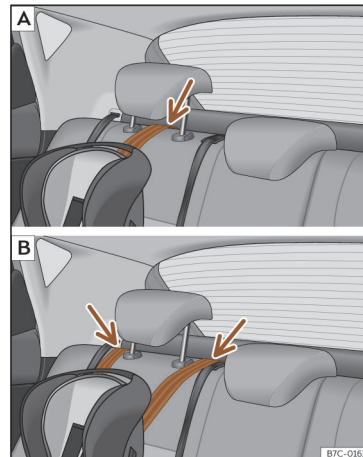
**FIGYELEM**

A rögzítőszemek kifejezetten az „ISO-FIX” és Top Tether rendszerű ülésekhez lettek kialakítva.

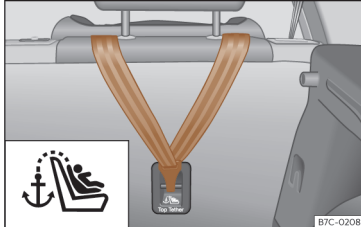
• Ne rögzítsen soha „ISOFIX” vagy Top Tether-rendszer nélküli gyermeküléseket, sem rögzítőpántokat vagy egyéb tárgyakat a rögzítőszemekhez, mert különben fennáll a halálos sérülések veszélye.

• Ügyeljen arra, hogy a gyermekülés megfelelően rögzüljön az „ISOFIX” és a Top Tether-rögzítőszemekhez.

Top Tether-rögzítőpántok



27. ábra Hátsó ülések: a Top Tether-pánt beállítása és beépítése.



**28. ábra** Hátsó ülés hátoldala: rögzítésmek a Top Tether rögzítópántokhoz.

A Top Tether-gyermekek egy pánntal vannak ellátva a jármű hátsó ülésének hát-támláján található rögzítési pontokhoz való rögzítéshez és jobb visszatartó tulajdonsággal rendelkeznek.

Ezekkel az övekkel azt a célt kívánják elérni, hogy redukálja a gyermekülés előre irányuló mozgását egy ütközés során, valamint csökkentse a fejsérülés veszélyét, ami ütdés által keletkezhet a jármű utasterében.

### A Top Tether-rendszer használata a menetiránynak háttal rögzített gyermeküléseknél

Jelenleg nagyon kevés gyermekülés rögzíthető a menetiránynak háttal a Top Tether-rendszerrel. Olvassa el és tartsa be a gyermekülés gyártójának használati tájékoztatóját, hogy szakszerűen tudja rögzíteni a Top Tether-rögzítópántokat.

### Rögzítópánt

- A gyermekülés gyártójának használati útmutatója szerint húzza ki a Top Tether gyermekülés rögzítópántját.
- Vezesse át a pánnt a hátsó ülés fejtámlája alatt»»» **27. ábra** (a gyermekülés használati útmutatójában leírtaknak megfelelően, szükség esetén emelje fel a fejtámlát vagy távolítsa el).
- A rögzítópánnt húzza át és a háttámla hátoldalán lévő rögzítőelemhez rendeltetészerűen rögzítse»»» **28. ábra**.

- A rögzítópánnt a gyártó használati útmutatójának megfelelően húzza feszesre.

### A rögzítópánt kioldása

- A rögzítópánnt a gyártó használati útmutatójának megfelelően oldja ki.
- Nyomja be a zárat és vegye ki a rögzítópánnt a rögzítőelemből.

### ⚠ FIGYELEM

A biztonsági gyermekülés helytelen rögzítése baleset esetén növeli a sérülés kockázatát.

- Soha ne rögzítse a rögzítópánnt a csomagtartóban található rögzítőszemekhez.
- Soha ne rögzítsen csomagokat vagy tárgyakat az alsó (ISOFIX) vagy felső (Top Tether) rögzítési pontokhoz.

## Gyermekek rögzítése biztonsági övvel

Ha egy universal (U) tanúsítvánnyal rendelkező gyermekülést szeretne beszerezni a járművébe, akkor ellenőriznie kell, hogy az ülés

erre a járműre engedélyezett-e. A szükséges információkat megtalálja a gyermekülés nancsságára színn ECE tanúsító címkején. A

következő táblázatban megtalálja a különböző rögzítési lehetőségeket.

## Gyermekek biztonságos szállítása

| Súlycsoport                      | Első utasülés <sup>a)</sup> |                                   | Szélső hátsó ülés | Középső hátsó ülés <sup>b)</sup> |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------|----------------------------------|
|                                  | Légzsák bekapcsolva         | Légzsák kikapcsolva <sup>c)</sup> |                   |                                  |
| 0. csoport, 10 kg-ig             | X                           | U                                 | U                 | U                                |
| 0+ csoport, 13 kg-ig             | X                           | U                                 | U                 | U                                |
| I. csoport, 9 kg-tól 18 kg-ig    | X                           | U                                 | U                 | U                                |
| II. csoport, 15 kg-tól 25 kg-ig  | X                           | UF                                | UF                | UF                               |
| III. csoport, 22 kg-tól 36 kg-ig | X                           | UF                                | UF                | UF                               |

X: Ebben az összeállításban nem megfelelő a gyermekülés beépítése.

U: Megfelelő az "universal" típusú gyermekbiztonsági rögzítő rendszerek használatához ebben a súlycsoportban.

UF: Elfogadható az előre néző "universal" típusú gyermekbiztonsági rögzítő rendszerekhez, amelyek engedélyezettek ebben a súlycsoportban.

<sup>a)</sup> Mindig tartsa be az adott ország törvényeit, valamint a gyermekülések gyártóinak használati és beépítési előírásait.

<sup>b)</sup> A "semi-universale" típusú gyermeküléseket, melyek rögzítése a jármű biztonsági övével és a támasztólábbal történik, nem szabad a hátsó ülés sor középső ülésén beépíteni.

<sup>c)</sup> Ülés magasság állítási lehetőség nélküli üléseket teljesen hátra kell tolni. Ülés magasság állítási lehetőséggel rendelkező üléseket teljesen hátra kell tolni és a legmagasabb helyzetbe kell állítani.

### Gyermekek rögzítése biztonsági övvel

- Úgy állítsa be a biztonsági öv magasságát, hogy az természetes módon és törés nélkül illeszkedjen a gyermeküléshez. A menetiránynak háttal elhelyezett gyermeküléseknél az övmagasságot a legalacsonyabb helyzetbe kell állítani.
- Helyezze fel a biztonsági övet és vezesse azt keresztül a gyermekülésen a gyártó útmutatójának megfelelően.
- Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv nincs megcsavarodva.

- A biztonsági öv zárnyelvét helyezze be a megfelelő övcsatba az ülésen, amíg az hallhatóan reteszlődik.

### FIGYELEM

Az utazás során a gyermekeket rögzíteni kell a járműben az életkoruknak, testsúlyuknak és méretüknek megfelelő gyermekbiztonsági rendszerrel.

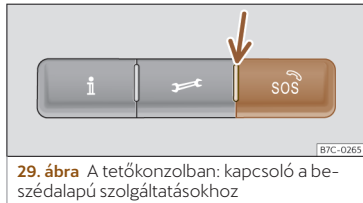
- Olvassa el és mindig tartsa be a gyermekülések használatára vonatkozó információkat és figyelemfelhívásokat >>> 34. oldal.

## Szükséghelyzetek

### Segíts magadon

### Hívás információ kéréséhez, segélyhívás műszaki hiba esetén és segélyszolgálat

#### Működés



**29. ábra** A tetőkonzolban: kapcsoló a beszédalapú szolgáltatásokhoz

Felszereltségtől függően van egy kapcsoló a tetőkonzolban.

A gomb és a gomb **29. ábra** megnyomásával a következő beszédalapú szolgáltatások érhetők el:

- Hívás információ kéréséhez
- Segélyhívás műszaki hiba esetén
- Segélyhívó szolgáltatás.

A gyárilag beépített vezérlőegység létrehozza a szükséges kapcsolatot.

A beszédalapú segélyszolgáltatás aktiválásával létrejön a kapcsolat a segélyszolgálat alkalmazottjával.

#### Ellenőrző lámpa

A kapcsolóban található egy ellenőrző lámpa **>>> 29. ábra** (nyíl). Az alábbi állapotok kijelzésére szolgál:

- **Kikapcsolva:** az eCall-szolgáltatás nem áll rendelkezésre.
- **Kb. 20 másodpercig piros fénnel villog a gyújtás bekapcsolása után:** az eCall-szolgáltatás nincs aktiválva.
- **Pirosan világít:** rendszerhiba, az eCall-szolgáltatás csak korlátozottan elérhető. A CUPRA javasolja, hogy keressen fel egy szakszervizt.
- **Zölden világít:** az eCall-szolgáltatás rendelkezésre áll. A rendszer kiválóan működik.
- **Zölden villog:** egy beszédkapcsolat aktív.

#### Hívás információ kéréséhez<sup>1)</sup>

Az információs hívással a SEAT-vevőszolgálattal kerül kapcsolatba.

#### Segélyhívás műszaki hiba esetén<sup>1)</sup>

A műszaki segélyhívással közvetlenül szak-szerviz szolgáltatását kérheti egy műszaki hiba esetén.

A beszédkapcsolattal párhuzamosan a járműre vonatkozó néhány adat továbbításra kerül, pl. a jármű tartózkodási helye.

#### Segélyhívó szolgáltatás<sup>1)</sup>

Ha egy segélyhívás manuális kezdeményezéssel vagy egy légszák kinyílásával járó balesetnél automatikusan létrejön, akkor a segélyhívással kapcsolatos fontos adatok továbbításra kerülnek, például a jármű aktuális helye. **>>> 341. oldal.**

Nyilvános hívás esetén a vevőszolgálat alkalmazottja az adott ország nyelvén beszél, ahol tartózkodik.

Privát hívás esetén a vevőszolgálat alkalmazottja azon a nyelven segít Önnek, amit az Infotainment-rendszerben beállított. Abban az esetben, ha a beállított nyelv nem áll rendelkezésre, akkor az angolt használják.

<sup>1)</sup> A funkció csak adott országokban áll rendelkezésre.

### Átírányítás a 112-es segélyhívó számra

Néhány esetben, amikor a segélyhívó szolgáltatás korlátozott vagy nem indítható hívás, akkor a segélyhívás a112-es számon történik.

A következő körülmények eredményezhetik, hogy a segélyhívó szolgáltatás csak korlátozottan működik, illetve a hívás átírányításra kerül a 112-es segélyhívó számra:

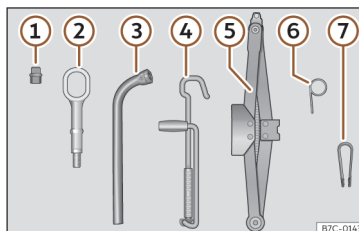
- Ha az aktuális tartózkodási helyén nincs mobil telefonhálózat vagy GPS-vétel, illetve nem kielégítő a mobil telefonhálózat téreje vagy a GPS-vétel. Ilyen területeknek számítanak az alagutak, magas házak közötti területek, garázsok, aluljárók, hegyek és völgyek.
- Ha kielégítő a mobil telefonhálózat téreje és a GPS-vétel, de az adott mobiltelefon szolgáltató nem elérhető a területen.
- A segélyhívó szolgáltatás nem áll rendelkezésre minden országban. Nincs érvényes engedély a segélyhívó szolgáltatás használatához.
- Ha a segélyhíváshoz szükséges egységek megsérülnek a járműben vagy az áramellátásuk nem megfelelő.
- A segélyhívó szolgáltatás nem áll rendelkezésre minden országban. A jármű aktuális tartózkodási helyétől függően a LED ellenőrző lámpák és a különböző típusú hívások is sajáto módon működhetnek.

### Megjegyzés

A segély- és információ hívások többletköltséget eredményezhetnek a telefonszámláján.

## Felszerelések szükséghelyzet esetén

### Szerszámkészlet



30. ábra A csomagterben a csomagterpadló alatt: szerszámkészlet.

A vonószemek a csomagterben, a csomagterpadló alatt találhatók. Hozzáférs a szerzámkészlethez»» 137. oldal.

A szerszámkészlet az alábbiakat tartalmazza:

- 1 Adapter a kerékkör csavarhoz
- 2 Becsavarható vonószem

- 3 Kerékkulcs
- 4 Emelő hajtókarja
- 5 Emelő
- 6 Lehúzó drótkengyel a kerék középső díszburkolatához
- 7 Csipesz a kerékcsovar védőkupakjaihoz

A felsorolt szerszámok közül néhány csak bizonyos modellkivitelhez tartozik, ill. extra-ként rendelhető.

### FIGYELEM

Egy nem rögzített szerszámkészlet, javító készlet vagy pótkerék egy hirtelen vezetési- vagy fékezési manőver, valamint egy baleset során berepülhet utastérbe és súlyos sérüléseket okozhat.

- Mindig győződjön meg róla, hogy a szerzámkészlet, a javító készlet, a szükségke-rek vagy a pótkerék biztonságosan rögzítve van a csomagterben.

### FIGYELEM

Nem megfelelő- vagy sérült szerszámok használata baleseteket és sérüléseket eredményezhet.

- Soha ne dolgozzon nem megfelelő- vagy sérült szerszámokkal.

»

### Megjegyzés

Az emelő általában gondozásmentes. Amennyiben szükséges általános zsírral zsírozza be.

## Gumiabroncs javítás

### Gumiabroncs-javító készlet TMS (Tyre Mobility System)

A gumiabroncs-javító készlettel (Tyre Mobility System) a gumiabroncsok sérülései, amelyeket idegen testek vagy szúró sérülések okoztak, megbízhatóan tömíthetők **4 mm** átmérőjű sérülésig. **Az idegen tárgyakat (pl. csavar vagy szög) nem szabad eltávolítani a gumiabroncsból!**

Miután a tömítőanyagot betöltötte a gumiabroncsba, az elindulást követően, kb. 10 perc múlva feltétlenül ellenőrizze újra a gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncs-javító készletet egy gumiabroncs feltöltéséhez csak akkor használja, ha a járművet biztonságosan leállította, a szükséges teendőkkel és biztonsági előírásokkal tisztában van és a megfelelő gumiabroncs-javító készlet a rendelkezésére áll. Különben kérje szakember segítségét.

A gumiabroncs-tömítő anyagot az alábbi esetekben nem szabad használni:

- Ha a keréktárcsa megsérült.
- A külső hőmérséklet  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) alatt van.
- A gumiabroncs szúrt- vagy vágott sérülésénél, ahol a sérülés átmérője nagyobb, mint 4 mm.
- Ha nagyon alacsony gumiabroncsnyomással vagy teljesen leeresztett gumiabronccsal tudna tovább haladni.
- Ha a gumiabroncstöltő flakon tartalmának szavatossági ideje lejárt.

### FIGYELEM

A gumiabroncs-javító készlet használata veszélyes lehet, különösen akkor, ha a gumiabroncsot az út szélén kell feltölteni. A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében ügyeljen a következőkre:

- Amint lehetséges biztonságosan állítsa le a járművét. A járművet a forgalomtól biztonságos távolságban állítsa le a kerék feltöltéséhez.
- Győződjön meg róla, hogy a talaj vízszintes és száraz.
- Minden utasnak, különösen a gyermeknek mindig biztonságos távolságban és a munkaterületen kívül kell tartózkodnia.
- Kapcsolja be a vészvillogót a közlekedés többi résztvevőjének a figyelmeztetéséhez.

- A gumiabroncs-javító készletet csak akkor használja, ha rendelkezik a szükséges ismeretekkel. Különben kérje szakember segítségét.

- A gumiabroncs-javító készlet csak szükséghelyzeti javításra szolgál, a következő szakszerviz eléréséig.

- Egy gumiabroncs-javító készlettel javított gumiabroncsot haladéktalanul cserélje ki.

- A tömítőanyag az egészségre káros, ha bőre érintkezik vele, akkor azonnal távolítsa el.

- A gumiabroncs-javító készletet úgy tárolja, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá.

- Mindig állítsa le a motort, az elektronikus parkolóféket aktiválja és a választókart helyezze P állásba, hogy a véletlenszerű járműmozdulásnak a kockázatát csökkentsse.

### FIGYELEM

Egy tömítőanyaggal feltöltött gumiabroncs nem rendelkezik ugyanolyan menettulajdonságokkal, mint egy hagyományos gumiabroncs.

- Soha ne vezessen  $80\text{ km/h}$  ( $50\text{ mi/h}$ ) sebességnél gyorsabban.

- Kerülje a teljes gázzal történő gyorsítást, az erős fékezést és a hirtelen kanyarvételt!



- Legfeljebb 80 km/h (50 m/h) sebességgel vezessen és 10 perc elteltével ellenőrizze a gumibroncsot.

### Környezetvédelmi tudnivalók

Használt vagy lejárt szavatosságú tömítőanyagot a törvényi előírásoknak megfelelően selejtezze.

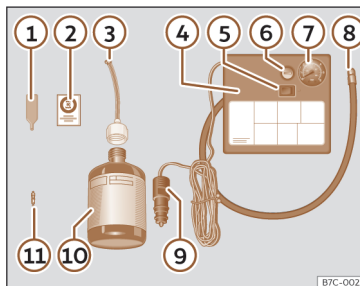
### Megjegyzés

Egy új gumibroncs-tömítő flakon a CUPRA-szakszervizekben vagy a SEAT-márka-szervizekben beszerezhető.

### Megjegyzés

A gumibroncs-javító készlet gyártójának mellékelt használati útmutatójában leírtakat tartsa be.

## Gumibroncs-javító készlet tartalma



**31. ábra** Elméleti áttekintés: Gumibroncs-javító készlet tartalma.

A gumibroncs-javító készlet a csomagtartóban található a padlóburkolat alatt. A következőket tartalmazza»» **31. ábra**:

- 1 Szeleptű ki- és behajtó eszköz
- 2 A vezető látóterében, a műszerfalbetétre felragasztandó matrica, ami az ajánlott legnagyobb „max. 80 km/h” illetve „max. 50 m/h” sebesség betartására emlékeztet.
- 3 Betöltő tömlő lezáró dugóval
- 4 Légtömítő csavar (kivitteltől függően eltérő lehet).
- 5 EIN/AUS (be/ki) kapcsoló

- 6 Légtömítő csavar (lehet a légtömítő csavar tömlőjébe is beépítve)
- 7 Gumibroncsnyomás-kijelző (integrálva lehet a kompresszorba)
- 8 Légtömítő csavar tömlője
- 9 Kábel 12 voltos csatlakozóval
- 10 Gumibroncs-feltöltő flakon tömítőanyaggal
- 11 Tartalék szeleptű

A szeleptű ki- és behajtó eszköz ① alsó végén van egy bevágás, amibe illeszkedik a szeleptű. Csak így lehet a szeleptűt a gumibroncs szelepből ki- és újra visszacsavarni. Ez érvényes a tartalék szeleptűre is ⑪.

## Gumibroncsok tömítése és felpumpálása

### Gumibroncs tömítése

- Csavarja le a szelepsapkát és csavarja ki a szeleptűt a gumibroncs szelepből. Használja a szeleptű-kihajtót»» **31. ábra** ① a szeleptű kicsavarásához. Helyezze el a szeleptűt egy tiszta felületen.
- A gumibroncs-tömítő flakonját jól rázza fel»» **31. ábra** ⑩.
- Csavarja rá betöltő tömlőt»» **31. ábra** ③ a tömítőanyag flakonjára. A lezáró fólia automatikusan átszűrődik.

»

## Szükséghelyzetek

- Távolítsa el a záródugót a betöltő tömlőről »» **31. ábra ③** és a nyitott végét tolja rá teljeseen a gumibroncs szelepeire.
- A flakont az aljával felfelé tartsa és a **teljes** tartalmát töltsse a gumibroncsba.
- A flakont vegye le a gumibroncs szelepről.
- A szeleptűt a szeleptű-behajtóval »» **31. ábra ①** csavarja vissza a szelepbe.

### Gumibroncs felpumpálása

- A légkompresszor tömlőjét »» **31. ábra ⑧** csavarja fel szorosan a gumibroncs szelepre.
- Ellenőrizze, hogy a légtelenítő szelep csavarja »» **31. ábra ⑥** be van-e csavarva.
- Indítsa be a jármű motorját és hagyja járni.
- A csatlakozót »» **31. ábra ⑨** dugja be a jármű 12 voltos csatlakozóaljzatába »» 148. oldal.
- A légkompresszort az EIN- és AUS kapcsolóval »» **31. ábra ⑤** kapcsolja be.
- A légkompresszort addig működtesse, amíg a nyomás eléri a 2,0 -2,5 bar (29-36 psi / 200-250 kPa) értéket. **Maximális működtetési idő 8 perc.**
- Kapcsolja ki a légkompresszort.
- Ha az adott nyomásértéket nem tudja elérni, akkor a kompresszor tömlőjét csavarja le a gumibroncs szelepről.

- A járművel guruljon 10 métert valamilyen irányba, hogy a tömítőanyag a gumibroncsban el tudjon oszlani.
- A légkompresszor tömlőjét csavarja fel ismét a gumibroncs szelepeire.
- A pumpálási folyamatot ismételje meg.
- Ha most sem sikerül a szükséges gumibroncsnyomást elérni, akkor a gumibroncs túlzottan sérült. Ne haladjon tovább és kérje szakember segítségét.
- Kapcsolja ki a légkompresszort. A légkompresszor tömlőjét csavarja le a gumibroncs szelepről.
- Ha a nyomás a gumibroncsban eléri a 2,0-2,5 bar értéket, akkor haladjon tovább maximum 80 km/h (50 m/h) sebességgel.
- Ragassza fel a matricát »» **31. ábra ②** a vezető látóterében a műszerfalbetétre.
- 10 perc haladás után ellenőrizze ismét a gumibroncs nyomását »» 46. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

A légkompresszor és a tömlője felforrósodhat a felpumpálás közben.

- Óvja kezét és bőrét a forró alkatrészektől.
- A forró légkompresszort és a forró tömlőjét ne helyezze gyúlékony anyagokra.
- Mielőtt a készüléket visszateszi a helyére jól hűtse le.
- Ha a gumibroncs nem pumpálható fel legalább 2,0 bar (29 psi / 200 kPa) nyomás-

ra, akkor a sérülés mérete túl nagy. A tömítőanyag nem képes a gumibroncs tömítésére. Ne haladjon tovább. Kérje szakember segítségét.

### ① VIGYÁZAT

A légkompresszort legkevesebb 8 perc működés után kapcsolja ki, hogy megelőzze a túlmelegedést! Az újbóli bekapcsolás előtt hagyja a légkompresszort néhány percig hűlni.

### Ellenőrzés 10 perc vezetés után

A légkompresszor tömlőjét »» **31. ábra ⑤** csatlakoztassa ismét és olvassa le a gumibroncsnyomást a nyomásmérő kijelzőjén ⑥.

#### 1,3 bar (19 psi/130 kPa) és kevesebb:

- **Ne haladjon tovább!** A gumibroncsot nem lehetett a gumibroncs-javító készüllettel megfelelően tömíteni.
- Kérje szakember segítségét »» ⚠.

#### 1,4 bar (20 psi/140 kPa) és magasabb:

- A gumibroncsnyomást korrigálja a helyes értékre.
- Folytassa óvatosan az utat a következő szakszervizig, legfeljebb 80 km/h (50 m/h) sebességgel.

## Segíts magadon

- Ott cseréltesse ki a sérült gumiabroncsot.

### ⚠ FIGYELEM

A közlekedés egy nem megfelelően tömített gumiabronccsal veszélyes és baleseteket vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne haladjon tovább, ha a gumiabroncsnyomás értéke 1,3 bar (19 psi/130 kPa) vagy kevesebb.
- Kérje szakember segítségét.

## Kerékcsere

### Előmunkálatok

- Állítsa le a járművet egy vízszintes és biztonságos helyen, lehetőleg távol a folyamos forgalomtól.
- Az elektronikus parkolóféket kapcsolja be.
- Kapcsolja be a vészvillogót.
- Helyezze a választókart **P** állásba.
- Ha vontat kapcsolja le az utánfutót a járművéről.
- Készítse elő a szerszámkészletet»» 43. oldal és a pótkereket»» 328. oldal.
- Mindig vegye figyelembe az egyes országok törvényi előírásait (láthatósági mellény, elakadásjelző háromszög, stb.).

- Minden utasnak el kell hagyni a járművet és biztonságos helyen kell várakozniuk (pl. a szalagkorlát mögötti területen).

### ⚠ FIGYELEM

- Mindig kövesse a leírt teendőket és védje ezzel saját magát, valamint a közlekedés többi résztvevőjét.
- Amennyiben a kerékcserét lejtős úton végzi el, akkor rögzítse az ellentétes oldali kereket egy kővel vagy hasonló tárggyal, hogy a jármű az elgurulás ellen biztosítva legyen.

### Kerékcsavarok védőkupakjai



**32. ábra** Kerék: kerékcsavarok védőkupakkal.

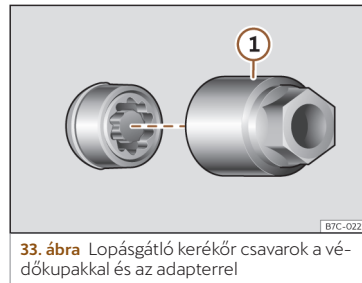
### Levétel

- Tolja fel a műanyag csipeszt (szerszámkészlet»» **30. ábra**) a védőkupakra, amíg az reteszeliódik»» **32. ábra**.
- Húzza le a kupakot a műanyag csipesszel.

A védőkupakok a kerékcsavarok megóvásáért szolgálnak és a kerékcsere után ismét vissza kell tölteni ütközésig.

A **kerékör csavar**nak külön védőkupakja van. Ez csak a kerékör csavarra illeszkedik, a hagyományos kerékcsavarokra nem.

### Kerékör csavarok



**33. ábra** Lopásgátló kerékör csavarok a védőkupakkal és az adapterrel

### Kerékör csavar meglazítása

- Húzza le a dísztárcsát illetve a védőkupakot.

»

- A speciális adaptert»» 33. ábra ① (szerszámkészlet)»» 43. oldal) tolja fel ütközésig a kerékőr csavarra.
- A kerékkulcsot (szerszámkészlet) tolja fel ütközésig az adapterre.
- Lazítsa meg a kerékcsavart»» 48. oldal.

### Megjegyzés

Jegyezze fel és őrizze meg a kerékőr csavar kódszámát, de ne tartsa a kódszámot a járműben. Amennyiben tartalék adapterre lenne szüksége, az alkatrész számának megadásával beszerezheti a CUPRA-szakszervízében vagy a SEAT-márkaszervízében.

## Kerékcsavarak meglazítása



**34. ábra** Kerékcserre: kerékcavarak meg lazítása.

A kerékcavarak meg lazításához kizárólag a járműhöz tartozó kerékkulcsot használjon.

Lazítsa meg a kerékcavarakat kb. egy fordulattal, mielőtt felemeli a járművet az emelővel.

Ha egy kerékcavar nem lazul meg, akkor a kerékkulcs végét nyomja óvatosan a lábával. Eközben támaszkodjon a járműre és ügyeljen arra, hogy stabilan álljon.

### Kerékcavarak meg lazítása

- A kerékkulcsot tolja fel ütközésig a kerékcsavarra»» 34. ábra.
- Fogja meg a kerékkulcsot a végénél és fordítsa el a csavart kb. egy fordulattal az óramutató járásával ellenkező irányba »» .

### Fontos információk a kerékcavarakkal kapcsolatban

A gyárilag szerelt keréktárcsák és kerékcavarak szerkezetiileg illeszkednek egymáshoz. Ezért másik keréktárcsa használatakor mindig a megfelelő hosszúságú és fejformájú, az adott keréktárcsához tartozó kerékcavarakat kell használni. Így biztosítható a kerekek megfelelő rögzítése és a fékberendezés megfelelő működése.

Adott esetben ugyanazon sorozathoz tartozó járművek kerékcavarijait sem szabad használni.

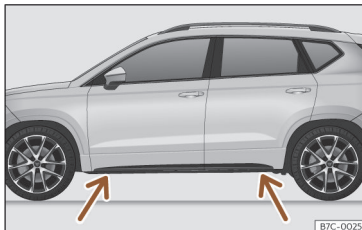
### FIGYELEM

A szakszerűtlenül meghúzott kerékcavarak menet közben meglazulhatnak és baleseteket, súlyos sérüléseket okozhatnak, valamint a jármű feletti uralom elvesztését eredményezhetik.

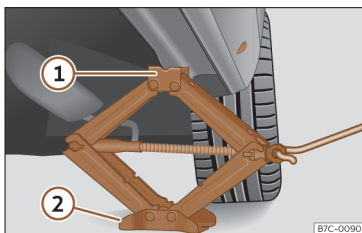
seteket, súlyos sérüléseket okozhatnak, valamint a jármű feletti uralom elvesztését eredményezhetik.

- Mindig csak olyan kerékcavarakat használjon, amelyek az adott keréktárcsához tartoznak.
- Soha ne használjon különböző kerékcavarakat.
- A kerékcavaraknak és a csavarmeneteknek mindig tisztának, zsír- és olajmentesnek kell lenniük és szorulás nélkül kell járniuk.
- A kerékcavarak meg lazításához illetve meghúzásához csak a járműhöz gyárilag szállított kerékkulcsot használja.
- A kerékcavarakat csak kissé lazítsa meg (kb. egy fordulatot), mielőtt a járművet az emelővel megemeli – balesetveszély!
- Soha ne olajozza vagy zsírozza a kerékcavarakat és a kerékgagy csavarmeneteket. Annak ellenére, hogy a kerékcavarak az előírt meghúzási nyomatékkal meg lettek húzva, menet közben meglazulhatnak.
- Csavarozott keréktárcsaperemmel szerelt keréktárcsánál soha ne lazítsa meg a csavarokat.
- Ha a csavarokat kisebb meghúzási nyomatékkal húzza meg, mint az előírt, akkor a csavarok és a keréktárcsák menet közben meglazulhatnak. Ha az előírtnál nagyobb nyomatékkal húzzák meg, akkor a kerékcavarak és a csavarmenetek tönkremehetnek.

## Jármű felemelése



35. ábra Emelési pontok az emelőhöz.



36. ábra Hossztartó: emelő elhelyezése.

- Állítsa az emelőt (szerszámkészlet) szilárd talajra. Szükség esetén használjon egy nagyfelületű, stabil alátétet. Csúszós talaj esetén, pl. kerámiaburkolaton használjon csúszásgátló alátétet (pl. egy gumiszőnyeget) » » » ⚠
- Keresse meg az emelőhöz azt a jelölést (bemélyítés) a hosszmerévítőn, amelyik a

cserélendő kerékhez legközelebb esik » » » 35. ábra.

- Helyezze az emelőt a hosszmerévítő emelési pontja alá és emelje mindaddig, amíg az emelő villája ① » » » 36. ábra az erre a célra kialakított emelési pont alá kerül.
- Úgy állítsa be az emelőt, hogy a villája ① az erre a célra kialakított emelési pontnál a hosszmerévítő „átfogja” és az emelő talpa ② teljes felületével biztosan álljon a talajon. A talprésznek ② függőlegesen, az emelési pont ① alatt kell elhelyezkednie.
- Forgassa az emelő karját és emelje a járművet addig, amíg a kerék a talajtól egy kicsit elemelkedik.

### ⚠ FIGYELEM

A gyári tartozékként szállított emelő csak az Ön járműtípusához alkalmazható. Azzal semmi esetre se emeljen nehéz járműveket vagy más terhet – sérülésveszély!

- Győződjön meg róla, hogy az emelő stabilan áll. Csúszhat vagy puha talajnál az emelő elcsúszhat vagy besüllyedhet és sérüléseket okozhat.
- A járművet csak a járműhöz tartozékként szállított emelővel emelje meg. Más emelők elcsúszhatnak akkor is, ha más CUPRA-mo-dellekhez engedélyezettek – sérülésveszély!
- Az emelőt csak a hosszmerévítőn lévő kijelölt emelési pontok alá helyezze el és állítsa be megfelelően. Ellenkező esetben az

emelő kicsúszhat, ha nem tartja megfelelően a járművet: Sérülésveszély!

- Soha ne helyezze testrészeit pl. karját vagy lábát a megemelt jármű alá, ha az csak az emelővel van megemelve.
- Ha a jármű alatt kell munkát végeznie, akkor a járművet kiegészítőleg még megfelelő bakokkal is biztonságosan alá kell támasztani.
- Soha ne emelje meg a járművet, ha az egyik irányba dől vagy ha a motor jár.
- Megemelt járműnél soha ne indítsa be a motort. A motor rezgései következtében a jármű leeshet az emelőről.

### ① VIGYÁZAT

A járművet nem szabad a küszöbnél megemelni. Az emelőt csak az erre a célra kialakított helyekhez illessze a hosszmerévítő. Ellenkező esetben a jármű megsérülhet.

## Kerék le- és felszerelése

Miután a kerécsavarokat meglaizította és a járművet az emelővel megemelte, cserélje ki a kereket.

A kerék le- és felszerelésekor a keréktárcsa hozzáütődhet a féktárcsához, ezáltal azok megsérülhetnek. Ezért óvatosan járjon el és kérje egy másik személy segítségét. »

### Kerék leszerelése

- Csavarja ki a kerécsavarokat a kerékkulccsal és helyezze el azokat egy tiszta felületen.
- Vegye le a kereket.

### Kerék felszerelése

Adott esetben ügyeljen a gumiabroncs forgásirányára»» 50. oldal.

- Pótkerék illetve szükségkerék felszerelése.
- Csavarja vissza a kerécsavarokat és húzza meg azokat enyhén a kerékkulccsal.
- A kerékör csavarokhoz használja az adaptert.
- A járművet óvatosan engedje le az emelővel.
- Az óramutató járásával megegyező irányban minden csavart húzzon meg feszesre a kerékkulccsal. Ne az egymás melletti csavarokat húzza meg, hanem mindig egy szemben lévő csavarral folytassa.
- Szükség esetén a védőkupakokat, a keréktárcsa-közepeket vagy a teli díszlátsácsat szerelje fel.

A csavaroknak tisztáknak és kell lenniük és nem szorulhatnak a csavarmenetben. Ellenőrizze a kerék és a kerékagy csatlakozó felületét. A szennyeződések a kerék felszerelése előtt el kell távolítani ezekről a felületekről.

### A kerécsavarok meghúzási nyomatéka

A kerécsavarok előírt meghúzási nyomatéka acél és könnyűfém keréktárcsa esetén **140 Nm**. Kerékcseré után haladéktalanul ellenőriztesse a meghúzási nyomatókat egy hibátlan nyomatókkulccsal.

A rozsdás és szoruló csavarokat a meghúzási nyomatók **ellenőrzés előtt** újukra kell kicserélni és a kerékagyban a csavarmeneteket ki kell tisztítani.

Soha ne olajozza vagy zsírozza a kerécsavarokat és a kerékagy csavarmeneteit. Annak ellenére, hogy a kerécsavarok az előírt meghúzási nyomatókkal meg lettek húzva, menet közben meglazulhatnak.

### Kötött forgásirányú gumiabroncsok

A kötött forgásirányú gumiabroncsok úgy lettek tervezve, hogy csak egy irányba foroghatnak. A kötött forgásirányú gumiabroncsok oldalán egy nyílal jelöli a forgásirányt. A megadott forgásirányt feltétlenül be kell tartani, csak így biztosíthatók az optimális manővertulajdonságok a felúszás (aquaplaning), a tapadás, a zaj és a kopás tekintetében.

Ha egy gumiabroncsot ennek ellenére az előírt forgásiránnyal szemben szerelnék fel, akkor feltétlenül óvatosan közlekedjen, mert a gumiabroncs nem használható rendelte-

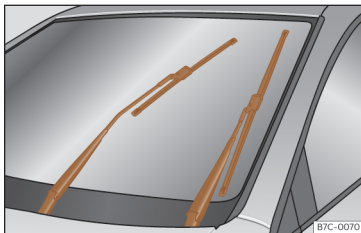
tésszerűen. Ez különösen nedves utakon fontos. A gumiabroncsot a lehető leggyorsabban ki kell cserélni vagy a helyes forgási irányba fel kell szerelni.

### Utómunkálatok kerékcsérénel

- helyezze vissza a kerécsavarok védőkupakjait.
- Az összes javítóeszközt helyezze vissza a tárolóhelyére.
- Ha a kicserélt kerék a pótkerék mélyedésében nem fér el, akkor helyezze azt el biztonságosan a csomagtartóba»» 136. oldal.
- Ellenőrizze a felszerelt kerék gumiabroncsnyomását, amint lehetséges.
- A gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszerrel szerelt járműveknél állítsa be a megfelelő értékre a gumiabroncsnyomást és azt tárolja el»» 325. oldal.
- A kerécsavarok meghúzási nyomatókát haladéktalanul ellenőrizze egy nyomatókkulccsal»» 50. oldal. Addig vezessen óvatosan.
- Amint lehetséges, cseréltesse ki a defektes kereket.

## Ablaktörlő lapátok cseréje

### Első ablaktörlők szervizállása



37. ábra Ablaktörlők szervizállásban.

Győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e meg.

Az ablaktörlő karokat szervizállásban fel lehet hajtani az első szélvédőről» 37. ábra.

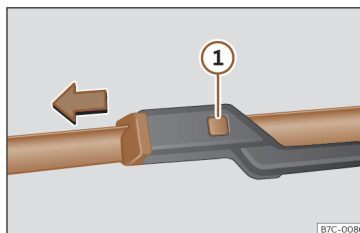
- Zárja le a motorháztetőt» 303. oldal.
- A gyújtást be- majd ki kell kapcsolni.
- Az ablaktörlő kapcsolókart röviden nyomja lefelé» 124. oldal ④.

Az ablaktörlő karokat indulás előtt vissza kell hajtani az első szélvédőre! Az ablaktörlő kapcsolókar működtetésével az ablaktörlők vízszatérnek kiindulási helyzetükbe.

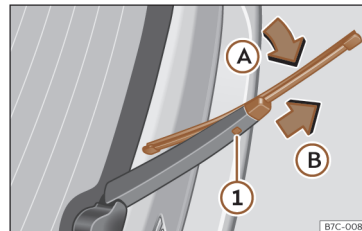
### Megjegyzés

- Az ablaktörlő karokat csak azután lehet szervizállásba helyezni, ha a motorháztető teljesen le van zárva.
- A szervizállás például akkor is használható, ha télen a szélvédőt egy védőborítással szeretné védeni a jegesedés ellen.

### Első- és hátsó ablaktörlő lapátok cseréje



38. ábra Első ablaktörlő lapátok cseréje.



39. ábra Hátsó ablaktörlő lapát cseréje.

Gyárilag grafitbevonatú törlőlapátokkal van a jármű felszerelve. A grafitbevonat biztosítja a törlőlapátok csendes működését a szélvédőn. A megsérült grafitbevonat következtében megemelkedik a zajszint a szélvédő törlésekor.

Rendszeresen ellenőrizze a törlőlapátok állapotát. **Ha a törlőlapátok karcolják az üveget**, akkor azokat ki kell cserélni, ha kopottak vagy meg kell tisztítani, ha szennyezettek» ①.

Ha a probléma ezzel nem szüntethető meg, akkor lehetséges, hogy az ablaktörlő karok beállítási szöge elállítódott. Ebben az esetben keressen fel egy szakaszervizt, ahol az ablaktörlő karok beállítását ellenőrizik.

A sérült ablaktörlő lapátokat haladéktalanul ki kell cserélni. Ezek a szakaszervizekben beszerezhetők.

»

### Első ablaktörő karok felemelése és kihajtása

- Állítsa az első ablaktörőket szervizállásba »» 51. oldal.
- Az első ablaktörő karokat **csak** az ablaktörő lapátok rögzítésénél fogja meg.

### Ablaktörő lapátok tisztítása

- Emelje fel az ablaktörő karokat.
- A port és a szennyeződést egy puha kendővel óvatosan távolítsa el az ablaktörő lapátokról.
- Az ablaktörő lapátokat erős szennyeződés esetén egy szivaccsal vagy egy kendővel óvatosan tisztítsa meg »» ❶.

### Az első szélvédő törőlapátjainak cseréje

- Emelje fel és hajtsa ki az ablaktörő karokat.
- A kireteszelő gombot »» 38. ábra ❶ tartsa lenyomva és egyidejűleg az ablaktörő lapátot húzza le a nyíl irányába.
- Az új ablaktörő lapátot **megegyező hosszúságút és kivitelűt** csatlakoztassa az ablaktörő karhoz úgy, hogy az reteszeldődjön.
- Hajtsa vissza az ablaktörő karokat a szélvédőre.

### Hátsó ablaktörő csere

- Ablaktörő kar felemelése és kihajtása.

- A törőlapátot finoman fordítsa el »» 39. ábra (nyíl ❶).
- A kireteszelő gombot ❶ tartsa lenyomva és egyidejűleg az ablaktörő lapátot húzza le a nyíl ❷ irányába.
- Az új hátsó ablaktörő lapátot **megegyező hosszúságút és kivitelűt** tolja fel az ablaktörő karra a nyíl ❷ irányával ellentétesen, amíg a szerkezet ❶ reteszeldődik.
- Helyezze vissza az ablaktörő kart a hátsó szélvédőre.

### ⚠ FIGYELEM

Elhasznált vagy szennyezett ablaktörő lapátok csökkentik a kilátást és megnövelik a balesetek és a súlyos sérülések kockázata.

- Az ablaktörő lapátokat mindig azonnal cserélje ki, ha megsérültek és elhasználtak vagy a szélvédőt nem tisztítják megfelelően.

### ❶ VIGYÁZAT

- A sérült vagy elszennyeződött ablaktörő lapátok az ablaküveget összekarcolhatják.
- Oldószert tartalmazó tisztítóanyagok, kemény szivacsok vagy más éles tárgyak megsérítik tisztításkor az ablaktörő lapát grafitbevonatát.
- Soha ne tisztítsa az ablaküvegeket üzemanyaggal, körömlakklemosóval, lakkhígítóval vagy hasonló folyadékokkal.

• Fagypon alatti hőmérséklet esetén az ablaktörő bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e a szélvédőhöz! Ha hideg időjárási viszonyok mellett a járművet leállítja, akkor előnyös lehet az első ablaktörőket szervizállásba helyezni »» 51. oldal.

### ❶ VIGYÁZAT

- A motorháztető és az ablakmosó karok sérüléseinek elkerülése érdekében az első szélvédő ablaktörő karjait csak szervizállásban hajtja előre.
- Indulás előtt az ablaktörő karokat mindig hajtja vissza a szélvédőre.

## Indítás külső áramforrásról ("bikázás")

### Indítókábel

Az indítókábel keresztmetszetének megfelelő átmérőjűnek kell lennie.

Ha nem indul a motor, mert lemerült az akkumulátor, akkor a motort indíthatja egy másik jármű akkumulátoráról.

Az indítókábelnek meg kell felelnie a **DIN 72553 szabványnak** (lásd az indítókábel gyártójának használati utasítását). A benzinmotor indításához az indítókábel

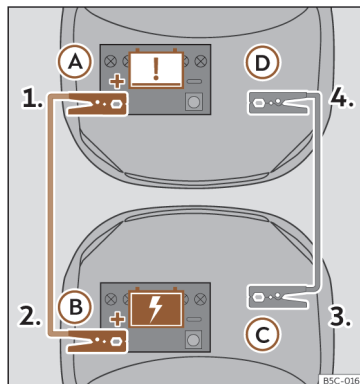


keresztmetszetének legalább 25 mm<sup>2</sup>-nek és a dízelmotor indításához legalább 35 mm<sup>2</sup>-nek kell lennie.

### i Megjegyzés

- A két jármű nem érintkezhet egymással, különben a pozitív pólusok csatlakoztatásakor áram folyhat rajtuk keresztül.
- A lemerült akkumulátornak megfelelően kell kapcsolódnia a jármű elektromos rendszeréhez.

## Indítás külső áramforrásról



40. ábra Csatlakoztatási ábra a Start-Stop-rendszerrel rendelkező járműveknél.

### Indítókábel csatlakoztatása

1. Mindkét járműben ki kell kapcsolni a gyújtást >>> ⚠.
2. Csatlakoztassa a *piros* indítókábel egyik végét a lemerült akkumulátorú jármű (A) pozitív (+) pólusához.
3. Csatlakoztassa a *piros* indítókábel másik végét az áramot biztosító jármű (B) pozitív (+) pólusához.
4. Csatlakoztassa a *fekete* indítókábel egyik végét (C) egy megfelelő testcsatlakozáshoz.

kozáshoz, egy masszív, a motorblokkal szoros csavarkötésben lévő fémegységhez vagy magához a motorblokkhoz.

5. Csatlakoztassa a *fekete* indítókábel másik végét (D) a lemerült akkumulátorú járműben egy, a motorblokkal csavarkötésben lévő, masszív fém alkatrészhez vagy magához a motorblokkhoz, de a lehető legnagyobb távolságra az akkumulátortól.
6. Az indítókábelek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek a motortérben található forgó alkatrészekkel.

### Indítás

7. Indítsa el az áramot biztosító jármű motorját, és hagyja alapjáraton járni.
8. Indítsa el a lemerült akkumulátorú jármű motorját és várjon 2-3 percet, amíg a motor egyenletesen jár.

### Indítókábel levétele

9. Az indítókábelek levétele előtt kapcsolja le a menetvilágítást, amennyiben fel van kapcsolva.
10. A lemerült akkumulátorú járműben kapcsolja be a fűtőventilátort és a hátsó ablakfűtést, így kiküszöbölhetők a feszültségcsúcsok, amelyek a kábelek leválasztásakor keletkeznek. »

11. Járó motor mellett válassza le az indítókábeleket a fent leírt eljáráshoz képest fordított sorrendben.

Az indítókábelek csatlakoztatásánál ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok pólusain a csipeszek fémes érintkezése megfelelő legyen.

Szakítsa meg az indítási folyamatot 10 másodperc után, ha a motor nem indul be és kísérelje azt meg ismét néhány perc eltelte után.

### ⚠ FIGYELEM

- Tartsa szem előtt a motortérben végzett munkára vonatkozó biztonsági figyelmeztetéseket»» 303. oldal.
- Az áramot biztosító akkumulátornak ugyanolyan feszültségűnek (12 volt) és megközelítőleg ugyanolyan kapacitásúnak (lásd a felirat a jármű akkumulátorán) kell lennie, mint amilyen a lemerült akkumulátor. Ennek figyelmen kívül hagyása robbanáshoz vezethet!
- Soha ne indítsa a járművet külső áramforrás segítségével, ha valamelyik akkumulátor megfagyott – robbanásveszély! Még az akkumulátor kiolvadása után is szívároghat az akkumulátorsav, ami marási sérüléseket okozhat. A megfagyott akkumulátort ki kell cserélni.
- Az akkumulátor közelében nem lehet tűzforrás (szikra, nyílt láng, égő cigarettá, stb.). Ennek figyelmen kívül hagyása robbanáshoz vezethet!

- Tartsa be az indítókábel gyártójának használati utasításait.
- A negatív indítókábel soha ne kösse a másik járműnél közvetlenül a lemerült akkumulátor negatív pólusára. Az akkumulátorból kiáramló robbanásveszélyes gáz szikra hatására meggyulladhat – robbanásveszély!
- Soha ne csatlakoztassa a negatív indítókábel más járműnél az üzemanyag-ellátó rendszer részeire vagy a fékvezetésekre.
- Ne érjen hozzá a csipeszek szigetetlen részeihez. Ezen kívül az akkumulátor pozitív pólusára csatlakoztatott indítókábel nem érintkezhet a jármű elektromosan vezetőségeivel – rövidzárlat veszélye!
- A kábelek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek a motortérben található forgó alkatrészekkel.
- Ne hajoljon az akkumulátor fölé – marási sérülések veszélye!

### ℹ Megjegyzés

A két jármű nem érintkezhet egymással, különben a pozitív pólusok csatlakoztatásakor áram folyhat rajtuk keresztül.

## Behúzatás és vontatás

### Bevezetés a témakörbe

**Behúzatás** a motor beindítását jelenti, miközben a járművet egy másik jármű húzza.

**Vontatás** azt jelenti, hogy egy járművel egy másik, mozgásképtelen járművet húznak.

Mindig vegye figyelembe a vontatásra és a behúzatásra vonatkozó törvényi előírásokat.

**Műszaki okok miatt nem megengedett a lemerült akkumulátorú jármű vontatása. Helyette külső akkumulátor segítségével indítsa a járművet»» 52. oldal.**

Keyless Access funkcióval rendelkező járművek vontatása csak bekapcsolt gyújtással engedélyezett!

A jármű akkumulátora lemerül, ha leállított motorral és kikapcsolt gyújtással vontatják. Az akkumulátor töltöttségi állapotától függően a feszültségese és akár néhány perc után is olyan nagy lehet, hogy a jármű összes elektromos fogyasztója leáll, pl. a vészvillogó, a Keyless Access funkcióval rendelkező járműveknél a kormánykerék reteszélődhet »» ⚠.

### ⚠ FIGYELEM

Egy járművet soha nem szabad vontatni, ha nem biztosított az áramellátása.

- Vontatás közben nem szabad kikapcsolni a gyújtást az indítógombbal. Ellenkező

esetben a kormányoszlop-zár reteszelt lehet és a jármű kormányozhatatlanná válik. Ennek baleset, súlyos sérülés lehet a következménye és elvesztheti az uralmát a jármű felett.

- Ha a vontatás közben megszakad a jármű áramellátása, akkor azonnal be kell jelezni a vontatást és kérje szakember segítségét.

### ⚠ FIGYELEM

Vontatáskor a jármű menet- és fékezési tulajdonságai jelentősen megváltoznak. Egy baleset vagy súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében ügyeljen a következőkre:

- A vontatott jármű vezetőjeként:
  - Fékezéskor jelentősen nagyobb erővel kell nyomni a pedált, mert a fékbrákítás nem működik. Mindig ügyeljen arra, hogy ne fusson rá a vontató járműre.
  - A jármű kormányzásához nagyobb erő-kifejtés szükséges, mert álló motornál a szervokormány nem működik.
- A vontató jármű vezetőjeként:
  - Rendkívül figyelmesen és óvatosan adjon gázt.
  - Kerülje a hirtelen fékezési- és vezetési manővereket.
  - A szakasosnál korábban és finomabban nyomja a pedált fékezésnél.

### ① VIGYÁZAT

- A jármű, pl. a fényezés sérülésének elkerülése érdekében a vonószem borítását óvatosan távolítsa el és helyezze vissza.
- A vontatás során elégetlen üzemanyag juthat a katalizátorba és az károsodhat.

### Vezetési tanácsok és figyelmeztetések a behúzatáshoz

Általában nem ajánlott egy járművet behúztatással indítani. Helyette külső akkumulátor segítségével indítsa a járművet »» 52. oldal.

Technikai okok miatt a következő járműveket nem szabad behúztatni:

- Automata sebességváltóval szerelt járművek.
- Lemerült akkumulátorú járműveket, mivel a Keyless Access záró- és indítórendszerrel rendelkező járműveknél a kormányoszlop reteszelve marad és az elektronikus parkolóféket és az elektronikus kormányoszlop-reteszelést sem lehet kikapcsolni, amennyiben azok be vannak kapcsolva.
- Lemerült akkumulátorú járműnél nem biztosított a motor vezérlőegységének a megfelelő működése.

### ① VIGYÁZAT

Vontatáskor elégetlen üzemanyag juthat a katalizátorba és az károsodhat.

### i Megjegyzés

A behúztatás csak akkor lehetséges, ha az elektromos parkolófék és adott esetben az elektronikus kormányoszlop-reteszelés ki van kapcsolva. Áramellátás nélküli járműnél vagy az elektromos rendszer meghibásodása esetén indítókábel segítségével kell a motort indítani, hogy az elektronikus parkolófék és az elektronikus kormányoszlop-reteszelés kioldjon.

### Figyelmeztetések a vontatáshoz

A vontatás komoly gyakorlatot igényel, különösen ha vontatókötelet használ. Mindkét vezetőnek tisztában kell lennie a vontatás nehézségeivel. Ezért tapasztalatlan vezetőket ne vontassanak.

A vontatás közben ügyeljen arra, hogy ne lépjenek fel meg nem engedett vonóerők vagy lókésszerű terhelések. Ha nem szilárd útburkolaton vontat, mindig fennáll a rögzítési pontok túlterhelésének veszélye.

A vontatás alatt a vontatott járműben jelezhető az irányváltóztatás, akkor is, ha a vészvillogó be van kapcsolva. Ehhez az irányjelző kapcsolókat bekapcsolt gyújtás mellett »»

mozgassa a megfelelő irányba. Működés közben a vészvillogó kikapcsol. Amint visszatér az irányjelző kapcsolókar az alapállásba, a vészvillogó automatikusan bekapcsol.

### A vontatott jármű vezetője:

- Mindig hagyja a gyújtást bekapcsolva, hogy a kormányoszlop ne reteszelődjön, az elektronikus parkolófék kikapcsolt állapotban legyen és az irányjelző, valamint az ablaktörlő és mosóberendezés működjön.
- A jármű kormányzásához nagyobb erőki-fejtés szükséges, mert álló motornál a szer-vokormány nem működik.
- Fékezéskor jelentősen nagyobb erővel kell nyomni a pedált, mert a fékrásegítés nem működik. Ügyeljen, hogy elkerülje a vontatott járművel való ütközést.
- Vegye figyelembe a vontatott jármű vezetőjére vonatkozó, a használati útmutatóban leírt információkat és utasításokat.

### A vontató jármű vezetője:

- Rendkívül figyelmesen és óvatosan adjon gázt. Kerülje a hirtelen manővereket.
- A szakososnál korábban és finomabban nyomja a pedált fékezésnél.
- Vegye figyelembe a vontatott jármű vezetőjére vonatkozó, a használati útmutatóban leírt információkat és utasításokat.

### Vontatókötél illetve vonórúd

A vonórúd biztonságosabb és elkerülhető a jármű sérülése. Ha egy ilyen nem áll rendelkezésre csak akkor használjon vontatókötélet.

A vontatókötél legyen rugalmas, hogy ezzel mindkét járművet kímélje. Használjon műszálas vagy hasonlóan rugalmas anyagból készült vontatókötélet.

A kötélet vagy a vonórúdat kizárólag az arra a célra szolgáló vonószemhez vagy a vonóhoroghoz rögzítse

Amennyiben a jármű **gyárilag vonószerezettel van szerelve**, akkor a vontatás **csak** abban az esetben engedélyezett vonórúddal, ha a rúd el van látva speciális, a vonószerezethez illeszkedő adapterrel»» 288. oldal.

### Jármű vontatása:

Ellenőrizze, hogy a jármű vontatható-e »» 56. oldal, Mikor nem megengedett a jármű vontatása?.

A jármű általában egy vonórúddal illetve egy vontatókötéllal vagy felemelt első-, illetve hátsó tengellyel vontatható.

- Kapcsolja be a gyújtást.
- Helyezze a választókart **N** állásba»» 210. oldal.

• A járművet soha nem szabad 50 km/h-nál (30 m/h) nagyobb sebességgel vontatni.

• A járművet 50 km-nél hosszabb távolságon nem szabad vontatni.

• Autómentővel történő vontatás esetén az automata sebességváltóval rendelkező járműveket csak megemelt első kerekekkel szabad vontatni.

### Összerékhajtású járművek vontatása (4Drive)

Összerékhajtású (4Drive) járművek vontatókötéllal és vonórúddal is vontathatók. Ha a járművet megemelt első- vagy hátsó kerekekkel vontatják, akkor a motort le kell állítani, különben megsérülhet a hajtási rendszer.

### Mikor nem megengedett a jármű vontatása?

- Ha meghibásodás miatt hiányzik az olaj a sebességváltóból.
- Ha a jármű akkumulátora lemerült, mivel a kormányoszlop reteszelve van és adott esetben az elektronikus parkolófék és az elektronikus kormányoszlop-reteszelés sem kapcsolható ki.
- Ha a járművet 50 km-nél hosszabb távon kell vontatni.
- Ha pl. egy baleset után nem állapítható meg biztonsággal, hogy a kerekek futása vagy a kormányzás megfelelően-e.

### Másik jármű vontatásakor:

- Vegye figyelembe a törvényes előírásokat.
- A használati útmutatóban található, másik jármű vontatására vonatkozó figyelmeztetéseket vegye figyelembe.

### ⓘ VIGYÁZAT

Ha a járműve sebességváltójának meghibásodása miatt a sebességváltóban nincs kenőanyag, akkor a járművet csak a meghajtott kerekeket felemelve szabad vontatni illetve speciális szállító járművön vagy utánfutón kell szállítani.

### ℹ Megjegyzés

A jármű csak akkor vontatható, ha az elektronikus parkolófék és az elektronikus kormányoszlop-reteszelés ki van kapcsolva. Áramellátás nélküli járműnél vagy az elektromos rendszer meghibásodása esetén indítókábel segítségével» 52. oldal kell a motort indítani, hogy az elektronikus parkolófék és az elektronikus kormányoszlop-reteszelés kioldjon.

### Első vonószem



**41. ábra** Az első lökhárító jobb oldalán: távolítsa el a takaróelemet.



**42. ábra** Az első lökhárító jobb oldalán: becsavart vonószem.

A vonószemet az első lökhárító jobb oldalán található takaróelem mögötti felfogató helyre kell becsavarni» **41. ábra**.

A vonószemet mindig a járműben kell tartani.

Ügyeljen a vontatással kapcsolatos figyelmeztetésekre» 55. oldal.

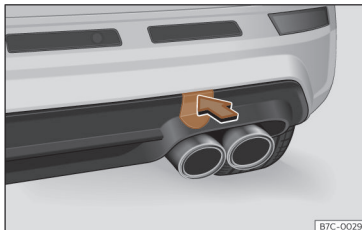
### Első vonószem felszerelése

- Vegye ki a vonószemet a csomagtérben található szerszámkészletből» **43. oldal**.
- Az alsó tartományban nyomja be a takaróelemet a kioldáshoz és hagyja függve a járművön» **41. ábra**.
- Csavarja a vonószemet ütközésig az óramutató járásával ellenkező irányban a felfogató nyílásba» **42. ábra** » ⓘ. Használjon egy megfelelő eszközt a vonószem meghúzására.
- A vontatás befejezése után egy megfelelő eszközzel az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki a vonószemet
- Helyezze vissza a takaróelemet és nyomja rá, amíg a reteszelő fül a helyére illeszkedik.
- Szükség esetén tisztítsa meg a vonószemet és a szerszámkészlettel együtt helyezze azt a csomagtérbe.

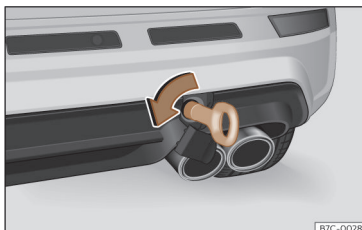
### ⓘ VIGYÁZAT

A vonószemet mindig teljesen be kell csavarni és szorosan meg kell húzni. Ellenkező esetben az kilazulhat behúzatáskor vagy vontatáskor.

## Hátsó vonószem felszerelése



**43. ábra** A hátsó lökhárító jobb oldalán: távolítsa el a takaróelemet.



**44. ábra** A hátsó lökhárító jobb oldalán: becsavarja a vonószem.

A vonószemet a hátsó lökhárító jobb oldalán található takaróelem mögötti felfogató helyre kell becsavarni»» **43. ábra**.

A *gyárilag* vonószerezettel felszerelt járművek **nem** rendelkeznek a vonószem rögzíté-

sére szolgáló felfogatóssal. Ebben az esetben a vontatáshoz ki kell húzni vagy fel kell szerelni a gömbfejet»» 288. oldal, »» **1**.

Ügyeljen a vontatással kapcsolatos figyelmeztetésekre»» 55. oldal.

### Hátsó vonószem felszerelése (járművek gyárilag felszerelt vonószerezet nélkül)

- Vegye ki a vonószemet a csomagtérben található szerszámkészletből»» 43. oldal.

- Nyomja be a burkolat felső részét»» **43. ábra** és pattintsa azt ki.

- Távolítsa el a takaróelemet és hagyja azt függve a járművön.

- Csavarja a vonószemet ütközésig az **óramutató járásával ellenkező irányban** a felfogató nyílásba»» **44. ábra** »» **1**. Használjon egy megfelelő eszközt a vonószem meghúzására.

- A vontatás befejezése után egy megfelelő eszközzel az **óramutató járásával megegyező irányban** csavarja ki a vonószemet

- A borítás reteszelő fülét helyezze a lökhárító nyílásába és nyomja be a burkolat alsó részét, amíg az a lökhárítóban reteszeli.

- Szükség esetén tisztítsa meg a vonószemet és a szerszámkészlettel együtt helyezze azt a csomagtérbe.

## **1 VIGYÁZAT**

- A vonószemet mindig teljesen be kell csavarni és szorosan meg kell húzni. Ellenkező esetben az kilazulhat behúzatáskor vagy vontatáskor.

- Amennyiben a jármű gyárilag vonószerezettel van szerelve, akkor a vontatás csak abban az esetben engedélyezett vonórúddal, ha a rúd el van látva speciális, a gömbfejhez illeszkedő szerelvénnel. Nem megfelelő vonórúd használatakor megsérülhet a gömbfej és a jármű is. Helyette vontatókötelet használjon.

## Biztosítékok és izzók

### Biztosítékok

#### Bevezetés a témakörbe

Alapvetően több készülék lehet közösen biztosítva egy biztosítékkal. Fordítva is lehetséges, egy készülékhez több biztosíték is tarthat.

A biztosítékot csak azután cserélje ki, ha a hiba okát megállapította és a hibát megszüntette. Ha egy újonnan behelyezett biztosíték rövid időn belül újra átég, akkor az elektromos berendezést ellenőriztetni kell egy szakszervizben.

#### ⚠ FIGYELEM

Az elektromos berendezésekben a magas feszültség áramütést, súlyos égési sérüléseket és halált is okozhat!

- Soha ne érintse meg a gyújtóberendezés vezetékeit.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot az elektromos berendezésekben.

#### ⚠ FIGYELEM

Nem megfelelő biztosítékok használata, a biztosítékok javítása ("patkolása"), egy áramkör biztosítékok nélküli áthidalása tüzet és súlyos sérüléseket okozhat.

- Soha ne építsen be olyan biztosítékot, amely nagyobb áramerősségre van méretezve. Biztosítékot csak ugyanolyan áramerősségű biztosítékra cseréljen ki (ugyanolyan színű, ugyanolyan felirattal) és a beépítési méretének is meg kell egyeznie.
- Soha ne helyettesítse a biztosítékokat egy fémszállal, gemkapoccsal vagy hasonlóval.

#### ⓘ VIGYÁZAT

- Egy biztosíték cseréje előtt mindig ki kell kapcsolni a gyújtást, a világítást és minden elektromos készüléket, hogy elkerülje a jármű elektromos berendezéseinek sérüléseit.
- A nyitott biztosítékházat védeni kell a szennyeződéstől és nedvességtől, hogy az elektromos berendezések ne sérülhessenek meg.

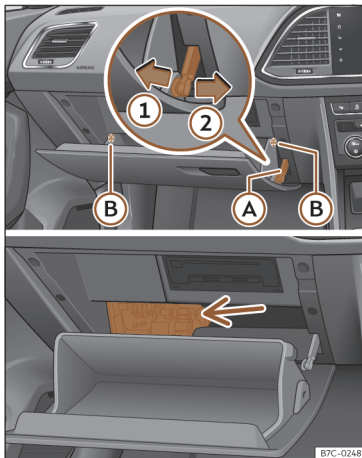
#### ⓘ Megjegyzés

- Egy készülékhez több biztosíték is tartozhat.
- Több készülék is lehet közösen biztosítva egy biztosítékkal.
- A járműben még további biztosítékok találhatók, amelyek ebben a fejezetben nincsenek feltüntetve.

### Biztosítékok a jármű belső térében



45. ábra Balkormányos: Biztosítékház felele a műszerfal alatt a vezető oldalán.



**46. ábra** Kesztyűtartó (jobb-kormányos): hozzáférés a biztosítékházhoz.

**A műszerfal alatt található biztosítékház nyitása és zárása (balkormányos)**

- **Nyitás:** hajtsa a fedelet lefelé»» **45. ábra**.
- **Zárás:** hajtsa a fedelet felfelé, amíg az reteszelődik.

**Biztosítékok a kesztyűtartó mögött (jobb-kormányos)**

- Nyissa ki a kesztyűtartót és szükség esetén ürítse ki.

- Nyitáshatároló retesz»» **46. ábra** (A) kiszérelése két lépésben: először hátra kell húzni a reteszt (1-es nyíl) és utána egy kicsit jobbra kell tolni (2-es nyíl). Távolítsa el a vezetősínt úgy, hogy a fedél normál helyzetében ki van nyitva (30°).
- Szabadítsa ki a (B) oldalsó fűleket és a fedelet a második nyitási helyzetig hajtja ki (60°).
- A kesztyűtartó visszaszerelését a normál helyzetbe fordított sorrendben végezze el.

**A biztosítékok színjelölése a műszerfal alatt**

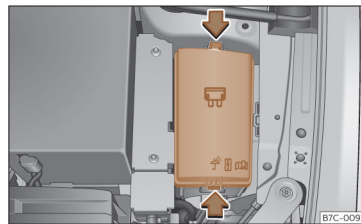
| Szín                | Áramerősség (amper) |
|---------------------|---------------------|
| Világosbarna        | 5                   |
| Barna               | 7,5                 |
| Piros               | 10                  |
| Kék                 | 15                  |
| Sárga               | 20                  |
| Fehér vagy átlátszó | 25                  |
| Zöld                | 30                  |
| Narancs             | 40                  |

### ⓘ VIGYÁZAT

- A biztosítékházak fedeleit óvatosan vegye le és megfelelően helyezze vissza a jármű sérülésének megelőzése érdekében.

- A nyitott biztosítékházakat védeni kell a szennyeződéstől és a nedvességtől. A szennyeződés és a nedvesség a biztosítékházakban az elektromos berendezések sérüléséhez vezethet.

## Biztosítékok a motortérben



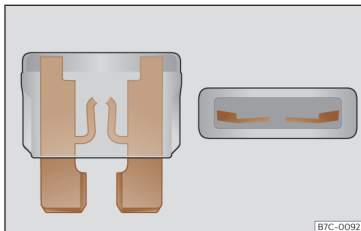
**47. ábra** A motortérben: biztosítékház fedele.

**A motortérben található biztosítékház nyitása**

- Nyissa ki a motorháztetőt **▲**»» 303. oldal.
- Nyomja be a rögzítőfűleket a biztosítékház fedelének a kireteszeléséhez»» **47. ábra**.
- A fedelet felfelé emelve vegye le.
- A fedelet a **beépítéshez** helyezze a biztosítékházra. A rögzítőfűleket nyomja lefelé, amíg azok hallhatóan reteszelődnék.



### Kiégett biztosíték cseréje



48. ábra Egy kiégett biztosíték nézete.

#### Előkészületek

- Kapcsolja ki a gyújtást, a világítást és minden elektromos készüléket.
- Nyissa ki a megfelelő biztosítékházat >>> 59. oldal, >>> 60. oldal.

#### Kiégett biztosítékok felismerése

Egy kiégett biztosíték a megolvadt fémszárlól ismerhető fel >>> 48. ábra.

- Világítsa meg a biztosítékot egy zseblámpával, hogy lássa, valóban átégett-e a biztosíték.

#### Biztosíték cseréje

- Húzza ki a biztosítékot.
- Kiégett biztosítékot csak *ugyanolyan* áramerősségű (ugyanolyan színű, ugyanolyan

felirattal) és *ugyanolyan* méretű új biztosítékra cseréljen ki.

- Helyezze vissza a fedelet illetve zárja le a biztosítékház fedelét.

### Biztosítékok kiosztása

#### Biztosítékok kiosztása a jármű belső terében

| Nr. | Fogyasztó/ámer                                                                                                                                |     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4   | Riasztó kürtje                                                                                                                                | 7,5 |
| 5   | Gateway                                                                                                                                       | 7,5 |
| 6   | Automata sebességváltó választókar                                                                                                            | 7,5 |
| 7   | A klímaberendezés/fűtés, hátsó ablakfűtés, állóhelyzeti fűtés kezelőszerve                                                                    | 10  |
| 8   | Diagnosztika, elektronikus parkolófék kapcsolója, világításkapcsoló, tolatólámpa, belső világítás, menetprofil, belépő világítás, esőérzékelő | 7,5 |
| 9   | Kormányoszlop                                                                                                                                 | 7,5 |
| 10  | Rádió kijelzője                                                                                                                               | 7,5 |
| 11  | Bal oldali világítás                                                                                                                          | 40  |
| 12  | Rádió                                                                                                                                         | 20  |
| 13  | Övfeszítő a jobb- és bal oldali első ülésekhez                                                                                                | 25  |

| Nr. | Fogyasztó/ámer                                    |        |
|-----|---------------------------------------------------|--------|
| 14  | Klímaberendezés ventilátora                       | 40     |
| 15  | Kormányoszlop kireteszelés                        | 10     |
| 16  | Connectivity Box                                  | 7,5    |
| 17  | Műszerfalbetét, OCU                               | 7,5    |
| 18  | Tolató- és környezetfigyelő kamera                | 7,5    |
| 19  | KESSY                                             | 7,5    |
| 20  | SCR, motor relé 1.5                               | 10/15  |
| 21  | 4x4 Haldex vezérlőegység                          | 15     |
| 22  | Utánfutó                                          | 15     |
| 23  | Elektromos tolatótő                               | 30     |
| 24  | Jobb oldali világítás                             | 40     |
| 25  | Bal oldali ajtó                                   | 30     |
| 26  | Ülésfűtések                                       | 30     |
| 27  | Belső világítás                                   | 30     |
| 28  | Utánfutó                                          | 25     |
| 31  | Vezérlőegység a csomagtérajtóhoz                  | 30     |
| 32  | Parkolásegítő vezérlőegység, első kamera és radar | 7,5/10 |
| 33  | Légzsák                                           | 7,5    |

»

## Szükséghelyzetek

| Nr. | Fogyasztó/amper                                                                              |     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 34  | Hátramenet kapcsolója, klímaérzékelő, elektrokrmatikus tükör, hátsó csatlakozóaljzatok (USB) | 7,5 |
| 35  | Diagnosztika, fényszóró vezérlőegység, fényszóró-szabályozás                                 | 7,5 |
| 38  | Utánfutó                                                                                     | 25  |
| 39  | Jobb oldali ajtó                                                                             | 30  |
| 40  | 12 voltos csatlakozóaljzat                                                                   | 20  |
| 41  | Övfeszítő a jobb- és bal oldali első ülésekhez                                               | 25  |
| 42  | Központi zárrendszer                                                                         | 40  |
| 43  | Beats Audio can és most.                                                                     | 40  |
| 44  | Utánfutó                                                                                     | 15  |
| 45  | Elektromos vezetőülés                                                                        | 15  |
| 46  | USB-csatlakozó                                                                               | 7,5 |
| 47  | Hátsó ablaktörő                                                                              | 15  |
| 49  | Önindító, tengelykapcsoló érzékelő                                                           | 7,5 |
| 52  | Menetüzem                                                                                    | 15  |
| 53  | Hátsó ablakfűtés                                                                             | 30  |

### Biztosíték/Amper

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 230 voltos csatlakozóaljzat hátul | 30 |
|-----------------------------------|----|

### Biztosítékok kiosztása a motortérben

| Nr. | Fogyasztó/amper                         |       |
|-----|-----------------------------------------|-------|
| 1   | ESC-vezérlőegység                       | 25    |
| 2   | ESC-vezérlőegység                       | 40/60 |
| 3   | Motor vezérlőegység                     | 15    |
| 4   | Motorérezékelők                         | 10    |
| 5   | Motorérezékelők                         | 10    |
| 6   | Féklámpa-érzékelő                       | 7,5   |
| 7   | Motor áramellátás                       | 10    |
| 8   | Lambdasonda                             | 10    |
| 10  | T3W Cupra szivattyú vezérlőegység       | 30    |
| 11  | PTC                                     | 40    |
| 12  | PTC                                     | 40    |
| 13  | Sebességváltó szivattyú                 | 30    |
| 14  | Fűthető szélvédő                        | 50    |
| 15  | Kürt                                    | 15    |
| 16  | Benzinszivattyú                         | 20    |
| 17  | Motor vezérlőegység                     | 7,5   |
| 18  | 30-as csatlakozó (referenciafeszültség) | 7,5   |
| 19  | Első ablaktörő                          | 30    |

| Nr. | Fogyasztó/amper                      |     |
|-----|--------------------------------------|-----|
| 21  | Automata sebességváltó vezérlőegység | 15  |
| 22  | Motor vezérlőegység                  | 7,5 |
| 23  | Önindító                             | 30  |
| 24  | PTC                                  | 40  |
| 36  | Bal oldali LED-fényszóró             | 15  |
| 37  | Állóhelyzeti fűtés                   | 20  |
| 38  | Jobb oldali LED-fényszóró            | 15  |

### Megjegyzés

- A járműben még további biztosítékok találhatóak, amelyek ebben a fejezetben nincsenek feltüntetve. Ezeket szakszervízben kell cserélni.
- A táblázatban nincsenek feltüntetve azok a helyek, ahol nem található biztosíték.
- Néhány, a táblázatban feltüntetett kivételnél csak a modell adott verziójára történő hivatkozás található illetve speciális kivételeket tüntetnek fel.
- Kérjük vegye figyelembe, hogy a táblázatban ennek a használati útmutatónak a nyomtatási időpontjában rendelkezésre álló adatok vannak feltüntetve, amelyek bármikor megváltoztathatóak.

## Izzócsere

### Izzócsere

---

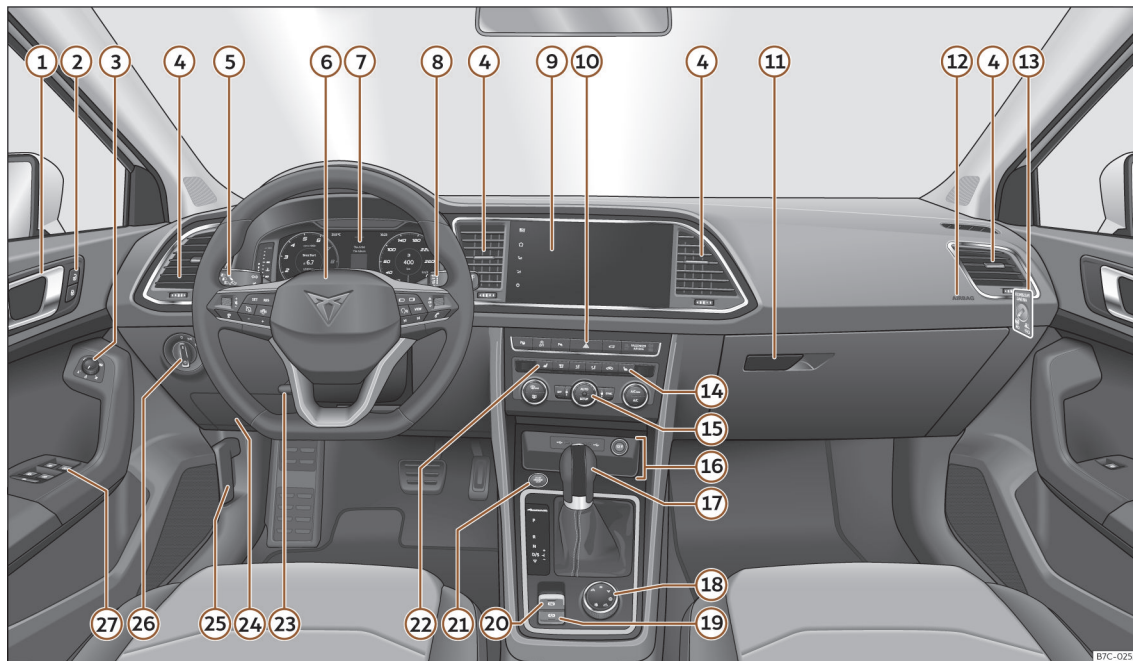
#### Teljes LED-fényszóró

A teljes LED-főfényszórók a fénykibocsátó diódákkal, mint fényforrással minden világítási funkciót ellátnak (nappali menetvilágítás, helyzetjelző, irányjelzők, tompított- és távolsági világítás).

A teljes LED-fényszórókat úgy tervezték, hogy élettartamuk hosszabb, mint a jármű teljes használati időtartama. A fényforrások nem cserélhetők. Ha egy fényszóró működésképtelenné válna, akkor cseréltesse ki azt egy szakszervizben.

#### Ködlámpák, hátsó lámpák, rendszámvilágítás, oldalsó irányjelzők és kiegészítő féklámpa

Figyelembe véve, hogy LED-világításról van szó, a cserét egy SEAT-szervizben kell elvégeztetni.



49. ábra Műszerfal

B7C-0253

## Kezelés

## Műszerfal

## Belső nézet

### Általános áttekintés

|   |                                                 |     |
|---|-------------------------------------------------|-----|
| 1 | Ajtónyitó fogantyú                              |     |
| 2 | Központi zár kapcsolója                         | 97  |
| 3 | Elektromos külső visszapillantó tükrök kezelése | 127 |
| 4 | Légbefúvó nyílások                              | 153 |
| 5 | Kapcsolókar funkciói:                           |     |
|   | – Irányjelző és távolsági fényezőró             | 118 |
|   | – Lane Assist (sávtartássegítő rendszer)        | 245 |
|   | – Automatikus távolsági fényezőró-vezérlés      | 119 |
|   | – Sebességszabályozó berendezés (GRA)           | 230 |
| 6 | Kormánykerék kúrttel                            |     |
|   | – Vezetőoldali légzsák                          | 28  |
|   | – Fedélzeti számítógép kezelőelemei             | 81  |

|    |                                                                              |     |
|----|------------------------------------------------------------------------------|-----|
|    | – Rádió, telefon, navigáció és hangvezérlő rendszer kezelőgombjai            | 181 |
|    | – Váltógombok a Tiptronic sebességváltó kezeléséhez (automata sebességváltó) | 212 |
| 7  | Műszerfalbetét                                                               | 66  |
| 8  | Kapcsolókar funkciói:                                                        |     |
|    | – Első ablaktörlő- / ablakmosó berendezés                                    | 124 |
|    | – Hátsó ablaktörlő- / ablakmosó berendezés                                   | 124 |
|    | – Fedélzeti számítógép                                                       | 71  |
| 9  | Infotainment-rendszer                                                        | 181 |
| 10 | Kezelőgombok felszereltségtől függően:                                       |     |
|    | – Start-Stop-rendszer                                                        | 208 |
|    | – Parkolási kormányzási asszisztens                                          | 273 |
|    | – Vészvillogó                                                                | 122 |
|    | – Gumibroncsnyomás-ellenőrzés kapcsológombja                                 | 326 |
|    | – Kikapcsolt légzsák jelzése                                                 | 28  |
| 11 | Kesztyűtartó                                                                 | 146 |
| 12 | Utasoldali első légzsák                                                      | 28  |
| 13 | Utasoldali első légzsák kapcsolója                                           | 28  |
| 14 | Első utasoldali ülésfűtés kapcsolója                                         | 154 |

|    |                                                            |     |
|----|------------------------------------------------------------|-----|
| 15 | Automata klímaberendezés kezelőelemei                      | 151 |
| 16 | Felszereltségtől függően:                                  |     |
|    | – USB-bemenet                                              | 203 |
|    | – Szivargyújtó / csatlakozóaljzat                          | 148 |
|    | – Connectivity Box / Vezeték nélküli töltő                 | 202 |
|    | – Tárolóhelyek                                             | 145 |
| 17 | Váltógombok a DSG-sebességváltóhoz                         | 210 |
| 18 | Forgatógomb (Driving Experience button) a menetprofilokhoz | 220 |
| 19 | Auto Hold-kapcsoló                                         | 260 |
| 20 | Elektronikus parkolófék kapcsolója                         | 256 |
| 21 | Indítógomb (Keyless Access záró- és indítórendszer)        | 204 |
| 22 | Vezetőoldali ülésfűtés kapcsolója                          | 154 |
| 23 | Állítható kormányoszlop beállító karja                     | 15  |
| 24 | Térdlégzsák                                                | 29  |
| 25 | Motorháztető kireteszelő karja                             | 304 |
| 26 | Világításkapcsoló                                          | 116 |
| 27 | Elektromos ablakemelők                                     | 110 |

### Megjegyzés

- Néhány bemutatott műszer vagy kijelző mező csak bizonyos modellkivitelekben



található meg vagy többletfelszerelésként rendelhetők.

- A jobb kormányos járműveknél a kezelőelemek elrendezése részben eltér az itt >>> 64. oldal bemutatott elrendezéstől. A kezelőelemeket jelölő szimbólumok viszont azonosak.

## Műszerek és ellenőrző lámpák

### Műszerfalbetét

#### Bevezetés a témakörbe

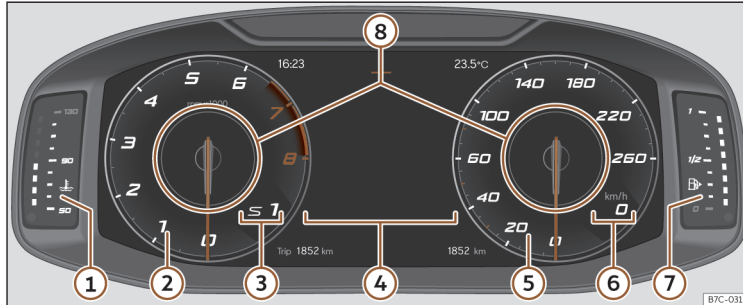
Ha a 12 voltos akkumulátor teljesen lemerül vagy nemrég cserélve volt, akkor előfordulhat a motor újraindításánál, hogy a rendszer egyes beállításai (pl. idő, dátum, személyre szabott komfortbeállítások és programozások) elállítódnak vagy törölődnek. Amikor az akkumulátor ismét megfelelően fel van töltve, akkor a beállításokat ellenőrizni és korrigálni kell.

#### FIGYELEM

A vezető figyelmének elterelése baleseteket és sérüléseket eredményezhet.

- Vezetés közben ne állítsa a műszerfal kezelőelemeit.
- A műszerfalbetét és az Infotainment-rendszer képernyőkijelzéseit csak akkor változtassa, ha áll a jármű, hogy csökkentse a balesetek és a sérülések kockázatát.

## Szabodon konfigurálható műszerfalbetét (Digital Cockpit (digitális műszerfal))



50. ábra Digitális műszerfal (klasszikus nézet).

Műszerek áttekintése:

- ① Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelzés  
» 79. oldal
- ② Fordulatszámérő. Percenkénti fordulatszám járó motornál» 78. oldal.
- ③ Bekapcsolt sebességfokozat vagy aktuálisan kiválasztott választókarállás
- ④ Képernyőkijelzések» 68. oldal
- ⑤ Sebességmérő
- ⑥ Digitális sebességkijelző
- ⑦ Üzemanyag-mennyiség kijelzés» 78. oldal.
- ⑧ Információs profil» 67. oldal

A digitális műszerfal egy szabodon konfigurálható műszerfalbetét, egy nagyfelbontású

színes TFT-képernyővel. 4 nézetel rendelkezik, a gombbal **VIEW** a multifunkciós kormánykeréken kiválasztható. Különböző információs profilok kiválasztásával kiegészítő kijelzéseket lehet megjeleníteni a klasszikus kör alakú műszerek mellett, például fordulatszámérő, multimédia vagy menetadatok.

A 4 nézet a következő:

- Klasszikus
- Dinamikus
- Navigáció
- Sport

Minden nézetben kijelzésre kerülnek az információk a képernyőn az audio tartalmakról, a telefonról, a menetadatokról, a jár-

műállapotról, a navigációról és a vezetésségítő rendszerekről.

A kijelzett információk minden nézetben személyre szabhatók az **információs profilokban**» 50. ábra ⑧.

### Információs profilok

A **KOMBI-INSTRUM** opción keresztül (Infotainment-gomb **> Ansicht > Kombi-Instrument**) (nézet > műszerfalbetét) lehet választani a digitális műszerfalon megjelenő információkijelzések különböző lehetséges nézetei között.

### Klasszikus nézet

A percenkénti fordulatszám-mérő és a sebességmérő mutatója teljes hosszúságban látszik» 50. ábra.

### 1-es, 2-es, 3-as vagy AUTOMATIKUS nézet<sup>1)</sup>

A digitális műszerfalon megjelenő információk személyre szabása. Ezekből az információkból csak 2 jelezhető ki egyidejűleg, de a felhasználó határozza meg újjának vízszintes mozgatásával a kijelzett mezőkön, hogy azok közül melyik és milyen sorrendben legyen látható.

Változattól függően a nézetek eltávolíthatók a menün keresztül vagy a megfelelő **Ansicht** (nézet) gomb lenyomva tartásával.

- **Fogyasztás.** A pillanatnyi fogyasztás grafikus megjelenítése és az átlagfogyasztás digitális kijelzése.
- **Audio.** Az aktuális hangforrás digitális kijelzése.
- **Magasság.** Aktuális tengerszint feletti magasság digitális kijelzése.
- **Írányító.** Digitális irányító megjelenítése.
- **Információ a cél elérésének idejéről.** A hátralévő utazási idő, a célpontig való távol-

ság és a várható érkezés idejének digitális kijelzése.

- **Még megtehető távolság.** A még megtehető távolság digitális kijelzése.
- **Menetidő.**
- **Célravezetés.**
- **Megtett távolság.** A megtett távolság digitális kijelzése.
- **Vezetésszámjelző rendszerek.** Különböző vezetésszámjelző rendszerek grafikus megjelenítése.
- **Közlekedési jelzőtáblák:** Felismert közlekedési jelzőtáblák kijelzése:
- **Navigáció.** Navigáció grafikus megjelenítése nyilakkal.

Felszereltségtől függően a kiválasztott információs profilok száma és tartalma változhat.

### Navigációs térkép a digitális műszerfalban

Felszereltségtől függően a digitális műszerfal képes egy részletes térképet megjeleníteni. Ehhez válassza ki a **Navigation** menüpontot a műszerfalbetétben» 70. oldal.

Felszereltségtől függően navigációs térkép a digitális műszerfalon és az Infotainment-rendszerben vagy mindkettőben egyszerre megjeleníthető. Ha a térkép csak az Infotainment-rendszerben jelenik meg, akkor a digitális műszerfalon csak a navigációs nyilak láthatóak.

### Navigációs térkép átvitele

A Kartenübertragung (térképátvitel) gombbal átmásolódik a térkép az Infotainment-rendszerből a digitális műszerfalra és fordítva.

A multifunkciós kormánykeréken található jobb oldali kis henger segítségével a térkép újra átmásolható az Infotainment-rendszerbe, miközben a **Navigation** menüben vagyunk.

### Képernyőkijelzések

#### Lehetséges utasítások műszerfalbetét kijelzőjén

A műszerfalbetét kijelzőjén a jármű felszereltségétől függően különböző információk jelenhetnek meg:

- Nyitott ajtók, motorháztető és csomagterajtó

<sup>1)</sup> Tárolt információk a kiválasztott „menetprofil” szerint.



- Figyelmeztető- és információs szövegüzenetek
- Kilométerszámláló
- Idő»» 78. oldal
- Rádió és navigációs rendszer megjelenítése
- Telefonkijelzések
- Külső hőmérséklet
- Iránytű
- Választókarállások
- Sebességfokozat ajánlás (Tiptronic-üzem-mód)»» 218. oldal
- Menetadatok kijelzése (multifunkciós kijelző (MFA)) és menük a különböző beállításokhoz»» 70. oldal
- Szervizintervallum kijelzése»» 80. oldal
- Sebességfigyelmeztetés»» 71. oldal
- Sebességfigyelmeztetés a téli gumiabroncsokhoz
- Start-Stop-rendszer állapotának kijelzése»» 208. oldal
- A közlekedési jelzőtábla felismerés által felismert jelzések»» 74. oldal
- Vezetésségítő rendszerek megjelenítése»» 226. oldal
- Copyright (szerzői jog)

### Nyitott ajtók, motorházfedél és csomagterejajtó

Miután lezárta a járművet és menet közben a műszerfalbetét kijelzőjén látható, ha az egyik ajtó, a motorháztető vagy a csomagterejajtó nyitva van és adott esetben hangjelzés is hallható. A műszerfalbetét kivételétől függően a kijelzések eltérőek lehetnek.

### Választókarállások (két tengelykapcsolós sebességváltó DSG®)

A választókar aktuális helyzete a választókaron és a műszerfalbetét kijelzőjén is látható. Ha a kar a **D/S** helyzetben, valamint Tiptronic-állásban van, akkor adott esetben a műszerfalbetét kijelzőjén az aktuálisan bekapcsolt sebességfokozat látható.

### Külső hőmérséklet kijelzése

Ha a külső hőmérséklet alacsonyabb, mint +4 °C (+39 °F), akkor a külső hőmérséklet kijelzése mellett egy „jégkristály szimbólum” is megjelenik a kijelzőn ❄. Ez a szimbólum folyamatosan világít, amíg a külső hőmérséklet nem emelkedik +6 °C (+43 °F) fölé »» ⚠.

Álló járműnél, működő állóhelyzeti fűtésnél vagy nagyon alacsony menetsebesség esetén a kijelzett hőmérséklet a motor által kisugárzott hő következtében valamivel magasabb lehet, mint a tényleges hőmérséklet.

A mérési tartomány -45 °C-tól (-49 °F) +76 °C-ig (+169 °F) terjed.

### Sebességfokozat ajánlás

A jármű felszereltségétől függően a műszerfalbetét kijelzőjén menet közben megjelenik egy javaslat, egy üzemanyag-takarékos sebességfokozat kiválasztására»» 218. oldal.

### Kilométer-számláló

Az **összkilométer-számláló** a jármű által megtett összes utat regisztrálja.

A **napikilométer-számláló (trip)** mutatja a megtett kilométereket, amit a jármű a napikilométer-számláló utolsó nullázása óta megtett.

- A napikilométer-számlálót nullázza az Infotainment-rendszeren vagy a multifunkciós kormánykeréken keresztül»» 71. oldal.

### Sebességfigyelmeztetés a téli gumiabroncsokhoz

A beállított legnagyobb sebesség túllépését kijelzi a műszerfalbetét kijelzője»» 70. oldal.

A sebességfigyelmeztetés beállításai az Infotainment-rendszerben az Infotainment-gombon keresztül, az  > **Einstellungen** > **Reifen** (beállítások > gumiabroncs) funkciógombokkal végezhető el»» 90. oldal.

### Iránytűkijelzés

Felszereltségtől függően bekapcsolt gyújtásnál a műszerfalbetét kijelzőjén a menetirányt »

egy szimbólum jelöli, például NW az észak-nyugati irányt.

Ha az Infotainment-rendszer be van kapcsolva és nincs aktív célravezetés, akkor kiegészítőleg egy grafikus nézet látható egy iránytűvel.

## Copyright (szerzői jog)

A műszerfalbetétre vonatkozó fontos szerzői- és tulajdonjogi információk.

### ⚠ FIGYELEM

Ha a külső hőmérséklet fagypont felett van, akkor is lehet jegesedés az utakon és a hidakon.

- A „jégkristály szimbólum” figyelmeztet a lehetséges jegesedés veszélyére.
- Ha a külső hőmérséklet +4 °C (+39 °F) felett van akkor is előfordulhat jegesedés, abban az esetben is, ha a „jégkristály szimbólum” nem világít.
- A kijelzett külső hőmérséklet tájékoztató érték.

### ℹ Megjegyzés

- Különböző kivétel műszerfalbetétek léteznek, ezért a változatok és a kijelzések az aktuális kijelzőn eltérőek lehetnek. Abban az esetben, ha a kijelző nem jelenít meg figyelmeztető- vagy információs szövegű üzeneteket, akkor a hibákat kizárólag csak az ellenőrző lámpák jelzik.

- Néhány kijelzés a műszerfalbetét kijelzőjén rejtve maradhat egy hirtelen esemény, például egy bejövő telefonhívás esetén.
- Felszereltségtől függően néhány beállítás és utasítás az Infotainment-rendszeren keresztül is elvégezhető és kijelvezhető.
- Ha egyidejűleg több figyelmeztetés is érvényes, akkor a megfelelő szimbólumok egymás után jelennek meg és néhány másodpercig láthatók. A szimbólumok mindaddig láthatók, amíg a hiba okát meg nem szüntetik.
- Ha a gyújtás bekapcsolásakor fennálló hibákra figyelmeztető üzenetek jelennek meg, akkor esetleg nem végezhetőek el beállítások és nem jelezhetők ki szöveges információk. Ebben az esetben keressen fel egy szakszervizt és javíttassa ki a hibát.

## Műszerfalbetét menüje

A rendelkezésre álló menük száma és az információk kijelzése függ a jármű elektronikájától és felszereltségétől.

Egy szakszervizben a jármű felszereltségétől függően be tudnak programozni más funkciókat illetve a meglévő funkciókat át tudják programozni. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

Néhány menüpont csak a jármű álló helyzetben hívható elő.

- **Menetadatok**»» 71. oldal
- **Vezetésegítő rendszerek.**
  - Front Assist be/kikapcsolása»» 234. oldal
  - ACC (csak kijelzés)»» 237. oldal
  - Sávtartásegítő rendszer be/kikapcsolása»» 245. oldal
  - Side Assist (sávváltás asszisztens) be/kikapcsolása»» 251. oldal
- **Navigáció.**
- **Audio.**
- **Telefon.**
- **Járműállapot**»» 72. oldal

## Szerviz menü

A szerviz menüben felszereltségtől függően különböző beállítások végezhetők el.

**Nyissa meg a szerviz menüt.**

A **Service** menü megnyitásához válassza ki a **Fahrdaten** (menetadatok) menüben a **Reichweite** (hatótávolság) információs profilt és tartsa lenyomva a gombot **OK** kb. 4 másodpercig a multifunkciós kormánykeréken, elengedés után a **Service** menü kerül kijelzésre. A multifunkciós kormányon lévő gombokkal a szokásos módon navigálhat a menüben.

### Szervizintervallum kijelző újraindítása

Válassza ki a **Service** menüpontot és kövesse az utasításokat a műszerfalbetét kijelzőjén.

### Olajcsere szerviz újraindítása

Válassza ki a **Zurücksetz. Ölwechsel-Service** (olajcsere szerviz visszaállítás) menüpontot és kövesse az utasításokat a műszerfalbetét kijelzőjén.

### Menetadatok visszaállítása

Válassza ki a **Trip zurücksetzen** (kilométer-számláló visszaállítás) menüpontot és kövesse az utasításokat a műszerfalbetét kijelzőjén, a kívánt érték újraindításához.

### Motorkód (MKB)

Válassza ki a **Motorkennbuchstaben** (motorkód) menüpontot. A motorkód megjelenik a műszerfalbetét kijelzőjének baloldali alsó részén.

### Idő beállítása

Válassza ki az **Uhrzeit** (idő) menüpontot és állítsa be a pontos időt a multifunkciós kormánykerék jobb oldalán található kis henger forgatásával.

### Menetadatok kijelzése (multi-funkciós kijelző)

Az MFA (multifunkciós kijelző) a különböző menet- és üzemanyag-fogyasztási adatokat mutatja.

#### Váltás egyik kijelzésről egy másikra

- Forgassa a multifunkciós kormánykerék jobb oldalán található kis hengert » 82. oldal.

#### Tárolók váltása

A 3 tároló közötti váltáshoz nyomja meg a **Fahrdaten > Allgemeine Informationen** (menetadatok > általános információk) menüben a gombot **(OK)** a multifunkciós kormánykeréken <sup>1)</sup>:

- **Ab Start (indulástól):** Ha az utat 2 óránál hosszabb ideig szakítja meg, akkor a memória törlődik.
- **Ab Tanken (tankolástól):** Az összeített menetadatok és üzemanyag-fogyasztási értékek kijelzése és tárolása. Tankoláskor a tároló törlődik.
- **Összesített adatok:** Ez a tároló összegyűjti a menetadatokat maximum 19

óra és 59 perc illetve 99 óra és 59 perc menetideig vagy legfeljebb 1999,9 km vagy 9999,9 km távolságig. Az egyik maximális érték átlépésekor (a műszerfalbetét változtatától függően) a tároló törlődik.

#### A menetadat-tároló törlése

- Válassza ki a memóriát, amelyet törölni szeretne.
- Az **OK** gombot a multifunkciós kormánykeréken tartva lenyomva kb. 2 másodpercig.

#### Kijelzés kiválasztása

Az Infotainment-rendszerben, a **Fahrzeugeinstellungen** (járműbeállítások) menüben lehet beállítani, hogy mely menetadatok kerüljenek kijelzésre » 90. oldal.

- **Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás:** a kijelző menet közben a pillanatnyi üzemanyag-fogyasztást l/100 km és a jármű álló helyzetében l/óra formában mutatja.
- **Átlagos üzemanyag-fogyasztás:** az átlagos üzemanyag-fogyasztás kb. 300 méter megtétele után jelenik meg a kijelzőn.

»

<sup>1)</sup> Ilyen módon a következő adatok jelennek meg egyidejűleg a képernyőn: Megtett út, átlagfogyasztás, átlagsebesség és hatótávolság.

- **Menetidő:** a gyújtás bekapcsolása óta eltelt idő órákban (h) és percekben (min) megadva.
- **Hatótávolság:** megközelítő távolság kilométerben megadva, amit még meg lehet tenni, ha a vezetési mód nem változik.
- **Megtett út:** a gyújtás bekapcsolása óta megtett út kilométerben megadva.
- **Átlagsebesség:** az átlagsebesség kb. 100 méter megtétele után jelenik meg a kijelzőn.
- **Sebesség digitális kijelzése:** a pillanatnyi utazási sebesség kijelzése digitálisan.
- **ECO-Tipps (takarékosági javaslatok):** képernyőüzenetek javaslatokkal, melyek olyan vezetési fogásokat tartalmaznak, amivel a fogyasztást csökkenteni lehet, pl. **klimaberendezés be van kapcsolva: zárja be az ablakokat.**
- **Teljesítmény/forgatónyomaték:** a belsőégésű motor teljesítményét és forgatónyomatékát jelzi ki (E-üzemmódot nem jelzi).
- **FAS:** asszisztensek részleges kijelzése.

#### Sebességfigyelmeztetés beállítása

- Válassza ki a kijelzőn **Warnung bei**  
--- km/h (figyelmeztetés --- km/h-nál) vagy

**Warnung bei** --- mph (figyelmeztetés --- m/h-nál).

- Nyomja meg az gombot a multifunkciós kormánykeréken az aktuális sebesség tárolásához és a figyelmeztetés aktiválásához.
- **Aktiválás:** Állítsa be 5 másodpercen belül a kívánt sebességet a multifunkciós kormányon lévő henger forgatásával. Ezután újra nyomja meg az gombot, vagy várjon néhány másodpercig. A sebesség tárolódik és a figyelmeztetés aktiválódik.
- **Kikapcsolás:** Nyomja meg a gombot. A tárolt sebesség törlődik.

A figyelmeztetés 30 km/h (18 m/h) és 250 km/h (155 m/h) közötti sebességekre állítható be.

#### Olajhőmérséklet kijelzés

A motor akkor éri el az üzemi hőmérsékletét, ha normál vezetési mód mellett a motorolaj hőmérséklete **80°C** (80,00°C) és **120°C** (248°F) között van. Nagy motorterhelésnél és magas külső hőmérsékletnél a motorolaj hőmérséklete megemelkedhet. Ennek addig nincs jelentősége, ameddig az ellenőrző lámpák vagy a kijelzőn nem gyulladnak fel» 307. oldal.

#### Figyelmeztető jelzések és figyelmeztető üzenetek (járműállapot)

A gyújtás bekapcsolásakor és menet közben a jármű és a jármű néhány egységének funkciói ellenőrzés alatt állnak. A meghibásodásokat piros vagy sárga figyelmeztető szimbólumok jelzik szövegüzenettel együtt a műszerfalbetét képernyőjén és adott esetben hangjelzés is hallható» 83. oldal. A szövegek és szimbólumok megjelenítése a műszerfalbetét változatától függően eltérő lehet.

A fennálló meghibásodások manuálisan is lekérdőzhetők. Ehhez a **Fahrzeugstatus** (járműállapot) vagy a **Fahrzeug** (jármű) menüt kell megnyitni» 70. oldal.

#### 1-es prioritású figyelmeztetés (piros)

A szimbólum villog vagy folyamatosan világít (esetenként egyidejűleg hangjelzés is hallható). **Ne haladjon tovább!** Veszély! Ellenőrizze a meghibásodott funkciót és szüntesse meg a hiba okát. Vegye igénybe szükség esetén szakember segítségét.

### 2-es prioritású figyelmeztetés (sárga)

A szimbólum villog vagy folyamatosan világít (esetenként egyidejűleg hangjelzés is hallható). A működészavarok és az üzemi folyadékok hiánya károsodást okozhatnak a járműben és mozgásképtelenné válhat. Amint lehetséges ellenőrizze a hibás funkciót. Vegye igénybe szükség esetén szakember segítségét.

### Információs szövegüzenet

Tájékoztató a jármű működési folyamatairól.

### Fáradtságfelismerés (javaslat pihenési idő beiktatására)



**51. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: szimbólum a fáradtságfelismeréshez.

A fáradtságfelismerés funkció tájékoztatja a vezetőt, ha a vezetési jellemzői fáradtságra utalnak.

### Működés és kezelés

A fáradtságfelismerés funkció meghatározza a vezető vezetési jellemzőit az induláskor és ennek alapján megközelítően kiszámítja az elfáradás időpontját. A rendszer ezt folyamatosan összehasonlítja az aktuális vezetési jellemzőkkel. Amikor a rendszer a vezető fáradtságát érzékeli, akkor elhangzik egy figyelmeztető hangjelzés és a műszerfalbetét kijelzőjén is megjelenik egy figyelmeztető szimbólum»» 51. ábra egy kiegészítő szövegüzenettel együtt. Az üzenet a műszerfalbetét kijelzőjén kb. 5 másodpercig látható és adott esetben egyszer ismételtlen megjelenik. Az utolsó megjelenített üzenetet a rendszer tárolja.

A műszerfalbetét képernyőjén az üzenet kapcsolható a **OK** gombbal a multifunkciós kormánykeréken»» 81. oldal.

A multifunkciós kijelző»» 71. oldal segítségével az üzenet a műszerfalbetét képernyőjén ismét előhívható.

### Működési feltételek

A vezetési jellemzők kiértékelése csak 65 km/h (40 m/h) sebesség felett, kb. 200 km/h (125 m/h) sebességig történik meg.

### Be- és kikapcsolás

A fáradtságfelismerést az Infotainment rendszerben a **☰ > Fahrerassistenz > Müdigkeitserkennung** (vezetésségiítő rendszer)

rek > fáradtságfelismerés) funkciógombokkal lehet be- vagy kikapcsolni»» 90. oldal. Egy „pipa” jelzi az aktív beállítást.

### Működési korlátok

A fáradtságfelismerésnek a rendszer által megszabott korlátai vannak. A következő körülmények azt eredményezhetik, hogy a fáradtságfelismerés csak korlátozottan vagy egyáltalán nem működik:

- 65 km/h (40 m/h) sebesség alatt.
- 200 km/h (125 m/h) sebesség felett.
- Kanyargós útszakaszokon.
- Rossz minőségű utakon.
- Kedvezőtlen időjárási körülmények között.
- Sportos vezetési stílus esetén.
- A vezető nagyfokú figyelmetlen viselkedésének érzékelése esetén.

A fáradtságfelismerés funkció alaphelyzetbe áll be, ha a jármű több, mint 15 percig áll kikapcsolt gyújtás mellett vagy a vezető a biztonsági övét kicsatolta és az ajtót kinyitotta.

Hosszabb, lassú közlekedés esetén (65 km/h (40 m/h) sebesség alatt) a fáradtság időtartamának kiszámítása nem történik meg, a funkciót a rendszer alaphelyzetbe állítja be. Ezt követő gyorsabb közlekedés esetén a vezetés jellemzőit a rendszer ismét kiértékeli. »

**⚠ FIGYELEM**

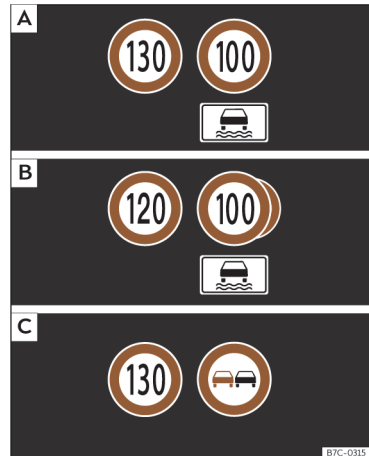
A fáradtságfelismerő rendszer által megnövelt kényelmi szolgáltatás nem ösztönözheti kockázatosabb vezetésre. Iktasson be rendszeresen, elegendően hosszú pihenőket hosszabb utazások esetén.

- Mindig a vezető felelős a saját vezetési képességéért.
- Soha ne vezessen egy járművet fáradtan.
- A rendszer nem ismeri fel minden körülmény között a vezető fáradtságát. További információk itt találhatók»» 73. oldal, Működési korlátok.
- A rendszer egyes helyzetekben egy tudatos vezetési manővert tévesen a vezető fáradtságaként értelmezhet.
- Nem történik sürgős riasztás az úgynevezett „pillanatnyi elalvás” esetén!
- Figyelje a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenő kijelzéseket és azokat figyelembe véve vezessen.

**i Megjegyzés**

- A fáradtságfelismerés funkciót csak az autópályákon és jól kiépített utakon történő vezetéshez fejlesztették ki.

- A rendszer meghibásodása esetén keresen fel egy szakszervizt és ellenőriztesse a rendszert.

**Közlekedési jelzőtábla felismerés<sup>1)</sup>**

**52. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: példák a felismert sebességkorlátozásokra vagy előzési tilalmakra a megfelelő kiegészítő jelzésekkel.

A közlekedési jelzőtábla felismerés a szabványos közlekedési jelzéseket a belső tükör

<sup>1)</sup> A rendszer rendelkezésre állása országunként eltérő.

keretén található kamerával rögzíti, amelyek a jármű előtt található és tájékoztat a sebességkorlátozásokról és az előzési tilalmakról.

A működési határokon belül a rendszer ezen túl további közlekedési jelzéseket is kijelez, pl. időben korlátozott tiltó jelzéseket, vontatásra vonatkozó közlekedési jelzéseket  
» 288. oldal vagy csak esőben érvényes közlekedési jelzéseket. A rendszer olyan szakaszokon is képes érvényes sebességkorlátozást kijelezni, ahol nincsenek közlekedési jelzőtáblák.

A közlekedési jelzőtábla felismerés nem támogatott minden országban. Külföldre utazáskor ezt vegye figyelembe.

### Képernyőkijelzések

A rendszer által felismert közlekedési jelzések a műszerfalbetét képernyőjén» 52. ábra és a telepített navigációs rendszertől függetlenül az Infotainment-rendszerben» 86. oldal is megjelennek.

Ha a közlekedési táblák kijelzését nem választották ki az információs profilban,» 67. oldalakkor az aktuálisan érvényes sebességajánlás jelenik meg kicsinyített nézetben.

Németországban autópályákon és autópályakon a sebességhatárok és az előzési tilalmak mellett a tilalmi jelzőtáblák érvényességének a végét is kijelzi. Minden más országban ehe-

lyett, mindig az aktuálisan érvényes sebességhatárt jelzi ki.

### A közlekedési jelzőtábla felismerés üzenetei:

#### Nem állnak rendelkezésre közlekedési jelzések

- A rendszer az indítási telepítést végzi.
- **VAGY:** A kamera nem ismert fel közlekedési jelzőtáblákat vagy tiltó jelzéseket.

#### Hiba: Közlekedési jelzőtáblák felismerése

- A rendszer meghibásodott. Ellenőriztesse a rendszert egy szakszervizben.

#### Sebességfigyelmeztetés nem áll rendelkezésre.

- A sebességfigyelmeztetés funkció meghibásodott. Ellenőriztesse a rendszert egy szakszervizben.

#### Közlekedési jelzőtábla felismerés: tisztítsa meg az első szélvédőt.

- Az első szélvédő a kamera tartományában elkoszolódott. Tisztítsa meg az első szélvédőt.

#### Közlekedési jelzőtábla felismerés jelenleg korlátozott.

- Az adatátvitel megszakadt a navigációs készülékről. Ellenőrizze, hogy a navigációs

rendszerben aktuális térkép áll-e rendelkezésre.

- **VAGY:** A jármű olyan területen található, amelyet nem tartalmaz a navigációs rendszer térképe.

#### Nem áll adat rendelkezésre.

- A közlekedési jelzőtábla felismerés nem támogatott az országban, ahol jelenleg közlekedik.

#### Közlekedési jelzőtáblák kijelzésének aktiválása és kikapcsolása a műszerfalbetétben

A közlekedési jelzőtáblák folyamatos megjelenítése a műszerfalbetétben a **Fahrerassistenz** (vezetéssegítő rendszerek) gombbal aktiválható illetve kapcsolható ki az Infotainment-rendszerben.

#### Közlekedési táblák kijelzése

Bekapcsolt közlekedési jelzőtábla felismerés esetén a jármű az előtte található közlekedési táblákat a belső visszapillantó tükör talpázatán lévő kamera által ismeri fel. A kamera, a navigációs rendszer által közvetített és a járműadatokon alapuló információk ellenőrzése és kiértékelése után legfeljebb három érvényes közlekedési tábla» 52. ábra B kerül kijelzésre.

**Első hely:** A vezető számára aktuálisan érvényes közlekedési jelzőtáblákat a

»

képernyő a bal oldalán jelzi ki. Például egy **130 km/h**-ás (**100 m/h**) sebességkorlátozás» **52. ábra A**.

**Második hely:** Egy csak adott körülmények esetén érvényes közlekedési jelzőtáblát, pl. **100 km/h** (60 m/h), együtt az **eső esetén érvényes** kiegészítő jelzéssel a második helyen jelzi ki.

**Kiegészítő jelzések:** A kiegészítő jelzés mutatja, hogy milyen feltételek mellett (eső, időkorlát, köd stb) érvényes a sebességajánlás.

**Harmadik hely:** A harmadik helyen kerül részben kijelzésre az előzni tilos tábla. Ha egy előzési tilalom tábla érvényben van, de nincs kapcsolódó sebességajánlás, akkor az előzni tilos tábla a második helyen» **52. ábra C** jelenik meg.

## Sebességfigyelmeztetés

A rendszer felismeri, hogy az adott pillanatban a megengedett legnagyobb sebességet túllépték, erről egy „gong” hangjelzés és a műszerfalbetét kijelzőjén egy szövegüzenet figyelmeztetheti.

A sebességfigyelmeztetés beállításai illetve teljes kikapcsolása az Infotainment-rendszerben az Infotainment-gombon keresztül a **> Fahrerassistenz** (> vezetéssegítő rendszerek) funkciógombbal végezhető el » **86. oldal**. A megengedett legnagyobb sebesség fölött 5 km/h-ás (3m/h) lépésen-

ként állítható be 0 km/h (m/h) és 10 km/h (6 m/h) tartományok között.

## Utánfutó üzemmód

Gyárilag vonószerkezettel szerelt járművek-nél és egy elektromosan csatlakoztatott utánfutónál az utánfutóval közlekedő járművek számára érvényes speciális közlekedési jelzőtáblák kijelzése, pl. sebességkorlátozások vagy előzési tilalmak be- és kikapcsolhatók. Az aktiválás és a kikapcsolás az Infotainment-rendszerben lehetséges a **> Fahrerassistenz > Anhängerassistenz** (vezetéssegítő rendszerek > utánfutó asszisztens) funkciógombokon keresztül» **86. oldal**.

Az utánfutós üzemmódhoz beállítható az utánfutónak vagy a törvényes előírásoknak megfelelő megengedett legnagyobb sebesség kijelzése. 10 km/h-ás (5 m/h) lépésenként állítható be 60 km/h (40 m/h) és 130 km/h (80 m/h) tartományok között. Amennyiben egy magasabb sebességet állítanak be, mint az adott országban az utánfutós járműre engedélyezett legnagyobb sebesség, akkor a rendszer automatikusan kijelzi a szokásos sebességkorlátot, pl. Németországban 80 km/h (50 m/h).

Ha a sebességfigyelmeztetést utánfutós üzemmódban kikapcsolják, akkor a rendszer az utánfutó nélküli járműre érvényes sebességkorlátokat jelzi ki.

## Korlátozott működés

A közlekedési jelzőtábla felismerésnek meghatározott határai vannak. A következő esetekben a funkció korlátozódhat vagy egyáltalán nem működik:

- Rossz látási viszonyoknál, pl. havazás, eső, köd vagy sűrű vízpára.
- Vakítás esetén, pl. szembejövő forgalom vagy napsugárzás.
- Nagy sebességgel történő közlekedés esetén.
- Lefedett vagy elszennyeződött kameránál.
- Ha a közlekedési jelzőtáblák a kamera látómezőjén kívül találhatók.
- Ha a közlekedési jelzőtáblák részben vagy teljesen el vannak takarva, pl. fák, hó, szennyeződés vagy más járművek által.
- Nem szabványos jelzőtáblák esetén.
- Sérült vagy meghajlott közlekedési jelzőtáblák esetén.
- Jelzőtáblákat tartó hidakra szerelt, változó kijelzésű jelzőtáblák esetén (változó kijelzésű jelzőtáblák LED vagy más megvilágítási rendszerrel).
- Nem aktualizált térkép használata a navigációs rendszerben.
- A járműveken található, jelzőtáblákat ábrázoló matricáknál, pl. sebességkorlátozás a teherautókon.



### ⚠ FIGYELEM

A közlekedési jelzőtábla felismerésnél alkalmazott technológia nem képes a fizika által meghatározott határokat átlépni és csak a rendszer által meghatározott korlátok közt működik. A közlekedési jelzőtábla felismerés által megnövelt kényelmi szolgáltatás nem ösztönözheti kockázatosabb vezetésre. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- A sebességet és a vezetési módot a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- A rossz látási viszonyok, a sötétség, a hó, az eső és a köd azt eredményezhetik, hogy a közlekedési jelzőtábla felismerés a közlekedési jelzőtáblákat nem vagy helytelenül jelzi ki.
- Ha a kamera látómezejében szennyeződés vagy sérülés van vagy a kamerát valami takarja, akkor a közlekedési jelzőtábla felismerés korlátozottan működhet.

### ⚠ FIGYELEM

A közlekedési jelzőtábla felismerés által kijelzett vezetési tanácsok és közlekedési jelzések az aktuális közlekedési helyzettől eltérhetnek.

- A rendszer nem képes minden közlekedési táblát felismerni és helyesen kijelezni.
- A közlekedési táblák és közlekedési előírások az úton elsőbbséget élveznek a köz-

lekedési jelzőtábla felismerés ajánlásaival és kijelzéseivel szemben.

### ⚠ FIGYELEM

Ha a kijelzett üzeneteket nem veszi figyelembe, akkor a jármű a forgalomban leállhat és ezáltal súlyos balesetet és sérüléseket okozhat.

- Soha ne hagyja figyelmen kívül a kijelzett üzeneteket.
- Amint lehetséges biztonságosan álljon meg a járművével.

### i Megjegyzés

Vegye figyelembe a következő utasításokat, hogy a rendszer rendeltetésszerű működése ne korlátozódjon:

- A kamera látómezejét rendszeresen meg kell tisztítani, valamint tisztán, hó- és jégmentesen kell tartani.
- A kamera látómezejét ne takarja le.
- Cserélje ki a sérült vagy elhasznált ablaktürlő lapátokat, hogy ne keletkezzenek csíkok a szélvédőn a kamera látómezejében.
- Ellenőrizze, hogy az első szélvédő nem sérült-e a kamera látómezejében.
- A navigációs rendszerben az elavult térkép adatbázis használata a közlekedési jelzések téves kijelzését okozhatja.

• Navigáció üzemmódban, ha a célravezetés útpontok listáján keresztül történik, akkor a közlekedési jelzőtábla felismerés csak korlátozottan áll rendelkezésre.

• A felgyulladó ellenőrző lámpák és a megfelelő figyelmeztető üzenetek figyelmen kívül hagyása a jármű meghibásodásait okozhatja.

## Vezetésségi asszisztens a gazdaságos vezetéshez



53. ábra Gazdaságos vezetési mód asszisztens kijelzése (elvi ábrázolás).

A gazdaságos vezetési mód asszisztens segíti a vezetőt a digitális műszerfalán megjelenő kijelzésekkel, a menethelyzettől függően, hogy előrelátóan és energiatakarékosan vezessen.

Például egy kereszteződéshez, egy körforgalomhoz vagy egy sebességhatárolt

útszakaszhöz közeledve a  szimbólum jelenik meg az eseménnyel együtt a digitális műszerfalban»» 53. ábra.

### ⚠ FIGYELEM

A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- A sebességet és a vezetési stílusát mindig a látási-, út- és közlekedési feltételeknek megfelelően válassza meg.
- A közlekedési jelzések az úton és a közlekedési szabályok előnyt élveznek a gazdaságossági javaslatokkal szemben.

### i Megjegyzés

- Kiviteltől és modelltől függően a szimbólumok kinézete kismértékben eltérő lehet. A rendszer frissítése során a szimbólumok változhatnak illetve kibővíülhetnek.
- Aktivált rendszer esetén a gazdaságos vezetési mód asszisztens növelheti az energia-visszatáplálást is, anélkül, hogy a rendszer kijelje. Ez például akkor történik, ha egy elől haladó jármű miatt a lábát elveszi a gázpedálról. Ebben az esetben az energia-visszanyerés az elől haladó jármű sebességének megfelelően történik, anélkül, hogy a rendszer kijelje.

## Időbeállítás

Idő beállítása az Infotainment-rendszerben

- Nyomja meg az  Infotainment-gombot.
- A **Setup > Zeit und Datum** (setup > idő és dátum) funkciógombokat érintse meg az idő beállításához»» 86. oldal.

## Fordulatszámérő

A fordulatszámérő a motor percenkénti fordulatszámát jelzi ki.

A fordulatszámérő és a sebességfokozat kijelző segítségével a jármű motorját mindig egy megfelelő fordulatszám-tartományban tudja üzemeltetni.

A fordulatszámérő piros tartományának kezdete a maximális megengedett fordulatszámot jelöli minden sebességfokozatban, bejáratás után és üzemmeleg motor esetén. Helyezze választókart a **D** állásba illetve a lábát vegye el a gázpedálról, mielőtt a mutató eléri a piros tartományt »» 1.

Javasoljuk, hogy kerülje a magas fordulatszámon történő vezetést és vegye figyelembe a sebességfokozat ajánlás kijelzését. További információk itt találhatók»» 218. oldal, Optimális sebességfokozat kiválasztása.

### ⓘ VIGYÁZAT

- A motor károsodásának elkerülése érdekében a fordulatszámérő mutatója csak rövid ideig maradhat a skála piros tartományában.
- Hideg motor mellett kerülje a magas fordulatszámon történő vezetést, a teljes gázadást és a motor erős terhelését.

### ♻ Környezetvédelmi tudnivalók

Ha időben magasabb sebességfokozatra vált, akkor csendesebben jár a motor és csökken az üzemanyag-fogyasztás.

## Üzemanyagszint kijelzése



54. ábra Üzemanyag-mennyiség kijelzése.

### Ellenőrző lámpák



**Felgyullad és az alsó világító dióda pirosan világít**

Üzemanyagtartály majdnem üres. Az üzemanyag-mennyiség elérte a tartalék szintet »» Tankoljon, amint lehetséges.

Ha az üzemanyagszint nagyon alacsony, akkor villog a piros LED.

A kijelzés csak bekapcsolt gyújtás mellett jelenik meg.

A rendelkezésre álló üzemanyaggal megtehető távolságot a műszerfalbetét képernyője mutatja.

A jármű üzemanyagtartályának töltési mennyisége itt található»» 347. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

Ha túl kevés üzemanyaggal közlekedik, akkor a jármű mozgásképtelenné válhat a forgalomban, ami baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet.

- A túl kevés üzemanyag a motor rendszertelen üzemanyag-ellátását okozhatja, különösen emelkedőn és lejtőn történő közlekedés esetén.

- A szervokormány, a vezérszegítő rendszerek és a fékrásegítő rendszerek nem működnek, ha a motor rendszertelenül jár a túl kevés üzemanyag miatt illetve a motor leáll a rendszertelen üzemanyag-ellátás következtében.

- Mindig tankoljon, ha az üzemanyagtartály már csak a negyedéig van tele, hogy elkerülje a jármű üzemanyaghiány miatti leállását.

### ① VIGYÁZAT

Soha ne ürítse le teljesen az üzemanyagtartályt. A rendszertelen üzemanyag-ellátás miatt gyújtáskimaradások jöhetnek létre és elégtelen üzemanyag juthat a kipufogó berendezésbe. A katalizátor vagy a részecske-szűrő károsodhat!

### i Megjegyzés

Az üzemanyagszint kijelzőjében, a kútoszlop szimbólum mellett lévő kis nyíl mutatja, hogy a jármű melyik oldalán található a tanksapkafedél.

### Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelzés



**55. ábra** Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző.

»» 55. ábra:

- (A) Hideg tartomány.** A motor még nem érte el az üzemi hőmérsékletét. Kerülje a magas fordulatszámon történő vezetést és a motor erős terhelését, amíg a motor nem éri el az üzemi hőmérsékletét.
- (B) Normál tartomány.** Nagy motorterhelés és magas külső hőmérséklet esetén a világító diódák felsőbb tartományokban is világíthatnak. Ez addig nem jelent problémát, amíg a D ellenőrző lámpa nem gyullad fel ⚡.
- (C) Meleg tartomány.** Nagy motorterhelésnél, különösen magas külső hőmérséklet mellett a világító diódák felgyulladhatnak a meleg tartományban. »»

A hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelzése csak bekapcsolt gyújtás esetén üzemel.

## Figyelmeztető- és ellenőrző lámpa



### Pirosan világít



### Ne haladjon tovább!

Motor hűtőfolyadékszint túl alacsony, hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.



### Pirosan villog

Motor hűtőrendszere meghibásodott.

- Álljon meg, állítsa le a motort és hagyja a motort lehűlni.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét» 309. oldal.
- Ha a figyelmeztető lámpa nem alszik el, annak ellenére, hogy a hűtőfolyadékszint rendszerben van, akkor vegye igénybe szakember segítségét.

## ① VIGYÁZAT

- A motor hosszú élettartamának eléréséhez kerülni kell a magas fordulatszámmal történő üzemeltetést, javasolt, hogy ne vezessen túl nagy gázadással és ne terhelje nagyon a motort az első 15 percben, amíg a motor hideg. A motor felmelegedési időtartama a külső hőmérséklettől is függ. Ebben az esetben vegye figyelembe a motorolaj hőmérsékletét» 72. oldal.

- A hűtőlevegő beáramlását akadályozó kiegészítő fényszórók és egyéb tartozékok rontják a hűtőfolyadék hűtőhatását. Magas külső hőmérséklet és erős motorterhelés esetén fennáll a motor túlmelegedésének veszélye!

- Menet közben a hűtőlevegő megfelelő elosztását az első szpojler is elősegíti. Ha az első szpojler megsérül, romlik a hűtőhatás és fennáll a motor túlmelegedésének veszélye. Kérje szakember segítségét.

## Servizintervallumok

A szervizintervallum-kijelző műszerfalbetét képernyőjén és az Infotainment-rendszerben is megjelenik.

Különböző kivitelű műszerfalbetétek léteznek és az Infotainment-rendszernek is több fajtája van, ezért a változatok és a kijelzések eltérések lehetnek a képernyőn.

A CUPRA különbséget tesz a motorolajcserével végzett szerviz (pl. olajcseres szerviz) és a motorolajcseré nélküli szerviz (pl. ellenőrző szerviz) között.

Azoknak a járműveknek a szervizét, amelyek esedékessége időtől vagy megtett távolságtól függ, meghatározott időközökben (állandó szerviz) kell elvégezni.

A rugalmas, meghosszabbított intervallumú LongLife szervizre alkalmas járműveknél a

szervizelési időközök meghatározása egyedi-leg történik. A technika fejlődésének köszönhetően jelentősen csökkennek a karbantartási munkák. A CUPRA által alkalmazott technológia során az adott szerviznél az olajat csak akkor kell lecserélni, ha a jármű használata alapján az szükséges. Az ilyen módon történő olajcseré számításához (legfeljebb 2 év) a jármű használati körülményeit és a vezetési módot veszik figyelembe. A szervizesedékességre utaló előzetes figyelmeztetés először a számított szerviz előtt 20 nappal jelenik meg a kijelzőn. A még megtehető távolság mindig 100 km-re, a fennmaradó idő pedig egész napokra kerekítve jelenik meg a kijelzőn. Az aktuális szervizinformáció csak az utolsó szervizt követő 500 km megtétele után jeleníthető meg a kijelzőn. Addig csak vízszintes vonalak láthatók.

## Szervizesedékesség emlékeztető

Ha a közeljövőben egy szerviz elvégzése szükséges, akkor megjelenik egy Szervizesedékesség emlékeztető a gyújtás bekapcsolásakor.

A kijelzett szám a még megtehető kilométereket vagy a következő szervizig fennmaradó időt jelöli.

## Szervizesemény

Ha egy szerviz elvégzése vagy egy ellenőrzés esedékes, akkor a gyújtás bekapcsolásakor elhangzik egy hangjelzés és néhány

másodpercre megjelenik a műszerfalbetét képernyőjén egy villáskulcs szimbólum , valamint a következő üzenetek egyike:

- **Ellenőrzés most!**
- **Kérjük végeztesse el az ellenőrzést.**
- **Olajcsere szerviz esedékes!**
- **Olajcsere szerviz és ellenőrzés esedékes!**

### Szervizüzenet lekérdezése

Ha a gyújtás be van kapcsolva, a motor nem jár és a jármű áll, akkor az aktuális **szervizinformáció** lekérdezhető.

Az **aktuális szervizidőpont lekérdezése** az *Infotainment-rendszerben*

- Érintse meg a  **Daten > Einstellungen > Service** (adatok > beállítások > szerviz) funkciógombokat.

A **dátum lekérdezése a digitális műszerfalon**

- A szerviz időpontja csak a szerviz menün keresztül kérdezhető le»»» 70. oldal.

### Szervizintervallum kijelző nullázása

Ha a szervizt **nem** egy CUPRA-szakszervizben vagy egy SEAT-márkaszervizben végzik el, akkor a kijelző a következő módon nullázható:

- A szervizintervallum kijelző csak a szerviz menün keresztül indítható újra»»» 70. oldal.

A kijelzőt **ne** indítsa újra a szervizintervallumok között, mert ebben az esetben a kijelzés helytelen lesz.

Ha az olajcsere szervizt manuálisan újraindítják, akkor szervizintervallum kijelző automatikusan állandó szervizintervallumra vált át; ez a **rugalmas olajcsere szervizzel** használható járműveknél is így történik.

### Megjegyzés

- A szervizinformáció járó motornál vagy a multifunkciós kormánykeréken az **OK** gomb megnyomásával néhány másodperc múlva kialszik.
- Ha a LongLife program szerint szervizelt jármű akkumulátorát hosszabb ideig leválasztják, akkor a következő esedékes szerviz időpontjának kiszámítása nem lehetséges. Ezért a szervizesedékesesség kijelző hibásan számított adatot mutathat. Ebben az esetben a legkorábbi engedélyezett szervizintervallumot kell figyelembe venni»»» 330. oldal.
- A kijelző manuális nullázása esetén a következő szervizt az időtől vagy megtett távolságtól függő (állandó szerviz) szervizintervallum szerint jelzi ki. Ezért javasoljuk, hogy a szervizintervallum kijelző visszaállítását egy szakszervizben végeztesse el.

## Műszerfalbetét kezelése

### Bevezetés a témakörbe

Bekapcsolt gyújtás mellett a kijelző különböző funkciói megjeleníthetők a menükön keresztül.

A multifunkciós kijelző kizárólag csak a multifunkciós kormánykerék gombjaival kezelhető.

Néhány menüpont csak a jármű álló helyzetében hívható elő.

### FIGYELEM

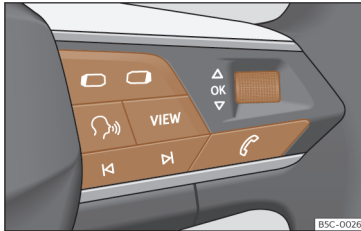
A vezető figyelmének elterelése baleseteket és sérüléseket eredményezhet.

- Menet közben soha ne kezelje a műszerfalbetét kijelzőjének menüit.

### Megjegyzés

A 12 voltos akkumulátor feltöltése vagy cseréje után ellenőrizze a rendszerbeállításokat. Az áramellátás megszakadása után lehetséges, hogy a rendszerbeállítások elállítsanak vagy törölődnek.

## Kezelés a multifunkciós kormánykeréken keresztül



**56. ábra** A multifunkciós kormánykerék jobb oldali részlete: kezelőelemek a menühöz és az információs kijelzésekhez a műszerfalbetétben (felszereltségtől függ).

Mindaddig, amíg egy 1-es prioritású figyelmeztetés érvényben van»» 72. oldal, addig nem lehet egy menühöz sem hozzáférni. Néhány figyelmeztető üzenet jóváhagyható és elrejthető az **OK** gombbal a multifunkciós kormánykeréken»» **56. ábra**.

### Egy menü vagy egy információs kijelzés kiválasztása

- Kapcsolja be a gyújtást.
- Amennyiben egy üzenet vagy a járműnek a piktogramja megjelenik, akkor nyomja meg az **OK**»» **56. ábra** gombot; szükség esetén többször.

- A menüváltáshoz használja a vagy a gombot»» **56. ábra**.
- A menü vagy az információs kijelző megnyitásához nyomja meg az **OK** gombot»» **56. ábra** vagy várjon néhány másodpercet, amíg a menü vagy az információs kijelző automatikusan megnyílik.

### Menübeállítások megváltoztatása

- A kijelzett menüben forgassa a jobb oldali hengert a multifunkciós kormánykeréken »» **56. ábra**, amíg a kívánt menüpont megjelenik. A menüpont bekeretezve jelenik meg.
- Nyomja meg az **OK** gombot»» **56. ábra** a kívánt változtatások elvégzéséhez. Egy jelölés mutatja, hogy a megfelelő funkció illetve a rendszer aktív.

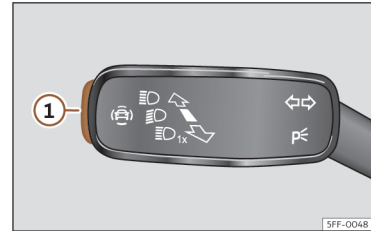
### Visszatérés a menüválasztáshoz

Nyomja meg a vagy a gombot»» **56. ábra**.

### Megjegyzés

Ha a gyújtás bekapcsolásakor fennálló hibákra figyelmeztető üzenetek jelennek meg, akkor esetleg nem végezhetőek el beállítások és nem jelezhetőek ki szöveges információk. Ebben az esetben keressen fel egy szakszervizt és javíttassa ki a hibát.

## Kapcsológomb a vezetéssegítő rendszerekhez



**57. ábra** Az irányjelző- és távolsági fényoszóró kapcsolókarján: kapcsológomb a vezetéssegítő rendszerek kezeléséhez (modellfüggő).



**58. ábra** A multifunkciós kormánykerék bal oldali részlete: kapcsológomb a vezetéssegítő rendszerek kezeléséhez (modellfüggő).

Az irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókarján lévő kapcsológombbal a menüben látható **vezetéssegítő rendszerek** (asszisztensek) be- illetve kikapcsolhatók.

**Vezetéssegítő rendszerek be- és kikapcsolása egyenként az irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókkal**

- Nyomja meg röviden a gombot»»» **57. ábra** az **asszisztensek** menü megnyitásához.
- Vezetéssegítő rendszerek kiválasztása és be- vagy kikapcsolása»»» 81. oldal. Egy „pipa” jelzi a bekapcsolt vezetéssegítő rendszert.
- Befejezésül hagyja jóvá a választást a gombbal **OK** a multifunkciós kormánykeréken.

**Vezetéssegítő rendszerek be- és kikapcsolása egyenként a multifunkciós kormánykeréken**

- Nyomja meg a gombot »»» **58. ábra** az **asszisztensek** menü megnyitásához.
- Vezetéssegítő rendszerek kiválasztása és be- vagy kikapcsolása. Egy „pipa” jelzi a bekapcsolt vezetéssegítő rendszert.
- Befejezésül hagyja jóvá a választást a gombbal **OK** a multifunkciós kormánykeréken.

A vezetéssegítő rendszerek az Infotainment rendszerben is be- és kikapcsolhatók a Fahr-

zeugeinstellungen (járműbeállítások) menüben»»» 90. oldal.

## Ellenőrző lámpák

### Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák

A figyelmeztető- és ellenőrző lámpák figyelmeztetéseket »»» , meghibásodásokat vagy adott funkciókat jeleznek ki. Néhány figyelmeztető- és ellenőrző lámpa felgyullad a gyújtás bekapcsolásakor, de járó motor mellett vagy menet közben ki kell aludniuk.

Modellkiviteltől függően a műszerfalbetét kijelzőjén kiegészítő szövegüzenetek is megjelennek, melyek további információkat közölnek, vagy szükséges teendőkről tájékoztatnak»»» 66. oldal, Műszerfalbetét.

A jármű felszereltségétől függően egy figyelmeztető lámpa helyett egy szimbólum jelenik meg a műszerfalbetétben lévő kijelzőn.

Egyes figyelmeztető- és ellenőrző lámpák ki- gyulladásakor kiegészítő hangjelzés is hallható.

### Piros figyelmeztető- és ellenőrző lámpák



Középső figyelmeztető lámpa: Kiegészítő információk a műszerfalbetét képernyőjén.



Parkolófék használatban»»» 256. oldal.



Fékberendezés meghibásodott»»» 256. oldal.



Kormánymű meghibásodott»»» 220. oldal.



A vezető vagy az első utas nem csatolta be a biztonsági övet»»» 17. oldal.



Motor hűtőfolyadék»»» 79. oldal.



Motorolajnyomás»»» 307. oldal.



Generátor meghibásodott»»» 315. oldal.



Nyomja be a fékpedált»»» 237. oldal.

### Sárga figyelmeztető- és ellenőrző lámpák



Középső figyelmeztető lámpa: Kiegészítő információk a műszerfalbetét képernyőjén.



Első fékbetétek kopottak»»» 256. oldal.



Hiba az ESP-rendszerben vagy rendszer általi lekapcsolás; **VAGY** ESP vagy ASR aktíválva»»» 261. oldal.



ESC manuálisan kikapcsolva; **VAGY** ESC sport üzemmódban»»» 261. oldal.



ABS meghibásodott»»» 261. oldal.



Hátsó ködlámpa bekapcsolva»»» 116. oldal.



Kipufogógáz-ellenőrző rendszer meghibásodott»»» 301. oldal.

## Kezelés

|                                                                                   |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|  | Otto-motor vezérlése meghibásodott<br>» 301. oldal.              |
|  | Dízelrészecske szűrő korommal telítődött<br>» 301. oldal.        |
|  | Kormánymű meghibásodott» 220. oldal .                            |
|  | Gumiabroncsnyomás-ellenőrzés» 325. oldal.                        |
|  | Üzemanyagtartály majdnem üres» 78. oldal.                        |
|  | Légzsák- és övfeszítő rendszer meghibásodott» 27. oldal .        |
|  | Utasoldali első légzsák kikapcsolva» 27. oldal.                  |
|  | Utasoldali első légzsák bekapcsolva» 27. oldal.                  |
|  | Automatikus távolságszabályozás (ACC) meghibásodott» 242. oldal  |
|  | Sávtartássegítő rendszer (Lane Assist) » 246. oldal.             |
|  | Hiba a sávtartássegítő rendszerben (Lane Assist)» 246. oldal .   |
|  | Travel Assist vezetéssegítő rendszer meghibásodott» 249. oldal . |



Jármű világítása meghibásodott» 116. oldal.



Motorolajsint» 307. oldal .



Sebességváltó hiba» 217. oldal .

### Zöld ellenőrző lámpák



Irányjelző vagy vészvillogó bekapcsolva » 116. oldal.



Utánfutó irányjelzője» 116. oldal .



Auto Hold aktívva» 260. oldal .



Nyomja be a fékpedált» 210. oldal .



Sebességszabályozó berendezés (GRA) » 230. oldal; **VAGY** sebességhatároló » 232. oldal



Automatikus távolságszabályozás (ACC) » 238. oldal.



Sávtartássegítő rendszer (Lane Assist) aktív » 246. oldal.



Travel Assist aktív» 248. oldal .

### Kék ellenőrző lámpák



Távolsági fényszóró bekapcsolva vagy fénycúrt működtetve» 116. oldal .

### További ellenőrző lámpák



Ajtó(k), csomagtérajtó vagy motorháztető nyitva vagy nincsenek megfelelően becsukva» 69. oldal ..



Távolsági fényszóró automatikus vezérlése (Light Assist)» 116. oldal .



Lejtmenet asszisztens (HDC)» 218. oldal .



Szervizesedékeség kijelzése» 80. oldal



Mobiltelefon Bluetooth®-on keresztül összekapcsolva.



Mobiltelefon akkumulátorának töltöttségi állapota.



Fagyveszély» 69. oldal .



Start-Stop-rendszer bekapcsolva» 208. oldal.



Start-Stop-rendszer nem áll rendelkezésre » 208. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

Ha a felgyulladó figyelmeztető lámpákat és a szövegüzeneteket figyelmen kívül hagyja, akkor a jármű károsodhat és mozgásképtelenné válhat a forgalomban, ami balesetet vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

- Soha ne hagyja figyelmen kívül a felgyulladó figyelmeztető lámpákat és szövegüzeneteket.



- Amint lehetséges biztonságosan állítsa le a járművét.
- Egy mozgásképtelen jármű nagy baleseti kockázatot jelent ön maga és a közlekedés további résztvevői számára. Ha szükséges figyelmeztesse a közlekedés többi résztvevőjét, kapcsolja be a vészvillogót és helyezze ki az elakadásjelző háromszöget.
- Mielőtt a motorháztetőt kinyitja állítsa le a motort és várja meg, amíg az megfelelően lehűl.
- A motortér minden járműben veszélyes terület és a motortérben végzett munka során súlyos sérüléseket szenvedhet  
>>> 303. oldal.

### Infotainment

#### Bevezetés a témakörbe

Az Infotainment-rendszer összesíti a jármű fontos funkcióit és rendszereit egyetlen központi vezérlőegységben, pl. a klímaberendezést, a járműbeállításokat, a rádiót és a navigációs rendszert.

A rendelkezésre álló menük száma és a különböző opciók jelölése függ a jármű elektronikájától és felszereltségétől.

#### A kezeléssel kapcsolatos általános információk

Általános információk, amelyeket figyelembe kell venni az Infotainment-rendszer kezelésével és a figyelemfelhívásokkal, valamint a biztonsági figyelmeztetésekkel kapcsolatban, itt megtalálható»» 158. oldal.

#### Mozgás a különböző menükön keresztül és egy menü kiválasztása

- Kapcsolja be a gyújtást.
- Amennyiben az Infotainment-rendszer ki van kapcsolva, kapcsolja azt be.
- A különböző menük közvetlenül az érintőképernyőn kiválaszthatók, szövegekkel, szimbólumokkal vagy gombokkal.

Ha a jelölőnégyzet ✓ be van jelölve, akkor a funkció aktiválva van.

A < menügomb megnyomásakor automatikusan az utoljára aktivált menü jelenik meg.

A beállítási menüben végrehajtott változtatások a menü bezárását követően automatikusan tárolódnak.

**Görgetőssáv:** Néhány menü és funkció több tartalmat mutat felfelé és lefelé a képernyőn kijelzett tartalomnál, pl. hosszú beállítási lis-

ták. Érintse meg a görgetőssávot és húzza fel- vagy lefelé.

#### Rövid magyarázat (tutorial)

Ha az Infotainment-rendszert először kapcsolja be, akkor a tutorial-rendszer nyílik meg a legfontosabb funkciók rövid leírásával és azok használatával.

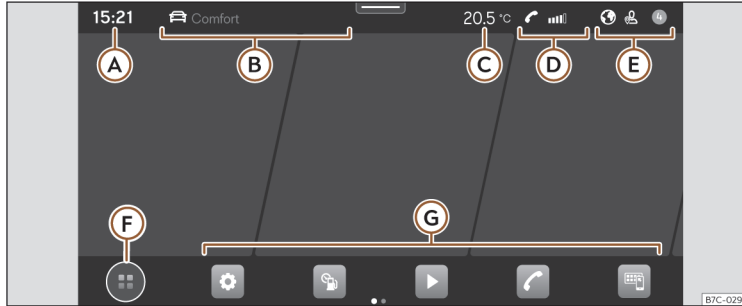
#### Segítség

A **Hilfe** (segítség) menüben további információkat és ötleteket talál az Infotainment-rendszer használatával kapcsolatban.

#### FIGYELEM

A vezető figyelmének elterelése balesetet és sérüléseket eredményezhet. Az Infotainment-rendszer kezelése elterelheti figyelmét a közlekedési eseményekről.

## Funkciók ismertetése



59. ábra Elvi ábrázolás: A képernyőn megjeleníthető funkciógombok áttekintése.

### Felső képernyőtartomány

- A Aktuális idő**
- B Vezetési mód és navigációs információk.** Ha a felhasználó aktivált egy célravezetést, akkor az időtartam és a távolság is kijelzésre kerül a célig. Ha nincs aktivált célravezetés, akkor a vezetési mód lesz látható. Azokban a járművekben, amelyekben nem áll rendelkezésre a vezetési mód kiválasztása, az aktuális hely kerül kijelzésre.
- C Klimatizálással kapcsolatos információk.** Fűthető kormánykerékkel rendelkező járműveknél a funkció aktiválásakor a megfelelő szimbólum kerül kijelzésre.

Egyébként az aktuális hőmérséklet lesz látható.

- D Telefonnal kapcsolatos információk.** Mobiltelefonjával kapcsolatos információk megjelenítése: rendelkezésre álló hálózatok, Bluetooth-kapcsolat létrehozása, nem fogadott hívások, új üzenetek, akkumulátor töltöttségi állapota, stb.
- E Üzenetek száma és a rendszer személyre szabása felhasználó és kapcsolat szerint.**

### Alsó képernyőtartomány

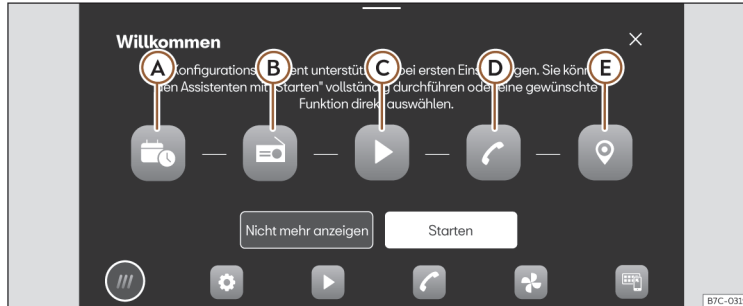
- F Főmenü kijelzése:**

☰: főmenü 6 főfunkcióval, 2 félképernyőn elosztva jelennek meg (3 + 3, a felhasználó ezeket az adott funkció hosszabb megnyomásával egyénileg személyre szabhatja).

⊞: főmenü mozaikszerű megjelenítése (az Infotainment-rendszer minden funkciója)

- G Az Infotainment-rendszer funkcióinak gyors elérése (legfeljebb 10 funkció, 5 + 5, amelyeket a felhasználó egyénileg személyre szabhat).** A szimbólum hosszabb megnyomásával az érintett funkciókat kiválaszthatja/törölheti a kiválasztást.

## Segítség az első konfiguráláshoz



60. ábra Elvi ábrázolás: Segítség az első konfiguráláshoz

A segítség az első konfigurációhoz megkönnyíti az Infotainment-rendszer beállítását az első használatba vételkor.

Az Infotainment-rendszert minden bekapcsolásánál megjelenik az első konfiguráció kijelzése a képernyőn» 60. ábra, ha nem állította be az összes paramétert („✓” jelöléssel) vagy nem nyomta meg a **Nicht mehr anzeigen** (ne mutassa többet) funkciógombot.

### Funkciógomb: Funkció

|   |                                          |
|---|------------------------------------------|
| ✕ | bezárja a konfigurációs segítséget.      |
| A | Nyomja meg a nap és az idő beállításhoz. |

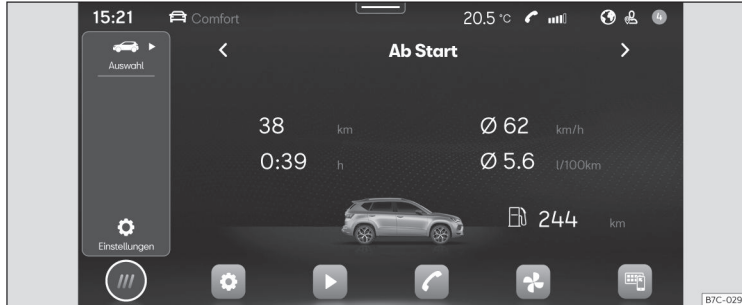
### Funkciógomb: Funkció

|   |                                                                                                          |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B | Nyomja meg az adott időpontban legjobban vehető rádióadó kereséséhez és tárolásához.                     |
| C | Nyomja meg az Online médiák beállításának eléréséhez.                                                    |
| D | Nyomja meg a mobiltelefonja és az Infotainment-rendszer csatlakoztatásához.                              |
| E | Nyomja meg az otthoni cím megadásához az aktuális helyzet használatával vagy manuálisan írja be a címet. |

### Funkciógomb: Funkció

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nicht mehr anzeigen (ne mutassa többet) | Kikapcsolja az Infotainment-rendszer konfigurálási lehetőségét. Ha az első konfigurálást el szeretné végezni, akkor lépjen be az <b>Einstellungen &gt; Assistent für die Erstkonfiguration</b> (beállítások > asszisztens az első konfigurációhoz) menübe. |
| Start                                   | Elindul a konfigurálást segítő program.                                                                                                                                                                                                                    |
| Beenden (befejezés)                     | Nyomja meg az asszisztensek főmenüben elvégzett, egy vagy több konfiguráció beállítása után.                                                                                                                                                               |

## Járműinformációk

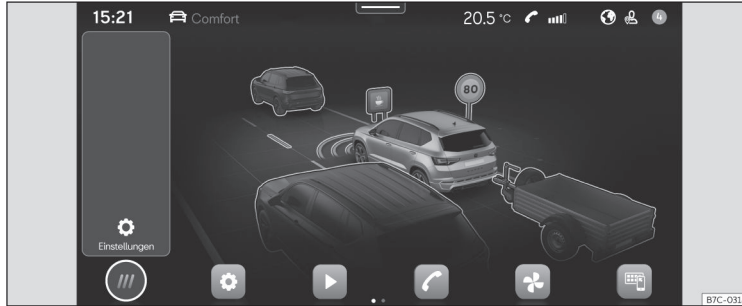


**61. ábra** Elvi ábrázolás: információk és jármű-állapot

Az **Auswahl** (> kiválasztás), majd a **Daten** (adatok) megnyomásával megnyílik a **Fahrzeuginformationen** (járműinformációk) menü a következő almenükkel:

- **Menetadatok:** Kijelzésre kerül az átlagfogyasztás, az átlagsebesség, a megtett út, a menetidő és a még megtehető út (hatótávolság). 3 memória áll rendelkezésre: „Indulástól mért adatok”, „összesített adatok” és „tankolástól mért adatok”>>> 71. oldal.
- **Járműállapot:** Megjelennek a képernyőn a hibákkal, a váratlan eseményekkel, a gumibroncsnyomás mentett értékeivel kapcsolatos figyelmeztetések vagy a következő ellenőrző szervizre vonatkozó információk.

## Asszisztensek és járműbeállítások



**62. ábra** Elvi ábrázolás: asszisztensek és járműbeállítások

A beállítás- vagy asszisztens menük száma a változattól vagy az adott országtól függ.

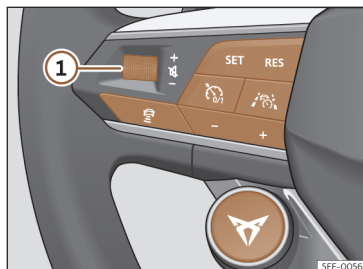
### ■ Vezetéssegítő rendszerek

- Parkolófék automatikus aktiválása  
»» 258. oldal.
- Parkolássegítő rendszer»» 265. oldal .
- ESC aktiválása/kikapcsolása, stabilizáló programok és fékrásegítő rendszerek  
»» 261. oldal.
- Start-Stop-rendszer aktiválása és kikapcsolása»» 208. oldal .
- Automatikus távolságszabályozás (ACC)  
»» 237. oldal.
- Sávtartássegítő rendszer (Lane Assist)  
»» 245. oldal.

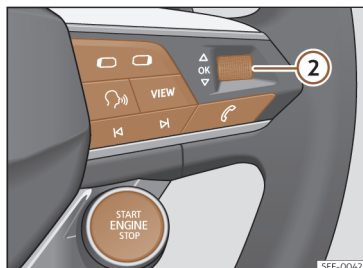
- Fékrásegítő rendszerek (Front Assist)  
»» 234. oldal.
- Fáradtságfelismerés»» 73. oldal .
- Közlekedési jelzőtáblák felismerése  
»» 74. oldal.
- Sávváltás asszisztens»» 251. oldal .

## Multifunkciós kormányke- rék

### Funkció



63. ábra Kezelőelemek a kormánykeréken



64. ábra Kezelőelemek a kormánykeréken

A kormánykeréken egy többfunkciós egység található, amelyen keresztül kezelhetők az audio, telefon, navigáció, beszédvezérlés és vezetéssegítő funkciók, anélkül, hogy a vezető figyelme elterelődné a közlekedési eseményekről.

### Változatok szerint rendelkezésre álló gombok:

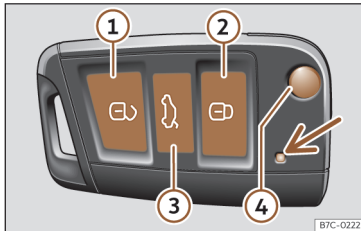
| Szimbólum | Funkció                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①         | Forgatás: Hangerő növelés/csökkentés<br>Megnyomva: Némitás                                                                                                                                                     |
| ②         | Forgatás: Keresés a műszerfalbetét menüjében. Navigáció üzemmódban forgassa a térkép nagyításához vagy kicsinyítéséhez a digitális műszerfalban<br>Megnyomva: Megjelölt opció kiválasztása a műszerfalbetétben |
| ⏮ ⏭       | Rádió: Előző/következő adó keresése.<br>Média: Röviden megnyomva: előző/következő műsorszám; hosszan lenyomva: gyorskeresés előre/hátra                                                                        |
| ☎         | Telefonmenü aktiválása (hívásfogadás, hívás befejezése)                                                                                                                                                        |
| ⚙         | Váltás a források, média, rádió között                                                                                                                                                                         |
| ◀ ▶       | Műszerfalbetét menüjének váltása (előző/következő)                                                                                                                                                             |
| 🗣         | Hangvezérlés bekapcsolása/kikapcsolása                                                                                                                                                                         |

| Szimbólum         | Funkció                                                                                                                                                              |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VIEW              | Digitális műszerfalbetét (Digital Cockpit): Nézetek váltása a szabadon konfigurálható műszerfalbetétben» 67. oldal                                                   |
| 🔌                 | Kormánykerékfűtés aktiválása vagy kikapcsolása» 155. oldal                                                                                                           |
| 🏁                 | sebességszabályozó berendezés bekapcsolása/kikapcsolása» 230. oldal / ACC» 237. oldal / sebességhatároló» 232. oldal                                                 |
| SET RES           | SET: ACC / sebességszabályozó berendezés / sebességhatároló aktiválása<br>RES: Az ACC vagy a sebességhatároló beprogramozott sebességének visszaállítása (nullázása) |
| - +               | + : beprogramozott sebesség növelése<br>- : beprogramozott sebesség csökkentése                                                                                      |
| 🚗                 | Travel Assist be/kikapcsolása» 247. oldal                                                                                                                            |
| 🎧                 | Megnyitja a vezetéssegítő rendszerek (asszisztensek) menüjét a műszerfalbetétben                                                                                     |
| 📶                 | Megváltoztatja az ACC beprogramozott távolságát                                                                                                                      |
| 🏁                 | Menetprofil választás» 220. oldal                                                                                                                                    |
| START ENGINE STOP | Motor indítása és leállítása» 204. oldal                                                                                                                             |

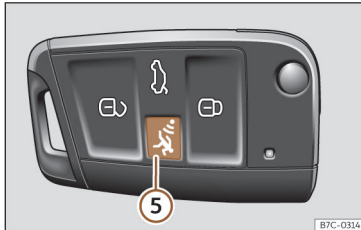
## Nyitás és zárás

### Jármű kulcskészlete

#### Járműkulcs



65. ábra Gombok a távirányítós kulcsban.



66. ábra Járműkulcs riasztógombbal.

Magyarázat az ábrához»» 65. ábra

- ① A jármű zárjainak kioldása

- ② Jármű lezárása

- ③ Csak a csomagtérajtó kireteszelése.

Nyomja a gombot, amíg a jármű irányjelzői röviden felvillannak. 2 perc ideje van a csomagtérajtó felnyitásához. Ezen idő eltelte után a csomagtérajtó újra reteszeldik. Ilyenkor villog a kulcsban a fényforrás.

- ④ Kulcs tollának ki- és behajtása

- ⑤ Riasztógomb. Csak vészhelyzetben nyomja meg! A gomb megnyomása után megszólal a jármű kürtje és az irányjelzők rövid ideig felvillannak. Újbóli megnyomásakor ez kikapcsol.

A járműkulccsal távolról is nyitható és zárható a jármű»» 94. oldal.

Az adóegység és az elem a járműkulcsban található. A vevőegység a jármű belső térében található. A járműkulcs hatótávolsága néhány méter a jármű körül teljes kapacitású elemekkel.

Ha a jármű nem nyitható és zárható a járműkulccsal, akkor a járműkulcsot újra kell szinkronizálni»» 94. oldal vagy a járműkulcsban ki kell cserélni az elemet»» 93. oldal.

Több járműkulcs is használható.

#### Ellenőrző lámpa a járműkulcsban

A gomb rövid megnyomásával a járműkulcs az ellenőrző lámpa»» 65. ábra (nyíl) egyszer röviden felvillan, hosszabb ideig

megnyomva az többször villog, pl. komfortnyitásnál.

Ha a járműkulcs ellenőrző lámpája a gomb megnyomásakor nem világít, akkor ki kell cserélni az elemet a kulcsban»» 93. oldal.

#### Tartalék kulcs

Egy tartalék kulcs vagy további járműkulcs beszerzéséhez szükséges a jármű alvázszám.

Minden új járműkulcsnak tartalmaznia kell egy mikroáramkört, amit a jármű elektronikus indításgátlójának adataival kódolni kell. Egy járműkulcs nem működik, ha nincs benne mikroáramkör vagy olyan mikroáramkör van benne, ami nincs kódolva. Ez azokra a járműkulcsokra is igaz, amelyeket megfelelően másoltak.

Új vagy tartalék járműkulcsok a CUPRA-szervezetekben, a SEAT-márkaszervezetekben vagy szakszervizekben és engedéllyel rendelkező kulcsmásolóknál beszerezhetők, amelyek rendelkeznek a megfelelő eszközökkel egy ilyen kulcs elkészítéséhez.

Az új és tartalék járműkulcsokat a használat előtt szinkronizálni kell»» 94. oldal.

#### ⚠ FIGYELEM

- Gyermekeket vagy segítségre szoruló személyeket ne hagyjon egyedül a járműben, mert ők nem képesek arra, hogy a



járművet önállóan elhagyják vagy vészhelyzetben magukon segíteni tudjanak.

- A járműkulcs ellenőrizetlen használata következtében a motor beindulhat vagy az elektromos felszerelések (pl. elektromos ablakemelő) működésbe léphetnek – balesetveszély! A jármű ajtajai a járműkulccsal lezárhatók, így vészhelyzetben a segítségnyújtás nehezebbé válik.

- Soha ne hagyjon egy járműhöz tartozó kulcsot a járműben. A járművének engedély nélküli használata más által a jármű sérülését okozhatja vagy járművét ellophatják. Ezért minden esetben vigye magával a jármű kulcsát, amikor a járművet elhagyja.

- Soha ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, amíg a jármű mozgásban van. Ellenkező esetben a kormányzár hirtelen reteszeldőhet és a jármű kormányzása lehetetlenné válik.

### ⚠ VIGYÁZAT

Minden járműkulcsban elektronikus alkatrészek vannak. Védje ezeket a sérülésektől, ütésektől és nedvességtől.

### 📌 Megjegyzés

- A járműkulcsra a gombokat csak akkor nyomja meg, ha a megfelelő funkció használata valóban szükséges. A szükségtelen gombnyomás ahhoz vezethet, hogy a járművet akaratlanul nyitja vagy beindítja a

riasztót. Ez akkor is lehetséges, ha úgy gondolja, hogy a hatósugáron kívül tartózkodik.

- A járműkulcs működése ideiglenesen korlátozódhat a jármű közelében található adók zavarása miatt, amelyek ugyanabban a frekvenciartományban működnek, pl. rádióadók és mobiltelefonok.

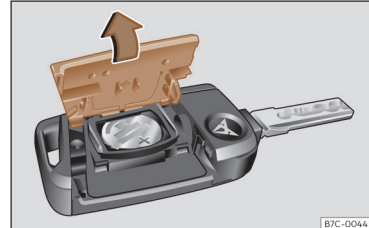
- A jármű és a járműkulcs közötti akadályok, rossz időjárási körülmények, valamint a hosszú ideje használt elemek a távirányító hatótávolságát csökkentik.

- Ha a gombokat a járműkulcsban vagy a központi zár kapcsoló egyik gombját >>> 97. oldal rövid időn belül többször egymás után megnyomja, akkor a központi zárrendszer rövid időre kikapcsol a túlterhelés megelőzése érdekében. Ezután a jármű ajtajai kireteszeldőnek. Szükség esetén zárja le.

- További távirányítós kulcsok egy szakszervizben beszerezhetők és azokat ott illeszteni kell a zárrendszerhez.

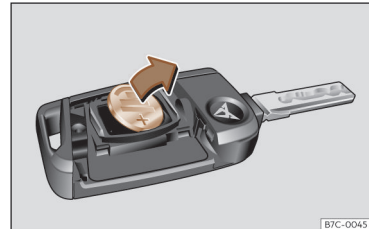
- Legfeljebb öt távirányítós kulcs használata lehetséges.

## Elemcsere



B7C-0044

**67. ábra** Járműkulcs: az elemtartó fedelének kinyitása.



B7C-0045

**68. ábra** Járműkulcs: elem kivétele.

A CUPRA javasolja, hogy az elem egy szakszervizben cseréltesse ki.

Az elem a járműkulcs hátoldalán, a burkolat alatt található. »

## Elemcsere

- A járműkulcs tollát hajtsa ki»» 92. oldal.
- A járműkulcs hátoldalán lévő burkolatot »» 67. ábra a nyíl irányába vegye le »» ❶.
- Emelje ki az elemet egy megfelelő vékony tárggyal az elemtartóból»» 68. ábra.
- Az új elemet helyezze be az ábra szerint »» 68. ábra és a nyíl irányával ellentétesen nyomja be az elemtartóba »» ❶.
- Helyezze vissza a burkolatot az ábra szerint »» 67. ábra és a nyíl irányával ellentétesen nyomja rá a járműkulcsra, amíg az reteszeldődik.

## ⚠ FIGYELEM

A 20 mm átmérőjű gombelemek vagy minden más gombelem lenyelése rövid időn belül nagyon súlyos sérüléseket okozhat, akár halálos is lehet.

- A járműkulcsot és a kulcstartót az elemmel úgy tárolja, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá.
- Ha fennáll a gyanúja, hogy valaki egy elemet lenyelt, akkor haladéktalanul keressen fel egy orvost.

## ❶ VIGYÁZAT

- A szakszerűtlenül elvégzett elemcsere következtében a járműkulcs megsérülhet.
- Nem megfelelő elem használata esetén a járműkulcs megsérülhet. A lemerült ele-

meket csak ugyanolyan feszültségű, nagyságú és specifikációjú elemmel szabad kicserélni.

- Az elem behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra.

## 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

A lemerült elemeket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kezelje.

## Járműkulcs szinkronizálása

Ha a  gombot a hatósugáron kívül többször lenyomja, akkor lehetséges, hogy a jármű nem nyitható és zárható a későbbiekben a járműkulccsal. Ebben az esetben a járműkulcsot a leírtak szerint újra kell szinkronizálni:

- A járműkulcs tollát hajtsa ki»» 92. oldal.
- Ha szükséges a védőkupakot vegye le a vezető ajtajának nyitófogantyújáról»» 104. oldal.
- Nyomja meg a  gombot a járműkulcsban. Maradjon közvetlen a jármű mellett.
- Egy percen belül nyissa ki a járművet a kulcs tollával. Szinkronizálás befejezve.
- Ha szükséges helyezze vissza a védőkupakot.

## Központi zár

## Bevezetés a témakörbe

A központi zár csak akkor működik rendeltetésszerűen, ha minden ajtó és a csomagtérajtó teljesen be vannak zárva. Nyitott vezetőajtónál a jármű *nem* zárható a járműkulccsal.

A Keyless Access kulcs nélküli záró- és indítórendszerrel szerelt járműveknél csak akkor zárható a jármű, ha a gyújtás ki van kapcsolva és a vezetőajtó be van csukva.

## ⚠ FIGYELEM

A központi zár szakszerűtlen használata súlyos sérüléseket okozhat.

- A központi zár az összes ajtót zárja. A belülről lezárt jármű megakadályozhatja az ajtók akaratlan kinyitását és az illetéktelen személyek behatolását. Vészhelyzetben vagy egy balesetnél a lezárt ajtók megnéhezítik a segítségnyújtók bejutását a jármű belső terébe.
- Soha ne hagyjon segítségre szoruló személyeket vagy gyermekeket a járműben. A központi zár gombbal belülről az összes ajtó lezárható. Ennek az lehet a következménye, hogy ezek a személyek bezáródhatnak a járműbe. A bezárt személyek nagyon magas vagy nagyon alacsony hőmérsékleteknek lehetnek kitéve.

• Évszaktól függően nagyon hideg vagy meleg hőmérséklet alakulhat ki a járműben, aminek következtében elsősorban a kisgyermekek sérüléseket szenvedhetnek és megbetegedhetnek vagy akár halálos is lehet.

• Soha ne hagyjon személyeket egy lezárt járműben. Vészhelyzetben lehetséges, hogy nem képesek önállóan elhagyni a járművet vagy magukon segíteni.

### Leírás

A központi zár lehetővé teszi az összes ajtó, a csomagtérajtó és a tanksapkafedél zárjainak központi kioldását és lezárását:

- Kívülről a járműkulccsal»» 96. oldal.
- Kívülről a Keyless Access-rendszerrel»» 97. oldal,
- Belülről a központi zár kapcsológombjával»» 97. oldal.

Járműve biztonságának javítása érdekében különböző rendszerek állnak rendelkezésre:

- „Safe“ biztonsági rendszer»» 100. oldal
- Automatikus lezárás akaratlan nyitás megelőzése érdekében
- Szelektív nyitórendszer
- Sebességfüggő zárás és automatikus zárkioldás (Auto Lock)

- Biztonsági zárkioldó rendszer

### Automatikus lezárás akaratlan nyitás megelőzése érdekében

Ebben az esetben egy lopás elleni védelmi rendszerről van szó, amellyel elkerülhető, hogy a jármű figyelmetlenségből nyitva maradjon. Amennyiben a jármű zárai kioldott állapotban vannak és 30 másodpercen belül semelyik ajtót, sem a csomagtérajtót nem nyitják ki, akkor a jármű automatikusan ismét bezáródik.

### Ajtónyitás oldalanként

Záráskor az ajtók és a csomagtérajtó záródik. Kiválasztható, hogy az ajtó nyitásakor csak a vezető ajtaja vagy a jármű összes ajtaja nyílik. Végezze el a megfelelő beállítását az Infotainment-rendszerben»» 96. oldal.

### Automatikus lezárás (Auto Lock)

Az Auto Lock-funkció automatikusan lezárja az ajtókat és a csomagtérajtót kb. 15 km/h (9 m/h) sebesség felett.

A jármű ajtajai a gyújtáskulcs kivételekor automatikusan ismét kireteszelődnek. Ezen kívül a jármű a központi zár kapcsoló nyitó-funkciójával vagy egy ajtónyitó fogantyú meghúzásával is nyitható.

Ha légszák is kiold egy baleset esetén, akkor az ajtók automatikusan kireteszelődnek,

hogy a segítségnyújtók bejuthassanak a járműbe.

### Irányjelzők

Nyitáskor az irányjelzők kétszer, lezáráskor egyszer villannak fel.

Ha ezek nem villognak, az azt jelenti, hogy egy ajtó vagy a csomagtér vagy a motorház-tető nincs becsukva.

### Figyelmetlen kizárás megakadályozása

A következő esetekben meggátolja a jármű bezárását, hogyha a kulcsot a járműben hagyja:

- A központi zár kapcsolóval történő zárás-kor a jármű nem zárható le, ha a vezető ajtaja nyitva van»» 97. oldal.

Csak akkor zárja le a járművet a távirányítós kulccsal, ha minden ajtó és a csomagtérajtó is csukva van. Így megelőzhető, hogy a kulcsot bezárja a járműbe.

### Megjegyzés

- Soha ne hagyjon értéktárgyakat felügyelet nélkül a járműben. A lezárt jármű sem értékmegőrző!
- Ha a LED dióda a vezető ajtajában kb. 30 másodperccel a jármű lezárása után világít, akkor meghibásodott a központi zárend-szer vagy a riasztóberendezés. A hibát javí-tassa ki egy CUPRA-szakszervizben, egy

SEAT-márkaszervizben vagy egy szakszer-vizben.

- A riasztóberendezés belsőterfigyelő rendszere csak akkor működik megfelelően, ha az ablakok és a napfénytető zárva van.

## Központi zár beállítása

Az Infotainment-rendszerben el tudja végezni a központi zár beállításait.

### Ajtók nyitása (kireteszelése)

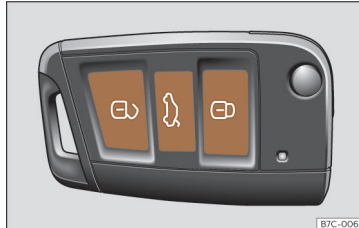
- Érintse meg az > **Einstellungen** > **Öffnen und Schließen** > **Zentralverriegelung** > **Entriegeln der Türen** (beállítások > nyitás és zárás > központi zár > ajtók kireteszelése) funkciógombokat.

Meghatározhatja, hogy nyitáskor az **összes** vagy csak a **jobb oldali első** ajtót reteszeli ki. Az "allen" (összes) lehetőség kiválasztásakor a tanksapkafedél is kireteszelődik.

Ha a **vezető** beállítást választja, akkor a távirányítós kulcs egyszeri megnyomásával, csak a vezető ajtaja reteszeltől ki. Ha a gombot kétszer nyomja meg, akkor kireteszelődik a többi ajtó és a csomagtérajtó is.

Ha a gombot megnyomja, akkor a jármű minden ajtaja lezáródik. Egyidejűleg egy vízszagazoló hangjelzés is hallható.

## Nyitás és lezárás kívülről



69. ábra Távirányítós kulcs: gombok.

- Lezárás: nyomja meg a gombot»» 69. ábra.
- Jármű lezárása „Safe” biztonsági rendszer nélkül: nyomja meg a gombot a távirányítós kulcs még egyszer 2 másodpercen belül.
- Kireteszelés: nyomja meg a gombot.
- Csomagtérajtó zár kioldása: tartsa lenyomva a gombot legalább 1 másodpercig.

Ha a járművet kinyitja és 30 másodpercen belül nem nyitja ki egyik ajtót és a csomagtérajtót sem, akkor a jármű automatikusan újra lezár. Ez a funkció megakadályozza, hogy a jármű akaratlanul tartósan nyitva maradjon. Ez nem érvényes, ha a gombot legalább egy másodpercig nyomva tartja.

## Szelektív nyitórendszer

A szelektív nyitási funkció segítségével lehetséges csak a vezető ajtajának és a tanksapkafedélnek a kireteszelése. A jármű többi ajtaja és a csomagtérajtó lezárt állapotban maradnak.

A vezető ajtajának és a tanksapkafedélnek kireteszelése:

- Nyomja meg egyszer a távirányítós kulcs gombot vagy fordítsa el a kulcsot egyszer nyitóirányba.

Az összes ajtó, a csomagtérajtó és a tanksapkafedél kireteszelése:

- Nyomja meg 5 másodpercen belül kétszer a távirányítós kulcs gombot vagy fordítsa el a kulcsot 5 másodpercen belül kétszer nyitóirányba.

A vezető ajtajának kinyitása után a Safe biztonsági rendszer és a riasztóberendezés azonnal inaktív állapotba kerül.

Az Infotainment-rendszerrel rendelkező járműveknél a központi zár biztonsági funkcióját közvetlenül be lehet állítani»» 96. oldal.

## ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetéseken leírtakra »» ⚠ a „Safe biztonsági rendszer” című részben a 101. oldalon.

### Megjegyzés

- Csak akkor működtesse a távirányítós kulcsot, ha a jármű látótávolságon belül van.
- A távirányítós kulcs további funkciói » 111. oldal, Komfortnyitás- és zárás.

### Nyitás és lezárás belülről



**70. ábra** A vezető ajtaja: központi zár kapcsológomb.

- Lezárás: nyomja meg a  gombot » **70. ábra**.
- Kireteszelés: nyomja meg a  gombot » **70. ábra**.

Ha a jármű lezárása a központi zár kapcsolójával történik, akkor az alábbiak érvényesek:

- Az ajtók és a csomagtérajtó nyitása *kívülről* nem lehetséges (biztonsági funkció, pl. megállás közlekedési lámpánál).
- A LED dióda a központi zár kapcsolójában világít, ha minden ajtó le van zárva és megfelelően be van csukva.
- Az ajtókat belülről egyenként ki lehet nyitni, az ajtónyitó fogantyú meghúzásával.
- Ha egy baleset esetén a légzsák kiold, akkor a belülről lezárt ajtók automatikusan kireteszelődnek, hogy a segítséget nyújtók részére a járműbe való bejutás lehetséges legyen.

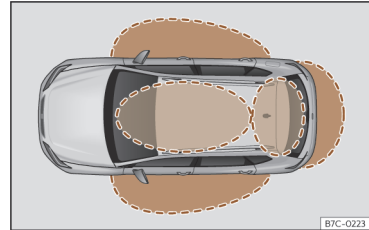
### FIGYELEM

- A központi zár kapcsolója kikapcsolt gyújtásnál is működik, kivéve ha a „Safe“ biztonsági rendszer aktiválva van.
- Ha a járművet kívülről zárják le és a biztonsági rendszer be van kapcsolva, akkor a központi zár gombja nem működik.
- A lezárt ajtók megnehezítik a járműbe való bejutást és a segítségnyújtást vész helyzetben. Soha, senkit ne hagyjon a járműben, különösen gyerekeket.

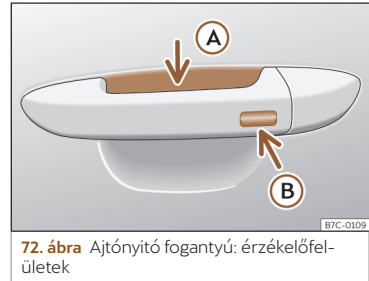
### Megjegyzés

A jármű minden ajtaja és a csomagtérajtó automatikusan lezáródik 15 km/h (9 m/h) sebesség felett (Auto Lock) » 95. oldal. A központi zár kapcsológombjával  a jármű minden ajtaja újra kireteszelhető.

### Jármű nyitása és lezárása Keyless Access funkcióval



**71. ábra** Keyless Access: közelítési tartomány.



**72. ábra** Ajtónyitó fogantyú: érzékelőfelületek

Felszereltségtől függően a jármű rendelkezhet Keyless Access rendszerrel.

A Keyless Access egy kulcs nélküli záró- és indítórendszer, amivel a jármű a járműkulcs »

aktív használata nélkül nyitható illetve zárható. Ehhez csak egy érvényes járműkulcsnak kell lennie a felismerési tartományban a járműbe jutáshoz»» 71. ábra [A] és az ajtónyitó fogantyú egyik érzékelőfelületét»» 72. ábra kell megérinteni vagy a Softtouch/csomagtérajtó fogantyút kell működtetni»» 105. oldal »» ❶.

## A jármű automatikus kireteszelése

A jármű csak az első ajtókon keresztül nyitható és zárható le. A távirányítós kulcs ilyenkor legfeljebb 1,5 m távolságban lehet az ajtónyitó fogantyútól.

Ilyenkor nincs jelentősége, hogy a távirányítós kulcs pl. a zakója zsebében található.

Az ajtó ismételt nyitása közvetlenül a lezárás után egy kis idő elteltével lehetséges. Így lehetőség van, hogy az ajtók megfelelő lezárásáról meggyőződjön.

Kiválaszthatja, hogy csak az adott ajtót vagy a teljes járművet nyitja. A szükséges beállítások a vezetőt tájékoztató rendszerrel rendelkező járművekben elvégezhetők»» 90. oldal.

## Általános információk

Ha található egy érvényes kulcs valamelyik érzékelési tartományban»» 71. ábra [A], akkor a Keyless Access záró- és indítórendszer feljogosítja ezt a kulcsot a bejutáshoz, amint megérinti az egyik érzékelőfelületet az első

ajtónyitó fogantyúkon vagy a Softtouch/csomagtérajtó fogantyút működteti.

Ezt követően a következő funkciók használata lehetséges a járműkulcs aktív használata nélkül:

- **Keyless-Entry:** A jármű kinyitása az első ajtók fogantyúinak vagy a Softtouch csomagtérajtó fogantyú segítségével.
- **Keyless Exit:** Jármű lezárása a bal- és a jobb oldali első ajtó ajtónyitó fogantyújában található érzékelők segítségével.
- **Easy Open:** A csomagtérajtó nyitása a hátsó lökhárító alatti lábmozdulattal»» 109. oldal.
- **Press & Drive:** kulcs nélküli motorindítás az indítógombbal»» 204. oldal.

A központi zár és a zárórendszer ugyanúgy működik, mint egy hagyományos nyitó- és zárórendszer. Csak a kezelőelemek mások.

A jármű nyitását az összes irányjelző kétszeri felvillanása, a jármű lezárását egyszeri felvillanás jelzi.

Ha a járművet lezárják, majd az összes ajtót, valamint a csomagtérajtót becsukják és az utoljára használt kulcs a jármű belsejében van és nem található kulcs a járművön kívül, akkor a jármű nem záródik le azonnal. A jármű összes irányjelzője négyszer villog. Ha nem nyitják ki egyik ajtót és a csomagtérajtót

sem, akkor a jármű néhány másodperc múlva lezáródik.

Ha a jármű zárja kioldja, de nem nyitja ki egyik ajtót és a csomagtérajtót sem, akkor a jármű néhány másodperc múlva újra lezáródik.

## Ajtózárak kioldása és az ajtók nyitása (Keyless-Entry)

• Fogja meg az egyik első ajtó fogantyúját. Ezzel megérinti az érzékelőfelületet az ajtónyitó fogantyúban»» 72. ábra [A] (nyíl) és a jármű zárjai kioldanak.

• Nyissa ki az ajtót.

Azoknál a járműveknél, amelyek rendelkeznek szelektív nyitással vagy Infotainment-rendszer konfigurálással, az ajtónyitó fogantyú kétszeri megfogásával minden ajtó kireteszelődik.

## Járművek „Safe” biztonsági rendszer nélkül: ajtók becsukása és lezárása (Keyless-Exit)

• Kapcsolja ki a gyújtást.

• A vezető ajtaját csukja be.

• Érintse meg egyszer a lezáró érzékelőfelületet»» 72. ábra [B] (nyíl) az egyik első ajtó fogantyúján. Az ajtónak becsukott állapotban kell lennie, amelyiknek a fogantyúját megérinti.

### Járművek „Safe” biztonsági rendszerrel: ajtók becsukása és lezárása (Keyless-Exit)

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- A vezető ajtaját csukja be.
- Érintse meg egyszer az érzékelőfelületet »» 72. ábra (B) (nyíl) az egyik első ajtó fogantyúján. A jármű a „Safe” biztonsági rendszert aktiválva»» 100. oldal lezáródik. Az ajtónak becsukott állapotban kell lennie, amelyiknek a fogantyúját megérinti.
- Érintse meg kétszer az érzékelőfelületet »» 72. ábra (B) (nyíl) az egyik első ajtó fogantyúján, hogy a járművet a „Safe” biztonsági rendszer aktiválása nélkül zárja le»» 100. oldal.

### Csomagtérajtó nyitása és lezárása

Ha egy érvényes járműkulcs a csomagtérajtó közelében»» 71. ábra található, akkor a lezárt jármű nyitásakor a csomagtérajtó kireteszelődik.

A csomagtérajtót, mint egy *hagyományos* csomagtérajtót nyissa vagy zárja.

A csomagtérajtó automatikusan reteszelődik a lecsukás után. Ha a jármű minden ajtaja ki van reteselve, akkor a csomagtérajtó **nem** reteszelődik automatikusan, amikor becsukják.

### Mi történik, ha a járművet egy második kulccsal zárják le

Ha egy járműkulcs a jármű belső terében található és a járművet kívülről egy második kulccsal lezárják, akkor a kulcs, amely a jármű belsejében van érvényteleníti magát és nem lehet vele beindítani a motort»» 204. oldal. A motor indítása akkor lehetséges újra, ha a jármű belső terében található kulcs  gombját megnyomja.

### Az érzékelők automatikus kikapcsolása

Ha a jármű hosszabb ideig ki van nyitva vagy le van zárva, akkor az ajtók közelítés-érzékelői automatikusan kikapcsolnak.

Ha egy lezárt jármű fogantyújának érzékelőfelületeihez szokatlanul gyakran hozzáér valaki (pl. ágak vagy bokrok), akkor a közelítés-érzékelők egy adott idő után kikapcsolnak.

Az érzékelők újra aktiválódnak:

- adott idő eltelte után.
- **VAGY:** ha a járművet a kulcs  gombjával kinyitják.
- **VAGY:** ha a csomagtérajtót kinyitják.
- **VAGY:** ha a járművet kézzel, a kulccsal kinyitják.

### Keyless Access ideiglenes kikapcsolása funkció

A jármű Keyless Access nyitásfunkciója (kulcs nélküli bejutás) kikapcsolható egy zárási és nyitási ciklusra.

- Helyezze a választókart a **P** állásba, mert különben a jármű nem zárható le.
- Csukja be az ajtót.
- Érintse meg a zárógombot  a távirányítós kulcsra és érintse meg egyszer 5 másodpercen belül a záró érzékelőfelületet a vezető ajtajának fogantyúján»» 72. ábra (B). Ne fogja meg az ajtónyitó fogantyút, mert különben nem záródik le a jármű. A kikapcsolás csak akkor történik meg, ha a járművet a jármű ajtaján lévő zárral zárja le.
- Annak a vizsgálatához, hogy a funkció már nem aktív, legalább 10 másodpercig várjon, majd markolja át az ajtónyitó fogantyút és azután húzza. Az ajtónak nem szabad kinyílnia.

A jármű a következő alkalommal csak a távirányítós kulccsal vagy a zárbetéttel nyitható ki. A következő lezárás/nyitás után a kulcs nélküli funkció (Keyless Access) ismét aktív lesz.

### Komfortfunkciók

Az összes elektromos oldalablak és az üveg-  
tető **komfortfunkcióval** történő zárásához  
helyezze néhány másodpercre az egyik ujját »

a lezáró érzékelőfelületre»» 72. ábra (B) (nyíl) az ajtónyitó fogantyún, amíg az oldalablakok és a tető bezáródnak.

Az ajtónyitó fogantyú érzékelőfelületének megérintésekor az ajtónyitás az Infotainment-rendszerben, az **Einstellungen** > **Öffnen und Schließen** (beállítások > nyitás és zárás) gombokkal beállított módon történik.

### ① VIGYÁZAT

Az ajtónyitó fogantyúk érzékelői vízszűrő vagy nagynyomású gőzsugár által aktiválódhatnak, amennyiben egy érvényes kulcs található a közelben. Ha legalább egy elektromos működtetésű oldalablak nyitva van és az érzékelőfelület»» 72. ábra (B) (nyíl) folyamatosan aktiválódik az egyik ajtónyitó fogantyún, akkor minden ablak bezáródik.

### ② Megjegyzés

- Ha a jármű akkumulátora illetve az elem a járműkulcsban gyenge vagy lemerült, akkor lehetséges, hogy a jármű nem nyitható vagy zárható a Keyless Access rendszerrel. A jármű manuálisan nyitható- vagy zárható »» 104. oldal.
- Hogy a jármű megfelelő lezárását ellenőrizni tudja, a zárkioldás funkció kb. 2 másodperce kikapcsol.

- Ha a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik a Keyless-System defekt (Keyless-rendszer hiba), akkor működési zavarok léphetnek fel a Keyless Access-rendszerben. Keressen fel egy szakszervizt. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márka-szervizt.

- Az Infotainment-rendszerben a visszapillantó tükör funkcióira vonatkozó beállítások szerint a tükröket kihajtja és a tájékozódó világítás bekapcsol, ha a járművet az első ajtó fogantyúján található érzékelőfelületek segítségével nyitják»» 127. oldal.

- Ha nem található érvényes kulcs a járműben illetve a rendszer ezt nem érzékeli, akkor a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik egy megfelelő figyelmeztetés. Ez akkor lehetséges ha egy másik rádiójel interferál a kulcs jelével (pl. mobilkészülékek részegységei) vagy, ha a kulcs le van fedve egy másik tárggyal (pl. egy alumínium bőrönd).

- Az ajtónyitó fogantyúban lévő érzékelők funkcióját befolyásolhatja az érzékelők elszennyeződése, pl. sólerakódás. Ebben az esetben meg kell tisztítani a járművet.
- A jármű csak akkor zárható le, ha a választókar P állásban van.
- A járművének biztonsága érdekében a rendszer távirányítója egy helyzetérzékelővel van ellátva. Ha a rádiós távirányító adott

időközben nem érzékel mozgást, akkor a rendszer ezt úgy értékeli, hogy a járműnek nem lehet nyitva (pl. éjszaka folyamán az asztalon van a távirányító), így az inaktív állapotba kerül.

### „Safe biztonsági rendszer“<sup>1)</sup>

Amikor a járművet lezárják, akkor a „Safe“ biztonsági rendszer üzemén kívül helyezi az ajtónyitó fogantyúkat, így megnehezíti illetéktelenek bejutását a járműbe. Az ajtók ezután nem nyithatók belülről »» △.

A jármű felszereltségétől függően a gyújtás kikapcsolásakor látható lehet a műszerfalbetétben, hogy a „Safe“ biztonsági rendszer aktív.

#### Jármű lezárása és a „Safe“ biztonsági rendszer aktiválása

- Nyomja meg a járműkulcson egyszer a  zárógombot.

#### Jármű lezárása a „Safe“ biztonsági rendszer aktiválása nélkül:

- Nyomja meg a járműkulcson kétszer egymásután a  zárógombot.

<sup>1)</sup> Exportpiac- és modellfüggő.



• **VAGY:** Érintse meg kétszer az érzékelőfelület az ajtónyitó fogantyú külső oldalán  
»» 72. ábra .

**Ha a „Safe” biztonsági rendszer ki van kapcsolva, akkor a következők érvényesek:**

- A jármű belülről nyitható és kireteszkelhető az ajtónyitó karral.
- A riasztóberendezés aktív.
- A belsőterfigyelés és a vontatásvédelem ki van kapcsolva.

**A „Safe biztonsági rendszer” állapota**

Ezt a műveletet az ajtóban lévő LED dióda villogási frekvenciájának megváltozása azonnal jelzi. A LED először röviden és gyorsan villog, azután kb. 30 másodpercre kialszik és végül lassan villog tovább.

### FIGYELEM

Ha a járművet kívülről zárják le és a „safe biztonsági rendszer” aktiválva van, akkor nem maradhat senki a járműben, különösen gyerekek, mert az ajtók és az ablakok nem nyithatók belülről. A lezárt ajtók megnehezítik a járműbe való bejutást és a segítségnyújtást vészhelyzetben.

## Riasztóberendezés

### Leírás

A riasztóberendezés megnehezíti a járműbe való betörési kísérletet és a jármű eltulajdonítását. A járműbe történő illetéktelen behatolásakor a riasztó figyelmeztető hang- és fényjelzésekkel riaszt.

Ha a járművet a járműkulccsal zárják le, akkor a riasztóberendezés automatikusan aktiválódik. A berendezés ezután azonnal üzemkész. A riasztóberendezés és a „Safe” biztonsági rendszer bekapcsolását a vezető ajtajában található ellenőrző lámpa és az irányjelzők villogása jelzi.

Ha egy ajtó vagy a csomagterajtó nyitva van a riasztóberendezés bekapcsolásakor, akkor az a terület nem tartozik a jármű védelmi zónájába. Ha az ajtót vagy a csomagterajtót később becsukják, akkor az a terület automatikusan a jármű védelmi zónájához kapcsolódik és az irányjelző felvillanása jelzi, amikor az ajtókat lezárták.

- Az irányjelzők nyitáskor és a riasztóberendezés kikapcsolásakor kétszer felvillannak.
- Az irányjelzők záráskor és a riasztóberendezés bekapcsolásakor egyszer felvillannak.

### Mikor történik riasztás?

A riasztó 30 másodpercig hang- és fényjelzéseket bocsát ki (irányjelzők), ami tízszer ismétlődik, amennyiben egy lezárt járműnél a következő jogosulatlan események történnek:

- ha a jármű egy manuálisan kireteszelt ajtaját kinyitják és a gyújtást nem kapcsolják be 15 másodpercen belül, akkor a riasztó működésbe lép (bizonyos országokban, pl. Hollandiában nincs 15 másodperc várakozási idő és rögtön a nyitás után működésbe lép a riasztó),
- Egy ajtó kinyitásakor,
- Motorháztető nyitása
- Csomagtérajtó kinyitásakor,
- Ha a gyújtást egy nem a járműhöz rendelt járműkulccsal bekapcsolják,
- Ha a riasztóba szakszerűtlenül beavatkoznak.
- Járműakkumulátor leválasztásakor.
- Ha a jármű belső terében mozgás történik (belsőterfigyeléssel rendelkező járműveknél »» 102. oldal),
- Ha a járművet vontatják (vontatásvédelemmel rendelkező járműveknél »» 102. oldal),
- Ha a járművet felemelik (vontatásvédelemmel rendelkező járműveknél »» 102. oldal), »

- Ha a járművet kompon vagy vasúton szállítják (vontatásvédelemmel vagy belsőterfigyeléssel rendelkező járműveknél)» 102. oldal),
- Ha a riasztóberendezésbe bekötött utánfutót lekapcsolják.

### Riasztó kikapcsolása

- Nyissa ki a járművet a járműkulcs kiretesztelő gombjával .
- **VAGY:** Kapcsolja be a gyújtást egy érvényes járműkulccsal.

Ha a vezető ajtaját a járműkulccsal mechanikusan, a hengerzárral nyitják ki, akkor a kinyitástól számítva 15 másodperc áll rendelkezésre a gyújtás bekapcsolására.

Ellenkező esetben a riasztó 30 másodpercig riaszt és a gyújtást blokkolja a rendszer.

### ⓘ VIGYÁZAT

Ha a rablás elleni védelmet kikapcsolja, akkor a belsőterfigyelés és a vontatás elleni védelem figyelése automatikusan kikapcsol.

### ⓘ Megjegyzés

- Ha a járművet hosszabb ideig nem mozdítják meg, akkor 28 nap eltelté után kialszik az ellenőrző lámpa az elem kímélése érdekében. A riasztóberendezés bekapcsolt állapotban marad.

• A riasztójel megszűnése után egy másik biztosított tartományba behatolás történik (pl. egy ajtó nyitása után a csomagterajtót kinyitják), akkor a riasztó ismét riaszt.

• Ha a járművet belülről, a központi zár  kapcsológombjával zárják le, akkor a riasztóberendezés nem aktiválódik.

• Ha a vezető ajtaját a járműkulccsal manuálisan nyitják ki, akkor csak a vezető ajtaja reteszeli ki, a jármű többi ajtaja nem. Csak a gyújtás bekapcsolásakor szűnik meg az összes ajtó biztonsági zárása, de nem reteszeli ki és aktiválódik a központi zár kapcsolója.

• Kis töltöttségű vagy lemerült akkumulátor esetén a riasztóberendezés nem működik rendeltetésszerűen.

• Ha a riasztóberendezés be van kapcsolva, akkor a jármű figyelése akkor is aktív marad, ha az akkumulátort leválasztják vagy hibás.

• Ha a riasztóberendezés aktiválva van és az akkumulátor egyik pólusáról a vezetéket leválasztják, akkor riaszt a rendszer.

## --Belsőterfigyelés és vontatás elleni védelem

Ebben az esetben a riasztóberendezés figyelő- vagy ellenőrző funkciójáról van szó, ami ultrahangos érzékelő által felismeri a jogosulatlan behatolást a jármű belső terébe.

A belsőterfigyelés és a vontatás elleni védelem (dőlésszög-érzékelő) a riasztóberendezéssel együtt automatikusan bekapcsolnak. A belsőterfigyelés érzékelői csak akkor működnek, ha minden ajtó és a csomagterajtó is zárva van.

Ha a „safe biztonsági rendszer”» 100. oldal nincs aktiválva, akkor a belsőterfigyelés és a vontatás elleni védelem automatikusan kikapcsol.

### Aktiválás

- Ez a rendszer a riasztóberendezés aktiválásakor automatikusan bekapcsolódik.

### Kikapcsolás

- Nyissa ki a járművet manuálisan a kulccsal vagy nyomja meg a távirányítós kulcsra a  gombot. Az ajtó nyitása után 15 másodperc áll rendelkezésre, hogy bekapcsolja a gyújtást, különben a riasztóberendezés riaszt.
- Nyomja meg kétszer a távirányítós kulcsra a  gombot. A belsőterfigyelés érzékelője és a dőlésszög-érzékelő kikapcsolnak. A riasztóberendezés bekapcsolt állapotban marad.

A jármű belső terének figyelése és a vontatás elleni védelmi rendszer automatikusan újra aktiválódik, ha a járművet ismét lezárják.

Ha szükséges a belsőterfigyelés és a vontatás elleni védelem kikapcsolása, akkor azt a jármű minden lezárása után ki kell kapcsolni,

mert minden lezárásakor újra automatikusan bekapcsolnak.

A belsőtérfigyelést és a vontatás elleni védelmet például akkor szükséges kikapcsolni, ha a lezárt járműben állatok maradnak (különben a mozgásuk következtében a riasztó riaszt) és ha a járművet szállítják vagy mege-melt tengellyel vontatják.

### Kikapcsolás az Infotainment-rendszeren keresztül

- Kapcsolja ki a gyújtást és válassza a következőket:  > **Einstellungen** > **Öffnen und Schließen** > **Zentralverriegelung** > **Innenraumüberwachung** (> beállítások > nyitás és zárás > központi zár > belsőtérfigyelés) gombok.
- Ha ilyenkor a járművet lezárja, akkor a belsőtérfigyelés és vontatás elleni védelem a következő ajtónyitásig kikapcsol.

### Téves riasztás

A belsőtérfigyelés csak teljesen lezárt járműben működik helyesen. Ügyeljen a törvényben előírt rendelkezésekre.

### A következő esetekben riaszthat a riasztó tévesen:

- Nyitott ablak (teljesen vagy részben).
- Nyitott toló-/billenő ablak (teljesen vagy részben)

- Ha a jármű belsejében olyan tárgyak vannak, amelyek elmozdulhatnak pl. szabadon lévő papírdarab, a visszapillantó tükörre rögzített függelék (pl. légfrissítő) stb.

### Megjegyzés

- Ha a járművet bekapcsolt riasztórendszer esetén a belsőtérfigyelés aktiválása nélkül zárja le, akkor ezáltal a későbbiekben a jármű ismételt lezárásakor a riasztóberendezés minden funkciója aktiválódik, kivéve a belsőtérfigyelést. A belsőtérfigyelés a riasztóberendezés következő bekapcsolásakor újra aktiválódik, kivéve, ha azt előtte szándékosan nem kapcsolták ki.
- Ha a riasztó a térfigyelő érzékelése alapján riasztott, akkor azt a jármű nyitásakor a jármű ajtajában lévő villogó ellenőrző lámpa jelzi. Ez a villogó jelzés különbözik a bekapcsolt riasztóberendezésre figyelmeztető villogó jelzéstől.
- Egy járműben lévő mobiltelefon riasztó rezgése élesítheti a belsőtérfigyelő riasztót, mert az érzékelők a mozgásra és a rázkódásra reagálnak.
- Ha a riasztóberendezés aktiválásakor egy ajtó vagy a csomagterajtó még nyitva van, akkor csak a riasztóberendezés aktiválódik. Az összes ajtó becsukása után (beleértve a csomagterajtót is), aktiválódik a belsőtérfigyelés és a vontatás elleni védelem.

## Ajtók

### Bevezetés

A járműkulcs vagy a központi zár meghibásodása esetén az ajtók és a csomagterajtó manuálisan lezárhatók illetve részben nyithatók.

### FIGYELEM

Egy figyelmen kívül hagyott szükséghelyzeti zárás vagy nyitás súlyos sérüléseket okozhat.

- A kívülről lezárt jármű ajtajait és ablakait nem lehet belülről kinyitni.
- Soha ne hagyjon segítségre szoruló személyeket vagy gyermekeket egyedül a járműben. Vészhelyzetben nem képesek önállóan elhagyni a járművet vagy magukon segíteni.
- Évszaktól függően nagyon hideg vagy meleg hőmérséklet alakulhat ki a járműben, aminek következtében elsősorban a kisgyermekek sérüléseket szenvedhetnek és megbetegedhetnek vagy akár halálos is lehet.

### FIGYELEM

Az ajtók és a csomagterajtó mozgáskörzete veszélyes terület, sérüléseket szenvedhet.

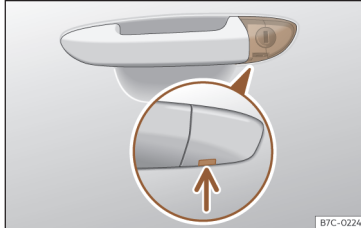
- Az ajtókat és a csomagterajtót csak akkor nyissa vagy zárja, ha senki nem tartózkodik azok mozgáskörzetében.

»

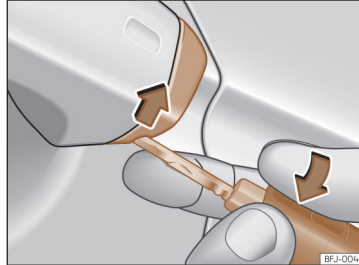
# VIGYÁZAT

Szükséghelyzeti zárás vagy nyitás esetén az egységeket óvatosan szerelje ki és megfelelően szerelje vissza, hogy elkerülje a jármű sérülését.

## Vezető ajtajának szükséghelyzeti nyitása vagy lezárása



73. ábra Vezető ajtajának fogantyúja: rejtett zárbetét.



74. ábra Vezető ajtajának fogantyúja: Védőkupak levétele.

A központi zár meghibásodása esetén a vezető ajtaja a zárbetéttel kinyitható és lezárható.

A vezető ajtajának manuális lezárásakor rendszerint az összes ajtó lezáródik. Manuális zárkioldáskor csak a vezető ajtaja reteszeliődik ki. Ügyeljen a riasztóberendezéssel kapcsolatos figyelmeztetésekre» 101. oldal.

- A járműkulcs tollát hajtsa ki» 92. oldal.
- A kulcs tollát helyezze be a vezető ajtónyitó fogantyúján lévő védőkupak alsó nyílásába » 74. ábra és a védőkupakot alulról felfelé hajtsa fel.
- A kulcs tollát helyezze a zárbetétbe és nyissa ki vagy zárja le a járművet.

## Sajátosságok

- A jármű riasztóberendezése a zár nyitott helyzetében aktivált állapotban marad. Azonban még nem riaszt» 101. oldal.
- A vezető ajtajának kinyitása után 15 mp áll a vezető a rendelkezésére, hogy a gyújtást bekapcsolja. Ezen idő eltelte után a riasztó riaszt.
- Kapcsolja be a gyújtást. Az elektronikus indításgátló felismeri az érvényes járműkulcsot és kikapcsolja a riasztóberendezést.

## Megjegyzés

A jármű manuális, kulcstollal történő lezárásakor a riasztóberendezés nem aktiválódik» 94. oldal.

## Ajtók szükséghelyzeti lezárása a zárbetét használata nélkül



75. ábra Ajtó szükséghelyzeti zárása.

A központi zár meghibásodása esetén a zárbetét nélküli ajtókat egyenként kell lezárni.

A szükséghelyzeti zárok a jobb oldali első ajtó és a hátsó ajtók első részén találhatóak. Az csak akkor látható, ha az ajtó nyitva van.

- Húzza ki a védőkupakot a nyílásból.
- Helyezze be a kulcs tollát a belső nyílásba és fordítsa el a kulcsot ütközésig jobbra (jobb oldali ajtó) illetve balra (bal oldali ajtó).
- Helyezze vissza a védőkupakot.

Az ajtó becsukása után a kívülről történő nyitás nem lehetséges. Az ajtó az ajtónyitó kar egyszerű meghúzásával belülről kireteszelhető és egyidejűleg kinyitható.

### Biztonsági gyermekzár



**76. ábra** Biztonsági gyermekzár a bal oldali ajtóban

A biztonsági gyermekzár meggátolja az ajtók nyitását belülről. Ezzel megakadályozható, hogy a gyermekek menet közben az ajtót kinyissák.

Ez a funkció független a jármű elektronikus kireteszelő- és lezáró rendszerétől. Ez a funkció csak a hátsó ajtóknál áll rendelkezésre. Biztonsági gyermekzár csak mechanikusan kapcsolható be- vagy ki a következő leírás szerint:

#### Biztonsági gyermekzár bekapcsolása

- Reteszelve ki a jármű ajtajait és nyissa ki az ajtót, amelyet biztosítani szeretne.
- Nyitott ajtónál fordítsa el a hornyot a járműkulccsal, a bal oldali ajtónál az óramutató járásával megegyező irányban»» **76. ábra** és a jobb oldali ajtónál az óramutató járásával ellentétes irányban.

#### Biztonsági gyermekzár kikapcsolása

- Reteszelve ki a jármű ajtajait és nyissa ki az ajtót, amelyiken a biztonsági gyermekzárát ki szeretné kapcsolni.
- Nyitott ajtónál fordítsa el a hornyot a járműkulccsal, a bal oldali ajtónál az óramutató járásával ellentétes irányba»» **76. ábra** és a jobb oldali ajtónál az óramutató járásával megegyező irányba.

Bekapcsolt biztonsági gyermekzár esetén az ajtó csak kívülről nyitható.

## Csomagtérajtó

### Bevezetés a témakörbe

A csomagtérajtó a ajtókkal együtt nyílik és rezeszelődik.

Kulcsnélküli záró- és indítórendszerrel rendelkező járműveknél Keyless Access a csomagtérajtó automatikusan kireteszelődik »» 97. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

A csomagtérajtó szakszerűtlen és figyelmen kívül hagyása kireteszelése, nyitása vagy zárása baleseteket vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Addig soha ne nyissa ki a csomagtérajtót, amíg a hátsó ködlámpa és a tolatólámpa be van kapcsolva. A lámpák megsérülhetnek.
- Az üveget soha ne nyomja a kezével a csomagtérajtón, amikor azt lecsukja. A hátsó üveg elrepedhet – sérülésveszély!
- A csomagtérajtó lecsukása után győződjön meg róla, hogy az valóban reteszelt-e. Ha nem reteszelt, akkor menet közben hirtelen kinyílik.
- A csomagtérajtót körültekintően és figyelmesen csukja le, mert súlyosan megsérülhet és másoknak is sérüléseket okozhat. Győződjön meg róla, hogy senki nincs a csomagtérajtó mozgáskörzetében.

- Soha ne közlekedjen kitémasztott vagy nyitott csomagterajtóval, mert a kipufogógázok bejuthatnak a jármű belső terébe – mérgezőveszély!
- Soha ne hagyja a járművet felügyelet nélkül és ne hagyja hogy gyermekek a járműben vagy a járművön játszanak, különösen akkor, ha a csomagterajtót nyitva van. A gyerekek bemehetnek a csomagterbe, a csomagterajtót lezárhatják és ott bennrekedhetnek. Egy bezárt jármű az évszaktól függően a szokásosnál jobban felforrósodhat vagy lehűlhet, ennek következtében súlyos sérüléseket szenvedhet és megbetegedhet, de akár halálos is lehet.

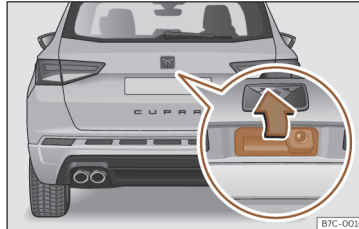
#### ① VIGYÁZAT

Mielőtt a csomagterajtót kinyitja, meg kell győződnie róla, hogy elegendő hely áll rendelkezésre a nyitáshoz és a záráshoz, pl. ha egy utánfutó van csatlakoztatva vagy a jármű egy garázsban található.

#### i Megjegyzés

A csomagterajtó lecsukása előtt győződjön meg róla, hogy a járműkulcs nincs a csomagterajtóban.

### Csomagtérajtó nyitása és zárása



77. ábra Csomagtérajtó: Fogantyú

A csomagterajtót egy elektromos rendszer nyitja. Ez a fogantyúra gyakorolt enyhe nyomás által aktiválódik» 77. ábra.

A csomagterajtó lezárásához vagy nyitásához nyomja meg a  vagy a  gombot a járműkulcson.

Ha a csomagterajtó nyitva van vagy nincs megfelelően lecsukva, akkor a műszerfalbe-tét kijelzőjén látható egy figyelmeztető jel-zés. Ha a csomagterajtó a 6 km/h (4 m/h) sebesség felett kinyílik, akkor kiegészítőleg elhangzik egy figyelmeztető hangjelzés.

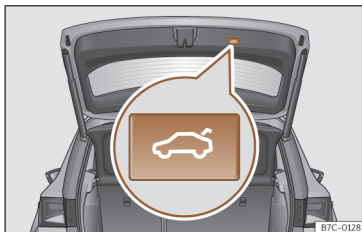
#### Nyitás és zárás

- Nyitás: nyomja meg enyhén a fogantyút. Önműködően kinyílik.
- Zárás: a csomagterajtót a belső kárpitjában lévő kimélyített fogantyúnál húzza lefelé vagy

a csomagterajtóban található gombot» 78. ábra nyomja meg.

Ha az ajtókat lezárják, akkor a csomagterajtó is lezáródik.

### Csomagtérajtó elektromos nyitása és zárása



**78. ábra** Csomagtérajtó: gomb a csomagtérajtó zárásához.



**79. ábra** Középkonzol: gomb a csomagtérajtó nyitásához és zárásához.

#### Csomagtérajtó nyitása

- Nyissa ki a járművet»» 94. oldal és nyomja meg röviden a csomagtérajtó fogantyúját. A Keyless Access-funkcióval rendelkező jármű-

veknél meg tudja nyomni közvetlenül a csomagtérajtó fogantyúját. A csomagtérajtó ki-  
reteszeli, amennyiben egy érvényes kulcsot ismer fel a jármű közelében.

- **VAGY:** Nyomja meg legalább egy másodperc időtartamig a gombot a középkonzolban»» **79. ábra**. A kapcsológomb kikapcsolt gyújtás mellett is működik.
- **VAGY:** Tartsa lenyomva kb. 1 másodpercig a járműkulcs gombját. Ha a jármű le van zárva, akkor csak a csomagtérajtó reteszeli ki (az ajtók továbbra is lezárva maradnak).
- **VAGY:** Keyless Access- funkcióval és érzékelő-vezérelt nyitással rendelkező járműveknél a csomagtérajtó a lökhárító alatt található érzékelők tartományában lábmozdulattal nyitható (Easy Open)»» 109. oldal). A csomagtérajtó automatikusan felnyílik.

#### Csomagtérajtó zárása

- Nyomja meg röviden a gombot a csomagtérajtón»» **78. ábra** »» a Bevezetés a témakörbe című részben a 105. oldalon.
- **VAGY:** Nyomja a gombot a középkonzolban, amíg a csomagtérajtó lezáródik »» **79. ábra**.
- **VAGY:** A Keyless Access-funkcióval rendelkező járműveknél tartsa lenyomva a járműkulcsban lévő gombot, amíg a csomagtérajtó lezáródik vagy mozgassa egyik lábát a lökhárító alatt található érzékelők tartományában (Easy Open)»» 109. oldal. A jármű-

kulcsnak hátul, a járművön kívül és a Keyless Access-rendszer érzékelési tartományában kell lennie.

- **VAGY:** Mozgassa a csomagtérajtót kézzel záróirányba, amíg az automatikusan lecsukódik.
- A csomagtérajtó automatikusan mozog lefelé a záróhelyzetig és automatikusan bezáródik »» a Bevezetés a témakörbe című részben a 105. oldalon.

#### Nyitás és zárás megszakítása

A csomagtérajtó nyitásának és a zárásának folyamata megszakítható a gomb megnyomásával.

Ha a gombok egyikét ismét megnyomja, akkor a csomagtérajtó a kiindulási helyzetbe tér vissza.

Ha a csomagtérajtó az automatikus nyitás vagy zárás során ellenállásba vagy egy tárgyba ütközik, akkor a folyamat azonnal megszakad. A zárási folyamat során a csomagtérajtó egy kissé kinyílik.

- Ellenőrizze, hogy a csomagtérajtó miért nem tudott kinyílni vagy lecsukódni.
- Kísérlelje meg ismét a csomagtérajtó nyitását vagy lecsukását.
- Adott esetben a csomagtérajtó némi erőki-  
fejtéssel nyitható vagy lecsukható. »»

## Sajátosságok vontatáskor

Ha a gyárilag beépített vonószerkezet egy utánfutóval elektromosan csatlakoztatva van >>> 288. oldal, akkor a csomagterájtó csak az erre a célra rendszeresített gombbal és az Easy Open funkcióval nyitható és zárható.

## Figyelmeztető hangjelzések

A csomagterájtó nyitási és a zárási folyamata közben hangjelzések hallhatók. Kivétel: ha a csomagterájtót a fogantyú vagy az Easy Open-funkcióval, egy lábmozdulat segítségével nyitják ki vagy az erre a célra rendszeresített gombbal zárják le >>> 78. ábra.

## Nyitási szög megváltoztatása és tárolása

Ha a rendelkezésre álló tartomány a jármű mögött vagy fölött kisebb, mint a csomagterájtó mozgási tartománya, akkor a csomagterájtó nyitási szöge megváltoztatható.

Egy új nyitási szög tárolásához a csomagterájtónak legalább félig nyitva kell lennie.

- Szakítsa meg a folyamatot a kívánt helyzetben.
- Nyomja meg a <>>> 78. ábra gombot a csomagterájtón legalább 3 másodperc időtartamig.

A nyitási szög tárolódik. A tárolást a vészvillogó felvillanása és egy hangjelzés igazolja vissza.

## Nyitási szög visszaállítása és tárolása

A csomagterájtó újbóli teljes nyílásához a nyitási szöget vissza kell állítani és ismét el kell tárolni.

- A csomagterájtót reteszelje ki és a tárolt magasságig nyissa ki.
- Nyissa ki kézzel teljesen a csomagterájtót. Ehhez némi erőfelfejtés szükséges.
- Nyomja meg a <>>> 78. ábra gombot a csomagterájtón legalább 3 másodperc időtartamig.
- Ezután a gyárilag beprogramozott nyitási szög visszaállítódik és tárolódik. A tárolást a vészvillogó felvillanása és egy hangjelzés igazolja vissza.

## Automatikus túlmelegedés elleni védelem

Ha a rendszert rövid időn belül ismételtelen működtetik, akkor az kikapcsol a túlmelegedés elkerülése érdekében.

A rendszer lehűlése után a funkció újra használható. Addig a csomagterájtó csak kézzel nyitható és csukható, némi erőfelfejtéssel.

Ha a jármű akkumulátorát nyitott csomagterájtónál leválasztják >>> 313. oldal vagy a megfelelő biztosíték kiégg >>> 59. oldal, akkor a rendszert újra kell indítani. Ehhez a csomagterájtót egyszer teljesen le kell csukni.

## Szükségelhelyzeti kireteszelés

>>> 110. oldal

### ⚠ FIGYELEM

Jelentősebb hőlerakódás esetén a csomagterájtón vagy ha nagyobb terhet helyeznek el a csomagterájtón, akkor lehetséges, hogy a csomagterájtó nem nyílik vagy nyitás közben a többletterhet következtében ismételtelen lecsukódik és súlyos sérüléseket okoz.

- Soha ne nyissa ki a csomagterájtót, ha túl sok hó van rajta vagy terhet helyezett el rajta (pl. egy csomagtartót).
- Távolítsa el a havat vagy a terhet, mielőtt a csomagterájtót kinyitja.



### Csomagtérajtó érzékelő-vezérelt nyitással és zárással (Easy Open)



**80. ábra** Csomagtérajtó érzékelő-vezérelt nyitással (Easy Open).

Ha egy érvényes kulcs található a csomagtérajtó közelében, akkor az a lökhárító alatt található érzékelők tartományában lábmozdulattal kireteszkelhető és nyitható.

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Álljon a hátsó lökhárító elé.
- Egy gyors mozdulattal közelítse egyik lábát és alsó lábszárát a lökhárítóhoz a lehető legközelebb. Az alsó lábszárnak a felső érzékelő tartományt, a lábnak az alsó érzékelő tartományt»» **80. ábra ①** kell megközelíteni.
- Húzza ki a lábát és az alsó lábszárát egy gyors mozdulattal az érzékelő tartományból »» **80. ábra ②**. A csomagtérajtó automatikusan felnyílik.

- Ha a csomagtérajtó nem nyílik ki, akkor ismételje meg a folyamatot néhány másodperc múlva még egyszer.

A csomagtérajtó Easy Open-funkcióval történő nyitását a felül elhelyezett féklámpa egy szeri felvillanása jelzi.

Egy további lábmozdulattal, hasonlóan a nyitáshoz a csomagtérajtó bezáródik (amennyiben egy járműkulcs a csomagtérajtó közelében található).

Lezárt járműnél a csomagtérajtó a lezárás után automatikusan reteszeltődik, amennyiben nem található érvényes járműkulcs a járműben.

A csomagtérajtó mozgását (nyitáskor vagy záráskor) egy további hasonló lábmozdulattal meg lehet állítani (amennyiben egy érvényes járműkulcs található a csomagtérajtó közelében).

A következő feltételek mellett az Easy Open-funkció nem vagy csak feltételeken áll rendelkezésre (példák):

- Ha a hátsó lökhárító nagyon szennyezett.
- Ha a hátsó lökhárítóra só rakódott le, pl. sózott úton történő közlekedés után.
- Ha a járműve utólag egy vonószerkezettel lett felszerelve.

Nagy esőben lehetséges, hogy az Easy Open funkció a csomagtérajtót kissé késve nyitja il-

letve automatikusan kikapcsolja, hogy a csomagtérajtó hibás nyitását, pl. vízfolyás miatt elkerülje.

Az Easy Open funkciót az Infotainment-rendszerben az **> EINSTELLUNGEN > ÖFFNEN und SCHLIEßEN** (beállítások > nyitás és zárás) funkciógombokkal tartósan be- és ki lehet kapcsolni»» 90. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

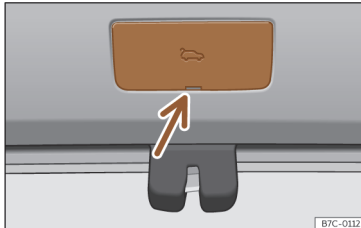
Ha egy érvényes kulcs található a csomagtérajtó közelében, akkor előfordulhat, hogy az Easy Open-funkció véletlenszerűen aktiválódik és a csomagtérajtó kinyílik, pl. a hátsó lökhárító alatti mozgás esetén illetve annak következtében, ha ebbe a tartományba vízszög vagy nagynyomású gőzsugár irányul vagy javítási és karbantartási munkák végzésekor ezen a területen. A csomagtérajtó véletlenszerű nyitásának következtében azok a személyek, akik a csomagtérajtó mozgási tartományában tartózkodnak megsérülhetnek illetve anyagi károk keletkezhetnek.

- Ezért mindig meg kell győződni róla, hogy nem található figyelmetlenségből a csomagtérajtó felismerési tartományában érvényes kulcs.
- A járművön végzett karbantartási- illetve javítási munkák elvégzésekor az Easy Open-funkciót mindig ki kell kapcsolni a SEAT-Infotainment-rendszerben.

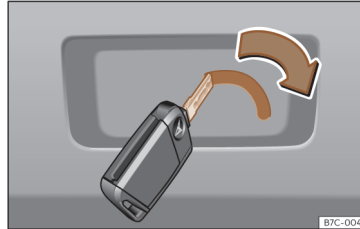
»

- A jármű mosása előtt az Easy Open-funkciót mindig ki kell kapcsolni a SEAT-Infotainment-rendszerben.
- Egy kerékpártartó felszerelése vagy egy utánfutó csatlakoztatása előtt» 288. oldal az Easy Open-funkciót mindig ki kell kapcsolni a SEAT-Infotainment-rendszerben.

### Csomagtérajtó szükséghelyzeti nyitása



**81. ábra** Csomagtér részlete: hozzáférés a szükséghelyzeti nyitószervezethez.



**82. ábra** Csomagtér részlete: szükséghelyzeti kireteszelés.

A csomagtérajtó szükséghelyzetben belülről kireteszelhető (pl. az akkumulátor lemerülése esetén).

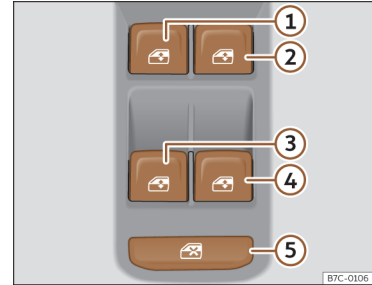
A csomagtér kárpitjában található egy nyílás, amin keresztül a szükséghelyzeti nyitórendszer hozzáférhető.

### A csomagtérajtó kireteszelése a csomagtérből

- Távolítsa el a takaróelemet a kulcs tollának a segítségével» **81. ábra**.
- Vezesse be a kulcs tollát a nyílásba és fordítsa el a kulcsot a nyíl irányába, amíg a zár kinyílik» **82. ábra**.

## Kapcsolók az ablakok működtetéséhez

### Elektromos ablak nyitása és zárása



**83. ábra** Vezető ajtajának részlete: kapcsolók az ablakok működtetéséhez.

- Ablak nyitása: Nyomja meg a gombot.
- Ablak zárása: Húzza meg a gombot.

### Kapcsológombok a vezető ajtajában

- 1 Bal oldali első ajtó ablaka
- 2 Jobb oldali első ajtó ablaka
- 3 Ablak a bal hátsó ajtóban
- 4 Ablak a jobb hátsó ajtóban

- ⑤ Biztonsági kapcsoló a hátsó ajtók ablakemelő gombjainak kikapcsolásához.

A vezető ajtajában lévő kezelőelemekkel működtethetők az első és a hátsó ablakok. A többi ajtóban is található külön kapcsoló a hozzá tartozó ablak működtetéséhez.

Zárja be mindig teljesen az ablakot, ha a járművel parkol vagy felügyelet nélkül hagyja »» ⚠.

A gyújtás kikapcsolása után az ablakokat még kb. 10 percig lehet működtetni, mindaddig, amíg nem nyitják ki valamelyik első ajtót.

## Biztonsági kapcsoló

A vezető ajtajában található biztonsági kapcsolóval »» 83. ábra ⑤ a hátsó ablakok ablakemelő kapcsolóinak funkcióját kikapcsolhatja.

A biztonsági kapcsológomb nincs benyomva: A hátsó ajtóknban lévő kapcsológombok működtethetők.

A biztonsági kapcsológomb be van nyomva: A hátsó ajtóknban lévő kapcsológombok nem működtethetők.

A biztonsági kapcsoló szimbóluma  sárgán világít, ha a hátsó ablakokat működtető kapcsolók le vannak tiltva.

## Komfortnyitás- és zárás

Az ablakok kívülről a járműkulccsal nyithatók és zárhatók:

Komfortnyitás:

- A járműkulcs  gombját tartsa lenyomva, amíg az összes ablak és az üvegtető eléri a kívánt helyzetet.
- **VAGY:** Nyissa ki a járművet először a távirányítós kulcsan lévő  gombbal, utána tartsa a kulcsot a vezető ajtajának zárjában mindaddig, amíg az összes ablak és az üvegtető eléri a kívánt helyzetet.

Komfortzárás:

- A járműkulcs  gombját tartsa lenyomva mindaddig, amíg az összes ablak és az üvegtető becsukódik »» ⚠.
- **VAGY:** Tartsa a kulcsot záróirányban a vezető ajtajában mindaddig, amíg az összes ablak és az üvegtető bezáródik.

A komfortzáráskor először az ablakok záródnak, majd a panoráma-tető.

Az Infotainment-rendszerben különböző beállítások végezhetők el az  > **Einstellungen** > **Öffnen und Schließen** > **Fensterbedienung** > **Komfortöffnen** (beállítások > nyitás és zárás > ablakkezelés > komfortnyitás) funkciógombokkal.

## Felemelő- és leengedő automatika

A felemelő- és leengedő automatika lehetővé teszi az ablakok teljes kinyitását és bezárását. Ehhez az ablakemelők adott kapcsológombjait nem kell lenyomva tartani.

**Az automatikus felhúzáshoz:** az adott ablak kapcsológombját rövid ideig húzza a második fokozatig felfelé.

**Az automatikus leengedéshez:** az adott ablak kapcsológombját rövid ideig nyomja a második fokozatig lefelé.

**Automatikus ablakmozgás megállítása:** az adott ablak kapcsológombját ismételtlen nyomja le vagy húzza fel.

## A felemelő- és leengedő automatika működésének helyreállítása

Ha jármű akkumulátorát nem teljesen bezárt ablaknál leválasztják vagy az akkumulátor lemerült, akkor a felemelő- és leengedő automatika funkciója nem működik és újra kell tartítani:

- Az adott ablak kapcsológombját húzza felfelé és legalább egy másodpercig tartsa ebben a helyzetben.
- Engedje el a kapcsológombot és újra húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben. A felemelő- és leengedő automatika ismét üzemkész.

»

Az ablakemelő automatikák egyesével vagy több ablakra ugyanilyen módon visszaállíthatók.

### ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetésekből leírtakra »» ⚠ a Bevezetés című részben a 103. oldalon.

- Az elektromos ablakok nem megfelelő működtetése súlyos sérüléseket okozhat!
- Az ablakok zárásakor ne legyen figyelmetlen vagy könnyelmű, mert súlyosan megsérülhet és másoknak is sérüléseket okozhat. Győződjön meg róla, hogy senki nincs az ablakok működési tartományában.
- A gyújtás bekapcsolásával elektromos berendezések is működésbe léphetnek – becsípődés veszélye, pl. az elektromos ablak által.
- A jármű ajtajai a járműkulccsal lezárhatók, így vészhelyzetben a segítségnyújtás nehezebbé válik.
- Ezért minden esetben vigye magával a jármű kulcsát, amikor a járművet elhagyja.
- A gyújtás kikapcsolása után csak addig működnek az ablakemelő, amíg az első ajtók valamelyikét nem nyitják ki.
- Tiltsa le – ha szükséges – a hátsó ablakemelő kapcsolókat a biztonsági kapcsolóval. Győződjön meg róla, hogy azok valóban le vannak-e tiltva.
- Biztonsági okokból az ablakokat a távirányítós kulccsal csak a jármű kb. 2 m-es kör-

zetében nyissa illetve zárja. A zárógomb működtetése közben az ablak csukódását mindig figyelni kell, hogy senki ne csípődhesse be. A gomb elengedésekor a zárási folyamat azonnal megszakad.

### ℹ Megjegyzés

Ha az ablak záródását valami megnehezíti vagy valamilyen akadály gátolja, akkor az ablak azonnal újra nyílik »» 112. oldal. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy miért nem tudott záródni az ablak, mielőtt újra megkísérli az ablak bezárását.

### Az ablak erőhatároló funkciója

Az elektromos ablak erőhatároló funkciója csökkenti a becsípődés veszélyét az ablak záródása közben.

- Amikor az ablak automatikus záródását valami nehezíti vagy egy akadály gátolja, akkor az ablak az akadályozás helyénél megáll és azonnal újra nyílik »» ⚠.
- Ezután ellenőrizze, hogy az ablak miért nem csukódik, mielőtt azt újra megkísérli becsukni.
- Ha az ablak bezárását 10 másodpercen belül újra megkísérli és az ablakúveg ismételtlen nehezen záródik vagy akadályba ütközik, akkor a felemelő automatika 10 másodpercig kikapcsolódik.

- Ha az ablak továbbra is nehezen csukódik vagy egy akadály miatt nem záródik, akkor az ablak megáll az akadályozás helyénél.
- Ha nem tudja megállapítani, hogy az ablak miért nem záródik, akkor próbálja meg 10 másodpercen belül a kapcsológomb meghúzásával újra bezárni az ablakot. Az ablak ilyenkor nagyobb erővel záródik. **Az erőhatároló funkció ebben az esetben nem működik.**
- Ha 10 másodpercnél hosszabb ideig vár, akkor valamelyik kapcsoló működtetésekor az ablak teljesen kinyílik és a felemelő automatika aktiválódik.

### ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetésekből leírtakra »» ⚠ a Elektromos ablak nyitása és zárása című részben a 112. oldalon.

- Az erőhatároló nem tudja megakadályozni, hogy az ujjak vagy más testrészek az ablakkerethez nyomódjanak – sérülésveszély!

## Üvegtető

### Bevezetés a témakörbe

Az üvegtető két üvegtáblából áll. A hátsó rész rögzített és nem nyitható. Tartozik hozzá egy napvédő roló.

Az üvegtető bekapcsolt gyújtásnál működik. A gyújtás kikapcsolása után az üvegtető néhány percre még nyitható és zárható mindaddig, amíg a vezető ajtaját vagy a jobb oldali első ajtót nem nyitják ki.

### ⚠ FIGYELEM

Az üvegtető figyelmetlen vagy ellenőrizetlen használata súlyos sérüléseket okozhat.

- Csak akkor nyissa és zárja az üvegtetőt és a napvédő rolót, ha senki nem tartózkodik annak a működési tartományában.
- Ha bármikor elhagyja a járművet, mindig vigye az összes járműkulcsot magával.
- Soha ne hagyjon segítségre szoruló személyeket vagy gyermekeket a járműben, különösen akkor ne, ha hozzáférhetnek a járműkulcshoz. Ha a járműkulcsot figyelmetlenül használja, akkor lezárhatja a járművet, beindíthatja a motort, aktiválhatja a gyújtást és működtetheti az üvegtetőt.
- A gyújtás kikapcsolása után az üvegtető még egy rövid ideig nyitható és zárható mindaddig, amíg a vezető ajtaját vagy a jobb oldali első ajtót nem nyitják ki.

### ⚠ VIGYÁZAT

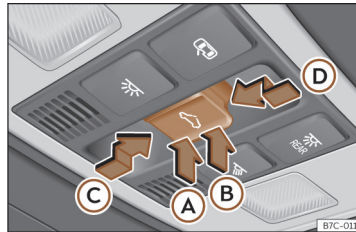
- A károk elkerülése érdekében téli hőmérsékletek esetén az esetleges jég- és hólerakódásokat távolítsa el az üvegtetőről, mielőtt azt ki- vagy felnyitja.
- Az üvegtetőt mindig zárja be mielőtt elhagyja a járművet vagy esős időben. Nyitott

vagy felnyitott üvegtetőnél befolyik a víz a jármű belső terébe és az elektromos berendezésekben jelentős károkat okozhat. Ennek következtében a járműben további károk keletkezhetnek.

### ℹ Megjegyzés

- Rendszeresen távolítsa el kézzel vagy egy porszívóval a leveleket és az egyéb ráhullott tárgyakat, amelyek az üvegtető vezetősínein összegyűltek.
- Amennyiben az üvegtető funkciója nem működik megfelelően, akkor az erőhatároló sem működik. Keressen fel egy szakszervízt.

## Üvegtető nyitása és zárása



84. ábra A tetőkártyában: üvegtető kapcsológombja.

Az üvegtetővel együtt a napvédő roló is automatikusan kinyílik, ha az teljesen be volt zárva vagy az üvegtető előtti állásban van. A napvédő roló az első helyzetben marad és nem záródik automatikusan az üvegtetővel. A napvédő roló csak akkor zárható be teljesen, ha az üvegtető is teljesen be van zárva.

A <=>>> 84. ábra kapcsológombnak két fokozata van. Az első fokozatban az üvegtető felnyitható, valamint teljesen vagy részben kinyitható vagy bezárható.

A második fokozatban az üvegtető automatikusan a megfelelő végállásba mozog, miután a gombot röviden megnyomták. A gomb ismételt megnyomásával az automatikus működés befejeződik.

### Az üvegtető billentésének beállítása

- Nyomja meg a (B) gomb hátsó részét az első fokozatig.
- Automatikus üzemmód: nyomja meg röviden a (B) gomb hátsó részét a második fokozatig.

### Üvegtető bezárása felnyitott helyzetben

- Nyomja meg az (A) gomb első részét az első fokozatig.
- Automatikus üzemmód: Nyomja meg röviden az (A) gomb első részét a második fokozatig.

**Automata funkció megállítása a felnyitási helyzet beállításával vagy a tető zárásával**

- Nyomja meg ismét az **A** vagy a **B** gombot.

#### Az üvegvető nyitása

- Nyomja hátrafelé a **C** gombot az első fokozatig.
- Automatikus működés a komfortállásig: Nyomja hátrafelé a **C** gombot a második fokozatig.

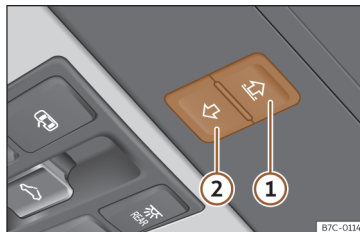
#### Az üvegvető zárása

- Nyomja előre felé a **D** gombot az első fokozatig.
- Automata funkció: Nyomja röviden előre felé a **D** gombot a második fokozatig.

#### Automata funkció megállítása nyitás vagy zárás közben

- Nyomja meg ismét a **C** vagy a **D** gombot.

### Napvédő roló nyitása és zárása



**85. ábra** A tetőkárpitban: a napvédő roló kapcsológombjai.

A napvédő roló bekapcsolt gyújtásnál működik.

Ha az üvegvető ütközésig fel van nyitva, akkor a napvédő roló automatikusan egy szellőztető helyzetbe áll. Zárt üvegvető esetén is ebben a helyzetben marad a napvédő roló.

Az >>> **85. ábra** ①-es és ②-es gomboknak két fokozata van. Az első fokozatban a napvédő roló teljesen vagy részben kinyitható vagy bezárható.

A gomb második fokozatig történő rövid működtetésével a napvédő roló automatikusan a mindenkori végállásba mozdul el. A gomb ismételt megnyomásával az automatikus működés befejeződik.

A gyújtáskulcs kihúzása után a napvédő roló még néhány percig nyitható és zárható, ha a

vezetőajtót vagy a jobb oldali első ajtót nem nyitják ki.

#### Napvédő roló nyitása

- Nyomja a ①-es gombot az első fokozatig.
- Automata funkció: nyomja röviden a ①-es gombot a második fokozatig.

#### Napvédő roló zárása

- Nyomja a ②-es gombot az első fokozatig.
- Automata funkció: nyomja röviden a ②-es gombot a második fokozatig.

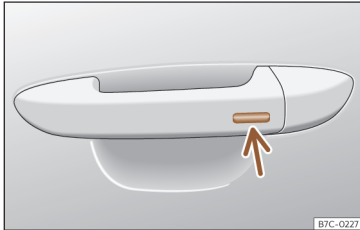
#### Automata funkció megállítása nyitás vagy zárás közben

- Nyomja meg ismét az ①-es vagy a ②-es gombot.

#### Megjegyzés

Nyitott üvegvetőnél az elektromos napvédő roló csak az üvegvető első éléig zárható.

### Komfortfunkció az üvegtető nyitásához és zárásához



**86. ábra** Ajtónyitó fogantyú: érzékelőfelület.

Az üvegtető az ablakokhoz hasonlóan nyitható és zárható a komfortfunkcióval.

#### A vezető ajtózárlán keresztül

- Tartsa a vezető ajtajának zárjában a kulcsot nyitó- vagy záróhelyzetben a tető felnyitásához vagy zárásához. Engedje el a kulcsot a folyamat megszakításához.

#### A távirányító kulccsal

- Tartsa a záró- vagy nyitógombot lenyomva a tető nyitásához, illetve zárásához. Amikor a lenyomott gombot elengedi, akkor a nyitási illetve zárási folyamat megszakad.

#### (Csak zárás) Keyless Access-rendszerrel

- Tartsa néhány másodpercig az újratárolt ajtónyitó fogantyú záró érzékelőfelületén »» **86. ábra** (nyíl), ezáltal a tető becsukódik. Ha az érzékelőfelületet nem érinti tovább, akkor a zárási folyamat megszakad.

### A panoráma tolótető és a napvédő roló erőhatároló funkciója

A becsípődés elleni védelem csökkentheti a becsípődés veszélyét az üvegtető és a napvédő roló zárásakor »» **85. ábra** (2). Ha az üvegtető vagy a napvédő roló záráskor ellenállásba vagy akadályba ütközik, akkor azonnal ismét kinyílik.

- Ellenőrizze, hogy az üvegtető vagy a napvédő roló miért nem csukódik.
- Kísérlelje meg az üvegtetőt vagy a napvédő rolót újból becsukni.
- Ha az üvegtetőt vagy a napvédő rolót egy akadály vagy ellenállás miatt nem lehet becsukni, akkor hagyja a mindenkori helyzetében és nyissa ki újra. Aktivált automata funkció esetén lehetséges a zárási folyamat ismételt kísérlete.
- Ha az üvegtető vagy a napvédő roló ismételen nem záródik, akkor zárja azt aktivált becsípődés elleni védelem nélkül.

Üvegtető vagy napvédő roló zárása becsípődés elleni védelem nélkül

- **Üvegtető:** A becsípődés elleni védelem aktiválása után kb. 5 másodpercen belül nyomja a **84. ábra** kapcsológombot a második fokozatig a nyíl irányába »» **84. ábra** (D), amíg a tető teljesen bezáródik.
- **Napvédő roló:** a becsípődés elleni védelem aktiválása után kb. 5 másodpercen belül nyomja a **85. ábra** (2)-es kapcsológombot, amíg a roló teljesen bezáródik.
- **Ilyenkor az üvegtető vagy a roló erőhatárolás nélkül záródik.**
- Ha az üvegtető vagy a napvédő roló továbbra sem záródik, akkor keressen fel egy szakszervizt.

#### ⚠ FIGYELEM

Az üvegtető vagy a napvédő roló zárása a becsípődés elleni védelem aktiválása nélkül súlyos sérüléseket okozhat.

- Az üvegtetőt és a napvédő rolót mindig fokozott figyelemmel zárja.
- Soha nem tartózkodhat senki az üvegtető vagy a napvédő roló mozgási tartományában, különösen akkor, ha az erőhatárolás nélkül záródik.
- Az erőhatároló nem tudja megakadályozni, hogy az ujjak vagy más testrészek a tetőkerethez nyomódjanak – sérülésveszély!

# Világítás

## Jármű világítása

### Ellenőrző lámpák



#### Felgyullad:

Menetvilágítás egyáltalán nem vagy csak részben működik.

Kanyarvilágítás (cornering) meghibásodott.



#### Felgyullad:

Hátsó ködlámpa bekapcsolva»» 118. oldal.



#### Felgyullad:

Irányjelzés jobbra vagy balra.  
Az ellenőrző lámpa kétszeres sebességgel villog, ha a jármű egy irányjelzője meghibásodik.

Vészvillogó bekapcsolva»» 122. oldal.



#### Felgyullad:

Utánfutó irányjelzője



#### Felgyullad:

Távolsági fényszóró bekapcsolva vagy fénykürt működtetve»» 118. oldal.



#### Felgyullad:

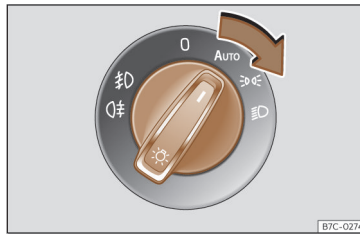
Automatikus távolsági fényszóróvezérlés (Light Assist) bekapcsolva»» 119. oldal.

A gyújtás bekapcsolása után néhány figyelmeztető- és ellenőrző lámpa felgyullad a műszerfalán, amíg a működés önellenőrzése megtörténik. Néhány másodperc múlva kialszanak.

### FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetéseken leírtakra »»  A Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák című részben a 84. oldalon.

### Világításkapcsoló



87. ábra Műszerfal: világításkapcsoló.

- A világításkapcsolót forgassa a kívánt helyzetbe»» 87. ábra.

| Szim-bólum                                                                        | Gyújtás kikapcsolva                                                                          | Zündung ein (gyújtás bekapcsolva)                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 0                                                                                 | Ködlámpák, tompított- és helyzetjelző világítás kikapcsolva.                                 | Nappali menetvilágítás bekapcsolva.                                      |
| AUTO                                                                              | A „Coming home”, „Leaving home” tájékoztató világítás és az üdvözlő világítás bekapcsolható. | A tompított világítás és a nappali menetvilágítás automatikus vezérlése. |
|  | Helyzetjelző bekapcsolva.                                                                    | Nappali menetvilágítás bekapcsolva.                                      |
|  | Tompított világítás kikapcsolva.                                                             | Tompított világítás bekapcsolva.                                         |

A megfelelő fényszóró-beállításért és a megfelelő menetvilágításért mindig a vezető feléls.

### Automatikus menetvilágítás-szabályozás AUTO

Az automatikus menetvilágítás vezérlés csak egy vezetéssegítő funkció és nem képes minden vezetési helyzetet kielégítően felismerni.

Ha a világításkapcsoló az **AUTO** helyzetben van, akkor a járművilágítás, valamint a műszerfal- és kapcsolóvilágítás a következő esetekben automatikusan bekapcsol »» :



## Világítás

- A fényérzékelő sötét fényviszonyokat érzékel, pl. alagútban. Kikapcsol, ha kielégítő fényviszonyokat érzékel.
- Az esőérzékelő esőt érzékel és bekapcsolja az ablaktörőt. Kikapcsolódik, ha az ablaktörő néhány percig nem törölt.

### Nappali menetvilágítás

Az első fényszórókban a nappali menetvilágítás feladatát külön izzók látják el. A nappali menetvilágítás bekapcsolásakor a következő világítások kapcsolnak be. LED hátsó világítással szerelt járműveknél bekapcsol a hátsó helyzetjelző világítás is »» △.

A nappali menetvilágítás mindig bekapcsol, ha a gyújtás be van kapcsolva és a kapcsoló a **0** vagy az **AUTO** helyzetben van (a külső fényviszonyoktól függően).

Ha a világításkapcsoló az **AUTO** helyzetben van, akkor egy fényérzékelő a külső fényviszonyoktól függően automatikusan be- vagy kikapcsolja a tompított világítást (beleértve a műszerfal- és kapcsolóvilágítást) vagy a nappali menetvilágítást.

### Autópálya-világítás

A funkció be- és kikapcsolása az Infotainment-rendszer megfelelő menüjén keresztül lehetséges.

- **Aktiválás:** Ha a jármű sebessége 10 másodpercnél hosszabb ideig 110 km/h

(68 m/h) sebességnél nagyobb, akkor a tompított világítás fénynyalábjá enyhén megemelkedik a vezető látótávolságának javítása érdekében.

- **Kikapcsolás:** Ha a jármű sebessége 100 km/h (62 m/h) alá csökken, akkor a tompított világítás fénynyalábjá a normál helyzetbe áll vissza.

### Bekapcsolva hagyott világításra figyelmeztető hangjelzés

Kikapcsolt gyújtásnál és nyitott vezetőajtónál az alábbi esetekben figyelmeztető hangjelzés hallható: ez arra figyelmeztet, hogy a világítást kapcsolja ki.

- Ha a parkolóvilágítás be van kapcsolva »» 118. oldal.
- Ha a világításkapcsoló »» vagy (J) helyzetben van.

### △ FIGYELEM

Balesetveszélyes, ha rossz az út megvilágítása és amikor a közlekedés többi résztvevője a járművet nem látja vagy nehezen vesi észre.

- Az automatikus menetvilágítás vezérlés (AUTO) a tompított világítást csak a fényviszonyok változása esetén kapcsolja be, de pl. ködben nem.

### △ FIGYELEM

A helyzetjelző világítás vagy a nappali menetvilágítás fényereje nem elegendő ahhoz, hogy az utat megfelelően megvilágítsa és hogy a közlekedés többi résztvevője észlelje a járművét.

- Sötétben, esőben és rossz látási viszonyok esetén a tompított világítást mindig be kell kapcsolni.
- Az út elégtelen megvilágítása esetén, rossz világítási-, időjárási- és fényviszonyok mellett soha nem szabad nappali menetvilágítással közlekedni.
- A hagyományos hátsó lámpával szerelt járműveknél ezek nem kapcsolnak be a nappali menetvilágítással együtt. Egy jármű nem látható a közlekedés többi résztvevője számára sötétben, esőben és rossz látási körülmények között, ha a hátsó világítása nincs bekapcsolva.

### △ FIGYELEM

Túl magasra beállított fényszóró és a távolsági fényszóró nem megfelelő használata a közlekedés többi résztvevőjét vakíthatja és a figyelmét elterelheti. Ez baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet.

- Mindig ügyeljen arra, hogy a fényszórók megfelelően legyenek beállítva.

»

### Megjegyzés

- Mindig vegye figyelembe az egyes országokban érvényes, a jármű világítására vonatkozó törvényi előírásokat.
- A menetvilágítás csak bekapcsolt gyújtás esetén világít. A gyújtás kikapcsolása után automatikusan a helyzetjelző világítás kapcsolódik be.
- A hátsó ködlámpa fénye a követő forgalmat vakíthatja. A hátsó ködlámpát csak lecsökkent látótávolság esetén használja.

### Ködlámpák



88. ábra Műszerfal: világításkapcsoló.

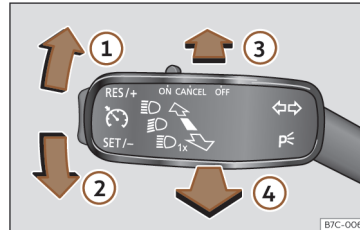
A  $\text{☞}$  vagy  $\text{☞}$  ellenőrző lámpák is jelzik a világításkapcsolóban vagy kiegészítőleg a műszerfalbetétben, ha a ködlámpák be vannak kapcsolva.

- **Ködlámpa bekapcsolása**  $\text{☞}$ : A világításkapcsolót a  $\text{☞}$  vagy az **AUTO** helyzetből az első reteszelődésgig **88. ábra** 1 húzza ki.
- **Hátsó ködlámpa bekapcsolása**  $\text{☞}$ : Húzza ki a világításkapcsolót 2 teljesen a  $\text{☞}$  vagy az **AUTO** helyzetből.
- A ködlámpák kikapcsolásához nyomja be a világításkapcsolót vagy forgassa a 0 állásba.

### Megjegyzés

A hátsó ködlámpa fénye a követő forgalmat vakíthatja. A hátsó ködlámpát csak lecsökkent látótávolság esetén használja.

### Irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókar



89. ábra Irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókar.

Állítsa a kart a kívánt helyzetbe:

- 1 jobb oldali irányjelző vagy parkolóvilágítás (gyújtás kikapcsolva).
- 2 bal oldali irányjelző vagy parkolóvilágítás (gyújtás kikapcsolva).
- 3 Távolsági fényszóró bekapcsolása: az ellenőrző lámpa  $\text{☞}$  világít a műszerfalbetétben.
- 4 A fénykürt addig van bekapcsolva, amíg a kart meghúzzák. Az ellenőrző lámpa  $\text{☞}$  világít.

A kart állítsa nyugalmi helyzetbe a mindenkori funkció kikapcsolásához.

### Komfort irányjelzés

Bekapcsolt gyújtásnál csak az ütközési pontig húzza fel vagy nyomja le a kart és utána engedje el. Az irányjelző háromszor villog.

A komfort irányjelzést az Infotainment-rendszerben az  $\text{☞}$  > **Einstellungen** > **Licht** > **Lichtassistentz** > **Komfortblinden** (beállítások > világítás > világításasszisztens > komfort irányjelzés) funkciógombokkal lehet aktiválni illetve kikapcsolni **90. oldal**.

Azokban a járművekben, amelyekben nincsen megfelelő menü, egy szakszervizben lehet kikapcsoltatni a funkciót.

### Parkolóvilágítás

A parkolóvilágítás csak kikapcsolt gyújtásnál világít. Ha a parkolóvilágítás be van kapcsolva, akkor hallható egy figyelmeztető hangjelzés, amíg a vezető ajtaja nyitva van.

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Nyomja az irányjelző kapcsolókart fel- vagy lefelé.

Bekapcsolt parkolóvilágításnál világít a jármű megfelelő oldalán elől az állóhelyzeti világítás és részben a hátsó lámpa.

### Kétoldali parkolóvilágítás

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Állítsa a világításkapcsolót a  helyzetbe.
- Zárja le a járművet kívülről.

Ilyenkor csak az első fényszóró helyzetjelzői világítanak, valamint részben a hátsó világítás.

### FIGYELEM

Mindig helyesen használja az irányjelzőt, ne használja, ha nem szükséges vagy ne felejtse el használni, hogy a közlekedés többi résztvevőjét ne zavarja meg. Ez baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet.

- Az irányjelzőt kapcsolja be időben, mielőtt sávot váltana, előznie vagy kanyarodna.

- Ha a sávváltást, előzést, vagy a kanyarodást befejezte, akkor kapcsolja ki az irányjelzőt.

### FIGYELEM

A távolsági fényszóró nem megfelelő használata baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet, mert a távolsági fényszóró a közlekedés többi résztvevőjét elvakíthatja és a figyelmét elterelheti.

### Megjegyzés

- Ha a komfort irányjelzés be van kapcsolva (háromszor villog) és a komfort irányjelzést a másik oldalon bekapcsolják, akkor a működő oldalon megszűnik a villogás és csak egyszer villan az újonnan kiválasztott oldalon.
- Az irányjelző csak bekapcsolt gyújtás mellett működik. A vészvillogó kikapcsolt gyújtás mellett is működik.
- Ha az utánfutó egy irányjelző izzója meghibásodik, akkor a jármű irányjelzői nem villognak kétszeres sebességgel, hanem az ellenőrző lámpa (utánfutó-irányjelző) villogása szűnik meg.
- A távolsági fényszóró csak bekapcsolt tompított világításnál kapcsolható be.
- Hidegben vagy nedves időjárási körülmények között a fényszórók, valamint a hátsó lámpák és az irányjelzők ideiglenesen beporaszkodhatnak. Ez természetes jelenség és

nem befolyásolja a jármű világító-berendezésének az élettartamát.

- Ha a jobb- vagy bal oldali irányjelzőt bekapcsolta, majd a gyújtást kikapcsolja, akkor a parkolóvilágítás nem kapcsolódik be automatikusan.

## Távolsági fényszóró automatikus vezérlése (Light Assist)

A távolsági fényszóró automatikus vezérlése (Light Assist) automatikusan megakadályozza a szembejövő és az elől haladó jármű elvakítását. Ezen kívül a távolsági fényszóró automatikus vezérlés felismeri a kivilágított területeket és kikapcsolja a távolsági fényszórót pl. lakott területen való áthaladásakor.

Az asszisztens a működési határain belül automatikusan kikapcsolja a távolsági fényszórót a környezeti- és közlekedési feltételektől illetve a sebességtől függően .

### Automatikus távolsági fényszóróvezérlés bekapcsolása

- Kapcsolja be a gyújtást és forgassa a világításkapcsolót a **AUTO** helyzetbe.
- Nyomja az irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókat a kiindulási helyzetből előre  **89. ábra** .

Bekapcsolt automatikus fényszóróvezérlés-nél az ellenőrző lámpa világít a műszerfal-betét kijelzőjében.

Ha az automatikus távolsági fényszóróvezérlés funkció aktív, világít a távolsági fényszóró kék ellenőrző lámpája a műszerfalbetét-ben.

### Automatikus távolsági fényszóróvezérlés kikapcsolása

- Forgassa a világításkapcsolót egy ettől eltérő állásba **AUTO**»» 116. oldal.
- **VAGY:** Húzza bekapcsolt távolsági fényszórónál az irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókat hátra»» 89. ábra .
- **VAGY:** Ha az automatikus távolsági fényszóróvezérlés be van kapcsolva, de a távolsági fényszóró **nincs** aktiválva, nyomja az irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókat előre a távolsági fényszóró manuális bekapcsolásához. Adott esetben húzza hátra az irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókat hátra a távolsági fényszóró manuális kikapcsolásához.
- **VAGY:** Kapcsolja ki a gyújtást.

### Rendszer működési korlátai

A következő esetekben manuálisan kell kikapcsolni a távolsági fényszórót, mivel az automatikus távolsági fényszóróvezérlés nem vagy nem a megfelelő időben kapcsolja ki:

- Rosszul megvilágított utakon és erősen fényvisszaverő közlekedési jelzéseknél.
- Nem elegendően kivilágított közlekedők, pl. gyalogosok és kerékpárosok.
- Szűk kanyarokban, meredek emelkedőkön vagy lejtőkön, mivel a szembejövő forgalom részben- vagy egyáltalán nem látható.
- Ha a szembejövő járművek (pl. teherautók) vezetői egyértelműen átlátnak az út középső részén lévő szalagkorlát fölött.
- Ködben, hóesésben és szakadó esőben.
- Por- és homokvihar esetén.
- Ha az első szélvédő megsérült a kamera látóterében.
- Ha a kamera látótere bepárasodott, elszennyeződött vagy matrica, hó vagy jég által el van takarva.
- A kamera meghibásodása vagy az áramellátás megszakadása esetén.

### FIGYELEM

Az automatikus távolsági fényszóróvezérlés által megnövelt kényelmi szolgáltatás nem ösztönözheti kockázatosabb vezetésre. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- A vezető saját maga felelős azért, hogy a távolsági fényszóró a fény- és látási viszonyoknak, valamint a mindenkori közlekedési feltételeknek megfelelően legyen bekapcsolva.

- A fényszóróvezérlő rendszer nem képes minden közlekedési helyzetet helyesen felismerni és adott körülmények között csak korlátozottan működik.
- Ha a kamera látómezejében szennyeződés vagy sérülés van vagy a kamerát valami takarja, akkor a fényszóró-vezérlési funkció korlátozottan működhet. Ez akkor is érvényes, ha a jármű világítóberendezése pl. kiegészítő fényszórók felszerelésével megváltozik.

### VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a következő utasításokat, hogy a rendszer működése ne korlátozódjon:

- A kamera látómezejét rendszeresen tisztítsa meg, legyen mindig tiszta, hó- és jégmentes.
- A kamera látómezejét ne takarja le.
- Győződjön meg róla, hogy a kamera látómezejében a szélvédő nem sérült.

### Megjegyzés

- A fénykürtöt mindig be- és kikapcsolhatja manuálisan az irányjelző- és távolsági fényszóró kapcsolókarjával»» 118. oldal.
- Ha a kamera érzékelési tartományában tárgyak találhatók, pl. egy mobil navigációs rendszer, akkor a távolsági fényszóró automatikus vezérlése működése korlátozódhat.

### Ködfényszóró kanyarvilágítással

A *kanyarvilágítás* a tompított világítás egy kiegészítő funkciója és az út oldalsó megvilágítását javítja szűk kanyarokban alacsonyabb sebesség mellett.

A *kanyarvilágítás* bekapcsolt tompított világítással együtt működik és kb. 40 km/h (25 m/h) sebesség alatt kapcsol be.

- Ha kormányt elforgatják vagy az irányjelzőt bekapcsolják, akkor felgyullad fokozatosan a megfelelő ködfényszóró. Kanyarodás után a *kanyarvilágítás* fokozatosan kikapcsol.
- Hátramenetben mindkét ködfényszóró egyidejűleg világít.

### „Coming Home“ (hazatérő) és „Leaving Home“ (elindulás) világításfunkciók

A „Coming Home“- és „Leaving Home“ funkciók sötétben megvilágítják a jármű körüli környezetet be- vagy kiszálláskor. Bekapcsol funkció esetén világít elől a tompított fényszóró és a helyzetjelző, valamint hátul a hátsó világítás és a rendszámtábla világítás.

A „Leaving Home“ funkciót egy fényérzékelő vezérli.

A Infotainment-rendszer járműbeállítások menüjében beállítható az utánvilágítási késleltetés és a funkció be- vagy kikapcsolható.

#### „Coming Home“-funkció bekapcsolása

*Fény- és esőérzékelővel rendelkező járműveknél.*

- Állítsa le a motort és húzza ki a gyújtáskulcsot, miközben a világításkapcsoló a **AUTO** helyzetben van»» 116. oldal.
- A „Coming Home“-funkció csak akkor aktiválódik automatikusan, ha a fényérzékelő sötét fényviszonyt érzékel.

*Fény- és esőérzékelő nélküli járműveknél.*

- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Működtesse a fénykürtöt kb. 1 másodpercig.

A „Coming Home“-funkció világítása a vezető ajtajának nyitáskor kapcsolódik be. A *fényszóró kikapcsolásának késleltetése* a jármű utoljára becsukott ajtajának illetve a csomagtérajtó becsukásának időpontjától kezdődik.

#### A „Coming Home“ világítás a következő esetekben kapcsol ki:

- Automatikusan a fényszóró bekapcsolási idejének lejártá után.

• Automatikusan, kb. 30 másodperccel a bekapcsolás után, ha a jármű egy ajtaja vagy a csomagtérajtó még nyitva van.

- Ha a világításkapcsolót a **0** helyzetbe forgatja»» 116. oldal.
- A gyújtás bekapcsolásakor.

#### „Leaving Home“-funkció aktiválása

- Zárja le a járművet a távirányítóval.
- A „Leaving Home“-funkció csak akkor aktiválódik, ha a világításkapcsoló az **AUTO** helyzetben van és a fényérzékelő sötét fényviszonyt érzékel.

#### A „Leaving Home“-világítás a következő esetekben kapcsol ki:

- Automatikusan, a „Leaving Home“-funkció bekapcsolási idejének letelte után (gyári beállítás 30 másodperc).
- A jármű távirányítóval történő lezárásakor.
- Ha a világításkapcsolót a **0** helyzetbe forgatja.
- A gyújtás bekapcsolásakor.

#### Üdvözlő világítás

Az üdvözlő világítás a külső tükrökben található, amely a talajra irányul és aktiválódik vagy kikapcsol, amikor a világításkapcsoló az **AUTO** helyzetben van és a „Coming Home“ vagy a „Leaving Home“-funkció be- vagy ki van kapcsolva.

### Megjegyzés

A „Coming Home” és „Leaving Home” funkciók aktiválásához a világításkapcsolónak az AUTO helyzetben kell lennie és a fényérzékelőnek sötét fényviszonyt kell érzékelnie.

## Vészvillogó



90. ábra Műszerfal: vészvillogó kapcsolója.

A vészvillogó működtetésének célja, hogy veszélyes helyzetekben a közlekedés többi résztvevőjének figyelmét felhívja az Ön járművére.

Ha a járműve mozgásképtelenné válna:

1. Állítsa le járművét a folyamatos forgalomtól biztonságos távolságra.
2. A vészvillogó bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot »» .

3. Állítsa le a motort.
4. Az elektronikus parkolóféket kapcsolja be.
5. Helyezze a választókart P állásba.
6. Használja az elakadásjelző háromszöget, amivel a közlekedés többi résztvevőjét figyelmezteti az álló járművére.
7. Mindig vigye magával a járműkulcsot, ha a járművet elhagyja.

Bekapcsolt vészvillogó esetén a jármű összes irányjelzője egyszerre villog. Az irányjelzők és az  ellenőrző lámpa a kapcsolóban  egyszerre villognak. A vészvillogó kikapcsolt gyújtás mellett is működik.

### Figyelmeztetés vészfékezés esetén

Egy hirtelen és folyamatos fékezés esetén, ha a jármű sebessége nagyobb volt, mint 80 km/h (50 m/h) a féklámpák másodpercenként többször felvillannak, hogy figyelmeztessék a követő járműveket. Ha fékezési folyamat továbbra is folytatódik, akkor a vészvillogó automatikusan bekapcsolódik, amint a jármű megáll. Ha újra elindul, akkor a vészvillogó automatikusan kikapcsolódik.

### FIGYELEM

- Egy mozgásképtelen jármű nagyfokú baleseti kockázatot jelent. Használja mindig vészvillogót és az elakadásjelző háromszöget, amivel a közlekedés többi résztvevőjét figyelmezteti az álló járművére.

- Mivel a katalizátor hőmérséklete nagyon magas, soha ne állítsa le a járművét gyúlkony anyagok, mint pl. száraz fű vagy kifolyt benzin környezetében – tűzveszély!

### Megjegyzés

- A jármű akkumulátora lemerül (akkor is ha gyújtás ki van kapcsolva), ha a vészvillogó hosszabb ideig be van kapcsolva.
- A vészvillogó használatakor vegye figyelembe a törvényi előírásokat.

## Dinamikus világítási távolságszabályozás

A fényszóró világítási távolsága automatikusan illeszkedik a jármű terheléséhez, ha a dinamikus világítási távolságszabályozás be van kapcsolva.

### FIGYELEM

Ha nehéz tárgyak vannak a járműben, annak az lehet a következménye, hogy a fényszóró a közlekedés többi résztvevőjét vakítja és eltereli a figyelmét. Ez baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet.

- A fénynyalábot a jármű terhelésének megfelelően mindig úgy állítsa be, hogy a közlekedés többi résztvevőjét ne vakítsa.

## Közlekedés külföldön

A tompított világítás fénykúpja aszimmetrikus, így erősebben megvilágítja a menetirány szerinti oldalon az út szélét.

Ha egy járművet olyan ország számára gyártanak, ahol jobb oldali közlekedés van érvényben és egy olyan országban közlekedik, ahol a bal oldali közlekedés érvényes (vagy fordítva), akkor alapvetően szükséges a fényszóró egy részének letakarása egy maszkkal vagy a fényszóró beállítása, hogy a közlekedés többi résztvevőjét ne vakítsa.

Ezekre az esetekre a vonatkozó szabvány meghatározott fényértékeket ír elő, és a fénysűrűség-eloszlásnak olyannak kell lennie, hogy meghatározott pontokon mérve megfeleljenek az előírt értékeknek. Ezt a világitást „turistavilágítás”-nak is nevezik.

A fényszórók fénysűrűség-eloszlása lehetővé teszi a speciálisan a „turistavilágításra” meghatározott értékek betartását takarófólia alkalmazása nélkül illetve nem kell módosítani a fényszórók szabályozásának a beállítását.

### Megjegyzés

A „turistavilágítás” csak ideiglenesen használható. Ha hosszabb tartózkodást tervez egy olyan országban, ahol bal oldali közlekedés van érvényben, akkor fel kell keresnie egy meghatalmazott szakszervizt, ahol a fényszórók átállítását elvégzik.

## Belső világítások

### Műszerfalbetét-, kijelző- és kapcsolóvilágítás

Modellváltozattól függően a műszer- és kapcsolóvilágítás fényereje az Infotainment-rendszerben az **☞ > Einstellungen > Beleuchtung > Innenraumbeleuchtung** (beállítás > világítás) funkciógombokkal állítható be»» 90. oldal.

Járó motor mellett és a világítás aktiválása nélkül néhány esetben előfordulhat, például egy alagúton történő áthajtáskor, ha az **AUTO** funkció nincs bekapcsolva, hogy a műszerfalbetétben megjelenik a **Schalten Sie das Licht ein** (kapcsolja be a világitást) figyelmeztető üzenet.

### Belső- és olvasólámpák<sup>1)</sup>

#### Kesztyűtartó- és csomagtér-világítás

A jobb oldali első ülés előtt található kesztyűtartó és a csomagtérajtó nyitásakor automatikusan be- illetve kikapcsol a megfelelő világítás.

#### Lábtérvilágítás

A lábtérvilágítás a műszerfal alatt található (a vezető és az első utas oldalán), az ajtó kinyitáskor automatikusan bekapcsol és menet közben csökken a fényereje. A lábtérvilágítás fényereje az Infotainment-rendszer menüjén keresztül (az **☞ > Einstellungen > Beleuchtung > Innenraumbeleuchtung**»» 90. oldal (beállítások > világítás > belsőtér-világítás)) funkciógombokkal állítható be.

#### Környezetvilágítás

A környezetvilágítás megvilágítja a középkonzol és a lábtér tartományát és kivetítettől függően az első ajtók borítását is.

A kezelőelemek megvilágításának színe az ajtókárpitban megváltoztatható. A fényerő és a szín az Infotainment-rendszer menüjén »

<sup>1)</sup> A jármű felszereltségétől függően a következő belső világítások tartalmazhatnak LED-fényforrásokat: Piperetükör-világítás elöl, piperetükör-világítás hátul, lábtérvilágítás, napellenzők világítása és kesztyűtartó-világítás.

keresztül az (☰ > **Einstellungen** > **Am-bientebeleuchtung**»» 90. oldal (beállítások > környezetvilágítás)) gombokkal állítható be.

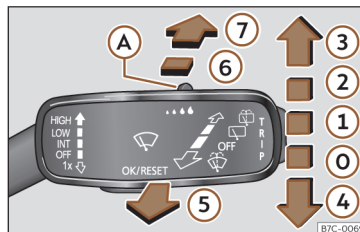
### 📖 Megjegyzés

Az olvasólámpák kikapcsolnak a jármű be- és lezárása után vagy néhány perccel a gyújtás kikapcsolása után. Így megelőzhető a jármű akkumulátorának a lemerülése.

## Kilátás

### Első- és hátsó ablaktörlők

#### Ablaktörlő kapcsolókar



91. ábra Az első- és hátsó ablaktörlő használata

#### Állítsa a kart a kívánt helyzetbe:

|   |      |                                                                                                                                                                         |
|---|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0 | OFF  | ablaktörlő kikapcsolva.                                                                                                                                                 |
| 1 | INT  | Az ablakok szakaszos törlése. Az»» 91. ábra (A) kapcsolóval beállíthatók a törlési időközök (járművek esőérzékelő nélkül) vagy beállítható az esőérzékelő érzékenysége. |
| 2 | LOW  | A lassú törlés sebessége szabályozható a kezelőelemmel»» 91. ábra (A).                                                                                                  |
| 3 | HIGH | A gyors törlés sebessége szabályozható a kezelőelemmel»» 91. ábra (A).                                                                                                  |

#### Állítsa a kart a kívánt helyzetbe:

|   |    |                                                                                                                                |
|---|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | 1x | Egyszeri törlés. Röviden megnyomva, rövid törlés. A kart hosszabb ideig lefelé nyomva a törlés gyorsul.                        |
| 5 | 🌀  | Ablaktörlő. A kart a kormánykerék felé nyomva bekapcsol a szélvédőmosó berendezés. Egyidejűleg az ablaktörlők is aktiválódnak. |
| 6 | 📺  | Hátsó ablak szakaszos törlése. A hátsó ablaktörlő kb. 6 másodperces időközönként töröl.                                        |
| 7 | 📺  | A kart előre nyomva bekapcsol a hátsó ablakmosó berendezés. Egyidejűleg a hátsó ablaktörlő is aktiválódik.                     |

#### ⚠ FIGYELEM

Az első ablaktörlőket ne használja télies hőmérsékletek esetén anélkül, hogy az első szélvédőt a fűtő- és levegőztető berendezéssel nem melegítette fel előtte. Ellenkező esetben az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre és korlátozza a kilátást előre.

#### 🕒 VIGYÁZAT

Ha az ablaktörlők működnek és a gyújtást kikapcsolják, akkor a törlési folyamat megakad és az ablaktörlő karok visszatérnek nyugalmi helyzetükbe. A gyújtás újbóli bekapcsolásakor az ablaktörlő ugyanabban a mosófokozatban működik újra. Abban az esetben, ha hó és más akadály van a



szélvédőn, akkor az ablaktörlő illetve a motorja megsérülhet.

- Indulás előtt az ablaktörlőkről távolítsa el a havat és a jeget, amennyiben szükséges.
- Ha száraz a szélvédő, ne kapcsolja be az ablaktörlőt. Ha a száraz szélvédőt törli az ablaktörlő lapátokkal, akkor a szélvédő megsérülhet.
- Fagypon alatti hőmérséklet esetén az ablaktörlő bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e a szélvédőhöz! Ha hideg időjárási viszonyok mellett a járművet leállítja, akkor előnyös lehet az első ablaktörlőket szervizállásba helyezni» 51. oldal.

## i Megjegyzés

- Az ablaktörlők elől és hátul csak akkor működnek, ha a gyújtás be van kapcsolva és a motorháztető illetve csomagtérajtó zárva van.
- Az első szélvédő szakaszos törlésének intervalluma a jármű sebességétől függ. Minél gyorsabban halad, annál gyakrabban töröl az ablaktörlő.
- A hátsó ablaktörlő automatikusan bekapcsol, ha az első szélvédő ablaktörlője be van kapcsolva és hátrameneti fokozatba kapcsol.

## Ablaktörlő funkciók

Az ablaktörlők működése különböző helyzetekben

- Ha a jármű bekapcsolt 1-es vagy 2-es törlési fokozatnál megáll, akkor automatikusan egy törlési fokozattal lejjebb kapcsol. Amikor a jármű újra elindul, akkor az ablaktörlő ismét a beállított törlési fokozatra kapcsol fel.
- Bekapcsolt ablaktörlőnél  a klímaberendezés kb. 30 másodpercig a keringtető üzemmódba kapcsol, hogy ne lehessen érezni az ablakmosó-folyadék kellemetlen szagát a jármű belső terében.
- A szakaszos törlés intervalluma sebességfüggő. Minél nagyobb a jármű sebessége, annál rövidebb a törlési időköz.

## Fűthető szélvédőmosó fúvókák

A fűtés csak a befagyott szélvédőmosó fúvókát olvasztja ki, a vizet a vezetékekben nem. A fűthető szélvédőmosó fúvókák fűtésének vezérlése automatikusan történik a gyújtás bekapcsolásakor és a fűtésteljesítmény a külső hőmérséklettől függ.

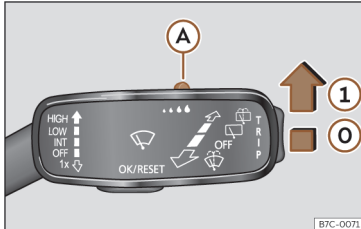
## i Megjegyzés

- Ha a szélvédőn valamilyen akadály van, akkor a törlő megkísérli az akadály eltávolítását. Ha az akadály a törlő mozgását továbbra is gátolja, akkor az ablaktörlő meg-

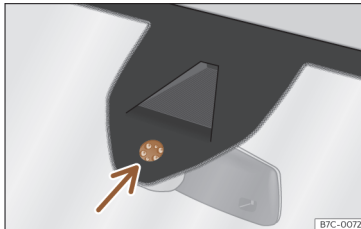
áll. Távolítsa el az akadályt és kapcsolja be ismét az ablaktörlőt.

- Az ablaktörlő működtetés után menet közben kb. 5 másodperc elteltével még egy utánmosást végez („csepptörles” funkció). Ha a „csepptörles” után 3 másodpercen belül ismét működteti az ablakmosó funkciót, akkor egy újabb mosási folyamat utánmosás nélkül történik. Ahhoz, hogy a „csepptörles” ismét elérhető legyen, a gyújtást ki, majd újra be kell kapcsolni.

## Esőérzékelő



92. ábra Ablaktörő kapcsolókar: esőérzékelő A beállítása.



93. ábra Az esőérzékelő érzékelőfelülete.

A bekapcsolt esőérzékelő automatikusan szabályozza a törlési intervallumot a csapadék mennyiségétől függően » 93. Az esőérzékelő érzékenysége manuálisan beállítható. Manuális törlés » 124. oldal.

A kart állítsa a kívánt helyzetbe » 92. ábra :

- 0 esőérzékelő ki van kapcsolva.
- 1 esőérzékelő be van kapcsolva – szükség szerint automatikus törlés.
- A Esőérzékelő érzékenységének beállítása:
  - a kapcsolót jobbra állítva – nagy érzékenység.
  - a kapcsolót balra állítva – alacsony érzékenység.

A gyújtás ki- majd ismételt bekapcsolása után az esőérzékelő funkció aktív marad és újra működik, ha az ablaktörő kapcsolókar az 1 állásban van és a jármű 16 km/h (10 m/h) sebességnél gyorsabban halad.

### Az esőérzékelő megváltozott működése

Az esőérzékelő érzékelőfelületének » 93. ábra nem megfelelő működése illetve működési zavarai, többek között a következő okokra vezethetők vissza:

- Sérült ablaktörő lapátok: egy vékony vírzéteg a sérült ablaktörő lapátokon az aktiválási időt megnövelheti, a tisztítási időközöket késleltetheti vagy egy gyors folyamatos törlést idézhet elő.
- Rovarok: ha rovarok találhatók a szélvédőn, akkor az aktiválhatja az ablaktörőt.
- Sólerakódás: télen az útszóró só lerakódása szokatlanul hosszú ideig történő utántörlést idézhet elő annak ellenére, hogy a szélvédő majdnem száraz.

- Szennyeződés: száraz por, viasz, szennyezett bevonat a szélvédőn (lötuszeffektus), mosószermaradványok (gépi autómósó) az esőérzékelő érzékenységet folyamatosan csökkenthetik illetve később az érzékelő lassabban vagy egyáltalán nem érzékeli a csapadékot.

- Repedés a szélvédőben: egy körfelverdés az esőérzékelő bekapcsolt állapotában törlési folyamatot indíthat el. Az esőérzékelő a lecsökkent érzékelési felület által érzékelt jelek alapján működik a továbbiakban. A körfelverdés nagyságától függően előfordulhat, hogy az érzékelő tévesen vezérel az ablaktörőt.

### FIGYELEM

Lehetséges, hogy az esőérzékelő nem érzékeli megfelelően az esőt és az ablaktörőt nem kapcsol be.

- Szükség esetén az ablaktörőt manuálisan, időben be kell kapcsolni, ha a víz az első szélvédőn korlátozza a kilátást.

### Megjegyzés

- Az esőérzékelő érzékelési felületét » 93. ábra rendszeresen tisztítsa meg és ellenőrizze, hogy az ablaktörő lapátok nem sérültek-e (nyíl).
- Javasoljuk, hogy a viasz és a szélvédőn lévő szennyezett réteg eltávolítására használjon alkoholtartalmú üveg tisztítót szert.

- Ne ragasszon matricát a szélvédő esőérzékelő előtti területére. Ez működészavart okozhat.

## Visszapillantó tükör

### Belső visszapillantó tükör fénytompító funkcióval

Belső visszapillantó tükör automatikus fénytompító funkcióval

Az automatikus fénytompító funkció a gyújtás minden bekapcsolásánál aktiválódik.

Bekapcsolt automatikus fénytompító funkció esetén a belső tükör fénybeesés esetén **automatikusan** elsötétedik. Az automatikus fénytompító funkció hátrameneti sebességbe kapcsoláskor kikapcsol.

### ⚠ FIGYELEM

Ha az automatikus fénytompító funkcióval rendelkező tükrök üvege eltörik, akkor elektrolit folyadék folyhat ki belőlük. Ez a folyadék a bőrt, a szemet és a légzőszerveket ingerelheti. Ha ilyen folyadék éri, akkor az érintkezési felületet azonnal mossa le vízzel. Szükség esetén keressen fel egy orvost.

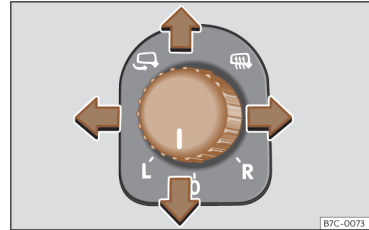
### ⓘ VIGYÁZAT

Ha az automatikus fénytompító funkcióval rendelkező tükrök üvege eltörik, akkor elektrolit folyadék folyhat ki belőlük. Ez a folyadék megtámadja a műanyag felületeket. Tisztítsa le, amilyen gyorsan lehetséges egy nedves szivaccsal.

### ⓘ Megjegyzés

- Ha a belső visszapillantó tükörre beeső fényt valami korlátozza (pl. napvédő roló), akkor a belső tükör automatikus fénytompító funkciója nem működik hibátlanul.
- Ha a belső világítás be van kapcsolva vagy a sebességváltó hátrameneti fokozatban van, akkor az automatikus fénytompító funkcióval rendelkező tükör nem tompítja a fényt.
- Ha a szélvédőüvegre matricát kell felragasztani, az érzékelőket nem szabad eltakarni. Ez azt eredményezheti, hogy a belső visszapillantó tükör automatikus fénytompító funkciója nem megfelelően vagy egyáltalán nem működik.

### Külső visszapillantó tükör beállítása



94. ábra Vezető ajtajának részlete: külső visszapillantó tükör forgókapcsolója

A forgókapcsolót forgassa a kívánt helyzetbe:

**L/R** A kiválasztott helyzetben be tudja állítani a forgatógombbal a vezetőoldali (L, bal) és a jobb oldali (R, jobb) külső tükröt a kívánt irányba.

 Felszereltségtől függően a tükör felfűt a külső hőmérsékletnek megfelelően.

 Tükör behajtása.

**A külső visszapillantó tükrök szinkronizált beállítása**

Az Infotainment-rendszerben lehet kiválasztani az  > **Einstellungen** > **Spiegel** »

**und Wischer** (BEÁLLÍTÁSOK > tükör és ablaktörlő) funkciógombokkal a külső tükrök szinkronizált beállítását.

- Forgassa a forgókapcsolót az L<sup>1)</sup> állásba.
- Állítsa be a bal oldali külső visszapillantó tükröt. Egyidejűleg megtörténik (szinkronizálva) a jobb oldali külső visszapillantó tükrő beállítása is.
- A forgatógombot R<sup>1)</sup> állásba forgatva korrigálja a jobb oldali külső tükör beállítását, amennyiben szükséges.

## A jobb oldali visszapillantó tükör lefelé billentés funkciója

Hátrafelé történő parkoláskor láthatóvá teszi a járdaszegélyt, a jobb oldali külső visszapillantó tükör felszíne a járdaszegély irányába fordul, ha ez a helyzet előzőleg el lett mentve. Ehhez a forgókapcsolónak az R állásban kell lennie<sup>1)</sup>.

A visszapillantó tükör visszatér a kiindulási helyzetbe, ha a jármű 15 km/h (9m/h) sebességnél gyorsabban halad előre vagy, ha a járműkulcsot kihúzzák. A tükör akkor is visszatér eredeti helyzetébe, ha a forgókapcsoló helyzetét megváltoztatja.

## A jobb oldali visszapillantó tükör lefelé billentés funkciójának tárolása

- Kapcsolja be a gyújtást.
- Válassza ki az Infotainment-rendszerben az  > **Einstellungen > Spiegel und Wischer > Außenspiegel > Bei Rückwärtsfahrt absenken** (beállítások > tükör és ablaktörlő > külső tükör > tolatáskor lefelé billentés) funkciókat>> 86. oldal.
- A kapcsolót forgassa az R<sup>1)</sup> állásba.
- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- Állítsa a jobb oldali visszapillantó tükröt úgy be, hogy például a járdaszegély környezete jól belátható legyen.
- Vegye ki a sebességváltót hátrameneti fokozatból.
- Az új visszapillantó tükör beállítás tárolódik.

## Külső visszapillantó tükör behajtása a jármű lezárásakor

Az Infotainment-rendszerben az  > **Einstellungen > Spiegel und Wischer > Spiegel** (beállítások > tükör és ablaktörlő > tükör) funkciógombokkal ki lehet választani, hogy a parkolás és a jármű lezárása után automatikusan behajtódnak a külső tükrök >> 86. oldal.

A jármű távirányítóval történő lezárásakor a tükrök automatikusan behajlanak. A jármű távirányítóval történő nyitáskor a tükrök automatikusan kihajlanak.

## ⚠ FIGYELEM

Az ívelt felületű tükrök (konvex vagy aszférikus) megnagyobbítják a látóteret. A tárgyak kisebbeknek és távolabbiaknak látszanak. Ha sávváltáshoz a külső tükröket a hátulról jövő járművek távolságának meghatározásához használja, akkor tévedhet, ami balesetveszélyt idéz elő.

## ⚠ FIGYELEM

A külső tükrök figyelmetlen be- és visszahajtása sérüléseket okozhat.

- A külső tükröket csak akkor hajtja be- vagy ki, ha senki nem tartózkodik a mozgáskörzetében.
- Mindig figyeljen arra, hogy egyetlen ujját se csípje a külső tükör és a tükrőláb közé, amikor a külső tükör mozgásban van.

## ① VIGYÁZAT

- Ha a tükör valamilyen oknál fogva (pl. parkolásnál ütés éri) elálltódott, akkor a tükröt ütközésig hajtja be elektromosan a tükrőállító gombbal. A tükröt semmi esetre

<sup>1)</sup> A jobbkormányos járműveknél a szabályozás szimmetrikus.

sem szabad kézzel visszaállítani, mert különben a tükör behajtó szerkezete megsérülhet.

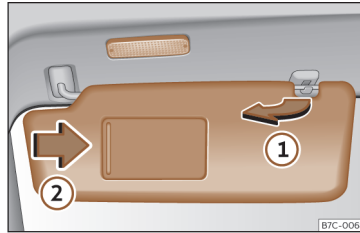
- Amikor a járművet egy automata mosóberendezésben lemossa, be kell hajtania a külső visszapillantó tükröket, hogy azok ne sérülhessenek meg. Az elektromosan behajtható külső tükröket soha ne hajtja be vagy ki kézzel, csak elektromos vezérléssel.

#### Megjegyzés

- Amennyiben az elektromos beállítás nem működne, akkor mindkét tükörfelület kézzel, a tükör peremének megnyomásával állítható be.
- 40 km/h (25 m/h) sebesség felett a külső tükrök behajtási funkciója nem aktiválható.

## Napfény elleni védelem

### Napellenzők



95. ábra Napellenző.

#### A vezető és az első utas napellenzőjének beállítási lehetőségei

- A napellenző lehajtható az első szélvédőhöz.
- A napellenző kihúzható a tartójából és az ajtóhoz hajtható » 95. ábra ①.
- Az ajtóhoz kihajtott napellenző hosszanti irányban hátrahúzható.

A napellenzőben egy fedél mögött található egy piperetükör. A fedél feltolásakor ② bekapcsol egy világítás.

A világítás kialszik, ha a piperetükör fedelét visszahúzza vagy, ha a napellenzőt felhajtja.

#### FIGYELEM

A lehajtott napellenzők csökkenthetik a kilátást.

- A napellenzőket mindig helyezze vissza a tartóikba, ha már nincs rá szüksége.

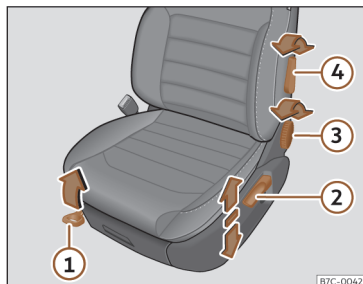
#### Megjegyzés

A napellenző felett található világítás meghatározott körülmények között néhány perc után automatikusan kialszik. Így megelőzhető a jármű akkumulátorának a lemerülése.

## Ülések és fejtámlák

### Ülések beállítása

#### Első ülések manuális beállítása



96. ábra Első ülések: manuális ülésbeállítás.

- ① Előre és hátra: húzza meg a kart és csúszassa az ülést a kívánt helyzetbe. A kar elengedése után az ülésnek reteszelődnie kell!
- ② Felemelés/lesüllyesztés: Szükség esetén mozgassa a kart többször fel- illetve lefelé.
- ③ Üléstámla dőlésének beállítása (laposabb/meredekebb): forgassa a forgatógombot.

- ④ Deréktámasz: mozgassa a kart, amíg a kívánt beállítást eléri.

#### ⚠ FIGYELEM

Az ülések szakszerűtlen beállítása beleseteket vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

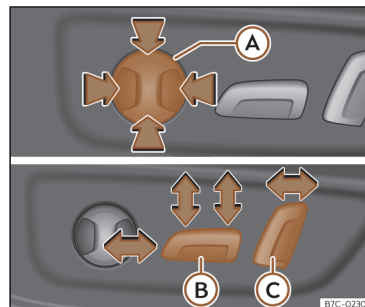
- Az üléseket csak álló járműben állítsa, különben azok menet közben váratlanul elállíthatódnak és elvesztheti uralmát a jármű felett. Ezenkívül a beállításkor rossz ülés helyzetet vesz fel.
- Az első ülések magasságát, dőlését és hosszanti helyzetét csak akkor állítsa, ha az ülés beállítási tartományában nem tartózkodik senki.
- Az első ülések beállítási tartományában nem lehetnek a beállítást akadályozó tárgyak.
- Az ülések beállítási és rögzítési tartományait tisztán kell tartani.

#### ⚠ FIGYELEM

Az ülés- és védőhuzatok szakszerűtlen használatának következtében az ülések elektromos állítása véletlenszerűen aktiválódhat és az ülés menet közben váratlanul elmozdul. Ez azt eredményezheti, hogy a vezető elveszti uralmát a jármű felett és balesetet és sérülést okoz. Ezen kívül az első ülés elektromos alkatrészei is meghibásodhatnak.

- Soha ne rögzítsen ülés- és védőhuzatokat az elektromos kezelőelemekhez.
- Soha ne használjon olyan ülés- és védőhuzatokat, amelyek nem kifejezetten ennek a járműnek az üléseihez lettek jóváhagyva.

#### Vezetőülés elektromos beállítása



97. ábra Vezetőülés: elektromos ülésbeállítás.

- Ⓐ Deréktámasz beállítása: nyomja meg a kapcsolót az aktuális tartományban:
  - Ⓑ Ülés állítása előre és hátra: nyomja a kapcsolót előre/felé/hátrafelé.
- Ülés emelése és süllyesztése: nyomja a kapcsoló hátsó részét felfelé/lefelé. Az

## Ülések és fejtámlák

ülés dőlésének beállításához nyomja a kapcsoló első részét felfelé/lefelé.

- C Háttámla dőlésének állítása (meredekebb/laposabb): nyomja a kapcsolót előre/felé/hátrafelé.

Aktív CUPRA Connect felhasználó esetén a helyzet automatikusan tárolódik a gyújtás kikapcsolásakor.

### FIGYELEM

- Az elektromos első ülések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet.
- Az első ülések kikapcsolt gyújtás mellett is állíthatók elektromosan. Soha ne hagyjon segítségre szoruló személyeket vagy gyermekeket a járműben.
- Szükséghelyzetben az elektromos állítás megszakítható egy másik kapcsoló működtetésével.

### VIGYÁZAT

Hogy elkerülhető legyen az első ülések elektromos alkatrészeinek sérülése, nem szabad az első ülésekre rátérdelni vagy az üléspárnákat és a háttámlákat más módon pontszerűen terhelni.

### Megjegyzés

- A jármű akkumulátorának alacsony töltöttségénél lehetséges, hogy az ülés nem állítható elektromosan.
- A motor indításakor az ülések elektromos állítása megszakad.
- Felhasználó váltása közben az Infotainment-rendszer képernyőjén megjelenik egy üzenet mindaddig, amíg az ülés az elemezett helyzetet eléri. Az ülés mozgása megállítható a stop gombbal a képernyőn.

## Fejtámlák

### Bevezetés a témakörbe

A következőkben leírjuk a fejtámlák lehetséges beállításait és a kiserelés módját. Győződjön meg róla, hogy az ülések helyesen vannak beállítva. » 13. oldal.

Minden ülés helye fel van szerelve fejtámlával. A középső hátsó fejtámla csak a hátsó ülésor középső ülés helyéhez használható. Ezért nem szabad másik ülés helyére beszerezni.

### A fejtámlák helyes beállítása

Állítsa be úgy a fejtámlákat, hogy azok felső széle lehetőleg egy szintben legyen a fej tetővel, de ne legyen alacsonyabb a szemmagas-

ságnál. A fej hátsó része a lehető legközelebb kerüljön a fejtámlához.

### Fejtámla beállítása alacsony emberek számára

A fejtámlát ütközésig tolja le, még akkor is, ha a fej a fejtámla felső pereme alá kerül. A legelső helyzetben a fejtámla és a háttámla között egy kis rés lehet.

### Fejtámla beállítása magas emberek számára

A fejtámlát ütközésig húzza fel.

### FIGYELEM

A kiserelt vagy helytelenül beállított fejtámlákkal közlekedés megnöveli egy balesetnél és hirtelen vezetési- és fékezési manővernél a súlyos vagy halálos sérülések kockázatát.

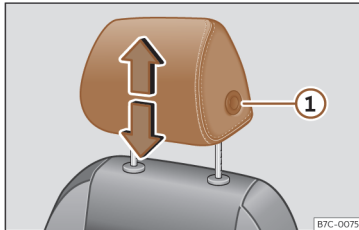
- Mindig beépített és beállított fejtámlával vezessen.
- Állítsa be testméretének megfelelően helyesen fejtámlát, hogy csökkenjen a társasérülések kockázata egy baleset esetén. Ehhez a fejtámlát úgy állítsa be, hogy a fejtámla felső pereme egy vonalban legyen a fejtetővel – soha ne legyen alacsonyabb, mint a szemmagasság. A fej hátsó része a lehető legközelebb kerüljön a fejtámla középső részéhez.
- Soha ne állítsa a fejtámlát menet közben. »

- Ha utasok ülnek a hátsó ülésen, a fejtámlákat soha sem szabad használaton kívüli helyzetbe állítani.

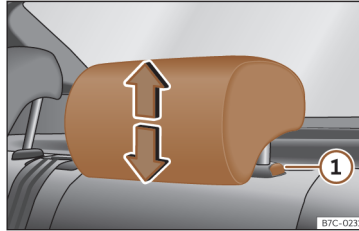
#### ⓘ VIGYÁZAT

A fejtámla ki- és beszerelésénél ügyeljen arra, hogy a fejtámla ne ütközzön a tetőkárpitnak, az első üléstámlához vagy a jármű egyéb részeihez. Más különben a jármű különböző részei megsérülhetnek.

### Fejtámlák beállítása



98. ábra Első ülés: fejtámlák beállítása.

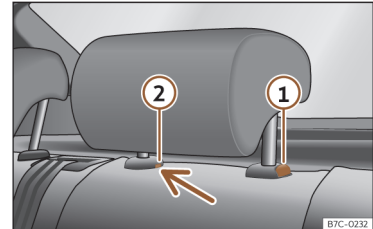


99. ábra Hátsó fejtámlák: fejtámlák beállítása.

#### A fejtámlák magasságának beállítása

- Két kézzel fogja meg a fejtámla két oldalát és tolja felfelé, amíg az a kívánt helyzetben reteszeli. A leengedéshez járjon el ugyanígy és egyidejűleg nyomja meg az oldalsó gombot ① » 98. ábra » 99. ábra.
- A fejtámlának biztosan reteszeli kell egy helyzetben.

### Fejtámlák ki- és beszerelése



100. ábra Hátsó fejtámlák: kiserelés.

#### Első fejtámlák ki- és beszerelése

- Húzza a fejtámlát ütközésig felfelé.
- Nyomja be az oldalsó gombot » 98. ábra ① és húzza ki a fejtámlát.
- A visszaszereléshez helyezze vissza a fejtámlát a háttámlában lévő nyílásba és nyomja le mindaddig, amíg az reteszeli.

#### Hátsó fejtámlák kiserelése

A fejtámlák kisereléséhez a megfelelő háttámlát részben előre kell hajtani.

- Reteszeli ki a háttámlát » 134. oldal.
- Húzza a fejtámlát ütközésig felfelé.
- Nyomja meg az » 100. ábra ① -es gombot és egyidejűleg egy lapos csavarhúzó (maximum 5 mm szélességű) nyomjon be a



②-es reteszelő nyílásba és húzza ki a fejtámlát.

- Hajtsa vissza a háttámlát mindaddig, amíg az megfelelően reteszelődik >>> **▲** a Hátsó ülés háttámlájának előre- és visszahajtása című részben a 135. oldalon.

### Hátsó fejtámlák beszerelése

A fejtámlák beszereléséhez a megfelelő háttámlát részben előre kell hajtani.

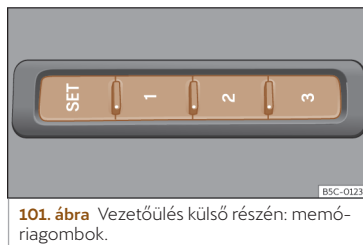
- Reteszelve ki a háttámlát >>> 134. oldal.
- A fejtámla tartórúdait tolja be a vezetőnyílásokba mindaddig, amíg azok hallhatóan reteszelődnének. A fejtámlának úgy kell reteszelődnie a háttámlában, hogy azt ne lehessen kihúzni.
- Hajtsa vissza a háttámlát mindaddig, amíg az megfelelően reteszelődik >>> **▲** a Hátsó ülés háttámlájának előre- és visszahajtása című részben a 135. oldalon.

### **▲ FIGYELEM**

Csak akkor szerelje ki hátul a fejtámlákat, ha az egy gyermekülés beszereléséhez szükséges. Ha a gyermekülést kiveszi, azonnal helyezze vissza a fejtámlát.

## Ülésfunkciók

### Memória funkció



**101. ábra** Vezetőülés külső részén: memóriagombok.

### Memóriagombok

A memóriagombokkal beállításokat tárolhat el a vezetőüléshez és külső visszapillantó tükrökhöz és ezeket előhívhatja.

### Vezetőülés- és külső tükrök beállításainak tárolása előremenethez

- Az elektronikus parkolóféket kapcsolja be.
- A sebességváltót kapcsolja semleges állásba.
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Állítsa be a vezetőülést és a külső visszapillantó tükröket.
- A **SET** tartsa 1 másodpercnél hosszabban lenyomva >>> **101. ábra**.

- Nyomja meg kb. 10 másodpercen belül a memóriagombot, amelyiken a beállításokat menteni szeretné. Egy hangjelzés hagyja jóvá a tárolást.

### A jobb oldali külső tükrök beállításainak tárolása tolatáshoz

- Az elektronikus parkolóféket kapcsolja be.
- A sebességváltót kapcsolja semleges állásba.
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Nyomja meg a kívánt memóriagombot.
- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- Állítsa a jobb oldali visszapillantó tükröt úgy be, hogy például a járdaszegély környezete jól belátható legyen.
- A beállított tükrökhelyzet automatikusan tárolódik és hozzárendelődik a járműkulcshoz, amivel a járművet kinyitották.

### Beállítások előhívása

- Álló járműnél és bekapcsolt gyújtásnál a megfelelő memóriagombot mindaddig tartsa lenyomva, amíg a tárolt helyzetet eléri.
- **VAGY:** Kikapcsolt gyújtásnál és becsukott vezetőajtónál érintse meg röviden a gombot.
- A jobb oldali visszapillantó tükrök a tárolt tolatási helyzetét elhagyja automatikusan, ha legalább 15 km/h (10 m/h) sebességgel halad előre a jármű vagy a forgatógombot az **R** »

állásból egy másik helyzetbe forgatják» 127. oldal.

### Memóriás ülések inicializálása

Ha pl. a vezetőülést kicserélték, akkor a memóriarendszert inicializálni kell.

Inicializáláskor a memóriás ülések összes tárolója és hozzárendelése törlődik. Utána a memóriagombokat újra lehet programozni.

- Nyissa ki a vezetőajtót, de ne szálljon be.
- Az ülésbeállításokat kívülről kezelje.
- A háttámlát ütközésig teljesen döntse előre.
- A háttámla dőlésbeállításának kapcsológombját engedje el, majd ismét működtesse a gongjelzés megszólalásáig.

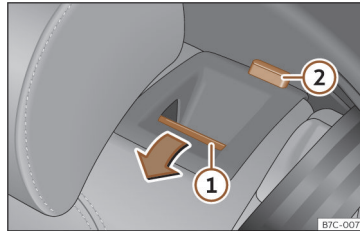
### ⚠ FIGYELEM

A memória funkciót csak a jármű álló helyzetében állítsa.

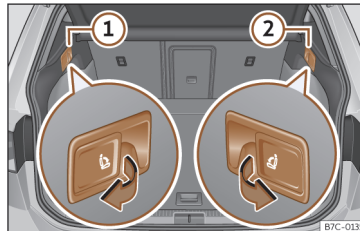
### 📄 Megjegyzés

Ha a vezető ajtaját kb. 10 másodperccel a jármű kireteszelése után nyitják ki, akkor a vezetőülés és a külső tükrök nem állnak be automatikusan.

### Hátsó ülés háttámlájának előre- és visszahajtása



102. ábra Hátsó ülés: háttámla előreajtása.



103. ábra A csomagtérben: a háttámla bal oldali (1) és jobb oldali (2) részének távnyitókája.

A hátsó üléssor háttámlái különállóak és egyenként előreajthatók a csomagtér megnagyobbításához.

### A hátsó ülés előreajtása a kireteszelő gomb segítségével

- Először nyomja le teljesen a fejtámlát » 131. oldal.
- Húzza a kireteszelő gombot » 102. ábra (1) előre és egyidejűleg hajtsa a háttámlát előre. A hátsó ülés háttámlája kireteszelt állapotban van, ha a gombon a piros jelölés látható (2).

### A hátsó ülés háttámlájának előreajtása a csomagtérből a kireteszelő karral

- Először nyomja le teljesen a fejtámlát » 131. oldal.
- Nyissa ki a csomagtérajtót » 105. oldal.
- Az előreajtható háttámla rész kireteszelő karját » 103. ábra húzza meg.
- A háttámla megfelelő része kireteszelődik és előre lehet hajtani.
- Szükség esetén csukja be a csomagtérajtót » 105. oldal.

### A hátsó ülés háttámlájának visszahajtása

- Hajtsa hátra a háttámlát és nyomja a háttámlát erőteljesen a reteszbe, amíg az megfelelően reteszeli » 103. ábra.
- Ezután nem látszódhat a kireteszelő gombon (2) a piros jelölés.
- Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv nem csipődött be.

## Ülések és fejtámlák

- A háttámlának megfelelően reteszelődni kell.
- Szükség esetén állítsa be a fejtámlát.

### ⚠ FIGYELEM

A hátsó háttámlák ellenőrizetlen vagy figyelmetlen előrehajtásakor súlyos sérülések keletkezhetnek.

- A hátsó ülés háttámlájának visszahajtásakor ügyeljen arra, hogy ne legyenek személyek vagy állatok a háttámla mozgáskörzetében.

- Menet közben soha ne hajtja előre vagy vissza a hátsó ülések háttámláit.

- A hátsó háttámlák visszahajtásánál ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csípdjön be vagy ne sérüljön meg.

- A hátsó háttámlák előre vagy visszahajtásakor a kezei, ujjai, lábai vagy más testrészei mindig az üléstámlák mozgásterén kívül legyenek.

- A hátsó üléstámla minden részének mindig biztonságosan kell reteszelődni, hogy a biztonsági öv védőhatása a hátsó üléseken biztosított legyen. Ez különösen fontos a középső hátsó ülésnél. Ha egy ülés helyen ülnek és a megfelelő üléstámla nem reteszelődött biztonságosan, akkor egy hirtelen fékezés- vagy vezetési manőver, valamint baleset során az utas az üléstámlával együtt előrézuhan.

- Ha a hátsó ülés háttámlája előre van hajtva vagy nem reteszelődtek biztonságosan,

akkor senki nem ülhet azokon az üléseken és gyermek sem szállítható rajta.

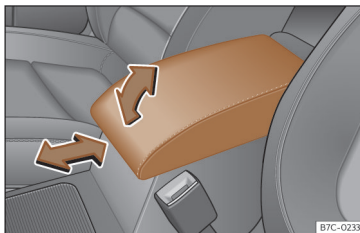
### ⓘ VIGYÁZAT

A háttámla ellenőrizetlen vagy figyelmetlen előre- vagy visszahajtása, komoly károkat okozhat a járműben vagy más tárgyakban.

- Mielőtt a hátsó ülés háttámláját előre-hajtja állítsa úgy be az első üléseket, hogy a fejtámla vagy a hátsó ülés kárpitja ne ütközzön az első üléseknek.

- Mielőtt a hátsó ülés háttámláját előre-hajtja mindig győződjön meg róla, hogy nincsenek tárgyak a háttámla mozgástartományában.

### Középső kartámasz elől



104. ábra Középső kartámasz elől.

A középső kartámasz *felemeléséhez* húzza azt fokozatonként a nyíl irányába»» 104. ábra felfelé.

A *leengedéshez* húzza fel teljesen a kartámaszt. Utána engedje le a középső kartámaszt.

A *hosszanti beállítás*hoz tolja a kartámaszt a megfelelő nyíl irányába teljesen előre»» 104. ábra illetve hátra.

### ⚠ FIGYELEM

Az első középső kartámasz korlátozhatja a vezető karjának mozgásszabadságát és ezáltal baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

- A tárolórekeszeket a kartámaszban mindig tartsa zárva menet közben.

- Se felnőtt, se gyermek ne üljön soha a középső kartámaszra. Ez a nem megfelelő ülés helyzet súlyos sérüléseket eredményezhet.

## Szállítás és praktikus felszerelések

### Csomagok elhelyezése

#### Csomagok és rakomány elhelyezése

Rakományt és csomagokat lehet a járműben, egy utánfutón»» 288. oldal és a tetőn »» 143. oldal szállítani. Ügyeljen a törvényben előírt vonatkozó rendelkezésekre.

#### Minden csomagot biztonságosan helyezzen el a járműben

- A terhet a lehető legegyszerűbben ossza el a járműben.
- A csomagokat és a nehéz tárgyakat mindig a csomagtartóban helyezze el »» △.
- A nehéz tárgyakat a lehető legelőrébb helyezze el a csomagtérben.
- A megengedett tengelyterhelést és a megengedett össztömeget soha nem szabad túllépni»» 347. oldal.
- Rögzítse a tárgyakat gumipántokkal vagy megfelelő hevederekkel a rögzítőgyűrűkhöz »» 140. oldal.
- A kisebb tárgyakat is biztonságosan helyezze el.

- A gumiabroncsnyomást a terhelésnek megfelelően kell beállítani. Vegye figyelembe a gumiabroncsnyomást jelző matricát »» 321. oldal.
- A gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszerrel rendelkező járműveknél szükség esetén állítsa be az új terhelési állapotot»» 325. oldal.

#### △ FIGYELEM

Rögzítés nélküli vagy rosszul rögzített tárgyak hirtelen vezetési vagy fékezési manővernél és beleseteknél súlyos sérüléseket okozhatnak. Ez különösen akkor érvényes, ha a tárgyak kioldó légzsákkal találkoznak és felgyorsulva elszabadulnak az utastérben. A sérülések kockázatának csökkentése érdekében ügyeljen a következőkre:

- Minden tárgyat biztonságosan helyezzen el a járműben.
- Rögzítse a kicsi és könnyű csomagokat is.
- A tárgyakat úgy helyezze el a jármű belső terében, hogy menet közben soha ne juthassanak légzsákok kinyílási tartományába.
- A tárolórekeszeket menet közben mindig tartsa bezárva.
- Az elhelyezett tárgyak miatt az utasok nem vehetnek fel rossz üléshelyzetet.
- Ha az elhelyezett tárgyak elfoglalnak egy üléshelyet, akkor arra az üléshelyre soha nem szabad ülni.

- Ne helyezzen el kemény, nehéz vagy éles tárgyakat rögzítetlenül a jármű nyitott tárolóhelyein, az üléstámla mögött a csomagtérolón, vagy a műszerfalon.
- Vegye ki a kemény, nehéz vagy éles tárgyakat a ruházatokból és a jármű belső terében található tárolózsékból és helyezze el biztonságosan.

#### △ FIGYELEM

Nehéz tárgyak szállításakor megváltoznak a jármű menettulajdonságai és meghosszabbodik a fékút. A nehéz rakomány nem rendeltetésszerű elhelyezése vagy rögzítése következtében előfordulhat, hogy elveszíti a jármű feletti uralmat és súlyos sérülés lehet a következménye.

- Soha ne terhelje túl a járművet. A terhelés és a teher elosztása a járműben is hatással van a menettulajdonságokra és a fékhátásra.
- Nehéz tárgyak szállításakor megváltoznak a jármű menettulajdonságai a súlyponteltolódás miatt.
- A rakományt mindig egyenletesen és a lehető legmélyebben helyezze el a járműben.
- A nehéz tárgyakat a csomagtartóban mindig biztonságosan, a lehető legelőrébb helyezze el a hátsó tengely előtt.
- A csomagtartóban szállított és nem rögzített csomagok hirtelen elmozdulhatnak és ezáltal megváltoznak a jármű menettulajdonságai.

- A sebességet és a vezetési stílusát mindig a látási-, út- és közlekedési feltételeknek megfelelően válassza meg.
- Rendkívül figyelmesen és óvatosan adjon gázt.
- Kerülje a hirtelen fékezési- és vezetési manővereket.
- A szokásosnál korábban fékezzen.

### ⚠ FIGYELEM

- Soha ne hagyja a járművét felügyelet nélkül, különösen akkor, ha a csomagterajtó nyitva van. A gyerekek bemászhatnak a csomagterbe és bezárhatják a csomagterajtót belülről. Így bennrekednek és külső segítség nélkül nem tudnák elhagyni a járművet – életveszély!
- Csukja be és zárja le a csomagterajtót és az összes ajtót, ha elhagyja a járművet. Mielőtt lezárja a járművet győződjön meg róla, hogy nem tartózkodik-e valaki a járműben.

### 🔊 VIGYÁZAT

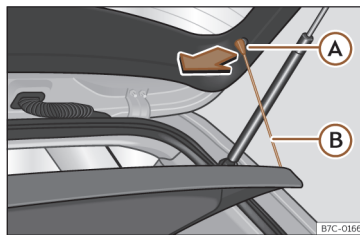
Ha a hátsó ablak fűtőszálai és változottól függően az antenna hozzáérnek a csomagterrolón lévő tárgyakhoz, akkor a súrlódás következtében a fűtőszálak és az antenna megsérülhetnek vagy tönkremehetnek.

### ℹ Megjegyzés

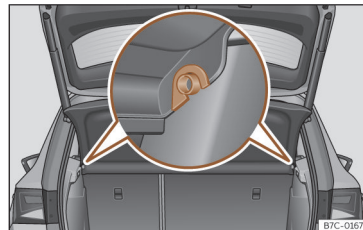
A hevedereket, amelyekkel a csomagokat rögzítőszemekhez tudja rögzíteni, beszerelheti a tartozékokat árusító kereskedőknél.

## Csomagtér

### Csomagterfedél



**105. ábra** A csomagterben: csomagterfedél ki- és beszerelése.



**106. ábra** A csomagterben: csomagterfedél ki- és beszerelése.

### Leszerelés

- Akassza ki a tartópántokat»» **105. ábra** Ⓐ a felfogatásból Ⓐ.
- Vegye ki a fedelet az oldalsó tartókból »» **106. ábra** miközben azt felfelé húzza és kiveszi.

Igény esetén a csomagterfedelel el lehet helyezni a dupla csomagterpadló alatt»» **138.** oldal.

### Beszerelés

- Vezesse a fedelet vízszintesen befelé úgy, hogy a „patkóalakú rögzítőelem” a »» **106. ábra** tartó tengelye fölött helyezkedjen el és nyomja lefelé a fedelet, amíg az reteszeli.
- Akassza be a tartópántokat»» **105. ábra** Ⓑ a csomagterajtóba. »

### ⚠ FIGYELEM

Rögzítés nélküli vagy rosszul rögzített tárgyak hirtelen vezetési vagy fékezési manővernél és beleseteknél súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Ne helyezzen kemény, éles vagy nehéz tárgyakat rögzítetlenül vagy táskában a csomagtérrolóra.
- Soha ne szállítson állatokat a csomagtérrolón.

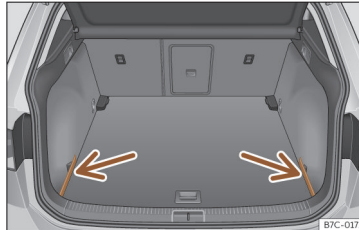
### ⓘ VIGYÁZAT

- A csomagtérajtó lezárása előtt ügyeljen arra, hogy a csomagtérfedél megfelelően rögzítve legyen.
- Túl nagy méretű csomag elhelyezése a csomagtérben azt eredményezheti, hogy a csomagtérfedél nem illeszkedik megfelelően a helyén és ennek következtében meghajolhat vagy megsérülhet.
- Ha a csomagtérben elhelyezett csomag mérete túl nagy, akkor ki kell venni a csomagtérfedelet.

### ℹ Megjegyzés

Ha ruhadarabokat helyez el a csomagtérfedélén, ügyeljen arra, hogy azok ne befolyásolják a kilátást a hátsó ablakon keresztül.

### Csomagtérfedél tárolása



**107. ábra** A csomagtérben: lezáró elemek a csomagtérfedél tárolásához.



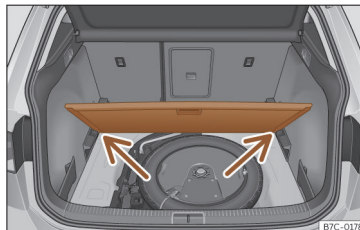
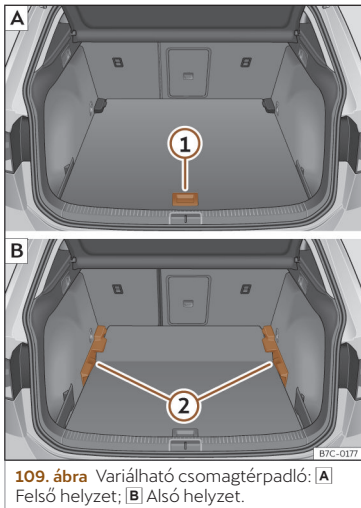
**108. ábra** A csomagtérben: a csomagtérfedél elhelyezése.

Felszereltségtől függően a csomagtérroló elhelyezhető a csomagtérpadló alatt kiserelés után.

- Vegye ki a lezáró elemeket a jobb- és a bal oldalon» **107. ábra**.

- Helyezze a csomagtérfedelet az erre a célra kialakított tartóba»» **108. ábra**.
- Helyezze vissza a bal- és a jobb oldali lezáró elemet az eredeti helyzetébe.

### Variálható csomagtérpadló



#### Variálható csomagtérpadló felső helyzetben

- Az alsó helyzetből a felső helyzetbe állítás-hoz emelje meg a padlót a fogantyúnál fogva »» **109. ábra 1** és húzza azt hátra, amíg a padló első része teljesen átjut a »» **109. ábra 2**-es tartóelemeken.
- A csomagtérpadlót ütközésig tolja előre a hátsó ülés háttámlájához és az **1**-es fogantyú segítségével engedje le.

#### Variálható csomagtérpadló alsó helyzetben

- A felső helyzetből az alacsony helyzetbe állításhoz emelje meg a padlót a fogantyúnál fogva »» **109. ábra 1** és húzza azt hátra, amíg a padló első része teljesen átjut a »» **109. ábra 2**-es tartóelemeken.
- Az első részét süllyessze le a padlóig, majd tolja előre, amíg érintkezik a hátsó ülés tám-

lájával és egyidejűleg engedje le a padlót a fogantyú **1** segítségével.

#### Variálható csomagtérpadló felhajtott helyzetben

A variálható csomagtérpadló felhajtásával hozzáférhet a pótkerékhez és a gumiabroncs-javító készlethez.

- Variálható padló felső helyzetében emelje meg azt a fogantyúnál »» **109. ábra 1** és tolja a hátsó ülésor irányába mindaddig, amíg a padló a csuklópántnál behajlik és a padló mozgó része ebben a helyzetben marad.
- Helyezze a csomagtérpadlót az erre a célra kialakított tartóba »» **110. ábra** (nyíl).

#### Változtatható helyzetű csomagtérpadló áthajtott hátsó üléseknel

- A padló magas helyzetéből alsó helyzetbe történő áthelyezéséhez a variálható csomagtérpadlót emelje meg a fogantyúnál »» **109. ábra 1** és húzza azt egy kicsit hátra.
- Nyomja a variálható csomagtérpadlót a fogantyúnál az áthajtott hátsó ülések irányába **1** és egyúttal nyomja kicsit lefelé, hogy a csomagtérpadló mozgó része szorosan illeszkedjen a hátsó ülésekhez.

#### ⚠ FIGYELEM

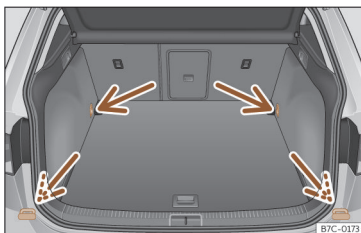
- Rögzítsen mindig minden csomagot, akkor is, ha a csomagtérpadló az előírtak szerint van megemelve.

- A hátsó ülés és a megemelt csomagterpadló között csak olyan tárgyakat szállítson, amelyek nem magasabbak a padlómagasság 2/3-ánál.
- A hátsó ülés és a megemelt csomagterpadló között csak olyan tárgyak szállítása engedélyezett, amelyek nem haladják meg a kb. 7,5 kg maximális tömeget.

## ⓘ VIGYÁZAT

- Legfeljebb 100 kg tömeggel szabad a variálható csomagterpadlót a felső helyzetben terhelni.
- A csomagterpadlót ne hagyja a helyére beesni, hanem mindig ellenőrizve engedje le. Ellenkező esetben a kárpitok és a csomagterpadló megsérülhetnek.

## Rögzítőszemek



111. ábra A csomagterben: rögzítőszemek.

A csomagter első és hátsó részében rögzítőszemek találhatók» 111. ábra a csomagok és tárgyak hevederekkel és gumipántokkal történő rögzítésére.

Az első rögzítőszemeket fel kell emelni a használathoz.

## ⚠ FIGYELEM

Nem megfelelő vagy sérült hevederek illetve gumipántok használata esetén egy hirtelen fékezés vagy baleset következtében azok elszakadhatnak. Ezután a csomagok becsapódhatnak az utastérbe és súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak.

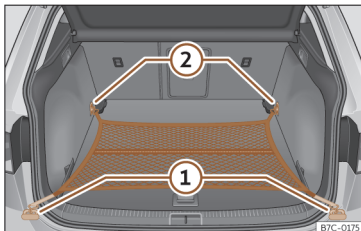
- Mindig megfelelő és sérülésmentes hevedereket illetve gumipántokat használjon.
- A rakományt keresztirányban rögzítse a rögzítőszemekhez erősített hevederekkel illetve gumipántokkal és feszítse le a csomagterpadlóhoz.
- Soha ne lépje túl a rögzítőszemek terhelhetőségét a tárgyak rögzítésekor.
- Ügyeljen arra, hogy különösen a lapos tárgyaknál a rakomány felső éle magasabb, mint a rögzítőszemek.
- Felszereltségtől függően vegye figyelembe a figyelmeztető tábla útmutatásait a rakomány csomagterben való helyes elhelyezésével kapcsolatban.
- Soha ne rögzítsen gyermekülést a rögzítőszemekhez.

## ⓘ Megjegyzés

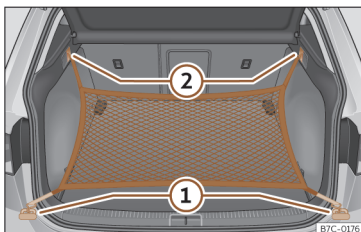
- A rögzítőszemek maximális terhelhetősége kb. 3,5 kN.
- A szakszervizekben megfelelő leszorító pántok, hevederek és teherrögzítő rendszerek kaphatók. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervízt vagy egy SEAT-márkaszervízt.
- Azokban a változatokban, amelyekben pótkerék található a rögzítőszemeket nem lehet használni.



### Rögzítőháló a csomagtérben



**112. ábra** A csomagtérben: alul kifeszített rögzítőháló.



**113. ábra** A csomagtérben: rögzítőszemek ① és akasztók ② a rögzítőháló kifeszítéséhez a csomagtérben.

A rögzítőháló megakadályozza a könnyebb tárgyak elcsúszását. A zipzárral ellátott rögzítőhálóban kisebb tárgyak helyezhetők el.

A rögzítőháló kifeszítése többféle módon lehetséges a csomagtérben.

#### Csomagrögzítő háló kifeszítése a csomagterpadlón

Szükség esetén hajtsa fel az első rögzítőszemeket»» 140. oldal.

- A rögzítőháló akasztóit akassza be a rögzítőszemekbe ① és ②»» 112. ábra »» ⚠. A rögzítőháló zipzárának felfelé kell néznie.

#### Csomagrögzítő háló beakasztása a csomagter peremén

- A rögzítőháló akasztóit akassza be a rögzítőszemekbe»» 113. ábra ① »» ⚠. A rögzítőháló zipzárának felfelé kell néznie.
- A kifeszítő hevedereket akassza be a táskakasztókba ②.

#### Csomagrögzítő háló kivétele

A csomagrögzítő háló kifeszített állapotban van »» ⚠.

- A csomagrögzítő hálót akassza ki a rögzítőszemekből.
- Helyezze el a csomagrögzítő hálót a csomagtérben.

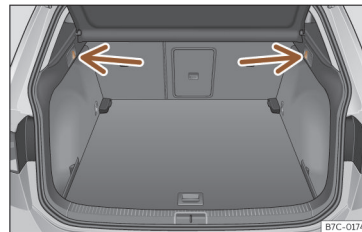
#### ⚠ FIGYELEM

Az elasztikus csomagrögzítő hálónak ki kell feszülnie, ha azt a csomagtérben lévő négy

rögzítőszemhez rögzíti. A beakasztott csomagrögzítő háló feszes állapotban van. A csomagrögzítő háló akasztói sérüléseket okozhatnak, ha azt szakszerűtlenül akasztják be vagy ki.

- A csomagrögzítő háló akasztóit mindig tartsa erősen, hogy be- vagy kiakasztásnál ne ugorjanak ki hirtelen a rögzítőszemekből.
- Az akasztók be- és kiakasztásánál védje szemeit és az arcát, hogy elkerülje a sérüléseket, ha az akasztók véletlenül kiugranak a rögzítőszemekből.
- A csomagrögzítő háló akasztóit mindig a leírt sorrendben akassza be. Egy hirtelen visszaugró akasztó sérüléseket okozhat.

### Táskaakasztó



**114. ábra** A csomagtérben: táskakasztó. »

A csomagtér felső részén, a bal- és jobb oldalon táskaakasztók lehetnek elhelyezve »» 114. ábra.

Ezek a táskaakasztók könnyű tárgyakat tartalmazó táskák rögzítésére alkalmasak.

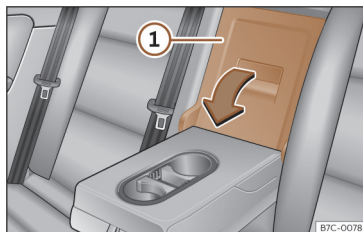
### ⚠ FIGYELEM

Soha ne használja a táskaakasztókat csomagok és más tárgyak rögzítésére. Hirtelen fékezési manőver vagy egy baleset során az akasztók letörhetnek.

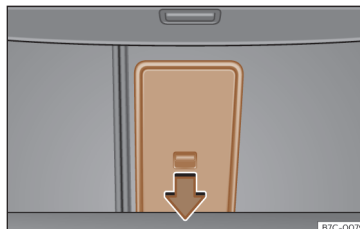
### ⓘ VIGYÁZAT

Mindenegy akasztót 2,5 kg-mal lehet terhelni.

## Átrakodó nyílás



115. ábra A hátsó ülés háttámláján: átrakodó nyílás kinyitása.



116. ábra A csomagtérben: átrakodó nyílás kinyitása.

A hátsó ülésen, a középső kartámasz mögött található egy átrakodó nyílás hosszabb tárgyak szállítására, mint pl. sílécék.

Annak érdekében, hogy a járműve ne koszolódjon, a szennyezett tárgyakat pl. egy pokróccal csomagolja be, mielőtt áttolja az áttároló nyíláson.

Ha a kartámasz ki van hajtva, akkor a hátsó ülésor középső ülésén nem lehetnek személyek.

### Átvezető nyílás fedelének kinyitása

- Hajtsa le a középső kartámaszt.
- Húzza a kireteszelő kart a nyíl irányába és hajtsa ki az átrakodó nyílás ajtaját»» 115. ábra 1 teljesen előre.
- Nyissa ki a csomagtérajtót.
- Tolja át a hosszú tárgyakat a csomagtérből az átrakodó nyíláson.

- Biztosítsa jól a tárgyakat a biztonsági hevederrel.

- Zárja be a csomagtérajtót.

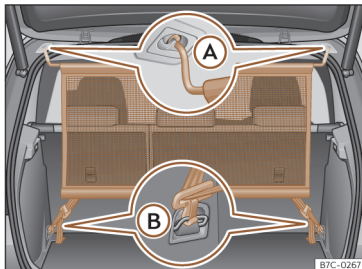
### Átrakodó nyílás fedelének lezárása

- Az átrakodó nyílás ajtaját hajtsa hátra, amíg az reteszelődik. A csomagtér felőli oldalán a piros jelölés nem látszódhat.
- Zárja be a csomagtérajtót.
- Ha szükséges hajtsa fel ismét a középső kartámaszt.

### ⓘ Megjegyzés

Az átrakodó nyílás a csomagérből is kinyitható. Ehhez a kireteszelő kart a nyíl irányába le kell nyomni, valamint a fedelet előre kell hajtani»» 116. ábra.

## Elválasztó háló



117. ábra Az elválasztó háló beszerelése.

Az elválasztó háló meggátolhatja, hogy tárgyak a csomagtérből a jármű belső terébe szabaduljanak (pl. egy erős fékezésnél)

### Elválasztó háló beszerelése

Az elválasztó hálót a hátsó ülések vagy felszereltségtől függően és előre hajtott második üléssor esetén az első ülések mögé lehet beszerelni.

- Szükség esetén vegye ki a csomagtérrelölt » 137. oldal.
- Az elválasztó hálót a tetőben lévő bal oldali, első befogadó nyílásba akassza be » 117. ábra A. Ügyeljen arra, hogy a kereszttrudat felülről lefelé vezesse.

- Az elválasztó hálót a tetőben lévő jobb oldali, első befogadó nyílásba a kereszttrudat összenyomva akassza be » 117. ábra A.
- Az elválasztó háló mindkét akasztóját akassza be a csomagtérben lévő első rögzítőszemekbe » 117. ábra B és húzza feszesre a pántokat.

A kivételhez fordított sorrendben járjon el.

### FIGYELEM

Hirtelen fékezési manőver vagy egy baleset során a tárgyak becsapódhatnak az utastérbe és súlyos vagy halálos sérüléseket okoznak.

- Ellenőrizze, hogy a kereszttrudak megfelelően rögzítve vannak-e.
- Rögzítsen mindig minden tárgyat a járműben akkor is, ha az elválasztó háló megfelelően be van építve.
- Ha a jármű mozgásban van, nem tartózkodhatnak személyek a beépített elválasztó háló mögött.

### VIGYÁZAT

Ha az elválasztó háló nem rendeltetésszerűen, nem az előírt helyeken van rögzítve, akkor károk keletkezhetnek.

## Tetőcsomagtartó

### Bevezetés a témakörbe

A jármű teteje a légellenállás optimalizálásának figyelembe vételével került kifejlesztésre. Ezért nem lehet kereszttrudakat vagy egyéb hagyományos tartórendszereket a tető-escsatornájához rögzíteni.

Mivel az escsatornák a tetőbe vannak integrálva a légellenállás csökkentése érdekében, ezért csak speciális, a CUPRA által jóváhagyott kereszttrudakat vagy tartórendszereket szabad alkalmazni.

A következő helyzetekben kell a kereszttrudakat és a tartórendszereket leszerelni

- Ha nem használják.
- Ha a járművel autómosón megy keresztül.
- Ha a jármű magassága az áthaladáshoz megengedett magasságot átlépi, például garázsban.

### FIGYELEM

- A rakományt mindig megfelelő, hibátlan állapotban lévő szíjjal vagy hevederrel rögzítse.
- Nagy, nehéz, hosszú vagy lapos rakomány hátrányosan befolyásolja a jármű légellenállási paramétereit, a súlypontját és a nettulajdonosságait.

- Kerülje a hirtelen fékezési- és vezetési manővereket.
- A sebességet és a vezetési stílusát mindig a látási-, út- és közlekedési feltételeknek megfelelően válassza meg.

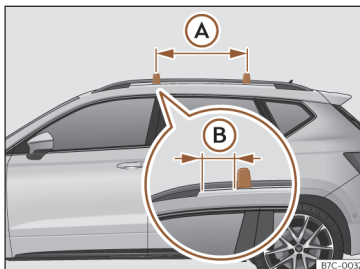
### ① VIGYÁZAT

- A keresztrudakat és a tartórendszereket mindig szerelje le, mielőtt behajt egy autó-mosóba.
- A jármű magassága megváltozik a keresztrudak és egy tartórendszer felszerelésekor és amikor azokra rakományt rögzít. Ezért mindig győződjön meg róla, hogy a jármű magassága az áthaladáskor rendelkezésre álló magasságot nem lépi túl, például aluljárókban vagy garázskapukban.
- A keresztrudak, a tartórendszerek és az azokra rögzített rakomány nem nyúlhatnak a tetőantenna fölé és nem akadályozhatják a panoráma-tetőtétő, valamint a csomagtérajtó kinyitását.
- Ügyeljen arra, hogy a nyitott csomagtérajtó ne ütközzön a tetőn elhelyezett rakománynak.

### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

Felszerelt keresztrúd és tartórendszer esetén a nagyobb légellenállás miatt megnövekedett üzemanyag-fogyasztással kell számolni.

## A tartórendszer és a keresztrudak rögzítése



**118. ábra** A hosszirányú rögzítési pontjai a tetőcsomagtartó számára.

A keresztrudak egy egész sor speciális tetőcsomagtartó rendszer pillérei. Csomagok, kerékpárok, szőrfedezők, sílécék és csónakok szállítására biztonsági okokból mindig speciális tartórendszerek használata szükséges. Megfelelő tartozék beszerezhető a CUPRA-szakszervizekben és minden SEAT-márkaszervizben.

A keresztrudakat és a tartórendszereket mindig rendeltetésszerűen rögzítse. Felszerelésekor mindig vegye figyelembe a keresztrudakhoz és a tartórendszerekhez mellékelt szerelési útmutatókat.

A keresztrudak az oldalsó tetősínekre vannak rögzítve. A keresztrudak közötti távolságnak

>>> **118. ábra** (A) 70 és 90 cm között kell lennie és a keresztrúd és a tető sín vége között (B) 15 cm távolságot kell tartani.

### ⚠ FIGYELEM

A keresztrudak és tartórendszerek nem megfelelő rögzítése és használata következtében a teljes tetőcsomagtartó rendszer leválhat a tetőről és balesetet vagy sérüléseket okozhat.

- Mindig tartsa be a gyártó szerelési útmutatóját.
- Mindig ellenőrizze a csavarkötéseket és a rögzítőelemeket mielőtt a járművel elindul és szükség szerint húzza meg azokat egy rövid út megtétele után. Hosszabb út esetén a csavarkötéseket és a rögzítőelemeket ellenőrizze minden megálláskor.
- Semmilyen átalakítást vagy változtatást ne végezzen a keresztrudakon vagy a tartórendszereken.

### 📖 Megjegyzés

Mindig olvassa el figyelmesen a keresztrudakra és a mindenkor tartórendszerre vonatkozó szerelési útmutatókat és mindig tartsa azokat a járműben.

### Rakodás a tetőcsomagtartó rendszerre

A rakomány csak azután rögzíthető biztonságosan, ha a keresztartók és a tartórendszer előírás szerint vannak felszerelve »» » .

#### Legnagyobb megengedett tetőterhelés

A legnagyobb megengedett tetőterhelés **75 kg**. A tetőterhelés a tetőcsomagtartó, a keresztartók és a tetőn szállított rakomány összsúlyából tevődik össze »» » .

Tájékozódjon mindig a tetőcsomagtartó, a keresztartók és a szállítandó rakomány tömegét illetően és szükség esetén ellenőrizze mérésrel. Soha ne lépje túl a megengedett maximális tetőterhelést.

Kisebbségi terhelhetőségű keresztartók és tartórendszerek használata esetén a legnagyobb megengedett tetőterhelés nem használható ki teljes mértékben. Ebben az esetben a csomagtartó rendszert csak addig a súlyhatárig szabad terhelni, ami az adott csomagtartó szerelési útmutatójában meg van adva.

#### Rakomány elosztása

A rakományt egyenletesen kell elosztani és előírás szerint kell rögzíteni »» » .

#### Rögzítőelemek ellenőrzése

Miután a keresztartókat és a tartórendszert rögzítette, a csavarkötéseket és a rögzítőelemeket egy rövid út megtétele után, majd rendszeres távolságonként ellenőrizni kell.

#### FIGYELEM

- Soha ne lépje túl a megadott tetőterhelést, a megengedett tengelyterhelést vagy a jármű megengedett össztelepét.
- Soha ne lépje túl a keresztartók és a tartórendszer megengedett terhelését, még akkor sem, ha az nem érte el a megengedett maximális tetőterhelést.
- Nehéz tárgyakat a lehető legelőrébb rögzítsen és a rakományt egyenletesen ossza el.

#### FIGYELEM

A lazán vagy nem rendeltetésszerűen rögzített rakomány leeshet a tetőcsomagtartóról és ezáltal baleseteket vagy sérüléseket okozhat.

- Mindig hibátlan állapotban lévő, megfelelő szíjakat vagy rögzítő hevedereket kell használni.

### Tárolóhelyek

#### Bevezetés a témakörbe

A tárolórekeszekben csak könnyű vagy kis tárgyakat szabad elhelyezni.

#### FIGYELEM

A jármű lábtérben található tárgyak akadályozhatják a pedálok szabad működtetését. Ezáltal elveszítheti az uralmat a jármű felett és megnő a súlyos sérülések veszélye.

- Ügyeljen rá, hogy az összes pedál mindig akadálytalanul működtethető legyen.
- A lábszönyeget mindig biztonságosan rögzítse a lábtérben.
- Soha ne fektessen másik lábszönyeget vagy egyéb padlóburkolatot a beépített lábszönyegre.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthassanak tárgyak a vezető lábtérbe menet közben.
- Álló járműnél távolítsa el a tárgyakat lábtérből.

#### FIGYELEM

Az öngyújtók a járműben megsérülhetnek vagy véletlenül meggyulladhatnak. Ez súlyos égési sérüléseket és járműkárokat okozhat.

- Az ülések állítása előtt mindig győződjön meg róla, hogy nincs öngyújtó az ülések mozgástartományában.

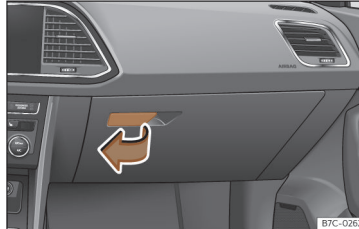
»

- A tárolórekeszek bezárása előtt mindig győződjön meg róla, hogy nincs öngyújtó a zárási tartományban.
- Soha ne tároljon öngyújtót a tárolórekeszekben vagy máshol a járműben. A magas felületi hőmérséklet következtében, különösen nyáron, az öngyújtók meggyulladhatnak.

#### ⓘ VIGYÁZAT

- Ne tartson melegre érzékeny tárgyakat, élelmiszert vagy gyógyszereket a jármű belső terében. A meleg és a hideg károsíthatják ezeket vagy használhatatlanná válhatnak.
- A járműben elhelyezett fényáteresztő anyagokból készült tárgyak, pl. szemüvegek, nagytitók vagy áttetsző tapadókorongok a szélvédőkön összegyűjthetik a nap sugarakat és ezáltal sérüléseket okozhatnak a járműben.

### Kesztyűtartó



119. ábra Utasoldalon elöl: kesztyűtartó.

#### Kesztyűtartó nyitása és zárása

**Nyitás:** Húzza meg a fogantyút»» 119. ábra és nyissa ki a kesztyűtartót.

**Zárás:** A fedelet nyomja felfelé.

#### ⚠ FIGYELEM

A nyitott kesztyűtartót az utasoldalon megnövelheti a súlyos sérülések kockázatát egy baleset vagy hirtelen fékezési- vagy vezetési manőver esetén.

- A kesztyűtartót menet közben mindig tartsa lezárva.

### Tárolórekeszek az első ülések alatt



120. ábra Tárolórekeszek az első ülések alatt

**Nyitás:** a nyitáshoz használja a gombot a fiók fogantyúján és húzza ki a fiókot.

**Zárás:** az első ülés alatti fiókot nyomja be, amíg az reteszeliődik.

#### ⚠ FIGYELEM

Egy nyitott fiók akadályozhatja a pedálok használatát. Ez baleseteket vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

- A fiókokat menet közben mindig tartsa bezárva. Ellenkező esetben, többek között a fiók és a kieső tárgyak a vezető lábterébe juthatnak és akadályozhatják a pedálokat.

### ⓘ VIGYÁZAT

A fiókot legfeljebb 1,5 kg-mal szabad terhelni.

### Italtartó



**121. ábra** Középkonzol: italtartó elől.

A palacktartók az első ajtók tárolórekeszeiben találhatók.

### Italtartók elől

A középkonzolban két italtartó található  
»» **121. ábra.**

### ⚠ FIGYELEM

Az italtartók nem rendeltetésszerű használata sérüléseket okozhat.

- Soha ne helyezzen forró italokat az italtartókba. Menet közben, egy hirtelen fékezésnél és egy baleset során az italtartóban

lévő forró italok kifröccsenhetnek és égési sérüléseket okozhatnak.

- Gondoskodjon róla, hogy italos palackok vagy más tárgyak menet közben ne juthassanak a vezető lábterébe és ezáltal ne akadályozhassák a pedálokat.
- Soha ne helyezzen nehéz poharakat, élelmiszert vagy más nehéz tárgyakat az italtartókba. Ezek a nehéz tárgyak egy baleset során a jármű belső terébe csapódhatnak és súlyos sérüléseket okozhatnak.

### ⚠ FIGYELEM

A lezárt italos palackok a járműben a hő hatására felrobbanhatnak, a hideg hatására szétrepedhetnek.

- Soha ne hagyjon lezárt italos palackokat egy nagyon felmelegedett vagy nagyon lehűlt járműben.

### ⓘ VIGYÁZAT

Ne hagyjon nyitott palackokat az italtartóban menet közben. A kifröccsenő italok, (pl. fékezésnél) károkat okozhatnak a járműben és az elektromos berendezésekben.

### ℹ Megjegyzés

Az italtartó betétje kivehető a tisztításhoz.

### További tárolók

A jármű különböző helyein további tárolók, tárolórekeszek és tartók találhatók:

- A középkonzolon.
- CD-lejátszó nélküli járművekben, a kesztyűtartó felső részében. Legfeljebb 1,2 kg-mal lehet terhelni.
- A jármű első részében az ülések jobb és bal oldalán további tárolók találhatók.

A középső ajtóoszlopokon és a tetőben lévő hátsó kapaszkodókon ruhaakasztók találhatók.

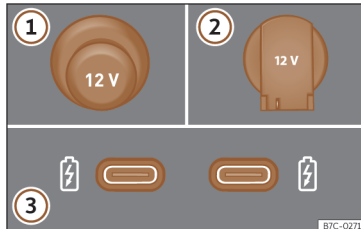
### ⚠ FIGYELEM

A felakasztott ruhadarabok korlátozhatják a vezető kilátását, ami baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

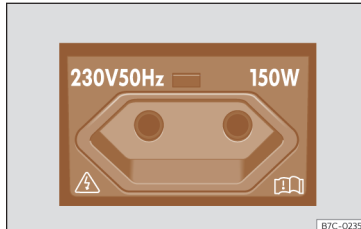
- A ruhadarabokat a ruhaakasztóra mindig úgy akassza fel, hogy a vezető kilátását ne korlátozzák.
- A járműben található ruhaakasztókra mindig csak könnyű ruházatot akasszon. Soha ne hagyjon nehéz, kemény vagy éles tárgyakat a zsebekben.
- Ne használjon vállfát a ruhák felakasztására, mert az a fejlegzsák hatásosságát korlátozza.

## Csatlakozóaljzatok

### Csatlakozóaljzatok a járműben



**122. ábra** 12 voltos csatlakozóaljzatok a járműben



**123. ábra** Csomagtér bal oldalán: 230 voltos csatlakozóaljzat.

12 voltos csatlakozóaljzat»» **122. ábra:**

- ① A középkonzolban
- ② A csomagtér bal oldalán

- ③ A középkonzolban hátul (USB-csatlakozók).pont?

#### A középkonzolban

- Húzza ki a csatlakozót a középső konzolban található csatlakozóaljzatból»» **122. ábra ①.**
- Dugja be az elektromos készülék csatlakozóját a csatlakozóaljzatba.

#### A csomagtérben

- Emelje fel a csatlakozóaljzat fedelét»» **122. ábra ②.**
- Dugja be az elektromos készülék csatlakozóját a csatlakozóaljzatba.

#### USB-csatlakozók

Felszereltségtől és országtól függően rendelkezhet a jármű USB-csatlakozókkal **kizárólag töltő és csatlakozóaljzat funkcióval.**

Az USB-csatlakozók a középkonzol hátsó részén, az első ülések között találhatók **③.** A csatlakozók mindegyike legfeljebb 10,5 watt teljesítménnyel terhelhető.

A csatlakozók **nem** alkalmasak adatátvitelre.

#### Maximális teljesítményfelvétel

| Csatlakozóaljzat | Maximális teljesítményfelvétel        |
|------------------|---------------------------------------|
| 12 volt          | 120 watt                              |
| 230 volt         | 150 watt (300 watt csúcsteljesítmény) |

A 12 voltos csatlakozóaljzat elektromos készülékek csatlakoztatására használható.

Győződjön meg róla, hogy a maximális teljesítményfelvételt, amit minden csatlakozóaljzaton feltüntetnek, nem lépi túl. A készülék teljesítményfelvétele a típustáblán található.

Ha két vagy több készüléket csatlakoztatnak egyidejűleg, akkor győződjön meg róla, hogy az összes készülék együttes teljesítményfelvétele nem lépi túl a 190 wattot »» **①.**

#### 230 voltos csatlakozóaljzat

Járó motornál a csatlakozóaljzat»» **123. ábra** automatikusan aktiválódik, amint egy csatlakozót beledugnak. Amennyiben elegendő az energiaellátás, akkor kikapcsolt motornál is használhatja a csatlakozóaljzatot »» **△**

**Elektromos készülék csatlakoztatása:** Nyissa ki a fedelet és a csatlakozót ütközésig nyomja a csatlakozóaljzatba, hogy a beépített gyermekzár kireteszelődjön. A csatlakozó csak akkor biztosít áramot, ha a gyermekzár ki van reteszelve.



## Szállítás és praktikus felszerelések

### LED-kijelző a csatlakozóaljzaton

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Folyamatos zöld fény: | A gyermekzár ki van oldva. A csatlakozóaljzat üzemkész.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Zöld fénnel villog:   | a gyújtás ki van kapcsolva, azonban rendelkezésre áll elegendő energia, hogy a csatlakozót legfeljebb 10 percig ellássa árammal. Ha a csatlakozót ezen idő lejártá előtt kihúzzák, akkor a csatlakozó inaktív állapotba kerül és csak a gyújtás ismételt bekapcsolásakor használható újra. |
| Piros fénnel villog:  | működészavar, pl. kikapcsolás túl-áram vagy túlmelegedés miatt.                                                                                                                                                                                                                            |

### Kikapcsolás túlmelegedés miatt

Ha a hőmérséklet egy adott értéket túllép, akkor a 230 voltos csatlakozóaljzat feszültség-átalakítója automatikusan kikapcsol. A kikapcsolás meggátolja a túlmelegedést, ha a csatlakoztatott készülék áramigénye túl nagy vagy a környezeti hőmérséklet túl magas. A 230 voltos csatlakozóaljzat a lehűlési idő után ismét használható. Ehhez húzza ki először a csatlakoztatott készülék csatlakozóját, majd ismét csatlakoztassa azt. Ezáltal meggátolhatja, hogy az elektromos készülék véletlenszerűen újra bekapcsolódjon.

### ⚠ FIGYELEM

Az elektromos berendezés nagyfeszültség alatt áll!

- Ügyeljen, hogy ne juthasson folyadék a csatlakozóaljzatba.
- Ne csatlakoztasson adaptert vagy hosszszabító kábelt a 230 voltos csatlakozóba. Ellenkező esetben a gyermekzár kiretesztelődik és a csatlakozóaljzat aktiválódik.
- Ne dugjon elektromosan vezető tárgyakat (pl. kötőtűket) a 230 voltos csatlakozóaljzatba.

### ⚠ FIGYELEM

A csatlakozóaljzat csak bekapcsolt gyújtás mellett működik. A szakszerűtlen használat következtében súlyos sérüléseket szenvedhet vagy akár tűz is keletkezhet. Ezért a gyermekek nem maradhatnak felügyelet nélkül a járműben, ha a járműkulcs is bent van. Sérülésveszély!

### ⓘ VIGYÁZAT

A csatlakozóaljzatok sérülésének elkerülése érdekében csak megfelelően illeszkedő csatlakozókat használjon.

### ⓘ VIGYÁZAT

- 230 voltos csatlakozóaljzat:
  - Ne függessen közvetlenül a csatlakozóra túl nehéz készülékeket vagy csatlakozókat (pl. tápegység).
  - Ne csatlakoztasson neon fényforrást.

- A csatlakozóaljzatra csak ugyanolyan feszültséggel működő készüléket csatlakoztasson.
- A beépített túlterhelés-védelem meggátolja az elektromos készülékek bekapcsolását nagy áramfelvétel esetén. Ebben az esetben az elektromos készüléket válassza le a hálózatról és kísérelje meg újra a csatlakozást kb. 10 másodperc elteltével.

### ⓘ Megjegyzés

- Álló motor és csatlakoztatott, bekapcsolt készülék esetén a jármű akkumulátora lemerül.
- Ha csatlakoztatott elektromos készülék túlzottan felmelegedne, akkor azt azonnal kapcsolja ki és válassza le a hálózatról.
- A gyújtás be- vagy kikapcsolása előtt húzza ki az USB-csatlakozóból a csatlakoztatott készüléket, hogy elkerülje a feszültség-ingadozás következtében keletkező károkat.
- Néhány készüléknél az alacsony áramfelvétel (kis teljesítmény) miatt korlátozott lehet a működés a 230 voltos csatlakozóaljzaton.

## Klimatizálás

### Fűtés, szellőztetés, hűtés

#### Bevezetés

A **Climatronic** egy automata klímaberendezés, ami fűti, hűti és páratlanítja a levegőt.

A Climatronic automata üzemmódban képes a hőmérsékletet, a ventilátort és a levegőelosztást automatikusan szabályozni.

A klímaberendezés akkor működik a leghatékonyabban, ha az utastér zárva van. Ha a jármű belső tere felforrósodott, akkor a szellőztetés felgyorsíthatja a hűtési folyamatot.

Egy funkció bekapcsolásához nyomja meg a megfelelő kapcsológombot. A funkció kikapcsoláshoz újra nyomja meg a gombot.

A gombok mellett lévő világító LED-ek jelzik, hogy a funkció aktíválva van.

Az Infotainment-rendszer klimatizálás beállításában sárga funkciógombok jelzik, hogy a funkció aktíválva van» 152. oldal.

#### Por- és pollenszűrő

Az aktív szénen tartalmazó por- és pollenszűrő csökkenti a külső levegőből, a jármű belső terébe bejutó szennyeződés mennyiségét.

A por- és pollenszűrőt rendszeresen ki kell cserélni, hogy a klímaberendezés teljesítményét ne korlátozza.

Ha a járművet erősen szennyezett környezeti levegőben használják és a szűrő hatása hamarabb csökken, akkor a por- és pollenszűrőt szükség esetén a szervizesedékességek között ki kell cserélni.

#### A klímaberendezés takarékos használata

A bekapcsolt klímaberendezés a motor teljesítményéből nyeri az energiát, ami hatással van az üzemanyag-fogyasztásra.

A klímaberendezés akkor üzemel a leghatásosabban, ha az ablakok és a panoráma tolatető zárva vannak. Ha azonban az álló jármű belső tere a napsugárzás következtében erősen fellemelegszik, akkor a hűtési folyamat meggyorsítható, ha az ablakokat és a panoráma tolatetőt rövid időre kinyitja.

#### ⚠ FIGYELEM

Ha az ablakokon át nem megfelelő a kilátás, akkor megnő az ütközések és a balesetek kockázata, ami súlyos sérüléseket eredményezhet.

- Mindig biztosítsa, hogy minden ablaküveg jég, hó és páramentes legyen, hogy akadálytalanul kilásson a járműből.
- Csak akkor induljon el, ha biztosított a jó kilátás.

- Mindig győződjön meg róla, hogy a klímaberendezést és a hátsó ablakfűtést helyesen használja, hogy a megfelelő kilátás biztosított legyen.

- Soha ne használja a belső levegőkeringtetést hosszabb időn keresztül. Kikapcsolt hűtőberendezés mellett, levegőkeringtető üzemmódban az ablakok nagyon gyorsan bepárasodhatnak és a kilátás a járműből jelentősen korlátozódik.

- Mindig kapcsolja ki a levegőkeringtetést, ha az nem szükséges.

#### ⓘ VIGYÁZAT

- A pollenszűrő kicserélését alapvetően egy szakszervizben kell elvégeztetni.
- Ha úgy véli, hogy a klímaberendezés meghibásodott, akkor kapcsolja ki a klímaberendezést. Ezzel elkerülheti a következménykárokat. Ellenőriztesse a klímaberendezést egy szakszervizben.
- A klímaberendezésen végzett javítási munkákhoz különleges szakismeret és speciális szerszámok szükségesek. A CUPRA javasolja, hogy keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

#### 📌 Megjegyzés

- Kikapcsolt hűtőberendezés esetén nem történik meg a beszívott külső levegő páramentesítése. Az ablakok bepárasodásának az elkerülése érdekében javasolja a CUPRA,

## Klimatizálás

hogy hagyja a hűtőberendezést (kompresszor) bekapcsolva. Ehhez nyomja meg a **A/C** kapcsolót. A kapcsológombban fel kell gyulladnia az ellenőrző lámpának.

- A legnagyobb fűtésteljesítmény és az ablakok lehető leggyorsabb leolvasztása csak akkor érhető el, ha a motor elérte az üzemi hőmérsékletét.

- Annak érdekében, hogy a fűtő- illetve hűtőtéljesítmény ne csökkenjen, és az ablakok ne párasodjanak be, a szélvédőüveg előtti légbefúvó nyílásnak jégtől, hótól és falevéltől mentesnek kell lennie.

- A légbefúvó nyílásokból kilépő és a teljes belső térben áramló levegő a csomagterben lévő, erre a célra kialakított szellőzőnyíláson keresztül távozik. Ezért ezeket a szellőzőnyílásokat nem szabad tárgyakkal eltakarni.

- Ha a belső levegőkeringtetés be van kapcsolva, akkor nem szabad dohányozni, mivel a beszívott füst a klímaberendezés párologtatóján lerakódik és kellemetlen szagot okoz.

- Javasoljuk, hogy a klímaberendezést havonta legalább egyszer kapcsolja be, ami ál-

tal a berendezés tömítéseinek és kötés-pontjainak kenése biztosított és így megelőzhető a rendszer szivárgása. Ha a hűtőtéljesítmény csökkenését észleli, akkor egy szakszervizben ellenőriztesse a berendezést.

- A motor különösen nagy igénybevétele esetén a klímakompresszor ideiglenesen kikapcsol.

### Climatronic kezelőelemei és funkciói



**124. ábra** A középkonzolban: a Climatronic kezelőelemei.

#### Hőmérséklet ①/②

A jobb- és bal oldali hőmérséklet egyedileg beállítható a szabályzóval. A kiválasztott hőmérséklet látható a klímaberendezés kezelőfelületének a kijelzőjén.

**Szinkronizálás:** Nyomja meg a **SYNC** gombot, hogy a vezetőoldali beállítások az utasoldalra is érvényesek legyenek. Használja a hőmérséklet-szabályzót az utasoldalon egy másik hőmérséklet beállításához.

#### AUTO

A levegő beállított hőmérséklete állandó érteken marad. A rendszer automatikusan szabályozza a levegő mennyiségét és a levegőelosztást. Az automata üzemmód kikapcsol, »

ha a ventiláció erősségét manuálisan megváltoztatják.

### Hűtő üzemmód **A/C**

Nyomja meg a kapcsológombot a hűtőbe-rendezés be- vagy kikapcsolásához.

A hűtő üzemmód hűti és páratlanítja a levegőt.

### Ventilátor

Ventiláció erősségének beállítása.

### Levegőelosztás / /

A légbefúvás automatikusan komfortfokozatba kapcsol. A légbefúvás manuálisan is elosztható a kívánt tartományba a megfelelő gomb megnyomásával:

-  Levegőelosztás a felsőtestre.
-  Levegőelosztás a lábtérbe.
-  Levegőelosztás az első szélvédőre.

### Maximális hűtőteljesítmény **A/C MAX**

A belső levegőkeringtetés és a hűtőberendezés automatikusan bekapcsolódnak és a levegőelosztás automatikusan a  helyzetbe állítódik.

### Jégmentesítő funkció **MAX**

A Climatronic jégmentesítő funkciója eltávolítja az első szélvédőről a jeget és a párat. A

rendszer páratlanítja a levegőt és a ventilátor fordulatszámát magasabb fokozatba állítja.

### Infotainment-rendszer **SETUP**

Nyissa meg az Infotainment-rendszerben a klimatizálás beállításait»» 152. oldal.

A kezelőmenü és a klímaberendezés beállításai az Infotainment-rendszer kijelzőjén láthatók.

### Hátsó ablakfűtés

Be- és kikapcsolja a hátsó ablak fűtését.

csak akkor működik, ha a motor jár és legkésőbb 10 perc után automatikusan kikapcsol.

A hátsóablak-fűtést ki kell kapcsolni, amint a hátsó ablakon keresztül újra akadálytalan lesz a kilátás. A csökkentett áramfogyasztás kedvezően hat az üzemanyag-fogyasztásra.

Az akkumulátor szükségtelen terhelésének elkerülése érdekében lehetséges a hátsóablak-fűtés ideiglenes kikapcsolása automatikusan, a normál üzemelési feltételek visszaállásáig.

### Levegőkeringtetés

Be- és kikapcsolja a levegőkeringtetést»» 153. oldal

### Ülésfűtés

Be- és kikapcsolja az ülésfűtést»» 154. oldal

### Kikapcsolás **OFF**

Kikapcsolja a klímaberendezést. Ha a ventilátor manuálisan -ra van állítva, akkor is kikapcsol.

### Air Care

Az Air Care Climatronic allergén szűrője csökkenti a károsanyagok bejutását, beleértve az allergéneket is»» 154. oldal.

### Első szélvédő fűtés

Járó motornál az első szélvédő fűtése be- és kikapcsol»» 156. oldal.

### Kormánykerékfűtés

A kormánykerékfűtés be- és kikapcsol»» 155. oldal.

## Klimatizálás beállításai az Infotainment-rendszerben

Az Infotainment-rendszer Climatronic menüjében állnak rendelkezésre a klimatizálás beállításai. Néhány funkció a jármű felszereltségétől függ.

Hívja elő a **K1 i maan l age** (klímaberendezés) menüt

- A **SETUP** gombot nyomja meg a Climatronic kezelőfelületen.

A képernyő felső tartományában kijelzésre kerülnek a klímaberendezés aktuális beállításai. A képernyő alsó tartományában kerülnek kijelzésre a leggyakrabban használt klimatizálási funkciók gombjai.

### Klímaberendezés működési módjai

A klímaberendezés működési módjait különböző színek jelölik:

- Kék: hűtőberendezés.
- Piros: fűtés.

### Almenü az általános beállításokhoz

A következő funkciók állíthatók be:

- automatikus levegőkeringtetés»» 153. oldal.
- Automatikus első szélvédő fűtés»» 156. oldal.

### Almenü az előzetes beállításokhoz

A hűtőberendezés automata és manuális üzemmódjának beállítása vagy a klímaberendezés kikapcsolása.

### Klímavezérlés profil

Ventilátorteljesítmény beállítása automata üzemmódban.

### Légbefúvó nyílások

A megfelelő fűtőtéljesítmény, hűtés és légáramlás eléréséhez a jármű belső terében a légbefúvó nyílásokat nyitva kell hagyni.

- A légbefúvó nyílások nyitásához és zárásához a megfelelő forgatógombot forgassa a kívánt irányba. Ha a forgatógomb a ► helyzetben van, akkor az adott légbefúvó nyílás le van zárva.
- A szellőzőrácsban lévő fogantyúval állítható be a kiáramló levegő iránya.

További, nem állítható légbefúvó nyílások találhatók a műszerfalban, a lábtérben, valamint az utastér hátsó területén.

### Megjegyzés

**Ne helyezzen el élelmiszert, gyógyszert vagy más hőre érzékeny tárgyat a légbefúvó nyílások előtt, mert a légáramlás károsíthatja vagy használhatatlanná teheti azokat.**

### Levegőkeringtetés

A levegőkeringtetés meggátolja, hogy külső levegő jusson a jármű belső terébe.

Biztonsági okokból kikapcsol a levegőkeringtetés a következő feltételek mellett:

- Ha a gomb  be van nyomva vagy a légbefúvó nyílás  helyzetbe van fordítva.

- Ha egy érzékelő felismeri, hogy a jármű ablaküvegei bepárásodhatnak.

### Manuális levegőkeringtetés be- és kikapcsolása

- Nyomja meg a  gombot a manuális levegőkeringtetés be- vagy kikapcsolásához.

### Automatikus keringtetés a Climatronic rendszerben

Bekapcsolt automatikus levegőkeringtető üzemmódban friss levegő áramlik a jármű belső terébe. Ha a rendszer megnövekedett károsanyag koncentrációt érzékel a külső levegőben, akkor a levegőkeringtetés automatikusan bekapcsol. Amint a károsanyag-tartalom a normális szintre visszaáll kikapcsol a levegőkeringtetés.

Kellemetlen szagokat a rendszer nem ismer fel.

A következő külső hőmérsékletek és körülmények mellett és a páratartalom érzékelő nélküli változatoknál **nem** kapcsol be automatikusan a levegőkeringtetés:

- A környezeti hőmérséklet kb. +3°C (+38°F) alatt van.
- A hűtőberendezés ki van kapcsolva és a környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint +10°C (+50°F).

»

- A hűtőberendezés ki van kapcsolva, a környezeti hőmérséklet hidegebb, mint +15°C (+59°F) és az ablaktörlő be van kapcsolva.

### Air Care Climatronic allergén szűrővel

Az Air Care Climatronic allergén szűrője csökkenti a károsanyagok bejutását, beleértve az allergéneket is.

Ha az Air Care opció aktiválva van, akkor a klímaberendezés levegőkeringtetése legfeljebb addig működhet, amíg nem áll fenn az ablakok bepárasodásának veszélye a utastér levegőjének páratartalmától és a külső hőmérséklettől függően. A levegőkeringtetés szabályozása automatikus és rendelkezik egy automatikus beállítással, hogy megakadályozza a jármű utasainak kimerültségét.

- Nyissa meg az Infotainment-rendszerben a klimatizálás beállításait » 152. oldal.

- Kapcsolja be- és ki az Air Care funkciót az **Air Care aktív** funkciógombbal.

### ⚠ FIGYELEM

Az elhasznált levegő a vezető gyors elfáradásához és dekoncentráltágához vezethet, ami ütközéseket, baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

- Soha ne kapcsolja ki hosszabb ideig a ventilátort és soha ne használja hosszabb ideig a belső levegőkeringtetést, mivel nem jut be friss levegő a belsőterébe.

- Kikapcsolt hűtőberendezés mellett, levegőkeringtető üzemmódban az ablakok nagyon gyorsan bepárasodhatnak és a látási viszonyok jelentősen korlátozódhatnak.

### ⓘ VIGYÁZAT

Ne dohányozzon, ha van klímaberendezés a járműben és a keringtető üzemmód be van kapcsolva. A beszívott füst a hűtőberendezés párologtatóján, valamint a por- és pollenszűrő aktív szénét tartalmazó betétjén lerakódhat és tartósan kellemetlen szagot okozhat a járműben.

### ⓘ Megjegyzés

- Climatronic: Ha a hátrameneti sebesség be van kapcsolva illetve az ablaktörlő/mosó automatika működése közben, a levegőkeringtető üzemmód rövid ideig bekapcsol, hogy megakadályozza a kipufogógázok és szagok bejutását a jármű belső terébe.
- Nagyon forró külső hőmérséklet esetén be kell kapcsolni rövid ideig a manuális levegőkeringtetést a jármű belső terének gyorsabb lehűtéséhez.

### Ülésfűtés

Az első ülések és a hátsó szélső ülések járó motornál három különböző fűtésteljesítménnyel fűthetők elektromosan.

### Ülésfűtés fűtőtéljesítményei

Az ülésfűtés működésfajtaát színekkel ábrázolják. A legmagasabb fűtési fokozat beállításakor a három LED pirosan világít.

### Ülésfűtés kezelése

- Nyomja meg a vagy a gombot a kezeltől területen, az ülésfűtés maximális fűtőtéljesítménnyel történő bekapcsolásához.
- Nyomja meg ismételtlen a vagy a gombot a kívánt fűtési fokozat beállításához.
- Az ülésfűtés kikapcsolásához nyomja meg annyiszor a vagy a gombot amíg a LED-kijelző már nem világít.

Ha a motort 10 percen belül ismét beindítják, akkor a vezetőlülésen az utoljára beállított fűtési fokozat aktiválódik automatikusan.

### Mikor nem szabad az ülésfűtést bekapcsolni?

Ha az alábbi feltételek közül bármelyik érvényes, az ülésfűtést nem szabad bekapcsolni:

- Ha az ülésen olyan személy ül, aki korlátozott fájdalom- vagy hőmérsékletérzettel rendelkezik » 152. oldal.
- Az ülésen nem ül senki.
- Az ülésen védőhuzat van.
- Az ülésen gyermekülés van rögzítve.
- Az üléspárna nedves vagy vizes.

- A külső hőmérséklet vagy az utastér hőmérséklete melegebb, mint +25°C (77°F).

### ⚠ FIGYELEM

Azok a személyek, akik gyógyszeres kezelés, bénulás vagy krónikus megbetegedések (pl. cukorbetegség) miatt korlátozott fájdalom- és hőérzettel rendelkeznek vagy a gyermekek az ülésfűtés használatakor égési sérüléseket szenvedhetnek a hátukon, az ülésel érintkező testrészeiken és a lábaikon.

- A korlátozott fájdalom- és hőérzettel rendelkező személyeknek soha nem szabad használniuk az ülésfűtést.
- Ha a hőmérséklet-szabályozó rendszerben hiba lépne fel, akkor keressen fel egy szakszervízt.

### ⚠ FIGYELEM

Az üléskárpit átnedvesedése az ülésfűtés hibás működését okozhatja és nő a tűzveszély kockázata.

- Mindig ügyeljen arra, hogy az üléspárna száraz legyen, mielőtt az ülésfűtést használja.
- Ne üljön nedves vagy vizes ruházatban az ülésre.
- Ne helyezzen nedves vagy vizes tárgyakat és ruhadarabokat az ülésre.
- Ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen folyadék az ülésre.

### ① VIGYÁZAT

- Annak érdekében, hogy az ülésfűtés ne sérüljön meg, ne térdeljen az ülésekre vagy ne terhelje más módon pontszerűen az üléspárnát és a háttámlát.
- Folyadékok, hegyes tárgyak és szigetelőanyagok (pl. üléshuzat a gyermekeknek) tönkreteszhetik az ülésfűtést.
- Ha égett szagot érez, azonnal kapcsolja ki az ülésfűtést és ellenőriztesse egy szakszervízben.
- Ha az eredeti üléshuzatot egy másik anyagra cserélték ki, akkor az ülésfűtés túlmelegedhet vagy korlátozottan működhet.

### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

Csak addig kapcsolja be az ülésfűtést, amíg szükséges, így üzemanyagot takaríthat meg.

## Kormánykerékfűtés

A kormánykerékfűtés csak bekapcsolt motornál működik.

### Kormánykerékfűtés fokozatai

A kormánykerékfűtés kiválasztott fokozata látható a műszerfalbetét képernyőjén.

A fokozat beállítása a 🌀 gombbal történik a multifunkciós kormánykeréken:

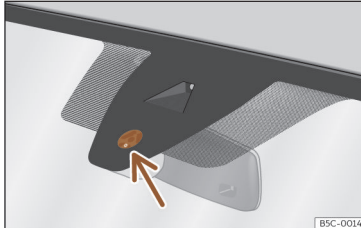
- **Röviden megnyomva (kevesebb, mint 1 másodpercig):** a fűtés a legmagasabb fokozatra kapcsol. Nyomja meg többször a gombot a kormánykeréken a kívánt fűtési fokozat beállításához. A kormánykerékfűtés kikapcsolásához nyomja meg többször a gombot a kormánykeréken, amíg a műszerfalbetét kijelzőjén a fűtött kormánykerék **OFF** szimbóluma felgyullad.
- **Hosszan megnyomva (több, mint 1 másodpercig):** A fűtés kikapcsol annál a fokozatnál, amiben éppen működött. Ha a gombot a kormánykeréken ismét hosszan megnyomja, akkor a fűtés azonnal a kikapcsolás előtt utoljára használt fokozaton kapcsol be.

### Automatikus kikapcsolás

A kormánykerékfűtés automatikusan kikapcsol, ha a következő feltételek közül egy teljesül:

- A teljesítményfelvétel túl nagy.
- A kormánykerékfűtés rendszer meghibásodott.
- A gyújtás ki van kapcsolva.

## Első szélvédőfűtés



**125. ábra** Szélvédő nedvesség- és hőmérséklet-érzékelője.

Az első szélvédőfűtés csak járó motornál működik.

Az első szélvédő fűtését fűtőszálak csoportja biztosítja, amelyek a szélvédő rétegei között találhatók és felfűtenek, ha feszültséget kapcsoltak rájuk, ezáltal a szélvédő hőmérsékletét megemelik.

Része a klimatizáló rendszernek és meggátolja a szélvédő esetleges bepárasodását vagy gyorsan eltávolítja a párát.

A rendszer manuálisan vagy automatikusan kapcsolható be.

### Manuális bekapcsolás

- Nyomja meg a gombot  az Infotainment-rendszer klimatizálás beállításai menüjében.

Az első szélvédőfűtés a külső hőmérséklettől függően automatikusan kikapcsol, legkésőbb kb. 8 perc után.

### Automatikus bekapcsolás

Az első szélvédőfűtés egy ablaküveg párasodásának veszélye esetén automatikusan bekapcsol.

- Nyissa meg az Infotainment-rendszerben a klimatizálás beállításait» 152. oldal.
- Kapcsolja be- vagy ki az automatikus első szélvédőfűtés funkciót.

Az első szélvédőfűtés kikapcsolt klímaberendezés esetén is üzemképz.

### Jégmentesítő funkció aktiválja az első szélvédőfűtést

Ha egy érzékelő bekapcsolt jégmentesítő funkcionál az első szélvédő párasodásának veszélyét ismeri fel, akkor az első szélvédőfűtés bekapcsolódik.

### Mikor kapcsolódik ki az első szélvédőfűtés?

Ha a következő feltételek egyike teljesül, akkor kikapcsolódik az első szélvédőfűtés:

- Ha az áramfelvétel túl nagy.
- Ha a klímaberendezés meghibásodott.
- Az előre beállított idő lejártá után.

## Problémamegoldás

### A hűtő üzemmódot nem lehet bekapcsolni vagy korlátozottan működik

A hűtő üzemmód csak járó motornál és +3 °C (+38 °F) környezeti hőmérséklet felett működik. A hűtő üzemmód túl meleg motornál kikapcsol.

- Kapcsolja be a ventilátort.
- Ellenőrizze a klímaberendezés biztosítékát » 59. oldal.
- Cserélje ki a por- és pollenszűrőt.
- Ha a hiba továbbra is fennáll, keressen fel egy szakszervizt.

### A fűtő- és frisslevegő rendszert nem lehet bekapcsolni vagy korlátozottan működik

- A fűtő- és frisslevegő rendszer és a jégmentesítő funkció jobban működik, ha a motor meleg.
- Ha a hiba továbbra is fennáll, keressen fel egy szakszervizt.

### Az ablaküvegek párásak

Az ablaküvegek bepárasodnak, ha azok hidegebbek, mint a környezeti hőmérséklet és a levegő páratartalma magas. A hideg levegő kisebb páramennyiséget képes elnyelni, mint a meleg levegő, ezért az ablaküvegek télen gyakrabban párasodnak.



- Jég, hó és falevelek ne gátolják a levegő beáramlását az első szélvédő előtt a jobb fűtő- és hűtőteljesítmény érdekében.
- A szellőzőnyílásokat szabadon kell hagyni a csomagtér hátsó tartományában, hogy a levegő előlről hátra áramlani tudjon a járműben.
- Kapcsolja be a jégmentesítő funkciót  
»» 152. oldal.

### Hőmérséklet mértékegysége elállítva

A jármű minden hőmérsékletkijelzőjén állítsa át hőmérséklet mértékegységét az Infotainment-rendszeren keresztül.

### Víz vagy vízgőz a jármű alatt

Amennyiben a külső levegő nedvességtartalma és a környezeti hőmérséklet magas, akkor a hűtőberendezés párologtatójából kondenzvíz csöpöghet ki és a jármű alatt víztócsa keletkezhet. Ez teljesen természetes és semmi esetre nem jelent tömítetlenséget.

Magas külső páratartalomnál és alacsony környezeti hőmérsékletnél a működő állóhelyzeti fűtés kondenzvizet párologtathat el. Ebben az esetben vízgőz távozhat a jármű alól. Ez nem jelenti a jármű hibáját.

# Infotainment-rendszer

## Bevezetés

### Első lépések

#### Bevezetés a témakörbe

Az Infotainment-rendszer beállításai és funkciói függenek az exportországtól és a felszereltségtől.

#### Az első használat előtt

Az első használat előtt ügyeljen a következő pontokra, hogy az ajánlott funkciókat és beállításokat optimálisan használni tudja:

- Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetéseken leírtakra»» 158. oldal.
- Állítsa vissza az Infotainment-rendszert a gyári beállításokra.
- Keresse meg és mentse el a kedvenc rádióadóit a memóriagombokon, hogy azokat gyorsan beállíthassa.
- Csak megfelelő hangforrásokat és adathordozókat használjon.
- Párosítson egy mobiltelefont, hogy a telefonvezérlést az Infotainment-rendszeren keresztül használni tudja.

- Aktuális térképállományt használjon a navigációhoz.
- Regisztrálja magát a CUPRA CONNECT-ben, hogy a megfelelő szolgáltatásokat használni tudja.

#### Aktuális dokumentáció a mellékletben

Vegye figyelembe az Infotainment-rendszer és összetevői használatához ezzel a használati útmutatóval együtt a következő dokumentumokat:

- Kiegészítések a járműve fedélzeti irodalmában.
- A mobiltelefon és a hangforrások használati útmutatói.
- Az adathordozók és a külső lejátszók használati útmutatói.
- Kézikönyvek az Infotainment-tartozékokhoz, amelyek később lettek beépítve vagy kiegészítőleg használva voltak.
- Szolgáltatások leírása CUPRA CONNECT-szolgáltatások használatánál.

#### Biztonsági figyelmeztetések

Néhány funkcióhalmaz tartalmazhat linket külső cégek weboldalához. A CUPRA nem tulajdonosa külső cégek weboldalainak, amelyekre linkeken keresztül el lehet jutni, és nem vállal felelősséget azok tartalmáért.

Néhány funkcióhalmaz külső szolgáltatók külső információjaként is elérhető. A CUPRA nem vállal felelősséget külső cégek információinak valódiságáért, aktualitásáért, teljességéért vagy jogszerűségéért.

Rádióadók és hangforrások és adathordozók tulajdonosai az általuk közölt információkért felelősek.

Vegye figyelembe, hogy parkolóhelyeken, alagutakban, magas épületek között vagy más elektromos készülékek működése miatt, például töltőkészülékek, a rádiójelek vétele korlátozott lehet.

Fémrétegű fóliák vagy matricák az antennán és a szélvédőn zavarhatják a rádiójelek vételét.

#### ⚠ FIGYELEM

Az Infotainment-rendszer központi számítógépe a járműbe épített vezérlőegységekkel össze van kötve. Ezért fennáll a súlyos balesetek és sérülések veszélye, ha a központi számítógépet javítják vagy nem megfelelően szerelik ki vagy építik be.

- Ha a központi számítógép nem használható soha ne cserélje ki egy másik használt készülékre vagy egy másik járműből származó számítógépre.
- A központi számítógép javítását vagy ki szerelését és beépítését csak szakszervizben végeztesse el. A CUPRA javasolja, hogy

## Bevezetés

ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

### ⚠ FIGYELEM

A gyárilag beépített rádió az integrált szoftverével össze van kötve a járműbe szerelt vezérlőegységgel. Ezért fennáll a súlyos balesetek és sérülések veszélye, ha a rádiót javítják vagy nem megfelelően szerelik ki vagy építik be.

- Ha a rádió nem használható, soha ne cserélje ki egy másik használt készülékre vagy egy másik járműből származó rádióra.
- A rádió javítását vagy kiszerezését és beépítését csak szakszervizben végeztesse el. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

### ⚠ FIGYELEM

A vezető figyelmének elterelése baleseteket és sérüléseket eredményezhet. A képernyő-információk olvasása és az Infotainment-rendszer kezelése elterelheti figyelmét a forgalomról és balesetet okozhat.

- Mindig figyelmesen és felelősségteljesen vezessen a forgalomban.

### ⚠ FIGYELEM

Az adathordozók vagy hangforrások csatlakoztatása, behelyezése vagy kivétele menet közben elterelheti a figyelmét a közle-

kedési eseményekről és baleseteket eredményezhet.

### ⚠ FIGYELEM

A hangerőt úgy állítsa be, hogy a kívülről érkező hangjelzések mindig jól hallhatóak legyenek (pl. a mentőszolgálat szirénái).

- Túl magasra beállított hangerő károsíthatja a hallást, akkor is, ha a zajterhelés csak rövid ideig tart.

### ⚠ FIGYELEM

Az alábbi körülmények azt eredményezhetik, hogy egy segélyhívás, egy telefonhívás vagy egy adatátvitel nem kivitelezhető vagy megszakad:

- Ha az aktuális tartózkodási helyén nincs vagy nem kielégítő a mobil telefonhálózat térréje vagy a GPS-vétel. Ilyen területeknek számítanak az alagutak, magas házak közötti területek, garázsok, parkolóházak, aluljárók, hegyek és völgyek.
- Ha kielégítő a mobil telefonhálózat térréje és a GPS-vétel, de az adott mobiltelefon szolgáltató hálózata meghibásodott vagy nem elérhető a területen.
- Ha a segélyhíváshoz, telefonhíváshoz és adatátvitelhez szükséges egységek megsérülnek a járműben. nem működnek vagy az áramellátásuk nem megfelelő.
- Ha a mobiltelefon akkumulátora lemerült vagy elégtelen a töltöttségi állapota.

### ⚠ FIGYELEM

Néhány országban és mobilhálózatban csak akkor kezdeményezhető segély- vagy vészhívás, ha a mobiltelefon a jármű telefon interfészével össze van kötve, benne egy „szabadon használható” elelegendően feltöltött SIM-kártya van és a hálózat térréje megfelelő.

### ⚠ FIGYELEM

Olvassa el és vegye figyelembe a mobiltelefonok, az adathordozók, a külső készülékek, a külső hang- és médiaforrások használatát a gyártók használati útmutatójában leírtakat.

### ⚠ FIGYELEM

A hangforrások és külső készülékek összekötő kábeleit úgy vezesse, hogy azok a vezetőt ne akadályozzák.

### ⚠ FIGYELEM

A hangforrások és a külső készülékek csatlakoztatásakor vagy váltásakor hirtelen hangerőváltozások jöhetnek létre.

- A hangforrások és a külső készülékek csatlakoztatása vagy váltása előtt csökkentsen a hangerőt.

»

### ⚠ FIGYELEM

Ha egy mobiltelefont vagy egy adó-vevő készüléket külső antenna használata nélkül üzemeltet, akkor a járműben az elektromágneses sugárzás túllépheti a megengedett határértéket és ezáltal veszélyezteti a vezető és az utasok egészségét. Ez akkor is érvényes, ha a külső antenna nem rendeltetesszerűen van felszerelve.

- A mobiltelefon antennája és aktív implantátumok között, például szívritmusszabályzó, legalább 20 cm távolságot kell tartani, hogy a mobiltelefon azok funkcióját ne befolyásolhassa.
- Egy bekapcsolt mobiltelefont nem szabad az aktív implantátum közelében illetlen közvetlenül fölötte, például mellényzsebben tartani.
- Azonnal kapcsolja ki a mobiltelefont, ha úgy gondolja, hogy az egy aktív implantátumot vagy bármilyen más orvosi készüléket zavarhatja.

### ⚠ FIGYELEM

A nem vagy nem megfelelően rögzített mobiltelefonok, külső készülékek és tartozékok egy hirtelen vezetési vagy fékezési manővernél, valamint egy balesetnél a jármű belső terében elszabadulhatnak és sérüléseket okozhatnak.

- A mobiltelefonokat, külső készülékeket és azok tartozékait a légzsákok felfúvódási

tartományán kívül rögzítse vagy biztonságosan tárolja azokat.

### ⚠ FIGYELEM

A középső kartámasz korlátozhatja a vezető karjának mozgásszabadságát és ezáltal baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

- A tárolórekeszt a kartámaszban mindig tartsa zárva menet közben.

### ⚠ FIGYELEM

Ha a fényviszonyok nem kielégítőek és a kijelző sérült vagy piszkos, akkor lehetséges, hogy a képernyőn megjelenő kijelzések és információk nem vagy helytelenül olvashatók.

- A képernyőn megjelenő kijelzések és információk soha nem jelenthetnek kockázatot, ami a biztonságot veszélyeztetheti. A képernyő nem helyettesítheti a vezető figyelmét.

### ⚠ FIGYELEM

A rádióadók katasztrófa- vagy veszélyhíreket sugározhatnak. A következő feltételek meggátolják az ilyen hírek fogadását vagy sugárzását:

- Ha az aktuális helyen vagy területen nincs télerő vagy elégtelen a rádióadás térereje. Ilyen területeknek számíthatnak az alagutak, magas házak közötti területek, garázsok, parkolóházak, aluljárók, hegyek és völgyek.

- Ha kielégítő rádiójel vétellel rendelkező területeken a rádióadó frekvenciasávjában zavarok keletkeznek vagy az adó nem elérhető.

- Ha a rádióadás vételéhez szükséges egységek megsérülnek a járműben, nem működnek vagy az áramellátásuk nem megfelelő.
- Ha az Infotainment-rendszer ki van kapcsolva.

### ⚠ FIGYELEM

A mobiltelefont robbanásveszélyes helyen kapcsolja ki!

### ⚠ FIGYELEM

A navigációs rendszer vezetési ajánlásai és a kijelzett közlekedési jelzések eltérhetnek az aktuális közlekedési helyzettől.

- Közlekedési táblák, jelzőberendezések, közlekedési szabályok és helyi adottságok előnyt élveznek a navigációs ajánlásokkal és adatokkal szemben.
- A sebességet és a vezetési módot a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- Adott körülmények az eredetileg számított utazási időt és útvonalat a célíg jelentősen meghosszabbíthatják vagy a navigáció akár megakadályozhatja ideiglenesen a céliravezetést, például egy utca forgalom elől történő lezárása esetén.

### Megjegyzés

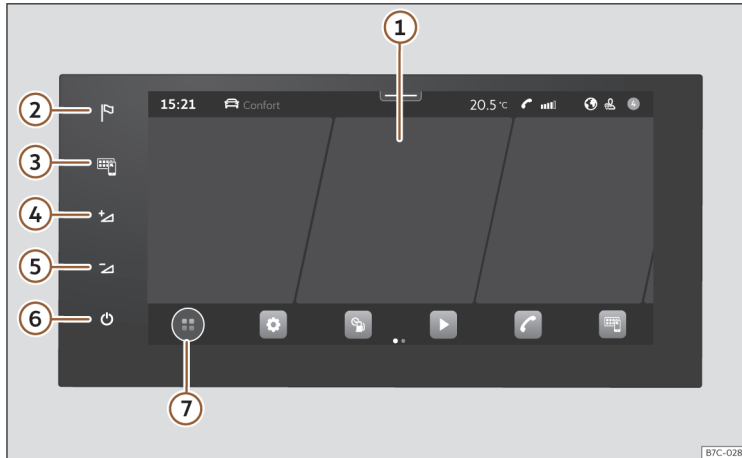
Olyan környezetben, ahol különleges előírások érvényesek és a mobiltelefon használata tilos, mindig ki kell kapcsolni a mobiltelefont. A bekapcsolt mobiltelefonból terjedő sugárzás interferenciát okozhat az érzékeny műszaki és orvosi készülékeknél, ami a készülékek hibás működését vagy károsodását eredményezheti.

### Megjegyzés

A túl hangos vagy torz hang károsíthatja a jármű hangszóróit.

## Áttekintés és kezelőelemek

### Connect-rendszer



126. ábra Áttekintés: kezelőegység

- ① Érintőképernyő. A képernyőn keresztül kezelhetők az Infotainment-funkciók.
- ② Navigációs menü.
- ③ Full Link-menü.
- ④ Hangerőnövelés.
- ⑤ Hangerőcsökkentés.
- ⑥ Infotainment be-/kikapcsolása.
- ⑦ HOME gomb.  
 @: főmenü widget (programikon) nézet-  
 tel.  
 ⊕: főmenü mozaik nézetben.

## Általános tudnivalók a kezeléshez

### Használati tanácsok

- Az Infotainment néhány másodpercet igényel a rendszer teljes indulásához és ezen idő alatt nem reagál a kezelésre. A rendszerindítás közben csak a tolatókamera képe jelezhető meg.
- A funkciók elvégzése és az összes nézet kijelzése csak akkor történik meg, miután az Infotainment-rendszer elindult. A rendszerindítás időtartama függ az Infotainment-funkciók számától és nagyon magas vagy nagyon alacsony hőmérsékleteknél hosszabb ideig tarthat, mint normál esetben.
- Az Infotainment és a megfelelő tartozékok használatakor, például fül- és fejhallgatók, vegye figyelembe az országspecifikus törvényi előírásokat.
- Az Infotainment néhány funkciója egy aktív CUPRA CONNECT felhasználói regisztrációt igényel és internetkapcsolat szükséges a járműhöz. Az adatátvitel nem lehet korlátozott a funkciók elvégzéséhez.
- Az Infotainment használatához csupán egy gombot kell megnyomni vagy a képernyőt kell megérinteni.
- Az Infotainment-rendszer megfelelő működése érdekében fontos, hogy a be legyen

kapcsolva és a járműben pontosan be legyen állítva a dátum és az idő.

- Ha egy funkciógomb hiányzik a képernyőn, az nem jelent készülékhibát, hanem egy ország specifikus kiviteléről vagy változatáról van szó.
- Néhány Infotainment-funkció csak álló járműnél választható ki. Néhány országban a választókarnak a **P** parkolóállásban vagy az **N** üresjáratban kell lennie. Ez nem jelent hibás működést, hanem megfelel a törvényi előírásoknak.
- Egyes országokban korlátozások lehetnek érvényben a Bluetooth®-technológiát használó készülékekkel kapcsolatban. Az információk a helyi hatóságoktól szerezhetők be.
- Ha a 12 voltos akkumulátort leválasztja, kapcsolja be a gyújtást, mielőtt az Infotainment-rendszert ismét bekapcsolná.
- A beállítások megváltoztatása esetén eltérhetnek a kijelzések a képernyőn és az Infotainment-rendszer részben másképp viselkedhet, mint ahogy ebben az útmutatóban le van írva.
- Az Infotainment-rendszeren javításokat vagy módosításokat kizárólag egy szakszervízben végeztesse el. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervízt vagy egy SEAT-márkaszervízt.
- Egy mobiltelefon használata a jármű belső terében zajokat idézhet elő a hangszóróban.

- Néhány ország modelljeiben az Infotainment-rendszer automatikusan kikapcsol, ha a motort leállítják és a 12 voltos akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.
- Néhány járműnél, amelyek parkolássegítő rendszerrel vannak felszerelve, bekapcsolt hátrameneti fokozatnál és az ajtók nyitásakor a hangforrás hangereje automatikusan lecsökken. A hangerőcsökkentés mértéke beállítható.
- Az alkalmazott szoftverrel kapcsolatos információk és a licencia feltételek itt találhatók **Einstellungen > Copyright** (beállítások > Copyright).
- Győződjön meg a jármű eladásakor vagy bérbeadásakor, hogy minden tárolt adat, állomány és beállítás törölve lett és szükség esetén távolítsa el a külső hangforrásokat és adattárolókat.

### Megjegyzés

Az Infotainment használatával kapcsolatban további információkat és ötleteket a segítség menüben talál.

## Home-képernyő HOME

A kezelő- és kijelző egységben a nézeteket és megjelenítéseket a kezdőképernyőn konfigurálhatja vagy használhatja a gyárilag beállított formátumot.

»

Ha egy szimbólum hiányzik, az nem jelent hibát, hanem egy ország- vagy készülékspecifikus kivételről van szó.

A következő menük jelenhetnek meg szimbólummal ábrázolva a kezdőképernyőbe ágyazva:

#### Főmenük a Home-képernyőn

-  Navigáció» 190. oldal
-  Rádió» 183. oldal, multimédia  
» 187. oldal
-  Telefon» 197. oldal
-  Full Link» 174. oldal
-  Beállítások» 165. oldal
-  Jármű» 90. oldal
-  Adatok» 89. oldal
-  Klíma» 150. oldal
-  Hangzás
-  Felhasználó
-  Áruház
-  Jogi figyelmeztetések
-  Segítség

## Az Infotainment kezelése

Használja az Infotainment kezelőelemeit a funkciók végrehajtásához és a beállításokhoz.

A felszereltségtől függően az Infotainment különböző kezelőelemekkel rendelkezik:

- Érintőképernyő.
- Tapintásérzékelő tartomány a képernyőn kívül, például hangerő (+ –).

### Segítség menü

Itt praktikus ötleteket és további fontos információkat talál az Infotainment működésével kapcsolatban.

- Érintse meg  **Hilfe** (segítség).

### Infotainment be- és kikapcsolása

Az Infotainment a gyújtás bekapcsolásakor bekapcsol, ha azt előzőleg nem kapcsolták ki manuálisan.

Az Infotainment az utoljára beállított hangerővel kapcsol be, ha ez az előre beállított maximális bekapcsolási hangerőt nem lépi túl.

Az Infotainment automatikusan kikapcsol, ha a vezető ajtaját kinyitják és előtte a gyújtást kikapcsolták.

## Tartalmak eltolása és a hangerő beállítása

Tolja el a tartalmakat a képernyőn a beállítási testre szabásához (például a görgetősávval) vagy egy menütartomány eltolásához.

Hozzon létre személyre szabott menüket felszereltségtől függően.

## Képek és térképek nagyítása és kicsinyítése

*Tanács: használja a hüvelyk- és mutatóujját.*

- Érintse meg egyidejűleg mindkét ujjával a térképet és tartsa ujjait a képernyőn.
- Mozgassa hüvelykujját és mutatóujját lassan egymástól távolodva a nézet nagyításához. Mozgassa hüvelykujját és mutatóujját lassan egymás felé a nézet kicsinyítéséhez.

### Megjegyzés

Ha az Infotainment-rendszert kikapcsolt gyújtásnál manuálisan bekapcsolja, akkor az kb. 30 perc után automatikusan kikapcsol.

## Infotainment személyre szabása

Az Infotainment menüit és nézeteit alakítsa ki személyre szabva, hogy az előnyben részesített és a leggyakrabban használt funkciókat gyorsan elérje.



A főmenü funkciógombokat tartalmaz az összes Infotainment-alkalmazásokhoz történő hozzáféréshez.

## Gyors hozzáférés személyre szabása

A gyors hozzáférések a személyre szabható rendszerfunkciókhoz az alsó képernyőtartományban találhatók. Törölje, helyettesítse mással vagy változtassa meg az elrendezést a konfiguráció segítségével.

- Tartsa az ujját egy szimbólumon (vagy érintse meg a + szimbólumot egy üres helyen) egy további ablak megjelenítéséhez.
- Válasszon ki egy szimbólumot az alkalmazások sorából.
- X nyomja meg egy szimbólum törléséhez.
- Érintse meg a szimbólumok egyikét a kiegészítő ablakban az értékének a helyettesítéséhez.
- Tartsa ujját az egyik szimbólumon és húzza a kívánt helyzetbe.
- Érintse meg a kiegészítő ablakban a X vagy a ⊕ szimbólumot a szerkesztés mód bezárásához.

## Megjegyzés

A gyors hozzáférési programsávot menet közben nem lehet szerkeszteni.

## Beállítások (rendszer és hangzás)

A beállítások lehetséges választéka az exportországtól, a készüléktől és a jármű felszereltségétől függ.

### Beállítások módosítása

A következő szimbólumok jelentése minden rendszer- és hangzásbeállításra érvényes.

Egy menü bezárásakor a módosítások automatikusan átvételre kerülnek.

### Szimbólum és jelentése

|                                                                                   |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | A beállítás kiválasztva és aktiválva vagy bekapcsolva.                  |
|  | A beállítás nincs kiválasztva és nincs aktiválva vagy ki van kapcsolva. |
|  | Legördülő menü megnyitása.                                              |
|  | Egy beállított érték növelése.                                          |
|  | Egy beállított érték csökkentése.                                       |
|  | Vissza lépésként.                                                       |
|  | Előre lépésként.                                                        |
|  | Egy beállított érték fokozatmentes változtatása a görgetőszávvál.       |

### Hangzásbeállítások

Klangeinstellungen előhívása (hangzásbeállítások): Érintse meg  **Klang** (hangzás)

A hangzásbeállításokban a következő funkciók, információk és beállítási lehetőségek elérhetők:

- Equalizer (hangszínszabályzó).
- Helyzet.
- Beállítások.

### Rendszerbeállítások

Rendszerbeállítások előhívása: Érintse meg  **Einstellungen** (beállítások).

A rendszerbeállításokban a következő funkciók, információk és beállítási lehetőségek elérhetők:

- Képernyő.
- Idő és dátum.
- Nyelv.
- További billentyűzetnyelvek.
- Mértékegységek.
- Hangvezérlés.
- WLAN.
- Adatátvitel.
- Mobilkészülékek kezelése.
- Visszaállítás gyári beállításokra.
- Rendszerinformáció.
- Copyright (szerzői jog).
- Konfigurációs segítség.

»

### Külső hangforrások lejátszási hangerejének illesztése

Ha a külső hangforrás lejátszási hangerejét növelni kívánja, először a rádiórendszer alap-hangerejét csökkentse.

Ha a csatlakoztatott hangforrás lejátszása túl **halk**, akkor a külső hangforráson növelje a **kimeneti hangerőt**. Ha ez nem elegendő, akkor a **bemeneti hangerőt** állítsa **közepesre** vagy **hangosra**.

Ha a csatlakoztatott külső hangforrás túl **hangos vagy torz**, akkor a **kimeneti hangerőt** csökkentse a külső hangforráson. Ha ez nem elegendő, akkor a **bemeneti hangerőt** állítsa **közepesre** vagy **halkra**.

### Képernyő tisztítása

Agresszív tisztítószer használata nélkül távolítsa el óvatosan a makacs szennyeződéseket. A képernyő tisztításához a következőket javasoljuk:

- Az Infotainment-rendszert ki kell kapcsolni.
- Egy tiszta, puha és vízzel megnedvesített kendőt használjon»»» 333. oldal.
- Makacs szennyeződés esetén: A szennyeződést kevés vízzel nedvesítse meg. Azután óvatosan egy tiszta és puha kendővel távolítsa el.

### ⓘ VIGYÁZAT

A képernyő nem megfelelő vagy száraz tisztítószerekkel tisztítása sérüléseket okozhat a kijelzőn.

- Csak enyhe nyomással tisztítsa a képernyőt.
- Ne használjon agresszív tisztítószert vagy oldószert. Ilyen termékek a készüléket károsíthatják és a képernyőt „elhályosíthatják“.

### Bejegyzett védjegyek, licenciák és szerzői jogok

#### Bejegyzett védjegyek és licenciák

Bizonyos fogalmak az ® vagy a ™ szimbólummal vannak ellátva ebben a kézikönyvben. Ezek a szimbólumok védjegyet vagy bejegyzett védjegyet jelölnek. Ennek a jelnek a hiánya ellenben nem jelenti feltétlenül azt, hogy az érintett fogalom szabadon felhasználható.

Más termékelölések a mindenkor jogi tulajdonosok bejegyzett védjegyei vagy védjegyei.

- A Dolby Laboratories licenciája alapján készült. A Dolby és a double-D szimbólumok a Dolby Laboratories védjegyei.
- A Dolby Laboratories licenciája alapján készült. A Dolby, Pro Logic és a double-D szimbólumok a Dolby Laboratories védjegyei.

- Az Android Auto™ a Google Inc. védett márkajele.
- Az Apple CarPlay™ az Apple Inc. védett márkajele.
- A Bluetooth® a Bluetooth® SIG, Inc. bejegyzett márkajele. Az iPod®, iPad® és iPhone® az Apple Inc. márkajelei.
- A MirrorLink® és a MirrorLink logók a Car Connectivity Consortium LLC. védett márkajelei.
- A Windows® a Microsoft Corporation, Redmond, USA bejegyzett márkajele.
- Az MPEG-4 HE-AAC hangkódolási szabadalom és technológia Fraunhofer IIS licenciája.
- Ezt a terméket a Microsoft Corporation tulajdonát képező egyes oltalmi és szerzői jogok védik. A vonatkozó technológiának ezen termék konfigurációján túlterjedő alkalmazása és forgalmazása a Microsofttól vagy valamely erre felhatalmazással bíró Microsoft leányvállalattól kapott használati engedély (licencia) hiányában nem megengedett.

#### Szerzői jogok

Az adathordozókon és hangforrásokon tárolt hang- és videoállományok általában szerzői jog által védettek a mindenkor alkalmazott nemzeti és nemzetközi rendelkezések szerint. Vegye figyelembe a törvényi előírásokat!

### Műszaki adatok

#### Központi számítógép kezelő- és kijelző egységgel

A járműbe gyárilag beépített központi számítógép országspecifikus összetevőket és szoftvereket tartalmaz a jármű-, komfort-, és Infotainment-funkciók bekapcsolásához és alkalmazásához.

A megfelelő kijelzések a kezelő- és kijelző egység képernyőjén és részben a műszerfal betétben jelennek meg.

- Kapacitív színes képernyő:
- Készülék kezelése:
  - tapintásérzékelny tartomány. Kezelés tapintással.
  - Gombok a multifunkciós kormánykeréken.
  - Közéltésérzékelők (a vezető- és utasoldal érzékelése, mozdulatvezérlés).

#### Jármű- és komfortfunkciók

- Vezetéssegítő rendszerek beállításai.
- A fűtés és klímaberendezés beállításai.
- Világítás és láthatóság funkciók beállításai.
- Komfortfunkciók beállításai.
- Parkolás és manőverezés beállításai.

### Hangzásrendszer

#### Alapkvitel:

A gyárilag szállított Infotainment az alábbiakkal van felszerelve:

- Különböző helyeken beszerelt hangszórók eltérő teljesítménnyel (Watt).
- Rendszertől függő belső erősítő:
  - 4 hangszóró: 2 x 20 W
  - 8 hangszóró: 4 x 20 W
- Beállítási lehetőségek:
  - Rendszertől függő hangszínszabályzó:
    - 4 hangszóró: magas, közép és mély.
    - 8 hangszóró: 5 frekvenciasáv vagy előre meghatározott beállítások.
  - Rendszertől függő hangelosztás:
    - 4 hangszóró: Balansz (bal/jobb)
    - 8 hangszóró: Balansz (bal/jobb) + fader (elől/hátul)
  - Zónák szerinti hangzásoptimalizálás (csak a 8 hangszórós kivitelre érvényes):
    - Manuális (vezető és összes).
    - Automatikus, a foglalt üléshelek szerint.

#### Opcionális hangzásrendszer

Az Infotainment kiterjeszthető egy opcionális hangzásrendszerrel, a következő módon:

- 10 eltérő teljesítményű (Watt) hangszóró különböző helyeken beszerelve.

- Külső erősítő (340 W ethernet), amely a központi számítógépből érkező hang jelét dolgozza fel.
- A hangforrás jeleinek csatornánkénti erősítése AB-osztályú végerősítővel.
- Audio jel feldolgozása belső, digitális hangprocesszorral (DSP).
- Külön mélysugárzó a csomagtérben.
- Beállítási lehetőségek:
  - Felhasználó-hangszínszabályzó: 5 sáv.
  - Hangelosztás: Balansz (bal/jobb) + fader (elől/hátul)
  - Zónák szerinti hangzásoptimalizálás:
    - Manuális (vezető, elől és összes)
  - Mélysugárzó hangerő.
  - Surround beállítások.

### Konnektivitás (kapcsolat)

#### WLAN

- WLAN IEEE 802.11 b/g/n szabvány szerint.
- Átvitel 2,4 GHz-en és 5 GHz-en (ország-függő).
- Két WLAN-mód egyidejűleg:
  - Tethering (megosztás).
  - Hozzáférési pont (hotspot).
- Csatlakozás 8 WLAN-eszközhöz egyidejűleg.
- Internetkapcsolat WLAN-on keresztül: »

- Megosztás ügyféltelefonon keresztül.
- Hozzáférés ügyfelek részére (clients) a járműben.
- Apple CarPlay és Android Auto WLAN-on keresztül.
- Egyszerűsített párosítási folyamat WPS vagy QR-kód segítségével.

### Bluetooth®-profil

Legfeljebb két mobilkészüléket lehet a Bluetooth®-kihangosítóhoz és egy harmadikat zenelejátszóként lehet Bluetooth®-szal csatlakoztatni.

Amikor a mobiltelefon egy telefonvezérlő rendszerrel összeköti, akkor az adatcsere egy Bluetooth®-profilon keresztül történik.

- **Telefonkihangosító profil (HFP):** a telefonkihangosító profillal (HFP) kezelni tudja a hívásokat az Infotainment-rendszeren keresztül.
- **Audio-profil (A2DP):** ez a profil lehetővé teszi sztereo minőségben a hangátvitelt. Lehetőséges, hogy további profilokhoz kell csatlakozni a lejátszás kezeléséhez és vezérléséhez.
- **Telefonkönyv elérési profil (PBAP):** lehetővé teszi a partnerek letöltését a telefonkönyvből.
- **Üzenetek profil (MAP):** lehetővé teszi az üzenetek (SMS) és emailek letöltését és szinkronizálását.

## Adatátvitel

### CUPRA CONNECT

#### Bevezetés a témakörbe

A CUPRA CONNECT használatához először online aktiválni kell azt a SEAT S.A.-val megkötött CUPRA CONNECT-re vonatkozó szerződéssel. A használati jog országonként eltérően, időben korlátozott.

Mind a CUPRA által ajánlott CUPRA CONNECT szolgáltatási portfóliók, mind az egyedi szolgáltatások minden további bejelentés nélkül megváltoztathatók, beállíthatók, kikapcsolhatók, visszakapcsolhatók, átnevezhetők és kibővíthetők.

A myCUPRA.com honlapon hozhat létre felhasználói fiókot, ott megtalálható a szolgáltatások leírása és egyéb információk is elérhetők.

A CUPRA CONNECT szolgáltatások és a szolgáltatási portfóliók tartalma, valamint rendelkezésre állása országonként eltérő lehet és változhat a járműtől és felszereltségtől függően is.

#### Kapcsolat (konnektivitás) állapotjelzései

|                                                                                            |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  (fehér)  | Teljes kapcsolat, minden szolgáltatás aktív                                        |
|  (szürke) | Korlátozott kapcsolat, lehetséges, hogy néhány szolgáltatás nem áll rendelkezésre. |
| Szimbólum nem látható                                                                      | Nincs kapcsolat, nem áll rendelkezésre szolgáltatás.                               |

A CUPRA CONNECT beszédfelismerés- vagy keresési technológiája nem ismer fel minden szót és nem is ad eredményt minden szóra.

Egyes CUPRA CONNECT szolgáltatások használatához regisztráció szükséges, mások nem igényelnek regisztrációt.

#### Szolgáltatások leírása

Olvassa el és vegye figyelembe a CUPRA CONNECT szolgáltatások használatára előtti a megfelelő szolgáltatások leírását. A leírásokat változó időközönként frissítik és online nyilvánosságra hozzák a myCUPRA.com honlapon.

- A szolgáltatás leírásának mindig a legújabb változatát használja.

#### FIGYELEM

Nem kielégítő mobilhálózati térrővel és GPS-vétellel rendelkező helyeken nem lehet segélyhívásokat, telefonhívásokat indítani, valamint az adatátvitel sem lehetsé-

ges. Ha lehetséges, változtassa meg tartózkodási helyét.

#### VIGYÁZAT

Járműsérülések olyan tényezők miatt is lehetnek, amelyeket a CUPRA nem képes felügyelni. Különösen fontos tényezőknek számítanak:

- Mobil terminálok téves használata.
- Adatvesztés átvitel közben.
- Külső cég nem megfelelő és sérült programjának alkalmazása.
- Káros szoftverek az adathordozón, számítógépen, tableten vagy a mobilkészüléken.

#### Szolgáltatási portfólió

Az itt bemutatott szolgáltatások a CUPRA CONNECT szolgáltatások harmadik generációjának felel meg és a teljes szolgáltatási portfóliót mutatja be. A teljes szolgáltatási portfólió csak néhány járműmodellben áll rendelkezésre. A jármű élettartama során az itt bemutatott kiadások változhatnak.

A szolgáltatások használatának aktiválása után ellenőrizheti az Infotainment-rendszerben, hogy mely szolgáltatásokat kínálja fel járműve.

»

Néhány országban és esetben a kínált szolgáltatások szerződésének meghosszabbítása másként kombinálható, mint ahogy itt le van írva. A jármű gyártási éve szerint is eltérő lehet. A leírt szolgáltatások a CUPRA CONNECT harmadik generációjának felel meg.

### CUPRA CONNECT szolgáltatások és funkciók, amelyeket nem szükséges aktiválni

A következő szolgáltatások a CUPRA CONNECT aktiválása nélkül is működnek:

- Nyilvános segélyhívó szolgáltatás.
- Privát üzemmód»» 173. oldal.
- Jogi figyelmeztetések.
- Személyre szabás.
- CUPRA CONNECT aktiválása.
- Privát üzemmód (szolgáltatások inaktíválása).
- Felhasználó törlése / gyári beállítások visszaállítása.

### CUPRA CONNECT szolgáltatások

A CUPRA CONNECT szolgáltatások:

- Privát segélyhívás.
- Nyilvános segélyhívás.
- Segélyhívás műszaki hiba esetén.
- Vevőszolgálat.
- Szervizidőpont egyeztetés.
- Rendszer online frissítése.

- Személyre szabás.
- CUPRA CONNECT aktiválása.
- Privát üzemmód (szolgáltatások inaktíválása).
- Felhasználó törlése / gyári beállítások visszaállítása.
- Állóhelyzeti fűtés távirányítással.
- Távnívítás.
- Kürt és irányjelző.
- Járműállapot beleértve ajtók és világítás.
- Menetadatok.
- Járműállapot listázás.
- Riasztókészülék értesítései.
- Területi információk.
- Sebességinformációk.
- Térképek online frissítése.
- Speciális célok keresése.
- Töltőállomások.
- Online közlekedési információk.
- Parkolóhelyek.
- Infotainment-rendszer online frissítése.
- Online útvonalszámítás.
- Veszélyinformációk.
- Diktálás.
- Természetes hangvezérlés célpontokhoz és címekhez.
- Webbrádió.

- Online média.
- Online útvonal import.
- Online célpont import.
- Állóhelyzeti szellőztetés távirányítással.
- Parkolási helyzet.
- Privát üzemmód.
- Jogi figyelmeztetések.

### CUPRA CONNECT szolgáltatások hibrid járművekhez

Csak elektromos és hibrid járművekhez áll rendelkezésre.

- Klímaberendezés távirányítással.
- e-Manager.
- Indulási idők.
- Ezen kívül még minden, az előző fejezetben felsorolt CUPRA CONNECT szolgáltatás »» 170. oldal.

### A CUPRA CONNECT egyedi opciói

- In-Car alkalmazások. Ezek az alkalmazások közvetlenül az Infotainment-rendszerben az In-Car Store-on keresztül elérhetők és telepíthetők.
- Full Link.
- Adatcsomagok. Térítésköteles adatforgalmi díjszabás az Online funkciók használatához, pl. 2 GB havonta.

## Megjegyzés

- A nyilvános segélyhívás szolgáltatás az Infotainment-rendszerbe történt bejelentkezéstől függetlenül rendelkezésre áll.
- A személyre szabáshoz és az In-Car alkalmazásokhoz történő hozzáféréshez be kell jelentkezni az Infotainment-rendszerbe, de a jármű aktiválása egy CUPRA CONNECT fiókban nem szükséges.

## CUPRA CONNECT és S-PIN aktiválás

### CUPRA CONNECT aktiválása

A CUPRA CONNECT aktiválásához (a regisztrációt is beleértve) a következő lépések szükségesek:

- Hozzon létre egy felhasználói fiókot a myCUPRA.com weboldalon vagy közvetlenül az Infotainment-rendszeren keresztül a felhasználó szerkesztése menüpontban.
- Rendelje meg CUPRA CONNECT szolgáltatást és aktiválja.
- Rendelje hozzá járművét a felhasználói fiókjához.
- Igazolja tulajdonjogát.
- Igazolja személyazonosságát. Ez csak akkor szükséges, ha biztonsági szempontból védett CUPRA CONNECT szolgáltatást szeretne használni.

- Ezt a myCUPRA.com weboldalon vagy közvetlenül az Infotainment-rendszeren keresztül aktiválhatja. Az Infotainment-rendszeren keresztül történő aktiváláshoz a következő módon járjon el: **HOME > Nutzerverwaltung > Hauptnutzer werden (HOME > felhasználó szerkesztése > elsődleges felhasználó létrehozás)**

Kövesse továbbá az Infotainment-rendszerben megjelenő kijelzéseket és információkat. Az aktiválás folyamán lehetséges, hogy egy S-PIN létrehozására lesz szükség.

### Frissítési lehetőség

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| Infotainment-rendszer                      | Igen |
| CUPRA CONNECT portál                       | Igen |
| Alkalmazás a CUPRA CONNECT szolgáltatáshoz | Igen |

További információk a myCUPRA.com/faqs honlapon találhatók

### S-PIN

Az S-PIN egy több számból álló kód, amit a CUPRA CONNECT regisztrálásakor lehet kiválasztani.

Kerülje az S-PIN létrehozásakor a könnyen kitalálható számsorokat és az ismert születési dátumokat. Az S-PIN kódot a CUPRA CONNECT felhasználói fiókjában, a „Kontoeins-

tellungen“ (felhasználói fiók beállítások) menüben meg tudja változtatni.

Az S-PIN kódra például azért van szükség, hogy felhasználói fiókját védje vagy védelmet biztosítson, amikor a járműve biztonságát érintő CUPRA CONNECT szolgáltatást használ.

Az S-PIN kódot nagyon bizalmasan kell kezelni. Ha az S-PIN kódot harmadik személynek továbbadja, biztonsági okból azonnal meg kell változtatni

## Tulajdonjog- és személyazonosság igazolása

### Regisztrálás elsődleges felhasználóként

Ahhoz, hogy elsődleges felhasználó lehessen és így igazolhassa a jármű tulajdonjogát, mindkét kulcsra szüksége van. A tulajdonjog igazolása a járműben történik a regisztráció közben vagy, amennyiben már egy CUPRA CONNECT felhasználó fiókkal rendelkezik, akkor az Infotainment-rendszeren keresztül be kell jelentkeznie és utána a **Benutzerverwaltung** (felhasználó szerkesztése) menübe kell lépnie.

- Kapcsolja be a gyújtást és az Infotainment-rendszert.
- Regisztrálja magát az Infotainment-rendszerben a CUPRA CONNECT alatt.

»

• **Vagy:** Nyissa meg a **Benutzerverwaltung > Einstellungen > Hauptnutzer werden** (felhasználó szerkesztése > beállítások > elsődleges felhasználó létrehozása) menüt.

• Nyomja meg a nyitógombot az első járműkulcon.

• Nyomja meg a nyitógombot a második járműkulcon.

Amint az Infotainment-rendszer a rádiófrekvencián továbbított adatokat feldolgozza, a tulajdonjog igazolásának folyamata lezárul. A CUPRA CONNECT portálon ellenőrizheti az aktuális állapotot.

### Hogyan igazolom a tulajdonjogot?

|                                            |                     |
|--------------------------------------------|---------------------|
| Infotainment-rendszer                      | 2 kulcsos rendszer. |
| CUPRA CONNECT portál                       | Nem lehetséges      |
| Alkalmazás a CUPRA CONNECT szolgáltatáshoz | Nem lehetséges      |

### Személyazonosság igazolása (SEAT Ident)

A személyazonosságot igazolni kell, mielőtt biztonsági szempontból védett CUPRA CONNECT szolgáltatást használna, például „távírányítóval történő nyitás”. A személyazonosság igazolása egy CUPRA-szakszervizben vagy egy SEAT-márkaszervizben végezhető el.

További információkat a SEAT Ident-tel kapcsolatban a CUPRA CONNECT portálon talál a myCUPRA.com weboldalon.

### Törvényi rendelkezések

A CUPRA CONNECT szolgáltatások használata közben a rendszer a járművel kapcsolatos online információkat továbbít és dolgoz fel. Ezek az adatok (legalábbis közvetve) információkat közölhetnek az aktuális vezetőről, például a vezetői magatartásról és a jármű tartózkodási helyéről. A SEAT S.A.-val kötött szerződés alapján, mint szerződő partner a CUPRA CONNECT szerződésben biztosítania kell, hogy miközben járművét más vezető és használja (pl. család vagy barátok) nem sérül az adatok és a személyiségi jog védelme. Ezért a vezetőt előzetesen tájékoztatni kell, hogy a jármű online adatokat továbbít és fogad és Ön ezekhez az adatokhoz hozzáfér.

A tájékoztatási kötelezettség figyelmen kívül hagyása sértheti az utasok bizonyos jogait.

A felhasználó az adatátvitelt mindenkor kezelheti a privát üzemmód segítségével. További információk itt találhatók: myCUPRA.com/faqs

### Követési szolgáltatás: kérdezze meg minden utasát

A követési szolgáltatáshoz földrajzi- és járműadatok szükségesek, például annak megállapításához, hogy a járművel az aktuálisan megengedett sebességhatárt nem lépték-e túl, hol állították le a járművet vagy a járművet meghatározott földrajzi területen belül használták-e. Ezek az információk a CUPRA CONNECT portálon és a CUPRA CONNECT alkalmazásban láthatók.

Ezért minden utasát kérdezze meg indulás előtt, hogy beleegyeznek-e a szolgáltatás aktiválásába. Ha nem egyeznek bele, akkor kapcsolja ki az érintett szolgáltatást (ha lehetséges) vagy az utasokat zárja ki a járműhasználatból.

### GPS-követés: azonosító szám

Ha a jármű gyárilag fel van szerelve egy vezérlőegységgel, akkor az aktuális földrajzi helyzet és a sebesség továbbításra kerül, ezen kívül egy azonosító szám található általában a járműben, például a tetőkonzolon. Az azonosító szám hiánya a járműben nem biztosíték arra, hogy a vezérlőegység nem továbbítja ennek ellenére a jármű aktuális földrajzi helyzetét és a sebességét.

### Személyes adatok

A CUPRA védi személyéhez kötődő adatait és csak akkor használja azokat, ha az



törvényesen megengedett vagy alkalmi használatához beleegyezését adta. A CUPRA CONNECT szolgáltatásokra vonatkozó részletes adatkezelési információkat megtalálja az adatvédelmi nyilatkozatban, aminek mindig aktuális változatához hozzáférhet a CUPRA weboldalon.

### A jármű tartós továbbadása

Ha Önnek másik személy a járművet hosszabb használatra átadta (pl. használtautót vásárol), akkor lehetséges, hogy a CUPRA CONNECT már aktiválva van és az előző tulajdonosnak továbbra is lehetősége van a CUPRA CONNECT-en keresztül regisztrált adatokhoz hozzáférni és járműve funkcióinak bizonyos adatait tárolni.

Az Infotainment-rendszerben ellenőrizheti, hogy járművéhez hozzá van-e rendelve egy személy, mint elsődleges felhasználó. Ebben az esetben regisztrálhatja magát a jármű elsődleges felhasználójaként és így az előző elsődleges felhasználó automatikusan törölődik. Alternatív megoldásként az Infotainment-rendszerben keresztül véglegesen törölheti az eddigi elsődleges felhasználót, továbbá a járművet offline módba állíthatja és így járművének kommunikációja a SEAT S.A. adatszerzővel, valamint a személyes- és járműadatok kiértékelése korlátozódik.

### CUPRA CONNECT szolgáltatások kikapcsolása

A következő funkciók állnak rendelkezésre az Infotainment-rendszerben a CUPRA CONNECT szolgáltatások kikapcsolásához és aktiválásához:

- Központi kikapcsolás és aktiválás
- Egyéni kikapcsolás és aktiválás

A megfelelő szolgáltatásokat ismét használhatja, miután a kikapcsolást feloldja az Infotainment-rendszerben.

#### Megjegyzés

**A törvény által előírt szolgáltatásokat és azok adatátvitelét nem lehet kikapcsolni és inaktíválni, például a nyilvános segélyhívó rendszert.**

### Működészavarok

Akkor is, amikor a CUPRA CONNECT szolgáltatások használatához az előfeltételek teljesülnek, a szolgáltatások használata közben bizonyos tényezők miatt működészavarok léphetnek fel vagy a kapcsolat megszakadhat, ezeket a tényezőket azonban a CUPRA nem képes felügyelni. Különösen fontos tényezőknek számítanak:

- Karbantartások, javítások, deaktiválás, szoftverfrissítés, telekommunikációs hálózatok műszaki fejlesztése, műholdak, szerverek és adatbankok.
- Mobil adatátviteli szabvány váltása a telefonszolgáltató által, pl. UMTS, EDGE vagy GPRS között.
- Egy már létező mobil átviteli szabvány kikapcsolása a telefonszolgáltató által.
- A nagy sebesség, napviharok, időjárási hatások, földrajzi adottságok, zavarkeltő eszközök és a mobilhálózat fokozott használata az érintett területen.
- Ha az aktuális tartózkodási helyén nincs vagy nem kielégítő a mobil telefonhálózat tértéreje vagy a GPS-vétel. Ilyen területeknek számítanak az alagutak, magas házak közötti területek, garázsok, parkolóházak, aluljárók, hegyek és völgyek.
- Korlátozott rendelkezésre állás, hiányos vagy téves idegen információk külső szolgáltatóktól, pl. térképek.
- Olyan országok és területek ahol a CUPRA CONNECT nem áll rendelkezésre.

### Szolgáltatások kezelése

**A Nutzer > Einstellungen > Privater Modus (Deaktivierung der Dienste)** (felhasználó > beállítások > privát üzemmód (szolgáltatások inaktíválása) lépéseken keresztül a

»

következőket lehet az Infotainment-ben elvégezni:

- A járműben aktuálisan rendelkezésre álló CUPRA CONNECT szolgáltatások lekérdezése.
- Az aktivált és kikapcsolt CUPRA CONNECT szolgáltatások száma.
- CUPRA CONNECT szolgáltatások aktiválása és kikapcsolása.

További információk: [myCUPRA.com](http://myCUPRA.com) honlapon.

### Privát közeg és szolgáltatások beállítása

A CUPRA CONNECT szolgáltatások egyesével aktiválhatók és kikapcsolhatók. Ehhez csak meg kell jelölni a megfelelő jelölőnégyzetet (checkbox), amit aktiválni vagy kikapcsolni szeretne a szolgáltatásokban. Ha minden szolgáltatást egyidejűleg ki szeretne kapcsolni, akkor válassza ki a privát üzemmódot.

### Privát üzemmód

A kiválasztott privát közeg fokozatának megfelelően lehetővé teszi a szolgáltatások ki- kapcsolását és aktiválását.



Követés

**Tartózkodási hely megosztása.** Az elsődleges és további engedélyezett felhasználók láthatják a tartózkodási hely adatait a portálon és CUPRA CONNECT alkalmazásban.



Tartózkodási hely

**Tartózkodási hely használata.** A tartózkodási hely, a jármű- és a felhasználói adatok kerülnek felhasználásra a szolgáltatások számára.



Egyéni

**Tartózkodási hely nem kerül bevitelre.** Csak a jármű- és a felhasználói adatok kerülnek felhasználásra a szolgáltatások számára.



Inkognitó

**Privát közeg teljes titkosítása.** Szolgáltatásai inaktív állapotban vannak. Csak a törvény által előírt szolgáltatások használnak adatokat.

A beállítási lehetőségek nem minden piacon és minden járműmodellben állnak rendelkezésre.

### Megjegyzés

**Ha minden CUPRA CONNECT szolgáltatást deaktivál, a fedélzeti vezérlőegység (OCU) továbbra is képes adatokat továbbítani.**

## Full Link

### Bevezetés a témakörbe

A Full Link lehetővé teszi, hogy a mobilkészüléken kijelzett tartalmakat és funkciókat az Infotainment-rendszer képernyőjén megjelenítse és kezelje.

Ehhez a mobiltelefont egy USB-csatlakozón keresztül össze kell kötni az Infotainment-rendszerrel.

Néhány technológia alkalmazható vezeték nélküli Full Link-ről Bluetooth®-kapcsolaton keresztül és egy WLAN-összeköttetést használva.

### A következő technológiák állhatnak rendelkezésre:

- Apple CarPlay™
- Apple CarPlay™ Wireless
- Android Auto™
- Android Auto™ Wireless
- MirrorLink®

A Full Link-be bevont technológiák rendelkezésre állása az országtól és a használt mobiltelefontól függ.

A CUPRA weboldalon további információkat is talál.

### Hozzáférés a Full Link főmenühöz

A Full Link főmenühöz navigálás a használt Infotainment-rendszertől függ.

- Érintse meg  Full Link.

### Wireless (vezeték nélküli) Full Link konfigurálása

Ahhoz, hogy a wireless Full Link-et használhassa, először a mobiltelefon kell az Infotainment-rendszerrel összekapcsolni. Ehhez járjon el az alábbiak szerint:

A mobiltelefon első alkalommal történő csatlakoztatása.

- Oldja fel a mobiltelefont.
- Kapcsolja be a WLAN-vételt és a Bluetooth®-t a mobiltelefonon.
- Csatlakoztassa a mobiltelefont egy USB-kábellel vagy Bluetooth®-on keresztül az Infotainment-rendszerrel.
- Lépjen be a Full Link főmenübe, ha az automatikusan nem jelenik meg.
- Válassza ki a mobiltelefont és a kívánt technológiát.
- Nyugtázza az engedélyezési kérdéseket a mobiltelefonon, hogy az Infotainment-rendszer számára szükséges jogosultságokat megadja.
- Válassza le az USB-csatlakozót és kapcsolja össze újból WLAN-on vagy Bluetooth®-on keresztül az Infotainment-rendszerrel. A wireless Full Link konfigurálva van.

A csatlakoztatás befejeződött. A csatlakoztatott mobiltelefon mostantól a wireless Full Link-ről USB-csatlakozás nélkül is használható.

Ha a csatlakoztatási folyamat közben a felugró menük elutasításra kerülnek, akkor a wireless Full Link nem áll rendelkezésre. Ebben az esetben a CUPRA azt javasolja, hogy a készülékeket a telefon beállításokban és az Infotainment-rendszerben is törölje, majd indítsa el újból a csatlakoztatási folyamatot.

#### ⚠ FIGYELEM

Az alkalmazások használata menet közben elterelheti figyelmét a közlekedési eseményekről. A vezető figyelmének elterelése baleseteket és sérüléseket eredményezhet.

- Mindig figyelmesen és felelősségteljesen vezessen a forgalomban.

#### ⚠ FIGYELEM

A nem megfelelően vagy tévesen használt alkalmazások járműhibákat, baleseteket és súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Védje a mobiltelefont és annak alkalmazásait a szakszerűtlen használatától.
- Soha ne hajtson végre változtatásokat az alkalmazásokon.
- Kérjük, tartsa be a mobiltelefon használati utasítását.

#### ⓘ VIGYÁZAT

A CUPRA nem vállal felelősséget azokért a károkért a járműben, amelyek rossz minőségű vagy hibás alkalmazások használatából, az alkalmazások hibás programozásából, nem

kielégítő hálózati lefedettség, adatátvitel közbeni adatvesztés vagy a mobiltelefonok szakszerűtlen használata miatt következnek be.

#### 📌 Megjegyzés

- Előfordulhat, hogy a wireless Full Link nem minden technológiával kompatibilis.
- A vezeték nélküli Full Link (Android Auto™ és Apple CarPlay™) nincs aktiválva azokban az országokban, ahol a távközlési előírások a használatát nem engedélyezik.

### Alkalmazások

A Full Link-kel a CUPRA App-ok (alkalmazások) tartalma és más a mobiltelefonon telepített szolgáltatói tartalmak megjelenítése az Infotainment-képernyőre átvihető.

Idegen szolgáltató alkalmazásainál kompatibilitási problémák léphetnek fel.

Vannak olyan alkalmazások, melyek használata és a szükséges kapcsolat a mobiltelefonnal térítésköteles lehet.

Az alkalmazások kínálata rendkívül sokféle és egy adott járműre vagy egy meghatározott országra lehet tervezve. Az alkalmazások tartalma és mérete, valamint az azokat kínáló cégek változhatnak. Néhány alkalmazás függ »

a haradik fél szolgáltatásának rendelkezésre állásától is.

Az nem garantálható, hogy az összes kínált alkalmazás az összes mobiltelefonon vagy az összes operációs rendszerrel működik.

A CUPRA által kínált alkalmazások előzetes bejelentés nélkül módosíthatók, beállíthatók, deaktiválhatók, újra aktiválhatók és kibővíthetők.

Azért, hogy a vezető figyelmét ne terelje el, menet közben csak minősített alkalmazások használhatók.

### Full Link szimbólumok és beállítások

-  Több információ megjelenítése.
-  A Full Link beállítások menü megnyitása.
-  Az Apple CarPlay technológia kiválasztása.
-  Az Apple Android Auto™ technológia kiválasztásához.
-  A Mirror Link® technológia kiválasztásához.

### Apple CarPlay™

Az Apple CarPlay használatához a következő előfeltételeknek kell teljesülniük:

- Az iPhone™-nak az Apple CarPlay™-vel kompatibilisnek kell lennie.
- A hangvezérlést (Siri™) az iPhone™-ban aktiválni **kell**.
- Az Apple CarPlay™-t az iPhone™ beállításaiban korlátozások nélkül aktiválni **kell**.
- Az iPhone™-t az Infotainment-rendszerrel egy USB-csatlakozón keresztül **kell** összekötni. Csak adatátvitelre alkalmas USB-csatlakozók alkalmasak az Apple CarPlay™ használatára.
- Eredeti Apple™ USB-kábelt **kell** használni.

*Apple CarPlay™ Wireless:* az iPhone™-ban a Bluetooth®-t és a WLAN-t is aktiválni kell.

### Kapcsolat létrehozása

Ha Ön egy iPhone™-t első alkalommal csatlakoztat, akkor kövesse az Infotainment-rendszer képernyőjén és az iPhone™-on megjelenő utasításokat.

Az Apple CarPlay™ használatához szükséges előfeltételeknek teljesülniük kell.

Apple CarPlay™ elindítása:

- Érintse meg a  **Full Link**-et a Full Link főmenü előhívásához.

- Nyomja meg az Apple CarPlay™-t a kapcsolat létrehozásához az iPhone™-nal.

### Kapcsolat megszakítása

- Nyomja meg Apple CarPlay™ módban a **CUPRA** szimbólumot a Full Link főmenübe jutáshoz.
- Nyomja meg a **X** szimbólumot az aktív kapcsolat megszakításához.

A működtető felületek megjelenítése a képernyőn változhat.

### Sajátosságok

Egy aktív Apple CarPlay™-kapcsolat sajátosságai:

- Bluetooth®-összeköttetések az iPhone™ és az Infotainment-rendszer között nem lehetségesek.
- Az aktív Bluetooth-kapcsolat automatikusan megszakad.
- A telefonfunkciók csak az Apple CarPlay™-en keresztül érhetőek el. Az Infotainment-rendszerre leírt funkciók nem állnak rendelkezésre.
- A csatlakoztatott iPhone™ a média menüben média készülékként nem használható.
- A belső navigáció és az Apple CarPlay™-navigáció egyidejű használata nem lehetséges. Az utolsóként elindított útvonal bezárja az előzőleg aktív útvonalat.

- A használt Infotainment-től függően láthatja a műszerfalbetét kijelzőjén a telefon-és média üzemmód adatait.
- A multifunkciós kormánykerékkel a bejövő hívások felvehetők vagy elutasíthatók és a folyamatban lévő beszélgetés befejezhető.

### Hangvezérlés

-  röviden nyomja meg az Infotainment-rendszer hangvezérlésének elindításához.
- Nyomja meg ezt a gombot hosszabban a hangvezérlés (Siri™) elindításához a csatlakoztatott iPhone™-on.

### Megjegyzés

- A technológiák rendelkezésre állása függ az adott országtól és eltérő lehet.
- A CUPRA és az Apple CarPlay™ honlapján vagy a CUPRA-szakszervizekben/SEAT-márkakereskedőknél beszerezheti a műszaki előfeltételekre, a kompatibilis iPhone-okra, a tanúsított alkalmazásokra (App) és azok elérhetőségére vonatkozó információkat.

## Android Auto™

### Előfeltételek az Android Auto™-hoz

Az Android Auto™ használatához a következő előfeltételeknek kell teljesülniük:

- A mobiltelefont mostantól okostelefonnak nevezzük, az Android Auto™-val kompatibilitás szükséges.
- Az okostelefonon az Android Auto™ alkalmazást telepíteni kell.
- Az okostelefont egy adatátvitelre alkalmas USB csatlakozóval kell összekötni az Infotainment-rendszerrel.
- A használt USB-kábelnek az okostelefon gyártó eredeti kábelének kell lenni.

*Android Auto™ Wireless:* a készülékben is aktiválva kell lennie a Bluetooth®-nak és a WLAN-nak.

### Kapcsolat létrehozása

Ha Ön egy okostelefont első alkalommal csatlakoztat, akkor kövesse az Infotainment-rendszer képernyőjén és az okostelefonon megjelenő utasításokat.

Az Android Auto™ használatához szükséges előfeltételeknek teljesülniük kell.

Indítsa el az Android Auto™-t:

- Érintse meg a  **Full Link**-et a Full Link főmenü előhívásához.

- Nyomja meg az Android Auto™-t a kapcsolat okostelefonnal történő létrehozásához.

### Kapcsolat megszakítása

- Android Auto™-üzemmódban érintse meg a **Zurück zu SEAT** (vissza a SEAT-hoz) gombot a Full Link főmenü előhívásához.
- Nyomja meg a X szimbólumot az aktív kapcsolat megszakításához.

### Sajátosságok

Egy aktív Android Auto™-kapcsolat sajátosságai:

- Egy aktív Android Auto™-készülék egyidejűleg Bluetooth®-on (HFP-Profil) keresztül össze lehet kapcsolva az Infotainment-rendszerrel.
- A telefonfunkciók az Android Auto™-n keresztül elérhetők. Ha az Android Auto™-készülék egyidejűleg Bluetooth®-on keresztül össze van kapcsolva az Infotainment-rendszerrel, akkor az Infotainment-rendszer telefonfunkciója is használható.
- Egy aktív Android Auto™-készülék a média főmenüben média készülékként **nem** használható.
- A belső navigáció és az Android Auto™-navigáció egyidejű használata **nem** lehetséges. Az utolsóként elindított útvonal bezárja az előzőleg aktív útvonalat.

»

- A műszerfalbetét kijelzőjén láthatja a telefon- és média üzemmód adatait.
- A multifunkciós kormánykerékkel a bejövő hívások felvehetők vagy elutasíthatók és a folyamatban lévő beszélgetés befejezhető.

### Hangvezérlés

-  röviden nyomja meg az Infotainment-rendszer hangvezérlésének elindításához.
- Érintse meg hosszan ezt a gombot a csatlakoztatott mobiltelefon hangvezérlésének indításához (Google asszisztens).

### Megjegyzés

- A technológiák rendelkezésre állása függ az adott országtól és eltérő lehet.
- A CUPRA és az Android Auto™ honlapján vagy a CUPRA-szakszervezetekben/SEAT-márkakereskedőknél beszerezheti a műszaki előfeltételekre, a kompatibilis mobiltelefonokra, a tanúsított alkalmazásokra (App) és azok elérhetőségére vonatkozó információkat.

### MirrorLink®

#### Előfeltételek a MirrorLink®-hez

A MirrorLink® használatához a következő előfeltételeknek kell teljesülniük:

- A készüléknek kompatibilisnek kell lennie a MirrorLink®-kel.

- A mobiltelefont az Infotainment-rendszerrel egy adatátvitelre alkalmas USB-csatlakozóval kell összekötni.
- A használt USB-kábelnek az okostelefon gyártó eredeti kábelének kell lenni.
- A használt mobiltelefontól függően egy a MirrorLink™ használatához alkalmas Carmód alkalmazást (App) a készüléken telepíteni kell.

### Kapcsolat létrehozása

Ha Ön egy mobiltelefont első alkalommal csatlakoztat, akkor kövesse az Infotainment-rendszer képernyőjén és a mobiltelefonon megjelenő utasításokat.

A MirrorLink® használatához szükséges előfeltételeknek teljesülniük kell.

Indítsa el a MirrorLink®-et:

- Érintse meg a  **Full Link**-et a Full Link főmenü előhívásához.
- Nyomja meg a mobiltelefonnal történő kapcsolat létrehozásához.

### Kapcsolat megszakítása

- Nyomja meg MirrorLink® módban az **APP** szimbólumot a Full Link főmenübe jutáshoz.
- **VAGY:** nyomja meg a  jelet a MirrorLink® főmenübe jutáshoz.
- Nyomja meg a  szimbólumot az aktív kapcsolat megszakításához.

### Sajátosságok

Egy aktív MirrorLink®-kapcsolat sajátosságai:

- Egy aktív MirrorLink®-készülék egyidejűleg Bluetooth®-on keresztül össze lehet kapcsolva az Infotainment-rendszerrel.
- Ha a MirrorLink®-készülék egyidejűleg Bluetooth®-on keresztül össze van kapcsolva az Infotainment-rendszerrel, akkor az Infotainment-rendszer telefonfunkciói használhatók.
- Egy aktív MirrorLink®-készülék a média főmenüben média készülékként nem használható.
- A műszerfalbetét képernyőjén az adatok a telefon üzemmódból láthatók.
- A műszerfalbetét képernyője nem jelez ki semmilyen elfordulásra vagy a média módra vonatkozó jelzést.
- A multifunkciós kormánykerékkel a bejövő hívások felvehetők vagy elutasíthatók és a folyamatban lévő beszélgetés befejezhető.

### Funkciógombok

Funkciógombok és azok funkciói:

**APP** Visszatérés a Full Link főmenübe. Itt a MirrorLink®-kapcsolatot megszakíthatja, egy másik mobiltelefont csatlakoztat hat vagy egy másik technológiát kiválaszthat.

**X** Érintse meg a megnyitott alkalmazások bezárásához. Ezután érintse meg a

bezárando alkalmazásokat vagy az **Alle schließen** (összes bezárása) funkció-gombot, az összes megnyitott alkalmazás bezárásához.

 Nyomja meg, hogy a mobiltelefon képernyőjét az Infotainment-rendszer képernyőjén láthassa.

 A MirrorLink® beállítások megnyitására hoz.

 Nyomja meg a MirrorLink® főmenübe történő visszalépéshez.

### Megjegyzés

A CUPRA és a MirrorLink® honlapján vagy a CUPRA-szakszervizekben/SEAT-márkakereskedőknél beszerezheti a műszaki előfeltetelekre, a kompatibilis mobiltelefonokra, a tanúsított alkalmazásokra (App) és azok elérhetőségére vonatkozó információkat.

Az Infotainment-rendszer képes egy külső WLAN-készülék WLAN-hozzáférési pontját is használni ahhoz, hogy a hozzáférési pont-hoz csatlakoztatott készülékeknek (WLAN-client) az internetet rendelkezésre bocsássa »» 180. oldal.

### Megjegyzés

- A szükséges adatátvitel díjköteles lehet. A nagymennyiségű adatcsere miatt a CUPRA azt ajánlja, hogy az adatátvitelhez egy előre feltöltött mobiltelefon adatkártyát (flatrate) használjon. A mobiltelefon szolgáltatók tudják Önt erről tájékoztatni.
- Az adatcsomagok cseréje következtében az Ön mobiltelefon tarifájától függően járulékos költségek keletkezhetnek, különösen, ha ez külföldön történik (pl. roaming-díjak).

## Konfigurálás a kapcsolat WLAN-on keresztül történő megosztásához

Kapcsolat létrehozása a vezeték nélküli hálózattal (WLAN)

- Érintse meg  **Einstellungen** (beállítások).
- Aktiválja a vezeték nélküli hálózatot. Ehhez érintse meg a **WLAN > Infotainment als Hotspot** (WLAN > Infotainment, mint hotspot) funkciógombokat.

- Aktiválja a vezeték nélküli hálózatot (WLAN) azon a készüléken, amit csatlakoztatni szeretne. Nézzon utána a gyártó kezelési útmutatójában.

- Aktiválja a mobiltelefon hozzárendelést az Infotainment-rendszerben. Ehhez érintse meg az **Als Hotspot einrichten** (beállítás, mint hotspot) funkciógombot és aktiválja a checkboxot (jelölőnégyzetet).

- Adja be a hálózati jelszót, ami a készüléken kijelzésre kerül és hagyja jóvá.

Ezen kívül a következő beállítások végezhetőek el az **Infotainment als Hotspot** (Infotainment, mint hotspot)) menüben:

- **Biztonsági fokozat:** A WPA2-kóddal automatikusan egy hálózati jelszót generál.
- **Hálózati jelszó:** Automatikusan generálódó hálózati jelszó. Érintse meg a funkciógombot a hálózati jelszó manuális megváltoztatásához. A hálózati jelszónak legalább 8 karaktert kell tartalmaznia, de nem lehet hosszabb, mint 63 karakter.
- **SSID:** WLAN-hálózat neve (maximum 32 karakter).

A WLAN-kapcsolat (vezeték nélküli) létrehozása kerül. A kapcsolat befejezéséhez adott esetben további adatokat kell a készülékbe beadni.

Ismételje meg az eljárást további készülékek csatlakoztatásához. »

## WLAN-hozzáférési pont

### Bevezetés

✓ Nem áll rendelkezésre CUPRA CONNECT funkció és navigáció nélküli járművekben.

Az Infotainment-rendszer használható úgy, hogy a WLAN-összeköttetést maximum 8 készülékkel megossza»» 179. oldal, Konfigurálás a kapcsolat WLAN-on keresztül történő megosztásához.

A készülék közvetlen összekapcsolása az Infotainment-rendszer WLAN-hálózatával a jelszó megadása nélkül is lehetséges a QR-kód beszkenelésével: érintse meg a **Einstellungen > WLAN > Schnellverbindung mit Infotainment-System** (beállítások > WLAN > gyors kapcsolat az Infotainment-rendszerrel) funkciógombokat.

### Wi-Fi Protected Setup (WPS)

✓ Készülék- és országfüggő.

A *Wi-Fi Protected Setup* képes egyszerűen és gyorsan egy helyi, vezeték nélküli kódolt hálózatot létrehozni.

- Hozza létre a kapcsolatot a vezeték nélküli hálózattal (WLAN).
- Nyomja meg a WPS gombot a WLAN router-en, amíg az ellenőrző lámpa a router-en villog. Ha a WLAN router nem támogatja a WPS-t, akkor a hálózatot manuálisan kell konfigurálni.
- **VAGY:** Tartsa lenyomva a WLAN-gombot a WLAN router-en, amíg az ellenőrző lámpa a WLAN router-en villog.
- Nyomja meg a WPS-gombot a WLAN-készüléken. A WLAN-kapcsolat (vezeték nélküli) létrehozásra kerül.

Ismételje meg az eljárást további készülékek csatlakoztatáshoz.

### Internet-hozzáférés konfigurálása

Az Infotainment-rendszer képes egy külső készülék WLAN-hozzáférési pontját használni az internetkapcsolat létrehozásához.

#### Kapcsolat létrehozása a vezeték nélküli hálózattal (WLAN)

- Aktiváljon és osszon meg egy internetkapcsolattal rendelkező vezeték nélküli hozzáférési pontot a külső készüléken. Nézzon utána a gyártó kezelési útmutatójában.
- Érintse meg az **Einstellungen** (beállítások) gombot; **VAGY** hívja elő a *Medien* (média) módot és érintse meg az **Einstellungen** (beállítások) menüt.
- Érintse meg a **WLAN > Verbindung über WLAN** (WLAN > kapcsolat WLAN-on keresztül) menüt és aktiválja a checkboxot (jelölőnégyzetet).
- Érintse meg a **WLAN-Netzwerk suchen** (WLAN-hálózat keresése) funkciógombot és a kívánt készüléket válassza ki a listából.
- Adja be adott esetben a készülék hálózati jelszavát az Infotainment-rendszerbe és hagyja jóvá az **OK**-val.

#### Manuális beállítások:

- Egy külső készülék (WLAN) hálózati beállításainak manuális bevitel.

A WLAN-kapcsolat (vezeték nélküli) létrehozásra kerül. A kapcsolat befejezéséhez adott esetben további adatokat kell a készülékbe beadni.

#### Megjegyzés

A készülékek nagy száma miatt nem biztosítható, hogy minden funkció hibamentesen működjön.



# Az Infotainment-rendszer kezelése

## Hangvezérlés

### Bevezetés a témakörbe

A hangvezérlés online és offline módban is működik. Online módban több adat áll rendelkezésre a hangutasítások jobb felismerésére.

A hangvezérlés megért kérdéseket és kifejezéseket anélkül, hogy a parancsokat meg kellene tanulni. A parancsok szabadon megfogalmazhatók és köznyelviiek lehetnek. Az Infotainment-rendszerben talál javaslatokat a parancsokra.

Offline módban a funkciók egyszerűsítve vannak.

A hangos zajok a járművön belül vagy kívül hibás működést, valamint zavaros mondatokat és válaszokat okozhatnak.

### Az exportpiacnak megfelelően rendelkezésre álló nyelvek

**Online és offline:** német, angol (US), angol (GB), francia, olasz, spanyol és cseh. Ezek a nyelvek olyan kibővített funkciókkal rendelkeznek, mint online-parancsok, interakció természetes hanggal stb.

Az Infotainment-rendszer többi nyelve **nem** rendelkezik online-parancsokkal, klímabevezérléssel vagy természetes interakcióval.

### Előfeltételek

- **Online és offline:** Hangvezérlés a járműbe beépített, megfelelő Infotainment-rendszerrel.
- **Online** aktív CUPRA CONNECT Plus-szerződés.

### Megjegyzés

- **A hangvezérlés csak az Infotainment-rendszerben beállított nyelven ismeri fel a parancsokat.**
- **Próbálja ki a hangvezérlést álló járműnél az utazás előtt, hogy a működésével megismerkedjen.**
- **A Home > Hilfe > Sprachbedienung (Home > segítség > hangvezérlés) menüben további információkat és példákat talál.**

## Aktiváló szó és parancsok

### Aktiváló szó a hangvezérléshez

Ha a hangvezérlést az aktiváló szóval bekapcsolták, akkor a csatlakoztatott Infotainment-rendszer a **Wie kann ich Ihnen helfen?** (hogyan segíthetek Önnek?) kérdéssel válaszol. Ezután a járműben kijuttat szavakat az aktiváló szót után beolvassa a rendszerbe.

A hangvezérlés akkor indul, ha az Infotainment-rendszer az aktiváló szót felismerte.

### Aktiváló szó be- és kikapcsolása

- **Einstellungen > Sprachbedienung > Aktivierungswort ein-/ausschalten** (beállítások > hangvezérlés > aktiváló szó be-/kikapcsolása).

Aktiváló szó:

szia, szia

### Parancsok

A hangvezérlés megbízható felismeréséhez vegye figyelembe a következő tanácsokat a hangutasítások sikeres kezelése érdekében:

- **Érthetően beszéljen.** A félreérthető parancsokat nem ismeri fel a rendszer. Normál hangerővel beszéljen. Nagyobb sebesség mellett beszéljen kicsit hangosabban.
- **Zárja ki a külső zajokat.** A nyitott ablakok és ajtók a hangvezérlést károsan befolyásolhatják.
- **Kerüljön más mellékzajokat, mint a beszélgetések a járműben.** A levegőfűtőkák légáramát ne a mikrofon irányába vagy a tetőkárpit-ra irányítsa.
- **Ne használjon nagyon erős akcentust vagy tájshozlást.**
- **Ne hagyjon hosszú szüneteket.**

»



A hangvezérlés aktiválva van és felismeri a kiejtett szavakat.

### Megjegyzés

- Ha az aktiváló szó ki van kapcsolva, akkor az Infotainment-rendszer nem kapcsolható be az aktiváló szóval. A hangvezérlés továbbra is rendelkezésre áll a  gombbal a multifunkciós kormánykeréken.
- A rendelkezésre állás ország- és készü-lékfüggő.
- A telefonkönyv tartalma szerint, és hogy a nevek megbízható felismerését biztosítsuk a telefonkönyvből, hasznos lehet az érintett partnerek kereszt- és vezetéknévének sorrendjét megváltoztatni.

## Hangvezérlés elindítása és befejezése

Kiviteltől függően a hangvezérlést különböző módokon indíthatja el.

### Hangvezérlés elindítása

- *Hangvezérlés aktiválása:* mondja ki a szót a hangvezérlés aktiválásához.
- *Multifunkciós kormánykerék:* nyomja meg a hangvezérlés gombot .

A hangvezérlés automatikusan befejeződik, ha az Infotainment-rendszer funkcióit használja és a parkolássegítő rendszert aktiválódik vagy egy bejövő hívás miatt.

Néhány esetben a csatlakoztatott mobiltelefon hangvezérlése is elindítható a hangvezérlés gomb nyomva tartásával.

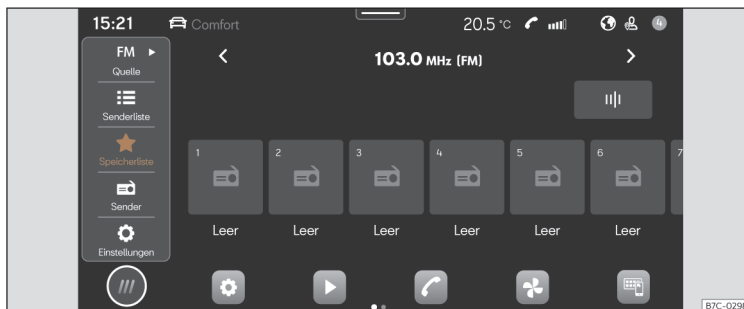
### Hangvezérlés manuális befejezése

A hangvezérlés az **Abbrechen** (megszakítás) paranccsal megszakítható.

- *Multifunkciós kormánykerék:* nyomja meg a hangvezérlés  gombot kétszer egymás után vagy nyomja hosszan.

## Rádió üzemmód

### Bevezetés a témakörbe



127. ábra Elvi ábrázolás: rádió nézete.

Rádió üzemmódban a különböző frekvenciasávokban rendelkezésre álló rádióadók beállíthatók és az Ön kedvencei az állomásgombokon tárolhatók, hogy azokhoz gyorsan hozzáférhessen.

A rendelkezésre álló vételi módok és frekvenciasávok felszereltség- és országfüggőek. Előfordulhat, hogy meghatározott országokban egyes frekvenciasávokban már beszüntették az adásokat.

#### Hozzáférés a rádió menühöz

- Nyomja meg **HOME** > >>> **127. ábra**.

#### Hozzáférés a beállításokhoz

- Nyomja meg **HOME** > > .

#### Online funkció rádió üzemmódban

Az Online funkciók rádió üzemmódban csak a következő feltételek mellett állnak rendelkezésre:

- CUPRA CONNECT vagy CUPRA CONNECT Plus felszereltség.
- Ön rendelkezik egy aktív CUPRA CONNECT felhasználói fiókkal.
- A jármű hozzá van rendelve az Ön felhasználói fiókjához.

- Megfelelő adatcsomaggal rendelkezik, amit a Car-Store-ban beszerzett, vagy megfelelő adatmennyiséggel a saját mobiltelefonjáról egy WLAN hozzáférési ponton keresztül.

#### Megjegyzés

- A streaming-szolgáltatásokhoz szüksége van fiókra a mindenkorai szolgáltatónál.
- A sugárzott információk tartalmáért a rádióadók a felelősek. Az elektromos készülékek, melyek kiegészítőleg a járműhöz vannak csatlakoztatva, a rádiójel vételét zavarhatják és a hangszórókban zajokat okozhatnak.

»

- Az ablakba integrált antennával rendelkező járműveknél a fóliák vagy a fémes bevonatú, ablakra ragasztott matricák zavarhatják a vételt.

### Rádió felszereltsége és szimbólumok

A rendelkezésre álló funkciók, vételi módok és frekvenciasávok felszereltség- és ország-függők.

- AM-tuner.
- FM kettős vevő (antenna diverzitás).
- Összesített adólista.
- A DAB- és FM-adók egyesítése egy listában.
- Az összes állomásgombokon tárolt adók egyesítése egy listában. Maximum 36 kedvenc adó.
- Rádióadók logói.
- DAB slideshow (képbemutató). Képek, melyeket egymást követően (szekvenciálisan) bemutatnak.
- Webrádió.

### Univerzális szimbólumok rádió üzemmódban

**AM** Az AM frekvenciasáv kiválasztásához.

**FM/DAB** Az FM/DAB frekvenciasáv kiválasztásához.

**Webrádió** Webradio vételi módjának kiválasztása.

**TP** Az adónevek mellett figyelemmel kíséri az aktív közlekedési információkat sugárzó adókat (TP).

### Szimbólumok az FM/DAB frekvenciasávban

**IIII** A frekvenciasáv nézethez, hogy az FM frekvenciát manuálisan kiválassza. Csak akkor lehetséges, ha az egyesített adólista ki van kapcsolva.

 DAB-vétel nem lehetséges.

 DAB-adók támogatják a slideshow-t.

### Szimbólumok az AM-frekvenciasávban

 Adólista manuális frissítése.

**IIII** A frekvenciasáv nézethez, hogy az AM frekvenciát manuálisan kiválassza.

### Menük webrádió üzemmódban

 Adók választékának megjelenítése.

 Szöveges keresés megnyitása.

 Az utoljára hallgatott webrádió-adó megjelenítése.

**TOP 100** A 100 leggyakrabban hallgatott rádióadó és podcast megjelenítése.

 A rendelkezésre álló podcast-ok és webrádiók megjelenítése.

 A webrádió-adó kijelzése országok szerint.

 A webrádió-adó kijelzése a választott nyelv szerint.

 Azon webrádiók megjelenítése, melyek programja a kívánt műfajhoz tartozik.

### Adókiválasztás, -beállítás és -tárolás

#### Frekvenciasáv kiválasztása

Mielőtt egy adót kiválaszt, a frekvenciasávot és a vételi módot ki kell választania. A kiválasztott frekvenciasáv vagy vételi mód függvényében különböző adók állnak rendelkezésre.

A rendelkezésre álló frekvenciasávok és vételi módok felszereltség- és országfüggők.

- Válassza ki a frekvenciasávot és a vételi módot. AM, FM/DAB, FM (DAB nélküli készülékekre), Webrádió.

#### Adó keresése és kiválasztása

A rádióadók különféle módon választhatók ki. Az opciók a frekvenciasáv és vételi mód szerint változnak.

### Kiválasztás frekvenciasávon keresztül (AM és FM)

- Aktiválja a frekvenciasávot.
- Érintse meg a kurzort, görgesse a frekvenciasávon át és engedje el azt, ha a kívánt frekvenciasávot (frekvenciát) elérte.
- **VAGY:** nyomjon egy pontra a frekvenciasávon. A kurzor automatikusan a megfelelő frekvenciára ugrik.

A beállított frekvencia adója beállításra kerül.

### Adólista (AM és FM/DAB) kiválasztása

Az adólista megmutatja a jelenleg beállítható adókat. Az AM-frekvenciasávban adott esetben frissítenie kell az adólistát, ha már nem azon a területen tartózkodik, melyben utoljára az adólistához hozzáfért. Az FM/DAB-frekvenciasávban az adólista automatikusan frissül.

- Nyissa meg az adólistát.
- Nyomja meg a kívánt adót.

A kiválasztott adó beállításra kerül. FM/DAB-nál és rendelkezésre álló adók esetén automatikusan a legjobb minőségű vételi mód kerül kiválasztásra.

### Adókeresés és szűrés (Webrádió)

Webrádió üzemmódban az adók kategóriák szerint szűrhetők és szövegesen kereshetők.

- Nyissa meg az adólistát.
- Válassza ki a kategóriát, ami alapján az adókat szűrni szeretné.
- **VAGY:** nyomja meg a Q jelet a szöveges keresés elindításához. A bevételi ablak megjelenik.
- Adja be a kívánt adónevet. A talált adók listája a bevétel közben frissítésre kerül.
- Nyomja meg a kívánt adót.

A kiválasztott adó beállításra kerül.

### Keresés SCAN módban (AM és FM/DAB)

SCAN módban az adók egymás után automatikusan beállításra kerülnek. Minden adó kb. 5 másodpercig hallható.

- A SCAN mód indításához az **Einstellungen** (beállításokban) nyomja meg a **SCAN** funkciót.

A SCAN mód elindul és az aktuálisan beállított adót megjeleníti a képernyőn. Emellett megjelenik a SCAN funkciógomb.

- Az adó kiválasztásához nyomja meg a SCAN-t.

A SCAN mód leáll és az adó be van állítva. A SCAN funkciógomb eltűnik.

### Rádióadók tárolása az állomásgombokon

Legfeljebb 36 különböző frekvenciasávot és vételi módot tárolhat kedvezésként az állomásgombokon.

- Állítsa be a kívánt adót.
- Váltson az állomásgombokhoz.
- Nyomja meg az állomásgombot és tartsa nyomva, amíg az adó tárolódik.
- **VAGY:** nyomja meg az adót az adólistában és tartsa lenyomva. Az állomásgombok megjelennek.
- Nyomja meg az állomásgombot.

Az adó a kiválasztott állomásgombon tárolódik.

Amennyiben egy adó már tárolva volt az állomásgombon, akkor az az új adóval felülíródik.

## Különleges funkciók rádió üzemmódban

### TP (közlekedési rádió)

A TP-funkció felügyeli egy közlekedési információkat sugárzó adó közleményeit és automatikusan bejuttatja azt rádió üzemmódban vagy aktív média lejátszásban. Ehhez egy közlekedési információkat sugárzó adó beállítási lehetősége szükséges.

»

Egyes, saját közlekedési hírekkel nem rendelkező rádióadók a TP-funkció biztosításához más rádióadóktól veszik át a közlekedési információkat (EON).

AM-frekvenciájában vagy média üzemmódban a háttérben automatikusan beállításra kerül egy közlekedési információkat sugárzó adó mindaddig, amíg egy közlekedési információkat sugárzó adó vétele lehetséges.

Ha nem állítható be közlekedési információkat sugárzó adó, akkor a rendszer automatikusan beállítható közlekedési információkat sugárzó adó után kutat.

A közlekedési információkat sugárzó adók nem minden országban állnak rendelkezésre.

### TP-funkció be- és kikapcsolása

- Rádió üzemmódban vagy média üzemmódban nyomja meg **Einstellungen > Verkehrsfunks (TP)** (beállítások > közlekedési adó (TP)).

### Webrádió

A webrádió egy vételi mód internetes rádióadókhoz és podcast-okhoz, melyek függetlenek az AM-, FM- és DAB-tól. Az internetes átvitelnek köszönhetően a vétel nincs területileg korlátozva.

A webrádió csak az aktív Infotainment-rendszer internet kapcsolatán keresztül áll rendelkezésre. A webrádió használata az internetes adatátvitel következtében költségeket okozhat.

- Webrádió üzemmódban nyomja meg és állítsa be az audio minőséget magasra vagy alacsonyra.

### Rádióadók logói

Néhány frekvenciasávban előfordulhat, hogy az rádióadó logók az Infotainment-rendszerben már előre telepítve vannak.

Ha az FM/DAB frekvenciájának beállításai a **rádióadó logók automatikus kiválasztása** aktiválva van, akkor az adókhoz automatiku-

san rádióadó logók kerülnek hozzárendelésre.

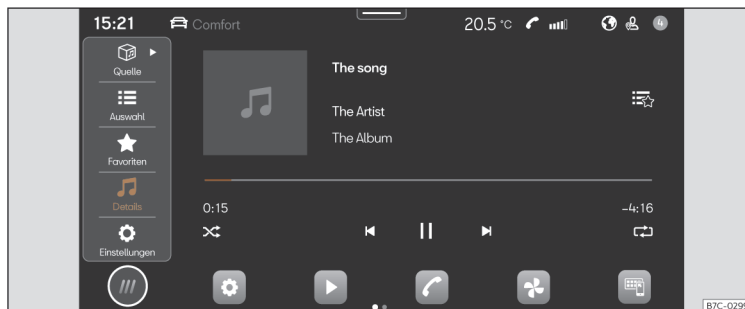
Webrádió üzemmódban az Infotainment-rendszer hozzáfér az online-adatbank rádióadó logóihoz és azokat automatikusan hozzárendeli az adókhoz.

### Rádióadók logóinak manuális hozzárendelése

- FM/DAB üzemmódban nyomja meg **Senderlogos** (rádióadó logók).
- Nyomja meg a  szimbólumot és válassza ki azután az adót, amihez egy rádióadó logót szeretne hozzárendelni.
- Válassza ki a rádióadó logóját. Ha szeretné, ismételje meg ezt a folyamatot más adókkal.
- **VAGY** az **Einstellungen > Senderlogos** (Beállítások > Rádióadó logók) menüben.

## Média üzemmód

### Bevezetés a témakörbe



128. ábra Elvi ábrázolás: Média nézet

Média üzemmódban a médiafájlok adathordozókról és streaming-szolgáltatóktól lejátszhatók az Infotainment-rendszeren.

A felszereltségtől függően a következő adathordozók használhatók:

- USB-tároló támogatás (pl. egy USB-adathordozó, egy USB-n keresztül csatlakoztatott mobiltelefon).
- Bluetooth®-készülékek (pl. egy mobiltelefon vagy egy tablet).

A felszereltségtől függően a következő médiafájl típusok játszhatók le:

- Hangállományok (fájlok).
- Videoállományok (rendszerfüggő).

Streaming-szolgáltatások ugyancsak használhatók. A streaming-szolgáltatások rendelkezésre állása felszereltség- és országfüggő.

Ahhoz, hogy a streaming-szolgáltatásokat használni tudja, szüksége van egy felhasználói fiókra az érintett streaming-szolgáltatás-hoz.

#### Lépjen be a média menübe

- Nyomja meg **HOME > ►>> 128. ábra**.

#### Hozzáférés a beállításokhoz

- Nyomja meg **HOME > ► > ⚙**.

#### Az adathordozóra vonatkozó működési korlátok és kijelzések

Azok az adathordozók, melyek magas hőmérsékletnek voltak kitéve vagy sérültek, leghetséges, hogy nem működnek. Kérjük, vegye figyelembe a gyártó utasításait.

A különböző gyártók által előállított adathordozók eltérő minősége miatt a médialejátszás során zavarokat tapasztalhat.

»

Az adathordozón a hibás konfigurálás ahhoz vezethet, hogy az adathordozó nem olvasható.

A lejátszási listák csak egy lejátszási sorrendet adnak meg és a médiafájlok tárolási helyére mutatnak a mappastruktúrán belül. A lejátszási lista nem tartalmaz tárolt médiafájlokat. Ahhoz, hogy egy lejátszási listát lejátszson, a médiafájloknak az adattároló azon tárolási helyein kell lenniük, ahova a lejátszási lista mutat.

#### Megjegyzés

A CUPRA nem vállal felelősséget az adathordozókon található adatok sérüléséért vagy elvesztéséért.

## Kiviteli jellemzők és médiaszim-bólumok

### Audio, média és konnektivitás:

- A médiák lejátszása és vezérlése Bluetooth®-on keresztül.
- Hang lejátszása a következő formátumokban: AAC, ALAC, AVI, FLAC, MP3, MP4, WMA.
- Videó lejátszása a következő formátumokban: MPEG-1 és MPEG-2 (.mpg, .mpeg), ISO MPEG4, DivX 3, 4 és 5 Xvid (.avi), ISO MPEG4 H.264 (.mp4, .m4v, .mov), Windows Media Video 10 (.wmv, .asf).

- Minden készüléktípus lejátszási listái.
- Média streamelés (online).
- Médiakeresés.

### Általános szimbólumok média üzemmódban

- ▶ Lejátszás indítása.
- II Lejátszás szüneteltetése.
- ⏮ Váltás az előző műsorszámra.
- ⏭ Váltás a következő műsorszámra.
- ↺ Megismétli az aktuális műsorszámot.
- ↻ Megismétel minden műsorszámot.
- ⏹ Véletlenszerű lejátszási sorrend aktiválása.
- ★ Kedvenclista kijelzése.
- ⊕ Médiafájlok csatlakozása kedvenként.
- ▼ Felül jobbra: Médiaforrás kiválasztása.
- ⚙ Beállítások előhívása.
- 🔍 Keresőfunkció megnyitása.
- < Visszatérés a médiaforrás magasabb szintű mappájába.

## Egy médiaforrás kiválasztása és lejátszása

### Médiaforrás kiválasztása

Mielőtt a média adatállományokat (fájlokat) lejátszhatná, egy médiaforrást kell csatlakoztatnia.

Ahhoz, hogy a streaming-szolgáltatásokat használhassa, kapcsolódnia kell az internet-hez.

- Csatlakoztasson egy külső médiaforrást.
- Válassza ki a csatlakoztatott médiaforrást, amit a lejátszáshoz használni szeretne.

### Hang- és videofájlok lejátszása

A médiafájlokat egy rendelkezésre álló médiaforrásról különböző módon keresheti és játszhatja le.

### Keresés könyvtárstruktúrában

A médiafájlok kategóriák szerint katalogizálhatók (pl. album, előadó, műsorszám címe). A **Meine Medien** (én médiám) mindig a kategóriák ezen nézetét jeleníti meg. Az egyes USB-adathordozók klasszikus könyvtárstruktúrája az **én médiáimban** található.

#### 1. Aktiválja a könyvtárstruktúrát.

A kiválasztott médiaforrás könyvtárstruktúrája megjelenítésre kerül. Ha az **én médiám** van kiválasztva, akkor először



a kategóriák (zene, videók, lejátszási listák) és a csatlakoztatott médiaforrások kerülnek kijelzésre.

- Keresse meg a kívánt műsorszámot a könyvtárstruktúrában.

**VAGY:** Q érintse meg a szöveges kérés elindításához. A beviteli ablak megjelenik.

- Adja be a kívánt műsorszám nevét. A tált műsorszámok listája a bevitel közben frissítésre kerül.
- Nyomja meg a kívánt műsorszámot.

Ha az Ön választása a lejátszás megkezdésekor egy médiaforrás egyik mappájában (könyvtárban) található, akkor az abban található médiafájlok hozzáadásra kerülnek a lejátszáshoz.

Ha egy lejátszási listát játszik le, akkor lejátszási listában rendelkezésre álló összes műsorszám hozzáadásra kerül a lejátszáshoz.

- Zárja le a kiválasztást az X-szel.

### Kedvencek kiválasztása

A kedvencekben műsorszámok, zenei műfajok, előadók és albumok tárolhatók egyedi leg a lejátszáshoz.

- Lépjen be a kedvencekhez ★.
- Nyomja meg a kívánt kedvenceket.

A kiválasztástól függően az összes a kedvencekhez tartozó műsorszám hozzáadásra kerül a lejátszáshoz.

### Streaming-szolgáltatások konfigurálása

A felszereltségtől függően a streaming-szolgáltatásokat közvetlenül az Infotainment-rendszeren keresztül használhatja. Ehhez rendelkeznie kell a mindenkor streaming-szolgáltató prémium felhasználói fiókjával és ezzel be kell jelentkeznie az Infotainment-rendszerbe. Ugyanúgy csatlakoznia kell az internethez.

- Válassza ki a  **Streaming**-et médiaforrásként.

A rendelkezésre álló streaming-szolgáltatások listája megjelenik.

- Válassza ki a kívánt streaming-szolgáltatást.
- Kövesse az Infotainment-rendszer utasításait.

A streaming-szolgáltatás a médiaforrások listájához új funkciógombként kerül hozzáadásra.

### Kedvencek tárolása

Kedvencekként csak olyan médiafájlok tárolhatók, melyek az Infotainment-rendszerben az **én médiáimban** megtalálhatók Legfeljebb 30 műsorszámot, albumot és zenei műfajt tárolhat egyedileg kedvencként.

- Indítsa el a lejátszást.
- Lépjen be a kedvencekhez.
- Érintsen meg egy hozzárendelés nélküli kedvenct.

**VAGY:** érintsen meg egy már foglalt kedvenc helyet és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig.

- Válassza ki a kiválasztási listából: műsorszám, album, előadó, zenei műfaj, lejátszási lista.

A választás kerül az előzőleg kiválasztott kedvenc helyett tárolásra. Ha a kedvenc már hozzá volt rendelve, akkor a tárolt kedvenc felülírása kerül.

A kiválasztási listában a kiválasztható opciók a médiafájlnak csatolt adatoktól függenek. Ha például a zenei műfaj a zenefájlnak nincs megadva, akkor a zenei műfajok kedvenc-ként nem tárolhatók.

Ha egy videófajlt játszik le, akkor csak ez a videó tárolható kedvencként.

### Szórakoztató tartalmak lejátszása az infotainmentben

Az Infotainment-rendszertől függően videókat is lejátszhat.

»

## Infotainment-rendszer

### Videó üzemmód

Videó üzemmódban egy videó egy adathordozóról, az **én médiám**-ról vagy egy streaming-szolgáltatásról az Infotainment-rendszer kijelzőjén lejátszható. Ebben az esetben

a videó hangja a jármű hangszóróiból hallható.

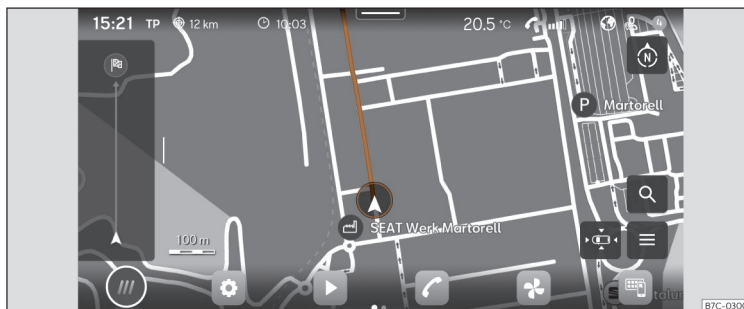
A képet csak álló járműnél jeleníti meg. Menet közben az Infotainment-rendszer kijel-

zője kikapcsol. A videó hangja továbbra is hallható.

Egy streaming-szolgáltatás lejátszásához stabil internet kapcsolat szükséges. Ebben az esetben telefonköltségek keletkezhetnek.

## Navigáció

### Bevezetés a témakörbe



129. ábra Elvi ábrázolás: Navigáció nézet.

A globális műholdrendszer megállapítja a jármű aktuális pozícióját és a járműre szerelt érzékelők vizsgálják a megtett útvonalakat. Az összes mért értéket és az esetleges közlekedési eseményeket összehasonlítja a rendelkezésre álló térképekkel, hogy optimális célra-navigálást tegyen lehetővé.

Navigációs hangutasítások és grafikus kijelzések vezetnek az úti célhoz.

A navigáció kezelése a képernyőn történik.

Országtól függően az Infotainment-rendszer néhány funkciója egy meghatározott sebesség fölött a képernyőn nem választható ki. Ez

nem jelent hibás működést, hanem megfelel a törvényi előírásoknak.

### Navigációs hangutasítások

A navigációs hangutasítások hangban (szóban) kiadott vezetési útmutatások az aktuális útvonalra.

A navigációs hangutasítások típusa és gyakorisága függ a menethelyzettől, például, az útvonalvezetés elindítása, vezetés autópályán vagy körforgalomban, és a beállításoktól.

Ha a cél nem érhető el pontosan, mert az például egy nem digitalizált területen található, akkor az irányra és a céltól való távolságra vonatkozó kijelzések a képernyőn kijelzésre kerülnek.

Dinamikus célravezetés esetén az útvonalon jelzett közlekedési akadályokra felhívja a figyelmet. Ha az útvonalon közlekedési akadály miatt újratervezés történik, akkor egy kiegészítő navigációs hangutasítás hangzik el.

Egy hangutasítás elhangzása közben a hangerő módosítható. Az ezt követő hangutasításokat az újonnan beállított hangerővel adja ki.

### Működési korlátok navigálás közben

Ha az Infotainment-rendszer nem képes fogadni a GPS-műholdak adatait, például egy alagútban vagy egy mélygarázsban, a navigáció továbbra is lehetséges a jármű érzékelői segítségével.

Azokon területeken, ahol a digitalizálás még nem vagy csak részlegesen létezik az Infotainment-rendszer memóriájában, ugyanúgy megpróbálja az Infotainment-rendszer a célravezetést lehetővé tenni.

Hiányzó vagy nem teljes navigációs adatoknál lehetséges, hogy a jármű helyzete nem határozható meg pontosan. Ennek az lehet a következménye, hogy a navigálás nem olyan egyértelmű, mint ahogy megszoktuk.

Az útvonalak folyamatosan változnak, pl. új utcák, építési munkák, útlezárások, az utca-nevek és a házszámok változása. Ha a navigációs adatok elavultak, akkor ez a célravezetésnél hibákhoz vagy pontatlanságokhoz vezethet.

### Navigációs térkép kezelése

Az optimalizált nézet lehetővé tétele érdekében a navigációs térképet kiegészítő ujjmozgásokkal is kezelheti.

**Térkép eltolása** (Javaslat: használja a mutatóujját és a középső ujját).

- Tolja el a térképet az ujjával.

**Nézet nagyítása** (Javaslat: használja a mutatóujját és a középső ujját).

- A nézet nagyításához egy meghatározott pozícióban, nyomjon rá a térképre kétszer egymás után.

**Nézet kicsinyítése** (Javaslat: használja a mutatóujját és a középső ujját).

- Nyomjon mindkét ujjával egyidejűleg a térképre.

**Nézet változtatása** (Javaslat: használja a mutatóujját és a középső ujját).

- Nyomjon kétszer egymás után térképre és tartsa az ujját a képernyőn.
- Mozgassa az ujját felfelé, hogy a térképnézetet kicsinyítse. Mozgassa az ujját lefelé, hogy a térképnézetet nagyítsa.

**Nézet változtatása** (Javaslat: használja a hüvelykujját és a mutatóujját).

- Nyomja mindkét ujját egyszerre a térképre és tartsa lenyomva.
- Közelítse az ujjait egymáshoz, hogy a térképnézetet kicsinyítse. Távolítsa az ujjait egymástól, hogy a térképnézetet nagyítsa.

**Nézet döntése** (Javaslat: használja a mutatóujját és a középső ujját).

- Nyomja egymás felé mindkét ujját vízszintesen úgy, hogy egyidejűleg lenyomva tartja a térképen.
- Mozgassa az ujjait felfelé, hogy a térképnézetet előrebillentse. Mozgassa az ujjait lefelé, hogy a térképnézetet hátrabilentse.

**Térkép elfordítása** (Javaslat: használja a hüvelykujját és a mutatóujját).

- Nyomja mindkét ujját egyszerre a térképre és tartsa lenyomva.
- Fordítsa el az ujjait az óramutató járásának irányába vagy azzal ellentétesen a térképnézet elfordításához.

»

## Tárolt adatok

Az Infotainment-rendszer tárol meghatározott adatokat, pl. gyakori útvonalak és pozíció adatok, hogy a cél bevitelét meggyorsítsa és a célravezetést optimalizálja.

## Tárolt adatok törlése

- Nyomja meg **Einstellungen > Einstell. (beállítások > beáll.) Grundfunktionen > Löschen** (alapfunkciók > törlés) és azt követően OK

## FIGYELEM

A beállításokat, a cél beadását és a navigáció módosításait csak álló járműnél végezze el.

## Megjegyzés

- Ha a célravezetés közben egy elterelés történik, akkor az útvonalat lehetőség szerint újratervezi.
- A vezetési ajánlások minősége függ a rendelkezésre álló navigációs adatállománytól és adott esetben a jelentett közlekedési akadályoktól.
- A navigációs hangutasítások nem hangzanak el, ha a hang az Infotainment-rendszerben le van némítva.

## A navigáció funkciói és szimbólumai

### Navigáció

A navigáció funkciók felszereltség- és országfüggőek.

### Funkciók

- Cél bevitele és útvonaltervezés (offline és online).
- Két navigációs térkép egyidejű kijelzése (képernyő és műszerfalbetét).
- Online térképfrissítés.
- Prediktív (előrelátó) navigálás.
- 3D Várostérképek
- Online közlekedési információk.
- Dinamikus POI-k (speciális célok)

### Szimbólumok a térképen

A gombok és a kijelzések a beállításoktól és az aktuális menethelyzettől függnnek.

A térképen a közlekedési események és speciális célok (POI-k) szimbólumait jeleníti meg, pl. benzinkutak, pályaudvarok vagy érdekes köztes célok, amennyiben a navigáció ezekkel az adatokkal rendelkezik. » 195. oldal.

- ▲ Aktuális helyzet
- ≡ Célok keresése

- 🚩 Célok az útvonal mentén.
- 🏠 Végcél.
- 🏠 Otthoni cím.
- 📄 Munkahely címe.
- ☆ Előnyben részesített célok.
- ☰ Kiegészítő ablak több opcióval
- 🔍 Kiegészítő ablak útvonal opciókkal
- 📍 Aktuális helyzet középre helyezése a térképen
- 🔄 Nézet változtatása: 2D nézet északra vagy 2D a menetirányba állítva vagy 3D a menetirányba állítva.
- 📶 Információk az aktuális célravezetésről
- 📶 Térképlepték

### Szimbólumok a kiegészítő ablakban

- A kiegészítő ablak megnyitásához nyomja meg ☰.
- ↺ Utolsó navigációs utasítás megismétlése
- 🔊 Navigációs utasítások hangereje
- 🌙 A térkép megvilágítása automatikus, nappali, éjszakai üzemmódban.
- 📍 Új útvonal ajánlása a célhoz

### További szimbólumok

- 📄 Részletes cél bevitel egy címre
- 🔍 Célok keresése
- 📍 Leggyakoribb úti célok.

## Az Infotainment-rendszer kezelése

- 🕒 Utolsó úti célok
- ☆ Előnyben részesített célok.
- < Vissza.

### Szimbólumok az útvonaltervben

- 📍 Aktuális helyzet
- 📍 Az aktuális útvonal célja

### POI (speciális cél) szimbólumok

A térképen mutatja a POI-kat (speciális célokat), ha a navigáció a rendelkezik az említett adatokkal.

Nyomjon a kívánt POI-ra (speciális célra), hogy a célravezetést elindítsa»» 194. oldal.

- 🛢 Benzinkút
- P Parkoló
- 🏠 Idegenforgalmi irodák
- 🚆 Pályaudvar
- 🍽 Vendéglő

### Közlekedési információ

A térképen mutatja a közlekedési információkat, ha a navigáció a rendelkezik az említett adatokkal.»» 195. oldal.

Nyomjon rá a közlekedési eseményre, hogy egy kiegészítő ablakot a további részletekkel megnyisson»» 196. oldal.

- 🚧 Lassú haladás

- 🚧 Torlódás
- 🚧 Baleset
- 🚧 Meghibásodott jármű.
- 🚧 Csúszásveszély (jég vagy hó)
- 🚫 Útlezárás
- 🚧 Veszély csúszós út miatt.
- ⚠ Veszély!
- 🚧 Útépités
- 🚧 Erős szél
- 🚧 Lecsökkent látótávolság.

### Navigációs adatok

Az Infotainment-rendszer rendelkezik egy belső tárolóval a navigációs adatállományok tárolására. Országtól függően előfordulhat, hogy a szükséges navigációs adatok már előre telepítve vannak.

A helyes célravezetéshez és hogy a kínált funkciókat teljesen kihasználhassuk, az Infotainment-rendszert rendszeresen frissíteni kell.

Ha régebbi adatokat használunk, akkor ez hibás működést eredményezhet navigálás köz-

ben. Az aktuális útvonalak nem követhetők, vagy a célravezetés helytelen célhoz vezet.

Tartsa a navigációs adatokat mindig frissítve.

### Navigációs adatok online frissítése

Azoknak a régióknak a navigációs adatai, melyeken gyakran utazik, automatikusan a háttérben frissítésre kerülnek, ha az internet kapcsolat létrejött és a privátszféra-beállítások érvényesek.

- Bekapcsolt gyűjtással a navigációs adatok automatikusan frissítésre kerülnek.

### Navigációs adatok manuális frissítése

Az aktuális navigációs adatok nagy régiókra, mint pl. Nyugat-Európa, a seat.com oldalról tölthetők le és USB-adattárolón tárolhatók. Navigáció USB-adattárolóról nem lehetséges.

- Töltse le a navigációs adatokat egy USB-adattárolóra.
- Kapcsolja be a jármű gyűjtését.
- Csatlakoztassa az USB-adattárolót az Infotainment-rendszerhez. A navigációs adatok a háttérben automatikusan frissítésre kerülnek.

Az **Einstellungen > Systeminformationen** (beállítások > rendszerinformációk)-ban a térkép verzióját kijelzi. »

### ▲ FIGYELEM

Ha a navigációs adatokat menet közben frissíti, akkor az súlyos sérülésekkel járó balesetekhez vezethet.

- Csak álló járműnél frissítse a navigációs adatokat.

### i Megjegyzés

A navigációs adatok automatikus frissítése függ a privátszféra-beállításoktól. „Inkognitó” (rejtett) módban nem történik frissítés.

## Célravezetés indítása

Országtól és felszereltségtől függően a cél bevitelére különböző funkciók állnak rendelkezésre.

A különböző funkciók a cél bevitelére a navigáció főmenüben találhatók.

### A navigáció főmenüjének előhívása

- Érintse meg a **Navigáció** menüt.

### Cél kiválasztása és a navigálás elindítása

1. Érintse meg **Q**.
2. Válassza ki a kívánt célt. Választhat a **Q** leggyakoribb célok, az **U** utolsó célok vagy az **S** előnyben részesített célok között.

**VAGY:** Nyomja meg **Q** és adja be a címet a beviteli ablakban.

**VAGY:** Pontos cím.

3. Nyomja meg **Start**.

### Q Leggyakoribb célok

A célok áttekintése feljegyzett adatokat használ, hogy lehetséges célokat javasoljon.

### Cél kiválasztása és a navigálás elindítása

1. Érintse meg egymás után **Q**, **Q**.
2. Válassza ki a kívánt célt. A célravezetés automatikusan elindul.

**Gyorsindítás:** a gyorsindításhoz nyomja meg néhány másodpercig a kívánt célpontot.

### U Utolsó célok

A navigáció tárolja az utolsó célokat, hogy azok egy célravezetéshez rendelkezésre álljanak.

### Cél kiválasztása és a navigálás elindítása

1. Érintse meg egymás után **Q**, **U**.
2. Nyomjon rá a kívánt célra.
3. Nyomja meg **Start**.

**Gyorsindítás:** a gyorsindításhoz nyomja meg néhány másodpercig a kívánt célpontot.

### S Előnyben részesített célok

Tároljon akár 20 célt kedvenként.

Egy cél kedvenként történő tárolásához érintse meg a célbevitel közben a kiegészítő ablakban **S**.

### Cél kiválasztása és a navigálás elindítása

1. Érintse meg egymás után **Q**, **S**.
2. Nyomjon rá a kívánt célra.
3. Nyomja meg **Start**.

### i Megjegyzés

Adja meg a célt, amilyen pontosan csak lehet. Ha a célt helytelenül adta meg, akkor a célravezetést nem tudja elindítani vagy helytelen célhoz vezeti Önt.

## Célravezetés a térképen történő kiválasztással

A navigációs térkép aktív területeket tartalmaz sok ponton, melyek a cél bevitelére alkalmasak. Érintse meg ehhez a helyzetet vagy a kívánt helyet a térképen. Ha ezen a ponton térképadatok találhatóak, akkor indíthat egy célravezetést.

A navigációs térképen történő cél bevitel lehetősége függ az adatok állapotától és nem minden helyzetre lehetséges.

Az „Offroad navigáció” elindításához érintsen meg egy pozíció adatok nélküli üres területet.

### Navigálás elindítása

- Nyomja meg **U**.
- Tolja el a térképnézetet, amíg a kívánt helyzetet ki tudja választani. A navigációs térkép kiegészítő ujjmozgatásokkal használható » 191. oldal.
- Nyomjon rá a kívánt célra a térképen.
- Érintse meg **Route** (útvonal).

### Offroad navigáció

„Offroad navigáció” kiszámítja (megtervezi) az útvonalat a kiválasztott célponthoz ismert adatok nélkül. Ha egy célpont az ismert utakon vagy pozíció adatokon kívül fekszik, akkor a navigáció megtalálja az útvonalat az ismert út legközelebbi pontjához és kiegészíti az útvonalat a következő célponthoz közvetlen összekötéssel.

### Navigálás elindítása

- Tolja el a térképnézetet, amíg a kívánt helyzetet ki tudja választani. A navigációs térkép kiegészítő ujjmozgatásokkal használható » 191. oldal.
- Érintsen meg valamilyen pozíció adatok nélküli pontot a térképen.
- Érintse meg **Route** (útvonal).

### Partneradatok használata egy célravezetés indításához

Indítsa el a célravezetést egy partner tárolt címadataival. Azok a partnerek, akiket címadatak nélkül tároltak el, nem használhatók egy célravezetéshez.

### Navigálás elindítása

- Nyomja meg **U**.
- Érintse meg a kívánt partnert.
- Érintse meg **Route** (útvonal).

#### Megjegyzés

Ha egy partner címadatai elavultak, akkor a célravezetés ennek ellenére a regisztrált címhez vezeti Önt. Ellenőrizze, hogy a partner címe aktuális-e.

### Közlekedési információk

Az Infotainment automatikusan megkapja a részletes közlekedési információkat, ha az internetkapcsolat létrejött. Ezeket az információkat szimbólumokkal mutatja és színesen kiemeli az utcahálózatot a térképen.

### Közlekedési események

A közlekedési eseményeket, például torlódások vagy lassú haladás, szimbólumokkal jelzi a navigációs térképen.

Aktív célravezetésnél az aktuális útvonal közlekedési eseményeit az útvonaltervben kijelzi. Ezek a közlekedési események kikerülhetők » 196. oldal.

### Veszélyek jelentése

A navigációs térképen a veszélyeket szimbólumok jelzik ugyanúgy, mint a közlekedési jelekben. Ebben az esetben az információ forrása egy másik jármű, amely ezt a veszélyt észlelte és az információkat a szolgáltatóhoz feltöltötte.

A kijelzett veszélyek a következők: meghibásodott jármű és csúszós úttest.

### A forgalmi helyzet kijelzése

A navigációs térképen a forgalom haladását az aktuális közlekedési eseményeknek megfelelően jelzi ki és az utcahálózatot a térképen színesen kiemeli.

- **Narancs:** Lassú haladás.
- **Piros:** Torlódás.

#### Megjegyzés

A közlekedési információk vétele függ a privátszféra-beállításoktól. Maximális privátszféra módban nem fogad a rendszer közlekedési információkat. Szükség van a követési szolgáltatásra vagy a helymeghatározásra.

## Funkciók leírása

### Útvonalterv

Az útvonalterv információkat tartalmaz minden eseményre, pl. indulási pont, köztes célok, közlekedési események, POI-k á cél, amennyiben a navigáció ilyen adatokkal rendelkezik.

Az esemény érintésével megnyílik egy kiegészítő ablak több opcióval. A rendelkezésre álló opciók függnek az esettől és a beállításoktól.

### Útvonalterv megnyitása és bezárása

- A megnyitáshoz | érintse meg vagy tolja el.
- A bezáráshoz | érintse meg vagy tolja el.

### Célravezetés szerkesztése

A célravezetés szerkesztéséhez tolja el a köztes célokat a célhoz TripView nézetben.

- Tartsa a kívánt célt nyomva, amíg az láthatóan kiemelődik.
- Tolja el a célt a kívánt pozícióba.
- Vegye el az ujját a képernyőről. Az útvonalat újratervezi.

### Közlekedési események kikerülése

Az útvonalterv megmutatja az aktuális közlekedési eseményeket, ha a navigáció az említett adatokkal rendelkezik. Kerülje el a közle-

kedési eseményeket az útvonalterv szerkesztésével»» 196. oldal.

- Érintse meg a közlekedési eseményt.
- Érintse meg **Umfahren** (elkerülni). Az útvonalat újratervezi.

### Kiegészítő ablak

A navigáció funkciók kezelésénél adott esetben egy kiegészítő ablak további opciókkal megnyitható. A lehetséges opciók a használt funkciótól függnek.

### Kiegészítő ablak becsukása

- Érintsen meg egy szabad területet a kiegészítő ablakon kívül.
- **VAGY:** Érintse meg a X.
- **VAGY:** Érintse meg az OK-t.

### Funkciók a kiegészítő ablakban.

|                       |                                                             |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| Mutasd a térképen     | Megmutatja a térképen amit kiválasztott.                    |
| Köztes cél hozzáadása | Hozzáad a célravezetéshez egy köztes célt.                  |
| Közvetlen útvonal     | Közvetlenül a célhoz indítja el a vezetéset.                |
| Törlés                | Töröl egy köztes célt a célravezetésből.                    |
| Elkerülés             | Elkerül egy közlekedési eseményt. Az útvonalat újratervezi. |

### Funkciók a kiegészítő ablakban.

|                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| Célravezetés megállítása | Befejezi az aktuális célravezetést. |
| X                        | Kiegészítő ablak becsukása.         |
| ☆                        | Egy célt hozzáad a kedvencekhez.    |

### Felhasználói viselkedés tanulása

Menet közben a navigáció tárolja a megtett útvonalakat és célokat, hogy automatikus céljavaslatokat készítsen. A célokat a napszaktól és a hét napjától függően tanulja meg.

A navigáció egyidejűleg 5 útvonalat tud javasolni. A javasolt útvonalak eltérhetnek a normál célravezetés útvonalától.

A javasolt cél kiválasztásával elindul a célravezetés ehhez a célhoz.

A célravezetés követi a kiválasztott útvonalat, amíg a jármű attól el nem tér. Ebben az esetben az útvonalat újra tervezi és újból a közvetlen úton vezet az eredetileg kiválasztott célhoz.

A fontos közlekedési eseményeket figyelembe veszi a célravezetésben és elkerüli, ha alternatív útvonalak rendelkezésre állnak, amennyiben a navigáció ilyen adatokkal rendelkezik.

A funkciót bármikor aktiválhatja és deaktiválhatja.



## Az Infotainment-rendszer kezelése

### Felhasználói viselkedés tanulásának aktiválása és deaktiválása

A beállítás a navigáció megfelelő menüjében található **⚙ > Einstell. Grundfunktionen** (> alapfunkciók beállítása).

- A funkció használatához aktiválja **Nutzungsverhalten lernen** (felhasználói viselkedés tanulása).
- A funkció használatát kapcsolja ki **Nutzungsverhalten lernen** (felhasználói viselkedés tanulása).

- A tárolt adatok törléséhez érintse meg **Nutzungsverhalten löschen** (felhasználói viselkedés törlése).

## Telefon interfész

### Bevezetés a témakörbe



A telefon interfészen keresztül tudja a mobilkészülékét az Infotainmenttel összekapcsolni és a telefonfunkciókat az Infotainmenten keresztül vezérelni. A hang a jármű hangszóróiból hallható.

Egyidejűleg legfeljebb két mobilkészüléket tud az Infotainmenttel összekapcsolni.

Nagy sebességgel történő vezetés, rossz időjárási- és útviszonyok, hangos környezet (a járművön kívül is), valamint a hálózati kap-

130. ábra Elvi ábrázolás: Telefon nézet.

csolat minősége befolyásolhatja a telefonbeszélgetés minőségét a járműben.

#### Megjegyzés

- A készülék (pl. egy mobiltelefon) párosítása általában csak egyszer szükséges. Így a »

készülék kapcsolódását az Infotainment-rendszerrel Bluetooth®-on vagy WLAN-on keresztül bármikor újból létrehozhatja anélkül, hogy újból párosítani kellene.

• Néhány telefonfunkció rendelkezésre állása függ az Infotainment-rendszerhez csatlakoztatott mobiltelefontól.

### Telefon interfész felszereltség és szimbólumok

#### Készülékjellemzők

- Kihangosítás funkció
- Maximum két telefon egyidejű használata.
- Telefonkönyv maximum 5000 partnerrel.
- SMS-funkciók Bluetooth®-on keresztül: SMS olvasása, SMS írás (beleértve sablonok), SMS lejátszása, üzenettörténet.
- E-mail funkciók Bluetooth®-on keresztül: E-mail olvasása, e-mail írás.
- Csatlakozás vezeték nélküli töltés opcióhoz.
- Csatlakozás a járműbe beépített mikrofonhoz.

#### Szimbólumok a főmenüben

-  Partnerek.
-  A bejövő és kimenő hívások listája.
-  Telefonszám kiválasztása és hívása.

-  Szöveges üzenetek (SMS és e-mail).
-  Telefon interfész beállítások.

#### Hívásszimbólumok

A szimbólumok az Infotainment-rendszertől függően különbözők lehetnek.

-  A hívás indítása és annak elsőbbségi beállítása.
-  A hívás befejezése vagy elutasítása.
-  Partnerlista megnyitása.
-  Telefonszám kiválasztása és hívása.
-  Kihangosító berendezés hangjának némítása.
-  Hívás tartása.
-  Hívás folytatása.
-  Konferencia indítása.
-  A hívás privát módba helyezése.
-  SOS Segélyhívás.
-  Segítség kérése meghibásodás esetén.
-  A CUPRA márkával kapcsolatos információk és a kiválasztott forgalmi helyzetre illetve utazásra vonatkozó kiegészítő szolgáltatások fogadása.
-  Üzenetrögzítő.

#### Híváslisták szimbólumai

- A híváslisták megnyitásához érintse meg .

-  Bejövő hívás.
-  Kimenő hívás.
-  Nem fogadott hívások.
-  Telefonszám (céges).
-  Telefonszám (privát).
-  Mobiltelefonszám (céges).
-  Mobiltelefonszám (privát).
-  Fax (privát).
-  Fax.

#### Szöveges üzenet szimbólumok

A szimbólumok az Infotainment-rendszertől függően különbözők lehetnek.

- A szöveges üzenetek megnyitásához érintse meg .
-  Aktiválja a hangvezérlést»» 181. oldal.
-  Sablonok szöveges üzenetekhez.

### Helyek, amelyekre különleges előírások vonatkoznak

Robbanásveszélyes helyeken kapcsolja ki a telefonját és a telefon interfészt. Ezek a helyek nincsenek mindig egyértelműen megjelölve. Ide tartoznak például:

- Vegyi anyagokat tartalmazó tartályok és vezetékek környéke.

## Az Infotainment-rendszer kezelése

- Hajók és kompok alsó fedélzete.
- Folyékony gáz (mint például propán vagy bután) meghajtású gépkocsik környezetében.
- Olyan helyek, ahol vegyszer, liszt, por ill. fémpor található a levegőben.
- Minden más hely, ahol a jármű motorját le kell állítani vagy a telefont ki kell kapcsolni.

### ⚠ FIGYELEM

A telefon robbanásveszélyes helyen kapcsolja ki!

### ℹ Megjegyzés

Azokon a helyeken, ahol különleges előírások érvényesek vagy a telefon használata tilos, mindig ki kell kapcsolni azt. A bekapcsolt telefonból kiinduló sugárzás interferenciát okozhat az érzékeny műszaki és orvosi készülékeknek, ami a készülékek hibás működését vagy károsodását eredményezheti.

## Párosítás, csatlakoztatás és kezelés

Előfeltételek a párosításhoz:

- A Bluetooth® a mobiltelefonon aktiválva van.
- A Bluetooth® az Infotainment-rendszerben aktiválva van.

- A mobilkészüléktől függően a Bluetooth®-menünek megnyitva vagy a **láthatóságnak** aktiválva kell lennie, hogy a készülék az Infotainment-rendszerből látható legyen.

Párosítson egy telefonálásra alkalmas mobiltelefont az Infotainment-rendszerrel a telefon interfész funkciók használatához. Az első csatlakoztatásnál a mobiltelefon párosítása megtörténik az Infotainment-rendszerrel. Ilyenkor egy felhasználói profil tárolódik >>> 200. oldal.

A párosítás néhány percig tarthat. A rendelkezésre álló funkciók függnek a használt mobiltelefontól és az operációs rendszertől.

### Mobiltelefon párosítása

- Nyissa meg a mobiltelefonban a rendelkezésre álló Bluetooth®-készülékek listáját és válassza ki az Infotainment nevét.
- Vegye figyelembe az üzeneteket, melyek a mobiltelefonon és az Infotainment-rendszeren megjelennek, és hagyja jóvá azokat adott esetben. Ha a párosítás megfelelően végrehajtásra került, akkor a telefonadatok a felhasználói profilban tárolódnak.
- *Opcionálisan:* Hagyja jóvá az adatátvitelre vonatkozó jelentést a mobiltelefonon.

### Aktív és passzív kapcsolat

A telefon interfész funkcióinak használatához legalább egy mobiltelefonnak összekap-

csolva kell lenni az Infotainment -rendszerrel. Ha több mobiltelefon van összekapcsolva az Infotainment-rendszerrel, akkor az aktív és passzív kapcsolatok között válthat. A telefon interfésznek a kívánt mobiltelefonnal történő használatához hozzon létre egy aktív kapcsolatot az Infotainment-rendszerrel.

### Különbségek a kapcsolatfajták között

|            |                                                                                                                                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elsődleges | A mobiltelefon párosítva és csatlakoztatva van. A telefon interfész funkciói az említett mobiltelefon adataival kerülnek végrehajtásra.     |
| Másodlagos | A mobiltelefon párosítva és csatlakoztatva van. A hívások kezelhetők, azonban a telefonkönyv, üzenetek és más funkciók nincsenek aktiválva. |

A párosított mobiltelefonok az Infotainment-rendszerben tárolva vannak, még akkor is, ha jelenleg nincsenek csatlakoztatva.

### Mobiltelefon csatlakoztatása

*Előfeltétel: a mobiltelefon az Infotainment-rendszerrel párosítva van.*

- Aktiválja a Bluetooth®-t a mobiltelefonon. »

### Aktív kapcsolat létrehozása

*Előfeltétel: Több mobiltelefon van egyidejűleg az Infotainment-rendszerrel összekapcsolva.*

- Válassza ki a legördülő menüben a kívánt mobiltelefont. A többi mobiltelefon automatikusan passzív kapcsolatban van.

### Felhasználói profilok

Minden párosított mobiltelefonhoz automatikusan egy egyedi felhasználói profil kerül kialakításra. A felhasználói profilban a mobiltelefon adatai, például partneradatok és beállítások tárolódnak. Az Infotainment-rendszerben egyidejűleg maximum négy felhasználói profil tárolható.

### ⚠ FIGYELEM

Ha egy párosítást menet közben végez el, akkor az súlyos sérülésekkel járó balesetekhez vezethet.

- Csak álló járműnél végezze el a párosítást.

### ℹ Megjegyzés

- Néhány mobiltelefon párosításánál egy PIN-szám jelenik meg a mobilkészülék képernyőjén. Adja be ezt számot az Infotainment-rendszerbe a párosítás befejezéséhez.
- Miközben a mobiltelefon az ismert mobiltelefonok menüben található, a kábel nélküli töltés funkció deaktiválva van. Ha elhagyja ezt a menüt, akkor a kábel nélküli töltés újból aktiválódik.

küli töltés funkció deaktiválva van. Ha elhagyja ezt a menüt, akkor a kábel nélküli töltés újból aktiválódik.

### Basic (alap)- és Comfort telefonálás

A felszereltségtől függően kétfajta telefoninterfészt tud használni.

- Basic (alap) telefon interfész.
- Comfort telefon interfész.

#### Basic (alap) telefon interfész

A Basic telefon interfész a Bluetooth® HFP profilt használja átvitelre. Ez az interfész lehetővé teszi a telefonfunkciók használatát az Infotainment-rendszeren keresztül és a hang kiadását a jármű hangszóróján keresztül.

#### Comfort telefon interfész

Mint a Basic telefon interfész, a Comfort telefon interfész is a Bluetooth® HFP profilt használja.

A comfort telefon interfész fel lehet szerelve a kábel nélküli töltés funkcióval»»» 202. oldal.

Ahhoz, hogy a kábel nélküli töltés funkciót használhassa, egy alkalmas mobiltelefont kell a tárolórekeszben megfelelően behelyezni. A mobiltelefon azután összekapcsolódik a jármű

mű antennájával. Ez javítja a vételt és a hívások hangminőségét.

### Hívás

#### Telefon interfész megnyitása

- Érintse meg a Telefon menüt.

#### Telefonálás

Válasszon ki egy telefonszámot a hívás elindításához. A telefonszám kiválasztására különböző funkciók állnak rendelkezésre:

#### 👤 Partnerek

Ha egy partnernél több tárolt telefonszám van, akkor egyet ki kell választania.

- Érintse meg a szimbólumot és a listában egy telefonszámot a hívás kezdeményezéséhez.

- **VAGY:** Érintse meg a szimbólumot és a beviteli ablakban adja be a partner nevét egy partner kereséséhez. Érintse meg a partner nevét a hívás indításához.

- **VAGY:** érintsen meg egy kedvet a telefon interfész főmenüben a hívás indításához.

#### 📞 Hívások

A telefon interfész kijelzi a mobiltelefon híváslistáját. Kezdeményezzen egy hívást a híváslistából.

- Érintse meg  > **Alle** (összes) és a listában egy számot a hívás indításához.

- **VAGY:** Érintse meg  és szűrje a híváslista bejegyzéseket (például, nem fogadott hívások vagy hívott számok). A szűrt listában érintsen meg egy számot a hívás elindításához.

### ■ Telefonszám bevitele és hívása

Adjon be egy telefonszámot manuálisan a hívás indításához. A telefonszám bevitele közben megjelennek az Infotainment-rendszer képernyőjén azok a partnerek, akik az adott számmal egyeznek.

- Érintse meg a ■ szimbólumot és írja be a telefonszámot.
- Érintse meg  a hívás elindításához.

A multifunkciós kormánykeréken a  szimbólum hosszú megnyomásával az utoljára hívott telefonszám kiválasztása történik meg.

### Üzenetek küldése

A használt mobiltelefontól és az Infotainment-rendszertől függően SMS-eket és e-mail-eket küldhet és fogadhat a telefon interfészen keresztül.

### SMS küldése

- Érintse meg  > **SMS > Neue Nachricht eingeben** (> SMS > új üzenet bevitele) és adja be az üzenetet a képernyőn.
- Írja be a kívánt partnert a keresősorba.
- Az üzenet elküldéséhez érintse meg **OK**.

### E-mail küldése

- Érintse meg  > **E-Mail > Neue Nachricht eingeben** (> e-mail > új üzenet bevitele) és adja be az üzenetet a képernyőn.
- Írja be a kívánt partnert a keresősorba.
- Az üzenet elküldéséhez érintse meg **OK**.

### Telefonkönyv, kedvencek és gyorshívó gombok

A telefon Infotainment-rendszerrel történő első összekapcsolásakor tárolásra kerül a telefonkönyv az Infotainment-rendszerben. Lehetséges, hogy az adatok átvitelét jóvá kell hagynia a telefonon.

Minden alkalommal, amikor a telefon újból csatlakozik, a telefonkönyv frissítésre kerül.

Ha a konferenciahívásokat támogatja, akkor egy hívás közben a telefonkönyv hozzáférhető. Ha egy partnerhez kép van tárolva, akkor az a listában a bejegyzés mellett megjeleníthető.

### Kedvencek

Maximum hat gyorsválasztó gomb foglalható le egy kedvencel a telefonkönyvből. Ha a bejegyzésben egy tárolt fénykép is található, akkor az a gyorsválasztó gombon megjelenik.

A gyorsválasztó gombokat kézzel kell szerkeszteni és azután hozzárendelőnek egy felhasználói profilhoz.

### Egy gyorsválasztó gomb lefoglalása

- A **Favoriten** (kedvencek) menüben érintse meg a  gombot. Ezt követően megnyílik a telefonkönyv, hogy egy partnert kedvenc-ként kiválasszon. Ha a partner több telefonszámot tartalmaz, akkor nyomjon a számra a listában.

### Egy gyorsválasztó gomb szerkesztése

- Egy kedvenc partner szerkesztéséhez vagy törléséhez nyomjon a szimbólumra  a **Kedvencek** menü képernyőn. Egy vagy több kedvencet törölhet.

### Egy kedvenc felhívása

- Nyomja meg a hozzárendelt gyorshívó gombot.

### Megjegyzés

A kedvencek nem frissülnek automatikusan. Ha egy partner telefonszáma megváltozik, akkor a gyorsválasztó gombot újból le kell foglalni (hozzárendelni).

## Connectivity Box



**131. ábra** A középkonzolban: Tartó a mobiltelefon csatlakoztatáshoz.

A Connectivity Box csak a vezeték nélküli töltés funkciót látja el.

### Vezeték nélküli töltés (Wireless Charger)

Ezzel a mobilkészülékét a Qi-technológiának<sup>1)</sup> köszönhetően vezeték nélkül töltheti.

Mobiltelefonjának töltése vezeték nélkül:

- Helyezze a mobilkészülékét képernyőjével felfelé a tartó közepére»» **131. ábra** »» ⚠.

Győződjön meg róla, hogy nincsenek tárgyak a tartó és a mobiltelefon között.

<sup>1)</sup> A Qi-technológia lehetővé teszi a mobiltelefonjának vezeték nélküli feltöltését.

A mobiltelefon töltése automatikusan megkezdődik. A mobiltelefonjának a használati útmutatójából megtudhatja, hogy mobiltelefonja támogatja-e a Qi-technológiát vagy keresse fel a CUPRA honlapját.

### ⚠ FIGYELEM

- A mobiltelefon a vezeték nélküli töltés következtében felmelegedhet. Számoljon ezzel, amikor mobiltelefonját kézbe veszi és óvatosan vegye le a tartóról.
- Nem lehet fém vagy egyéb tárgy a mobiltelefon és a tartó között, hogy ne korlátozódjon a Connectivity Box működőképessége.

### i Megjegyzés

- Mobiltelefonjának támogatnia kell a Qi-interfész szabványt az indukív töltés megfelelő működés érdekében.
- A töltési idő és a hőmérséklet a mindenkor használt készüléktől függ.
- A legnagyobb töltőkapacitás 5 watt.
- A Qi-technológia nem teszi lehetővé több mobilkészülék egyidejű töltését.
- A vezeték nélküli töltés megfelelő működéséhez javasoljuk, hogy járassa a motort.
- Ha egy Qi-technológiával rendelkező telefon USB-n keresztül csatlakoztat, akkor a

töltés a gyártó által megadott módon történik.

### Multimédia

#### USB-bemenet



**132. ábra** Középkonzol: USB-bemenet.



**133. ábra** Középkonzol hátul: USB-csatlakozók töltőaljzat funkcióval.

Felszereltségtől és országtól függően rendelkezhet a jármű USB-csatlakozókkal **kizárólag töltő és csatlakozóaljzat funkcióval**.

Az USB-bemenetek a középkonzol hátsó részén, az első ülések között találhatók»» **133. ábra [B]**.

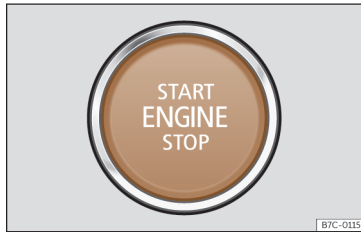
Az USB-bemenet az első középkonzol tárolójában található»» **132. ábra**.

## Vezetés

### Elindulás és vezetés

### Motor indítása és leállítása

#### Gyújtáskapcsoló



134. ábra indítógomb.

A motor egy indítógombbal indítható (Press & Drive). Ehhez egy érvényes járműkulcsnak kell lennie a jármű belső terében az első vagy a hátsó ülések környezetében vagy a közép-konzolban.

A gomb **START ENGINE STOP** a közép-konzol alsó részén vagy modelltől függően a multifunkciós kormánykeréken található.

<sup>1)</sup> A közép-konzolban indítógombbal rendelkező modellekre érvényes.

A Keyless Access >>> 94. oldal funkcióval rendelkező járműveknél a motor akkor is indítható, ha a kulcs a csomagterben található.

A **jármű elhagyásakor** kikapcsolt gyújtásnál, a vezető ajtajának nyitásával az elektronikus kormányoszlop-reteszelés aktiválódik.

#### Gyújtás be- és kikapcsolása

Ha csak a gyújtást szeretné bekapcsolni (a motor indítása nélkül) röviden nyomja meg az indítógombot **anélkül**, hogy benyomná a fék- vagy a tengelykapcsoló pedált >>> .

A felirat az indítógombban **START ENGINE STOP** villog, amint a rendszer be- és kikapcsolható <sup>1)</sup>.

#### Gyújtás automatikus kikapcsolása

Ha a vezető eltávolodik a járműtől bekapcsolt gyújtásnál és a járműkulcsot magával viszi, akkor a gyújtás automatikusan kikapcsol. A gyújtás kikapcsol, ha a távirányítón a zárló gombot vagy az ajtónyitó fogantyú érzékelőfelületét megnyomják >>> 72. ábra.

#### A gyújtás automatikus kikapcsolása a Start-Stop-rendszerrel rendelkező járműveknél

A jármű gyújtása automatikusan kikapcsol álló járműnél és aktivált automatikus motorkikapcsolásnál, ha:

- A vezető biztonsági öve nincs becsatolva,
- A vezető egyik pedált sem működteti,
- A vezető ajtaját kinyitják.

Ha a tompított világítás a gyújtás automatikus kikapcsolásánál be volt kapcsolva, akkor a helyzetjelző világítás kb. 30 percig bekapcsolva marad (amennyiben az akkumulátor töltöttsége megfelelő). Ha a vezető a járművet lezárja vagy a világítást manuálisan kikapcsolja, akkor az állóhelyzeti világítás kikapcsol.

#### Motorújraindítási funkció

Ha a rendszer a motor leállítása után nem ismer fel járműkulcsot a jármű belső terében, akkor a motor ismételt indítása csak kb. 5 másodpercen belül lehetséges. Egy megfelelő üzenet jelenik meg a műszerfalbetét kijelzőjén.



Ezen idő eltelte után a motor nem indítható, ha nincs egy érvényes járműkulcs a jármű belső terében.

### „My Beat”<sup>(1)</sup>-funkció

Komfort járműkulccsal rendelkező járműveknél rendelkezésre áll a „My Beat”-funkció. Ez a funkció a jármű indítórendszeréről ad kiegészítő kijelzést.

Ha a járművet kinyitják, akkor villog az indítógomb»» **134. ábra** figyelemfelhívás céljából.

A gyújtás be- és kikapcsolásakor villog az indítógomb, kikapcsolt gyújtásnál elalszik a világítás az indítógombban néhány másodperc után.

Járó motornál világít folyamatosan az indítógomb és így jelzi, hogy a motor jár. Az időtartam, ami a motor indítógombbal történő indítása és a villogás folyamatos világításra váltása között eltelik, a mindenkori motorizáltság jellemzőitől függ. Ha a motort az indítógombbal kapcsolják ki, akkor a gomb ismét villog.

A **Start-Stop-rendszerrel** rendelkező járműveknél a „My Beat”-funkció kiegészítő információkat nyújt.

- Ha a motor Stop állapotban kikapcsol, akkor az indítógomb folyamatosan világít tovább, mivel a kikapcsolt motor ellenére a Start-Stop-rendszer aktív.

- Ha a motort a Start-Stop-rendszerrel »» 208. oldal nem lehet indítani és manuálisan kell beindítani, akkor az indítógomb világlog, hogy jelezze ezt az állapotot.

### ⚠ FIGYELEM

A gyújtás bekapcsolásakor *ne* nyomja le a fékpedált vagy a tengelykapcsoló pedált sem, ellenkező esetben a motor azonnal beindulhat.

### ⚠ FIGYELEM

A járműkulcs figyelmetlen és ellenőrizetlen használata súlyos sérüléseket eredményezhet.

- Ha bármikor elhagyja a járművet, mindig vigye az összes járműkulcsot magával. Gyermekek vagy illetéktelen személyek lezárhatják a járművet, beindíthatják a motort vagy bekapcsolhatják a gyújtást és ezáltal működtethetik az elektromos berendezéseket.

### i Megjegyzés

- A jármű elhagyása előtt kapcsolja ki a gyújtást mindig manuálisan és adott esetben figyelje a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenő üzeneteket.
- Ha a jármű kikapcsolt motorral és bekapcsolt gyújtással hosszabb ideig áll, akkor az akkumulátor lemerülhet, és adott esetben a motor nem indítható.
- Ha a Stop állapot alatt megnyomja a **(START ENGINE STOP)** gombot, akkor kikapcsol a gyújtás és a gomb villog<sup>1)</sup>.
- Ha a műszerfalbetét képernyőjén megjelenik a figyelmeztető üzenet „Start-Stopp-System ausgeschaltet: Motor manuell starten” (Start-Stop-rendszer kikapcsolva: a motort indítsa manuálisan) figyelmeztetés, akkor a **(START ENGINE STOP)** gomb villog<sup>1)</sup>.

### Motor indítása

- Helyezze a választókart P vagy N állásba, nyomja le a fékpedált és tartsa lenyomva, amíg a motor beindul.
- Nyomja meg az indítógombot»» **134. ábra** gázadás nélkül. A motor beindításához egy »

<sup>1)</sup> A középkonzolban indítógombbal rendelkező modellekre érvényes.

érvényes járműkulcsnak kell lennie a járműben. A motor beindítása után világít a kapcsoló **(START ENGINE STOP)** folyamatosan és jelzi, hogy a motor jár<sup>1)</sup>.

- Amikor a motor beindul engedje el az indítógombot.
- Ha a motor nem indulna be, akkor szakítsa meg az indítási folyamatot és kb. 1 perc eltelte után ismételje meg. Adott esetben használja a szükségindítási funkciót»» 207. oldal.

## ⚠ FIGYELEM

Soha ne járassa a motort zárt térben, mert fennáll a mérgezés veszélye.

- A kipufogógáz többek között szagtalan és színtelen mérgező széndioxid gázt tartalmaz, amely belégzés esetén ájulást és halált okozhat.

## ⚠ FIGYELEM

Ne hagyja el a járművet, ha jár a motor, különösen akkor, ha egy sebességfokozat be van kapcsolva. A jármű hirtelen mozgásba lendülhet, károkat, tüzet vagy súlyos sérüléseket okozhat.

## ⚠ FIGYELEM

Soha ne használjon indításgyorsítót, mert az felrobbanhat vagy a motor fordulatszámának hirtelen felpörgését okozhatja – sérülésveszély!

## ⓘ VIGYÁZAT

- Egy indítás közvetlenül a leállítás után károsíthatja az önindítót és a motort.
- Kerülje hideg motornál a magas fordulatszámot, a teljes gázzal történő gyorsítást és a motor nagy terhelését – motor károsodásának veszélye!

## 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

A motort ne a jármű álló helyzetében melegítse fel. Azonnal induljon el és lehetőség szerint kíméletesen vezessen. Így a motor gyorsabban eléri az üzemi hőmérsékletét és a károsanyag-kibocsátás alacsonyabb.

## ⓘ Megjegyzés

- A motor indításakor a nagyobb elektromos fogyasztók időlegesen lekapcsolnak.
- A hideg motor indításakor rövid ideig zajosabban járhat a motor. Ez természetes állapot és nem hibára utaló jelenség.

## Motor leállítása

- Álljon meg teljesen a járművel »» ⚠.
- Helyezze a választókart P állásba.
- Az elektronikus parkolóféket kapcsolja be.
- Nyomja meg röviden az indítógombot »» 134. ábra.

## Szükségleállítás

Ha a motor az indítógomb rövid megnyomásakor nem áll le, akkor a szükségleállítási funkciót kell használni.

- Az indítógombot 3 másodpercen belül nyomja meg kétszer vagy egyszer tartsa le nyomva 1 másodpercnél hosszabb ideig »» ⚠ a Gyújtáskapcsoló című részben a 205. oldalon.

## ⚠ FIGYELEM

Soha ne állítsa le a motort, ha a jármű mozgásban van. Ez a jármű feletti uralom elvesztéséhez vezethet, baleseteket, súlyos sérüléseket okozhat.

- A légzsákok és az övfeszítők kikapcsolt gyújtás mellett nem működnek.
- A fékrásegítés nem működik, ha a motor nem jár. Ezért kikapcsolt motor mellett a

<sup>1)</sup> A középkonzolban indítógombbal rendelkező modellekre érvényes.

fékpédált erősebben kell nyomni a jármű fékezéséhez.

- A szervokormány ráségítő funkciója kikapcsolt motor esetén nem működik. Kikapcsolt motor mellett a kormányzás nagyobb erőfeszítést igényel.
- Kikapcsolt gyújtásnál bekapcsolhat a kormányoszlop-reteszelés és a jármű irányíthatatlanná válhat.

### ⚠ FIGYELEM

Mindig vigye magával a kulcsot, ha a járművet elhagyja. Ez különösen akkor fontos, ha gyermekek maradnak a járműben. A gyermekek elindíthatják a motort, vagy működtethetik az elektromos berendezéseket (pl. az elektromos ablakemelőt) – balesetveszély!

### 🕒 VIGYÁZAT

- Ha megálláskor a Start-Stop-rendszer leállítja a motort, a gyújtás bekapcsolva marad. A jármű elhagyása előtt győződjön meg róla, hogy a gyújtás ki van-e kapcsolva, mert különben az akkumulátor lemerülhet!
- Ha a motor hosszú ideig magas fordulatszámon működött, akkor az túlmelegedhet leállítás után. A motor sérülésének elkerülése érdekében járassa a motort kb. két percig üresjáratban, mielőtt azt leállítja.

### ℹ Megjegyzés

A motor leállítása után a hűtőventilátor – kikapcsolt gyújtás esetén is – még akár 10 percig is üzemelhet. Egy kis idő elteltével viszont újra bekapcsolhat, ha a hűtőfolyadék hőmérséklete a motortérben megrekedt hő következtében megnövekszik, vagy meleg motor esetén a motortér az erős napsugárzás következtében felmelegszik.

### Elektronikus indításgátló

Az elektronikus indításgátló meggátolja, hogy jogosulatlanok használhassák a járművet.

A kulcsban lévő elektronika deaktiválja automatikusan az indításgátlót.

Az elektronikus indításgátló automatikusan aktiválódik, ha a kulcs a járművön kívül található.

A műszerfalbetét képernyőjén a következő üzenet jelenik meg: **SAFE**, a jármű nem indítható.

Ezért a motor csak egy CUPRA által megfelelően kódolt eredeti kulccsal indítható.

### ℹ Megjegyzés

Csak a CUPRA eredeti kulcsok biztosítják a jármű kifogástalan működését.

### Szükséghelyzeti indítás funkció



**135. ábra** A kormányoszlop jobb oldalán: szükséghelyzeti indítás.

Ha a rendszer nem ismer fel érvényes járműkulcsot a jármű belső terében, akkor a szükségindítási funkciót kell használni. A műszerfalbetét képernyőjén megjelenik a megfelelő kijelzés. A következő lehetséges, ha a járműkulcsban az elem gyenge:

- Közvetlenül az indítógomb megnyomása után tartsa a kulcsot a kormányoszlop borításának jobb oldalán» **135. ábra**, a lehető legközelebb a Kessy felirathoz.
- A gyújtás automatikusan bekapcsol és adott esetben beindul a motor.

## Vezetőtájékoztató üzenetek a műszerfalbetét kijelzőjén

### Bitte Bremse treten (nyomja be a fékpedált)

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a vezető nem nyomja le a fékpedált a motor beindításakor.

### Bitte N oder P wählen (válassza az N vagy a P fokozatot)

- Ez az üzenet a motor indításakor vagy leállításakor jelenik meg, ha az automata sebességváltó választókarja nem a **P** vagy az **N** állásban van. A motor csak ebben az állásban indítható és állítható le.

### P einlegen, Fahrzeug kann wegrollen (kapcsoljon a P fokozatba, a jármű elgurulhat). Türen nur in P abschließbar (az ajtók csak P fokozatban zárhatók).

- Ez az üzenet biztonsági okokból egy figyelmeztető hangjelzéssel együtt akkor jelenik meg, ha az automata sebességváltó választókarja a motor leállítás után nem a **P** állásban van. Helyezze a választókart **P** állásba, mert különben a jármű nincs biztosítva elgurulás ellen.

### Getriebe: Wählhebel in Fahrposition! (Sebességváltó: választókar menetfokozatban!)

- Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a vezető ajtajának kinyitásakor a választókar nem a **P** állásban van. Egy kiegészítő hangjelzés is hallható. Helyezze a választókart **P** állásba, mert különben a jármű nincs biztosítva elgurulás ellen.

### Zündung ein (gyújtás bekapcsolva)

- Ez az üzenet akkor jelenik meg egy hangjelzés kíséretében, ha a gyújtás be van kapcsolva és a vezető ajtaját kinyitják.

## Start-Stop-rendszer

### Ellenőrző lámpák



Felgyullad:

A Start-Stop-rendszer rendelkezésre áll, de a motor automatikus leállítása aktíválva van.



Felgyullad:

Start-Stop-rendszer nem áll rendelkezésre vagy ki lett kapcsolva.

### Üzenetek a vezető részére a műszerfalbetét kijelzőjén

### Start-Stopp-System ausgeschaltet (Start-Stop-rendszer kikapcsolva). Starten Sie den Motor manuell (Indítsa a motort manuálisan).

- A vezetőt tájékoztató üzenet megjelenik, ha a motor **nem** indítható újra a Start-Stop-rendszerrel.

### Start-Stopp-System: Störung! Funktion nicht verfügbar (Start-Stop-rendszer: hiba! A funkció nem áll rendelkezésre)

- A Start-Stop-rendszer meghibásodott. Kérjen fel egy szakszervizt és javíttassa ki a hibát.

### Leírás és működésmód

A Start-Stop-rendszer segít Önnek, hogy üzemanyagot takaríthasson meg és csökkentsen a CO<sub>2</sub> kibocsátás.

A Start-Stop-üzemmódban a motor automatikusan leáll, ha a járművel megáll. A gyújtás bekapcsolt állapotban marad. Szükség esetén a motor automatikusan újraindul.

Ebben a helyzetben az indítógomb **START ENGINE STOP** folyamatosan világít<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> A középkonzolban indítógombbal rendelkező modellekre érvényes.

A gyújtás bekapcsolása után a Start-Stop-rendszer azonnal automatikusan aktiválódik.

### Motor leállítása és beindítása

- A jármű megállításához tartsa lenyomva a fékpédált vagy az Auto Hold-funkciót kapcsolja be a jármű lefékezéséhez. A motor leáll. A képernyőn felgyullad az ellenőrző lámpa (A). A motor leállhat a teljes megállás előtt (a jármű sebességváltójától függően kb. 7 km/h vagy 2 km/h).
- Ha a lábát leveszi a fékpédálról, a motor újraindul. Az ellenőrző lámpa kialszik. Aktivált Auto Hold-rendszerrel a motor nem indul be, ha a fékpédált felengedi. Az indítás a gázpedál megnyomásával történik.

### A Start-Stop-üzem mód működésének előfeltételei

- Vezető ajtaja be van csukva.
- A vezető biztonsági öve be van csatolva.
- A motorháztető zárva van.
- A motor elérte az üzemi hőmérsékletét.
- Nincs bekapcsolva a hátrameneti fokozat.
- A jármű nem egy meredek emelkedőn található.

### A motor különböző okok miatt nem áll le

A jármű megállása előtt a rendszer ellenőrzi, hogy adott feltételek teljesülnek-e. A motor pl. a következő helyzetekben **nem** áll le:

- A motor még nem érte el a Start-Stop-üzem mód működéséhez szükséges hőmérsékletet.
- A hőmérséklet még nem érte el a klímaberendezésen keresztül kiválasztott értéket.
- A belső hőmérséklete túl magas vagy alacsony.
- A jégmentesítő funkció be van kapcsolva » 150. oldal.
- a parkolásegítő rendszer be van kapcsolva.
- Az akkumulátor töltöttségi állapota túl alacsony.
- Az első kerekek túlzottan be vannak kormányozva vagy éppen kormányzási művelet történik.
- Ha fennáll a párásodás veszélye.
- Hátrameneti fokozatba kapcsolás után.
- Nagyon meredek lejtőn.

Megjelenik a műszerfalbetét képernyőjén a  szimbólum és kiegészítőleg a vezetőt tájékoztató rendszerben a  kijelzés.

### A motor automatikusan újraindul

Leállított állapotban, pl. a következő helyzetekben a szabályos Start-Stop-üzem mód megszakad. A motor újraindul a vezető beavatkozása nélkül.

- A belső hőmérséklet eltér a klímaberendezésen kiválasztott hőmérséklettől.

- A jégmentesítő funkció be van kapcsolva » 150. oldal.

- A fék többszöri, egymás utáni működtetésekor.
- Az akkumulátor töltöttségi állapota túl alacsony.
- Nagy áramfelhasználás esetén.

### Az automata sebességváltóra vonatkozó további információk

A motor a választókar **P**, **D**, **N** és **S** állásában, valamint Tiptronic-üzem módban leáll. A motor a választókar **P** állásában akkor sem indul be, ha a lábát leveszi a fékpédálról. A motor újraindul, ha rálép a gázpedálra vagy egy másik menetfokozatot kiválaszt és kioldja a féket.

Ha álló helyzetben a választókart az **R** állásba helyezi, akkor a motor újraindul.

**D** menetfokozatból **P** fokozatba folyamatosan és gyorsan kapcsoljon, hogy elkerülje a motor nemkívánatos indulását a választókar **R** álláson történő áthaladásakor.

### Kiegészítő információk az automatikus távolság szabályozással (ACC) rendelkező járművekhez

ACC-funkcióval rendelkező járműveknél meghatározott feltételek mellett újra beindul a motor, ha a radarérzékelő felismeri, hogy az előtte haladó jármű ismét elindul.

»

### FIGYELEM

- Soha ne állítsa le a motort, amíg a jármű teljesen meg nem állt. A szervofék és a szervokormány funkciója nem működik hatékonyan, ha a motor nem jár. Nagyobb erő szükséges a kormányzáshoz és a fékezéshez. Ez baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet.
- A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a Start-Stop-rendszer ki van kapcsolva, amikor a motortérben dolgozik»»» 210. oldal.

### VIGYÁZAT

Vízátfolyásokon történő áthaladásakor kapcsolja ki a Start-Stop-rendszert»»» 225. oldal.

### Megjegyzés

- Saját maga szabályozhatja, hogy a motor leálljon-e vagy sem, a fékerő csökkentésével vagy növelésével. Ha a fékpedált csak kis erővel nyomja, pl. városi forgalomban, gyakori, egymás utáni fékezéskor és elindulásokkor vagy kanyarodásokkor, akkor a jármű megállásakor a Start-Stop-rendszer nem állítja le a motort. Amint a fékpedált erősen lenyomja a motor leáll.
- Hagyja lenyomva a fékpedált álló helyzetben, hogy biztosítsa a járművet elgurulás ellen.

- Ha az R hátrameneti fokozat kiválasztása után a választókart D, N vagy S fokozatba helyezi, akkor a járműnek 10 km/h (6 m/h) sebességet el kell érnie előremenetben, hogy a rendszer a motort újra le tudja állítani.

### Start-Stop-rendszer manuális be- és kikapcsolása



136. ábra Középkonzol: Start-Stop-rendszer kapcsolója.

Ha nem szeretné a rendszert használni, akkor manuálisan kikapcsolhatja.

- A Start-Stop-rendszer manuális ki-/bekapcsolásához nyomja meg a  kapcsológombot»»» 136. ábra.

Ha a rendszer ki van kapcsolva, akkor a kapcsolóban  sárgán világít a szimbólum.

### Megjegyzés

A rendszer minden alkalommal bekapcsolódik, ha a motort szándékosan leállítja.

## DSG automata sebességváltó

### Bevezetés

Járműve egy elektronikusan vezérelt sebességváltóval van felszerelve. A motor és a sebességváltó közti erőátvitel két egymástól független tengelykapcsolón keresztül történik. Ez helyettesíti a hagyományos automata sebességváltókban lévő nyomaték váltót és lehetővé teszi a jármű megszakitások nélküli, folyamatos gyorsítását.

A Tiptronic segítségével a sebességfokozatokat *manuálisan* is lehet váltani»»» 212. oldal, Sebességváltás Tiptronic sebességváltóval.

### Ellenőrző lámpák



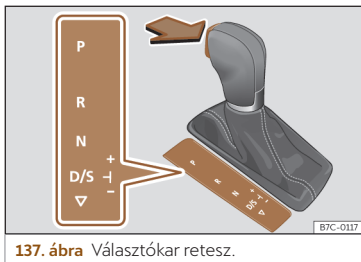
Zölden világít

Fék nincs benyomva.  
Egy menetfokozat bekapcsolásához lépjen a fékpedálra.

## Ⓢ Zölden villog

A választókar reteszelőgombja nincs reteszelve. A jármű nem tud továbbhaladni. A választókar reteszt zárja.

## Választókarállások



137. ábra Választókar retesz.

Az aktuális választókarállást a megfelelő jel kiemelése jelzi. Manuális üzemmódban ugyanígy megjelennek a képernyőn az aktuálisan kiválasztott választókarállások **M**, **D** és **S** fokozatban.

## P – Parkolózár

Ebben a választókarállásban a meghajtott kezek mechanikusan le vannak zárva. A választókart csak azután szabad **P** állásba helyezni, ha a jármű megállt » » »

A választókar **P** állásba helyezéséhez illetve a **P** állásból történő kivételhez be kell nyomni a reteszelő gombot és egyidejűleg le kell nyomni a fékpedált.

## R – Hátrameneti sebességfokozat

A hátrameneti sebességfokozatot csak álló járműben és a motor alapjáratú fordulatszám mellett szabad bekapcsolni » » »

A választókar **R** állásba helyezéséhez meg kell nyomni a reteszelő gombot és egyidejűleg le kell nyomni a fékpedált. A választókar **R** állásában bekapcsolt gyújtás mellett világít a tolatólámpa.

## N – Üresjárat

Ebben a választókarállásban a sebességváltó üresjáratú helyzetben van.

Az **N** állásból a **D/S** állásba történő kapcsoláshoz 3 km/h (2 m/h) alatti sebességgel kell haladni illetve álló jármű esetén működtetni kell a fékpedált » » »

## D/S – Folyamatos előremenet

A **D/S** választókarállásban a sebességváltó normál (**D**) üzemmódban vagy sport (**S**) üzemmódban működik. A sport üzemmód **S** kiválasztásához nyomja a választókart hátra. A választókar újbóli megnyomásával ismét a **D** normál üzemmód kiválasztása történik meg. A műszerfalbetét kijelzőjén látható a kiválasztott vezetési mód.

A normál üzemmódban (**D**) a sebességváltó automatikusan az optimális áttételi arányokat választja ki. Ez függ a motor terhelésétől, a jármű sebességétől és a dinamikus szabályzóprogramtól (DRP).

A sport üzemmódot (**S**) a sportos vezetési stílushoz kell kiválasztani. A motorteljesítmény maximális kihasználása. A gyorsításnál a kapcsolási folyamatok észlelhetők.

Adott körülmények között (pl. hegyvidéken történő közlekedésnél) tanácsos lehet Tiptonic-üzemmódba kapcsolni » » » 212. oldal, hogy a sebességfokozatot az útviszonyoknak megfelelően lehessen kiválasztani.

## Választókar retesz

A választókar zár meggátolja, hogy **P** vagy **N** helyzetből véletlenül egy menetfokozatba tudjon kapcsolni és ezáltal a jármű véletlenül mozgásba lendüljön.

A választókar zár kioldásához bekapcsolt gyújtásnál nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált. Egyidejűleg a választókarban nyomja be a nyíl irányába a reteszelő gombot » » » 137. ábra.

A vezető figyelmeztetésére a **P** vagy az **N** választókar állásban a következő üzenet jelenik meg a kijelzőn:

Beim Einlegen einer Fahrstufe im Stand Fußbremse betätigen. (Álló » » »

járműnél nyomja be a fékpedált, amikor menetfokozatba kapcsol.)

Amennyiben a választókart az N álláson keresztül folyamatosan húzza át, (pl. R állásból D állásba) akkor a választókar nem reteszeldik. Ez lehetővé teszi pl. egy megrekedt jármű „kihintáztatását”. Ha a fékpedál nincs be nyomva és a választókar kb. 5 km/h-nál (3 m/h) lassabb sebességnél és kb. egy másodpercnél hosszabb ideig az N állásban van, akkor a választókar reteszeldik.

### FIGYELEM

- Álló járműnél semmilyen esetben sem szabad gázt adni. A jármű ekkor azonnal elindul, még akkor is, ha a parkolófék be van húzva – balesetveszély!
- Menet közben soha ne kapcsolja a választókart az R vagy P állásba. Balesetveszélyes vagy fennáll a jármű károsodásának veszélye!
- Járó motor mellett a választókar minden állásában (kivéve P) a fékpedált lenyomva kell tartani, mert az erőátviteli üresjárati fordulatszámánál sem szűnik meg teljesen.
- Ne adjon gázt, amikor a jármű áll és a motor jár, ha a választókar helyzetét megváltoztatja. Balesetveszély!
- Soha ne hagyja el a járművet, ha a motor jár és a sebességváltó menetfokozatba van kapcsolva. Kapcsolja be az elektronikus parkolóféket és aktiválja a parkolózárát (P).

### Megjegyzés

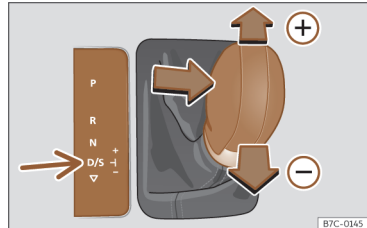
- Amennyiben menet közben véletlenül N állásba kapcsolna, akkor vegye le a lábát a gázpedálról és várja meg amíg a motor üresjárati fordulatszámán működik és csak utána kapcsoljon D illetve S menetfokozatba.
- Az áramellátás megszakadása esetén a választókart nem lehet P állásba helyezni. Ebben az esetben a választókar a szükség-helyzeti funkcióval reteszeldhető ki»» 217. oldal.

### Megjegyzés

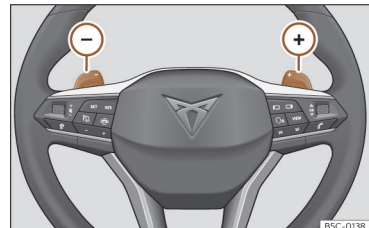
- Ha a választókar zár nem reteszeldik, akkor a rendszer meghibásodott. Egy véletlenszerű elindulás megakadályozása érdekében a sebességváltóban az átvitel megszakad. A választókar zár ismételt reteszeléséhez nyomja le a fékpedált, helyezze a választókart P vagy N állásba, majd állítsa a kart egy menetfokozatba.
- Ha a jármű nem indul sem előre, sem hátra, annak ellenére, hogy a választókar egy menetfokozatban van, akkor tegye a következőket:
  - Ha a jármű nem a kívánt irányba indul el, akkor lehetséges, hogy a rendszer nem a megfelelő menetfokozatot állította be. Nyomja le a fékpedált és ismételtlen kapcsolja be a menetfokozatot.
  - Ha a jármű még mindig nem a kívánt irányba indul el, akkor a rendszer meg-

hibásodott. Vegye igénybe szakember segítségét és ellenőriztesse a rendszert.

## Sebességváltás Tiptronic sebességváltóval



138. ábra Középkonzol: sebességváltás Tiptronic-kal.



139. ábra Kormánykerék: az automata sebességváltó váltógombjai.



A Tiptronic lehetővé teszi, hogy a vezető a sebességfokozatokat kézzel is válthassa.

Tiptronic-programba váltáskor az aktuális sebességfokozatban marad a sebességváltó. Ez mindaddig érvényes, amíg a rendszer nem vált automatikusan egy fokozatot az aktuális menethelyzetnek megfelelően.

### Tiptronic kezelése a választókkal

Állóhelyzetben és menet közben is Tiptronic-üzemmódba kapcsolhat.

- D/S állásból mozgassa a választókat jobbra. A műszerfalbetét képernyőjén látható, hogy a választókar manuális vagy Tiptronic üzemmódban van (pl. M4).
- A választókat tolja előre  vagy húzza hátra  a fel- vagy a visszakapcsoláshoz »» 138. ábra.

- A Tiptronic-üzemmód elhagyásához nyomja a választókat balra.

### Tiptronic kezelése a billenőkapcsolókkal a kormánykeréken

A váltógombok a választókar D/S illetve M (Tiptronic) állásában kezelhetők.

- Egy sebességfokozattal magasabb fokozatba kapcsoláshoz nyomja meg a  váltógombot »» 139. ábra.

- Egy sebességfokozattal alacsonyabb fokozatba kapcsoláshoz nyomja meg a  váltógombot.
- A Tiptronic-üzemmód elhagyásához a jobb oldali váltógombot kb. egy másodpercig húzza a kormánykerékhez vagy a választókart nyomja balra.

Ha a váltógombokat egy ideje nem használták és a választókar nem a Tiptronic-állásban akkor a rendszer automatikusan kilép Tiptronic-üzemmódból.

### ⓘ VIGYÁZAT

- Ha gyorsításkor nem kapcsol magasabb sebességfokozatba, akkor a rendszer röviddel az engedélyezett legmagasabb fordulatszám elérése előtt automatikusan átkapcsol.
- Ha egy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol, a rendszer csak akkor vált, ha megállapította, hogy a motor nem érte el a maximális fordulatszámot.

### Vezetés automata sebességváltóval

Az előremeneti sebességfokozatok automatikusan kapcsolnak fel és le.

A motor csak akkor indítható be, ha a választókar P vagy N állásban található. Alacsonyabb hőmérsékleteknél (-10°C) alatt a mo-

tor csak akkor indítható be, ha a választókar a P állásban található.

### Vezetés lejtőn

Adott körülmények között előnyös lehet a Tiptronic-üzemmód használata, hogy az át-tételi arányokat kézzel, a közlekedési feltétel-eknek megfelelően lehessen kiválasztani »» .

### Megállás/parkolás

Sík felületen történő parkolásnál elegendő a választókat a P állásba kapcsolni. Lejtős úton viszont először húzza be a parkolóféket, és csak ezt követően tegye a választókat a P állásba. Így induláskor a választókar könnyebben kivehető a P állásból.

Ha a vezető ajtáját kinyitja és a választókar nem P állásban van, akkor a jármű mozgásba jöhet. A műszerfalbetét képernyőjén a következő üzenet jelenik meg:  **Getriebe: Wählhebel in Fahrposition!** (Sebességváltó: választókar menetfokozatban!) Egy ki-gészítő hangjelzés is hallható.

### Megállás lejtőn

A járművet minden esetben a fékpedállal fékezze az elgurulás megakadályozásához, szükség esetén kapcsolja be az elektronikus parkolóféket »» .

Ne gyorsítson bekapcsolt sebességfokozatnál a jármű visszagurulásának megakadályozása céljából. » 1.

### Elindulás emelkedőn Auto Hold-funkcióval (jármű álló helyzetben tartása)

- Bekapcsolt menetfokozat mellett vegye le a lábát a fékpédálról és finoman adjon gázt.

### Elindulás emelkedőn Auto Hold-funkció (jármű álló helyzetben tartása) nélkül

- Húzza fel az elektronikus parkolófék kapcsológombját.
- Bekapcsolt menetfokozat mellett óvatosan adjon gázt és nyomja le az elektronikus parkolófék kapcsológombját.

### Szükségprogram

Ha a műszerfalbetét képernyőjén a választókar minden állása világos háttérben látható, akkor a rendszer meghibásodott és az automata sebességváltó szükséghelyzeti programban működik. A járművel lehet még közlekedni, de csökkentett sebességgel és nem minden sebességfokozatban. Lehetséges azonban, hogy a továbbiakban nem tud hátrameneti sebességfokozatba kapcsolni.

### Kick-down

A Kick-down berendezés lehetővé teszi a maximális gyorsulást a választókar D, S állásában vagy Tiptronic-módban.

Amennyiben a gázpedált teljesen lenyomja, akkor a sebességváltó automatikája a sebességtől és a motor fordulatszámától függően egy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol. Ezáltal kihasználható a jármű teljes gyorsulása » 1.

A felkapcsolás a következő sebességfokozatba csak akkor történik meg, ha a megengedett maximális fordulatszámot elérte a motor.

### FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetéseken leírtakra » 1. a Választókarállítások című részben a 212. oldalon.

- Ne csúsztassa a féket illetve ne működtesse a fékpédált túl gyakran és túl hosszú ideig. A fékek túlmelegednek. Ez csökkenti a fék teljesítményét, megnöveli a fékutat és adott körülmények között a fékberendezés meghibásodásához vezet.
- Ha lejtőn kell megállnia, akkor a lábfelekkel állítsa meg a járművet és húzza be erőteljesen a parkolóféket.

### FIGYELEM

Vegye figyelembe, hogy jeges, csúszós úton a meghajtott kerekek a Kick-down-funkció

működésekor kiporóghetnek – kisodródás-veszély!

### 1 VIGYÁZAT

- Emelkedőkön történő megálláskor, soha ne kísérelje meg a jármű visszagurulását bekapcsolt menetfokozatban gázadással megakadályozni. Ezáltal az automata sebességváltó túlmelegedhet és károsodhat.
- Ha hagyja, hogy a jármű leállított motorral N állásban lévő választókarral guruljon, mert ebben az esetben nem biztosított a kenése és az automata váltó megsérül.
- Adott menet- és közlekedési helyzetekben a sebességváltó túlmelegedhet és megsérülhet! Ha az ellenőrző lámpa 1 világít, állítsa le a járművet a következő lehetőségénél, és hagyja, hogy a sebességváltó lehűljön » 217. oldal.
- Ha a sebességváltó szükséghelyzeti programban működik, haladéktalanul keressen fel egy szakszervizt és javíttassa ki a hibát.

### Launch-Control-program

A Launch-Control-program lehetővé teszi álló helyzetből a maximális gyorsítást.

*Előfeltétel:* a motor elérte az üzemi hőmérsékletét és a kormánykerék nincs elfordítva.

A motor fordulatszáma a Launch-Control-programhoz eltérő a benzin- és a dízelmotoroknál.

A Launch-Control-funkció használatához ki kell kapcsolni a kipörgésgátlót (ASR) az Infotainment-rendszer menüjén keresztül» 86. oldal. Az ellenőrző lámpa folyamatosan világít vagy lassan villog, attól függően, hogy a járműben van-e vezetőt tájékoztató rendszer.

A vezetőt tájékoztató rendszerrel rendelkező járműveknél a kikapcsolást egy folyamatosan világító ESC-figyelmeztető lámpa és egy szövegüzenet jelzi a műszerfalbetétben **Stabilisierungskontrolle ausgeschaltet** (elektronikus menetstabilizálás kikapcsolva) ideiglenesen.

- Kapcsolja ki a járó motor mellett a kipörgésgátlót (ASR)» 263. oldal<sup>1)</sup>.
- Nyomja le a bal lábával a fékpedált és tartsa azt legalább 1 másodpercig lenyomva.
- Helyezze a választókart az S menetfokozatba vagy Tiptronic-állásba vagy válassza ki a Sport vagy a Cupra menetprofil (drive profile)» 220. oldal.

- A jobb lábával nyomja be a gázpedált teljes gázig vagy a Kick-down helyzetig. Ilyenkor a motor fordulatszáma kb. **3.200** fordulat/perc (benzinmotor) illetve kb. **2.000** fordulat/perc (dízelmotor).
- Vegye le a bal lábát a fékpedálról. A jármű maximális gyorsulással indul.

### FIGYELEM

- Vezetési stílusát mindig a forgalmi viszonyoknak megfelelően válassza meg.
- A Launch-Control-programot csak akkor használja, ha az út állapota és a közlekedési feltételek azt megengedik és a közlekedés többi résztvevőjét vezetési módja, valamint a jármű gyorsulása nem zavarja illetve nem veszélyezteti.
- Ügyeljen arra, hogy az ESC bekapcsolva maradjon. Ügyeljen rá, hogy a kerekek kipöröghetnek és a jármű megcsúszhat, ha az ASR és az ESC ki van kapcsolva. Balesetveszély!
- Az indulási folyamat befejezése után az ESP „sport üzemmódot” az OFF gomb rövid megnyomásával újra ki kell kapcsolni.

### Megjegyzés

- A Launch-Control-program használata után a sebességváltó hőmérséklete erősen megnövekedhet. Lehetséges, hogy a program ezután nem áll rendelkezésre néhány percen keresztül. A lehűlési szakasz után a program ismét rendelkezésre áll.
- A Launch-Control-programmal történő gyorsuláskor a jármű minden egysége nagy igénybevételnek van kitéve. Ez nagyobb kopást eredményezhet.

### Lejtmenet asszisztens

A meredekségtől függően és D/S választókarállásban a fékpedál működtetésekor a lejtmeneti asszisztens aktiválódik. A sebességváltó egy megfelelő alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol.

Az értelmezett határokon belül a lejtmeneti vezetésségítő rendszer megkísérli a fékezés időpontjához megválasztott sebességet tartani. Szükséges lehet a sebesség lábfejjel történő korrigálása.

A lejtmenet asszisztens legfeljebb a 3. sebességfokozatba képes visszakapcsolni. Nagyon »

<sup>1)</sup> Járművek vezetőt tájékoztató rendszer nélkül: a lámpa lassan villog. Járművek vezetőt tájékoztató rendszerrel: a figyelmeztető lámpa bekapcsolva marad.

meredek lejtőn szükséges lehet Tiptronic-módba váltani és így manuálisan visszakapcsolni a 2. vagy 1. sebességfokozatba, hogy a motor fékező hatását ki lehessen használni és ilyen módon a fékrendszert tehermentesíteni lehessen.

Amint a lejtőt elhagyta vagy a gázpedálra lép, a lejtmeneti vezetéssegítő rendszer kikapcsol.

Sebességszabályozó berendezéssel szerelt járműveknél»»» 230. oldal a sebesség beállításakor a lejtmeneti vezetéssegítő rendszer is aktiválódik.

## FIGYELEM

A lejtmeneti vezetéssegítő rendszer sem képes a fizika által meghatározott határokat legyőzni. Ezért nem képes a sebességet minden helyzetben állandó értéken tartani. Mindig készüljön fel rá, hogy fékeznie kell!

## Szabadonfutó üzemmód

A szabadonfutó üzemmóddal adott útszakaszokat gázadás nélkül lehet megtenni, ezáltal üzemanyagot lehet megtakarítani. Használja a szabadonfutó üzemmódot, hogy a jármű időben „kigurulhasson”.

## Szabadonfutó üzemmód aktiválása

*Előfeltétel:* a választókar **D** állásban van, a menetprofilban a motor üzemmód beállítása **ECO** módban van, egy lejtő meredeksége 12%-nál kisebb és a sebesség 20 és 130 km/h (12 és 80 m/h) között van.

- A lábát finoman vegye le a gázpedálról.

A kijelzés  megjelenik a műszerfalbetétben, a bekapcsolt sebességfokozat kijelzése eltűnik és az aktuális fogyasztás helyén a **Freilauf** (szabadonfutás) szöveg lesz látható.

A sebességváltó tengelykapcsolója automatikusan szétkapcsol és a jármű motorfék nélkül szabadon gurulhat. Mialatt a jármű gurul, a motor alapjáratú fordulatszámot jár.

## Szabadonfutó üzemmód megszakítása

- Nyomja be a fék- vagy a gázpedált.

A motor szabadonfutó üzemmódjának ismételt használatához egyszerűen vegye le a lábát a gázpedálról.

A **szabadonfutó üzemmód** (= hosszabb gurulás, kis energiaigénnyel) és a **tolóüzem** (= rövidebb gurulás üzemanyag-felhasználás nélkül) kombinált használata segít az üzemanyag-fogyasztás csökkentésében és a károsanyag-kibocsátási egyensúly javításában.

A **Drive Profile**-lál»»» 220. oldal a szabadonfutó üzemmód a **Comfort** vagy **Individual**

menetprofilokban aktiválható. Ha **Individual** menetprofilban a motor **ECO** üzemmódba van állítva, az akkor aktiválódik, ha a működési feltételek teljesülnek.

## FIGYELEM

- Vegye figyelembe, ha a szabadonfutó üzemmódot bekapcsolta és egy akadályhoz közelít, akkor a jármű nem a megszokott módon lassul: Balesetveszély!
- A szabadonfutó üzemmód használatakor a jármű sebessége lejtőn lefelé növekedhet: Balesetveszély!
- Ha a járművét többen használják, akkor figyelmeztesse őket a szabadonfutó üzemmód veszélyeire.

## Megjegyzés

- A **Freilauf** (szabadonfutó) szövegüzenet csak a pillanatnyi fogyasztás kijelzőjében jelenik meg. A szabadonfutó üzemmódban a sebességfokozat kijelzése nem látható (pl.: „D” vagy „E” kijelzés jelenik meg a „D7” vagy „E7” helyett).
- 15%-nál meredekebb lejtőkön a szabadonfutó üzemmód automatikusan kikapcsolódik.

## Figyelmeztetések a műszerfalbetét kijelzőjén

### Tengelykapcsoló

⚠ **Kupplung heiß!** (tengelykapcsoló túlmelegedett) Kérjük ne haladjon tovább!

- A sebességváltó túlmelegedett és megsérülhet. Álljon meg, járó motor mellett alapszáron fordulatszámra a választókar P állásában várjon, amíg a sebességváltó lehűl. Ha az ellenőrző lámpa és a figyelmeztető szövegüzenet kialszik, akkor keressen fel egy szakszervizt és javíttassa ki a hibát. Ha ezek a jelzések nem alszanak ki, a akkor ne haladjon tovább. Kérje szakember segítségét.

### Sebességváltó hibák

⚠ **Getriebe: Störung! Anhalten und Wählhebel auf P stellen.** (Sebességváltó: hiba! Álljon meg és a választókart helyezze P állásba.)

- A sebességváltó meghibásodott. A járművet biztonságos helyen állítsa le ne haladjon vele tovább. Kérje szakember segítségét.

⚠ **Getriebe: System gestört! Weiterfahrt möglich.** (Sebességváltó: rendszerhiba! Továbbhaladhat a járművel.)

- Keressen fel haladéktalanul egy szakszervizt a hiba kijavítása céljából.

⚠ **Getriebe: System gestört! Weiterfahrt eingeschränkt möglich. Rückwärtsgang nicht funktionsfähig.** (Sebességváltó: rendszerhiba! Továbbhaladás csak korlátozásokkal lehetséges. Hátrameneti sebességfokozat nem kapcsolható.)

- Keressen fel egy szakszervizt a hiba kijavítása céljából.

⚠ **Getriebe: System gestört! Weiterfahrt im Modus D bis zum Abstellen des Motors möglich.** (Sebességváltó: rendszerhiba! Továbbhaladás D fokozatban a motor leállításáig lehetséges.)

- Parkoljon le a járművel egy biztonságos helyen. Kérje szakember segítségét.

⚠ **Getriebe: überhitzt. Fahrweise anpassen.** (Sebességváltó: túlmelegedett. Válasszon megfelelő vezetési stílust.)

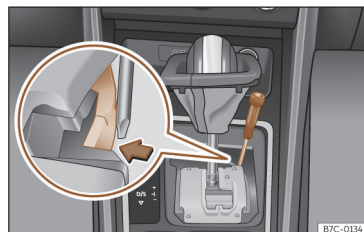
- Vezessen tovább a jármű mérsékelt igénybevételével. Ha az ellenőrző lámpa kialszik, akkor a normál módon vezethet tovább.

⚠ **Getriebe: Bitte Bremse betätigen und Fahrstufe erneut einlegen.** (Sebességváltó: nyomja le a fékpedált és kapcsoljon ismét menetfokozatot.)

- Ha a figyelmeztetés a sebességváltó hőmérséklete miatt megjelenik, akkor látható

lesz egy figyelmeztető szövegüzenet, ha a sebességváltó lehűlt.

## Választókar szükséghelyzeti kireteszelése



**140. ábra** Választókar: kireteszelés szükséghelyzetben parkolóállásból.

Áramellátás kimaradása esetén indításnál (pl. lemerült akkumulátor) a választókar reteszelve marad P állásban. Ebből az állásból N állásba helyezéshez, hogy a jármű mozogni tudjon, található a járműben egy szükséghelyzeti kireteszelő szerkezet, amely a középkonzol alatt, a jobb oldalon helyezkedik el. A kireteszeléshez szakértelem és kézügyesség szükséges.

### A választókar borításának levétele

- Az elektronikus parkolóféket kapcsolja be (P) >>> ⚠.

»

- A választókar mandzsettáját a négy sarkánál fogva húzza a kezével óvatosan felfelé és húzza keresztül a választókaron.

#### Választókar kireteszelése szükséghelyzetben

- A csavarhúzó lapos oldalával oldalról nyomja be és tartsa benyomva a sárga gombot»» 140. ábra.
- Nyomja meg a választókaron a reteszelő gombot és helyezze a választókart az N állásba.
- A szükséghelyzeti kireteszelés után patintsa vissza a választókar mandzsettáját a váltókulisszába.

#### FIGYELEM

A választókart a P helyzetből ne mozdítsa el, ha a parkolófék nincs határozottan behúzva. Ha még mindig úgy ítéli meg, hogy a jármű elmozdulhat, akkor a fékpedál segítségével fékezze a járművet. Veszély! A jármű hirtelen mozgásba lendülhet és egy balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.

## Ajánlott sebességfokozat

### Optimális sebességfokozat kiválasztása

A jármű felszereltségétől függően a műszerfalbetét képernyőjén megjelenik egy sebességfokozat ajánlás, amelyet a fogyasztás optimalizálása érdekében be kell állítani.

A választóknak a Tiptronic-állásban kell lennie»» 212. oldal.

Ha az optimális sebességfokozat van kiválasztva, akkor nem jelenik meg ajánlás. Ilyenkor az aktuálisan kiválasztott sebességfokozat jelenik meg.

| Kijelzés | Jelentés                                             |
|----------|------------------------------------------------------|
| 3        | Optimálisan kiválasztott sebességfokozat.            |
| 4 ► 5    | Javasolt egy magasabb sebességfokozat kapcsolása.    |
| 2 ► 1    | Javasolt egy alacsonyabb sebességfokozat kapcsolása. |

#### Információ a részecskeszűrő „tisztításához”

Ha a kipufogó-berendezés felismeri, hogy a részecskeszűrő rövidesen eltömítődik, akkor a részecskeszűrő öntisztítási funkciójához

megfelelő optimális sebességfokozat ajánlás jelenik meg»» 302. oldal.

#### FIGYELEM

Az ajánlott sebességfokozat egy segítő funkció és semmilyen esetben nem helyettesítheti a vezető figyelmét.

- A vezető felelőssége, hogy a mindenkori körülményeknek megfelelően válassza meg a helyes sebességfokozatot.

#### Környezetvédelmi tudnivalók

A helyes sebességfokozat kiválasztásával üzemanyagot lehet megtakarítani.

#### Megjegyzés

A sebességfokozat ajánlás kijelzése eltűnik a Tiptronic-állás elhagyásakor.

## Lajtmenet asszisztens (HDC)

### Ellenőrző lámpa



#### Fehéren világít

A lajtmenet asszisztens aktív.

## Elindulás és vezetés



### Szűrken világít

A lejtmenet asszisztens nem aktív. A rendszer be van kapcsolva, de nem szabályoz.

A gyújtás bekapcsolása után néhány figyelmeztető- és ellenőrző lámpa felgyullad a műszerfalán, amíg a működés önellenőrzése megtörténik. Néhány másodperc múlva kialszanak.

### ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetéseken leírtakra »» ⚠ a Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák című részben a 84. oldalon.

### Leírás és működés

A lejtmenet asszisztens korlátozza a sebességet meredek lejtőkön a négy kerék automatikus fékezésével, előremeneti- és hátrameneti bekapcsolt sebességfokozatban is. Amennyiben a blokkolásgátló aktív, akkor meggátolja a kerekek blokkolását.

Ha egy lejtőn 30 km/h-nál (18 m/h) alacsonyabb sebességgel közlekedik, akkor a sebesség 2 km/h (1 m/h) és 30 km/h (18 m/h) között korlátozódik. A vezető a megadott határok között tetszőlegesen növelheti vagy csökkentheti a sebességet a gáz- vagy a fékpedál használatával. Ebben a pillanatban a

funkció megszakad és adott esetben ezt követően újra aktiválódik.

Előfeltétele, hogy a talaj elegendő tapadással rendelkezzen. Ennek alapján a lejtmeneti asszisztens **nem** képes a funkcióját betölteni, ha pl. a lejtős út burkolata jeges vagy csúszós.

A lejtmeneti asszisztens akkor áll rendelkezésre, ha a műszerfalbetét kijelzőjén a kijelzés megjelenik.

A lejtmeneti asszisztens az alábbi feltételek mellett automatikusan bekapcsol:

- Ha a jármű motorja üzemel.
- Ha az **Offroad** vezetési mód van kiválasztva »» 220. oldal. Ha a jármű sebessége alacsonyabb mint 30 km/h (18 m/h) (a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik a kijelzés).
- Ha a lejtő meredeksége előremenet esetén legalább 10 %-os és hátramenet esetén legalább 9 %-os.
- Ha a fék- és a gázpedált sem működtetik.

A lejtmeneti asszisztens kikapcsol, ha a gáz- vagy a fékpedált működtetik vagy a lejtő meredeksége kisebb mint 5 %. A funkció az Infotainment-rendszerben a > **HDC** funkciógombbal manuálisan kikapcsolható.

### ⚠ FIGYELEM

Mindig legyen készen arra, hogy a járművet saját maga lefékezze. Másként balesetveszélyes és súlyos sérüléseket szenvedhet.

- A lejtmeneti asszisztens csupán egy vezetést segítő rendszer, ami meghatározott helyzetekben nem képes elegendően lefékezni a járművet egy lejtőn.
- A jármű sebessége a lejtmeneti asszisztens beavatkozása ellenére gyorsulhat.

## Kormányzás

### Információk a kormányzással kapcsolatban

Az elektromechanikus szervokormány alkalmazkodik a jármű sebességéhez, a kormányzási nyomatékhoz és a kormány elfordítási szögéhez egy *elektronika* segítségével.

A rásegítés kimaradása esetén vagy, ha a motor nem jár továbbra is teljes mértékben kormányozható marad a jármű, amennyiben a gyújtás be van kapcsolva, de nagyobb erő szükséges a kormányzáshoz.

### Progresszív (alkalmazkodó) kormányzás

A felszereltségtől függően progresszív kormányzással rendelkezhet a jármű.

A városi forgalomban parkoláskor, manőverezésnél, valamint éles kanyarokban kevesebb kormánymozdulat szükséges.

Autóúton vagy Autópályán a progresszív kormányzás egy sportos, közvetlen és

»

érezhetően dinamikus vezetési érzést biztosít, pl. kanyarokban.

## Ellenkormányzási ráségítés

A ráségítés a vezető számára kormányzási támogatást nyújt kritikus vezetési helyzetekben. Figyelmeztet a rendszer egy finom kormánymozdulattal, hogy melyik irányba kellene kormányozni (ellenkormányzás) a jármű stabilitásának biztosításához >>> ⚠.

### ⚠ FIGYELEM

Az ellenkormányzási ráségítés segíti a vezetőt a jármű kormányzásában kritikus vezetési helyzetekben. Azonban a vezető, akinek minden esetben kormányoznia kell a járművet.

## Ellenőrző lámpa

### ⚠! Pirosan világít

kormányzás nem működik.

**Ne haladjon tovább,** amint lehetséges biztonságosan állítsa le a járművet.

Azonnal keressen fel egy szakszervizt és javíttassa ki a hibát.

### ⚠! Sárgán világít

A kormányfunkció korlátozott.

Óvatosan vezessen egy szervize és vizsgáltsa át a kormányszerkezetet.

Világít a figyelmeztető lámpa a motor leállítása és újraindítása után, azonban egy rövid útszakasz megtétele után elalszik, akkor **nem** kell átvizsgáltatni.

**VAGY:** A 12 voltos járműakkumulátort leválasztották és újra csatlakoztatták.

Vezessen 15–20 km/h-ás (9–12 m/h) sebességgel egy rövid szakaszon.

### ⚠! Sárgán villog

A kormányoszlop szorul.

Forgassa a kormánykereket álló helyzetben egy kicsit mindkét irányba.

**VAGY:** A kormányoszlop nem reteszeltető illetve nem oldható ki.

Kapcsolja ki és újra be a gyújtást. Vegye figyelembe a műszerfalbetét képernyőjén megjelenő üzeneteket.

**Ne haladjon tovább,** ha a gyújtás bekapcsolása után a kormányoszlop reteszelt állapotban marad. Kérje szakember segítségét.

Az ellenőrző lámpa a gyújtás bekapcsolásakor néhány másodpercre kigyullad. A motor beindulása után ki kell aludnia.

### ⚠ FIGYELEM

A figyelmeztető-lámpákat és üzeneteket **nem szabad figyelmen kívül hagyni.**

- Ha a figyelmeztető lámpákat és a szöve-  
güzeneteket figyelmen kívül hagyja, akkor

a jármű mozgásképtelenné válhat a forgalomban vagy megsérülhet illetve balesetek vagy súlyos sérülések következhetnek be.

- Amint lehetséges biztonságosan álljon meg a járművével.

## Menetprofil (Drive Profile)

### Bevezetés a témakörbe

A Drive Profile hat menetprofil kiválasztását teszi lehetővé a vezető számára **Comfort, Sport, Cupra, Individual, Offroad és Snow**, amelyek a járműfunkciók tulajdonságait megváltoztatják és ilyen módon különböző vezetési élményt nyújtanak.

Az **Individual** vezetési mód lehetőséget nyújt személyes igények beállítására.

### Leírás

A jármű kivitelétől függően a Drive Profile a következő funkciókra van hatással:

#### Motor

A kiválasztott vezetési módtól függően a motor gyorsabban vagy finomabban reagál a gázpedál működtetésére.



A váltási pontok alacsonyabb vagy magasabb fordulatszám-tartományba helyeződnek át.

Kiegészítőleg az **Individual** profilban a szabadonfutó üzemmód előnyének kihasználása érdekében aktiválódik a funkció az üzemanyag-megtakarítás érdekében, ha a motor **ECO** beállításban van.

### Adaptív futómű-szabályozás (DCC)

Az adaptív futómű-szabályozás (DCC) folyamatosan illeszti a futómű csillapítását az előre kiválasztott beállításoknak, az útviszonyoknak és a közlekedési helyzetnek megfelelően.

A DCC meghibásodása esetén egy hibaüzenet jelenik meg a műszerfalbetét kijelzőjén  
**Störung: Dämpfungsregelung** (Hiba: csillapításvézelés).

### Kormányzás

A szervokormány vezetési tulajdonságai megváltoznak és alkalmazkodik a kiválasztott profilhoz és ilyen módon minden helyzetben az optimális tulajdonságokkal rendelkezik.

### Klimatizálás

A Climatronic-rendszer az **Eco** üzemmódban különösen mérsékelt energiafelhasználással működik.

### Automatikus távolságszabályozás (ACC)

Menetprofiltól függően változik az ACC viselkedése a gyorsítás vagy a fékezés beállításához, a sportos vagy takarékos üzemmódnak megfelelően.

### Elektronikus menetstabilizálás (ESP)

Az **Offroad** és **Snow** profiloknál az elektronikus menetstabilizáló program (ESC)» 262. oldal alkalmazkodik az útburkolat tulajdonságaihoz.

### Lejtmenet asszisztens

Ez az asszisztens **Offroad** menetprofilban aktiválható és kikapcsolható. A lejtmenet asszisztens korlátozza a sebességet meredek lejtőkön a négy kerék automatikus fékezésével, előremeneti- és hátrameneti bekapcsolt sebességfokozatban is» 218. oldal.

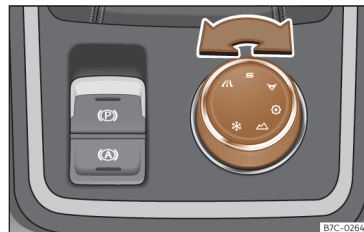
### Hegymeneti indulássegítő rendszer

Ennek az asszisztensnek az aktiválása és kikapcsolása lehetséges az **Offroad**.

### Parkolási asszisztens

A parkolási asszisztens **Offroad** menetprofilban kikapcsolható, hogy kiküszöbölhetőek legyenek a téves figyelmeztető jelzések terepen haladásakor.

## Menetprofil beállítása



**141. ábra** Középkonzol: forgatógomb (Driving Experience button).



**142. ábra** Multifunkciós kormánykerék: kapcsoló a menetprofil váltásához

A **Comfort**, **Sport**, **Cupra**, **Individuell** (egyéni), **Offroad** és **Snow** (havas) menetprofilok között választhat.

»

A kívánt menetprofil a következő módon választható ki:

- fordítsa el a (Driving Experience gombot) amíg a kívánt menetprofil kiválasztásra kerül »» **141. ábra.**
- **VAGY:** a CUPRA-gombot nyomja meg röviden a kormánykerék bal oldalán »» **142. ábra** a menetprofil váltásához. A CUPRA-gomb hosszabb lenyomásával lehet közvetlenül a **Cupra** menetprofilba jutni. A gomb ismételt hosszabb lenyomásával lehet az előző menetprofilba visszatérni.

Minden profilban lehetséges a profil tulajdonságainak kijelzése a **Profil információ** (profilinformációk) funkciógomb megnyomásával.

Az **Individual** profilban a jármű tulajdonságai konfigurálhatók a **Profileinstellungen** (profilbeállítások) funkciógombbal.

Az Infotainment-rendszer képernyőjén egy szimbólum mutatja az aktív menetprofil. A kapcsoló egy piros LED világító diódával jelzi a kiválasztott profil.

| Menetprofil                                                                                  | Jellemzők                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Comfort | Kényelmes, nyugodt vezetést tesz lehetővé, például autópályán történő hosszú utazáskor. Fő jellemzője a lágy futóműbeállítás (DCC). |

| Menetprofil                                                                                       | Jellemzők                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Sport        | A jármű vezetési profiljának alapbeállítása, dinamikus vezetést tesz lehetővé.                                                                |
| <br>Cupra        | Hangsúlyozottan sportos karaktert kölcsönöz az autónak és lehetővé teszi a maximális teljesítmény kihasználását.                              |
| <br>Individual   | Lehetővé teszi a személyre szabott beállításokat. A beállítható funkciók a jármű felszereltségétől függően változnak.                         |
| <br>Offroad      | Biztosítja az optimális menettulajdonságokat terepen történő haladások és lehetővé teszi a járműparaméterek személyre szabott konfigurálását. |
| <br>Snow (havas) | Illeszti a jármű menettulajdonságait csúszós úton történő használatához és optimalizálja a meghajtást és a manőverezési képességeket.         |

## ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen a közlekedési körülményekre, amikor a Drive Profile funkciót kezeli – balesetveszély!

## i Megjegyzés

- A motor leállítása után a jármű megjegyzi a gyújtás kikapcsolási időpontjában beállított menetprofil. Újbóli indításkor a motor és a sebességváltó komfort módban indul.

Ahhoz, hogy a motor és a sebességváltó újra a kívánt üzemmódba kerüljön, válassza ki ismét a megfelelő menetprofil.

- A sebességet és a vezetési módot mindig a látási-, időjárási- és közlekedési viszonyoknak megfelelően kell megválasztani.

## Vezetési tanácsok

### Bejárás

Vegye figyelembe az új alkatrészek bejáratására vonatkozó mindenkorai rendelkezéseket.

### Motor bejárása

Egy új motort az első 1500 kilométer (1000 mérföld) alatt be kell járatni. Az üzemeltetés első néhány órájában a motor belső súrlódása nagyobb, mint később, amikor már az összes mozgó alkatrész egymáshoz kopott.

Az első 1500 km vezetési módja befolyásolja a motor minőségét is. Később is (különösen hideg motornál) mérsékelt motorfordulatszámmal közlekedjen a motor kopásának csökkentése és a lehetséges futásteljesítmény növelése érdekében. Ne közlekedjen túl alacsony fordulatszámmal. Mindig kapcsoljon vissza, ha a motor már nem jár „egyenletesen”. 1000 kilométerig (600 mérföld) érvényes:

- Ne adjon teljes gázt.
- A motort legnagyobb fordulatszámának csak a 2/3-át használja ki.
- Ne vontasson utánfutót.

**1000 és 1500 kilométer (600 és 1000 mérföld) között** a teljesítményt  *fokozatosan* növelje a maximális sebességig és fordulatszámig.

### Új gumiabroncsok és fékbetétek bejáratása

- Új keréktárcsák és a gumiabroncsok cseréje»» 319. oldal
- Fékezéssel kapcsolatos információk»» 257. oldal

### Környezetvédelmi tudnivalók

Amennyiben az új motor bejáratása kíméletesen történik, megnő a motor élettartama és egyidejűleg a motor olajfogyasztása csökken.

### Összkerékajátás (4Drive)

Összkerékajátás esetén mind a négy kerék meghajtott.

### Általános tudnivalók

Összkerékajátás esetén a hajtóerő mind a négy kerékre el van osztva. Ez automatikusan

történik a vezetés jellegétől és a mindenkori útvizonoyoktól függően. Lásd még»» 262. oldal.

Az összkerékajátás egy nagy motorteljesítményhez lett méretezve. Járműve teljesítménye kiemelkedően nagy és normál útvizonoyoknál, valamint hóban vagy jeges úton is kiváló menettulajdonságokkal rendelkezik. Ezért feltétlenül szükséges az adott biztonsági figyelmeztetések betartása »» .

### Téli gumiabroncsok

Az összkerékajátás által a jármű a szériaszerűen szerelt gumiabroncsokkal is már megfelelő hajtóerővel rendelkezik télies útvizonoyok esetén. Ennek ellenére javasoljuk, hogy télen *mind a négy keréken* használjon téli-, vagy négy évszakos gumiabroncsokat, mert ezáltal mindenekelőtt a *fékhatás* is javul.

### Hólánccok

Kötelező hólánccsaszalát esetén az összkerékajátású járműveken is fel kell szerelni hólánccokat»» 325. oldal.

### Kerékcseré

Az összkerékajátású járműveknél csak azonos gördülési kerületű gumiabroncsokat szabad használni. Kerülje a különböző profil-mélységű gumiabroncsok használatát is»» 319. oldal.

### Terepjáró

Az Ön CUPRA-ja nem terepjáró: ehhez a jármű hasmagassága túl alacsony. Ezért kerülje a terepen történő autózást.

### FIGYELEM

- Az összkerékajátású járművekkel is mindig az úttest állapotának és a közlekedési helyzetnek megfelelően kell közlekedni. Ne hagyja, hogy a kiegészítő biztonsági funkciók kockázatosabb vezetésre ösztönözzék. Balesetveszély!
- A járműve fékezési képessége a gumiabroncsok tapadása által korlátozott. Ugyanúgy, mint a kétkerékajátású járműveknél. Ezért a jeges vagy csúszós utakon a jobb gyorsulási képesség ne ösztönözze túl gyors vezetésre. Balesetveszély!
- Ügyeljen arra, hogy nedves útfelületen túl nagy sebesség esetén az első kerekek „felúszhatnak” (Aquaplaning). Ilyenkor – nem úgy, mint az elsőkerék meghajtású járműveknél – a felúszás kezdetét nem jelzi a motor hirtelen felpörgése magas fordulatszámra. Ezért javasoljuk, hogy a sebességet mindig az út állapotának megfelelően válassza meg. Balesetveszély!

### Gazdaságos és környezettudatos vezetés

Az üzemanyag-fogyasztás, a környezetterhelés és a motor, a fékek, a gumiabroncsok kopása jelentősen függ a vezetési stílustól. Hatékony vezetési stílussal a fogyasztás 10–15%-kal csökken. A következőkben a környezet és egyidejűleg a pénztárcáját kímélő tanácsokat talál.

#### Előrelátó vezetés

Ha előrelátóan vezet, kevesebbet kell fékeznie, és ennek következtében kevesebbet kell gyorsítani is. Hagyja a járművet, ha ez lehetséges, a **bekapcsolt sebességfokozattal** kigurulni. A motor fékhatása kíméli a fékeket és gumiabroncsokat, a kipufogógáz-kibocsátás megszűnik és az üzemanyag-fogyasztás közben nullára esik vissza.

#### Energiatakarékos sebességváltás

Az üzemanyag-megtakarítás hatásos módja a **korai** felkapcsolás.

- Lassan gyorsítson és kerülje a „Kick-down”-funkció használatát.

#### Ne vezessen teljes gázzal

Járművének legnagyobb sebességét lehetőleg sohasem használja ki. Az üzemanyag-fogyasztás, a kipufogógáz-kibocsátás és a motorhő a sebesség emelkedésével megnő.

Lassabb haladással üzemanyagot lehet megtakarítani.

#### Az üresjáratú idő csökkentése

A Start-Stop-rendszerrel felszerelt járművek-nél az üresjáratú szakaszok automatikusan csökkennek. A Start-Stop-rendszer nélküli járműveknél kifizetődő a motort pl. sorompónál vagy hosszú ideig piros közlekedési lámpánál leállítani. A motor típusától függően üzemlevegő motornál már kb. 5 másodperces motorleállítás esetén az üzemanyag-megtakarítás nagyobb, mint az a többlet üzemanyag-mennyiség, ami a motor újraindításához szükséges.

Üresjáratban nagyon sokáig tart, amíg a motor üzemi hőmérsékletre felmelegszik. A motor melegítési szakaszában a kopás és a károsanyag-kibocsátás különösen nagy. Ezért induljon el azonnal a motor beindítása után. Ilyenkor ne vezessen magas fordulatszámra.

#### Rendszeres karbantartás

A rendszeres karbantartással már az utazás megkezdése előtt teljesítheti az üzemanyag-takarékos vezetés egyik feltételét. Járművének karbantartása nemcsak a közlekedésszükségre és az értékmegőrzésre van kedvező hatással, hanem az **üzemanyag-fogyasztás-ra** is. Egy rosszul beállított motor a normál fogyasztásnál akár 10%-kal több üzemanyagot is fogyaszthat!

#### Kerülje a rövid távú közlekedést

A motornak és a kipufogógáz-tisztító berendezésnek az optimális **üzemi hőmérséklet** el kell érnie ahhoz, hogy a fogyasztás és a kipufogógáz-kibocsátás hatékonyan csökkenjen.

A hideg motor aránytalanul sok üzemanyagot fogyaszt. Csak kb. négy kilométer megtétele után éri el a motor az üzemi hőmérsékletét és a fogyasztás normál értékét.

#### Ügyeljen a megfelelő gumiabroncsnyomásra

Ügyeljen mindig a helyes gumiabroncsnyomásra»»» 321. oldal, hogy üzemanyagot takarítson meg. Már fél bar értékkel alacsonyabb nyomás is 5%-kal növelheti az üzemanyag-fogyasztást. A gumiabroncs túl alacsony nyomása miatt megnövekedett gördülési ellenállás következtében a gumiabroncsok erősen **kopnak** és kedvezőtlen hatással van a jármű menettulajdonságaira.

Ne közlekedjen **téli gumiabroncsokkal** egész évben, mert az akár 10 %-kal is növelheti az üzemanyag-fogyasztást.

#### Ne szállítson szükségtelen terhet

Minden kilogramm többlet **tömeg** növeli az üzemanyag-fogyasztást, javasoljuk, kerülje a szükségtelen teher szállítását.

Mivel a tetőcsomagtartó a jármű **légellenállását** megnöveli, ezért le kell venni, ha nem használja. 100–120 km/h (62–75 m/h) sebességnél ezáltal kb. 12 % üzemanyagot takarít meg.

### Takarékoskodás az áramfogyasztással

A motor hajtja meg a generátort és az így termel elektromos áramot. Ez azt jelenti, hogy a növekvő áramfogyasztással az üzemanyag-fogyasztás is nő! Ezért kapcsolja ki az elektromos készülékeket, ha már nincs rá szüksége. Nagy áramfogyasztó készülékek pl. a szellőztető ventilátor magas fokozaton, a hátsó szélvédőfűtés vagy az ülésfűtés.

### Megjegyzés

- Ha a Start-Stop-rendszer rendelkezésre áll, akkor azt ne kapcsolja ki.
- Javasoljuk, hogy 60 km/h (37 m/h) menetsebesség felett az oldalablakokat zárja be.
- Vezetés közben ne támassza lábát a tengelykapcsoló pedálra. A nyomás hatására a tengelykapcsoló tárcsa sűrűlódhat, hamarabb kopik és megsérülhet a tengelykapcsoló tárcsa.
- Ne tartsa a járművet a tengelykapcsoló pedál segítségével álló helyzetben egy emelkedőn. Használja a féket. Ezáltal az üzemanyag-fogyasztás csökken és a tengelykapcsoló tárcsa károsodása elkerülhető.

- Lejtős szakaszokon használja ki a motor fékhatását a sebességváltó megfelelő fokozatba váltásával. Ezzel a fogyasztás „nullára” csökken és a fékek is kímélhetők.

### Áthaladás elárasztott utakon

A jármű sérüléseinek elkerülése érdekében vízátfolyásos útszakaszokon történő áthaladásakor vegye figyelembe a következőket:

- A víz legfeljebb a karosszéria alsó élét érheti el.
- Legfeljebb lépéstempóban haladjon.

### FIGYELEM

Vízátfolyásos útszakaszokon történő áthaladás után a vizes féktárcsák és fékbetétek miatt a fékhatás korlátozódhat» 257. oldal.

### VIGYÁZAT

- Vizes területen történő áthaladásakor a jármű egységei, mint pl. a motor, a sebességváltó vagy az elektronika károsodhatnak.
- Vízátfolyásokon történő áthaladásakor kapcsolja ki a Start-Stop-rendszert» 208. oldal.

### Megjegyzés

- Mielőtt áthalad a vízátfolyáson állapítsa meg a vízmélységet.
- Ne álljon meg a járművel a vízben, ne tálsson és ne állítsa le a motort.
- A szembejövő járművek hullámokat keltenek, amelyek járműve kritikus magasságát túlléphetik.
- Kerülje el a sós vízen történő áthaladást (korrozó)» 333. oldal.

### Közlekedés külföldön

- Benzinüzemű járműveknél ügyeljen arra, hogy az egész úton ólommentes benzint tankoljon» 300. oldal, Üzemanyagfajták . Tájékozódjon az ólommentes benzint árusító üzemanyagtöltő állomások hálózatairól.
- Lehetséges, hogy néhány országban az Ön járművét nem forgalmazzák és bizonyos alkatrészek nem szerezhetők be, vagy a minősített SEAT márkaszervizekben történő helyreállítások csak korlátozott mértékben lehetségesek.

A CUPRA márkakereskedései, valamint a mindenkor importőrök mindig a rendelkezésére állnak járművének műszaki felkészítésével kapcsolatos információkkal, a szükséges karbantartási munkák és a lehetséges helyreállítási tevékenységek elvégzésével. »

### ① VIGYÁZAT

A CUPRA nem vállal felelősséget a jármű azon károsodásaiért, amelyek a rossz minőségű üzemanyag, az elégtelen szerviz vagy az eredeti alkatrészek hiánya miatt keletkeznek.

## Vezetéssegítő rendszerek

### Általános tudnivalók

#### Biztonsági figyelmeztetések

##### ⚠ FIGYELEM

- Mindig a vezető felelős a jármű vezetéséért. A vezetéssegítő rendszerek nem helyettesíthetik a vezető figyelmét. Koncentráljon a vezetésre és mindig legyen kész egy szükséges beavatkozásra.
- Csak akkor használja a vezetéssegítő rendszereket, ha a feltételek azt lehetővé teszik. A vezetési stílust a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- Ahhoz, hogy a vezetéssegítő rendszerek megfelelően reagálni tudjanak, az érzékelőknek és a kameráknak akadálytalanul kell működniük. Vegye figyelembe az érzékelőkre és kamerákra vonatkozó utasításokat, amelyek ebben a fejezetben vannak leírva.

##### ℹ Megjegyzés

- Vegye figyelembe az országspecifikus előírásokat, amelyek mindenek előtt a vezetési módra, a mentőfolyosó szabadon hagyására, biztonságos követési távolságra, sebességre, parkolási helyzetre, kerékkállás-

ra stb. A vezető egyedül felelős az ország-specifikus előírások betartásáért.

- Az érzékelők és kamerák előtti és körüli tartományokat nem szabad matricákkal, kiégszítő fényszórókkal, rendszámablával vagy hasonlókkel eltakarni, mert azok a vezetéssegítő rendszerek működését korlátozhatják. Ha pontatlan javításokat végeznek a járművön vagy átalakításokat hajtanak végre az alvázon, akkor a vezetéssegítő rendszerek működése korlátozódhat.
- Az érzékelők és kamerák javításához és beállításához speciális tudás és szerszámok szükségesek. Ezért javasolt egy CUPRA-márkaserviz felkeresése.

#### Rendszerek működési korlátai

##### ⚠ FIGYELEM

- A vezetéssegítő rendszerek nem képesek a fizika által meghatározott határokat legyőzni. Bizonyos körülmények között egy ütközés nem kerülhető el.
- Lehetséges, hogy figyelmeztetések, hibajelzések és ellenőrző lámpák jelzései nem időben vagy tévesen jelennek meg, ha pl. egy jármű túl gyorsan közeledik.
- Lehetséges, hogy a vezetéssegítő rendszerek kiigazító beavatkozásai (pl. kormány- és fékezési beavatkozások) bizonyos körülmények között nem elegendőek vagy meg sem történnek. Mint vezetőnek

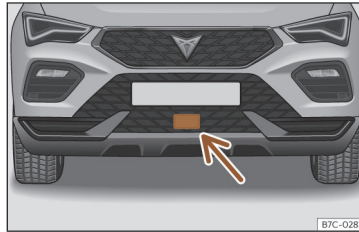
mindenkor készenlétben kell lennie az önálló cselekvésre.

### ☰ Megjegyzés

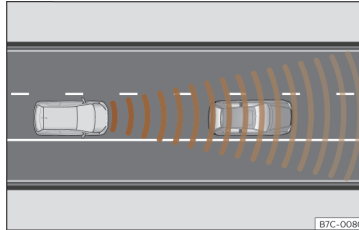
- A környezet felismerése vonatkozásában a rendszerkorlátok miatt nem mindig képesek a rendszerek időben figyelmeztetni/beavatkozni vagy azok nemkívánatos módon beavatkoznak. Ennek következtében előfordulhat, hogy a vezetésségítő rendszerek nem megfelelően értelmeznek egy vezetési manővert és váratlanul figyelmeztetik a vezetőt.
- Vontató üzemmódban lehetséges, hogy néhány vezetésségítő rendszer korlátozottan illetve váratlanul reagál vagy nem áll rendelkezésre. Ügyeljen a vontató üzemmóddal kapcsolatos figyelmeztetésekre.

## Vezetésségítő rendszerek érzékelői és kamerái

### Első radarérezékelő



**143. ábra** Az első lökhárítón: radarérezékelő.



**144. ábra** Felismerési tartomány.

A jármű rendelkezhet egy radarérezékelővel az első lökhárítón» **143. ábra**. Az első radarérezékelő felismeri a tárgyakat a felismerési

tartományában» **144. ábra** és a következő vezetésségítő rendszerek (asszisztensek) funkcióit támogatja:

- Front Assist» 234. oldal.
- Automatikus távolságszabályozás (ACC)» 237. oldal.

A radarérezékelők hatótávolsága út- és időjárási viszonyoktól függően 120 m (400 láb).

### ⚠ FIGYELEM

A radarérezékelők kilátása szennyeződés vagy időjárási körülmények miatt, pl. eső, köd, hó, sár, por, rovarok stb. korlátozódhat. Ebben az esetben lehetséges, hogy a Front Assist és az ACC nem működnek. A műszerfalbetét kijelzőjén a következő üzenet jelenik meg: **Sensor ohne Sicht!** (ACC és Front Assist: Jelenleg nem áll rendelkezésre. Az érzékelő látóttere elzáródott!) És világítanak az ellenőrző lámpák: „Front Assist nem áll rendelkezésre” vagy „ACC nem áll rendelkezésre”.

- Tisztítsa meg az érzékelőket a lökhárítóban a leírtak szerint» 335. oldal, Külső tisztítás. Ha a radarérezékelők felismerőképesége ismét megfelelő, akkor a kijelzés törölődik a képernyőn és a funkciók újra rendelkezésre állnak.

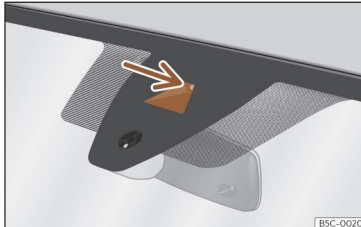
### ⓘ VIGYÁZAT

- Elszennyeződött vagy hibásan beállított érzékelőknél a rendszer szükségtelen

figyelmeztetéseket adhat ki és nemkívánatos fékbeavatkozásokat végezhet.

- A radarérzékelő funkciója korlátozódhat a kisugárzott jel erős visszaverődése esetén. Ez előfordulhat egy parkolóházban, alagútban vagy ha a jármű előtt fémtárgyak találhatók (pl. szalagkorlát vagy építkezés során elhelyezett fémtáblák).
- Az érzékelő egy ütdés következtében elállítható. Ez befolyásolhatja a rendszer hatékonyságát vagy a lekapcsolásához vezethet. Ha az az érzése, hogy a radarérzékelő megsérült vagy elállítható, akkor kapcsolja ki a Front Assist és az ACC funkciókat, hogy elkerülje a lehetséges sérüléseket. Gondoskodjon ebben az esetben az érzékelők újbóli beállításáról!

## Első kamera



**145. ábra** A szélvédőn: a sávtartásegítő rendszer kamerájának látótere.

Kiviteltől függően a jármű rendelkezhet egy első kamerával az első szélvédőn»» **145. ábra**. A kamera felismeri a forgalmi sáv határvonalait (vonalakat) a következő funkciók támogatásához:

- Sávtartásegítő rendszer (Lane Assist) »» 245. oldal.
- Vezetéssegítő rendszer (Travel Assist) »» 247. oldal.
- Vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) »» 250. oldal.

## ⓘ VIGYÁZAT

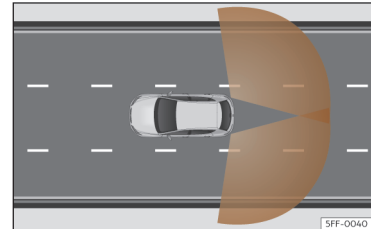
Vegye figyelembe a következő utasításokat, hogy a rendszerek működése ne korlátozódjon:

- A kamera látómezejét rendszeresen tisztítsa meg, legyen mindig tiszta, hó- és jégmentes.
- A kamera látómezejét ne takarja le.
- Ellenőrizze, hogy az első szélvédő nem sérült-e a kamera látómezejében.

## Hátsó radarérzékelő



**146. ábra** Jármű hátsó nézete: a radarérzékelők tartományai.



**147. ábra** Érzékelők felismerési tartománya

A radarérzékelők a hátsó lökhárító jobb és bal oldalán találhatók és kívülről nem láthatók»» **146. ábra**. Az érzékelők érzékelik a holtér tartományát, valamint a jármű mögötti forgalmat»» **147. ábra**.

A következő funkciókat támogatják:



## Vezetésségítő rendszerek

- Sáváltás asszisztens (Side Assist)»»» 253. oldal.
- Kiparkolási asszisztens (RCTA)»»» 255. oldal.

### A támogatott funkciók automatikus kikapcsolása

A hátsó radarérzékelők automatikusan kikapcsolnak, ha a rendszer többek között a radarérzékelők állandó eltakarását ismeri fel. Ezt például a radarérzékelők előtt található jég- vagy hóréteg okozhatja.

Ebben az esetben megjelenik egy üzenet a műszerfalbetétben.

#### ① VIGYÁZAT

- A lökhárítóban lévő radarérzékelők ütések következtében megsérülhetnek, például be- vagy kiparkoláskor. Ennek következtében a rendszer automatikusan kikapcsolhatja magát vagy a működését korlátozhatja.
- A radarérzékelők megfelelő működésének biztosítása érdekében tartsa a hátsó lökhárítót hó- és jégmentesen és ne fedje le azt.
- A hátsó lökhárítót csak a CUPRA által jóváhagyott festékekkel szabad fényezni. Más festékek használata a sáváltás asszisztens funkcióját korlátozhatja vagy hibás működést okozhat.

- A radarérzékelő kilátását korlátozhatják például falevelek, hó, erős köd vagy szennyeződés. Tisztítsa meg az érzékelők környezetét.
- Ne használja a sáváltás asszisztent, a kiparkolási asszisztent, valamint az ajtónyitás asszisztent, ha a radarérzékelők szennyezettek.

### Ultrahangos érzékelők

A lökhárítóba ultrahangos érzékelők vannak beépítve a következő funkciók ellátására:

- Parkolási kormányzási asszisztens»»» 265. oldal.
- Parkolásségítő rendszer plus»»» 274. oldal.
- Hátsó parkolásségítő rendszer»»» 278. oldal.

#### ① VIGYÁZAT

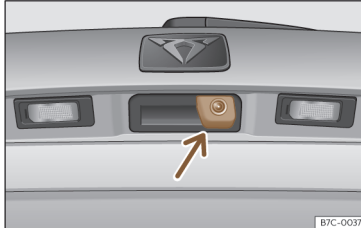
- Sérülések keletkezhetnek a hűtőrácsra, a lökhárítóra, a kerékjáratokra, az alvázon és az érzékelők elállíthatnak. Ezáltal a parkolásségítő rendszerek működése korlátozódhat. A funkció működését ellenőriztesse egy szakszervizben.
- Ha a felszerelt rendszám táblák vagy rendszám táblatartók a számukra kialakított területen túlnyúlnak vagy egy rendszám tábla meghajlott illetve eldeformálódott, az felismerési hibákat okozhat vagy az

érzékelők felismerési képessége korlátozott lehet.

#### i Megjegyzés

- A rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében a lökhárítóknak lévő ultrahangos érzékelőket tisztán, hó- és jégmentes állapotban kell tartani és nem lehetnek matricával vagy más tárggyal lefedve.
- Ha az érzékelők tisztításához nagynyomású tisztítókészüléket vagy gőzt használ, akkor azt ne irányítsa közvetlenül azokra és mindig tartsa 10 cm-nél nagyobb távolságot.
- Néhány, a jármű elejére szerelt tartozék, pl. hirdetést tartalmazó rendszám táblatartó a parkolásségítő rendszer funkcióját korlátozhatja.

## Környezetfigyelő rendszer



**148. ábra** A csomagtérajtó fogantyújában: környezetfigyelő rendszer.

A jármű felszereltségétől függően 1 vagy 4 kamera lehet beépítve, amelyek a következő funkciókat támogatják:

- Környezetfigyelés (Area View)»» 282. oldal
- Tolatókamera»» 286. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

A csomagtérajtóra felszerelt csomagtartó befolyásolhatja a megjelenítést a képernyőn, mivel adott körülmények között szűkíti a kamera látómezejét.

### 🕒 VIGYÁZAT

- A rendszer megfelelő működése érdekében a kamerákat tisztán, jég- és hómentesen kell tartani és ne fedje el matricákkal vagy más tárgyakkal.

- A jármű fel van szerelve a tolatókamerához egy tisztítórendszerrel. A bekapcsoláshoz tolja el a kormánykeréktől az ablaktörlő kapcsolókart (A kamera törlése a hátsó szélvédő törlésével egyidejűleg történik). Ha a kamerán a rendszer működése után még szennyeződés található, akkor tisztítsa meg kézzel.

- A kameralencsék tisztításához soha ne használjon dörzshatású szert.
- A havat vagy a jeget soha ne távolítsa el a kameralencséről meleg vagy forró vízzel. Ellenkező esetben a lencse megsérülhet.

## Sebességszabályozó be- rendezés (GRA)

### Bevezetés a témakörbe

A sebességszabályozó berendezés (GRA) segít, egy Ön által beállított sebességet állandó értéken tartani.

### Sebességtartomány

A sebességhatároló berendezés előre-  
netben kb. 20 km/h (15 m/h) sebességtől áll rendelkezésre.

### Vezetés sebességszabályozó berendezéssel

A tárolt sebesség mindenkor túlléphető, pl. előzéskor. A szabályozás a gyorsulási folyamat közben megszakad és utána a tárolt sebességgel folytatódik.

### Képernyőkijelzések

Bekapcsolt sebességszabályozó berendezésnél a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik az eltárolt sebesség és a rendszerállapot:



**Szürkén világít**

A sebességszabályozó berendezés be van kapcsolva, de nem szabályoz.



**Zölden világít**

A sebességszabályozó berendezés be van kapcsolva és a szabályozás aktív.

Ha nincs sebesség eltárolva, akkor a műszerfalbetét képernyőjén a sebesség helyett a — kijelzés látható.

### Sebességváltás

A tengelykapcsoló használatát követően a szabályozás azonnal megszakad és a sebességfokozat váltás után automatikusan folytatódik.

### Vezetés lejtőn

Hosszabb lejtmenet előtt kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ilyen módon a motorféket használja és a fék tehermentesíthető.

#### FIGYELEM

Ha nem lehet a megfelelő követési távolság megtartásával biztonságosan állandó sebességgel haladni, akkor a sebességszabályozó berendezés használata baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet.

- Soha ne használja a sebességszabályozó berendezést sűrű forgalomban, kis követési távolság esetén, meredek lejtőn, kanyargós-, csúszós útszakaszokon (pl. havas, jeges, nedves, laza talajú útburkolatokon) és vízátfolyásos utakon.

- A sebességszabályozó berendezést csak aszfaltozott és szilárd burkolatú utakon szabad használni.

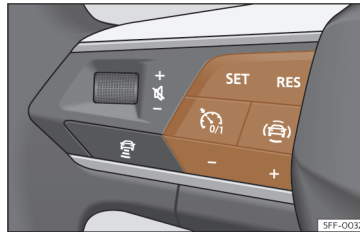
- A sebességet és a biztonságos követési távolságot az elől haladó járművekhez képest mindig a látási-, időjárási-, út- és forgalmi viszonyoknak megfelelően kell megállapítani.

- Egy akaratlan sebességszabályozás elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki a sebességszabályozó berendezést használat után.

- Veszélyes a tárolt sebesség ismételt aktiválása, ha a sebesség az aktuális út-, közle-

kedési- vagy időjárási viszonyokhoz képest túl magas.

### Sebességszabályozó berendezés kezelése



**149. ábra** A multifunkciós kormánykeréken: gombok a sebességszabályozó berendezés kezeléséhez

#### Bekapcsolás

- Nyomja meg a gombot .

Nincs sebesség eltárolva és nem történik még szabályozás.

#### Szabályozás kezdése

- Menet közben nyomja meg a gombot **SET**.

A sebességszabályozó berendezés eltárolja és szabályozza az aktuális sebességet.

### Sebesség beállítása

Az eltárolt sebesség beállítható miközben a sebességszabályozó berendezés szabályoz:

**RES** + 1 km/h (1 m/h)

**SET** - 1 km/h (1 m/h)

**+** + 10 km/h (5 m/h)

**-** - 10 km/h (5 m/h)

A sebesség szabályozása csak gyorsuláskor történik, a járművet a funkció **nem fékezi le**.

#### Szabályozás megszakítása

- Nyomja meg röviden a gombot  vagy lépjen a fékpedálra.

A sebesség eltárolva marad.

#### Szabályozás újbóli bekapcsolása

- Nyomja meg a **RES** gombot.

A sebességszabályozó berendezés újra felveszi az eltárolt sebességet és szabályoz.

#### Kikapcsolás

- Nyomja meg hosszan a gombot .

A sebességszabályozó berendezés kikapcsol és a tárolt sebesség törlődik.

#### Váltás a sebességhatárolóra

- Nyomja meg a gombot .

»

- Válassza ki a műszerfalbetét kijelzőjén a sebességhatárolót.

A sebességszabályozó berendezés kikapcsol.

## Hibák és megoldások

### A sebességszabályozó berendezés meghibásodott

Az ellenőrző lámpa sárgán világít.

- Működészavar. A sebességszabályozó berendezést kapcsolja ki és keressen fel egy szakszervízt.

### A szabályozás automatikusan megszakad

- A tengelykapcsoló pedált hosszú ideig lenyomták.
- A jármű az eltárolt sebességet hosszú ideig túllépte.
- Nem lett előremeneti sebességfokozat kiválasztva.
- Fékrásegítő rendszerek szabályoztak. pl. TCS vagy ESC.
- A járművet a Front Assist lefékezte.
- Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor kapcsolja ki a sebességszabályozó berendezést és keressen fel egy szakszervízt.

## Sebességhatároló

### Bevezetés a témakörbe

A sebességhatároló segít, hogy egy Ön által beállított sebességet ne lépjen túl jármű.

### Sebességtartomány

A sebességhatároló előremenetben kb. 30 km/h (20 m/h) sebességtől áll rendelkezésre.

### Vezetés sebességhatárolóval

A sebességhatárolás bármikor megszakítható a gázpedál ütközési ponton át történő teljes lenyomásával. Az eltárolt sebesség túllépésekor azonnal villogni kezd a zöld ellenőrző lámpa és elhangzik egy figyelmeztető hangjelzés is. A sebesség eltárolva marad.

Amint a sebesség az eltárolt sebesség alá csökken automatikusan újra bekapcsol a szabályozás.

### Képernyőkijelzések

Bekapcsolt sebességhatárolónál a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik az eltárolt sebesség és a rendszerállapot:



**Zölden világít**

A sebességhatároló be van kapcsolva és a szabályozás aktív.



**Zölden világít**

A sebességhatároló be van kapcsolva és a szabályozás aktív.

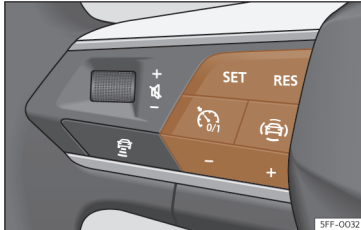


**FIGYELEM**

A sebességhatárolót a használat után mindig kapcsolja ki, hogy elkerüljön egy akaratlan sebességszabályozást.

- A sebességhatároló nem mentesíti a vezetőt a felelősség alól, a körülményeknek megfelelő sebességgel kell közlekedni. Ne közlekedjen nagyon nagy sebességgel, ha az nem szükséges.
- Rossz időjárási körülmények között a sebességhatároló használata veszélyes és súlyos baleseteket eredményezhet – pl. felúszás miatt, havas-, jeges és avarral borított úton. Csak akkor használja a sebességhatárolót, ha az út állapota és az időjárási körülmények azt lehetővé teszik.

### Sebességghatároló kezelése



**150. ábra** A multifunkciós kormánykeréken: gombok a sebességghatároló kezeléséhez

#### Bekapcsolás

- Nyomja meg a gombot .

Szabályozás még nem történik.

#### Szabályozás kezdése

- Menet közben nyomja meg a gombot **SET**.

Az aktuális sebesség legnagyobb sebességként tárolódik.

#### Sebesség beállítása

A tárolt sebesség beállítható:

**RES** +1 km/h (1 m/h)

**SET** -1 km/h (1 m/h)

**+** +10 km/h (5 m/h)

- -10 km/h (5 m/h)

#### Szabályozás megszakítása

- Nyomja meg a gombot .

A sebesség eltérő marad.

#### Szabályozás újbóli bekapcsolása

- Nyomja meg a **RES** gombot.

Amint az aktuális sebesség alacsonyabb mint az eltárolt sebesség, a sebességghatároló ismét aktív.

#### Kikapcsolás

- Nyomja meg hosszan a gombot .

A sebességghatároló kikapcsol és a tárolt sebesség törölődik.

#### Váltás a sebességszabályozó berendezésre (GRA) vagy az automatikus távolságszabályozásra (ACC)

- Nyomja meg a gombot .
- Válassza ki a kívánt rendszert a műszerfal betét kijelzőjén.

A sebességghatároló kikapcsol.

### Hibák és megoldások

**! LIM** A sebességghatároló nem áll rendelkezésre

Az ellenőrző lámpa sárgán világít.

- Működészavar. Kapcsolja ki a sebességghatárolót és keressen fel egy szakszervízt.

#### A szabályozás automatikusan megszakad

- Az elektronikus menetstabilizálást (ESC) ki-kapcsolták.
- A fékek túlmelegedtek. Várjon, amíg a fékek lehűlnek és ellenőrizze ismét a funkciót.
- Ha a hiba ismét jelentkezik, keressen fel egy szakszervízt.

A sebességghatároló biztonsági okokból csak akkor kapcsolódik ki teljesen, ha a vezető a gázpedált egyszer felengedi vagy a rendszert manuálisan kikapcsolja.

#### A szabályozás nem indítható el

- A kiválasztott menetprofil meggátolja a szabályozás megkezdését. Válasszon ki a másik menetprofil és ismételje meg az eljárást.

## Fékrásegítő rendszerek (Front Assist).

### Bevezetés a témakörbe



**151. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: előzetes figyelmeztetés kijelzései.

A rendszer célja, hogy meggátolja a frontális ütközést tárgyakkal, amelyek a jármű útvonalában találhatók illetve minimalizálja egy ütközés következtében keletkező károkat.

Több tényezőtől és a kritikus helyzettől függően a rendszer fokozatosan reagál. Először figyelmezteti a vezetőt, ha azonban a reakciója elmarad vagy nem kielégítő, akkor aktiválja az automatikus vészfékezési funkciót.

A funkció arra szolgál, hogy elkerülje az ütközést parkoló vagy ugyanabban a sávban, ugyanabban az irányban haladó járművekkel, valamint gyalogosokkal és kerékpárosokkal, akik a jármű útvonalát keresztezik illetve akik

ugyanabban a sávban, ugyanabba az irányba haladnak. **Más veszélyes helyzetekben lehetséges, hogy nem aktiválódik a funkció** >>>

A Front Assist 4 km/h (2,5 m/h) és 250 km/h (156 m/h) sebességtértek között aktív. Különböző feltételektől függően, egyes, a későbbiekben leírt funkciók törölődnek a rendszer működésének optimalizálása érdekében.

**A Front Assist egy vezetéssegítő funkció, ami semmilyen esetben nem helyettesítheti a vezető figyelmét.**

### Követési távolság figyelmeztetés

Ha a rendszer felismeri, hogy túl kicsi a követési távolság az elől haladó járműhöz képest, akkor e rendszer figyelmezteti a vezetőt ezzel a kijelzéssel a műszerfalbetét képernyőjén.

A figyelmeztetés időpontja változó, többek között függ: a vezető viselkedésétől és a sebességtől.

### Előzetes figyelmeztetés

Ha a rendszer lehetséges ütközést ismer fel az elől haladó járművel vagy egy tárggyal, akkor figyelmezteti a vezetőt egy hangjelzéssel és egy kijelzéssel a műszerfalbetét kijelzőjén >>> **151. ábra.**

A figyelmeztetés időpontja eltérő lehet a közlekedési helyzettől és a vezető magatartásától függően. Egyidejűleg a rendszer előkészíti a járművet egy lehetséges vészfékezésre >>> .

### Kritikus figyelmeztetés

Ha a vezető az **előzetes figyelmeztetésre** nem reagál, akkor a rendszer aktívan be tud avatkozni a fékezésbe és röviden fékezik, hogy a vezetőt figyelmeztesse egy közvetlen ütközés veszélyére.

### Automatikus fékezés teljes fékerővel

Ha a vezető a **kritikus figyelmeztetésre** sem reagál, akkor helyzet veszélyességi fokának megfelelően képes a rendszer a fékerő progresszív növelésével automatikusan vészfékezni.

### Támogatás a vezető vészfékezése esetén

A rendszer képes felismerni, hogy a vezető nem fékezik elegendő erővel az ütközés elkerüléséhez. Ebben az esetben a rendszer növeli a fékerőt.

A rendszer néhány esetben nem képes egy ütközést megakadályozni, de következményeinek súlyosságát jelentősen tudja mérsékelni a sebesség és az ütközési energia csökkentésével.

## Vezetésségítő rendszerek

### ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetésekből leírtakra »» ⚠ a Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák című részben a 84. oldalon.

### ⚠ FIGYELEM

A Front Assist a fizika által meghatározott határokat nem képes átlépni illetve nem tudja helyettesíteni lehetséges vészhelyzetekben a vezetőt a jármű feletti ellenőrzésben és reakcióiban.

### ⚠ FIGYELEM

Azonnal reagáljon helyzetre a Front Assist figyelmeztetése után és próbálja meg elkerülni az ütközést.

- Ha a Front Assist nem az ebben a fejezetben leírtak szerint működik (pl. különböző módon szükségtelenül beavatkozik), akkor kapcsolja azt ki. Ellenőriztesse a rendszert egy szakszervízben. A CUPRA javasolja, hogy keressen fel egy CUPRA-szakszervízt vagy egy SEAT-márkaszervízt.
- A sebességet és a biztonságos követési távolságot mindig az elől haladó járműhöz, a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- A Front Assist önállóan nem képes baleseteket vagy súlyos sérüléseket megelőzni.
- Lehetséges, hogy bonyolult közlekedési helyzetekben a Front Assist szükségtelenül figyelmeztet és beavatkozik a fékezésbe.

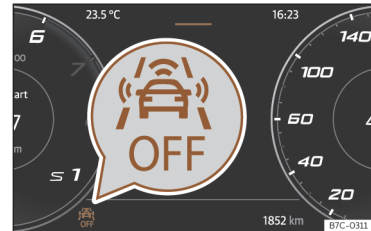
- Ha a Front Assist-funkciói szennyeződés vagy a radarérzékelők hibás beállítása miatt korlátozottan működnek, akkor lehetséges, hogy a rendszer szükségtelenül ad figyelmeztető jelzést és zavaróan befolyásolja a fékezést.
- A Front Assist nem érzékeli a keresztirányban vagy ugyanabban a forgalmi sávban szembejövő állapotokat és járműveket.
- A Front Assist nem reagál a gyalogosokra, akik ugyanabban a sávban jönnek szembe.
- A vezetőnek mindig felkészültnek kell lennie, hogy a jármű irányítását átvegye.

### ℹ Megjegyzés

- Bekapcsolt Front Assist-funkciónál a figyelmeztető üzenetek láthatóak a képernyőn, más funkciók kijelzése törlődik.
- Ha a Front Assist-rendszer fékez, akkor a fékpedál „keményebbé” válik.
- A Front Assist-rendszer automatikus fékezés beavatkozása megszakítható a tengelykapcsoló- vagy a gázpedál megnyomásával vagy egy kormánymozdulattal.
- A Front Assist-funkció képes a járművet lefékezni, akár teljes megállásig is. A fékberendezés azonban nem tartja folyamatosan álló helyzetben a járművet. Lépjen a fékpedálra!
- Ha a Front Assist nem az ebben a fejezetben leírtak szerint működik (pl. különböző

módon szükségtelenül beavatkozik), akkor kapcsolja azt ki.

## A fékrásegítő rendszerek kezelése (Front Assist)



152. ábra A műszerfalbetét képernyőjén: kikapcsolt Front Assist jelzése.

A Front Assist bekapcsolt gyújtásnál aktiválódik.

Ha a Front Assist ki van kapcsolva, akkor az előzetes figyelmeztetés és a követési távolság figyelmeztetés sem aktív.

A CUPRA javasolja, hogy hagyja bekapcsolva a Front Assist-rendszert. Kivételek »» 236. oldal, A Front Assist funkciót a következő helyzetekben ideiglenesen ki kell kapcsolni.

## Front Assist be-/kikapcsolása

Bekapcsolt gyújtás mellett a Front Assist a következő módon kapcsolható be és ki:

- A vezetéssegítő rendszerek kezelőgombjával válassza ki a megfelelő menüpációt» 82. oldal.
- **VAGY:** Az Infotainment-rendszeren keresztül az **☰ > Einstellungen > Fahrerassistenz** (beállítások > vezetéssegítő rendszerek) funkciógombokkal» 90. oldal.

Ha a Front Assist ki van kapcsolva, akkor megjelenik a műszerfalbetétben a kijelzés » 152. ábra.

## Előzetes figyelmeztetés be- vagy kikapcsolása

Az **előzetes figyelmeztetés** az Infotainment-rendszerben az **☰ > Einstellungen > Fahrerassistenz** (beállítások > vezetéssegítő rendszerek) funkciógombokkal be- vagy kikapcsolható» 90. oldal.

A rendszer megtartja az elvégzett beállítást a gyújtás következő bekapcsolásakor.

A CUPRA javasolja, hogy az előzetes figyelmeztetés funkciót kapcsolja be.

A jármű Infotainment-rendszerétől függően az **előzetes figyelmeztetés** a következő módon lehet beállítani:

- korai

- közepes
- késleltetett
- kikapcsolva

A CUPRA a funkcióhoz a „közepes” időtartam beállítását javasolja.

## Követési távolság figyelmeztetés funkció be- vagy kikapcsolása

A követési távolság figyelmeztetés az Infotainment-rendszerben az **☰ > Einstellungen > Fahrerassistenz** (beállítások > vezetéssegítő rendszerek) funkciógombokkal be- vagy kikapcsolható» 90. oldal.

A rendszer megtartja az elvégzett beállítást a gyújtás következő bekapcsolásakor.

A CUPRA javasolja, hogy a követési távolságra figyelmeztető funkciót kapcsolja be.

## A Front Assist funkciót a következő helyzetekben ideiglenesen ki kell kapcsolni

A következő helyzetekben a Front Assist funkciót ki kell kapcsolni a rendszer működési korlátai miatt:

- Ha a járművet vontatják.
- Ha a jármű egy egytengelyes görgős ellenőrzőpadon van.

- Ha a radarérzékelő hibás.
- Ha a radarérzékelő valamilyen nagyobb ütest kapott.
- Ha időnként szükségtelenül beavatkozik.
- Ha a radarérzékelő ideiglenesen egy tartózákkal le lett takarva.
- Ha a járművet szállítják.

## Rendszerkorlátok



BFJ-0174

**153. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: a rendszer első önkalibrálásának kijelzése.

A Front Assist-nak a rendszer által meghatározott korlátai vannak. Bizonyos körülmények között a rendszer egyes reakciói a vezető szemszögéből nézve céltalannak tűnnek. Ezért a vezetőnek mindig beavatkozásra készen kell lenni.



A következő feltételek miatt lehetséges, hogy a környezetfigyelő rendszer (Front Assist) egyáltalán nem vagy túl későn reagál:

- A gújtás bekapcsolása utáni első pillanatokban, a rendszer önellenőrző kalibrálása miatt. Ezen idő alatt egy állapotszimbólum látható» 153. ábra.
- Ha a Front Assist ki van kapcsolva vagy meghibásodott.
- Ha a radarérzékelő szennyezett vagy el van takarva.
- Szűk kanyarokban vagy bonyolult úthálózatoknál.
- Teljes gázadásakor.
- Ha az ASR ki van kapcsolva vagy az ESP-t sport üzemmódba kapcsolták» 263. oldal.
- Ha az ESP szabályoz.
- Ha a jármű több féklámpája vagy a vontatott utánfutó elektromos rendszere hibás.
- Ha fémtárgyak találhatók az úton, pl. szalagkorlát vagy építési munkálatoknál kihelyezett fémtáblák.
- Ha a jármű tolat.
- Hóesésben vagy zuhogó esőben.
- Keskeny járműveknél, pl. motorkerékpárknál.
- Zipzárszerű közlekedés esetén.
- Keresztirányban haladó járműveknél.
- Szemből közeledő járművek esetén.

- Más járművek oldalra, hátulra vagy előre túlnyúló rakománya és felépítménye.

## Automatikus távolságbálya (Adaptive Cruise Control (ACC))

### Bevezetés a témakörbe

Az automatikus távolságbálya (ACC = Adaptive Cruise Control) a vezető által beállított sebességet tart állandó értéken. Ha a jármű egy előtte haladó járműhöz közeledik, akkor az ACC érzékeli azt és automatikusan illeszti a sebességet, így megtartja a vezető által beállított követési távolságot

### Rendelkezik a járművem ACC-vel?

Járművében van ACC, ha az Infotainment-rendszer beállítás menüjében rendelkezésre áll» 90. oldal és, ha a multifunkciós kormánykeréken az ACC kezelésére szolgáló gombok megtalálhatók» 154. ábra.

### Sebességtartomány

Az ACC 30 km/h (20 m/h) és 210 km/h (130 m/h) sebességek közötti tartományban szabályoz.

Az ACC a járművét teljes megállásig képes lefékezni egy megálló jármű mögött.

### Vezető beavatkozásának kérése

- Az automatikus távolságbálya (ACC) rendszer általi korlátai vannak. Ez azt jelenti, hogy bizonyos körülmények között a vezetőnek önállóan kell a sebességet és a távolságot más járművekhez képest szabályozni. Ebben az esetben a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik az **Ihr Eingriff durch Betätigen des Bremspedals erforderlich** ist (a vezető beavatkozása szükséges fékezés-sel) üzenet és egy kiegészítő hangjelzés is hallható.

### Radarérzékelő

Az ACC az első radarérzékelőt használja. Olvassa el a radarérzékelő karbantartására és a működési korlátaira vonatkozó figyelmeztetéseket» 226. oldal.

### FIGYELEM

Az ACC-ben alkalmazott technológia nem képes sem a rendszer a saját határait, sem a fizika törvényeit túllépni. Ha a rendszert figyelmen kívül és nem előrelátóan használják, akkor baleseteket okozhatnak, amelyeknek súlyos sérülések lehetnek a következményei. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- Mindig legyen felkészülve, hogy a gázadást és a fékezést önállóan át tudja venni.
- Ha működteti a gázpedált, akkor az ACC inaktív állapotba kerül. Ennek

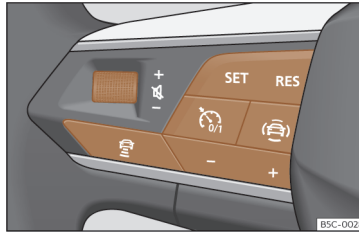
következtében az ACC nem fékezi le a járművet és nem kér a vezetőtől fékezési beavatkozást.

- A sebességet és a biztonságos követési távolságot az elől haladó járműhöz és mindig a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- Ne használja az ACC-t rossz látási viszonyok esetén, meredek lejtőn, kanyargós vagy csúszós útszakaszokon.
- Ne használja az ACC-t terepen és aszfaltborítás nélküli utakon.
- A rendszer nem reagál álló akadályokra (például torlódás vége). Reagáljon időben, hogy elkerüljön egy veszélyhelyzetet.
- A rendszer nem reagál személyekre, állatokra, keresztező vagy szembejövő járművekre.
- Szükségkerékkel történő közlekedés esetén lehetséges, hogy az ACC automatikusan kikapcsolja. Kapcsolja ki a rendszert az indulás előtt.
- Azonnal fékezzen, ha az ACC nem csökkenti elegendően a sebességet.
- Azonnal fékezzen, amikor a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik a kérés, hogy a vezető vegye át a jármű irányítását.
- Ha a jármű továbbhalad a vezetői beavatkozás kérés ellenére, akkor fékezze le a járművet.

## Megjegyzés

Ha az ACC nem az ebben a fejezetben leírtak szerint működik, ne használja azt és keresse fel egy szakszervizt. Javasoljuk, hogy keresse fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

## ACC kezelése



**154. ábra** A multifunkciós kormánykeréken: kapcsolók az ACC kezeléséhez

### Bekapcsolás

- Gomb  a multifunkciós kormánykeréken.

Az ACC még nem szabályoz (Standby).

### Szabályozás kezdése

- Nyomja meg a gombot **SET** a szabályozás indításához» **154. ábra**.

Az ACC beállítja szabályozott sebességként az aktuális illetve a legközelebbi sebességet az érvényes sebességtartományban (30–210 km/h).

A választókarnak a **D**, **S** vagy **M** állásban kell lennie.

Menethelyzettől függően a következő ellenőrző lámpák gyulladnak fel:



**Zölden világít**

ACC bekapcsolva, nem ismer fel elől haladó járművet.



**Zölden világít**

ACC bekapcsolva, elől haladó járművet ismer fel.

Ha az ACC készenléti (standby) állapotban van, akkor az ellenőrző lámpák szürkén világítanak.

### Sebesség tárolása

A sebesség programozásához nyomja meg a **+** vagy a **-**» **154. ábra** gombot, amíg a kívánt sebességet eléri. A sebesség beállítása 10 km/h-ás (5 m/h) lépésekben lehetséges.

Aktivált ACC esetén a gomb **RES** megnyomásával növelheti a sebességet 1 km/h-ás (1 m/h) lépésenként. Majd a gomb **SET** megnyomásával csökkentheti a sebességet 1 km/h-ás (1 m/h) lépésenként.

### Távolság beprogramozása (távolsági szintek)

A távolság 5 fokozatban állítható be, a legkisebbtől a legnagyobbig:

- Nyomja meg a gombot és azután a + vagy a ->>> **154. ábra** gombot.
- Másik megoldás, hogy a gombot többször megnyomja, amíg kívánt távolság beállítható.

Ügyeljen a legkisebb követési távolságra vonatkozó országspecifikus törvényi előírásokra.

### Szabályozás megszakítása (Standby)

- Nyomja meg röviden a gombot vagy lépjen a fékpedálra.

Az ACC ellenőrző lámpa szürkén világít; a sebesség és a távolság tárolva marad.

Ha az ESC-t vagy az ASR-t>>> 263. oldal ki kapcsolják, a szabályozás automatikusan megszakad.

### Szabályozás újbóli bekapcsolása

- Nyomja meg a **RES** gombot. Az ACC a legutoljára beállított sebességgel és távolsággal fog szabályozni.
- **VAGY:** Nyomja meg a gombot **SET** az aktuális sebességgel történő szabályozáshoz.

### Kikapcsolás

- Nyomja meg hosszan a gombot . A beállított sebesség törlődik.

### Az ACC által szabályozott sebesség túllépése

Menet közben aktív ACC esetén a vezető növelheti a sebességet a gázpedál használatával. Az ACC szabályozása megszakad, amíg nem engedik fel a gázpedált >>> .

### Szabványos távolság beállítása

Az Infotainment-rendszerben a távolsági szint az ACC bekapcsolásával a következőképpen választható ki előre:

- nagyon kicsi, kicsi, nagy és nagyon nagy az Infotainment-rendszeren keresztül: > **Fahrerassistenz > ACC**>>> 90. oldal (> vezetésségítő rendszerek > ACC).

### Vezetési mód beállítása

*Drive Profile-lal rendelkező járműveknél* a kiválasztott menetprofil az ACC gyorsulási- és fékezési jellemzőit befolyásolhatja>>> 220. oldal.

*A Drive Profile-lal nem rendelkező járműveknél* szintén befolyásolni lehet az ACC működési jellemzőit a menetprofilok egyikének kiválasztásával az Infotainment-rendszerben a **Fahrerassistenz** (vezetésségítő rendszerek)

alatt. Az ACC-re vonatkozó beállítások ugyanazok, mint a Drive Profil-ban.

### FIGYELEM

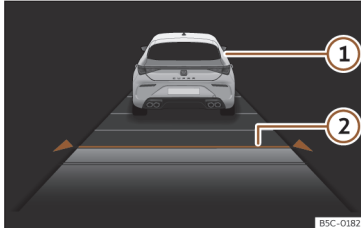
Győződjön meg róla, hogy az úttesten nincs akadály, mielőtt elindul. Lehetséges, hogy a radarérzékelő az úton esetleg található akadályokat nem ismeri fel. Ez baleseteket vagy súlyos sérüléseket eredményezhet. Szükség esetén használja a lábfejét.

### VIGYÁZAT

Ha a sebességet a gázpedállal növelik, lehetséges, hogy az ACC a rendszerkorlátok miatt nem lesz képes a sebességet vagy a távolságot szabályozni, miután a lábat levesszük a gázpedálról.

- Mindig legyen kész egy reakcióra, ha a helyzet megköveteli.

## Képernyőkijelzések



**155. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: ACC aktív.

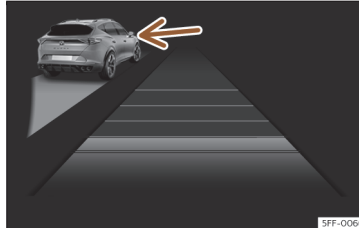
- ① Elöl haladó jármű felismerve. Világít, ha a távolság szabályozása ehhez a járműhöz történik.
- ② Kiválasztott távolságfokozatok: 2.

Ez az információ az **Assistenten** (vezetéssegítő rendszerek) nézet középső mezőjében vagy az információs profilban a bal oldalon jelenhet meg» 67. oldal. Ha ezeket a nézeteket nem választja ki, akkor az információ a műszerfalbetét alsó részén egyszerűsített formában automatikusan kijelzésre kerül.

Az itt leírt» 238. oldal, Szabályozás kezdése funkció állapotkijelzése mellett, a beállított sebességet fogja mutatni.

<sup>1)</sup> Vagy balról előzés megakadályozása a bal oldali közlekedéssel rendelkező országokban.

## Speciális vezetési helyzetek



**156. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: ACC aktív, jármű felismerése a bal oldalon

Ügyeljen ennek a fejezetnek » » a Bevezetés a témakörbe című részben a 237. oldalon a kezdetén leírt korlátozásokra és figyelemztető utasításokra.

Jobbról előzés megakadályozása<sup>1)</sup>

Ha a rendszer egy járművet ismer fel a bal oldali forgalmi sávban, amelyik alacsonyabb sebességgel közlekedik, mint a vezető által beállított sebesség, akkor a jármű fékeződik a rendszer kényelmi határain belül, hogy egy előzést megakadályozzon a jobb oldali forgalmi sávban. » » 156. ábra.

Ez a szabályozás megszakítható a beállított sebesség megváltoztatásával vagy a gázpedál használatával.

A funkció 80 km/h-tól (50 m/h) aktiválódik. Lehetséges, hogy néhány országban nem áll rendelkezésre a funkció.

## Előzés

Ha az előzéshez használják az irányjelzőt, akkor az ACC csökkenti a távolságot az elől haladó járműhöz képest, az előzési folyamat megkönnyítése érdekében. A jármű nem lépi túl a beállított menetsebességet.

A funkció 80 km/h-tól (50 m/h) aktiválódik. Lehetséges, hogy néhány országban nem áll rendelkezésre a funkció.

## Stop-and-go funkció

Az ACC képes a járművet 0 km/h sebességre lefékezni, ha az elől haladó jármű megáll.

Az ACC aktív marad és a műszerfalbetét kijelzőjén néhány másodpercig megjelenik az **ACC anfahrbereit** (ACC menetkész) üzenet. Ez az üzenet a gomb **RES** megnyomásával vagy felszereltségtől függően a kormányzás átvételével meghosszabbítható vagy újra előhívható. Ezen idő alatt a jármű újra elindul, amint az elől lévő jármű is elindul.

Elinduláshoz, ha az **ACC anfahrberei**t (ACC menetkész) üzenet már nem látható és az elől lévő jármű elindul:

- Nyomja le röviden a gázpedált.
- **VAGY:** Nyomja meg a **RES** vagy a **SET** gombot a multifunkciós kormánykeréken.

Az ACC kapcsolódik, ha a megállási szakaszban a következő helyzetek egyike előfordul:

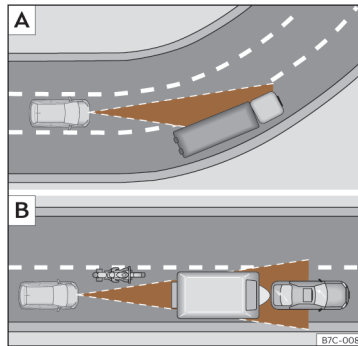
- A megállási szakasz több percig tart.
- Egy ajtó kinyitásakor.

## ⚠ FIGYELEM

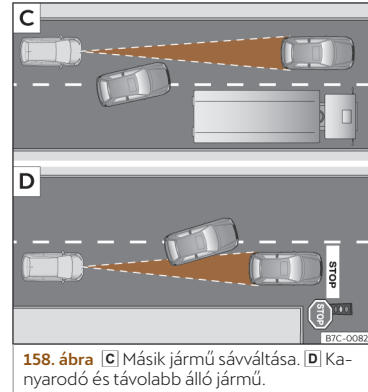
Ha a műszerfalbetét kijelzőjén látható az **ACC anfahrberei**t (ACC menetkész) üzenet és az elől lévő jármű újra mozgásba lendül, akkor az Ön járműve is elindul. Adott esetben lehetséges, hogy az útvonalon található akadályokat nem ismeri fel a rendszer. Ez baleseteket vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

- Minden elindulás előtt ellenőrizze az útvonalat és szükség esetén fékezze le a járművet.

## ACC rendszerkorlátai



**157. ábra** [A] Jármű egy kanyarban. [B] Elől haladó motorkerékpáros a radarérzékelő érzékelési tartományán kívül.



**158. ábra** [C] Másik jármű sávváltása. [D] Kanyarodó és távolabb álló jármű.

Az ACC funkció nem alkalmazható minden menethelyzetben a rendszerkorlátok miatt. » ⚠ a Bevezetés a témakörbe című részben a 237. oldalon.

A CUPRA javasolja, hogy a következő esetekben ne használja a funkciót » ⚠:

- Zuhogó esőben, hóesésben vagy ködben.
- Alagútban haladáskor.
- Építési területeken.
- Kanyargós utcákban haladáskor, pl. hegyvidéki utakon.
- Terepen haladáskor.
- Parkolóházakban.

»

- Utakon, ahol fém tárgyak vannak beépítve, pl. vasúti- vagy villamossínek.

- Laza talajú utakon.

Legyen különösen óvatos, ha az ACC-t a következő helyzetekben használja:

### Kanyarban haladáskor

Lehetséges, hogy az ACC az elől haladó járművet a kanyarban nem ismeri fel vagy a távolságot a másik forgalmi sávban található járműhöz képest szabályozza»» 157. ábra [A].

### Az érzékelő tartományán kívül eső járművek

A következő menethelyzetekben az ACC nem, késve vagy akaratlanul reagál:

- Zipzárszerűen haladó járművek vagy járművek, amelyek az érzékelő felismerési tartományán kívül közlekednek, pl. motorkerékpárok»» 157. ábra [B]

- Járművek, amelyek kis távolságban váltanak a saját forgalmi sávba»» 158. ábra [C].

- Járművek rakományal vagy felépítménnyel, amelyek oldalra, hátra vagy felfelé túlnyúlnak a jármű határvonalain.

### Tárgyak, melyeket nem lehet felismerni

Az ACC funkció kizárólag csak azokat a járműveket ismeri fel és reagál azokra, amelyek

ugyanabban az irányban mozognak. Ezért a rendszer nem ismeri fel:

- Személyek
- Állatok
- Keresztező vagy szembe jövő járművek
- Egyéb, nem mozgó akadályok

Az ACC nem reagál álló járművekre. Ha például egy az ACC által érzékelt jármű elkanyarodik vagy hirtelen kitér előlünk és előtte egy másik álló jármű található, akkor az ACC nem reagál az álló járműre»» 158. ábra [D].

### ⚠ FIGYELEM

Ha Ön az ACC-t a fent felsorolt helyzetekben használja, az baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet, valamint törvénytörést is okozhat.

## Hibák és problémamegoldás

### 🚗 ACC nem áll rendelkezésre

Az ellenőrző lámpa sárgán világít:

- A radarérzékelő elkoszolódott vagy elállított, vegye figyelembe ennek a fejezetnek elején leírt utasításokat»» 227. oldal
- A rendszer meghibásodott. A gyújtást kapcsolja ki, majd néhány perc múlva kapcsolja be újra.

- Ha a probléma továbbra is fennáll, keressen fel egy szakszervizt.

### ACC nem az elvárt módon működik

- Győződjön meg róla, hogy a radarérzékelő rendeltetésszerűen működik»» 227. oldal.

- Ha a fékek túlmelegednek, akkor a szabályozás automatikusan megszakad. Hagyja a fékeket lehűlni és ellenőrizze újra a működést.

- Az ACC automatikus fékezési beavatkozása során fellépő szokatlan zajok természetesek és nem utalnak hibára.

### Az alábbi feltételek vezethetnek ahhoz, hogy az ACC nem reagál:

- Gáz- vagy fékpedál használatánál.
- Ha nincs sebességfokozat kiválasztva vagy R menetfokozatban.
- Ha a jármű tolat.
- Ha az ESC szabályoz.
- Ha a vezető öve nincs becsatolva.
- Ha a jármű vagy az utánfutó egyik féklámpája meghibásodott.
- Ha a motor fordulatszáma túl magas vagy túl alacsony.
- Rögzítőfék használatakor.
- Meredek lejtőn haladáskor.

## Előrelátó sebességszabályozás

### Bevezetés

Az előrelátó sebességszabályozás illeszti a sebességet a felismert sebességkorlátozó-sokhoz és az út vonalvezetéséhez (kanyarok, kereszteződések, körforgalom stb.).

Az előrelátó sebességszabályozás az ACC ki-gészítő funkciója»» 237. oldal és a közleke-dési tábla felismerés funkciót»» 74. oldal és az Infotainment-rendszer navigációs adatait használja.

Az előrelátó sebességszabályozás felszerelt-ségfüggő és nem áll rendelkezésre minden országban.

### ⚠ FIGYELEM

Az előrelátó sebességszabályozás intelli-gens technológiája nem képes a fizika által meghatározott határokat átlépni és kizáró-lag csak a rendszer által meghatározott korlátok közt működik. Ezen funkció által megnövelt kényelmi szolgáltatás nem ösz-tönözheti kockázatok vállalására. Ha a rendszert figyelmen kívül és nem előrelátó-an használják, akkor baleseteket okozhat-nak, amelyeknek súlyos sérülések lehetnek a következményei. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- A sebességet a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- Mindig figyelje a közlekedési eseménye-ket és a jármű környezetét.
- Mindig legyen felkészülve, hogy a sebes-séget ön maga szabályozza. Hibás közleke-dési tábla felismerés, valamint a nem ak-tuális navigációs adatállomány azt eredmé-nyezheti, hogy a sebesség váratlanul és hir-telen megváltozik vagy nem felel meg az aktuális közlekedési helyzetnek. A rendszer által szabályozott sebességek nem feltétle-nül felelnek meg az Ön vezetési stílusának.
- Mindig legyen felkészülve, hogy a sebes-séget ön maga szabályozza. Ha aktív útvo-nalvezetés nélkül vezet, ha elhagyja a navi-gációs rendszer által számított útvonalat vagy a jármű helyzete nem határozható meg pontatlan GPS-adatok felhasználása miatt, a sebesség váratlanul és hirtelen megváltozhat vagy nem felel meg az aktu-ális közlekedési helyzetnek.
- Mindig aktuális navigációs adatállományt használjon.
- Mindig vegye figyelembe a megengedett legnagyobb sebességet. Azoknál a sebes-ségkorlátozásoknál, amelyeket nem tartal-maz a navigációs adatbázis túllépheti a megengedett legnagyobb sebességet.

### i Megjegyzés

Vegye figyelembe az ACC-re vonatkozó biztonsággal kapcsolatos információkat is »» 237. oldal.

## Előrelátó sebességszabályozás működési korlátai

A közlekedési tábla felismerés funkció»» 74. oldal és az ACC rendszerkorlátai mellett az előrelátó sebességszabályozás funkciónak további rendszer által meghatározott műkö-dési korlátai vannak:

- Az előrelátó sebességszabályozás csak azokat a közlekedési táblákat ismeri fel, ame-lyek sebességkorlátozást jeleznek. Így az elő-relátó sebességszabályozás nem veszi figye-lembe az elsőbbségre vonatkozó szabályokat és a jelzőlámpákat.
- Az előrelátó sebességszabályozás nem áll rendelkezésre olyan utakon, amelyeket nem vagy nem elegendően pontosan tartalmaz a navigációs adatbázis.
- Ha sebességkorlátot ajánl a rendszer a na-vigációs adatállomány alapján, de a közleke-dési tábla felismerés funkció nem ismeri azt fel, akkor a rendszer az ajánlott sebességet az utoljára eltárolt sebességre állítja vissza. »

• Az előrelátó sebességszabályozás nem áll rendelkezésre kb. 20 km/h-nál (15 m/h) kisebb sebességszabályozásnál. Ilyenkor megjelenik egy erre vonatkozó kijelzés a műszerfalbetét képernyőjén.

### Előrelátó sebességszabályozás aktiválása

Az Infotainment-rendszer asszisztensek menüjében függetlenül beállíthatja, hogy milyen eseményekre reagáljon a jármű»»» 90. oldal:

- Reagálás egy út vonalvezetésre.
- Reagálás a megengedett sebességekre.

### Vezetés előrelátó sebességszabályozással

- Kapcsolja be az ACC-t»»» 238. oldal.
- Állítsa be a távolságot és a sebességet.
- Aktiválja az előrelátó sebességszabályozást.

Amin a rendszer az útvonalon egy sebességszabályozást vagy egy figyelembe vett útszakaszt felismer, megjelenik egy üzenet a műszerfalbetétben. Az üzenet ismerteti az okot és jelzi a sebességet amire a rendszer szabályozza a járművet a korlátozás miatt.



Szabályozás egy sebességszabályozás miatt.



Szabályozás az út vonalvezetése miatt.

Sebességszabályozás miatti szabályozásnál a felismert sebesség új kívánt sebességgé változik. Az út vonalvezetése miatti szabályozásnál a jármű újra felgyorsul a korlátozás után az előzőleg eltárolt sebességre.

A kanyarokra ajánlott sebességek függenek a kiválasztott menetprofiltól»»» 220. oldal.

### Sebességszabályozás megszakítása

- A figyelmeztetés közben nyomja meg a gombot **RES**.
- A szabályozás közben nyomja meg a gombot **SET**.

### Az ajánlott sebesség beállítása

Az ajánlott sebesség csak a sebességszabályozás miatti szabályozásnál állítható be.

### Multifunkciós kormánykerék:

**RES** + 1 km/h (1 mph), csak az ACC szabályozása közben

**SET** - 1 km/h (1 mph), csak az ACC szabályozása közben

**+** + 10 km/h (5 m/h)

**-** - 10 km/h (5 m/h)

Az ajánlott sebesség túlzott mértékű szabályozásánál az előrelátó sebességszabályozás megszakad.

### i Megjegyzés

- Sebességszabályozás felismerése esetén az előrelátó sebességszabályozás hozzáilleszti az eltárolt sebességet akkor is, ha az ACC nincs aktiválva. Szabályozás azonban nem történik.
- Ha a közlekedési tábla felismerés funkció által felismert sebességszabályozást az aktuális sebesség jelentősen túllépi, akkor egy figyelmeztetés jelenik meg a műszerfalbetét kijelzőjében.
- Ha felhajt egy sebességszabályozás nélküli autópályára, akkor az ajánlott sebesség automatikusan eltárolódik, mint kívánt sebesség. Ha egy sebességszabályozás nélküli autópályához korábban már egy magasabb sebességet eltárolt, akkor az kerül alkalmazásra az ajánlott sebesség helyett.



### Hibák és törlésük

Megjelenik egy üzenet, ami tájékoztat, hogy az előrelátó sebességszabályozás aktuálisan nem elérhető vagy országában nem áll rendelkezésre.

- Ha az üzenet hosszabb ideig megjelenik és országában az előrelátó sebességszabályozás rendelkezésre áll, akkor keressen fel egy szakszervizt.

### Megjegyzés

A hibától függően további információk kerülnek kijelzésre a járműállapot menüben >>> 89. oldal.

## Sávtartásegítő rendszer (Lane Assist)

### Bevezetés

A sávtartásegítő rendszer (Lane Assist) a fizikai határain belül támogatja a vezetőt a forgalmi sáv váratlan elhagyása előtt. Ez a funkció nem alkalmas és nem is arra lett tervezve, hogy a járművet automatikusan a forgalmi sávban tartsa.

A szélvédőben található kamerával a sávtartásegítő rendszer felismeri a lehetséges sávhatároló vonalakat abban a forgalmi sávban,

ahol halad. Amikor a jármű a felismert sávhatároló vonalakhoz közeledik, figyelmezteti a rendszer vezetőt egy korrigáló kormánymozdulattal. Ezt a korrigáló kormánymozdulatot a vezető bármikor megszakíthatja.

Bekapcsolt irányjelző esetén a rendszer nem figyelmeztet, mert a sávtartásegítő rendszer tudatos sávváltást feltételez.

### Rendszer működési korlátai

A sávtartásegítő rendszert csak autópályán és széles, jó állapotú mellékutakon használja.

A rendszer az alábbi feltételek esetén nem áll rendelkezésre:

- Ha a jármű sebessége alacsonyabb, mint kb. 55 km/h (30 m/h).
- Ha a rendszer nem ismer fel forgalmi sáv szélét jelző vonalat.
- Szűk kanyarokban.
- Átmenetileg, nagyon sportos vezetési stílus esetén.

### FIGYELEM

A sávtartásegítő rendszer intelligens technikája sem képes a fizika és a rendszer által meghatározott határokat átlépni. A sávtartásegítő rendszer figyelmetlen vagy ellenőrzetlen használata baleseteket vagy súlyos sérüléseket eredményezhet. A rendszer nem képes a vezető figyelmét és a kormányhasználatát helyettesíteni.

- A sebességet és a biztonságos követési távolságot mindig a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- A kezeit mindig tartsa a kormánykeréken, hogy minden pillanatban képes legyen a jármű irányítására. A jármű forgalmi sávban tartása mindig a vezető felelőssége.
- A sávtartásegítő rendszer nem ismer fel minden útburkolati jelet. Rossz minőségű útfelületeket és rossz szerkezeti állapotú utakat vagy egyéb tárgyakat a sávtartásegítő rendszer adott körülmények között, tévesen útburkolati jeleknek ismerhet fel. Kerülje el a rendszer nemkívánatos beavatkozásait.
- Figyelje a műszerfalbetét képernyőjén megjelenő üzeneteket és kezelje azokat az utasításoknak megfelelően, ha azt a forgalmi helyzet lehetővé teszi.
- A következő helyzetekben akaratlan rendszer-beavatkozások vagy jöhetnek létre vagy a teljes rendszer leállhat: Ezek a helyzetek a vezető különleges figyelmét igénylik, adott esetben ki kell kapcsolni ideiglenesen a vezetésségítő rendszereket:
  - Nagyon sportos vezetési stílus esetén.
  - Rossz időjárási körülmények között és rossz minőségű utakon.
  - Építési területeken.
  - Hegycsúcsok és völgyek előtt.
- Mindig figyelje a jármű környezetét és előrelátóan vezessen.

>>

- Ha a kamera látóterülete elszennyeződik, le van fedve vagy megsérült, akkor a sávtartássegítő rendszer funkciói korlátozódhatnak.

## Ellenőrző lámpa



Zölden világít

Sávtartássegítő rendszer aktív és rendelkezésre áll.



Sárgán világít

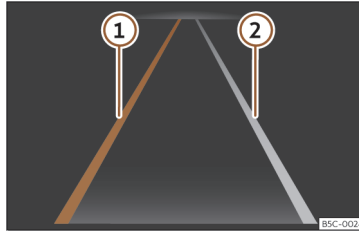
A sávtartássegítő rendszer korrigáló kormánymozdulattal beavatkozik.

A gyújtás bekapcsolása után néhány figyelmeztető- és ellenőrző lámpa felgyullad a műszerfalon, amíg a működés önellenőrzése megtörténik. Néhány másodperc múlva kialszanak.

## ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetéseken leírtakra »» ⚠ a Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák című részben a 84. oldalon.

## Vezetés a sávtartássegítő rendszerrel



159. ábra A műszerfalbetét képernyőjén: a sávtartássegítő rendszer kijelzései.

- 1 Felismert sávjáró vonal. A rendszer támogatólag beavatkozik az ábrázolt oldalon.
- 2 Felismert sávjáró vonal. A rendszer nem avatkozik be.

## Sávtartássegítő rendszer be- illetve kikapcsolása

Néhány országban a sávtartássegítő rendszer mindig aktiválódik a gyújtás bekapcsolásakor. A rendszer állapota az Infotainment-rendszer **Fahrerassistenz** (vezetéssegítő rendszerek) menüjében vagy az asszisztens rendszerek menüben a megfelelő gomb megnyomásával előhívható. A sávtartássegítő rendszer ezekben a menükben aktiválható és kikapcsolható.

A sávtartássegítő rendszer kb. 60 km/h (35 m/h) sebességtől aktiválható és az útburkolati jelek felismerése után aktívan beavatkozik (Rendszerállapot: aktív). Az ellenőrző lámpa  zölden világít. Amikor a rendszer korrigáló kormánymozdulattal beavatkozik, akkor az ellenőrző lámpa  sárgán világít.

Amikor az ellenőrző lámpa a műszerfalbetét képernyőjén kialszik, az azt jelenti, hogy az asszisztens be van kapcsolva, de nem üzemkész vagy lekapcsolt.

Ha a vészvillogó be van kapcsolva, akkor a rendszer ideiglenesen passzív állapotba vált, hogy lehetővé tegye a manuális sávváltást.

A kormánykerék egy erőteljes elfordítása vagy korrekciója a vezető által azt eredményezi, hogy a rendszer ideiglenesen passzív állapotba vált.

## Vezető beavatkozásának kérése

Ha a vezető nem korrigálja a kormányzást manuálisan, akkor a rendszer a műszerfalbetét képernyőjén egy kijelzéssel kéri a vezetőt és figyelmeztető hangjelzést is ad.

Ha a vezető erre nem reagál, akkor a rendszer passzív állapotba kapcsol.

A kormánymozdulatoktól függetlenül a rendszer kéri a vezetőt a műszerfalbetét képernyőjén egy kijelzés és kiegészítőleg figyelmeztető hangjelzések segítségével, hogy a járművet kormányozza a forgalmi sáv

közepére, ha a kormányhasználat átlagosnál hosszabb ideig kimarad.

### Kormánykerék rezgése

A következő helyzetek eredményezhetnek kormányrezgést:

- A rendszer erőteljes kormányzási beavatkozása közben nem ismeri fel a forgalmi sávot.

Kiegészítőleg kiválasztható az Infotainment-rendszer **Assistenten** (asszisztensek) menüjében kormánykerék rezgése funkció. Ha a jármű ebben az esetben túllépi egy felismert közlekedési sáv határvonalát, akkor a kormánykerék rezegni kezd.

### Problémamegoldás

#### Hibajelentések, a rendszer kikapcsol

- Tisztítsa meg az első szélvédőt» 333. oldal
- Ellenőrizze, hogy az első szélvédő nem sérült-e a kamera látómezejében.

#### A rendszer viselkedése eltér a szokványostól

- A kamera látómezejét rendszeresen tisztítsa meg, legyen mindig tiszta, hó- és jégmentes.
- A kamera látómezejét ne takarja le.

- Ellenőrizze, hogy az első szélvédő nem sérült-e a kamera látómezejében.
- Ne szereljen tárgyakat a kormánykerékre.

Ha bizonytalan vagy kérdése van keressen fel egy szakszervizt.

## Vezetéssegítő rendszer (Travel Assist)

### Bevezetés

A vezetéssegítő asszisztens (Travel Assist) kombinálja az automatikus távolságszabályozást (ACC) az adaptív sávtartással. A rendszerkorlátokon belül a jármű képes a vezető által meghatározott távolságot tartani az előtte haladó járműhöz képest és a legelőnyösebb helyzetben a forgalmi sáv közepén maradni.

A Travel Assist ugyanazokat az érzékelőket használja, mint az automatikus távolságszabályozás (ACC) és a sávtartássegítő rendszer (Lane Assist). Ezért feltétlenül olvassa el az ACC-re» 237. oldal és a Lane Assist-ra » 245. oldal vonatkozó információkat és figyeljen a felsorolt rendszerkorlátokra és a vonatkozó figyelmeztetésekre.

### Sebességtartomány

A Travel Assist kb. 30 km/h (20 m/h) és kb. 210 km/h (130 m/h) közötti sebességtartományban szabályoz; adaptív sávtartáshoz kiterjesztve 0 km/h (0 m/h) és kb. 250 km/h (155 m/h) közötti sebességtartományba.

### Vezetés Travel Assist-tal

A Travel Assist automatikusan szabályozza a gázpedált, a féket és a kormányt. A Travel Assist ezen kívül képes rendszerkorlátain belül a saját járművet egy megálló jármű mögött álló helyzetig lelassítani és automatikusan újra elindítani.

A szabályozást az asszisztenseken keresztül bármikor felülírhatja.

### Rendelkezik a jármű Travel Assist-tal?

A jármű rendelkezik Travel Assist-tal, ha a multifunkciós kormánykeréken megtalálható a gomb  » 162. ábra.

### Vezető beavatkozásának kérése

Ha leveszi kezét a kormánykerékről, akkor a rendszer néhány másodperc múlva kéri a vezetőt a műszerfalbetét képernyőjén egy kijelzéssel és figyelmeztető hangjelzéssel, hogy vegye át a kormányzást.

### ⚠ FIGYELEM

A Travel Assist intelligens technológiája nem képes a fizika által meghatározott »

határokat átlépni és kizárólag csak a rendszer által meghatározott korlátok közt működik. A Travel Assist figyelmetlen vagy ellenőrizetlen használata baleseteket vagy súlyos sérüléseket eredményezhet. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- Vegye figyelembe az automatikus távolság szabályozással (ACC) és a sávtartás aszisztenssel (Lane Assist) kapcsolatos rendszerkorlátozásokat és a vonatkozó figyelmeztetéseket.

- A sebességet és a követési távolságot az elől haladó járművekhez képest mindig a látási-, időjárási-, út- és forgalmi viszonyoknak megfelelően kell megállapítani.

- Soha ne használja a Travel Assist funkciót rossz látási viszonyok esetén, meredek lejtőn, kanyargós-, csúszós útszakaszokon (pl. havas, jeges, nedves, laza talajú útburkolatokon) és vízfolyásos utakon.

- Soha ne használja a Travel Assist funkciót terepen vagy laza talajú utakon. A Travel Assist csak szilárd útburkolaton történő használatra lett tervezve.

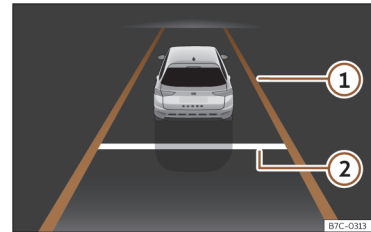
- A Travel Assist nem reagál személyekre, állatokra, keresztező vagy ugyanabban a sávban szembejövő járművekre.

- Azonnal fékezzen, ha a Travel Assist nem csökkenti elegendően a sebességet.

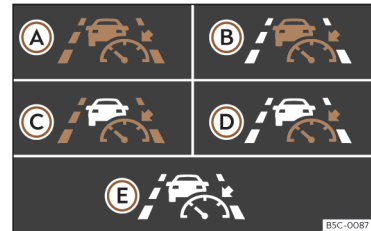
- Azonnal fékezzen, amikor a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik a fékezési beavatkozás kérése.

- Fékezzen, ha a jármű fékezési beavatkozás kérése után akaratlanul gurulni kezd.
- A kezét mindig tartsa a kormánykeréken, hogy mindenkor képes legyen önállóan kormányozni. A vezető mindig felelősséggel tartozik, hogy a járművét a saját sávjában tartsa.
- Ha lehetséges, ne vezessen kesztyűben. A rendszer úgy érzékelheti, hogy nem történik kormányzási aktivítás.
- Ha a műszerfalbetét képernyőjén megjelenik a Fahrerübernahmeaufforderung (vezető beavatkozásának kérése) üzent, vegye át azonnal a jármű irányítását.
- Mindig legyen felkészülve, hogy a sebességet ön maga szabályozza.

## Figyelmeztetések a műszerfalbetét képernyőjén



160. ábra A műszerfalbetét képernyőjén: kijelzés aktív szabályozás esetén.



161. ábra A műszerfalbetét képernyőjén: ellenőrző lámpák.

## Képernyőkijelzések

>>> 160. ábra

- 1 Adaptív sávtartás aktív.
- 2 Beállított távolság.

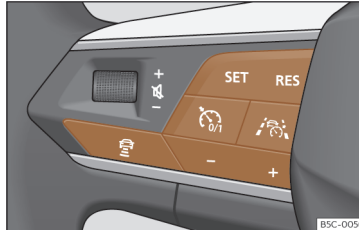
Felszereltségtől függően néhány ellenőrző lámpa kiegészítőleg jelzi a műszerfalbetét kijelzőjében a rendszer állapotát:

### » 161. ábra

- A** Travel Assist aktív, távolságszabályozás és adaptív sávtartás aktív.
- B** Travel Assist aktív, távolságszabályozás aktív és adaptív sávtartás passzív.
- C** Travel Assist aktív, távolságszabályozás passzív és adaptív sávtartás aktív.
- D** Travel Assist aktív, távolságszabályozás passzív és adaptív sávtartás passzív.
- E** Travel Assist nem aktív.

Felszereltségtől függően további részletek is kijelzésre kerülhetnek a műszerfalbetétben, például megszakadt vonalak vagy más járművek az úton.

### Travel Assist kezelése



**162. ábra** A multifunkciós kormánykerék bal oldali részlete: Gombok a Travel Assist kezeléséhez.

### Bekapcsolás

- Gomb a multifunkciós kormánykeréken.

Az ellenőrző lámpa zölden világít. Kiegészítőleg a következő üzenet jelenik meg műszerfalbetét képernyőjén: Travel Assist tartja az aktuális sebességet és az előzetesen beállított távolságot az elő haladó járműhöz képest. Egyidejűleg a járművet a forgalmi sávban tartja kormánymozdulatok segítségével, ha a rendszer felismeri az útburkolati jeleket.

### Szabályozás megszakítása

- Nyomja meg röviden a gombot , a multifunkcionális kormánykeréken vagy lépjen a fékpedálra.

A beállított távolság eltárolva marad.

### További beállítások elvégzése

A Travel Assist további kezelése azonos az ACC kezelésével» 238. oldal .

### Hibák és törlésük

Travel Assist nem áll rendelkezésre vagy nem a szokványos módon működik

Az ellenőrző lámpa sárgán világít. Ezenkívül megjelenik egy erre vonatkozó kijelzés a műszerfalbetét képernyőjén.

- Az érzékelő meghibásodott. Ellenőrizze a fejezetben leírt» 227. oldal okokat és a javítási műveleteket.
- A rendszer működési korlátain kívüli állapot.
- Ha a hiba továbbra is fennáll, keressen fel egy szakszervizt.

### Vegye át a kormányzást

A figyelmeztető lámpa fehéren vagy pirosan világít az Ön beavatkozásának sürgősségétől függően. Ezen kívül egy üzenet is megjelenik.

- Elengedte a kormánykereket néhány másodpercig. Fogja meg a kormánykereket és vegye át a jármű vezetését.
- A rendszer elérte a működési korlátait. Fogja meg a kormánykereket és vegye át a jármű vezetését.

»

### A Travel Assist automatikusan kikapcsol

Járművek vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) nélkül: hosszabb időre elengedte a kormánykereket.

- Működészavar. Keressen fel egy szakszer-vizt.

### A szabályozás váratlanul megszakadt

Járművek sávváltás asszisztencia nélkül: használta az irányjelzőt.

## Vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist)

### Funkciók

A vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) képes a vezető tétlenségét felismerni és a járművet a forgalmi sávban tartani, valamint szükség esetén megállásig lefékezni. Ezáltal a rendszer aktívban képes hozzájárulni egy balesetet megakadályozásához vagy egy baleset következményeinek enyhítéséhez.

A vészhelyzet asszisztens ugyanazokat az érzékelőket használja, mint az automatikus távolságszabályozás (ACC) és a sávtartássegítő rendszer (Lane Assist). Ezért feltétlenül olvassa el az ACC-re» 237. oldal és a Lane Assist-ra» 245. oldal vonatkozó információ-

ókat és figyeljen a felsorolt rendszerkorlátokra és a vonatkozó figyelmeztetésekre.

Ha a vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) megállapítja a vezető tétlenségét, akkor kéri őt, hogy vegye át a jármű irányítását. A kérés látható és hallható figyelmeztetésekkel, valamint szaggatott fékezésekkel történik. A biztonsági öv megfeszül (felszereltségtől függ). A rendszer lefékezi a járművet és a forgalmi sávban tartja.

A szabályozást bármikor felülírhatja kormánymozdulattal, intenzív gyorsítással vagy a fékpedál működtetésével.

A vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) aktív szabályozás közben a következő módon figyelmezteti a közlekedés többi résztvevőjét:

- Rövid idő múlva bekapcsolódik a vészvillogó.

Amint a jármű megállt, a következő történik:

- Az elektronikus parkolófék bekapcsolódik.

A vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) csak a következő feltételek esetén aktiválódik:

- Az automatikus távolságszabályozás (ACC) be van kapcsolva.
- A vezetésségítő asszisztens (Travel Assist) vagy a sávtartássegítő rendszer (Lane Assist) be van kapcsolva.

- A rendszer a jármű bal- és jobb oldalán folyamatosan felismerte a forgalmi sáv határait.

### Problémamegoldás

#### Vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) nem áll rendelkezésre

Az ellenőrző lámpa sárgán világít. Ezenkívül megjelenik egy erre vonatkozó kijelzés a műszerfalbetét képernyőjén.

- A kamera látótere piszkos. Tisztítsa meg az első szélvédőt.
- A kamera látótere időjárási körülmények, például hó vagy tisztítószerek-maradvány vagy páráadás miatt korlátozott. Tisztítsa meg az első szélvédőt.
- A kamera kilátását tartozék vagy matrica korlátozza. Tegye szabaddá a kamera látótérét.
- A kamera elállítódott vagy megsérült, például az első szélvédő sérülése következtében. Ellenőrizze, hogy felismerhető-e a sérülések.
- A rendszer meghibásodott. Kapcsolja ki a rendszert, majd kapcsolja be újra.
- Ha a probléma továbbra is fennáll, kapcsolja ki a vészhelyzet asszisztent és keressen fel egy szakszervizt.

### ⚠ FIGYELEM

A Emergency Assist intelligens technológiája nem képes a fizika által meghatározott határokat átlépni és kizárólag csak a rendszer által meghatározott korlátok közt működik. A vezető mindig a felelős a jármű üzemeltetéséért.

- A sebességet és a biztonságos követési távolságot az elől haladó járművekhez képest mindig a látási-, időjárási-, út- és forgalmi viszonyoknak megfelelően kell megállapítani.
- A vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) nem mindig képes súlyos baleseteket önállóan megakadályozni.
- Ha lehetséges, ne vezessen kesztyűben. A rendszer úgy érzékelheti, hogy nem történik kormányzási aktivitás.
- Ha a radarérzékelő vagy a kamera el van takarva, elállítódott vagy hibás, akkor a rendszer akaratlanul beavatkozhat a fékezésbe vagy a kormányzásba.
- A vészhelyzet asszisztens nem reagál a személyekre és állatokra és a keresztirányban vagy ugyanabban a sávban szembejövő járművekre.

### ⚠ FIGYELEM

A vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) nemkívánatos beavatkozása baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

- Ha a jármű nem az elvárásoknak megfelelően viselkedik, szakítsa meg a vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) beavatkozását intenzív gyorsítással, fékezéssel vagy kormánymozdulattal.
- Ne használja a vezetésségítő asszisztent (Travel Assist) és a sávtartás asszisztent (Lane Assist). Keressen fel egy szakszervizt és ellenőriztesse a rendszert.

### ℹ Megjegyzés

- A vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) automatikus beavatkozásai megszakíthatók a gáz-, vagy fékpedál működtetésével vagy a kormánykerék mozgásával.
- Az automatikusan bekapcsolt vészvillogó kikapcsolható a gáz- vagy fékpedál működtetésével vagy a kormánykerék mozgásával illetve a vészvillogó kapcsológombjának megnyomásával.
- Szükség esetén a vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) a járművet a teljes megállásig fékezheti.
- Ha a vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist) aktiválva van, akkor a rendszer a gyújtás következő ki- és bekapcsolása után aktiválódik ismét.

## Sávváltás asszisztens (Side Assist) kiparkolási asszisztenssel (RCTA)

### Bevezetés a témakörbe

A sávváltás asszisztens (Side Assist) a jármű mögötti forgalom felismerésében nyújt segítséget.

Az integrált kiparkolási asszisztens (RCTA) támogatja a vezetőt útra merőleges parkolóhelyről történő kiparkoláskor és manőverezéskor.

### ⚠ FIGYELEM

A sávváltás asszisztens (Side Assist) kiparkolási asszisztenssel (RCTA) funkciók intelligens technológiája nem képes a fizika által meghatározott határokat átlépni és kizárólag csak a rendszer által meghatározott korlátok közt működik. A sávváltás asszisztens (Side Assist) vagy a kiparkolási asszisztens (RCTA) funkciók figyelmetlen vagy ellenőrizetlen használata baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- A sebességet és a biztonságos követési távolságot az elől haladó járműhöz és mindig a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.

»

- Mindig tartsa kezeit a kormánykeréken, mindenkor legyen készenlétben egy kormányzási beavatkozásra.
- Figyelje a sávváltás asszisztens ellenőrző lámpáit és a figyelmeztető üzeneteket a műszerfalbetét kijelzőjén és kezelje megfelelően a vezetői beavatkozás kéréseket.
- A sávváltás asszisztens reagálhat szokatlan építményekre a járdaszegélyen pl. magas vagy behorpadt védőkerítésekre. Ezekben az esetekben téves figyelmeztetés fordulhat elő.
- A sávváltás asszisztens soha nem szabad nem megfelelően kiépített utakon használni. A sávváltás asszisztens jól kiépített utakhoz lett tervezve.
- Mindig figyelje a jármű környezetét.
- Közvetlen napsugárzásnál előfordulhat, hogy a sávváltás asszisztens ellenőrző lámpái a külső tükörben csak korlátozottan láthatók.

### Megjegyzés

Ha a sávváltás asszisztens (Side Assist) ki-parkolási asszisztenssel (RCTA) nem az ebben a fejezetben leírtak szerint működik, ne használja azt és keresen fel egy szak-szervízt.

## Ellenőrző lámpa



**163. ábra** Sávváltás asszisztens ellenőrző lámpája.



**164. ábra** Sávváltás asszisztens ellenőrző lámpája.

### Ellenőrző lámpa a külső tükör házában

#### Felgyullad:

Egyszer röviden felvillan: A sávváltás asszisztens aktíválva van és üzemkész, pl. a rendszer bekapcsolásakor.

#### Felgyullad:

Folyamatosan világít: A sávváltás asszisztens egy járművet ismer fel a holttérbén.

#### Villog

Egy felismert jármű van a szomszéd forgalmi sávban és egyidejűleg az irányjelző be van kapcsolva a felismert jármű irányába »» .

Azoknál a járműveknél, amelyek kiegészítőleg sávtartásegítő rendszerrel »» 245. oldal vannak felszerelve, szintén történik figyelmeztetés a sáv elhagyásakor, ha az irányjelzőt nem működtetik (sávtartás asszisztens „Plus“ »» 253. oldal).

Az ellenőrző lámpák felgyulladnak a gyújtás bekapcsolásakor és kb. 2 másodperc elteltével ki kell aludniuk. Ezen idő alatt megtörténik a működőképesség vizsgálata.

Ha a sávváltás asszisztens ellenőrző lámpa kijelzése nem jelenik meg, az azt jelenti, hogy a sávváltás asszisztens nem ismert fel járművet a jármű környezetében »» .

Ha a külső világítás gyenge, akkor az ellenőrző lámpák fényereje csökken. A felhasználó az ellenőrző lámpák fényerejét 5 fokozatban tudja szabályozni az Infotainment-rendszer menüjében.

### FIGYELEM

Ha nem veszi figyelembe az ellenőrző lámpák jelzéseit és a megfelelő figyelmeztető jelzéseket, akkor a jármű



mozgásképtelenné válhat és akár baleseteket és súlyos sérüléseket idézhet elő.

- A figyelmeztető- lámpákat és üzeneteket nem szabad figyelmen kívül hagyni.
- Hajtsa végre a szükségessé teendőket.

### ① VIGYÁZAT

Ha nem veszi figyelembe az ellenőrző lámpák jelzéseit és a megfelelő figyelmeztető jelzéseket, az a jármű károsodásait okozhatja.

### Sáv váltás asszisztens (Side Assist)

A sáv váltás asszisztens radarszenzorok segítségével figyeli a jármű mögötti tartományt »» 7. oldal. Ehhez a rendszer méri a távolságot és a sebességkülönbséget a többi járműhöz képest. A sáv váltás asszisztens nem működik 15 km/h (9 m/h) sebesség alatt. A rendszer a külső tükörben megjelenő optikai jelek segítségével tájékoztatja a vezetőt.

Az aktuális forgalmi sáv szélességét nem ismeri fel, az a rendszer által meghatározott. Ezért szűk utakon vagy két forgalmi sáv között téves kijelzések jelenhetnek meg. Ugyanígy a rendszer felismerhet járműveket a szomszédos sávban (amennyiben létezik) vagy rögzített tárgyakat, pl. védőkerítéseket és téves figyelmeztetést adhat.

### Kijelző a külső tükörben

Az ellenőrző lámpa tájékoztat az érintett oldalon a jármű mögötti forgalmi helyzetről, amennyiben azt kritikusnak ítéli meg. A bal oldali ellenőrző lámpa »» 163. ábra a forgalmi helyzetről tájékoztat a jármű bal oldalán, a jobb oldali ellenőrző lámpa »» 164. ábra a forgalmi helyzetről tájékoztat a jármű jobb oldalán.

Utólagosan színezett vagy színezett fóliával bevont ablakoknál lehetséges, hogy a kijelzések a tükörben nem egyértelműen vagy nem tisztán láthatók.

A külső tüköröket mindig tartsa tisztán hó- és jégmentesen és ne fedje le matricákkal vagy hasonlókkal.

### Sáv váltás asszisztens Plus

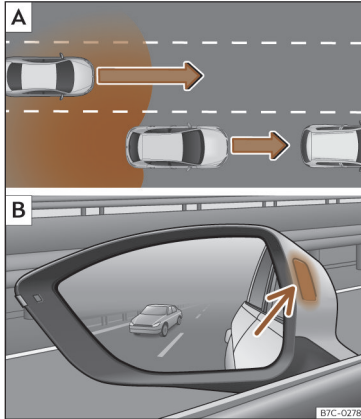
A sáv váltás asszisztens Plus funkció a **sáv váltás asszisztens (Lane Assist)** »» 245. oldal és a **sáv váltás asszisztens (Side Assist)** funkciók aktiválásával érhető el. Ebben az esetben az alábbi a kiterjesztett funkciókkal rendelkezik.

Ha a vezető vélhetően kritikus helyzetben sáv váltást kezdeményez:

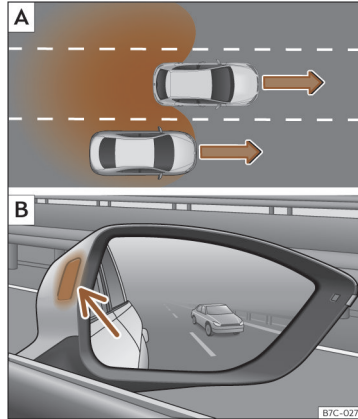
- Az ellenőrző lámpa villog a megfelelő külső tükörben akkor is, ha az irányjelző nem lett bekapcsolva.

- A kormánykerék rezeg, hogy figyelmeztessen a vezetőt egy ütközésveszélyre.
- Ezt követi egy korrigáló kormánymozdulat, hogy a járművet visszatérítse a saját sávjába.

## Menethelyzetek



**165. ábra** Elvi ábrázolás: **A** előzési folyamat a jármű mögötti forgalom esetén. **B** A sávváltás asszisztens (Side Assist) kijelzése a bal oldali külső tükörben.



**166. ábra** Elvi ábrázolás: **A** előzési folyamat, majd sávváltás a jobb oldali forgalmi sávba. **B** A sávváltás asszisztens (Side Assist) kijelzése a jobb oldali külső tükörben.

Az alábbi helyzetben a következő kijelzés látható a külső tükörben»» **165. ábra B** (nyíl) vagy»» **166. ábra B** (nyíl):

- Másik autó által történő előzéskor»» **165. ábra A**.
- Másik jármű megelőzésekor»» **166. ábra A** kb. 10 km/h (6 m/h) sebességkülönbséggel. Ha az előzés lényegesen gyorsabb, akkor nem jelenik meg kijelzés.

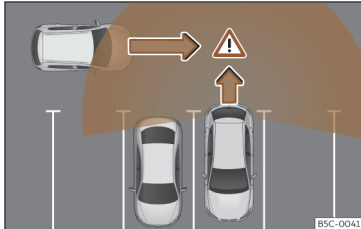
Minél gyorsabban közeledik egy jármű, annál korábban jelenik meg a kijelzés a külső tükörben, mivel a holtterérzékelő asszisztens figyelembe veszi a másik járműhöz viszonyított sebességet. Ezért ugyanakkora távolságra egy másik járműtől a kijelzés néha korábban, néha később jelenik meg.

### A rendszer fizikai határai

Adott menethelyzetekben lehetséges, hogy a sávváltás asszisztens a forgalmi helyzetet tévesen jelzi. Például a következő helyzetekben:

- Szűk kanyarokban;
- Különböző szélességű forgalmi sávok esetén;
- Nagy szintkülönbségű területeken;
- Rossz időjárási viszonyok esetén;
- Oldalt elhelyezkedő különleges tárgyak, pl. magas vagy ferde védőkerítések.

### Kiparkolási asszisztens (RCTA)



**167. ábra** A kiparkolási asszisztens vázlatos ábrázolása: a kiparkoló jármű által megfigyelt tartomány.

A kiparkolási asszisztens a hátsó lökhárítóban található radarérzékelőkkel»» 227. oldal figyelni a keresztirányú forgalmat tolatva történő kiparkoláskor egy útra merőleges parkolóhelyről vagy például parkolási manőver közben rossz látási viszonyok között.

Ha a rendszer az úton, a jármű mögött hátulról közeledő járművet ismer fel»» **167. ábra**, akkor elhangzik egy figyelmeztető hangjelzés, ha ez szükséges.

Az akusztikus hangjelzésen kívül az Infotainment-rendszer képernyőjén keresztül is tájékoztatja a vezetőt. Ezek a jelek az ábrázolt

jármű hátsó tartományában piros vagy sárga csíkként jelennek meg az Infotainment-rendszer képernyőjén. Ez a csík jelzi a jármű oldalát, amihez keresztirányban közelítenek<sup>1)</sup>.

#### Automatikus fékezési beavatkozás a károk csökkentése érdekében

Ha a kiparkolási asszisztens felismer más közlekedőt, aki az úton hátulról a jármű hátuljához közeledik, akkor anélkül, hogy a vezető a fékpedálra lépne, a rendszer automatikusan beavatkozik fékezéssel.

A rendszer automatikus fékezéssel segíti a vezetőt a károk megelőzésében. Az automatikus fékezési beavatkozás kb. 1-12 km/h (1-7 m/h) hátrameneti sebességnél történik meg. A jármű megállásának érzékelése után a rendszer a járművet további 2 másodpercig fékezve tartja.

A sérülések elkerülése érdekében történt automatikus fékezés után kb. 10 másodperc múlva lesz képes a rendszer további automatikus fékezési beavatkozásra.

Az automatikus fékezési beavatkozás megszakítható, ha erősen a gáz- vagy a fékpedálra lép, a vezető ismét átveszi az irányítást a jármű felett.

### ⚠ FIGYELEM

A kiparkolási asszisztens (RCTA) intelligens technikája nem képes a fizika által meghatározott határokat átlépni és csak a rendszer által meghatározott korlátok közt működik. A parkolásegítő rendszer funkciója nem ösztönözheti kockázatok vállalására. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- Ne használja a rendszert korlátozott látási viszonyok mellett vagy összetett közlekedési helyzetekben, pl. nagy forgalmú utakon vagy több sáv keresztezésekor.
- Mindig tartsa ellenőrzés alatt a jármű környezetét, mert a rendszer gyakran nem ismeri fel biztonságosan a gyalogosokat és a kerékpárosokat.
- A kiparkolási asszisztens nem mindig fékezi le automatikusan teljes megállásig a járművet.

### Asszisztens rendszerek kezelése

**Asszisztens rendszerek be- és kikapcsolása**

A sáv váltás asszisztens (Side Assist) kiparkolási asszisztenssel (RCTA) funkció az Infotainment-rendszeren keresztül az **Assistenten** »

<sup>1)</sup> Ez a funkció csak parkolórendszerrel rendelkező járműveknél áll rendelkezésre.

(asszisztensek) menüben vagy a kormányke-  
rék kezelőelemein keresztül műszerfalbetét  
kijelzőjének asszisztensek menüjében kap-  
csolható be- vagy ki. Többfunkciós kamerával  
felszerelt járműveknél ez a távolsági fényszó-  
ró kapcsolókaron lévő vezetéssegítő rend-  
szerek (asszisztensek) gombbal is lehetsé-  
ges.

Nyissa meg az **Assistenten** (asszisztensek)  
menüt.

- ☐ Side Assist (sávvalátás asszisztens)
- ☐ Kiparkolási asszisztens

Ha a jelölőnégyzet a műszerfalbetétben vagy  
az Infotainment-rendszerben meg van jelöl-  
ve ☒, akkor a gyújtás bekapcsolásakor auto-  
matikusan aktiválódik a funkció.

Amint a holtterérzékelő asszisztens üzem-  
kész, a külső tükörben visszaigazolja egy rö-  
vid ideig megjelenő kijelzés.

Az utolsó beállítás lesz érvényes a gyújtás új-  
bóli bekapcsolásakor.

### Közlekedés utánfutóval

A holtterérzékelő asszisztens és a kiparkolási  
asszisztens automatikusan kikapcsolnak és  
nem aktiválhatók, ha egy utánfutó vagy ha-  
sonló a gyárilag szerelt vonószerkezethez  
elektromosan csatlakoztatva van.

Amint a vezető egy elektromosan a járműhöz  
csatlakoztatott utánfutóval elindul, megjele-

nik egy üzenet a műszerfalbetét kijelzőjén,  
amiben tájékoztatja a vezetőt a holtterérzé-  
kelő asszisztens és a kiparkolási asszisztens  
kikapcsolásáról. Miután leválasztja az utánfu-  
tót a járműről, a holtterérzékelő asszisztens  
és a kiparkolási asszisztens ismét használha-  
tó lesz, ha aktiválja a megfelelő menüben.

Ha a vonószerkezet nem gyárilag szerelt, ak-  
kor a holtterérzékelő asszisztent és a kipa-  
rolási asszisztent manuálisan kell kikapcsol-  
ni, ha utánfutóval közlekedik.

## Fékek és parkolás

### Fékberendezés

#### Ellenőrző lámpák

##### **Pirosan világít**

Fékfolyadékszt túl alacsony»»» 311. oldal vagy a fék-  
berendezés meghibásodott.

 **Ne haladjon tovább!**

##### **Pirosan világít**

Elektronikus parkolófék»»» 258. oldal .  
Kioldott parkolófék esetén kialszik az ellenőrző lámpa.

##### **Zölden világít**

Auto Hold-funkció aktiválva»»» 260. oldal .

##### **Sárgán világít**

Első fékbetétek elkoptak.  
Azonnal keressen fel egy szakszervizt.

### ⚠ FIGYELEM

- A gyújtás bekapcsolásakor a rendszer automatikusan ellenőrzi a fékberendezés állapotát és a fékrásegítő rendszerek működését. Az ellenőrző lámpák rövid ideig felgyulladnak műszerfalbetétben, majd kial-  
sznak. Ha egy ellenőrző lámpa folyamato-  
san világít, az hibát jelez. Haladéktalanul  
keressen fel egy szakszervizt.
- Ha a fékberendezés ellenőrző lámpája  nem alszik el vagy menet közben felgyullad,  
az azt jelenti, hogy a fékfolyadékszint túl  
alacsony vagy a rendszer meghibásodott –  
balesetveszély! » 311. oldal, Fékfolyadék .  
Álljon meg, ne haladjon tovább. Vegye  
igénybe szakember segítségét.
- Ha a fékberendezés  figyelmeztető  
lámpája együtt gyullad ki az ABS  ellenőr-  
ző lámpával, akkor az ABS szabályozás-  
funkciója meghibásodhatott. Ilyenkor a  
hátsó kerekek fékezőkor blokkolhatnak.  
Ez bizonyos körülmények között a jármű  
hátuljának kitérését eredményezheti – kis-  
odródás veszélye! Álljon meg és forduljon  
egy szakszervizhez.
- Ha a  kijelzés önállóan vagy egy szöve-  
güzenettel együtt megjelenik a műszerfal-  
betét kijelzőjén, akkor azonnal keressen fel  
egy szakszervizt és ellenőriztesse a fékbe-  
téteteket vagy az elhasználódott fékbetéte-  
ket cseréltesse ki.

## Fékekre vonatkozó figyelmezte- tések

### Új fékbetétek

Az új fékbetétek fékhatása még nem teljes értékű az első 200 – 300 km alatt (100 bis 200 Meilen), először be kell „kopniuk”. A némileg kisebb fékerőt viszont a fékpedál erősebb lenyomásával ki lehet egyenlíteni. Kerülje a bejáratási idő alatt a nagy fékterhe-  
lést.

### Elhasználódás

A fékbetétek elhasználódása nagymérték-  
ben a használati feltételektől és a vezetési  
stílustól függ. Ez különösen akkor érvényes,  
ha gyakran közlekedik városban és rövid út-  
szakaszokat tesz meg vagy nagyon sportosan  
vezet.

A sebességtől, fékerőtől és a környezeti felté-  
telektől (pl. hőmérséklet, levegő páratartal-  
ma) függően zajok keletkezhetnek fékezés-  
kor.

### Nedvesség és szózás

Bizonyos helyzetekben, mint pl. vízen törté-  
nő áthaladás, nagy esőzés, vagy a jármű mo-  
sása után, a fékek hatásfoka csökkenhet a  
nedvesség miatt illetve télen a jeges féktár-  
csák és fékbetétek is késleltethetik a fékek  
beavatkozását. A fékeket ilyenkor először  
„szárazra kell fékezni”.

Magasabb sebességeknél és bekapcsolt ab-  
laktörölő esetén a fékbetétek rövid ideig a fék-  
tárcsához hozzáérnek. Ez – a vezető számára  
érezhetetlenül – szabályos időközönként tör-  
ténik és a fékek hatékonyabb működését biz-  
tosítják nedvesség esetén.

A sóval szórt utakon történő haladás során is  
csak késleltetve jelentkeznek a teljes fékhatás,  
ha hosszabb időn keresztül nem történt fé-  
kezés. A féktárcsákon és a fékbetéteken lévő  
sóréttegnek a fékezésnél először le kell kopni.

### Korrózió

A féktárcsákon lévő korrózió és a fékbetéte-  
ken lévő szennyeződés akkor alakul ki na-  
gyobb mértékben, ha a jármű hosszabb időn  
keresztül áll, keveset fut, vagy csekély igény-  
bevételnek van kitéve.

A fékberendezés kismérvű igénybevételekor,  
valamint meglévő korrózió esetén ajánljuk,  
hogy nagyobb sebesség mellett többszöri  
erős fékezéssel tisztítsa meg a féktárcsákat  
és a fékbetéteket » » .

### Meghibásodás a fékberendezésben

Hogyha azt észleli, hogy a fékpedál útja *hír-  
telen* megnőtt, akkor lehetséges, hogy a két-  
körös fékberendezés egyik fékköre nem üze-  
mel. Keresse fel haladéktalanul a legközeleb-  
bi szakszervizt, és javíttassa ki a hibát. A szer-  
vizig vezető úton csökkentett sebességgel  
haladjon, és eközben számoljon hosszabb

»

fékutakkal és nagyobb pedálynomás kifejtésének szükségességével.

## Alacsony fékfolyadékszint

Túl alacsony fékfolyadékszint esetén a fékberendezésben működési zavarok keletkezhetnek. A fékfolyadék szintjét elektronikus rendszer felügyeli.

## Fékrásegítés (szervofék)

A szervofék megnöveli azt a nyomást, amit a fékpedál megnyomásával létrehoz. A fékrásegítés csak akkor működik, ha a motor jár.

### ⚠ FIGYELEM

Bármilyen hiba a fékberendezésben megnövelheti a fékutat, ami fokozza a balesetveszélyt.

- Az új fékbetéteknek és féktárcsáknak először be kell kopniuk, az első 200 kilométeren (124 mérföld) még nem rendelkeznek az optimális tapadással. A némileg kisebb fékerőt a fékpedál erősebb lenyomásával ki lehet egyenlíteni.
- Szózott utakon történő haladáskor a fékhatás késleltetve jelentkezhet.
- Lejtőkön a túlzott igénybevétel miatt túlmelegedhetnek. Mielőtt egy hosszabb, meredek lejtőn folytatja útját, csökkentse a sebességet, kapcsoljon egy alacsonyabb sebességfokozatba, ill. válasszon egy alacsonyabb menetfokozatot. Így motorféket használja és a fék tehermentesíthető.

- Egy finom és tartós fékezés a fékek túlmelegedését és ezáltal a fékút megnövekedését eredményezi. Ehelyett inkább szakasosan fékezzen.
- A fékberendezés tisztítását csak akkor végezze el fékvezékekkel, ha ezt a közlekedési körülmények lehetővé teszik. A közlekedés többi résztvevőjét ne veszélyeztesse: balesetveszélyes helyzet.
- Álló motorral, üresjáratban ne guruljon a járművel. A fékút lényegesen megnő, ha a fékrásegítés nem működik.
- A fékek nagyon erős igénybevétele esetén gőzbuborékok képződhetnek a fékcsővekben. Ezáltal a fékhatás csökken.
- A nem szériaszzerűen felszerelt vagy sérült első szpojlerok a fékek szellőzését kedvezőtlenül befolyásolhatják és a fékek túlmelegedését eredményezik. Tartozékok vásárlása előtt ügyeljen a megfelelő figyelemztetésekre.

### ⓘ VIGYÁZAT

- Soha ne hagyja a féket kis pedálynomással „súrlódni”, ha valójában nem kell fékeznie. Ez a fékek túlmelegedéséhez vezet, ezzel megnő a fékút és gyorsabban kopnak a fékek.
- Mielőtt egy hosszabb, meredek lejtésű útszakaszra érne, csökkentse a sebességét, kapcsoljon vissza a következő alacsonyabb fokozatba. Ezzel kihasználja a motor fékhatását és kíméli a fékeket. Ha ennek ellenére

kiegészítésül fékeznie is kell, akkor ezt ne folyamatosan, hanem szakaszosan tegye.

### ℹ Megjegyzés

- Amennyiben a fékerő-rásegítés nem üzemel, mert pl. a járművet vontatják vagy fékerő-rásegítő meghibásodott, akkor a fékpedált lényegesen erősebben kell nyomni, mint normál esetben.
- Amennyiben utólag első szpojler vagy teli díszlámpákat szereltet fel, akkor biztosítani kell, hogy a levegőáramlás az első kerekekhez ne korlátozódjon – ellenkező esetben a fékberendezés túlzottan felforrósodhat.

## Elektronikus parkolófék



B7C-0118

**168. ábra** A középkonzol alsó tartományában: elektronikus parkolófék kapcsolója.

Az elektronikus parkolófék helyettesíti a parkolóféket »»» .

### Elektronikus parkolófék bekapcsolása

Az elektronikus parkolófék mindig álló járműnél aktiválható, akkor is, ha a gyújtás ki van kapcsolva. Mindig aktiválja, ha a járművet elhagyja vagy parkol.

- Húzza meg a  »»» **168. ábra** gombot és hagyja ebben a helyzetben.
- A parkolófék aktiválva van, ha az ellenőrző lámpa a »»» **168. ábra** kapcsológombban világít (nyíl) és a piros  ellenőrző lámpa a műszerfalbetétben felgyullad.
- Engedje el ismét a gombot.

### Elektronikus parkolófék kioldása

- Kapcsolja be a gyújtást.
- Nyomja meg a  gombot »»» **168. ábra**. Egyidejűleg nyomja erősen a fékpedált vagy, ha a motor jár, akkor finoman nyomja a gázpedált.
- Az ellenőrző lámpa a »»» **168. ábra** kapcsológombban (nyíl) és a piros  ellenőrző lámpa a műszerfalbetétben kialszik.

### Az elektronikus parkolófék automatikus kioldása az elinduláskor

Az elektronikus parkolófék automatikusan kiold az elinduláskor, ha a vezető ajtaja be van csukva és a biztonsági öve be van csatol-

va és a következő feltételek közül egy teljesül:

- Egy menetfokozat bekapcsolásakor illetve másik sebességfokozatba kapcsoláskor és a gázpedál finom használatánál.
- Egy adott manőver megkönnyítéséhez léteznek kivételek, amelyek a parkolófék automatikus kioldását engedélyezik akkor is, ha a vezető biztonsági öve nincs becsatolva.

Elinduláskor a  »»» **168. ábra** kapcsológomb megszakítás nélküli húzásával a parkolófék automatikus kioldása megakadályozható.

Az elektronikus parkolófék csak akkor old ki, ha a  gombot ismét elengedik. Nagy utánfutó-terhelésnél ilyen módon megkönnyíthető az elindulás »»» 288. oldal.

### Elektronikus parkolófék automatikus bekapcsolása, ha a járművet nem az előírtak szerint hagyja el

Az elektronikus parkolófék automatikusan bekapcsol, ha a járművet nem az előírtak szerint hagyják el, azaz:

- A választókar **D/S** vagy az **R** vagy a Tiptronic-állásban van.
- **ÉS:** A jármű áll.
- **ÉS:** A vezető ajtaja nyitva van.

### Vészfékezési funkció

A vészfékezési funkciót csak akkor alkalmazza, ha a jármű megállítása a lábfékekkel nem lehetséges »»» .

- A  »»» **168. ábra** gombot tartva felhúzza a jármű erőteljes lefékezéséhez. Egyidejűleg egy figyelmeztető hangjelzés is hallható.
- A fékezés megszakításához engedje el a  gombot vagy gyorsítson.

### FIGYELEM

Az elektronikus parkolófék szakszerűtlen használata baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

- Soha ne használja az elektronikus parkolóféket a jármű fékezéséhez, csak vészhelyzetben. A fékút jelentősen hosszabb, mivel adott körülmények között csak a hátsó kerekek fékeződnek. Mindig a lábféket használja.
- Soha ne adjon gázt a motortérből, ha egy menetfokozatban vagy egy sebességfokozatban van a jármű és a motor jár. A jármű aktivált elektronikus parkolófék mellett is mozgásba jöhet.
- Az elektronikus parkolófék be- vagy kikapcsolásakor a gázpedál kis mértékben elmozdul. Ügyeljen rá, hogy a lábát ne helyezze a pedál alá.

»

### ① VIGYÁZAT

Annak érdekében, hogy elkerülje, hogy a jármű ellenőrizetlenül mozgásba lendüljön, először az elektronikus parkolóféket aktiválja és azután vegye le a lábát a fékpedálról.

### i Megjegyzés

- Ha a jármű akkumulátora le van merülve, akkor nem lehetséges az elektronikus parkolófék kioldása. Külső akkumulátorról indítsa a járművet»» 52. oldal.
- Az elektronikus parkolófék aktiválásakor és kioldásakor esetlegesen zajok hallhatók.
- A rendszer időnként automatikus és hallható ellenőrzéseket végez az álló járművön, ha az elektronikus parkolóféket hosszabb időn keresztül nem használják.

## Auto Hold funkció (jármű álló helyzetben tartása)



**169. ábra** A középkonzol alsó tartományában: az Auto Hold-funkció kapcsológombja.

Az ellenőrző lámpa »» **169. ábra** a gombban folyamatosan világít, amíg az Auto-Hold-funkció be van kapcsolva.

A bekapcsolt Auto Hold-funkció segíti a vezetőt a közlekedésben, ha a járművel gyakran kell megállni és elindulni, járó motor mellett hosszabb időn keresztül kell állni, pl. egy emelkedőn vagy egy közlekedési lámpánál illetve sűrű forgalomban.

A bekapcsolt Auto Hold-funkció automatikusan meggátolja a jármű gurulását a fékpedál használata nélkül.

Amikor a rendszer felismeri a jármű álló helyzetét és a fékpedált felengedik, akkor az Au-

to Hold-funkció megtartja a járművet. A lábát leveheti a fékpedálról.

Amikor a vezető megérinti a gázpedált vagy gyorsít a továbbhaladáshoz, az Auto Hold-funkció kioldja a féket. A jármű az út meredekségétől függően mozgásba lendül.

Ha álló járműnél az Auto Hold-funkció működési feltételeinek egyike nem teljesül, akkor az Auto Hold-funkció kikapcsol és a gomb kialszik»» **169. ábra**. Az elektronikus parkolófék adott esetben automatikusan bekapcsol a jármű biztonságos parkolása érdekében »» .

### A jármű megtartásának feltételei az Auto Hold-funkcióval

- A vezető ajtaja be van csukva.
- A vezető biztonsági öve be van kapcsolva.
- A motor jár.

### Auto Hold-funkció bekapcsolása és kikapcsolása

Nyomja meg a gombot  »» . Kikapcsolt Auto Hold-funkciónál a kapcsológombban kialszik az ellenőrző lámpa.



## Auto Hold-funkció automatikus be- és kikapcsolása

Ha a gyújtás kikapcsolása előtt az Auto-Hold-funkció a gombbal be volt kapcsolva, akkor a funkció a gyújtás következő bekapcsolásakor bekapcsol.

Ha az Auto Hold-funkció nem volt bekapcsolva, akkor ez a funkció kikapcsolva marad a gyújtás következő bekapcsolásakor.

**Az Auto Hold-funkció az alábbi feltételek esetén automatikusan bekapcsol** (minden feltételnek **egyidejűleg kell** >>> teljesülni):

1. A jármű benyomott fékpedállal vízszintes vagy meredek talajon áll.
2. A motor „egyenletesen” jár.

**Az Auto Hold-funkció az alábbi feltételek mellett automatikusan kikapcsol:**

1. Ha az itt felsorolt>>> 260. oldal, A jármű megtartásának feltételei az Auto Hold-funkcióval feltételek egyike nem teljesül.
2. Ha a motor nem jár egyenletesen vagy meghibásodott.
3. Ha a motort leállítják vagy lefűlad.
4. Gázadáskor.
5. Ha az egyik kerék csak kis mértékben érintkezik a talajjal, pl. tengelyterpesztés esetén.

## FIGYELEM

Az Auto Hold-funkció intelligens technikája nem képes a fizika által meghatározott határokat átlépni és csak a rendszer által meghatározott korlátok közt működik. A megnövelt kényelem, amit az Auto Hold-funkció nyújt nem ösztönözheti arra, hogy biztonsági kockázatot vállaljon.

- Soha ne hagyja el a járművet, ha jár a motor és be van kapcsolva az Auto Hold-funkció.
- Az Auto Hold-funkció nem mindig képes megtartani a járművet egy emelkedőn vagy egy lejtőn, pl. csúszós- vagy jeges útfelületen.

## Megjegyzés

Mielőtt egy autósóba hajt, kapcsolja ki mindig az Auto Hold-funkciót, mert különben az elektronikus parkolófék automatikus aktiválása károkat okozhat.

## Stabilizáló és fékrásegítő rendszerek

### Ellenőrző lámpák



#### Felgyullad:

Meghibásodás az ESC vagy ABS rendszerben illetve rendszer általi lekapcsolás. Az ESC az ABS-sel együtt dolgozik. Ha az ABS meghibásodik, akkor felgyullad az ellenőrző lámpa.



#### Villog

ESP illetve ASR dolgozik.



#### Felgyullad:

ESC manuálisan kikapcsolva.

Vagy: ESC sport üzemmódban van>>> 263. oldal .



#### Felgyullad:

ABS meghibásodott vagy nem működik.

## FIGYELEM

A gyújtás bekapcsolásakor a rendszer automatikusan ellenőrzi a fékberendezés állapotát és a fékrásegítő rendszerek működését. Az ellenőrző lámpák rövid ideig felgyuladnak a műszerfalbetétkben, majd kialsznak. Ha egy ellenőrző lámpa folyamatosan

>>

világít, az hibát jelez. Haladéktalanul keres-sen fel egy szakszervizt.

### Fékrésztítő rendszerek

#### Elektronikus menetstabilizálás (ESC)

Az ESC hozzájárul az utazás biztonságához. Csökkenti a kisoródás veszélyét és javítja a menetstabilitást. Az ESC felismeri a menetdinamikai határhelyzeteket, mint pl. a jármű túlkormányzása vagy alulkormányzása vagy a hajtott kerekek kipörgése. Célzott fékezési beavatkozásokkal vagy a motor forgatónyomatékának csökkentésével stabilizálja a járművet. Amikor az ESC szabályozás beavatkozik, akkor villog az  ellenőrző lámpa a műszerfalbetétben.

Az ESC-ben van integrálva a blokkolásgátló (ABS), a vészfékasszisztens (HBA), a kipörgésgátló (ASR), az elektronikus differenciálzár (EDS), a kibővített elektronikus differenciálzár (XDS), az elektronikus menetstabilizáló program (ESP) és a járműszerelvény stabilizálás.

Az ESC ezen kívül a kormányzási nyomaték módosításával is támogatja a jármű stabilizálását.

Az ASR kikapcsolható, ha a kerekek csúsztatása szükséges»»» 263. oldal.

#### Blokkolásgátló rendszer (ABS)

Az ABS megakadályozza a kerekek blokkolását fékezésor, röviddel a jármű megállás előtti állapotáig. Ezáltal a jármű még nagy erejű fékezés esetén is kormányozható marad. Megszakítás nélkül nyomja a fékpedált – ne pumpálja! Az ABS működése a fékpedál pulzálásán keresztül érzékelhető.

A futóművön és a fékberendezésen elvégzett átalakítások az ABS funkcióját jelentősen befolyásolhatják.

#### Hidraulikus fékasszisztens (HBA)

A hidraulikus fékasszisztens a fékutat képes csökkenteni. A fékerő megnő, ha a vezető vészfékezési helyzetben gyorsan a fékpedálra lép. Közben a fékpedált mindaddig nyomni kell, amíg a vészhelyzet el nem múlik.

#### Kipörgésgátló (ASR)

Az ASR csökkenti a motor meghajtóerejét a kipörgő kerekeknél és a hajtóerőt az útviszonyoknak megfelelően módosítja. Ezáltal az elindulást, gyorsítást és a hegymenetet megkönnyíti.

#### Elektronikus differenciálzár (EDS)

Az EDS lefékezi a kipörgő kereket és áthelyezi a hajtóerőt a másik hajtott kerekre. Ez a funkció kb. 100 km/h (62 m/h) sebességig áll rendelkezésre.

Azért, hogy a lefékezett kerék féktárcsája ne hevüljön túl, az EDS rendkívül erős igénybevétel esetén automatikusan kikapcsol. A jármű továbbra is üzemképes marad. Mielőtt a fék lehűl, az EDS automatikusan ismét bekapcsol.

#### Szerelvény-stabilizálás

Ha egy járművet utánfutóval vezet, akkor a következők érvényesek: A vonó járműből és vontatmányból álló szerelvény általában hajlamos a kilengő mozgásra. Ha a kilengő mozgások a vontatmányról áttevődnek a vonó járműre és ezt az ESC észleli, akkor a vonó járművet a rendszer határain belül az ESC automatikusan fékezi és a szerelvény stabilizálódik. A szerelvény-stabilizálás nem minden országba szállított jármű esetén áll rendelkezésre»»» 295. oldal.

#### Kibővített elektronikus differenciálzár (XDS)

Kanyarban haladaskor az elektronikus differenciálzár lehetővé teszi, hogy a kanyar külső íven lévő kerék gyorsabban forogjon, mint a kanyar belső íven lévő kerék. A gyorsabban forgó kerekre (külső íven) kevesebb meghajtás jut mint a belső íven lévő kerekre. Ez adott helyzetben ahhoz vezethet, hogy a belső íven lévő kerekre jutott meghajtás túl nagy, ami kipörgést idézhet elő. Ezzel ellentétben a belső íven lévő kerekre kisebb meghajtás jut, mint amit képes lenne átvinni. Ez a

tapadás megszűnéséhez vezethet a meghajtott tengelyen, ebben az esetben az első tengelyen, ami alulkormányozottságban vagy a „meghosszabbodott” kanyarívben nyilvánul meg.

Az XDS rendszer ezt az ESC jelei és érzékelői alapján felismeri és korrigálja a hatást.

Az XDS az ESC-n keresztül fékezi a belső íven lévő kereket, hogy a kipörgést megakadályozza. Így a jármű a vezető által kívánt irányban halad.

Az XDS rendszer az ESC-vel összeköttetésben működik és mindig aktív, akkor is ha az ASR (kipörgésgátló) ki van kapcsolva vagy az ESC sport üzemmódban működik illetve ki van kapcsolva.

### Többszörös ütközést megakadályozó fékrendszer

A többszörös ütközést megakadályozó fékrendszer a légzsák vezérlőegységén keresztül aktiválódik és automatikus fékezést végez. Akkor történik aktiválás, ha a légzsák vezérlőegysége egy balesetnél az aktiválási szint feletti lassulást érzékel és a fékezési folyamatot az ESC szabályozza.

A többszörös ütközést megakadályozó fékrendszer képes támogatni a vezetőt fékezési beavatkozással és ezáltal csökkenteni a kisoródás veszélyét és további ütközés kockázatát.

A következő tevékenységek felülbírálják az automatikus fékezést baleset esetén:

- Ha a vezető a gázpedálra lép, akkor nem történik automatikus fékezés.
- Ha a féknyomás a fékpedál által erősebb, mint a rendszer által létrehozott féknyomás, akkor a jármű nem a rendszer által fékeződik.
- Ha az ESC hibás, akkor a többszörös ütközést megakadályozó fékrendszer nem áll rendelkezésre.

### ⚠ FIGYELEM

Ha jeges, nedves vagy csúszós úton gyorsan vezet, akkor elvesztheti uralmát a jármű felett, ami a vezető és az utasok súlyos sérüléseit okozhatja.

- Az ESC, ABS, ASR, EDS illetve az elektronikus differenciálzár funkciók sem képesek a fizika által meghatározott határokat túllépni. Erre különösen csúszós vagy nedves úttest esetén kell gondolni. Ha a rendszerek a szabályozási tartományba kerülnek, akkor a sebességet azonnal az útviszonyoknak és a közlekedési helyzetnek megfelelően kell megválasztani. A biztonsági rendszerek megnövelt száma nem ösztönözheti kockázatok vállalására. Másfépp balesetveszélyes!

- Kérjük, ügyeljen arra, hogy a baleseti kockázat gyors haladás esetén, különösen a kanyarokban és csúszós vagy nedves úttesten, valamint túl rövid követési távolság tartása esetén megnő. A baleseteket az ESC,

ABS, fékasszisztens, EDS, az elektronikus keréknyomaték szabályozás sem tudja megakadályozni: Balesetveszély!

- Amennyiben a teljes útfelület csúszós, pl. jég vagy havon, lassan gyorsítson, óvatosan adjon gázt. A meghajtott kerekek a beépített szabályzórendszerek működése ellenére is kipöröghetnek, ami a jármű stabilitását befolyásolja: Balesetveszély!

### Megjegyzés

- Az ABS és ASR csak akkor tudnak hibátlanul működni, ha mind a négy keréken egyforma gumiabroncsok vannak. A gumiabroncsok egymástól eltérő kerülete a motor teljesítményének nem kívánt csökkenéséhez vezethet.
- A leírt rendszerek szabályozási folyamata során üzemi zajok léphetnek fel.
- Ha az  vagy  ellenőrző lámpa felgyullad, akkor meghibásodás is lehetséges >>> 83. oldal.
- A járművön történő módosítások (pl. motoron, fékberendezésen, futóművön vagy más kerék/gumiabroncs kombináció esetén) az ABS, az ASR és az EDS működését befolyásolhatják.

### ESC be- és kikapcsolása

Az elektronikus menetstabilizálás (ESP) a motor indításakor automatikusan bekapcsol, »

csak járó motor mellett működik és magában foglalja az ABS, EDS és ASR rendszereket.

### ESC be- és kikapcsolása „Sport” üzemmódban

- Az ESC „Sport” üzemmódban az Infotainment-rendszeren keresztül be- és kikapcsolható» 86. oldal. Vezetőt tájékoztató rendszerrel rendelkező járműveknél megjelenik a megfelelő tájékoztató üzent.

Bekapcsolt „Sport” üzemmódnál az ESC beavatkozása korlátozott és az ASR teljesen kikapcsol. Kiegészítőleg világít az ellenőrző lámpa  a műszerfalbetétben.

### ESC be- és kikapcsolása

A járműmodell egyes kiveteleinél a kipörgésgátló (ASR) mellett az elektronikus menetszabályozás (ESC) is kikapcsolható.

- Az ESC az Infotainment-rendszeren keresztül kapcsolható ki vagy be: Érintse meg a  > Fahrersassistentz > Menü ESC (> vezetésségítő rendszerek > ESC menü) funkciógombokab» 90. oldal. Vezetőt tájékoztató rendszerrel rendelkező járműveknél megjelenik a megfelelő tájékoztató üzent.

Ha az ESC ki van kapcsolva, akkor világít az ellenőrző lámpa  a műszerfalbetétben.

### ESC „Offroad” üzemmódban

A bekapcsoláshoz válassza a Driving Experience Button forgatógomb segítségével az Offroad profilt» 221. oldal. Mind az ASR, mind az EDS és az ABS beállítása is alkalmazkodik az egyenetlen útfelületekhez.

A következő szakatlan helyzetekben érdemes lehet az Offroad profil aktiválása, ami lehetővé teszi a kerekek kipörgését.

- Megrekedt jármű „kihintáztatása” esetén.
- Mély hóban vagy laza talajon történő közlekedéskor.
- Egyenetlen úton történő közlekedéskor, kerékterhelés nagyfokú csökkenésekor (tengeterpesztés).
- Meredek, nem aszfaltzott úton fékezés-kor.

A saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy az Offroad profilt kapcsolja ki, amennyiben az nem feltétlen szükséges.

Az „Offroad” profil kikapcsolásához egy másik menetprogramot válasszon.

### ESC „Snow” (havas) üzemmódban

A bekapcsoláshoz válassza a (Driving Experience button) forgatógomb segítségével a „Snow” (havas) profilt» 221. oldal. A kipörgésgátló alkalmazkodik a havas útfelülethez tapadásához.

A „Snow” profil kikapcsolásához egy másik menetprogramot válasszon.

### ⚠ FIGYELEM

Az ESC sport üzemmódot csak akkor kapcsolja be, ha a vezetési képességei és a közlekedési helyzet ezt megengedi. Kisodródás veszélye!

- Ha az ESC sport üzemmódban van, akkor a stabilizálási funkció korlátozott, hogy a sportos vezetési módot lehetővé tegye. A meghajtott kerekek kipöröghetnek és a jármű kisodródhat.
- Ha az ESC ki van kapcsolva, akkor a jármű stabilitását biztosító funkció nem áll rendelkezésre.

### ⚠ FIGYELEM

Az Offroad üzemmódot csak akkor kapcsolja be illetve az ASR funkciót akkor kapcsolja ki, ha vezetési képességei és a közlekedési helyzet ezt megengedi. Kisodródás veszélye!

- Aktivált Offroad funkció esetén a stabilizálási funkció korlátozott. Különösen jeges és csúszós útfelületeken a meghajtott kerekek túlpöröghetnek és a jármű kisodródhat.

### Megjegyzés

- Az ESC sport üzemmódjának kiválasztásakor a sebességszabályozó berendezés kikapcsolódik.
- Kikapcsolt ESC mellett ESC OFF az ESC ideiglenesen aktiválódik, hogy támogassa a vezetőt fékezéskor és a fékpedál felengedése után visszaáll passzív üzemmódba (modellkiviteltől függ).

## Parkolás

### Jármű leállítás

Egy jármű leállításakor és parkolásakor vegye figyelembe a törvényi rendelkezéseket.

Parkoláskor ügyeljen a következőkre:

- Megfelelő talajon állítsa le a járművet »» .
- Az elektronikus parkolóféket kapcsolja be »» 258. oldal.
- Helyezze a választókart **P** állásba.
- Állítsa le a motort és kapcsolja ki a gyújtást. Fordítsa el kismértékben a kormányt, hogy a kormányzár reteszeldődjön.
- Az összes járműkulcsot vigye magával, ha a járművet elhagyja.

### További teendők emelkedőn és lejtőn

Mielőtt leállítja a motort forgassa úgy a kormánykereket, hogy a leparkolt jármű első ke-rekeivel a járdaszegélynek guruljon, ha a jármű mozgásba jön.

- Lejtőkön úgy kormányozza be az első ke-rekeket, hogy azok a járdaszegély irányába nézzenek.
- Emelkedőkön úgy kormányozza be az első kerekeket, hogy az úttest közepe felé nézzenek.

### FIGYELEM

- Kerülje a parkolást a járművel olyan környezetben, ahol a forró kipufogórendszer száraz fűvel, bozóttal, kifolyt üzemanyaggal vagy más gyúlékony anyaggal érintkezhet.
- Soha ne hagyjon utasokat egy lezárt a járműben, mert lehetséges, hogy az ajtókat vagy az ablakokat nem lehet kinyitni. A lezárt ajtók megnehezítik a mentési lehetőséget.
- Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a járműben. A kőziféket vagy a sebeségváltót elállíthatják és így a jármű ellenőrzetlenül mozgásba jöhet.
- Az időjárási viszonyoktól függően nagyon meleg vagy nagyon hideg hőmérséklet alakulhat ki az álló járműben, ami akár végzetes következménnyel is járhat.

## Segítség parkoláshoz és manőverezéshez

### Parkolási kormányzási asszisztens (Park Assist)

#### Bevezetés a témakörbe

A parkolási kormányzási asszisztens a ParkPilot egy kiegészítő funkciója »» 273. oldal és az alábbi parkolási helyzetekben támogatja a vezetőt egy megfelelő parkolóhely keresésekor:

- Tolatva beparkoláskor egy megfelelő, az úttal párhuzamos vagy az útra merőleges parkolóhelyre.
- Beparkoláskor előremenetben egy megfelelő, az útra merőleges parkolóhelyre.
- Kiparkolás előremenetben úttal párhuzamos parkolóhelyről.

Parkolási kormányzási asszisztenssel és gyárilag Infotainment-rendszerrel szerelt járműveknél az első, a hátsó és az oldalsó tartományok, valamint az akadályok helyzete a járműhöz viszonyítva kerül kijelzésre.

A parkolási kormányzási asszisztensnek a rendszer által meghatározott korlátai vannak. Alkalmazása a vezető rendkívüli figyelmét követeli meg »» .

»

## ⚠ FIGYELEM

A parkolási kormányzási asszisztens technológiája korlátokat szab, ami magával a rendszerrel és az ultrahangos érzékelők alkalmazásával kapcsolatos. A parkolási kormányzási asszisztens soha nem ösztönözheti kockázatosabb vezetésre. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- Minden figyelmetlenség miatti járműmozgás súlyos sérüléseket okozhat.
- A sebességet és a vezetési stílusát mindig a látási-, út- és közlekedési feltételeknek megfelelően válassza meg.
- Tárgyak meghatározott felületeiről és egyes ruházatokról az ultrahangos érzékelők jelei nem verődnek vissza. A rendszer ezeket a tárgyakat vagy személyeket, akik ilyen ruházatot viselnek nem képes észlelni vagy nem megfelelően ismeri fel.
- Az ultrahangos érzékelők jeleit más külső hangforrások befolyásolhatják. Bizonyos körülmények között ez akadályozhatja személyek vagy tárgyak jelenlétének észlelését.
- Az ultrahangos érzékelőknek holtterei lehetnek, amelyeken belül nem képesek a személyek és tárgyak felismerésére.
- A jármű környezetét mindig tartsa ellenőrzés alatt, mert a kisgyermeket, az állatokat és az adott tárgyakat nem minden helyzetben érzékeli az ultrahangos érzékelők.

## ⚠ FIGYELEM

A parkolási kormányzási asszisztenssel történő be- vagy kikapcsolásnál a kormánykerék gyors forgó mozgásai súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Ne nyúljon mindaddig a kormánykerékhez a be- vagy kikapcsolás közben, amíg arra a rendszer nem kéri fel. Ellenkező esetben a rendszer a parkolási folyamat közben kikapcsol és megszakítja a be- vagy a kikapcsolási folyamatot.

## ⓘ VIGYÁZAT

- Adott körülmények között az ultrahangos érzékelők nem ismerik fel a tárgyakat, pl. utánfutó vonószerkezetét, oszlopokat, kerítéseket, pilléreket vagy vékony fákat vagy egy kinyitott vagy éppen kinyíló csomagterajtót, ami a jármű sérüléséhez vezethet.
- A járműre utólag felszerelt felépítmények, pl. kerékpártartó a parkolási kormányzási asszisztens funkcióját korlátozhatja és sérüléseket okozhat.
- A parkolási kormányzási asszisztens a parkoló járművekhez, a járdaszegélyekhez vagy más adott tárgyakhoz képest tájol. Ügyeljen arra, hogy a gumibroncsok és a keréktárcsák ne sérüljenek meg a beparkoláskor. Ellenkező esetben időben szakítsa félbe a beparkolást, hogy elkerülje a jármű sérüléseit.
- A lökhárítóban lévő ultrahangos érzékelők ütések következtében megsérülhetnek

és elalélíódhatnak, pl. be- vagy kikapkoláskor.

- Nagynyomású tisztítóval vagy gőzborotvával történő tisztításkor a vízugarat csak rövid ideig irányítsa az ultrahangos érzékelőkre és tartson legalább kb. 10 cm távolságot.
- Ha az elől vagy hátul felszerelt rendszámablák vagy rendszámablaktartók a számukra kialakított területen túlnyúlnak vagy egy rendszámablak elhajlik vagy deformálódik, akkor lehetséges, hogy:
  - Hibás felismerés történik.
  - Az érzékelők felismerő-képessége korlátozódik.
  - A beparkolási folyamat hibás kivitelezése vagy megszakítása.
- Egy ultrahangos érzékelő meghibásodásakor az ultrahangos érzékelőcsoport megfelelő tartománya (elől illetve hátul) kikapcsol és a továbbiakban nem aktiválható, amíg a hibát ki nem javítják. A másik lökhárító érzékelői azonban továbbra is a normál módon használhatók. A rendszer egy meghibásodása esetén forduljon egy szakszervizhez. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

## 📌 Megjegyzés

- A rendszer megfelelő működéséhez a lökhárítóban lévő ultrahangos érzékelőket tisztán, hó- és jégmentes állapotban kell

tartani és nem lehetnek matricával vagy más tárggyal lefedve.

- A zajforrások – pl. érdes aszfalt, macskakő burkolat és más járművek zaja – a parkolási kormányzási asszisztens vagy a ParkPilot hibás üzeneteit eredményezheti. Fém tárgyak befolyásolhatják a manőverezést parkoláskor.

- A CUPRA javasolja, hogy a parkolási kormányzási asszisztens kezelését gyakorolja egy kisforgalmú helyen vagy egy parkolóban, a rendszer és funkcióinak megismerése céljából.

### Parkolási kormányzási asszisztens leírása



**170. ábra** A középkonzol felső részében: kapcsológomb a parkolási kormányzási asszisztens bekapcsolásához.

A parkolási kormányzási asszisztens alkotórészei az ultrahangos érzékelők, amelyek az első és a hátsó lökhárítón találhatók és a **P** gomb. **170. ábra** kapcsológomb a rendszer és a műszerfalbetét képernyőkijelzésének be- és kikapcsolásához.

#### Előfeltételek a beparkoláshoz

- A kipörgésgátlónak (ASR) bekapcsolva kell lennie»»» 263. oldal.
- Sebesség a parkolóhely előtti elhaladáskor (úttal párhuzamos parkolóhely): kb. **40 km/h (25 m/h)** sebességet ne lépje túl.
- Sebesség a parkolóhely előtti elhaladáskor (útra merőleges parkolóhely): kb. **20 km/h (12 m/h)** sebességet ne lépje túl.
- **0,5 és 2,0 méter** közötti távolságot tartson a parkolóhely előtti elhaladáskor.
- Parkolóhely hossza (úttal párhuzamos parkolóhely): **Jármű hossza + 0,8 m.**
- Parkolóhely szélessége (útra merőleges parkolóhely): **Jármű szélessége + 0,8 m.**
- Legfeljebb **7 km/h (4 m/h)** sebességgel parkoljon be.

#### Előfeltételek a kiparkoláshoz (csak az úttal párhuzamosan)

- A kipörgésgátlónak (ASR) bekapcsolva kell lennie»»» 263. oldal.
- Parkolóhely hossza: **Jármű hossza + 0,5 m.**

- Legfeljebb **7 km/h (4 m/h)** sebességgel parkoljon ki.

#### A be- illetve kiparkolási folyamat idő előtti befejezése vagy automatikus megszakítása

A parkolási kormányzási asszisztens megszakítja a be- illetve kiparkolási folyamatot, ha az alábbi esetek egyike érvényes:

- Megnyomják a **P** gombot.
- 7 km/h (4 m/h) sebesség túllépése esetén.
- A vezető átveszi a jármű irányítását.
- Ha a beparkolási folyamat kb. 6 percen belül nem fejeződik be a parkolási kormányzási asszisztens aktiválása után.
- A rendszer meghibásodott (a rendszer ideiglenesen nem áll rendelkezésre).
- ASR kikapcsolása esetén.
- Az ASR vagy az ESC beavatkozik szabályozással.
- A vezető ajtaját kinyitják.

A folyamat újbóli használatához ismételten meg kell nyomni a **P** gombot és a fent felsorolt esetek egyike sem lehet érvényben.

#### Sajátosságok

A parkolási kormányzási asszisztensnek a rendszer által meghatározott korlátai vannak. Így, pl. a parkolási kormányzási asszisztens »

segítségével nem lehetséges a be- illetve kikapcsolás szűk kanyarokban.

Be- illetve kikapcsoláskor elhangzik egy a vezető beavatkozását kérő rövid hangjelzés, hogy váltson az előremeneti- és a hátrameneti fokozat között. Előremenetben az aszisztens rendszer legkésőbb akkor mutatja a vezetőnek a sebességváltás kérését, amikor a parkolásegítő rendszer (Park Pilot) folyamatos hangjelzése megszólal (távolság  $\leq 30$  cm).

Ha a parkolási kormányzási asszisztens a kormánykereket álló helyzetben forgatja, akkor kiegészítőleg megjelenik a műszerfalbetét kijelzőjén a  szimbólum. Hagyja a féket lenyomva, mindaddig, amíg a szimbólum a műszerfalbetétben látható, ami jelzi, hogy a jármű kerekei álló helyzetben fordulnak el. Ezáltal a rendszernek kevesebb manőverre van szüksége a teljes beparkoláshoz.

### Közlekedés utánfutóval

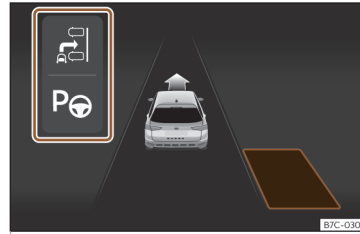
A parkolási kormányzási asszisztens nem kapcsolható be, ha a gyárilag felszerelt vonószerkezet egy utánfutóval» 288. oldal elektromosan csatlakoztatva van.

### Kerékcseré után

Ha egy kerékcseré után a beparkolás- illetve kikapcsolás kivitelezése pontatlanabbá válik, akkor a rendszert adott esetben illeszteni kell egy új keréktármérőhöz. Az illesztés menet közben automatikusan történik. Lassú, mind-

két irányba történő kanyarvételekkel és alacsony sebességgel haladva (20 km/h illetve 12 m/h alatt) lehet a tanulási folyamatot támogatni »»  a Bevezetés a témakörbe című részben a 266. oldalon.

### Parkolási mód kiválasztása



**171. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: parkolási kormányzási asszisztens kicsinyített kijelzése.



**172. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: parkolási mód kijelzése.

A parkolási kormányzási asszisztensnek 3 parkolási módja van:

- A)** Beparkolás tolatva, az úttal párhuzamosan.
- B)** Beparkolás hátrafelé útra merőlegesen.
- C)** Beparkolás előre felé útra merőlegesen.

### A parkolási mód kiválasztása miután elhagadt a parkolóhely előtt

A parkolási kormányzási asszisztens aktiválása után és felismert parkolóhely esetén a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik egy javaslat a beparkolás módjára. A parkolási kormányzási asszisztens automatikusan kiválasztja a parkolási módot. A kiválasztott mód látható a műszerfalbetét kijelzőjén» 171.



**ábra.** Ezen kívül megjelenik a további lehetséges beparkolási módoknak a kicsinyített nézete»» **172. ábra** . Abban az esetben, ha a rendszer által kiválasztott mód nem egyezik a kívánt parkolási móddal, akkor a **P** gomb ismételt megnyomásával egy másik kiválasztható»» **170. ábra** .

- A parkolási kormányzási asszisztenssel történő beparkoláshoz az előfeltételeknek teljesülniük kell»» 267. oldal .
- Nyomja meg a gombot **P**.
- A bekapcsolt rendszer esetén világít egy ellenőrző lámpa a **P** gombban. Kiegészítőleg kijelzi az aktuálisan kiválasztott parkolási módot a műszerfalbetét kijelzőjén és a kicsinyített nézetben egy másik parkolási mód látható, amelyikre átválthat.
- Használja az irányjelzőt az útnak azon az oldalán, amelyiken be szeretne parkolni. A

műszerfalbetét képernyőjén az út megfelelő oldala lesz látható. Ha az irányjelzőt nem használják, akkor alapbeállításban a menetirány szerinti jobb oldalon történik a parkolás.

- Nyomja meg szükség esetén ismét a **P** gombot a következő parkolási módra váltáshoz.
- Ha minden lehetséges parkolási módon átléptetett, akkor a rendszer a **P** gomb következő megnyomásakor kikapcsol.
- Nyomja meg szükség esetén ismét a **P** gombot a rendszer ismételt aktiválásához.
- A forgalom figyelése mellett kövesse az üzeneteket a műszerfalbetét kijelzőjében és haladjon el a járművel a parkolóhely mellett.

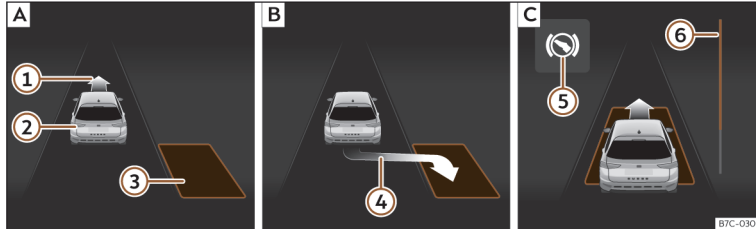
### Útra merőleges parkolás speciális esete előremenetben úgy, hogy a parkolóhely előtt nem halad el

- A parkolási kormányzási asszisztenssel történő beparkoláshoz az előfeltételeknek teljesülniük kell»» 267. oldal .

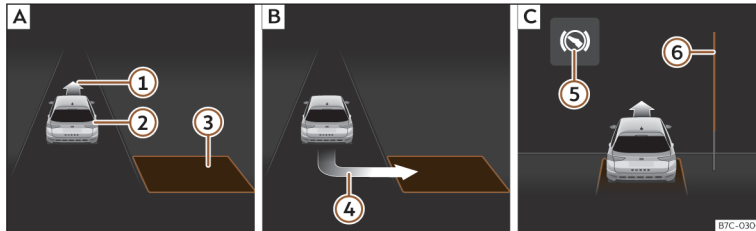
• A forgalom figyelése mellett kormányozzon a parkolóhelyhez előremenetben és álljon meg úgy a járművel, hogy az eleje részben benn legyen a parkolóhelyen.

- Nyomja meg a **P** gombot egyszer.
- A bekapcsolt rendszer esetén világít egy ellenőrző lámpa a **P** gombban. Kiegészítőleg kijelzi az aktuálisan kiválasztott parkolási módot a kicsinyített nézet nélkül a műszerfalbetét kijelzőjében.
- Engedje el a kormánykereket »» **△** a Bevezetés a témakörbe című részben a 266. oldalon.

# Beparkolás parkolási kormányzási asszisztenssel



**173. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: beparkolás úttal párhuzamosan. **A** Parkolóhely keresése. **B** Helyzet a beparkoláshoz. **C** Manőverezés.



**174. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén: beparkolás útra merőlegesen. **A** Parkolóhely keresése. **B** Helyzet a beparkoláshoz. **C** Manőverezés.

- 1 Kérés az előrehaladáshoz
- 2 Saját jármű
- 3 Felismert parkolóhely
- 4 Kérés a beparkoláshoz
- 5 Kérés a fékpedál működtetésére
- 6 Távolságjelző szegmens az előrehaladáshoz

A beparkoláshoz a parkolási kormányzási asszisztenssel az előfeltételeknek teljesülniük kell»» 267. oldal és a parkolási módot ki kell választani»» 268. oldal .

## Beparkolás

- Figyelje a műszerfalbetét kijelzőjében a kijelzéseket, hogy a parkolóhelyet „megfelelőnek” ismerte-e fel és a megfelelő helyzetet a beparkoláshoz»» **173. ábra** **B** vagy»» **174.**

**ábra** **B** elérte-e. A parkolóhely felismerése akkor „megfelelő”, ha a műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik a kijelzés a beparkoláshoz **4**.

- Állítsa meg a járművet és egy rövid megállási idő után kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatba.
- Engedje el a kormánykereket »» **Δ** a Bevezetés a témakörbe című részben a 266. oldalon.

• Ügyeljen az alábbi üzenetekre: **Avatkoz-  
zon be aktívan a kormányzásba. Fi-  
gyelje a környezetet!** Miközben figyeli a  
jármű környezetét, óvatosan adjon gázt –  
legfeljebb 7 km/h (4 m/h) sebességig. A par-  
kolási kormányzási asszisztens a parkolási fo-  
lyamat közben **csak** a kormányzást veszi át.  
**Ön, mint vezető a gázpedált, szükség ese-  
tén a tengelykapcsolót és a sebességvál-  
tót, valamint a féket kezeli.**

• Tolasson hátra, amíg a ParkPilot folyamatos  
hangjelzése megszólal; **VAGY:** Tolasson hát-  
ra, amíg a műszerfalbetét kijelzőjén az előre-  
haladáshoz»» 173. ábra [C] vagy»» 174. ábra  
[C] megjelenik; **ODER:** Tolasson hátra, amíg a  
műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik a **Park  
Assist beendet** (Park Assist befejezve)  
üzenet. A távolságjelző mutatja [6] a meg-  
teendő távolságot»» 271. oldal.

• Nyomja le a fékpedált addig, amíg befeje-  
ződnek a parkolási kormányzási asszisztens  
kormánymozgatásai; **ODER:** Amíg a [S] szim-  
bólum a műszerfalbetét kijelzőjében kialszik.

• A sebességváltót kapcsolja az 1. sebesség-  
fokozatba.

• Haladjon előre, amíg a ParkPilot folyamatos  
hangjelzése megszólal; **VAGY:** Haladjon elő-  
re, amíg a műszerfalbetét kijelzőjén megjele-  
nik a kijelzés a tolatáshoz. A parkolási kor-  
mányzási asszisztens a járművet előre- és  
hátramenetben addig kormányozza, amíg a  
jármű a parkolóhely közepére kerül»» 173.  
ábra [C] vagy»» 174. ábra [C].

• Várjon addig egy parkolási folyamat végén,  
amíg a parkolási kormányzási asszisztens be-  
fejezi a kormánykerék forgatását egy optimá-  
lis parkolási eredmény elérése érdekében. A  
beparkolás akkor fejeződik be, ha egy meg-  
felelő üzenet megjelenik a műszerfalbetét ki-  
jelzőjén és adott esetben egy hangjelzés el-  
hangzik.

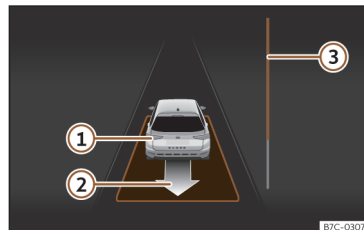
**Távolságjelző szegmens az előrehaladás-  
hoz**

A távolságkijelzések»» 173. ábra [6] és  
»» 174. ábra [6] a műszerfalbetét kijelzőjé-  
ben szimbolikusan mutatják a még megteen-  
dő viszonyított távolságot. Minél hosszabb a  
távolság, annál nagyobb a távolságjelző  
szegmens kitöltöttsége. Előremenet esetén a  
távolságjelző szegmens kitöltöttsége felfe-  
lé csökken és hátramenetben a távolságjelző  
szegmens kitöltöttsége lefelé csökken.

### [i] Megjegyzés

**Ha beparkoláskor a manőverezés idő előtt  
befejeződik, akkor lehetséges, hogy a be-  
parkolási eredmény adott esetben nem op-  
timális.**

## Kiparkolás a parkolási kormány- zási asszisztenssel (csak az út- testtel párhuzamos parkolóhe- lyek)



**175. ábra** A műszerfalbetét képernyőjén:  
kiparkolás az úttal párhuzamos helyről.

- ① Saját jármű bekapcsolt hátrameneti fo-  
kozattal
- ② Javított kiparkolási útvonal
- ③ Távolságjelző szegmens a még megteen-  
dő távolsághoz

## Kiparkolás (úttal párhuzamos parkolóhely)

A parkolási kormányzási asszisztenssel törté-  
nő kiparkoláshoz az előfeltételeknek telje-  
sülniük kell»» 267. oldal.

• Nyomja meg a **P** gombot»» 170. ábra. A  
bekapcsolt rendszer esetén világít egy ellen-  
őrző lámpa a **P** gombban.

- Használja az irányjelzőt az útnak azon az oldalán, amelyiken ki szeretne parkolni egy parkolóhelyről.
- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- Engedje el a kormánykereket »»  A Bevezetés a témakörbe című részben a 266. oldalon. Ügyeljen az alábbi üzenetekre: **Kormánybeavatkozás aktív. Figyelje a környezetet** Miközben figyeli a jármű környezetét, óvatosan adjon gázt – legfeljebb 7 km/h (4 m/h) sebességig. Kiparkoláskor a rendszer csak a kormánymozgatást veszi át. **Ön, mint vezető a gázpédált, szükség esetén a tengelykapcsolót és a sebességváltót, valamint a féket kezeli.**
- Tolasson hátra, amíg a ParkPilot folyamatos hangjelzése megszólal; **VAGY:** Tolasson hátra, amíg a műszerfalbetét kijelzőjén megjeleNIK a kijelzés az előrehaladáshoz. A távolság-kijelző mutatja »» 175. ábra  a megteendő távolságot »» 271. oldal.
- Nyomja le a fékpédált addig, amíg befejeződnék a parkolási kormányzási asszisztens kormánymozgatásai; **ODER:** Lépjen a fékpédálra, amíg a  szimbólum a műszerfalbetét kijelzőjében kialszik.
- Haladjon előre, amíg a ParkPilot folyamatos hangjelzése megszólal; **VAGY:** Haladjon előre, amíg a műszerfalbetét kijelzőjén megjeleNIK a kijelzés a tolatáshoz. A parkolási kormányzási asszisztens mindaddig kormányozza a járművet előre- és hátrafelé haladás so-

rán, amíg a jármű kivezethető a parkolóhelyről.

- A járművet akkor tudja kivezetni a parkolóhelyről, ha egy megfelelő üzenet megjelenik a műszerfalbetét kijelzőjén és adott esetben egy hangjelzés elhangzik. A kormányzást a parkolási kormányzási asszisztens által bekormányzott szöggel vegye át.
- A forgalom figyelése mellett vezesse ki a járművet a parkolóhelyről.

### A parkolási kormányzási asszisztens automatikus fékbeavatkozása

A parkolási kormányzási asszisztens meghatározott helyzetekben automatikus fékezés beavatkozással segíti a vezetőt.

Mindig a vezető felelős a megfelelő időben történő fékezésért »» .

### Automatikus fékezési beavatkozás a sebesség túllépésének az elkerülése érdekében

Annak érdekében, hogy ellehessen kerülni a be- és kiparkoláskor megengedett 7 km/h (4 m/h) sebesség túllépését, egy automatikus fékbeavatkozás történhet. A be- illetve kiparkolási folyamat az automatikus fékezés beavatkozás után folytatható.

Az automatikus fékezési beavatkozás legfeljebb egyszer történik a meg be, illetve kiparkolási folyamat során. A kb. 7 km/h (4 m/h) sebesség ismételt túllépése után az adott folyamat megszakad.

### Automatikus fékezési beavatkozás a károk csökkentése érdekében

Meghatározott feltételektől függően a parkolási kormányzási asszisztens automatikusan le tudja fékezni a járművet egy akadály előtt a fékpédál működtetésével és rövid ideig történő megtartásával »» . Ezt követően a vezetőnek kell működtetnie a fékpédált.

Egy automatikus fékezési beavatkozás befejezi a parkolási folyamatot a kár minimalizálása érdekében.

### FIGYELEM

A parkolási kormányzási asszisztens automatikus fékezési beavatkozása nem ösztönözheti kockázatosabb vezetésre. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- A parkolási kormányzási asszisztensnek a rendszer által meghatározott korlátai vannak. Az automatikus fékezési beavatkozás néhány helyzetben csak korlátozottan vagy egyáltalán nem működik.
- Mindig álljon készen arra, hogy a járművet saját maga lefékezze.

- Az automatikus fékbeavatkozás kb. 1,5 másodperc után befejeződik. Ezután saját magának kell a járművet fékeznie.

## Segítőrendszerek a parkoláshoz és manőverezéshez (Park Pilot)

### Bevezetés a témakörbe

Ezek a vezetéssegítő rendszerek támogatják beparkoláskor és manőverezésnél:

- **Parkolásegítő rendszer plus»» 274. oldal.** Ez egy vezetéssegítő rendszer, ami látható és hallható figyelmeztetésekkel jelez az akadályok előtt, amelyeket a jármű előtt és mögött felismer»» 274. oldal.
- **Hátsó parkolásegítő rendszer»» 278. oldal.** Ez a parkolásegítő rendszer hallható és látható jelzésekkel figyelmeztet a jármű mögött felismert akadályok előtt»» 278. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

- Figyelje közvetlenül a közlekedési körülményeket és a jármű környezetét. A vezetéssegítő rendszerek nem helyettesíthetik a vezető figyelmét. A felelősség mindig a vezetőt terheli.

- Az érzékelőknek holtterei vannak, amelyekben belül nem képesek a személyek és tárgyak felismerésére. Különösen figyeljen a gyermekekre és az állatokra.
- Mindig figyelje a jármű környezetét: ilyenkor használja a visszapillantó tükröt is.

### ⓘ VIGYÁZAT

A parkolásegítő rendszer funkcióit különböző tényezők, sérülések a járművön vagy a környezeti adottságok korlátozhatják:

- A rendszer bizonyos tárgyakat adott körülmények között nem képes felismerni és megjeleníteni:
  - elválasztó láncok, utánfutók vonórúdjai, oszlopok, kerítések, pillérek vagy vékony fák.
  - Tárgyakat, amelyek az érzékelők látómezijén kívül esnek, mint pl. falkiszögellések.
  - Meghatározott szerkezetű és felületű tárgyakat, mint pl. fonott drótkerítések vagy porhó.
- Tárgyak meghatározott felületeiről és egyes ruházatokról az ultrahangos érzékelők jelei nem verődnek vissza. A rendszer ezeket a tárgyakat vagy személyeket, akik ilyen ruházatot viselnek nem képes észlelni vagy nem megfigyelően ismeri fel.
- Az érzékelők jeleit más külső hangforrások befolyásolhatják. Ez akadályozhatja

személyek vagy tárgyak jelenlétének észlelését.

- Az alacsony akadályok, amelyeket egy figyelmeztető hang már jelzett, a megközelítés során kikerülhetnek az érzékelő érzékelési tartományából, és utána a rendszer már nem jelzi ezeket az akadályokat. Bizonyos körülmények között meghatározott akadályok érzékelhetők, mint magas járdaszegélyek, amelyek megsérthetik a jármű alvázat.
- Ha a parkolásegítő rendszer figyelmeztető jelzéseit nem veszi figyelembe, akkor a jármű jelentős sérüléseket szenvedhet.
- Sérülések keletkezhetnek a hűtőrácscon, a lökhárítón, a kerékjáratokon, az alvázon és az érzékelők elállíthatódnak. Ezáltal a parkolásegítő rendszerek működése korlátozódhat. A funkció működését ellenőriztesse egy szakszervízben.
- Ha a felszerelt rendszámtáblák vagy rendszámtáblatartók a számukra kialakított területen túlnyúlnak vagy egy rendszámtábla meghajlott illetve eldeformálódott, az felismerési hibákat okozhat vagy az érzékelők felismerési képessége korlátozott lehet.

### 📌 Megjegyzés

- A kijelzés az Infotainment-rendszer képernyőjén kissé késve jelenik meg.
- Adott körülmények között lehetséges, hogy a rendszer figyelmeztető jelzést ad,

annak ellenére, hogy nincs akadály a megfigyelt tartományban:

- Érdes útfelületen, macskakövön vagy magas gyomokkal, fűvel benőtt talajon.
- Külső ultrahangforrásoknál, más járműveknél, amelyek ultrahangos készülékekkel vannak felszerelve.
- Sűrű esőben, jégesőben, hóesésben vagy tömény kipufogógáz környezetében.
- Ha a rendszámtábla nem illeszkedik szorosan a lökhárítóra.
- Bukkanóknál.

- A rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében a lökhárítóban lévő ultrahangos érzékelőket tisztán, hó- és jégmentes állapotban kell tartani és nem lehetnek matricával vagy más tárggyal lefedve.

- Ha az érzékelők tisztításához nagynyomású tisztítókezelőket vagy gőzt használ, akkor azt ne irányítsa közvetlenül azokra és mindig tartson 10 cm-nél nagyobb távolságot.

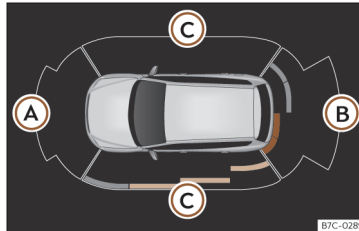
- Néhány, a jármű elejére szerelt tartozék, pl. hirdetést tartalmazó rendszámtáblatartó a parkolásegítő rendszer funkcióját korlátozhatja.

- Javasoljuk, hogy a parkolást egy kisformájú helyen gyakorolja.

- Megváltoztathatja a jel hangerejét és a hangmagasságát, valamint a kijelzését >>> 279. oldal.
- Tartsa be a vontatásra vonatkozó utasításokat >>> 279. oldal.

## Parkolásegítő rendszer plus

### Leírás



**176. ábra** Parkolásegítő rendszer megjelölése az Infotainment-rendszer képernyőjén.

A parkolásegítő rendszer plus látható és hallható figyelmeztetésekkel támogatja a vezetőt a jármű előtt és mögött található akadályokra.

A lökhárítóban találhatók az érzékelők. Ha az érzékelők akadályt ismernek fel, akkor az In-

fotainment-rendszerben hallható és látható jelzésekkel figyelmeztetnek az akadályra >>> **176. ábra**.

Egy akadályhoz történő közeledésnél Ön tudhatja, hogy az akadály a jármű előtt vagy mögött található, amennyiben különböző hangfrekvenciákat választ.

A megjelenítés kezdete kb.:

- Ⓐ 1,20 m
- Ⓑ 1,60 m
- Ⓒ 0,90 m

Minél közelebb ér az akadályhoz, annál rövidebb időközökben szólal meg a hangjelzés. Folyamatosan válik a hangjelzés 0,30 méternél: Ne haladjon tovább!

Ha a távolságot betartja, akkor kb. 4 másodperc után csökken a távolságfigyelmeztetés hangereje.

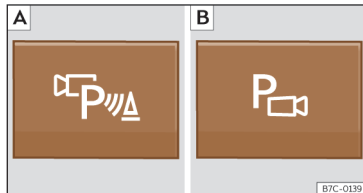
Ahhoz, hogy a jármű teljes környezete megjelölhető legyen, a járművel néhány métert előre illetve hátra kell menni. A rendszer a hiányzó tartományokat letapogatja és a jármű oldalsó tartományában lévő akadályokat kijelzi Ⓒ.

### A ParkPilot sajátosságai a környezet kijelzésével

A következő helyzetekben automatikusan törölődik a jármű oldala mentén a letapogatott tartomány kijelzése:

- A jármű valamelyik ajtajának kinyitásakor.
- Ha az ASR ki van kapcsolva.
- Az ASR vagy az ESP szabályzási folyamata közben.
- Ha a jármű kb. 3 percig folyamatosan egy helyben áll.

### Parkolásegítő rendszer kezelése



**177. ábra** Középkonzol: kapcsológomb a parkolásegítő rendszerhez (kivételtől függően).

#### Parkolásegítő rendszer manuális be- és kikapcsolása

- Nyomja meg a **P** gombot *egyszer*.

#### A parkolásegítő rendszer képernyőjének manuális kikapcsolása (a hangjelzések aktívák maradnak)

- Érintse meg a **ZURÜCK** (VISSZA) funkciógombot.

#### Parkolásegítő rendszer automatikus bekapcsolása

- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- **VAGY:** Ha 15 km/h-nál (9 m/h) alacsonyabb sebességgel halad előremenetben egy akadály felé, akkor azt felismeri a rendszer, ha az akadály kb. 95 centiméternél kisebb távolságban található. Ha az automatikus bekapcsolás aktiválva van, akkor megjelenik egy kicsinyített kijelzés.
- **VAGY:** ha a jármű hátrafelé mozog.

#### Parkolásegítő rendszer automatikus kikapcsolása

- Haladjon 15 km/h-nál (9 m/h) nagyobb sebességgel előre.
- **VAGY** helyezze a választókart **P** állásba.

#### Parkolásegítő rendszer ideiglenes elnémitása

- Érintse meg a **☞** funkciógombot.

#### A kicsinyített nézet megváltoztatása teljes képernyőre

- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- **VAGY:** Érintse meg az autó szimbólumot a kicsinyített nézetben.

#### Tolatókamera képének megváltoztatása (Rear View Camera „RVC”)

- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.

- **VAGY:** Érintse meg az **RVC** funkciógombot.

A rendszer bekapcsolásakor elhangzik egy jóváhagyó jelzőhang és a gombban a szimbólum világít.

### Automatikus bekapcsolás

A parkolásegítő rendszer plus automatikus bekapcsolásakor a jármű képe és a szegmensek megjelennek a képernyőn.

Ez mindig csak akkor működik, ha a sebesség először 15 km/h (9 m/h) alá csökken.

Ha a parkolásegítő rendszert a **P** kapcsolóval kikapcsolja, akkor az automatikus visszakapcsoláshoz a következő műveleteket egyike kell elvégeznie:

- A gyújtást kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra.
- **VAGY:** Haladjon 15 km/h-nál (9 m/h) nagyobb sebességgel előre.
- **VAGY:** A választókart helyezze **P** állásba és ismét vegye ki onnan.
- **VAGY:** Az automatikus bekapcsolást aktiválja vagy kapcsolja ki az Infotainment-rendszerben.

A parkolásegítő rendszer automatikus aktiválása be- vagy kikapcsolható az Infotainment-rendszerben» 86. oldal» 90. oldal: »

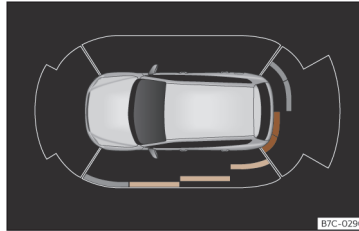
- Kapcsolja be a gyújtást.
- Válassza ki: Infotainment-gomb  > **Einstellungen > Parken und Rangieren** (beállítások > parkolás és manőverezés).
- Válassza ki az **automatische Einschaltung** (automatikus bekapcsolás) opciót. Ha a jelölőnégyzet be van jelölve, akkor a funkció aktiválva van.

Ha az automatikusan aktiválódik, akkor csak egy hangjelzést ad, amikor egy akadály található elől kb. 50 centiméternél kisebb távolságban.

#### ⓘ VIGYÁZAT

A parkolásegítő rendszer automatikus aktiválása csak akkor működik, ha lassan halad. Ha a vezetési módot nem a körülményeknek megfelelően választják meg, az baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet.

### A képernyőn megjelenő szegmensek



**178. ábra** Parkolásegítő rendszer megjelenítése az Infotainment-rendszer képernyőjén.

A szegmensek kijelzése a következőképpen értelmezhető:

- **Fehér szürke:** Az akadály több, mint kb. 30 cm távolságra van az útvonalon kívül vagy a menetiránnyal szemben. Ez akkor is kijelzésre kerül, ha az elektronikus parkolófék aktiválva van.
- **Sárga szegmensek:** Az akadály a jármű útvonalában van és több, mint kb. 30 cm távolságra.
- **Piros szegmensek:** Az akadály kevesebb, mint kb. 30 cm távolságra van.

Egy nyomvonal jelzi a várható útvonalat előre és hátra, a bekapcsolt sebességfokozattól függően.

Ha az akadály a jármű útvonalában található, akkor megszólal a megfelelő figyelmeztető hangjelzés.

Amikor az utolsó előtti jelzőcsík megjelenik, akkor elérte az ütközési zónát. Az ütközési zónán belül az akadályokat – a jármű útvonalán kívül is – pirossal jelenti meg. Ne haladjon tovább! »»»  a Bevezetés a témakörbe című részben a 273. oldalon, »»»  a Bevezetés a témakörbe című részben a 273. oldalon!

Ha a jármű Top View Kamera rendszerrel van felszerelve, akkor megjelenik a parkolásegítő rendszer kijelzése a Top View Kamerában kiválasztott nézetnek megfelelően.

### Kijelzések és jelzőhangok beállítása

A kijelzések és a jelzőhangok beállíthatók az Infotainment-rendszerben»»» 86. oldal:

#### Beállítások

|                         |                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------|
| Automatikus bekapcsolás | On/off                                     |
| Hangerő elől            | Hangerő az első és az oldalsó tartományban |
| Hangerő hátul           | Hangerő a hátsó tartományban.              |



### Beállítások

|                               |                                                                                                         |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hangrőcsökkentés              | Bekapcsolt parkolásegítő rendszer esetén a hangforrás hangereje lecsökken a kiválasztott opció szerint. |
| Hangzás-/hang-beállítás elöl  | Hangzás az első tartományban.                                                                           |
| Hangzás-/hang-beállítás hátul | Hangzás a hátsó tartományban.                                                                           |

### Hibaüzenetek

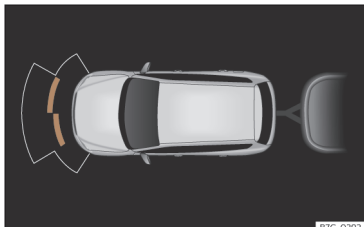
A műszerfalbetét parkolásegítő képernyőjén megjelenik egy hibára működészavarra vonatkozó üzenet.

Ha a hiba a gyújtás kikapcsolásakor még mindig fennáll, akkor a parkolásegítő rendszer következő bekapcsolásakor nem figyelmeztet többé a hibára.

Ha egy hátsó érzékelő hibás, akkor már csak az **A** 176. ábra tartományban lévő akadályokat jelzi ki. Ha egy első érzékelő hibás, akkor már csak a **B** tartományban lévő akadályokat jelzi ki. Megjelenik a szimbólum **Δ**.

Javasoljuk, hogy keressen fel egy szakszer-  
vizt a hiba kijavítása céljából.

### Közlekedés utánfutóval



**179. ábra** A parkolásegítő rendszer kijelzése a képernyőn vontató üzemmódban.

Gyárilag vonószerkezettel szerelt járművek-nél, ha egy utánfutó csatlakoztatva van, akkor a hátsó érzékelők nem aktiválódnak, amikor hátrameneti fokozatba kapcsol vagy megnyomja a **P** gombot. Ezért a jármű mögött és mentén lévő esetleges akadályokat a rendszer nem jelzi a képernyőn és figyelmeztető hangjelzést sem ad.

A képernyőn csak a jármű első részénél felismert tárgyak láthatók és a jármű útvonala törlődik a képernyőről.

### Parkolási fékasszisztens

A vészfékezési funkció arra szolgál, hogy minimálisra csökkentse a sérüléseket ütközés esetén.

Felszereltségtől függően, ha a parkolásegítő rendszer aktiválva van, a vészfékezés manőverezés közben funkció aktiválja a vészfékezést, ha akadályt észlel a jármű útjában, amely ütközési veszélyforrás lehet, függetlenül attól, hogy a jármű előre- vagy hátrafelé halad.

Ez a funkció nem fékez, ha a parkolásegítő rendszer aktiválása automatikusan történt. A vészfékezés manőverezés közben funkció 2,5-10 km/h (1,5-6 m/h) sebességhatárok között működik a jármű első tartományában és 1,5-10 km/h (1-6 m/h) sebességhatárok között működik a jármű hátsó tartományában.

Egy fékezési beavatkozást követően a vészfékezés manőverezés közben funkció inaktív lesz 5 méter megtételéig ugyanabban a menetirányban. Sebességváltás vagy a választókar helyzetének váltása után ez a funkció ismét aktiválódik. A parkolásegítő rendszer funkciójának korlátai érvényesek.

A vészfékezés manőverezés közben funkció beállítása az Infotainment-rendszerben történik: **> EINSTELLUNGEN > Parken und Rangieren** (beállítások > parkolás és manőverezés) funkciógombokkal.

- ☒ **on** – aktiválja a vészfékezés manőverezés közben funkció alkalmazását.
- ☐ **off** – kikapcsolja a vészfékezés manőverezés közben funkció alkalmazását.

### Vészfékezés ideiglenes kikapcsolása

- Ha a funkciót a **Rangierbremsfunktion** (vészfékezés manőverezés közben), gombbal az Infotainment-rendszer **Einparkhilfe** (parkolássegítő rendszer) képernyőjén kapcsolják ki.
- A jármű egyik ajtájának, csomagtartójának vagy motorháztetejének a kinyitásakor.

## Parkolássegítő rendszer hátul

### Leírás

A **hátsó parkolássegítő rendszer** látható és hallható jelzésekkel figyelmeztet a jármű mögötti akadályokra.

A hátsó lökhárítóban találhatók az érzékelők. Amennyiben az érzékelők akadályt ismernek fel, akkor az Infotainment-rendszerben hallható és látható jelzésekkel figyelmeztetnek az akadályra.

Ha a Top View Kamera-rendszer installálva van, akkor a parkolássegítő rendszer hangjelzéssel figyelmeztet a jármű hátsó tartományának közelében található tárgyak előtt és az Infotainment-rendszer képernyőjén megjelenik a Top View Kamera képe, ami egy valószínű képét közvetíti a jármű hátsó környezetében található tárgyakról.

Ügyeljen különösen arra, hogy az érzékelőket ne fedjék el matricák, valamilyen lerakódás, szennyeződés vagy más hasonló, mivel ezek a rendszer működését korlátozhatják. Tisztítási útmutató» 335. oldal.

A hátsó érzékelők érzékelési távolsága kb. a következő távolságoknál kezdődik:

- Oldalsó tartomány: 0,60 m
- Középső tartomány: 1,60 m

Minél közelebb ér az akadályhoz, annál rövidebb időközökben szólal meg a hangjelzés. Folyamatosan válik a hangjelzés kb. 0,30 méternél: Ne haladjon tovább! » » ⚠ a Bevezetés a témakörbe című részben a 273. oldalon, » » a Bevezetés a témakörbe című részben a 273. oldalon!

Ha a távolságot betartja, akkor kb. 4 másodperc után csökken a távolságfigyelmeztetés hangereje.

### Parkolássegítő rendszer kezelése

#### Parkolássegítő rendszer bekapcsolása

- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.

#### Parkolássegítő rendszer kikapcsolása

- Helyezze a választókart **P**, **N** vagy **D** állásba.

Ha a kart **N** vagy **D** állásba helyezik, akkor a rendszer még 8 másodpercig aktív marad,

mielőtt kikapcsol. Ezen idő alatt a parkolássegítő rendszer kikapcsolódik, ha:

- A választókar **P** állásban van
- **VAGY** a jármű 15 km/h (9 m/h) sebességnél gyorsabban halad előre.

Ha a Top View Camera rendszer installálva van, kikapcsol a parkolássegítő rendszer hátul, amint elkapcsolnak a hátrameneti sebességfokozatból.

#### A parkolássegítő rendszer képernyőjének manuális kikapcsolása (a hangjelzések aktívak maradnak)

- A gyárilag beépített Infotainment-rendszer főmenüjének egy gombját nyomja meg.
- **VAGY:** Nyomja meg a **ZURÜCK** (vissza) funkciógombot.

#### Parkolássegítő rendszer ideiglenes elnémitása

- Érintse meg a funkciógombot. Ha a Top View Kamera-rendszer installálva van, akkor nem áll rendelkezésre a parkolássegítő rendszer hangjának ideiglenes némitása.

#### A kicsinyített nézet megváltoztatása teljes képernyőre

- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- **VAGY:** Tolatóasszisztenszel rendelkező járműveknél (Rear View Camera „RVC“) érintse

meg az autó szimbólumot a kicsinyített kijelzésen.

### Tolatókamera képének megváltoztatása (Rear View Camera „RVC“)

- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- **VAGY:** Érintse meg az **RVC** funkciógombot.

### Kijelzések és jelzőhangok beállítása

A kijelzések és a jelzőhangok beállíthatók az Infotainment-rendszerben»» 86. oldal .

- **Hangerő hátul:** Hangerő a hátsó tartományban.
- **Hangzás-/hangbeállítás hátul:** Hangmagasság a hátsó tartományban.
- **Hangerőcsökkentés:** Bekapcsolt parkolásegítő rendszer esetén a hangforrás hangereje lecsökken a kiválasztott opció szerint.

### Hibaüzenetek

A műszerfalbetét parkolásegítő képernyőjén megjelenik egy hibára működészavarra vonatkozó üzenet.

Ha a hiba a gyújtás kikapcsolásakor még mindig fennáll, akkor a parkolásegítő rendszer következő bekapcsolásakor nem figyelmeztet többé a hibára.

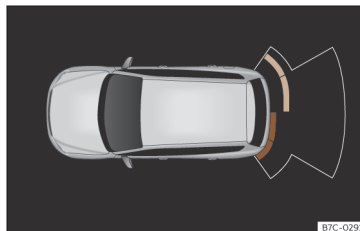
Hibás érzékelőnél az Infotainment-rendszer képernyőjén megjelenik a  szimbólum.

Javasoljuk, hogy keressen fel egy szakszervízt a hiba kijavítása céljából.

### Vonószerkezet

Gyárilag vonószerkezettel szerelt járművek-nél, ha az utánfutó csatlakoztatva van, a parkolásegítő nem aktiválódik, ha a sebességváltót hátrameneti fokozatba kapcsolják.

## A képernyőn megjelenő szegmensek



**180. ábra** Parkolásegítő rendszer megjelenítése az Infotainment-rendszer képernyőjén.

A jármű hátsó részén látható szegmensek segítségével megbecsülhető a távolság az akadályokig.

A szegmensek kijelzése a következőképpen értelmezhető:

- **Fehér szegmensek:** Az akadály több, mint kb. 30 cm távolságra van az útvonalon kívül vagy a menetiránnyal szemben. Ez akkor is kijelzésre kerül, ha az elektronikus parkolófék aktiválva van.
- **Sárga szegmensek:** Az akadály a jármű útvonalában van és több, mint kb. 30 cm távolságra.
- **Piros szegmensek:** Az akadály kevesebb, mint kb. 30 cm távolságra van.

Abban az esetben, ha az akadály a jármű menetirányában található, akkor megszólal a megfelelő figyelmeztető hangjelzés.

Minél jobban megközelíti a jármű az akadályt, annál közelebb kerülnek a szegmensek (jelzőcsíkok) a járműhöz. Amikor az utolsó előtti jelzőcsík megjelenik, akkor elérte az ütközési zónát. Az ütközési zónán belül az akadályokat – a jármű útvonalán kívül is – pirossal jeleníti meg. Ne haladjon tovább hátramenetben »»  a Bevezetés a témakörbe című részben a 273. oldalon, »»  a Bevezetés a témakörbe című részben a 273. oldalon!

### Top View Kamera-val rendelkező járművek

A Top View Kamera-val felszerelt járművek-nél a szegmensek nem jelennek meg a képernyőn.

A parkolásegítő rendszer hangjelzéssel figyelmeztet a jármű hátulja közelében található tárgyak előtt, és a képernyőn

»

megjelenik a Top View Kamera képe, ami egy valóság-hű képet továbbít a jármű környezetében található tárgyakról.

## Vontatmány asszisztens (Trailer Assist)

### Bevezetés a témakörbe

A vontatmány asszisztens (Trailer Assist) támogatja a vezetőt utánfutóval történő tolatáskor és manőverezéskor.

A vontatmány asszisztens az utánfutót a külső visszapillantó tükrök állítókapcsolójának beállításával kormányozza. A vezető a gázpedált, a sebességváltót és a féket kezeli!

### Rendszer működési korlátai

Adott körülmények között a kamera nem ismer fel bizonyos tárgyakat, mint utánfutók vonórúdjai, vékony oszlopok, kerítések, pillérek vagy fák, valamint nyitott vagy felnyíló csomagtérajtók, és azok a jármű sérüléseit okozhatják.

A rendszer megfelelő működése érdekében a kamerát tisztán, jég- és hómentesen kell tartani és nem szabad matricákkal vagy más tárgyakkal elfedni. A vonórúd nem lehet eltakarva, hogy a kamera lássa a vonórúd helyzetét.

A vontatmány asszisztens (Trailer Assist) csak akkor használja, ha a csomagtérajtó rendeltetésszerűen zárva van.

### ⓘ VIGYÁZAT

A vontatmány asszisztens nem a jármű környezete szerint tájolja a járművet. Nem rendelkezik akadályfelismerés funkcióval. A vezetőnek magának kell megítélnie, hogy a járműszerelvény biztonságosan tud-e manőverezni.

- Mindig figyelje az utánfutó mozgását és szükség esetén szakítsa meg önállóan a manőverezési folyamatot, hogy elkerülje a sérüléseket. A vontatmány asszisztens (Trailer Assist) megfelelő kezelése esetén ritkán előfordulhat, hogy az utánfutó más-ként mozog, mint ahogy be lett állítva.
- Ne hagyatkozzon csupán a műszerfalbe-tét képernyőkijelzéseire.

### ⓘ Megjegyzés

A vontatmány asszisztens az aktiválás után kb. 10 perccel kikapcsol automatikusan. Az asszisztens inaktív állapotba kerül akkor is, ha kb. 3 percen belül a vezető részéről nem történik aktivitás.

### Előfeltételek

A vontatmány asszisztens működéséhez a következő feltételeknek kell teljesülni:

- A motor jár.
- ESC be van kapcsolva.
- A vezető ajtaja és a csomagtérajtó zárva van.
- A külső visszapillantó tükrök ki vannak hajtva.
- Kormányzott tengely nélküli, egy- vagy két-tengelyes utánfutó rá van akasztva a vonóhorgra és elektromosan csatlakoztatva van a járműhöz.
- A járműszerelvény áll.
- A vontató jármű és vonórúd által bezárt szög nem nagyobb a megengedettnél.
- A vonórúd hossza meg lett határozva.

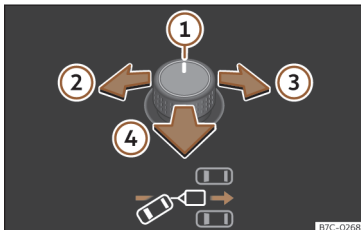
### A vonórúd hosszának meghatározása

Ahhoz, hogy a vontatmány asszisztens meghatározza a vonórúd hosszát, néhány kanyarodást kell a járművel végrehajtani és egy keveset kanyarban is kell haladni. Minél pontosabb a vonórúd hosszának a meghatározás, annál nagyobb a manőverezésnél rendelkezésre álló szög. Az asszisztens négy fokozatra osztja a szögekjelző legnagyobb rendelkezésre álló értékeit: kb. 30°, 45°, 60° és 75°.

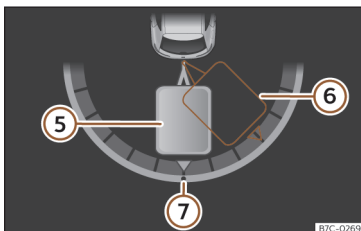
### ⓘ Megjegyzés

A vontatmány asszisztens a LED-es hátsó lámpákkal szerelt utánfutókat műszaki okok miatt nem mindig képes megfelelően felismerni.

### Kezelés



**181. ábra** Külső visszapillantó tükör forgókapcsolója: utánfutó irányának beállítása.



**182. ábra** Műszerfalbetét képernyője: tolatás.

Magyarázat az ábrához **181. ábra**, » **182. ábra**:

- ① külső visszapillantó tükör forgókapcsolója
- ② Utánfutó irányítása balra

- ③ Utánfutó irányítása jobbra
- ④ Jármű mozgatása a vonószerkezet irányába
- ⑤ Utánfutó aktuális helyzete
- ⑥ Az utánfutó elérni kívánt helyzete
- ⑦ A szögkijelző alaphelyzete (0°)

### Manőverezés a járműszerelvénnel

A rendszer működési előfeltételeinek teljesülni kell» 280. oldal.

- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- Nyomja meg a gombot .
- Engedje el a kormánykereket » .
- Billentse a kapcsolót, amíg a kívánt irányt eléri» **181. ábra**. A műszerfalbetét kijelzőjén megjelenik a tájolás segítéséhez a járműszerelvénnyel ábrája az aktuális helyzetben » **182. ábra**.
- Lassan gyorsítson és kezdje meg a tolatást. Figyelje a környezetet!
- A forgókapcsolóval korrigálja a szöget, ha szükséges. Nyomja a kapcsolót balra vagy jobbra: a járműszerelvénnyel balra vagy jobbra mozog. Húzza a kapcsolót hátra: a jármű az utánfutó irányába mozog.
- Manőverezzen a járművel hátra és előre, amíg a kívánt helyzetet eléri.
- A manőverezési folyamat akkor fejeződik be, ha egy megfelelő üzenet megjelenik a

műszerfalbetét kijelzőjén és adott esetben egy hangjelzés elhangzik.

### Automatikus fékbeavatkozás

A vontatmány asszisztens meghatározott helyzetekben automatikus fékezés beavatkozással segíti a vezetőt.

A vezető felelős a megfelelő időben történő fékezésért » .

A következő helyzetekben történhet automatikus fékezési beavatkozás és kikapcsolhat a funkció:

- Egy meghatározott sebesség túllépésekor.
- A kormánykerékkel történő beavatkozás esetén. A jármű automatikusan lefékeződik megállásig.
- Ha manőverezés közben megnyomják a gombot  vagy a vezető ajtaját kinyitják.

### FIGYELEM

A kormánykerék gyors forgómozgása súlyos sérüléseket okozhat.

- Manőverezés közben mindaddig ne avatkozzon a kormányzásba, amíg a rendszer arra kéri.
- Kívétel: ha veszélyhelyzet adódik, avatkozzon be és vegye át saját maga a kormányzást.

**⚠ FIGYELEM**

Az automatikus fékezési beavatkozás nem ösztönözheti biztonsági kockázatvállalásra. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- A vontatmány asszisztens a rendszer által meghatározott határok közt képes működni. Az automatikus fékezési beavatkozás néhány helyzetben csak korlátozottan vagy egyáltalán nem működik.
- Mindig álljon készen arra, hogy a járművet saját maga lefékezze.
- Az automatikus fékbeavatkozás kb. 1,5 másodperccel a jármű megállása után befejeződik. Utána saját maga használja a féket.

**i Megjegyzés**

Miközben az asszisztens aktív, nem lehet a külső visszapillantó tükröt állítani. A jobb oldali külső visszapillantó tükrő elmentett beállítása azonban aktiválható»» 127. oldal.

**Hibák és megoldások**

**Kamera elzáródva, hibaüzenet, a rendszer kikapcsol**

- Tisztítsa meg a kamerát vagy távolítsa el az esetleges matricákat vagy tartozékokat »» 335. oldal.

- Ellenőrizze, hogy vannak-e látható sérülések.

**A rendszer nem az elvárható módon viselkedik**

Ennek különböző okai lehetnek:

- A kamera elszennyeződött»» 335. oldal. A szennyeződés mellett a kamera kilátását hó, tisztítószer-maradékok vagy párasodás korlátozhatják.
- A rendszer működési előfeltételeinek teljesülni kell»» 280. oldal.
- A kamerát víz borítja.
- A jármű valamilyen módon megsérült a kamera tartományában, pl. egy koccanásnál beparkoláskor.
- A kamera látótérét egy tartozék takarja el, pl. egy kerékpártartó rendszer.
- A járművet átfényezték a kamera tartományában vagy szerkezeti átalakítást hajtottak végre a járművön, pl. a jármű első részén vagy a futóművön.

**Megoldások a problémákra**

- Kapcsolja ki ideiglenesen a rendszert.
- Ellenőrizze, hogy a fent felsorolt okok közül valamelyik fennáll-e.
- Amint a problémák okát megtalálta és azokat kijavította ismét bekapcsolhatja a rendszert.

- Ha a rendszer még mindig kiszámíthatatlanul viselkedik, akkor ellenőriztesse egy szakszervizben.

**Környezetfigyelés (Top View Camera)****Bevezetés a témakörbe**

A rendszer 4 kamera segítségével hoz létre egy ábrát, ami az Infotainment-rendszer képernyőjén jelenik meg. A kamerák a hűtőrácsban, a külső visszapillantó tükrökön és a csomagtérajtón találhatók.

A környezetfigyelés funkciói és az ábrázolások eltérőek lehetnek attól függően, hogy a jármű fel van-e szerelve ParkPilot rendszerrel.

**⚠ FIGYELEM**

A kamera által létrehozott képek nem tezik lehetővé az akadályok távolságának a pontos kiszámítását (személyek, járművek, stb.), így a használata baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhet.

- A kameralencsék nagyítják és torzítják a látómezőt és a tárgyak a képernyőn más-ként és torzítva jelennek meg.
- Néhány tárgy a képernyő felbontása vagy az elégtelen fényviszonyok következtében

nem vagy csak homályosan jelennek meg, pl. oszlopok vagy vékony rácsok.

- A kamerák holtterekkel rendelkeznek, amelyeken belül nem képesek a személyek és tárgyak felismerésére.

### ⚠ FIGYELEM

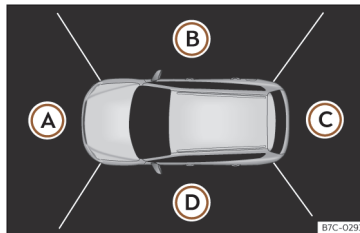
A környezetfigyelés (Top View Kamera) intelligens technikája nem képes a fizika által meghatározott határokat átlépni és csak a rendszer által meghatározott korlátok közt működik. A környezetfigyelés által megnövelt kényelmi szolgáltatás nem ösztönözheti kockázatosabb vezetésre. Ha a rendszert figyelmen kívül nem előrelátóan használják, akkor baleseteket okozhatnak, amelyeknek súlyos sérülések lehetnek a következményei. A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni.

- A sebességet és a vezetési módot a látási-, időjárási-, út- és közlekedési viszonyokhoz kell igazítani.
- Ne hagyja, hogy a képernyőn megjelenő képek eltereljék a figyelmét a közlekedésről.
- A jármű környezetét mindig tartsa ellenőrzés alatt, mert a kisgyermekeket, az állatokat és az adott tárgyakat nem minden helyzetben érzékelik a kamerák.
- Lehetséges, hogy nem minden tartomány jeleníthető meg tisztán.

### ① VIGYÁZAT

- A kamera képei csak kétdimenziósak. A mélységélesség hiánya miatt az úton található lyukak vagy az útból kiálló tárgyak nem vagy csak nagyon nehezen ismerhetők fel.
- Adott körülmények között a kamera adott tárgyakat, pl. rudakat, kerítéseket, oszlopokat vagy vékony fákat, amelyek a járművet megsérthetik, nem képes felismerni.
- A rendszer a jármű környezetétől függetlenül tájolóvonalakat és -négyzeteket jelez ki, nem történik tárgyfelismerés. A vezetőnek magának kell eldöntenie, hogy a jármű befér-e a parkolóhelyre.

### Környezetfigyelés



**183. ábra** A környezetfigyelés kijelzése: madártávlati nézet.

4 különböző kameranézet áll rendelkezésre:

- Ⓐ Az első kamera tartománya
- Ⓑ A jobb oldali kamera tartománya
- Ⓒ A bal oldali kamera tartománya
- Ⓓ A hátsó kamera tartománya

Funkciógombok **183. ábra**:

- ✕ Kilépés az aktuális nézetből
- \* Kijelzés beállítása: fényerő, kontraszt és szín.
- 📺 Háromdimenziós nézetek
- 🔊 Felszereltségtől függően: a ParkPilot hangjának be- és kikapcsolása.

Az összes kamerakép kombinációja egy madártávlati nézetet hoz létre ➡ **183. ábra**. A madártávlati nézet a *jármű* kiválasztott tartományán belüli megnyomásával választható ki.

Válassza ki a megfelelő nézetet a négy különböző tartomány ➡ **183. ábra** Ⓐ-tól Ⓓ-ig egyikének megnyomásával a madártávlati vagy a kicsinyített madártávlati nézetben.

### Szükséges feltételek a környezetfigyelés használatához

- Az ajtóknak és a csomagtérajtónak becsukva kell lenniük.

»

- A képnek tisztának és megbízhatónak kell lennie. Ehhez pl. a kameralencsének tisztának kell lennie.
- A jármű körüli tartománynak egyértelmű- en- és teljesen felismerhetőnek kell lennie.
- A manőverezési és parkolási környezetnek vízszintesnek kell lennie.
- **Nem** szabad a jármű hátsó tartományát túlzottan terhelni.
- A vezetőknek ismernie kell a rendszert.
- A járműnek a kamerák tartományában sérülésmentesnek kell lennie. Egy szakszervíz- nek ellenőrizni kell a rendszert, figyelembe véve a kamera beépítési helyzetét és -szögét, pl. egy hátsó területen történő ütközés után.

### Sajátosságok

A környezetfigyelő kamera képei csak kétdimenziósak. A mélységélesség hiánya miatt az úton található lyukak vagy az útból vagy más járművekből kiálló tárgyak nem vagy csak nagyon nehezen ismerhetők fel.

Olyan helyzetek, amelyekben tárgyak vagy más járművek közelebb vagy távolabb jelennek meg a képernyőn, mint ahogy azok a valóságban elhelyezkednek:

- Egy vízszintes talajról egy emelkedőre vagy lejtőre hajt.
- Egy emelkedőről vagy lejtőről egy vízszintes talajra hajt.

- A jármű hátsó része túl van terhelve.
- Ha a jármű egy kiálló tárgyhoz közelít. Ezek a tárgyak kieshetnek a kamera látómezejéből.

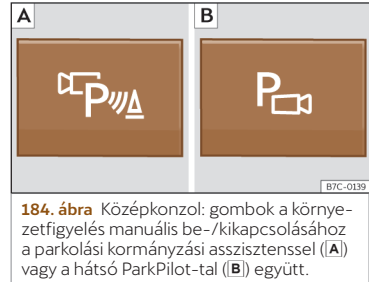
### Közlekedés utánfutóval

A környezetfigyelés minden tájoló segédvonalat eltüntet a hátsó kamera tartományában, ha egy gyárilag felszerelt vonószerkezet elektromosan össze van kötve egy utánfutóval» 288. oldal .

### Megjegyzés

A CUPRA javasolja, hogy a környezetfigyelő rendszer kezelését gyakorolja egy kisforgalmú helyen vagy egy parkolóban a rendszer és funkciói megismerése céljából.

## Be- és kikapcsolás



**184. ábra** Középkonzol: gombok a környezetfigyelés manuális be-/kikapcsolásához a parkolási kormányzási asszisztenssel ((A)) vagy a hátsó ParkPilot-tal ((B)) együtt.

### Manuális bekapcsolás

- Nyomja meg egyszer a "P" gombot»» **184. ábra.**

Az Infotainment-rendszer képernyőjén a madártávlati nézet jelenik meg»» **183. ábra.** Ha a "P" gombot 15 km/h-nál (9 m/h) nagyobb sebességnél nyomják meg, akkor nem jelenik meg kép.

### Automatikus bekapcsolás

- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- **VAGY:** a jármű visszagurul.

A hátsó kamera nézete az útra merőleges beparkolás módban kicsinyített, madártávlati nézetben jelenik meg.



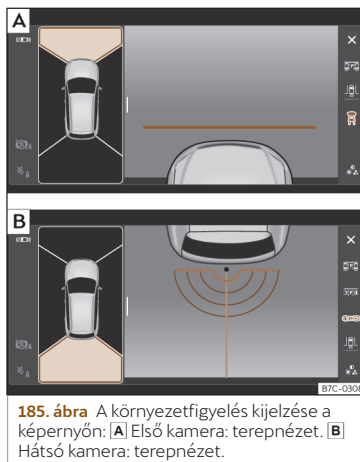
### Manuális kikapcsolás

- Nyomja meg **Újra** a gombot >>> **184. ábra**.
- **VAGY:** Nyomja meg a gyárilag installált Infotainment-rendszer egyik gombját, pl. a gombot.
- **VAGY:** Nyomja meg a **X** funkciógombot.

### Automatikus kikapcsolás

- Haladjon előre menetben 15 km/h-nál (9 m/h) nagyobb sebességgel.
- **VAGY:** Kapcsolja ki a gyújtást. A környezetfigyelés menü azonnal eltűnik.

### Környezetfigyelés nézetei (üzemmódok)



- Felszereltségtől függően:** a ParkPilot hangjának be- és kikapcsolása.
- Kilépés a környezetfigyelés kijelzéséből.**
- Kijelzés beállítása:** fényerő, kontraszt és szín.

A kiválasztott nézet a képernyő jobb oldalán jelenik meg. A képernyő bal oldalán megjelenített kicsinyített nézet sárga keretben látható.

tó. Ezen kívül a képernyő jobb oldali szélénél a megfelelő kamera rendelkezésre álló menüopciói és nézetei (az úgynevezett „Modi”) láthatók. Az aktivált nézet (üzemmód) kiemelve jelenik meg.

A megjelenített piros vonalak kb. 40 centiméter távolságot jelölnek a járműtől.

### Madártávlati nézet

**Fő üzemmód:**

- A járművet és a közvetlen környezetét felülnézetben ábrázolja. Felszereltségtől függően ezzel megjeleníthető a ParkPilot-ot útkijelzés is.

**Háromdimenziós nézetek:**

- A járművet és a környezetét felülnézetben ábrázolja.
- A járművet és a környezetét felülről ferdén ábrázolja.
- A járművet és a környezetét oldalról ábrázolja.

Az Infotainment-rendszer képernyőjén a nyíl irányába történő ujjhúzással a háromdimenziós nézetekben megváltoztatható a járműre és a környezetre irányuló látószög.

### Első kamera nézetei (Előlnézet)

- Keresztirányú forgalom. A kijelzés segít a forgalom áttekintésében a járműtől balra, jobbra és előre, jól alkalmazható

például garázsból vagy szűk kijáratból történő kiálláskor.



Beparkolás útra merőlegesen. Kijelzi a jármű előtti környezetet. Tájékoztató segédvonalak jelennek meg a képernyőn.



Terep. Közvetlenül a jármű előtti területet jelzi ki felülnézetben. Például egy lejtőn haladáskor, hogy a jármű előtti terület látható legyen.

### Oldalsó kamera nézetei (Oldalnézet)



Bal- és jobb oldal. Közvetlenül a jármű melletti területeket ábrázolja felülnézetben, hogy a lehetséges akadályokat pontosabban ki tudja kerülni.



A jármű jobb- vagy bal oldalát jeleníti meg felülnézetben. Ez lehetővé teszi a jármű oldalsó holtterének megjelenítését.

### Hátsó kamera nézetei (Hátsó nézet)



Beparkolás útra merőlegesen. Megjeleníti a jármű mögötti környezetet. Tájékoztató segédvonalak jelennek meg a képernyőn.



Beparkolás úttal párhuzamosan. Megjeleníti a jármű mögötti közvetlen területet. A színes tájoló nézetek és -vonalak a tájolást segítik.



Közlekedés terepen vagy utánfutóval. Megjeleníti a jármű mögötti környezetet.

A gyárilag vonószerkezettel felszerelt járműveknél félkör alakú zöld és piros segédvonalak jelennek meg a képernyőn. A segédvonalak a vonószerkezetig jelölik a távolságot. A vonalak közötti távolság (piros és zöld) kb. 30 centiméternek felel meg. A narancssárga segédvonal a kormánykerék elfordításának megfelelően jelzi a vontatmány számított irányát.



Keresztirányú forgalom. A kijelzés segít a forgalom áttekintésében a járműtől balra, jobbra és előre, jól alkalmazható például garázsból vagy szűk kijáratból történő kiálláskor.

## Tolatási asszisztens (Rear View Camera)

### Kezelési és biztonsági figyelmeztetések

#### FIGYELEM

- A tolatókamera nem teszi lehetővé az akadály távolságának a pontos kiszámítását és nem képes a rendszer a korlátain túl működni, ezért a gondatlan és figyelmen kívül hagyása baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat. A vezetőnek mindig figyelni kell a környezetet a biztonságos közlekedés érdekében.

- A kamera lencséje nagyítja illetve torzítja a látómezőt és a tárgyakat, a valósághoz képest megváltoztatja és pontatlanul jeleníti meg azokat. A távolságérzékelés szintén pontatlan lehet.

- A képernyő felbontása vagy a fényviszonyok miatt a tárgyak nem vagy homályosan jelenhetnek meg. Figyeljen az oszlopokra, kerítésekre, rácsoakra, vékony fákra, mivel ezek a járművet megsérthetik abban az esetben, ha a képernyőn nem ismerhetők fel.

- A tolatási asszisztensnek van holttere, ahol nem érzékeli az embereket vagy a tárgyakat. Nagyon körültekintően figyelje mindig a jármű környezetét.

- Tartsa a kamerát tisztán, hó- és jégmentesen és azt soha ne fedje le.

- A rendszer nem képes a vezető figyelmét helyettesíteni. Parkolás közben mindig figyelje a jármű környezetét.

- Ne hagyja, hogy a képernyőn megjelenő képek eltereljék a figyelmét a közlekedésről.

- A képek csak kétdimenziósak. Nehezen vagy egyáltalán nem ismerhetők fel például kiálló tárgyak, vagy gödrök az úton.

- A jármű megrakodásával a tájolóvonalak megjelenítése megváltozik» 186. ábra. Az általuk megjelenített szélességek lecsökkennek túlzott terhelés esetén. Figyelje a jármű környezetét, ha sokan ülnek a járműben vagy a csomagtér meg van rakodva.

• A következő helyzetekben a tárgyak vagy más járművek közelebb vagy távolabb jelennek meg a képernyőn, mint ahogy azok a valóságban elhelyezkednek: Különösen figyeljen, ha:

- Egy vízszintes talajról egy emelkedőre vagy lejtőre hajt vagy fordítva.
- A jármű nagyon meg van terhelve.
- A jármű tárgyakhoz közelít, amelyek nem a talajon vannak vagy a talajból kinyúlnak. Ezek a tárgyak tolatáskor a kamera látószögéből is kieshetnek.

### Megjegyzés

- Ezért nagyon fontos, hogy a vezető különösen óvatos és figyelmes legyen, ha nem ismeri a rendszert.
- A tolatóasszisztens nem áll rendelkezésre, ha a csomagterájtó nyitva van.

### Kezelési útmutató

A csomagterájtó fogantyújába beépített kamera tolatáskor segíti a vezetőt a beparkolásnál vagy a manőverezésnél» 230. oldal.

A kamera által rögzített kép a kivetített tájolóvonalakkal együtt megjelenítésre kerül az Infotainment-rendszer képernyőjén. Az alsó részen a lökhárító egy része látszik, ami a vezetőnek viszonyítási pontként szolgál.

### Tolatási asszisztens beállításai:

A tolatási asszisztens a felhasználónak lehetőséget nyújt a *Glanz* (fényesség), *Kontrast* (élesség) és *Farbe* (szín) képbeállítások kiválasztására.

A beállítások elvégzéséhez:

- Álljon meg a járművel egy biztonságos helyen és ne kapcsolja ki a gyújtást vagy az Infotainment-rendszert.
- Húzza be a parkolóféket.
- Kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- Nyomja meg a funkciógombot , ami megjelenik a képernyőn.
- Válassza ki a kívánt beállításokat a menüben a -/+ funkciógombok megnyomásával vagy mozgassa a görgetőszávet.

### Előfeltételek a tolatókamerával történő parkoláshoz és manőverezéshez

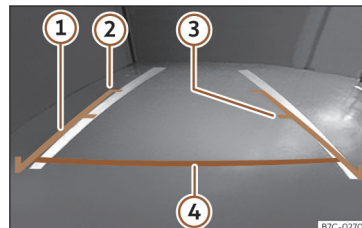
A következő esetekben nem szabad használni a rendszert:

- Ha ne látható megbízható kép vagy az torz vagy a lencse elkoszolódott.
- Ha a jármű mögötti tartomány nem teljesen látható a képernyőn.
- A jármű nagyon meg van terhelve.
- Ha a kamera helyzete egy hátsó ütközés során megváltozott. Ellenőriztesse a rendszert egy szakszervizben.

### A rendszer működésének elsajátítása

A rendszer, a tájolóvonalak és azok funkciójának megismeréséhez javasolja a CUPRA, hogy egy kisforgalmú helyen vagy parkolóhelyen, jó időjárási- és látási körülmények között gyakoroljon.

### Parkolás és manőverezés a tolatási asszisztenssel



**186. ábra** Infotainment-rendszer képernyője: tájolóvonalak.

### Tájolóvonalak jelentése» 186. ábra

- 1 **Oldalsó vonalak:** A jármű meghosszabbítása (kb. a saját hosszával) az útvonalon.
- 2 **Oldalsó vonalak vége:** Körülbelül 2 m a jármű mögött az útvonalon.
- 3 **Köztes vonal:** Körülbelül 1 m a jármű mögött az útvonalon.

- ④ **Piros keresztvonal:** Körülbelül 40 cm biztonsági távolság a jármű mögött az útvonalon.

#### A rendszer be- és kikapcsolása

- A tolatási asszisztens aktiválódik hátrameneti sebességfokozatba kapcsoláskor, ha a gyújtás be van kapcsolva.
- A rendszer kikapcsol 8 másodperccel a hátrameneti sebességfokozat kikapcsolásakor és rögtön a gyújtáskulcs kihúzásakor.
- Bekapcsolt hátrameneti sebességfokozatnál a kamera képtovábbítása megszűnik a 15 km/h-ás (9 m/h) sebesség túllépésekor.

A parkolásegítő rendszer plusz-szal szinkronizálva» 274. oldal a kamerakép a hátrameneti sebességfokozat kikapcsolása után megszűnik a képernyőn és a parkolásegítő rendszer kijelzése lesz látható.

Szintén lehetséges a tolatási asszisztens képeinek elrejtése:

- az Infotainment-rendszer egyik gombját nyomja meg a képernyőn.
- **VAGY:** vagy nyomja meg a jármű kicsinyített képét, ami megjelenik a képernyőn.

A tolatási asszisztens képeinek ismételt kijelzéséhez:

- kapcsoljon el a hátrameneti sebességfokozatból, majd ismét kapcsoljon hátramenetbe.
- **VAGY:** Érintse meg az **RVC** funkciógombot<sup>1)</sup>

#### Beparkolási manőver

- A járművet állítsa be egy parkolóhely előtt és kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- Vezessen lassan hátrafelé és úgy forgassa a kormánykereket, hogy az oldalsó vonalak a parkolóhelyre irányuljanak.
- Irányítsa a járművet úgy a parkolóhelyre, hogy az oldalsó vonalak párhuzamosak legyenek a parkolóhellyel.

## Vonószerkezet és utánfutó

### Közlekedés utánfutóval

#### Bevezetés a témakörbe

Vegye figyelembe a vontató üzemmódra és egy vonószerkezet használatára vonatkozó országspecifikus előírásokat.

A jármű elsősorban személyek szállítására lett kifejlesztve, de ennek ellenére egy utánfutóval is üzemeltethető, ha a jármű el van látva megfelelő szerkezettel. Ez a kiegészítő terhelés azonban kihatással van a jármű élet-tartamára, az üzemanyag-fogyasztására és a teljesítményére, és bizonyos körülmények között a szervizintervallumok is megrövidülnek.

Az utánfutóval való közlekedés nemcsak egy megnövekedett terhelést jelent a jármű számára, hanem a vezető nagyobb koncentrációját is igényli.

Télen az utánfutóra is téli gumiabroncsot kell szerelni.

<sup>1)</sup> Az RVC funkciógomb csak akkor látható, ha a sebességváltó a hátrameneti sebességfokozatban van.

### Maximálisan engedélyezett vonórúd-terhelés

Az utánfutó vonórúdját a vonóhorog gömbfejét **maximálisan 90 kg**-mal terhelheti.

### Start-Stop-rendszerrel rendelkező járműveknél

Ha a járműve gyárilag vagy utólagosan a CUPRA által felszerelt vonószerkezettel rendelkezik, akkor a Start-Stop-rendszer a szokásosnak megfelelően működik. Nincs semmilyen különleges teendő.

Ha a rendszer nem ismeri fel az utánfutót vagy a vonószerkezet utólag nem a CUPRA által lett beépítve, akkor ki kell kapcsolni a Start-Stop-rendszert a megfelelő gomb megnyomásával a középkonzol alsó tartományában, mielőtt az utánfutóval közlekedik és az egész út alatt kikapcsolva kell lennie >>> ⚠.

### Járművek menetprofil választással

Ha utánfutóval szeretne közlekedni, akkor javasoljuk, hogy a Drive Profile-ban ne válassza az **Eco** beállítást a motorhoz. Vontató üzemmód megkezdésétől javasolt egy másik menetprofil kiválasztása.

### Utánfutó-terhelés / vonófejterhelés

Az engedélyezett utánfutó-terhelést nem szabad túllépni. Amennyiben az utánfutó megengedett terhelése nincs kihasználva,

akkor ennek megfelelően nagyobb emelkedőn is közlekedhet.

A megadott utánfutó-terhelési adatok csak a tengerszint feletti 1000 méteres **magasságig** érvényesek. Mivel a magasság emelkedésével csökken a motor teljesítménye és ezáltal a kapaszkodási képesség is, ennek megfelelően az engedélyezett utánfutó-terhelés is kevesebb. Minden további megkezdett 1000 m magasságemelkedésnél a szerelvény tömegét 10%-kal csökkenteni kell. A **megengedett vonófejterhelést** a vonóhorog gömbfején lehetőleg használja ki, de **ne** lépje túl.

#### ⚠ FIGYELEM

Soha ne használja az utánfutót személyek szállítására, mert ezzel az életüket veszélyezteti, ezen kívül tilta is lehet.

#### ⚠ FIGYELEM

A vonószerkezet szakszerűtlen használata sérüléseket és baleseteket okozhat.

- Csak akkor használja a vonószerkezetet, ha tökéletes állapotban van és rögzítése megfelelő.
- A vonószerkezeten soha se végezzen átalakításokat vagy javítási munkálatokat.
- A hátsó ütközéseknél történő sérülési kockázat csökkentése érdekében és a gyalogosok, valamint a kerékpárosok sérüléseinek megelőzése céljából parkoláskor

hajtja be a vonóhorgot vagy szerelje azt le, ha nem használja az utánfutót.

- Soha ne szereljen fel vonószerkezetet „tömegelosztóval” vagy „teherkiegyenlítővel”. A jármű nem az ilyenfajta vonószerkezethez lett tervezve. A vonószerkezet kieshet és az utánfutó lekapcsolódhat a járműről.

#### ⚠ FIGYELEM

A vontató üzemmód és a nehéz tárgyak szállítása megváltoztathatja a menettulajdonságokat és baleseteket okozhat.

- Rögzítse mindig a rakományt megfelelő és jó állapotban lévő rögzítőszíjjal vagy pánttal.
- A sebességet és a vezetési stílusát mindig a látási-, út- és közlekedési feltételeknek megfelelően válassza meg.
- Magas súlypontú utánfutó könnyebben megbillenhet, mint az alacsony súlypontú utánfutó.
- Kerülje a hirtelen fékezési- és vezetési manővereket.
- Legyen különösen óvatos az előzési manőverek közben.
- Azonnal csökkentse a sebességet, ha csak a legcsekélyebb lengőmozgását is észreveszi az utánfutónak.
- Utánfutóval ne vezessen 80 km/h illetve 50 m/h sebességnél gyorsabban (kivételes esetben 100 km/h, illetve 60 m/h). Ez

»

olyan országokra is érvényes, amelyekben magasabb sebességek is engedélyezettek. Ügyeljen az utánfutóval történő közlekedésnél megengedett legnagyobb sebességre az adott országban, ez kevesebb lehet, mint ami az utánfutó nélküli járművek-re érvényes.

- Semmi esetre se próbálja a szerelvényt gyorsítással „stabilizálni”.

### ⚠ FIGYELEM

Ha a vonószerkezet nem egy CUPRA-szerelvíz által lett utólag beszerelve, akkor alapvetően a Start-Stop-rendszert manuálisan ki kell kapcsolni, ha utánfutóval közlekedik. Ellenkező esetben meghibásodhat a fékberendezés és ezáltal balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Mindig kapcsolja ki a Start-Stop-rendszert manuálisan, ha egy utánfutót kapcsolt a vonószerkezetre, ami nem a CUPRA által lett felszerelve.

### 📌 Megjegyzés

- Az utánfutó fel- vagy lecsatolása előtt ki kell kapcsolni a riasztóberendezést»» 94. oldal. Ellenkező esetben a riasztóberendezés dőlésérzékelője akaratlanul aktiválódhat.
- Az első 1000 km alatt ne közlekedjen utánfutóval»» 222. oldal.

- A CUPRA javasolja, hogy hajtsa be vagy szerelje le a vonóhorgot, ha azt nem használja. Egy hátsó ütközésnél a vonóhorog nagyobb károkat képes okozni.
- Néhány utólag felszerelt vonószerkezet elfedi a hátsó vonószemet, ilyen esetekben a vonószem nem használható behúzatáshoz vagy más jármű vontatásához. Ezért a leszerelt vonóhorgot mindig a járműben kell őrizni, ha a járművét utólag egy vonószerkezettel szerelte fel.

## Műszaki előfeltételek

A gyárilag vonószerkezettel felszerelt járművek minden műszaki és törvényes előírásnak megfelelnek a vonatkozó üzemmódhoz»» 296. oldal.

Ha a járművet utólag látják el egy vonószerkezettel, akkor csak a maximálisan megengedett utánfutó-terheléshez jóváhagyott vonószerkezetet szabad felszerelni. A vonószerkezetnek megfelelőnek kell lennie a járműhöz és az utánfutóhoz és az alvázra megfelelően kell rögzíteni. Csak a CUPRA által ehhez a járműhöz engedélyezett vonószerkezeteket használjon. Ellenőrizze és vegye figyelembe mindig a vonószerkezet gyártójának az előírásait.

### Lökhárítóra szerelt vonószerkezet

Soha ne szereljen egy vonószerkezetet a lökhárítóra vagy a lökhárító rögzítőelemeire. A vonószerkezet nem korlátozhatja a lökhárító funkcióját. A kipufogó- vagy fékberendezésen soha ne végezzen változtatásokat vagy javítási munkákat. Ellenőrizze rendszeresen a vonószerkezet megfelelő rögzítését.

### Motor hűtőrendszere

A vontatási üzemmód nagy terhelést jelent a motor és a hűtőberendezés számára. A hűtőberendezést fel kell tölteni elegendő mennyiségű hűtőfolyadékkal és elő kell készíteni a többletterhelésre vonatkozó üzemmódban.

### Utánfutó fékrendszere

Ha az utánfutónak saját fékrendszere van, akkor vegye figyelembe az ide vonatkozó előírásokat. Soha ne kösse az utánfutó fékberendezését a jármű fékberendezéséhez.

### Vonatatókötel

Mindig használjon a jármű és az utánfutó között egy leszakadási jelző kötelet»» 291. oldal.

### Utánfutó hátsó világítás

Az utánfutó hátsó világításának meg kell felelnie a törvényi előírásoknak»» 291. oldal.

## Vonószerkezet és utánfutó

Az utánfutó hátsó lámpáit soha ne kösse össze közvetlenül a jármű elektromos rendszerével. Ha nem biztos benne, hogy az utánfutó elektromosan rendeltetésszerűen csatlakoztatva van, akkor forduljon egy szakszervizhez. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

### Külső tükrök

Ha az utánfutó mögötti területen a vonójármű szériaszzerűen felszerelt külső visszapillantó tükréből nem lehet belátni a forgalmat, akkor szükséges az adott ország rendelkezéseinek megfelelő külső tükrök felszerelése. A külső tükröket az elindulás előtt be kell állítani, hogy megfelelő legyen a kilátás hátrafelé.

### Az utánfutó fogyasztóinak maximális teljesítménye

A megadott értékeket soha ne lépje túl.

### Európa, Ázsia, Afrika, Dél-Amerika és Közép-Amerika

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| Féklámpa (összesen)                      | 84 watt |
| Írányjelző (mindkét oldalon)             | 42 watt |
| Állóhelyzeti világítás (mindkét oldalon) | 50 watt |
| Tolatólámpa (összesen)                   | 42 watt |
| Hátsó ködlámpa                           | 42 watt |

### Ausztrália

|                                          |          |
|------------------------------------------|----------|
| Féklámpa (összesen)                      | 108 watt |
| Írányjelző (mindkét oldalon)             | 54 watt  |
| Állóhelyzeti világítás (mindkét oldalon) | 100 watt |
| Tolatólámpa (összesen)                   | 54 watt  |
| Hátsó ködlámpa                           | 54 watt  |

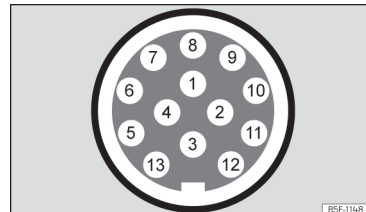
### ⚠ FIGYELEM

Egy szakszerűtlenül felszerelt vagy nem megfelelő vonószerkezet következtében az utánfutó leválhat a járműről és súlyos baleseteket okozhat.

### ⓘ VIGYÁZAT

- Ha az utánfutó hátsó világítása nem megfelelően van csatlakoztatva, akkor jármű elektronikája megsérülhet.
- Ha az utánfutó áramfelvétele túl nagy, akkor jármű elektronikája megsérülhet.
- Soha ne kösse össze közvetlenül az utánfutó elektromos berendezéseit a hátsó világításcsoport elektromos csatlakozóival vagy más áramforrásokkal. Csak megfelelő csatlakozókat használjon az utánfutó áramellátásához.

### Utánfutó rákapcsolása és elektromos csatlakoztatása



**187. ábra** Elvi ábrázolás: az utánfutó csatlakozó érintkezőinek a kiosztása.

| Érintkező | Jelentés                                         |
|-----------|--------------------------------------------------|
| 1         | Írányjelző balra                                 |
| 2         | Hátsó ködlámpa                                   |
| 3         | Testpont az 1, 2, 4, 5, 6, 7 és 8 érintkezők-höz |
| 4         | Írányjelző jobbra                                |
| 5         | Jobb oldali hátsó lámpa                          |
| 6         | Féklámpa                                         |
| 7         | Bal oldali hátsó lámpa                           |
| 8         | Tolatólámpa                                      |
| 9         | Állandó pozitív                                  |
| 10        | Kapcsolt pozitív                                 |

»

| Érintkező | Jelentés                      |
|-----------|-------------------------------|
| 11        | Testpont a 10-es érintkezőhöz |
| 12        | Üres                          |
| 13        | Testpont a 9-es érintkezőhöz  |

### Utánfutó csatlakozó

A vonó jármű és az utánfutó közötti elektromos összeköttetéshez a jármű egy 13 pólusú csatlakozójazzal van ellátva. Járó motornál az utánfutó fogyasztóinak feszültségellátása az elektromos csatlakozón keresztül történik (utánfutó csatlakozójazat 9-es és 10-es érintkezői).

Ha a rendszer elektromos kapcsolatot ismer fel egy utánfutóval, akkor az utánfutó elektromos fogyasztóinak áramellátása az elektromos csatlakozón keresztül történik (9-es és 10-es érintkezők). A 9-es érintkezőn állandó pozitív feszültség van. Ezen keresztül kap tápfeszültséget az utánfutó belső világítása. Az elektromos fogyasztók, pl. egy lakókocsi hűtőszekrénye **csak** járó motornál kap tápfeszültséget (a 10-es érintkezőn keresztül).

Az elektromos berendezések túlterhelésének elkerülése érdekében nem szabad a 3-as, 11-es és a 13-as testkábeleket rövidre zárni.

Ha az utánfutó egy **7 pólusú csatlakozóval** van ellátva, akkor egy megfelelő adapter használata szükséges. Ebben az esetben a 10-es érintkező funkciója nem áll rendelkezésre.

### Vontatókötél

A biztosítókötélet mindig biztonságosan kell rögzíteni a vontató járműhöz és elég hosszú-nak kell lennie ahhoz, hogy kanyarban is problémamentesen lehessen közlekedni vele. A biztosítókötélnek menet közben nem szabad súrolnia a talajt.

### Utánfutó hátsó világítása

Győződjön meg róla, hogy az utánfutó hátsó világítása működik és megfelelnek a törvényes előírásoknak. Ügyeljen arra, hogy az utánfutó legnagyobb megengedett teljesítményfelvételét ne lépje túl» 291. oldal.

### Bekapcsolás a riasztóberendezésbe

Az utánfutó bekapcsolódik a riasztóberendezésbe, ha a következő feltételek teljesülnek:

- A jármű szériaszerűen egy riasztóberendezéssel és egy vonószerkezettel van felszerelve.
- Az utánfutó az utánfutó csatlakozójazaton keresztül elektromosan össze van kötve a vontató járművel.

• A jármű és az utánfutó elektromos berendezése tökéletes állapotban van, nem sérült és nem hibás.

• A járművet a járműkulccsal zárták le és a riasztóberendezés aktív.

Ha a jármű le van zárva, megszólal a riasztóberendezés, amint az elektromos összeköttetés megszakad.

Az utánfutó fel- vagy lecsatlakozása előtt ki kell kapcsolni a riasztóberendezést. Ellenkező esetben a riasztóberendezés dőlésérzékelője akaratlanul aktiválódhat.

### Utánfutó LED-hátsó világítással

LED-es hátsó lámpákkal szerelt utánfutót műszaki okok miatt nem lehet a riasztóberendezésbe bekötni.

Lezárt járműnél nem történik riasztás, amikor megszakad az elektromos kapcsolat az utánfutóval, ha az utánfutó hátsó lámpái világító diódákkal (LED) vannak szerelve.

### ⚠ FIGYELEM

Ha a kábel nem megfelelően vagy tévesen van csatlakoztatva, az az utánfutó túlzott áramfelvételét eredményezheti, ami a jármű teljes elektromos berendezésének meghibásodását idézheti elő, valamint baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

• Az elektromos berendezésen kizárólag egy szakszerviz által végzett munkát.



- Soha ne kösse össze közvetlenül az utánfutó elektromos berendezéseit a hátsó világításcsoport elektromos csatlakozóival vagy más áramforrásokkal.

### ⚠ FIGYELEM

Az utánfutó csatlakozójának az érintkezői közötti kontaktus következtében rövidzárlat keletkezhet, az elektromos berendezés túlterhelését vagy a világítóberendezés meghibásodását idézheti elő és ennek következtében baleseteket vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Soha ne zárja rövidre az utánfutó csatlakozó érintkezőjét.
- Az elhajlott csatlakozótűskék javítását egy szakszervizben végeztesse el.

### 🔔 VIGYÁZAT

Támasztókerékkel vagy támasztólábbal leállított utánfutót soha nem szabad csatlakoztatva hagyni a járműhöz. Ha a jármű megemelkedik vagy süllyed, pl. a terhelés megváltozása vagy egy defekt következtében, a vonószerkezet és az utánfutó nagyobb igénybevételnek van kitéve és a jármű illetve az utánfutó megsérülhet.

### 📖 Megjegyzés

- Ha működészavar lép fel a jármű vagy az utánfutó elektromos rendszerében vagy a

riasztóberendezésben, akkor ellenőriztesse a járművet egy szakszervizben.

- Ha az utánfutó berendezései leállított motornál áramot vesznek fel az utánfutó csatlakozóaljazaton keresztül, akkor az akkumulátor lemerül.
- Az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén az elektromos kapcsolat az utánfutóval automatikusan megszakad.

## Utánfutó megrakodása

### Műszakilag maximálisan engedélyezett utánfutó- és vonófejtérhelés

A műszakilag maximálisan engedélyezett utánfutó-terhelés az a terhelés, amit a jármű vontathat >>> ⚠. A vonófejtérhelés az a terhelés, ami függőlegesen felülről hat a vonószerkezet gömbfejére.

Az utánfutó- és vonófejtérhelésre, a vonószerkezet típustábláján megadott adatok csak irányadó értékek. A járműre vonatkozó értékek a jármű dokumentációjában találhatók, amelyek gyakran *kisebbség*, mint a fent megadott értékek. Elsődlegesen mindig a jármű hivatalos irataiban lévő adatok érvényesek.

A CUPRA javasolja a menetbiztonság érdekében, hogy a maximálisan engedélyezett **vonófejtérhelést** mindig a lehető legnagyobb mértékben használja ki >>> 289. oldal . A túl

kicsi vonófejtérhelés hátrányosan befolyásolja a járműszerelvény menet tulajdonságait.

A függőleges terhelés jobban terheli a hátsó tengelyt és csökkenti a jármű hasznos terhelését.

### Járműszerelvény tömege

A járműszerelvény össztömege a terhelt vontatójármű és a megrakott utánfutó tényleges tömegéből tevődik össze.

Néhány országban az utánfutók kategóriákba vannak besorolva. A CUPRA javasolja, hogy érdeklődjön egy szakszervizben, milyen utánfutók felelnek meg a járműhöz.

### Utánfutó megrakodása

A járműszerelvénynek kiegyensúlyozottnak kell lennie. Ehhez ki kell használni a maximális megengedett vonófejtérhelést és a terhelést egyenletesen kell elosztani az utánfutóiban.

- A terhelést úgy ossza el az utánfutón, hogy a nehéz tárgyak lehetőleg a tengely közelében vagy a tengely fölött helyezkedjenek el.
- Az utánfutó rakományát megfelelően rögzítse.

### Gumiabroncsnyomás

Az utánfutó kerekeinek gumiabroncsnyomását az utánfutó gyártójának ajánlása szerint állítsa be.

»

Vontató üzemmódban a gumiabroncsokban a nyomást a maximálisan megengedett értékre állítsa be»» 321. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

A megengedett tengelyterhelés, a megengedett vonófejtérhelés, a jármű vagy a szerelvénymegengedett össztömegének túllépése baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

- A megadott értékeket soha ne lépje túl.
- Soha ne lépje túl az aktuális tömeggel a maximálisan megengedett első- és hátsó tengelyterhelést. Az első és a hátsó tengelyekre jutó tömeg soha nem lehet több a maximálisan megengedett össztömegnél.

### ⚠ FIGYELEM

Egy elcsúszó rakomány jelentősen veszélyeztetheti a járműszerelvényszabványok stabilitását és biztonságát és ezáltal baleseteket, valamint súlyos sérüléseket okozhat.

- Az utánfutót mindig megfelelő módon kell megrakodni.
- Rögzítse mindig a rakományt megfelelő és jó állapotban lévő rögzítőszíjjal vagy pánttal.

## Közlekedés utánfutóval

### Fényszóróbeállítás

Utánfutóval történő közlekedés esetén a jármű első része megemelkedhet és közlekedés többi résztvevőjét vakíthatja.

Állítsa be a fényszóró magasságát világítási távolság szabályzójával»» 122. oldal<sup>1)</sup>.

### Vonatózó üzemmód sajátosságai

- Egy ráfutófékkel szerelt utánfutónál *először lágyan*, majd erősen fékezzen. Ezáltal elkerülhetők az utánfutó blokkoló kerekei által okozott rángatások.
- A járműszerelvényszabványok tömege miatt meghosszabbodik a fékút.
- Lejtős útszakaszon kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba (automata sebességváltó Tiptronic-üzemmódjának használatakor), hogy kihasználja a motor fékező hatását. Ellenkező esetben fennáll a fékberendezés túlmelegedésének és a fékek meghibásodásának a veszélye.
- A jármű súlypontja és a jármű menetulajdonosságai megváltoznak az utánfutó-terhelés és a járműszerelvénymegengedett össztömeg miatt.

- Ha vonó jármű üres és az utánfutó meg van rakva, akkor nagyon kedvezőtlen a súlyelosztás. Ilyen feltételek mellett különösen óvatosan vezessen és megfelelően válassza meg a sebességet.

### Elindulás utánfutóval egy emelkedőn

Az emelkedő meredekségétől és a járműszerelvényszabványoktól függően elinduláskor kissé visszagurulhat a járműszerelvényszabvány.

A következőkben leírtak szerint induljon el emelkedőn egy utánfutóval:

- Nyomja le a fékpedált és tartsa lenyomva.
- Nyomja meg egyszer a  gombot az elektromos parkolófék kioldásához»» 258. oldal.
- Helyezze a választókart **D/S** állásba»» 210. oldal.
- Húzza meg a  gombot és tartsa behúva, hogy megtartsa a járműszerelvényszabványt az elektromos parkolófékkel.
- Engedje fel a fékpedált.
- Lassan induljon el.
- A  gombot csak azután engedje el, amikor a motornak elegendő meghajtó erőt biztosít az elinduláshoz.

<sup>1)</sup> Ez nem érvényes a Full LED fényszórókkal rendelkező járművekre.

### ⚠ FIGYELEM

Egy utánfutó szakszerűtlen vontatásának következménye a jármű feletti uralom elvesztése lehet.

- A vontató üzemmód és nehéz vagy nagy tárgyak szállítása megváltoztathatja a nettulajdonosságokat és meghosszabbíthatja a fékutat.
- Mindig előrelátóan és óvatosan vezessen. A szokásosnál korábban fékezzen.
- A sebességet és a vezetési stílusát mindig a látási-, út- és közlekedési feltételeknek megfelelően válassza meg. Csökkentse a sebességet, különösen lejtős úton.
- Rendkívül figyelmesen és óvatosan adjon gázt. Kerülje a hirtelen fékezési- és vezetési manővereket.
- Legyen különösen óvatos az előzési manőverek közben. Azonnal csökkentse a sebességet, ha csak a legcsekélyebb lengőmozgását is észreveszi az utánfutónak.
- Semmi esetre se próbálja a szerelvényt gyorsítással „stabilizálni”.
- Ügyeljen az utánfutóval történő közlekedésnél megengedett legnagyobb sebességre, ez kevesebb lehet, mint ami az utánfutó nélküli járművekre érvényes.

### Járműszerelvény stabilizálása

A járműszerelvény stabilizálás egy kiegészítő funkciója az elektronikus menetstabilizáló programnak (ESC).

Ha a járműszerelvény stabilizálás az utánfutó kilengését ismeri fel, beavatkozik ellenkormányzással a kilengés csökkentése érdekében.

#### Járműszerelvény stabilizálás előfeltételei

- A jármű gyárilag vagy utólag egy kompatibilis vonószerkezettel van felszerelve.
- Az ESP és az ASR aktív állapotban van. A műszerfalbetétben nem világít az  vagy az  ellenőrző lámpa.
- Az utánfutó az utánfutó csatlakozóaljzaton keresztül elektromosan össze van kötve a vontató járművel.
- A jármű 60 km/h-nál (37/h) nagyobb sebességgel halad.
- A műszakilag megengedett maximális vonófejtérlhelést nem lépték túl.
- Az utánfutó merev vonórúddal rendelkezik.
- Ha az utánfutó fékkel rendelkezik, akkor ezt az utánfutót egy ráfutófékkel kell felszerelni.

### ⚠ FIGYELEM

A járműszerelvény stabilizálás által nyújtott nagyobb biztonság nem ösztönözheti biztonsági kockázat vállalására.

- A sebességet és a vezetési stílusát mindig a látási-, út- és közlekedési feltételeknek megfelelően válassza meg.
- Figyelmesen gyorsítson csúszós útfelületen.
- Ne gyorsítson a rendszer kezelése közben.

### ⚠ FIGYELEM

Lehetséges, hogy a járműszerelvény stabilizálás nem ismer fel minden menethelyzetet.

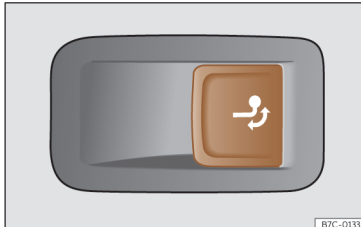
- Ha az ESC ki van kapcsolva, akkor a járműstabilizálás is kikapcsol.
- A stabilizáló rendszer nem mindig ismeri fel az utánfutót, ha az túl könnyű, így lehetséges, hogy a stabilizáló funkció nem működik.
- Ha mérsékelt tapadású útfelületen halad, akkor az utánfutó aktív stabilizáló rendszer esetén is *bebicikázhat*.
- Magas súlypontú utánfutó megbillenhet, anélkül, hogy előtte kilengene.
- Ha nincs utánfutó a vonófejre kapcsolva, de egy csatlakozó csatlakoztatva van az

»

utánfutó csatlakozóaljzathoz (pl. világítás-sal rendelkező csomagtartó), akkor különleges menethelyzetekben automatikus teljes fékezés jöhet létre.

## Vonófej elektromos kireteszeléssel

### Leírás



**188. ábra** Csomagtartó jobb oldalában: gomb a vonóhorog kireteszeléséhez.

A vonóhorog a motortérben lökhárítóban található. Az elektromos kireteszelővel rendelkező vonóhorog nem szerelhető le.

A vonóhorog kihajtási tartományában nem lehetnek személyek, állatok vagy tárgyak »»» **△**.

### A vonóhorog kireteszelése és kihajtása

- Állítsa meg a járművet és kapcsolja be az elektromos parkolóféket»»» 258. oldal.
- Állítsa le a motort!
- Nyissa ki a csomagtérajtót.
- Húzza meg röviden a »»» **188. ábra** gombot. A vonóhorog elektromosan kireteszelődik és önállóan kihajlik. A gombban villog az ellenőrző lámpa.
- A vonóhorgot hajtja ki tovább, amíg az hallhatóan és érezhetően reteszeli és az ellenőrző lámpa a gombban folyamatosan világít.
- Zárja be a csomagtérajtót.
- Kapcsolja rá az utánfutót és csatlakoztassa elektromosan»»» 291. oldal.

### Vonóhorog behajtása

- Állítsa meg a járművet és kapcsolja be az elektromos parkolóféket.
- Állítsa le a motort!
- Akassza le az utánfutót és bontsa az elektromos kapcsolatot az utánfutó és a jármű között. Szükség esetén távolítsa el az adaptert az utánfutó csatlakozóaljzatából.
- Nyissa ki a csomagtérajtót.
- Húzza meg röviden a »»» **188. ábra** gombot. A vonóhorog elektromosan kireteszelődik.
- A vonóhorgot hajtja a lökhárító alá, amíg az hallhatóan és érezhetően reteszeli és

az ellenőrző lámpa a gombban folyamatosan világít.

- Zárja be a csomagtérajtót.

### Ellenőrző lámpa jelentése →

- Ha az ellenőrző lámpa a gombban »»» **188. ábra** → *villog*, akkor a vonóhorog még nem reteszeli teljesen vagy megsérült »»» **△**.
- Ha az ellenőrző lámpa nyitott csomagtérajtónál »»» **188. ábra** → *folyamatosan világít*, akkor a vonóhorog be- és kihajtott állásban is teljesen reteszeli.

Az ellenőrző lámpa a gombban a csomagtérajtó lecsukása után kb. 1 perc múlva kialszik.

### ⚠ FIGYELEM

A vonószerkezet szakszerűtlen használata sérüléseket és baleseteket okozhat.

- Csak akkor használja a vonóhorgot, ha az teljesen reteszeli.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek személyek, állatok vagy tárgyak a vonóhorog mozgási tartományában.
- Soha ne fejtse ki ellenállást és ne avatkozzon be számszámokkal a vonóhorog mozgása közben.
- Soha ne nyomja meg a »»» **188. ábra** gombot, ha egy utánfutó vagy egy csomagtartó vagy más tartozék van a vonóhorogra helyezve.

- Ha a vonóhorog nem reteszeli, akkor azt ne használja, keressen fel egy szakszervizt és ellenőriztesse a vonószerkezetet.
- Az elektromos berendezés vagy a vonószerkezet meghibásodása esetén keressen fel egy szakszervizt és ellenőriztesse a vonószerkezetet.
- Ha a gömbfej átmérője kisebb, mint 49 mm, akkor a vonószerkezetet semmilyen körülmény között sem szabad használni.

### ⓘ VIGYÁZAT

Ha a járművet egy nagy nyomású tisztítókészülékkel tisztítja, akkor soha ne irányítsa közvetlenül a vízsugarat a kihajtható vonóhorogra vagy az utánfutó csatlakozójára, különben a tömítések megsérülhetnek vagy kimoshatja a kenéshez szükséges zsírt.

### ⓘ Megjegyzés

Különösen hideg hőmérsékleteknél előfordulhat, hogy a vonóhorog nem hajlik ki. Ilyen esetekben elegendő, ha a járművet melegebb helyiségben leállítja, pl. egy garázsban.

## Kerékpártartó felszerelése a kihajtható vonófejre

A tartószerkezet megengedett összerterhelése a rakományt is beleértve **75 kg**. A kerékpártartó legfeljebb 700 mm-rel nyúlhat túl a gömbfejen. Csak olyan kerékpártartók engedélyezettek, amelyeken legfeljebb 3 kerékpár szállítható. A nehezebb kerékpárokat a járműhöz (vonóhorog) a lehető legközelebb kell elhelyezni.

### ⚠ FIGYELEM

A vonószerkezet szakszerűtlen használata a vonóhorogra rögzített kerékpártartóval súlyos sérüléseket és baleseteket okozhat.

- Soha ne lépje túl a fentebb leírt összterheléseket vagy a megengedett túlnyúlási méreteket.
- Nem megengedett kerékpártartó rögzítése a vonóhorog nyakán, mivel a vonóhorog nyakának formája és a kerékpártartó kialakítása miatt a kerékpártartó egy nem megengedett helyzetet vehet fel.
- Olvassa el és tartsa be a kerékpártartó gyártójának szerelési útmutatóját.

### ⓘ VIGYÁZAT

A fentebb leírt megengedett összterhelések vagy túlnyúlási méretek túllépése, jelentős sérüléseket okozhat a járműben.

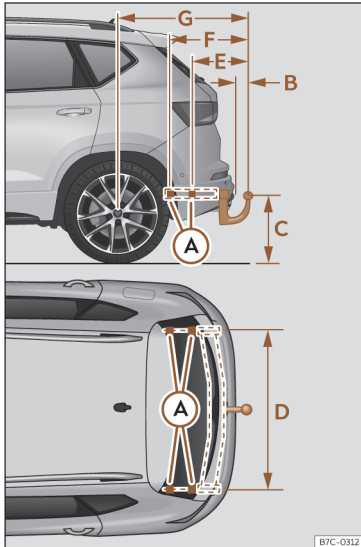
- A megadott értékeket soha ne lépje túl.

### ⓘ Megjegyzés

A CUPRA javasolja, hogy a kerékpár minden kiegészítőjét távolítsa el az utazás megkezdése előtt. Ezek közé tartoznak pl. a kerékpárosak és -táskák, gyermekülések vagy akkumulátorok. Ezáltal javulhat a légellenállás, valamint a tartórendszer súlypontja.

## Vonószerkezet utólagos felszerelése

### Leírás



189. ábra Méretek és rögzítési pontok az utólagosan felszerelt vonószerkezethez.

A CUPRA javasolja, hogy a vonószerkezet utólagos beszerelését egy szakszervizzel végeztesse el. Lehetséges, hogy módosítani kell a hűtőberendezést vagy hővédő páncél beépítése szükséges. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

Ha a vonószerkezetet utólag építik be, a távolsági méreteket feltétlenül be kell tartani.

A gömbfej közepe és az útfelület közötti távolság»» 189. ábra (C) nem lépheti túl a megadott értéket. Ez teljes terhelésű járműre is érvényes, beleértve a műszakilag megengedett maximális vonófejtérhelést.

Távolsági méretek»» 189. ábra:

- (A) rögzítési pontok a járművön
- (B) 65 mm (legalább)
- (C) 350 mm-től 420 mm-ig (jármű maximális terheléssel)
- (D) 1 043 mm
- (E) 413,5 mm
- (F) 633,5 mm
- (G) 959 mm

### FIGYELEM

A kábel nem megfelelő vagy téves csatlakoztatása esetén meghibásodások keletkezhetnek a jármű teljes elektromos rendszerében, ami baleseteket és súlyos sérüléseket okozhat.

- Soha ne kösse össze az utánfutó elektromos berendezéseit a hátsó világításcsoport elektromos csatlakozóival vagy más áramforrásokkal. Csak megfelelő csatlakozókat használjon az utánfutó csatlakoztatásához.
- A vonószerkezet utólagos beépítését egy szakszervizben kell elvégeztetni.

### FIGYELEM

Ha a vonószerkezet nem szakszerűen van beépítve vagy nem megfelelő, akkor az utánfutó leválhat a vontatójárműről. Ez súlyos baleseteket és halálos sérüléseket eredményezhet.

### Megjegyzés

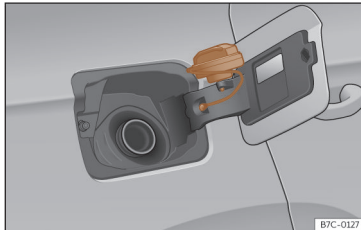
- Csak a CUPRA által, az adott modellre jóváhagyott utánfutót használjon.
- Bizonyos változatoknál nem javasolt a hagyományos vonószerkezet felszerelése. Kérjük, hogy forduljon a márkaszervizéhez.

## Gyakorlati tanácsok

### Ellenőrzés és utántöltés

#### Tankolás

##### Üzemanyag tankolása



190. ábra Tanksapkafedél a ráhelyezett tanksapkával.

A tanksapka a jármű jobb hátsó részén található.

A központi zár működtetésével a tanksapkafedél automatikusan nyílik illetve lezár.

- Nyomja be a tanksapkafedelel a reteszelő tartományban a kinyitáshoz.
- A tanksapkát balra forgatva csavarja ki.

• Helyezze el a tanksapkát a nyitott tanksapkafedél zsanérjában található kivágásban  
» 190. ábra.

- Kezdje meg a tankolást. Amikor az automata töltőpisztoly megszakítja az üzemanyag-szállítást, az üzemanyagtartály tele van. Ne tankoljon tovább, mert különben a tartályban a túgulasi tér is megtelik üzemanyaggal.
- A tanksapkát ütközésig forgassa jobbra.
- Zárja le a fedelet.

A járműve részére megfelelő üzemanyagfajtát megtalálja a tanksapkafedél belső oldalára ragasztott matricán. További tudnivalók az üzemanyaggal kapcsolatban » 300. oldal.

A jármű üzemanyagtartályának mérete  
» 347. oldal található.

#### ⚠ FIGYELEM

Az üzemanyag gyúlékony és súlyos égési- illetve egyéb sérüléseket okozhat.

- Biztonsági okokból tankoláskor le kell állítani a motort és ki kell kapcsolni a gyújtást.
- Tankoláskor vagy egy kanna feltöltésekor a dohányzás tilos. A robbanásveszély miatt sohasem szabad nyílt láng közelében tankolni.
- Vegye figyelembe a törvényi előírásokat egy tartalékkanna használatakor, elhelyezésekor és szállításakor.
- Biztonsági okokból ajánljuk, hogy ne szállítson tartalékkannát. Egy baleset ese-

tén a kanna megsérülhet és az üzemanyag kifolyhat.

• Amennyiben kivételes esetekben üzemanyagot kellene szállítani a tartalékkannában, akkor vegye figyelembe az alábbiakat:

- Soha ne töltsen meg a tartalék kannát üzemanyaggal úgy, hogy az a járművön vagy a járműben van. Robbanásveszély! Mindig állítsa a talajra a kannát, miközben tölti.
- a töltőpisztolyt amennyire csak lehet be kell dugni a tartalékkanna betöltőnyílásába.
- Fémből készült tartalék kanna esetén az üzemanyag töltése közben a töltőpisztolynak érintkeznie kell a kannával. Ezzel a sztatikus feltöltődés elkerülhető.
- Ügyeljen rá, hogy ne fröccsenjen ki az üzemanyag a járműben vagy a csomagtérben. A párolgó üzemanyag robbanékony - életveszély!

#### ① VIGYÁZAT

- A kifolyt üzemanyagot haladéktalanul el kell távolítani a jármű fényezéséről. Máskülönben a fényezés károsodhat.
- Soha ne ürítse le teljesen az üzemanyagtartályt! A katalizátor megsérülhet!
- Amennyiben egy dízelmotoros jármű üzemanyagtartálya teljesen kiürül, akkor tankolás után, a motor beindítása nélkül,

»

legalább 30 másodpercig be kell kapcsolni a gyújtást. Az ezt követő indítás a szokásosnál tovább tarthat – akár egy percig is –, amíg a motor beindul.

#### Környezetvédelmi tudnivalók

Ne töltsé túl az üzemanyagtartályt – különben az üzemanyag kifolyhat felmelegedéskor.

#### Megjegyzés

A tanksapkafedél szükséghelyzeti nyitása nem lehetséges. Szükség esetén kérje szakember segítségét.

#### Megjegyzés

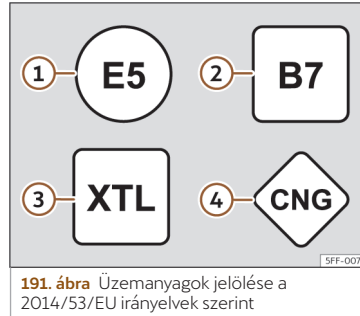
A dízel járművek téves tankolás (dízel helyett benzin) elleni védelemmel<sup>1)</sup> vannak ellátva. Így az üzemanyagtartály csak dízel töltőpisztollyal tölthető.

- Egy elhasznált, sérült vagy túl kicsi töltőpisztoly adott esetben a téves tankolás ellen védő szerkezetet nem képes kinyitni. Próbálja meg a töltőpisztolyt elfordítani, mielőtt bedugja a betöltőnyílásba, használjon másik töltőoszlopot vagy vegye igénybe szakember segítségét.

- Tartalékkannából történő tankoláskor a téves tankolás ellen védő szerkezet nem nyit ki. Ezt úgy tudja áthidalni, hogy nagyon lassan tölti a dízel üzemanyagot.

## Üzemanyagfajták

### Üzemanyag jelölése<sup>1)</sup>



191. ábra Üzemanyagok jelölése a 2014/53/EU irányelvek szerint

Az üzemanyagokat különböző szimbólumokkal jelölik, amelyek a töltőpisztolyon és a jármű tanksapkafedélén is megtalálhatók. Ez

a jelölés arra szolgál, hogy az üzemanyag kiválasztásakor ne cserélhesse fel azokat tévesen.

1. **Benzin** etanollal („E”, Ethanol kezdőbetűjével jelölik). A szám az etanol arányát jelöli a benzinben. Az „E5” jelölés például azt jelenti, hogy az etanol részaránya max. 5% lehet.
2. **Dízel** EN590 norma szerint. A számok jelzik a biodízel maximális részarányát a dízel üzemanyagban. A „B7” azt jelenti, hogy a biodízel keverési aránya legfeljebb 7% lehet.
3. Szintetikus **dízel** EN15940 norma szerint.
4. **Földgáz**: A „CNG” az angol Compressed Natural Gas szavak kezdőbetűinek rövidítése (sűrített földgáz).

### Benzinfajták

A megfelelő benzinfajták a tanksapkafedél belső oldalán találhatók.

A jármű katalizátorral van felszerelve, ezért csak **ólommentes benzinnel** üzemeltethető. A benzinnek meg kell felelnie az EN 228 szabványnak és **kénmentesnek** kell lennie.

<sup>1)</sup> Országspecifikus



10 % etanolt tartalmazó üzemanyagok tankolhatók (E10)<sup>1)</sup>. A különböző benzinfajták megkülönböztethetők az **Oktánszám (ROZ)** vagy a kopogásgátló index (Anti-Knock Index (AKI)) **Anti-Knock Index (AKI)**.

### ROZ 98-as ólommentes szuper plus benzín és legalább ROZ 95-ös szuperbenzin

ROZ 98-ös szuper plus benzín (93 AKI) tankolása ajánlott. Abban az esetben, ha nem áll rendelkezésre: ROZ 95-ös szuperbenzin (91 AKI) (csekély teljesítményvesztéssel).

Ha szuperbenzin nem áll rendelkezésre, akkor *szükséghelyzetben* 91-es októszámú normálbenzint (87 AKI) is használhat. Ebben az esetben azonban, csak közepes fordulatszámmal és kisebb motorterheléssel szabad közlekednie. Amint lehetséges, tankoljon utána szuperbenzint.

### ⓘ VIGYÁZAT

- Üzemanyagokat magas etanol tartalommal pl. E30, E100 nem szabad tankolni. Az üzemanyagrendszer károsodik.
- Már egyetlen ólmot vagy más fém adalékot tartalmazó benzinnel történő tankolás is a katalizátor hatásának tartós károsodását eredményezheti.

• Csak olyan benzinadalékokat szabad használni, melyeket a SEAT jóváhagyott. Az úgynevezett októszám növelő (booster) vagy kopogásjavító adalékok fém adalékot tartalmazhatnak, ami a jelentős károkat okozhat a motorban és a katalizátorban. Az ilyen adalékokat nem szabad használni

- Azokat az LRP-üzemanyagokat, amelyek kútoszlopon fémtartalmúnak vannak jelölve nem szabad használni. Az LRP-üzemanyagok *lead replacement petrol* fémadalékot tartalmaznak magas koncentrációban. Motor károsodásának veszélye!
- Túl alacsony októszámú benzín használata esetén, a magas fordulatszámon történő vezetés vagy a motor erős terhelése a motor meghibásodásához vezethet.

### ℹ Megjegyzés

- A jármű olyan üzemanyaggal megtankolható, amelynek az októszáma magasabb, mint amelyet a motor igényel.
- Olyan országokban, melyekben kénmentes üzemanyag nem áll rendelkezésre, szabad csekély kén tartalmú üzemanyagot is tankolni.

## Motorvezérlés és kipufogógáz-tisztító berendezés

### Bevezetés a témakörbe

#### ⚠ FIGYELEM

- A kipufogógáz-tisztító berendezés magas hőmérséklete miatt ne állítsa le járművét olyan helyen, ahol gyúlékony alatta a talaj. Tűzveszély!
- A kipufogó-berendezés környezetében nem szabad konzerváló szert alkalmazni az alvázon: Tűzveszély!

### Ellenőrző lámpák

#### 🚗 Felgyulladás:

Meghibásodás a kipufogógáz-ellenőrző rendszerben. Csökkentse a sebességet és óvatosan vezessen a következő szakszervizig és vizsgálta át a motort.

#### 🚗 Villóg

Gyújtáskimaradások, melyek a katalizátort károsíthatják. Csökkentse a sebességet és óvatosan vezessen a következő szakszervizig és vizsgálta át a motort.

»

<sup>1)</sup> Vegye figyelembe minden országban az érvényes előírásokat.



#### Felgyulladás:

Dízelrészecske szűrő korommal telítődött»» 302. oldal.



#### EPC Felgyulladás:

Hiba az Otto-motor vezérlésben.  
Haladéktalanul keressen fel egy szakszervizt és vizsgál-  
tassa át a motort.

Az ellenőrző lámpa **EPC** (Electronic Power Control) vi-  
lágít a gyújtás bekapcsolásakor, de ki kell aludnia a mo-  
tor beindulása után.



#### Megjegyzés

Amíg az  vagy **EPC** ellenőrző lámpák vi-  
lágítanak, a motor működészavarára utal-  
hat, megnőhet az üzemanyag-fogyasztás  
és a motor teljesítménye is csökkenhet.

### Katalizátor

Így hosszabbítható meg a katalizátor élet-  
tartama

- Benzinmotoroknál csak ólommentes ben-  
zint használjon.
- Soha ne hagyja, hogy az üzemanyagtartály  
teljesen kiürüljön.
- Olajcserénél vagy utántöltésnél ne töltsön  
be túl sok olajat»» 308. oldal, Motorolaj  
utántöltése.

- Ne húzassa be a járművet, hanem használ-  
jon indításegítő kábelt»» 52. oldal.

Amennyiben gyújtáskimaradást, teljesít-  
ményvesztést vagy egyenetlen motorjárást  
tapasztal, akkor vizsgálta át járművét egy  
szakszervizben. A kipufogógáz-ellenőrzés fi-  
gyelmezhető lámpája  ezen jelenségek  
esetén általában felgyullad. Az el nem égett  
üzemanyag ilyenkor a kipufogó-berendezés-  
be és ezáltal a légkörbe kerülhet. Ezen túl-  
menően a katalizátor a túlmelegedés követ-  
keztében károsodhat.

#### ① VIGYÁZAT

Az üzemanyagtartályt sohasem szabad tel-  
jesen leüríteni, mert a rendszertelen üzem-  
anyag-ellátás gyújtáskimaradást eredmé-  
nyezhet. Ilyenkor el nem égett benzin kerül  
a kipufogó-berendezésbe – ez a katalizátor  
túlmelegedését és károsodását eredmé-  
nyezheti.



#### Környezetvédelmi tudnivalók

Kifogástalanul üzemelő kipufogógáz-tisztí-  
tó berendezéseknél is kénillatú kipufogó-  
gáz keletkezhet a motor bizonyos üzemi ál-  
lapotaiban. Ez az üzemanyag kéntartalmá-  
tól függ. Gyakran segít egy másik márkájú  
üzemanyag választása.

### Részecskeszűrő

A részecskeszűrő majdnem minden korom-  
szemcsét kiszűr a kipufogó-berendezésből.  
Normál vezetési stílus esetén a szűrő auto-  
matikusan tisztul. Abban az esetben, ha a  
szűrő nem tisztul magától (például, ha min-  
dig rövid szakaszokon közlekedik), összegyű-  
lik a korom és megjelenik egy üzenet a veze-  
tő számára: **Partikelfilter: wird  
während der Fahrt gereinigt. Siehe  
Handbuch.** (Részecskeszűrő: tisztítás menet  
közben. Lásd használati útmutató.) A ré-  
szecskeszűrő tisztítást igényel (regeneráció).

#### Részecskeszűrő regenerálása

A menet közbeni regeneráció előfeltételei: A  
motor üzemmelleg.

- Legalább 80 km/h sebességgel kell haladni  
»» 
- Ezután vegye le lábát a gázpedálról néhány  
másodpercig, hogy a jármű a bekapcsolt se-  
bességfokozatban gurulni tudjon.
- Ügyeljen a törvényben előírt sebességkor-  
látozásokra és a javasolt sebességfokozatok-  
ra.
- Ismétlje meg ezt az eljárást (gyorsítás és  
gurulás), amíg az ellenőrző lámpa elalszik.

Ez az eljárás a részecskeszűrő önálló tisztítási  
folyamatát igényli és némi időt igénybe ve-  
het.

Ha az ellenőrző lámpa **nem alszik el**, akkor keressen fel egy szakszervizt a hiba kijavítása céljából.

## ⚠ FIGYELEM

A sebességet mindig az időjárási-, út- és közlekedési feltételeknek, valamint a térszervezőknek megfelelően válassza meg, amikor a részecskeszűrő a regenerációs fázisban van. Az útvonalajánlások soha nem készíthetők arra, hogy figyelmen kívül hagyja az adott ország közlekedésére vonatkozó rendelkezéseket.

## 🕒 VIGYÁZAT

- A magas hőmérséklet miatt, ami a részecskeszűrő regenerációja következtében keletkezik, lehetséges, hogy a hűtőventilátor a motor leállítása után - akkor is, ha még nem érte el az üzemi hőmérsékletét - működni fog.
- A regeneráció során zajok, szokatlan szagok keletkezhetnek és magas fordulatszámon is járhat a motor.
- Mindig a megfelelő motorolajat és üzemanyagot használja, hogy ne rövidítse meg a részecskeszűrő élettartamát. Kerülje az állandó rövid távú közlekedést.

## Motortér

### Munka a motortérben

A motortérben végzett munkáknál, pl. az üzemi folyadékok ellenőrzése és utántöltése során megserülhet, leforrázhatja magát, a tevékenység baleset- és tűzveszélyes.

Ezért az alábbiakban felsorolt figyelmeztető utasítások és az általános érvényű biztonsági szabályok betartására feltétlenül ügyelni kell.

A jármű motortere veszélyes terület» ⚠

## ⚠ FIGYELEM

A motortérben végzett munkánál fennállhat a sérülések, forrázások, balesetek veszélye és a tevékenység tűzveszélyes is!

- Állítsa le a motort, kapcsolja ki a gyújtást és kapcsolja be az elektronikus parkolóféket. Helyezze a választókart P állásba. Hagyja a motort lehűlni.
- Ne nyissa ki soha a motorháztetőt, ha azt látja, hogy a motorból gőz vagy hűtőfolyadék szivárog. Várjon, amíg a gőz vagy a hűtőfolyadék szivárgása megszűnik.
- A gyermekeket tartsa távol a motortértől.
- Soha ne töltson üzemi folyadékokat a forró motor fölé, mert ezek a folyadékok (pl. a hűtőfolyadékban lévő fagyásgátló) meggyulladhatnak!
- Ne okozzon rövidzárlatot az elektromos berendezésekben, különösen ügyeljen a

külső akkumulátorral történő indításhoz kialakított csatlakozási pontokra» 52. oldal. Az akkumulátor felrobbanhat!

- A motortérben végzett munkák során, kapcsolcs gyújtás esetén is számítani kell arra, hogy a hűtőventilátor automatikusan bekapcsol - sérülésveszély!
- Soha ne takarja le a motort kiegészítő szigetelőanyagokkal, pl egy takaróval. Tűzveszély!
- Soha ne nyissa ki a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályának zárókupakját, amíg a motor meleg. A hűtőrendszer nyomás alatt áll!
- Védje arcát, a kezét és a karjait a forró gőztől és a forró hűtőfolyadéktól úgy, hogy helyezzen egy nagyméretű rongyot a tartály zárófedelére a kinyitásakor.
- Soha ne hagyjon tárgyakat, pl. törölkendőt vagy szerszámot a motortérben.
- Ha a jármű alatt kell munkát végeznie, akkor a járművet kiegészítőleg még megfelelő bakokkal is biztonságosan alá kell támasztani. Az emelő nem elégséges a jármű biztonságos megtartásához - sérülésveszély!
- Abban az esetben, ha a munkafolyamathoz be kell indítani a motort vagy járó motor mellett kell dolgoznia, akkor életveszélyt jelentenek a forgó alkatrészek (pl. bordásszíj, generátor, hűtőventilátor) és a nagyfeszültségű gyújtóberendezés. Ezen kívül ügyeljen a következőkre:

»

- Soha ne érintse meg a gyújtóberendezés vezetőit.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy ékszere, laza ruházata vagy hosszú haja ne érjen a motor forgó részeibe. Ez életveszélyes lehet. Ezért előzőleg vegye le az ékszert a haját tűzze fel és olyan ruhát viseljen, ami feszül a testén.
- Bekapcsolt menet- vagy sebességfokozat esetén mindig elővigyázatosan adjon gázt. A jármű behúzott parkolófék mellett is mozgásba jöhet. Ez életveszélyes lehet.
- Ezen túlmenően kérjük, hogy ügyeljen az alább felsorolt figyelmeztető utasításokra, ha munkát kell végezni az üzemanyagrendszeren vagy az elektromos berendezéseken.
- A jármű akkumulátorát mindig válassza le a jármű elektromos hálózatról.
- Ne dohányozzon!
- Soha ne dolgozzon nyílt láng közelében!
- Tartson mindig készenlétben egy működőképes tűzoltó készüléket!

#### Környezetvédelmi tudnivalók

- Annak érdekében, hogy a tömítetlenségeket időben észrevegye, ellenőrizze rendszeresen a talajt a jármű alatt. Amennyiben olajfoltokat vagy más üzemi folyadékok

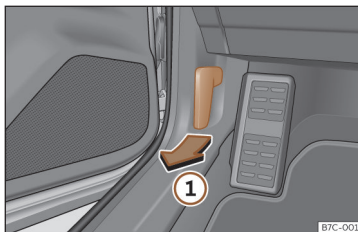
feltait látja, vigye el a járművet egy szakszervizbe átvizsgálásra.

- A járműből kifolyó üzemi folyadékok károsítják a környezetet. Ezért rendszeresen ellenőrizni kell a jármű alatti területet. Amennyiben ott olajfoltot vagy más üzemi folyadékok feltait látja, vigye el a járművet egy szakszervizbe átvizsgálásra.

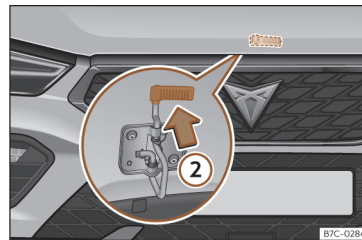
#### Megjegyzés

A jobb kormányos járművekben néhány tartály a motortér másik oldalán található  
» 194. ábra.

### Motorháztető nyitása és zárása



192. ábra Kireteszelő kar a vezető lábterében.



193. ábra Kireteszelő kar a motorháztető alatt.

#### Motorháztető nyitása

A motorháztetőt a jármű belső teréből lehet kireteszelni.

A motorháztető kinyitása előtt meg kell győződni arról, hogy az ablaktörlő karok az első szélvédőn felfekszenek.

- Nyissa ki az ajtót és húzza meg a műszerfal alatti kart» 192. ábra ①.
- A motorháztető felemeléséhez nyomja a motorháztető alatti kart felfelé» 193. ábra ②. Ekkor a rögzítő horog kireteszelődik.
- Nyissa ki a motorháztetőt. Akassza ki a tartórudat és helyezze be a motorháztetőben erre a célra kialakított foglalatba.

#### Motorháztető lecsukása

- Emelje meg kissé a motorháztetőt.

## Ellenőrzés és utántöltés

- Akassza ki a tartórudat és illesse vissza a tartójába.
- A motorháztetőt kb. 20 cm távolságról ejtse a reteszelő szerkezetbe, hogy az reteszelődjön.

Ha a motorháztető nem reteszlődik megfelelően, ne nyomja tovább kézzel. Nyissa ki újra és a leírtak szerint hagyja a reteszelő szerkezetbe esni.

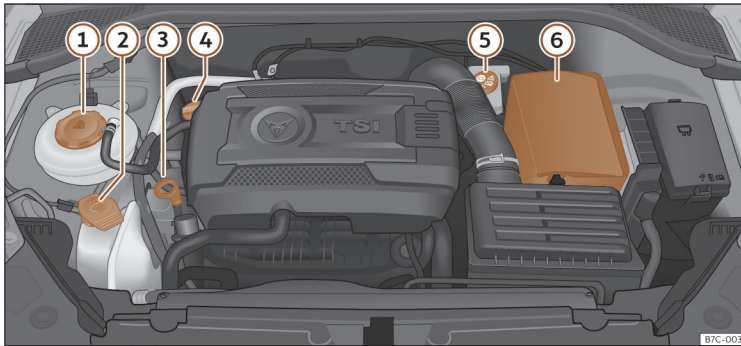
### ⚠ FIGYELEM

Győződjön meg róla, hogy a motorháztető jól lezáródott-e. Ha az menet közben kinyílik, balesetet szenvedhet.

### ⓘ VIGYÁZAT

A motorháztető és az ablaktörlő karok sérüléseinek elkerülése érdekében a motorháztetőt csak a szélvédőre ráhajtott ablaktörlő karok mellett nyissa ki.

## Folyadékszintek ellenőrzése



194. ábra A különböző egységek beépítési helyei

A járműben a különböző folyadékok szintjét rendszeresen ellenőrizni kell. Soha ne cserélje fel a járműben használt különböző folyadékokat, mert az a motor súlyos károsodásait eredményezheti.

- ① Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartálya»» 309. oldal
- ② Ablakmosó-folyadék tartálya»» 312. oldal
- ③ Motorolajszint-mérő pálca»» 307. oldal

- ④ Motorolajbetöltő nyílás»» 308. oldal
- ⑤ Fékfolyadéktartály»» 311. oldal
- ⑥ Jármű akkumulátora (egy védőburkolat alatt)»» 313. oldal

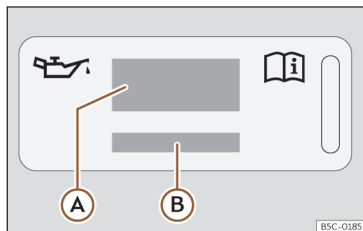
»

**i Megjegyzés**

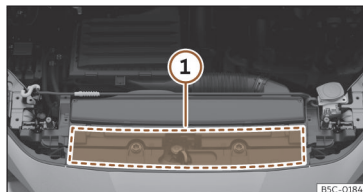
Az egységek elrendezése a motorváloztat függvényében változhat.

## Motorolaj

### Általános tudnivalók



**195. ábra** A motortérben: matrica a motorolaj specifikációkkal



**196. ábra** A motortérben: matrica helye a motorolaj specifikációkkal

Jelmagyarázat»»» **195. ábra :**

- A** Információk a motorolaj szabványokhoz.
- B** Információk a motorolaj viszkózitáshoz.

A jármű gyárilag egy speciális minőségű, kiterjesztett felhasználhatóságú, négy évszakban használható olajjal van feltöltve.

Mivel egy kiváló minőségű motorolaj használata előfeltétele a hibátlan működésnek és a motor hosszú élettartamának, utántöltéshez vagy olajcserénél csak olyan olajat szabad használni, amely megfelel a VW-szabvány követelményeinek.

### Tájékoztató a járművekhez, amelyekben van motorolaj specifikációt tartalmazó matrica

Ha motorolajat kell utántölteni, mindig a matricán megadott motorolajból használjon egyet»»» **195. ábra**. A motortér első tartományában található a matrica, az előírt motorolaj szabvánnyal»»» **196. ábra** **1**. Az ajánlott motorolaj használata esetén a motorolaj utántölthető olyan gyakran, ahogy az szükséges..

### Tájékoztató a járművekhez, amelyekben nincs motorolaj specifikációt tartalmazó matrica

Keressen fel egy szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt, hogy tájékozódjon a megfelelő motorolaj szabványról.

### Túl alacsony motorolajszint esetén

Ha az ajánlott motorolaj nem állna rendelkezésre, akkor **szükséghelyzetben** a következő olajcseréig **egy alkalommal** legfeljebb 0,5 litert tölthet utána az alábbi olajakból:

- *Benzinmotorok:* VW 504 00, ACEA C3 vagy API SN szabványok.

A CUPRA javasolja, hogy az olajcserét egy szakszervizben végeztesse el. A CUPRA javasolja, hogy ehhez egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt keressen fel.

A CUPRA azon motorolajok használatát javasolja, amelyek a megfelelő VW-szabvány szerint jóvá vannak hagyva. Azon motorolajok használata, amelyek nem teljesítik ezeket a minőségi követelményeket, a motor károsodását okozhatják.

A CUPRA javasolja, hogy a SEAT eredeti alkatrészek kínálatból használjon motorolajat.

### Motorolaj-adalékok

Ne keverjen adalék kenőanyagokat a motorolajhoz. Az ilyen adalékok által okozott károkra a garancia nem érvényesíthető.

### **1 VIGYÁZAT**

Ha más motorolajat töltött be, ami nem felül meg a fent felsorolt előírásoknak vagy a szervize által megadottaknak, akkor vegye figyelembe a következőket:

- Nem zárható ki teljesen a motor és a részszeleskeszűró károsodásának veszélye.
- Ha 0,5 liternél nem töltött több motorolajat utána, akkor továbbhaladhat. A lehető leggyorsabban keressen fel egy szakszervizt és cseréltesen olajat. Ellenkező esetben fennáll a motor károsodásának veszélye.
- Ha 0,5 liternél több motorolajat töltött utána, akkor mérsékelt motorteljesítményrel és legfeljebb középső tartományba eső fordulatszámmal vezessen. 80 km/h-nál ne vezessen gyorsabban és ne tegyen meg több, mint kb. 300 kilométert. A lehető leggyorsabban keressen fel egy szakszervizt és cseréltesen olajat. Ellenkező esetben fennáll a motor károsodásának veszélye.
- A járműben keletkező lehetséges károkat (motor, kipufogó-berendezés) Önt terheli a felelősség. Ha a helyzetet bizonytalannak ítéli, ne indítsa be a motort és vegye igénybe szakember segítségét.
- Ha motorolaj helyett valamilyen más folyadékot töltött be, akkor ne indítsa be a motort. Vegye igénybe szakember segítségét. Motor károsodásának veszélye!

### Megjegyzés

Egy hosszabb utazás megkezdése előtt ajánljuk, hogy vásároljon megfelelő VW-specifikációjú motorolajat, és tartsa a járművében. Így a megfelelő motorolaj min-

denkor rendelkezésre áll, és azt szükség esetén utántöltheti.

### Figyelmeztető lámpák

#### Pírosan világít

 Ne haladjon tovább!  
Motorolajnyomás túl alacsony.  
Állítsa le a motort! Ellenőrizze a motorolajszintet.

Villog a figyelmeztető lámpa  és elhangzik mellette három figyelmeztető hangjelzés is, állítsa le a motort és ellenőrizze az olajszintet. Szükség esetén töltsön utána olajat» 308. oldal.

Ha villog az  ellenőrző lámpa, annak ellenére, hogy az olajszint rendben van, akkor, akkor ne haladjon tovább. A motort üresjáratban sem szabad járni. Vegye igénybe szakember segítségét.

#### Sárgán világít

Ellenőrizze a lehető leghamarabb a motorolajszintet. A következő lehetőségnél töltsön utána olajat» 308. oldal.

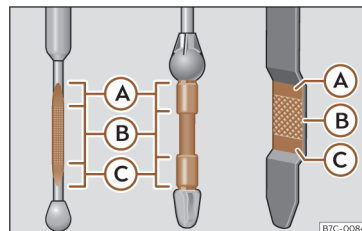
#### Sárgán villog

Olajszint-érzékelő meghibásodott.  
Keressen fel egy szakszervizt és ellenőriztesse. A biztonság kedvéért addig is ellenőrizze az olajszintet minden tankolásnál.

### FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetéseken leírtakra »  a Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák című részben a 84. oldalon.

### Motorolajszint ellenőrzése



197. ábra Olajszintmérő pálca

A motorolajszintet a motorolajszint-mérő pálcán lehet leolvasni.

### Olajszint meghatározása

- Állítsa le a járművet vízszintes talajon.
- Hagyja a motort rövid ideig üresjáratban járni, majd állítsa le, amint elérte az üzemi hőmérsékletét.
- Várjon 2 percet.

»

- Húzza ki az olajsintmérő pálcát. Törölje le az olajsintmérő pálcát egy tiszta ruhával, majd tolja be ütközésig a helyére.
- Ezt követően húzza ki ismét a mérőpálcát, és olvassa le az olajsintet»» 197. ábra. Szükség esetén töltsön utána motorolajat.

A motorolajsint az **A** és a **C** tartományban lehet, de nem lehet az **A** jelölés felett.

- **A** tartomány: ne töltsön utána olajat.
- **B** tartomány: utántölthet olajat, azonban az olajsintnek ebben a tartományban kell maradnia.
- **C** tartomány: a **B** tartományig töltsön utána olajat.

A vezetési stílustól és a jármű használati körülményeitől függően az olajfogyasztás elérheti a 0,5 liter/1000 km értéket. Az első 5.000 km megtételéig az olajfogyasztás ennél nagyobb lehet. A motor olajsintjét ezért rendszeres időközönként ellenőrizni kell (a legjobb minden tankolásnál, valamint hosszabb utak megtétele előtt).

#### ⚠ FIGYELEM

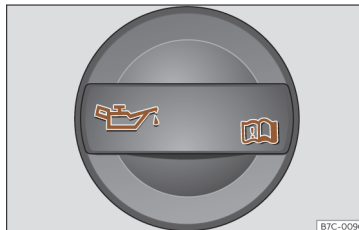
A motortérben vagy a motoron végzett munka során mindig legyen nagyon óvatos.

- A motortérben végzett valamennyi munka előtt vegye figyelembe a megfelelő figyelemztető utasításokat»» 303. oldal.

#### ⓘ VIGYÁZAT

Ha az olajsint az **A** tartomány felett van, akkor ne indítsa el a motort. Ez a motor és a katalizátor károsodását eredményezheti. Keressen fel egy szakszervizt.

### Motorolaj utántöltése



198. ábra A motorolajbetöltő nyílásának fedele a motortérben

Mielőtt kinyitja a motorháztetőt olvassa el és tartsa be a vonatkozó figyelmeztető utasításokat »» ⚠ A Munka a motortérben című részben a 303. oldalon.

#### Olaj utántöltése

- Csavarja le a fedelet a motorolajbetöltő nyílásáról»» 198. ábra.
- Töltsön utána olajat kis mennyiségekben (0,5 liternél nem többet).

- A túltöltés elkerülése érdekében minden utántöltés után várjon 2 percet és ellenőrizze ismét az olajsintet»» 307. oldal.

- Amennyiben szükséges töltsön utána olajat.
- Amikor az olajsint legalább a »» 197. ábra **B** tartományt elérte, akkor óvatosan csavarja vissza a fedelet a betöltőcsomagra »» ⓘ.

A motorolajbetöltő nyílás helyét megtalálja a motorteret ábrázoló ábrán»» 305. oldal.

Motorolaj-specifikáció»» 306. oldal.

#### ⚠ FIGYELEM

Az olaj gyúlékony! Nem szabad, hogy utántöltéskor az olaj forró motoregységekre folyjon.

#### ⓘ VIGYÁZAT

Ha az olajsint az »» 197. ábra **A** tartomány felett van, akkor ne indítsa el a motort. Ez a motor és a katalizátor károsodását eredményezheti. Keressen fel egy szakszervizt.

#### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

Az olajsint semmilyen esetben sem lehet az»» 197. ábra **A** tartomány felett, mert ellenkező esetben az olaj a forgattyúház levegőtétőjén keresztül a motorba, onnan a kipufogó-berendezésbe, majd a környezetbe jut.



## Ellenőrzés és utántöltés

### Megjegyzés

Egy hosszabb utazás megkezdése előtt ajánljuk, hogy vásároljon megfelelő VW-specifikációjú motorolajat, és tartsa a járművében. Így a megfelelő motorolaj mindenkor rendelkezésre áll, és azt szükség esetén utántöltheti.

### Motorolajcsere

Javasoljuk, hogy a motorolajcserét egy szak-servizben végeztesse el.

### FIGYELEM

Csak akkor végezze el saját maga az olajcserét, ha rendelkezik a szükséges szaktudással.

- Mielőtt kinyitja a motorháztetőt olvassa el és tartsa be a vonatkozó figyelmeztető utasításokat»» 303. oldal.
- Először hagyja a motort lehűlni. A forró motorolaj égési sérüléseket okozhat!
- Viseljen védőszemüveget – sérülést okozhat a kifröccsenő olaj.
- Tartsa a karjait vízszintesen, amikor újjával kicsavarja az olajleengedő nyílás csavarját, így elkerülheti, hogy a kifolyó olaj végigfolyjon a karján.
- Ha a bőre motorolajjal érintkezett, akkor a művelet befejezése után alaposan meg kell tisztítania a bőrt.

- Az olaj mérgező! Amíg nem adja le a fáradt olajat tartsa a gyermekek elől elzárva.

### VIGYÁZAT

Ne keverjen adalék kenőanyagokat a motorolajhoz. Motor károsodásának veszélye! Az olyan meghibásodásokra, amelyek az ilyen adalékanyagok alkalmazása miatt keletkeznek, a garancia nem érvényes.

### Környezetvédelmi tudnivalók

- Javasoljuk, hogy a motorolaj- és szűrőcserét egy SEAT-márkaservizben végeztesse el.
- Az olaj semmi esetre sem kerülhet a szennyvízcsatornába, a talajba vagy a környezetbe.
- A fáradt olaj felfogására használjon egy erre a célra gyártott tartályt, ami a motorja teljes olajmennyiségét képes befogadni.

## Hűtőrendszer

### Motor hűtőfolyadék specifikáció

A motor hűtőrendszerét gyárilag speciálisan előkészített víz és legalább 40 % **G12evo** (TL-VW 774 L) hűtőfolyadék keverékével töltik fel. Ez a keverék -25°C-ig (-13°F) nyújt fagyás ellen védelmet és óvja a motor hűtő-

rendszerének könnyűfém alkatrészeit a korróziótól. Ezen túlmenően megakadályozza a vízkő lerakódását és lényegesen megnöveli a hűtőfolyadék forráspontját.

Ennek a hűtőrendszernek a védelméhez a hűtőfolyadék-adalék részarányának mindig el kell érni legalább a 40%-ot, meleg időjárási (klimatikus) viszonyok esetén is és akkor is, ha a fagyás elleni védelem nem szükséges.

Ha az időjárási (klimatikus) viszonyok miatt nagyobb fagyás elleni védelem szükséges, akkor a hűtőfolyadék részaránya növelhető, de csak 60%-ig; különben a fagyásgátló hatás csökkenne és a hűtés is kevésbé lenne hatásos.

Hűtőfolyadék utántöltésénél **desztillált víz** és legalább 40% **G12evo** hűtőfolyadék adalék keverékét kell használni az optimális korrózió elleni védelem érdekében. A **G12evo** keveréke a G13 (TL-VW 774 J), G12 plus-plus (TL-VW 774 G), G12 plus (TL-VW 774 F), G12 (piros) vagy G11 (kékeszöld) motor hűtőfolyadékokkal rontja a korrózió elleni védelem hatását, ezért ezt kerülni kell.

### FIGYELEM

Ha a hűtőrendszer túl kevés fagyásgátló szert tartalmaz, akkor a motor leállhat, ennek következtében súlyos sérüléseket is eredményezhető veszélyhelyzet jöhet létre.

»

- A hűtőfolyadék-adalék százalékos arányát be kell tartani. Ennek meghatározásakor vegye figyelembe a jármű használati környezetében várható legalacsonyabb hőmérsékletet.
- Különösen alacsony környezeti hőmérséklet esetén a hűtőfolyadék megfagyhat, ennek következtében a jármű mozgásképtelenné válhat.

### ❶ VIGYÁZAT

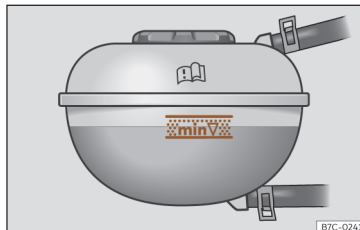
Az eredeti hűtőfolyadék-adalékokat soha nem szabad a SEAT által nem jóváhagyott más hűtőfolyadékokkal keverni.

- Ha a kiegyenlítő tartályában a folyadék nem lila, hanem pl. barna, akkor a G12evo hűtőfolyadék-adalék valószínűleg egy másik, nem megfelelő hűtőfolyadékkal keveredett. Ebben az esetben a motor hűtőfolyadékot haladéktalanul ki kell cserélni.

### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

A hűtőfolyadék és a hűtőfolyadék-adalék szennyezheti a környezetet. A kifolyt hűtőfolyadékot fel kell fogni és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

## Hűtőfolyadék utántöltése



**199. ábra** A motortérben: jelzések a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályon.



**200. ábra** Motortér: motor hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályának fedele.

A hűtőfolyadék tartálya a motortérben található » 305. oldal.

Ha a hűtőfolyadék szintje a **MIN** jelzés alá süllyed, akkor töltsön utána hűtőfolyadékot (minimum).

## Hűtőfolyadékszint ellenőrzése

- Állítsa le a járművet vízszintes talajon.
- Kapcsolja ki a gyújtást.
- Olvassa le a hűtőfolyadék szintjét a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályán. A hűtőfolyadék szintjének hideg motornál a jelölések » 199. ábra között kell lennie. Meleg motor esetén lehet kicsivel a felső jelölés fölé is.

## Hűtőfolyadék utántöltése

- Hagyja a motort lehűlni.
- Helyezzen a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályának a fedelére egy rongydarabot és a fedelet balra forgatva csavarja le óvatosan » 200. ábra.
- Csak akkor töltsön hűtőfolyadékot utána, ha a kiegyenlítő tartályban van még hűtőfolyadék, ellenkező esetben a **motor károsodhat!** Ha a kiegyenlítő tartályban nem lenne hűtőfolyadék, akkor ne haladjon tovább. Kérje szakember segítségét » ❶.
- Ha még van hűtőfolyadék a kiegyenlítő tartályban, akkor töltsön utána hűtőfolyadékot a felső jelölésig.
- Addig töltsön utána hűtőfolyadékot, amíg a hűtőfolyadék szintje állandósodik.
- Csavarja vissza a fedelet szorosan.

Hűtőfolyadék-vesztésnél keressen fel egy szakszervizt és ellenőriztesse a hűtőrendszert.

## ⚠ FIGYELEM

- A hűtőrendszer nyomás alatt áll! Soha ne nyissa ki a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályának fedelét meleg vagy forró motornál. Forrázásveszély!
- A fagyásgátló szert csak a lezárt eredeti tartályában, gyermekektől elzárva tárolja.
- A motortérben végzett munkák során, ki-csapcsolt gyújtás esetén is számítani kell arra, hogy a hűtőventilátor automatikusan bekapcsol – sérülésveszély!

## ⓘ VIGYÁZAT

Ha a kiegyenlítő tartályban nem lenne hűtőfolyadék, parkoljon le a járművel egy biztonságos helyen és ne haladjon tovább. Vegye igénybe szakember segítségét.

## Fékfolyadék

### Fékfolyadék ellenőrzése és utántöltése



201. ábra Motortér: fékfolyadék tartályának fedele.

A fékfolyadék tartálya a motortérben található » 305. oldal.

### Fékfolyadékszint ellenőrzése

A fékfolyadékszintnek a **MIN** és **MAX** jelölések között kell lennie.

Ha a fékfolyadékszint rövid időn belül jelentősen csökken vagy a **MIN** jelölés alá süllyed, akkor lehetséges, hogy a fékberendezés nem tömít megfelelően. Kérje szakember segítségét. A fékfolyadékszintet a műszerfalbe-tét kijelzőjében egy ellenőrző lámpa is figyel-  
» 83. oldal.

A jobb kormányos járművekben a tartály a motortér másik oldalán található.

### Fékfolyadék cseréje

Javasoljuk, hogy a fékfolyadék cseréjét egy SEAT-márkaszervizben végeztesse el.

## ⚠ FIGYELEM

A fék nem megfelelő működését vagy a csökkentett fékhatást okozhatja a túl alacsony fékfolyadékszint és egy túl öreg vagy nem megfelelő fékfolyadék.

- Rendszeresen ellenőriztesse a fékberendezést és a fékfolyadékszintet!
- A fék nagy igénybevétele öreg fékfolyadékok tartalmazó fékrendszernél gőzbuborékok képződést okozhat. Ezek a gőzbuborékok csökkentik a fékhatást, meghosszabbítják jelentősen a fékutat és a fékberendezés teljesen működésképtelenné is válhat.
- Győződjön meg róla, hogy mindig a megfelelő fékfolyadékot használja. Kizárólag az 501 14 VW-szabványnak megfelelő fékfolyadékot használjon.
- Az 501 14 VW-szabványnak megfelelő fékfolyadék egy CUPRA-szakszervizben vagy SEAT-márkaszervizben beszerezhető. Ha ez nem áll rendelkezésre, akkor csak minőségi fékfolyadékokat használjon, amelyek megfelelnek a DIN ISO 4925 CLASS 4 illetve az amerikai FMVSS 116 DOT 4 szabványnak.
- Csak új fékfolyadékot szabad utántölteni. »

- Az fékfolyadékot csak a lezárt eredeti tartályában, gyermekektől elzárva tárolja – mérgezésveszély!

#### ⓘ VIGYÁZAT

Nem szabad, hogy a fékfolyadék a jármű fényezését érje, mert azt lemarja.

#### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

A fékfolyadék szennyezheti a környezetet. A kifolyt üzemi folyadékokat fogja fel és az előírásoknak megfelelően selejtezze.

## Ablakmosó-folyadék tartály

### Ablakmosó-folyadék szint ellenőrzése és utántöltése



**202. ábra** A motortérben: az ablakmosó-folyadék tartályának fedele.

Az ablakmosó-folyadék tartálya a motortérben található» 305. oldal.

Az ablakmosó-folyadék szintjét rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén töltsön utána.

Az ablakmosó-folyadék tartály az első- és hátsó szélvédő és a fényszórótisztító berendezés tisztítására alkalmas tisztítófolyadékot tartalmaz.

- Nyissa ki a motorháztetőt 🚗» 303. oldal.
- Az ablakmosó-folyadék tartálya a fedélen lévő szimbólumról 🚿 felismerhető.

- Ellenőrizze, hogy van-e elegendő ablakmosó-folyadék a tartályban.

Az üvegek hatásos tisztításához csupán a tiszta víz alkalmazása nem elegendő. Ezért javasoljuk, hogy a mosóvizet mindig keverje tisztítószerrel.

#### Ajánlott szélvédőtisztítók

- Nyári időszakban a G 052 184 A1 (nyári) szélvédőtisztító folyadékot javasoljuk. Keverési arányok a mosófolyadék tartályában: 1:100 (1 rész koncentrátum 100 rész víz).
- Egész évben javasoljuk a G 052 164 A2 szélvédőtisztító folyadék használatát. Körülbelüli keverési arány télen -18°C-ig (0°F): 1:2 (1 rész koncentrátum 2 rész víz); egyébként a keverési arány a mosófolyadék tartályában 1:4.

Az ablakmosó-folyadék tartály töltési mennyiségét itt találja» 347. oldal.

#### ⓘ VIGYÁZAT

Az ablakmosó-folyadék megfelelő fagyásgátló adalék nélkül ráfagyhat az első és a hátsó szélvédőre és korlátozhatja előre és hátra a kilátást.

- Téli időszakban csak megfelelő fagyálló folyadékkal használja az ablakmosó berendezést.
- Téli időszakban soha ne használja az ablakmosó berendezést mindaddig, amíg az

első szélvédőt nem melegítette fel a levegő-keringtető rendszerrel. A fagyálló keverék egyébként az első szélvédőre fagyhat és korlátozhatja a kilátást.

## ① VIGYÁZAT

Soha ne keverjen a motor hűtőfolyadékába való fagyásgátló szert vagy más nem megfelelő adalékot az ablakmosó-folyadékba. Ez azt eredményezheti, hogy olajos filmréteg keletkezik a szélvédőn, ami a kilátást jelentősen akadályozhatja.

- Tiszta víz és egy a CUPRA által ajánlott ablaktisztító keverékét használja.
- Az ablakmosó-folyadékhoz szükség esetén keverjen megfelelő fagyásgátló adalékot.

## ① VIGYÁZAT

- Soha ne keverje a CUPRA által ajánlott tisztítószerkeket más tisztítószerekkel. Ez az alkotóelemek kicsapódásához vezethet és ezáltal az ablakmosó fúvókák eldugulhatnak.
- Az utántöltés során semmi esetre se cserélje fel az üzemi folyadékokat. Ellenkező esetben súlyos működési zavarok léphetnek fel és a motor is károsodhat!
- Az ablakmosó-folyadék hiánya következtében korlátozódhat a kilátás az első szélvédőn keresztül, fényszórómosó berendezéssel.

zével rendelkező modelleknél a világítás hatásfoka csökkenhet.

# 12 voltos járműakkumulátor

## Felhasználói tudnivalók

Az akkumulátor a motortérben található és majdnem **gondozásmentes**. Az ellenőrző szerviz keretében ellenőrzik. Ellenőrizze a csatlakozók tisztaságát és a meghúzási nyomatékát, különösen nyáron és télen.

Az akkumulátoron végzett valamennyi munkához szakismeret szükséges. Az akkumulátorral kapcsolatos munkákat egy CUPRA-szervizben, egy SEAT-márkaszervizben vagy egy szakszervizben végeztesse el: Tűzveszély és az akkumulátor felrobbanásának veszélye!

**Az akkumulátort nem szabad kinyitni!** Ne kísérelje meg az akkumulátor folyadékszintjét megváltoztatni. Ellenkező esetben robbanógáz távozik az akkumulátorból — robbanásveszély!

## Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetések



Viseljen védőszemüveget.



Az akkumulátorsav erősen maró hatású. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget. A kifröccsent savat bő vízzel mossa le.



Csak tűz-, és szikramentes környezetben szabad dolgozni, nyílt láng használata és a dohányzás tilos!



Az akkumulátort csak jól szellőző helyiségben töltsen fel – robbanásveszély!



A gyermekeket tartsa távol a savtól és az akkumulátoroktól.



A használati útmutatóban leírtakat mindi figyelembe kell venni.

## Az akkumulátor leválasztása

Az akkumulátort csak kivételes esetekben szabad leválasztani. Az akkumulátor leválasztásakor a jármű egyes funkciói törölődnek. Ezeket a funkciókat az akkumulátor csatlakoztatása után újra meg kell tanítani.

Ha az akkumulátort a jármű elektromos hálózatról leválasztja először a negatív kábelt, majd a pozitív kábelt kösse le.

Mielőtt az akkumulátort leválasztja kapcsolja ki a riasztóberendezést! Ellenkező esetben a riasztó működésbe lép.

## A jármű hosszabb idejű leállítása

A járműben van egy rendszer, amely a motor hosszabb leállításakor az áramfogyasztást figyeli»» 316. oldal. Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében lehetséges, hogy ideiglenesen kikapcsol néhány funkció, mint pl. a belső világítás vagy az ajtók nyitása távirányítással. Amint a gyújtást bekapcsolja »

és a motort elindítja újra rendelkezésére állnak ezek a funkciók.

### Téli üzemmód

Télen az indítási teljesítmény csökkenhet, szükség esetén töltse fel az akkumulátort »» 315. oldal.

### ⚠ FIGYELEM

A jármű akkumulátorán és az elektromos berendezésén végzett munkák során marási és egyéb sérülések keletkezhetnek, valamint a tevékenység tűz- és balesetveszélyes.

- Viseljen védőszemüveget. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön sav vagy ólomtartalmú részesecske a szemébe, bőrére vagy a ruházataira.
- Az akkumulátorsav erősen maró hatású. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget. Az akkumulátorokat ne billentse meg, a légtelenítő nyílásokon sav folyhat ki.
- Ha sav fröccsen a bőrére, szemébe vagy a ruházataira, azonnal semlegesítse lúgos szappannal, majd öblítse le bő vízzel. Amennyiben savat nyelt, azonnal keresen fel egy orvost.
- Csak tűz-, és szikramentes környezetben szabad dolgozni, nyílt láng használata és a dohányzás tilos! A kábelekkel és elektromos készülékekkel végzett munka során ügyeljen arra, hogy ne képződjön szikra és ne jöhessen létre elektrosztatikus feltöltődés.

dés. Az akkumulátor pólusait soha ne zárja rövidre. A nagy energiájú szikrák sérülést okozhatnak.

- Az akkumulátorok feltöltésénél erősen robbanékony gázkeverék keletkezik. A jármű akkumulátort csak jól szellőztetett helyiségekben töltsen.
- A gyermekeket tartsa távol a savtól és az akkumulátoroktól!
- Az elektromos berendezéseken végzett valamennyi munka megkezdése előtt állítsa le a motort, kapcsolja ki a gyújtást, valamint az összes elektromos készüléket. Az akkumulátor negatív kábelét a munkák során le kell kötni. Az izzók cseréjekor elegendő a lámpát kikapcsolni.
- Mielőtt leköti az akkumulátort, kapcsolja ki az ajtók kireteszelésével a jármű riasztóberendezését! Ellenkező esetben a riasztó működésbe lép.
- Ha az akkumulátort a jármű elektromos hálózatról leválasztja először a negatív kábelt, majd a pozitív kábelt kösse le.
- Mielőtt az akkumulátort újra csatlakoztatja, kapcsoljon ki minden elektromos készüléket. Először a pozitív kábelt, azután a negatív kábelt csatlakoztassa. A csatlakozókábeleket semmi esetre sem szabad felcserélni – kábeltűzveszély!
- Soha ne töltsön fel egy befagyott vagy kiolvadt akkumulátort – robbanás- és sérülésveszély! Cserélje ki az akkumulátort, ha az egyszer már befagyott. Egy jármű leme-

rült akkumulátora már 0°C (+32°F) hőmérséklet körül is befagyhat.

- Ügyeljen arra, hogy a gázok eltávolását biztosító szellőztető csövek mindig rögzítve legyenek az akkumulátoron.
- Ne használjon hibás akkumulátort. Robbanásveszély! A sérült akkumulátort haldéktalanul cserélje ki.

### ⚠ FIGYELEM

A12 voltos akkumulátor kopó alkatrész. Az akkumulátor feszültségének csökkenése azt eredményezheti, hogy fontos biztonsági rendszerek, például szervokormány, fékbeavatkozások, világítás vagy légszákrendszer korlátozottan vagy egyáltalán nem működnek. Ez baleseteket vagy súlyos sérüléseket eredményezhet. Ennek elkerülése érdekében a következő biztonsági intézkedéseket kell megtenni:

- A 12 voltos akkumulátort négyévenként cseréltesse ki egy szakszervízben.

### ⓘ VIGYÁZAT

- Ne tegye ki a jármű akkumulátort hosszabb időre közvetlen napfénynek, hogy az akkumulátor háza az UV sugárzástól védve legyen.
- A jármű hosszabb, téli leállítás esetén védje az akkumulátort a fagy ellen, hogy ne „fagyjon be” és ezáltal ne sérüljön meg.

## Ellenőrző lámpa

### Pirosan világít

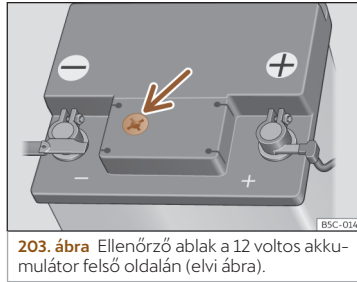
A generátor meghibásodott.

Az ellenőrző lámpa a gyújtás bekapcsolásakor felgyullad. A motor beindulása után ki kell aludnia.

Ha menet közben világít az ellenőrző lámpa , akkor a generátor már nem tölti a jármű akkumulátorát. Haladéktalanul fel kell keresni a legközelebbi szakszervízt.

Mivel ilyenkor a jármű akkumulátora folyamatosan tovább merül, ezért kapcsolja ki az összes, nem feltétlenül szükséges elektromos készüléket.

## Akkumulátorsav-szint ellenőrzése



**203. ábra** Ellenőrző ablak a 12 voltos akkumulátor felső oldalán (elvi ábra).

Az akkumulátor savszintjét nagy futásteljesítménynél, meleg klímájú országokban és régebbi akkumulátorok esetén rendszeresen ellenőrizni kell.

- Nyissa ki a motorháztetőt és ezután az akkumulátor védőburkolatát elől nyissa fel »  a Munka a motortérben című részben a 303. oldalon.
- Ellenőrizze a színjelzést az akkumulátor felső részén található kerek ellenőrző ablakon keresztül.
- Ha az ellenőrző ablakban légbuborékok vannak, akkor tűntesse el ezeket úgy, hogy óvatosan megkopogtatja az ellenőrző ablakot.

A jármű akkumulátorának helyét megtalálja a motorteret ábrázoló ábrán » 305. oldal.

A kijelzés az ellenőrző ablakban („varázs-szem”) az akkumulátor töltöttségi állapotának vagy a savszintnek megfelelően változtatja a színét.

Két szint lehet megkülönböztetni:

**Világossárga vagy színtelen:** Az akkumulátor savszintje túl alacsony. A jármű akkumulátorát egy szakszervízben ellenőriztesse és szükség esetén cseréltesse ki.

**Fekete:** Az akkumulátor savszintje rendben van.

## Akkumulátor töltése vagy cseréje

Gyakori rövid távú közlekedés és hosszabb állásidő esetén ellenőriztesse a jármű akkumulátorát egy szakszervízben a szervízintervallumok között is.

Ha indítási probléma lépne fel az akkumulátor alacsony töltöttsége miatt, az jelentheti a jármű akkumulátorának meghibásodását. Ebben az esetben javasoljuk, hogy egy szakszervízben ellenőriztesse és töltesse fel illetve cseréltesse ki a jármű akkumulátorát.

### Akkumulátor töltése

A jármű akkumulátorának töltését egy szakszervízzel kell elvégeztetni, mert a gyárilag »

beépített akkumulátor különleges technológiája feszültségghatóról töltést igényel.

### Akkumulátor cseréje

A jármű 12 voltos akkumulátora a beépítési helynek megfelelően lett kifejlesztve és egyedi biztonsági jellemzőkkel rendelkezik. Ha egy akkumulátort ki kell cserélni, javasoljuk, hogy azt egy hivatalos CUPRA-szakszervizben végeztesse el. Ezek a szervizek rendelkeznek a szükséges dokumentációval és felszerelésekkel, az új akkumulátor méretének, technológiájának, karbantartási és biztonsági követelményeink megállapításához.

A Start-Stop-funkcióval rendelkező járművek (» 208. oldal) egy speciális akkumulátorral vannak felszerelve. Ezért ezt az akkumulátort csak egy ugyanolyan specifikációjú akkumulátorra cserélje ki.

A járművében intelligens energiagazdálkodás gondoskodik az elektromos energia elosztásáról » 316. oldal. Az energiagazdálkodási rendszeren keresztül az akkumulátor jobban töltődik, mint az energiagazdálkodási rendszer nélküli járművekben. Hogy a funkció biztosítható legyen az akkumulátor cseréje után is, javasoljuk, hogy csak ugyanolyan típusú és gyártmányú (amelyet a járműbe eredetileg beépítettek) akkumulátort használjon. Az energiagazdálkodási funkció megfelelő használhatósága érdekében, az akkumulátor cseréje után kódoltatni kell az akku-

mulátor energiagazdálkodási funkcióját egy szakszervizben.

### ⚠ FIGYELEM

- Mindig csak gondozásmentes és kifolyás ellen biztosított akkumulátort használjon, melynek tulajdonságai, specifikációja és méretei megegyeznek a gyárilag beépített akkumulátorral. A specifikáció az akkumulátorházon fel van tüntetve.
- Olvassa el és tartsa be minden, az akkumulátorral kapcsolatos munka előtt a figyelemztető utasításokat » » a Felhasználói tudnivalók című részben a 314. oldalon.

### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

⚠ Az akkumulátorok kénssavat és ólmot tartalmaznak, amelyek mérgezőek. Ezért az akkumulátorokat az előírásoknak megfelelően kell kezelni, selejtezni és nem tekinthető semmilyen körülmények között háztartási hulladéknak!

## Energiagazdálkodás

### Indítóképeség optimalizálása

Az energiagazdálkodás vezérli az elektromos energia elosztását és így optimalizálja az

elektromos energia rendelkezésre állását a motor indításához.

Ha egy hagyományos energiarendszerrel rendelkező járművel hosszabb ideig nem közlekednek, akkor az akkumulátor az elektromos készülékek (pl. indításgátló) fogyasztása miatt lemerül. Ez bizonyos körülmények között ahhoz vezethet, hogy a motor indításához már nem áll rendelkezésre elegendő elektromos energia.

A járművében intelligens energiagazdálkodás gondoskodik az elektromos energia elosztásáról. Ezáltal az indítási képesség jelentősen javul és az akkumulátor élettartama megnő.

Lényegében az energiagazdálkodás egy **akumulátor diagnosztikából, egy nyugalmi áram gazdálkodásból és egy dinamikus energiagazdálkodásból** áll.

### Akkumulátor diagnosztika

Az akkumulátor diagnosztika folyamatosan ellenőrzi az akkumulátor állapotát. Érzékelők figyelik az akkumulátor feszültségét, az akkumulátor áramát és az akkumulátor hőmérsékletét. Így állapítja meg a rendszer az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét és teljesítőképességét.

### Nyugalmi áram gazdálkodás

A nyugalmi áram gazdálkodás csökkenti az energiafogyasztást az állásidő alatt. Kikapcsolt gyújtás esetén szabályozza a különböző



elektromos készülékek energiaellátását. Közben figyelembe veszi az akkumulátor diagnosztika adatait.

Az akkumulátor töltöttségi szintjétől függően az egyes készülékeket egymás után lekapcsolja, hogy az akkumulátor jelentős lemerülését elkerülje és így az indítóképességet fenntartsa.

### Dinamikus energiagazdálkodás

Menet közben a dinamikus energiagazdálkodás osztja szét a termelt energiát az igényeknek megfelelően, a különböző készülékek között. A szabályozás gondoskodik róla, hogy az előállított energiánál ne kerüljön több felhasználásra, így biztosítja az akkumulátor optimális töltöttségi szintjét.

#### Megjegyzés

- Az energiagazdálkodás sem képes a fizikailag meghatározott határokat túllépni. Vegye figyelembe, hogy az akkumulátor teljesítőképessége és élettartama korlátozott.
- Ha fennáll a veszélye annak, hogy a jármű nem indul be, akkor világít a generátorelektronika hiba vagy a gyenge akkumulátor állapot ellenőrző lámpa.  315. oldal.

### Akkumulátor lemerülése

Az indítási képesség fenntartása a legfontosabb.

Rövid útszakaszok megtétele esetén, városi közlekedésben és a hideg évszakban az akkumulátor erős igénybevétele van kitéve. Sok elektromos energiára van szükség, de csak kevés termelődik. Kritikus az is, ha a motor nem jár és elektromos készülékek vannak bekapcsolva. Ebben az esetben energiafelhasználás történik, de nincs energiatermelés.

Éppen ilyen helyzetekben fog feltűnni, hogy az energiagazdálkodás az energiaelosztást aktívan szabályozza.

### Hosszabb állásidő esetén

Ha a járművével néhány napig vagy hétig nem közlekedik, akkor az elektromos készülékek egymás után visszaszabályozásra vagy lekapcsolásra kerülnek. Ezáltal az energiafelhasználás csökken és az indítási képesség hosszabb ideig fennmarad. Néhány kényelmi funkció, mint pl. a távirányítós kulccsal történő nyitás, bizonyos körülmények között nem áll rendelkezésre. A kényelmi funkciók újra rendelkezésre állnak, ha a gyújtást bekapcsolja és a motort elindítja.

### Kikapcsolt motor esetén

Ha kikapcsolt motornál például rádiót hallgat, akkor az akkumulátor merül.

Ha az energiafelhasználás miatt az indítási képesség veszélybe kerül, akkor a vezetőt tájékoztató rendszerrel rendelkező járműveknél megjelenik egy szöveges figyelmeztető üzenet.

Ez a figyelmeztető üzenet jelzi, hogy a motort el kell indítania ahhoz, hogy az akkumulátor újratöltődjön.

### Járó motor esetén

Habár menet közben elektromos energia termelődik, az akkumulátor lemerülhet. Ez mindennek előtte akkor fordul elő, ha kevés energia termelődik és sokat használnak fel, és az akkumulátor töltöttségi szintje nem optimális.

Az energiaháztartás újra egyensúlyba hozása érdekében olyan készülékek, melyeknek különösen sok energiára van szükségük, átmenetileg visszaszabályozásra vagy lekapcsolásra kerülnek. Különösen a fűtőrendszerek fogyasztanak sok energiát. Ha azt tapasztalja, hogy például az ülésfűtés vagy a fűthető hátsó szélvédő nem fűt, akkor ezek átmenetileg visszaszabályozásra vagy lekapcsolásra kerültek. A rendszerek újra rendelkezésre állnak, mielőtt az energiaháztartás egyensúlyba jött.

»

Ebből kifolyólag adott esetben azt tapasztalja, hogy az alapjárat fordulatszám enyhén megemelkedik. Ez természetes és nem ad okot aggodalomra. Az alapjárat fordulatszám megemelésével több energia termelődik és az akkumulátor feltöltődik.

## Kerekek

### Gumiabroncsok és kerekek

#### Általános tudnivalók

- Az új gumiabroncsokkal különösen óvatosan vezessen az első 500 km-en.
- Járdaszegélyen vagy hasonló tárgyakon csak lassan hajtson keresztül és lehetőség szerint nagy szögben.
- Rendszeresen vizsgálja meg a gumiabroncsokat, hogy nincsenek-e rajtuk sérülések (szúrások, vágások, repedések és dudorok stb.). A mintázatból távolítsa el az idegen testeket.
- A hibás kerekeket vagy gumiabroncsokat azonnal cseréltesse ki.
- Ügyeljen arra, hogy a gumiabroncsokra ne kerüljön zsír, olaj vagy üzemanyag.
- Pótolja haladéktalanul a szelepek elveszett porvédő sapkáit.
- A kerekeket jelölje meg leszerelés előtt, hogy a megfelelő forgásiránnyal tudja azokat ismételtlen felszerelni.
- A leszerelt kerekeket és/vagy gumiabroncsokat mindi hűvös, száraz, lehetőleg sötét helyen kell tárolni.

#### Alacsony falmagasságú gumiabroncsok

Az alacsony falmagasságú gumiabroncsok szélesebb futófelülettel rendelkeznek, nagyobb átmérőjű keréktárcsára vannak szerelve, oldalfalmagasságuk alacsonyabb. Ezért menet tulajdonságaik jobbak.

Az alacsony falmagasságú gumiabroncsok sérülékenyebbek, mint a hagyományos gumiabroncsok, például komolyabb útegyenetlenségek, gödrök, csatornafedelekek és járdaszegélyek miatt. A helyes gumiabroncsnyomás nagyon fontos»» 321. oldal .

A gumiabroncsok és a keréktárcsák sérüléseinek megelőzése érdekében különösen óvatosan vezessen rossz minőségű utakon.

Minden 3.000 km megtétele után szemrevételezze a jármű kerekeit.

Ha a gumiabroncsok vagy a keréktárcsák nagyobb ütést kaptak vagy megsérültek, keresen fel egy szakszervízt és ellenőriztesse, hogy nem szükséges-e azok cseréje.

Az alacsony falmagasságú gumiabroncsok hamarabb elkophatnak, mint a hagyományos gumiabroncsok.

#### Rejtett sérülések

A gumiabroncsok és keréktárcsák sérülései gyakran nem láthatók. Ha szokatlan **rezgéseket** észlel illetve, ha a jármű **egyik irányba elhúz** az a gumiabroncs sérülésére utalhat. Ha úgy véli, hogy egy kerék megsérült, akkor

azonnal csökkentse a sebességet. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a gumiabroncsok. Ha kívülről nem látható sérülés, akkor megfelelően lassan és óvatosan haladjon a következő szakszervizig és ellenőriztesse a járművet.

### Gumiabroncsba befúródott idegen testek

- A befúródott idegen testeket hagyja a gumiabroncsban, ha az a belsejébe jutott!
- Ha a járműben található gumiabroncs-javító készlet, akkor a gumiabroncsot a »» 44. oldal fejezetben leírtak szerint tömítse el. A javítást vagy a cserét egy szakszervizben végeztesse el. A CUPRA javasolja, hogy ehhez keressen fel egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt.

A gumiabroncs futófelületének belső oldalára felvitt tömítő massa körbezárja a befúródott idegen testet és ideiglenesen eltömíti a gumiabroncsot.

### Kötött forgásirányú gumiabroncsok

A kötött forgásirányú gumiabroncsok oldalán egy nyílal jelölik a forgásirányt. Az így megadott forgásirányt a felszerelésekor mindig be kell tartani. Csak így biztosíthatók az optimális menettulajdonságok és a tapadás, elkerülhető a felúszás vizes felületen (aquaplaning), a túlzott zajszint és a kopás.

### Tartozékok utólagos felszerelése

A CUPRA-szakszervizek vagy a SEAT-márkaszervizek szakképzett személyzete ismeri a műszaki lehetőségeket, hogy milyen gumiabroncsokat, keréktárcsákat és díszláncokat lehet utólag felszerelni, valamint cserélni.

### Sebességhatár betűjelei

A sebességhatár betűjele megadja, hogy milyen maximális sebességgel szabad a gumiabronccsal közlekedni.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| P | max. 150 km/h (93 m/h)    |
| Q | max. 160 km/h (99 m/h)    |
| R | max. 170 km/h (106 m/h)   |
| S | max. 180 km/h (112 m/h)   |
| T | max. 190 km/h (118 m/h)   |
| U | max. 200 km/h (124 m/h)   |
| H | max. 210 km/h (130 m/h)   |
| V | max. 240 km/h (149 m/h)   |
| Z | 240 km/h (149 m/h) felett |
| W | max. 270 km/h (168 m/h)   |
| Y | max. 300 km/h (186 m/h)   |

Néhány gumiabroncsgyártó a 240 km/h (149 m/h) feletti megengedett legnagyobb sebességű gumiabroncsok jelölésére a „ZR” betűkombinációt használja.

### ⚠ FIGYELEM

- Az új gumiabroncsok az első 500 km-en nem rendelkeznek az optimális tapadással. Ezért ilyenkor különösen óvatosan vezessen – balesetveszély!
- Soha ne közlekedjen sérült gumiabroncsokkal! Balesetveszély!
- Ha menet közben szokatlan rezgéseket észlel, vagy a jármű valamelyik oldalra húz, azonnal álljon meg és ellenőrizze a gumiabroncsokat.
- Ne használjon olyan használt gumiabroncsokat, amelyek előéletét nem ismeri.

### Új kerekek és gumiabroncsok

Javasoljuk, hogy a kerekekkel vagy a gumiabroncsokkal kapcsolatos minden munkát egy szakszervizben végeztesse el. Ott rendelkeznek a megfelelő szaktudással, speciális szerszámokkal és a megfelelő alkatrészekkel.

- A téli gumiabroncsok is elvesztik tapadóképességüket a jégen. Ha új gumiabroncsokat szereltek fel járművére, az első 500 kilométert óvatosan és csökkentett sebességgel tegye meg.
- Minden a négy keréken csak olyan gumiabroncsot használjon, amelyek szerkezete, mérete (gördülési kerület) egyforma és profil kialakítása lehetőség szerint azonos.

»

• A gumiabroncsokat lehetőleg ne egyenként cserélje ki, hanem legalább kettőt ugyanazon tengelyen.

• Tájékozódjon az új gumiabroncsok és keréktárcsák vásárlása előtt a szakszervizében, ha járművét nem a gyárilag felszerelt gumiabroncs-/keréktárcsa összeállítással kívánja helyettesíteni. »» 

A járművéhez használható gumiabroncs-/keréktárcsa összetétel méretei megtalálhatók a jármű kíséző dokumentációjában (pl. EWG-megfelelőségi bizonyítvány vagy COC-igazolás<sup>1)</sup>). A járművek kíséző dokumentációi országonként eltérőek.

Amennyiben a pótkerék és a járművön lévő gumiabroncsok kivitele különböző – pl. téli- vagy speciális széles gumiabroncs-, akkor a pótkereket csak defekt esetén és csak rövid ideig használhatja, megelőzően óvatos vezetés mellett. Ezt a pótkereket a lehető leggyorsabban ki kell cserélni egy normál kerékre.

Összerékhajtású járműveknél mind a 4 kerekre azonos gyártmányú, ugyanolyan szerkezetű és mintázatú gumiabroncsot kell felszerelni, hogy a meghajtó rendszer ne sérüljön az állandó fordulatszám-különbség miatt. Ezen oknál fogva defekt esetén is csak egy olyan pótkereket szabad használni, ami-

nek a gördülési kerülete megegyezik a normál gumiabroncséval.

### Gyártási idő

A gyártás időpontja szintén a gumiabroncs oldalán található (lehetőséges, hogy csak a gumiabroncs belső oldalán):

**DOT ... 2218 ...**

például azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2018. év 22. hetében gyártották.

### FIGYELEM

- Csak olyan gumiabroncs-/keréktárcsa összeállításokat és megfelelő kerékcsoportokat használjon, ami a CUPRA által engedélyezett. Ellenkező esetben a jármű megsérülhet és balesetet lehet a következménye.
- Műszaki okok miatt más járművek a kerekeit nem lehet felszerelni; néhány esetben az azonos járműmodellek kerekeit sem.
- Feltétlenül győződjön meg róla, hogy a kiválasztott gumiabroncsokkal biztosítható-e a kerek szükséges szabad mozgása. Az új gumiabroncsokat nem szabad kizárólag a névleges méretük alapján kiválasztani, mert gyártótól függően, az azonos feltüntetett névleges méret ellenére a gumiab-

roncsok mérete eltérő lehet. Ha a gumiabroncsok szabad mozgása korlátozott, akkor a gumiabroncsok vagy a jármű megsérülhetnek, ami a közlekedési biztonságot veszélyezteti. Balesetveszély!

- Csak szükséghelyzetben és csak megelőzően óvatos vezetés mellett használjon 6 évnél idősebb gumiabroncsokat.
- Járművére nem engedélyezett defekttűző gumiabroncs felszerelése! A nem engedélyezett használat sérüléseket okozhat járművében illetve baleset lehet a következménye.
- Ha disztárcsákat szerel fel utólag, akkor győződjön meg róla, hogy azok lehetővé teszik az elegendő légáramlást, ami a fékberendezést le tudja hűteni. Balesetveszély!
- Aerodinamikus keréktárcsáknál és/vagy felcsavarozott műanyag elemekkel rendelkező keréktárcsáknál (zárt dizájn) megnő a valószínűsége, hogy jég és a hó halmozódik fel a belső oldalon. Vegye ezt figyelembe a mindenkori menethelyzettől függően, mivel a kereken felhalmozódott hó és jég 40 km/h feletti sebességeknél a járműben rezgéseket idézhet elő. Javasoljuk, hogy a kerek belső oldaláról a jeget és a havat meleg vízzel távolítsa el.
- Földút és kavicsos úton történő haldászkor megnő a valószínűsége, hogy nagy

<sup>1)</sup> COC = *Certificate of Conformity* (megfelelőségi bizonyítvány).

sebességeknél és sportos vezetési stílusnál a kerekek belső oldalán a kavicsok beszorulnak a műanyag elemekbe. Ha észleli, hogy kavicsok csipődtek az alumínium keréktárcsa és a betét közé, megkísérelheti nagynyomású vízszugárral eltávolítani.

#### Környezetvédelmi tudnivalók

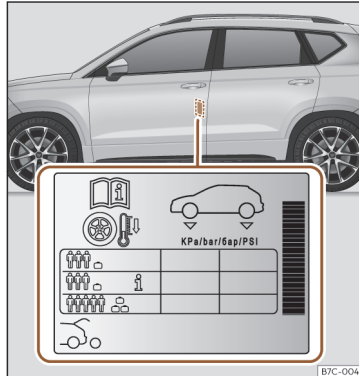
A használt gumiabroncsokat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell selejtezni.

#### Megjegyzés

• Érdeklődjön egy CUPRA-szervizben, annak a lehetőségéről, hogy milyen más méretű gumiabroncsokat és keréktárcsákat lehet felszerelni, ami eltér a CUPRA által gyárilag felszereltéktől, valamint az első tengelyen (1-es tengely) és a hátsó tengelyen (2-es tengely) engedélyezett eltérő kerék-kombinációkról.

- Ne használjon olyan használt gumiabroncsokat, amelyek „előéletét” nem ismeri.
- 245/40 R19 és 245/35 R20 gumiabroncsok használata esetén megfelelő légterelő felszerelése szükséges.

## Gumiabroncsok élettartama



204. ábra Gumiabroncsnyomás értékeit tartalmazó matrica helye.

A helyesen beállított gumiabroncsnyomás és a visszafogott vezetési stílus meghosszabbítja a gumiabroncsok élettartamát.

- Ellenőrizze a gumiabroncsnyomást legalább egyszer havonta, ezen kívül minden hosszabb út előtt.
- A gumiabroncsnyomást mindig a gumiabroncs hideg állapotában ellenőrizze. A meleg gumiabroncsok megemelkedett nyomását nem szabad csökkenteni.

• Nagyobb terhelés esetén módosítsa a terhelésnek megfelelően a gumiabroncsnyomást»» 204. ábra.

• A gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszerrel rendelkező járműveknél tárolja el a megváltoztatott gumiabroncsnyomást »» 325. oldal.

• Kerülje a gyors vezetést kanyarokban és a hirtelen gyorsítást.

• Ellenőrizze rendszeresen, hogy a gumiabroncsok nem kopnak-e rendellenesen.

## Gumiabroncsnyomás

A gumiabroncsnyomás értékei egy matricán található a vezetőoldali B-oszlopon»» 204. ábra.

Túl alacsony vagy túl magas gumiabroncsnyomás lényegesen lerövidíti a gumiabroncsok élettartamát és kedvezőtlenül hat a jármű menetstabilitására. Különösen **nagy sebességek esetén** van a gumiabroncsnyomásának nagy jelentősége.

A jármű kivitelétől függően a gumiabroncsnyomás beállítható féltelhelésre az utazási kényelem javításához (gumiabroncsnyomás i »» 204. ábra). A gumiabroncsnyomás komfort beállításánál az üzemanyag-fogyasztás enyhén nőhet.

A gumiabroncsnyomását a jármű aktuális terhelésének megfelelően kell megválasztani. Ha a járművet teljes terheléssel kell »»

használni, akkor a gumibroncsnyomást a gumibroncsnyomás értékeket jelző matricának megfelelően»» 204. ábra a megadott maximális értékre kell növelni.

Ne felejtse el a pótkerék gumibroncsnyomását ugyanígy beállítani: mindig tartsa a legnagyobb nyomáson, ami a jármű számára elő van írva.

A kisméretű szükségkerék (125/70 R18) légnyomását 4,2 bar értékre állítsa be, a gumibroncsnyomás értékeket tartalmazó matricának megfelelően»» 204. ábra .

#### Vezetési mód

Kanyarodás nagy sebességgel, intenzív gyorsítás és fékezés (kipörgő kerekek) a gumibroncsok gyorsabb elhasználódásához vezetnek.

#### Kerekek kiegyensúlyozása

Az új járművek kerekei ki vannak egyensúlyozva. Használat közben viszont különböző hatások következtében kiegyensúlyozatlanság jöhet létre, amit a kormánykerék rezgésén lehet észrevenni.

Tekintettel arra, hogy a kiegyensúlyozatlanság a kormánymű, a kerékfelfüggesztés és a gumibroncsok kopását is növeli, a kerekeket ilyen esetben újra ki kell egyensúlyozni. Ezen túlmenően a kerekeket egy új gumibroncs felszerelése és minden gumibroncs-javítás után újra ki kell egyensúlyozni.

#### Kerékdőlési hiba

A futómű hibás beállítása nemcsak fokozott gumibroncskopást eredményez, hanem a menetbiztonságot is befolyásolja. Szokatlan gumibroncskopás esetén fel kell keresnie egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaservizt a kerékösszetartás ellenőrzése céljából.

#### ⚠ FIGYELEM

Szakszerűtlen bánásmód a kerekekkel és gumibroncsokkal a nyomás hirtelen csökkenését, a futófelfület leválását vagy akár a gumibroncs kidurranását is eredményezheti.

- A vezető felelős érte, hogy a jármű minden gumibroncsában megfelelő legyen a nyomás. Az ajánlott gumibroncsnyomás egy matricán található»» 204. ábra .
- Rendszeresen ellenőrizze a gumibroncsnyomását és tartsa be az előírt gumibroncsnyomást. A túl alacsony gumibroncsnyomás következtében az abroncsok olyan mértékben felmelegedhetnek, hogy leválhat a futófelfület és szétduzzanhat a gumibroncs.
- Mindig tartsa be a matricán megadott, hideg állapotban mérendő, előírt gumibroncsnyomást»» 204. ábra .
- Rendszeresen ellenőrizze a gumibroncsnyomást a gumibroncsok hideg állapotában. Ha szükséges, állítsa be a gumibroncsnyomást a gumibroncsok hideg állapotában.

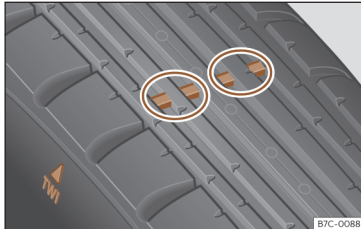
roncsnyomást a gumibroncsok hideg állapotában.

- Rendszeresen ellenőrizze a gumibroncsok kopását és, hogy nem sérültek-e.
- Soha ne lépje túl a felszerelt gumibroncsokra megengedett legnagyobb sebességet és terhelést.

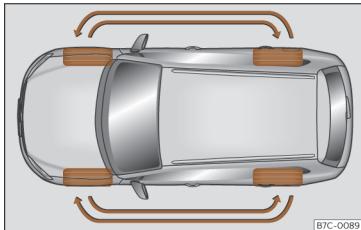
#### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

A túl alacsony gumibroncsnyomás következtében megnő az üzemanyag-fogyasztás.

## Kopásjelzők



**205. ábra** Gumiabroncs mintázata: kopásjelzők.



**206. ábra** Kerékcseré

A járműre eredetileg szerelt gumiabroncsok mintázatának tövében, rendszeres távolságban, a menetirányra merőlegesen találhatók

az 1,6 mm magas kopásjelzők»» **205. ábra**. A gumiabroncs oldalán lévő „TWI” betűk vagy a háromszög szimbólumok jelölik a kopásjelzők helyét

A gumiabroncs elérte az engedélyezett legkisebb profilmélységet<sup>1)</sup>, amikor a gumiabroncs a kopásjelzőkig lekoptott. Cserélje ki a gumiabroncsokat újra »» **△**.

## Kerékcseré

A gumiabroncsok hasonló mértékű kopása érdekében javasoljuk a kerekek ábra szerinti rendszeres felcserélését»» **206. ábra**. Így elérhető, hogy valamennyi gumiabroncs élettartama kb. azonos legyen.

### **△ FIGYELEM**

Nem halasztható tovább a gumiabroncsok cseréje, ha azok a kopásjelzőig lekoptak. Balesetveszély!

- Ez különösen érvényes rossz időjárási körülmények közötti közlekedés esetén pl. esőben vagy fagyban. A gumiabroncsok nagy és megközelítőleg azonos profilmélysége az első és a hátsó tengelyeken ebben az esetben nagyon fontos.
- Ha a gumiabroncs profilmélysége kicsi, akkor romlik a menetbiztonság és különösen nehéz uralni a járművet mély víztócsá-

kon történő áthajtáskor, „aquaplaning veszély esetén”, kanyarokban és a fék hatékonyságát is kedvezőtlenül befolyásolja.

- A nem megfelelően megválasztott sebesség a jármű feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

## Kerékcsavarok

A keréktárcsákat és a **kerékcavaro**kat úgy tervezik, hogy azok szerkezetileg pontosan illeszkedjenek egymáshoz. Minden esetben, amikor a gumiabroncsot másik keréktárcsára szerelik – pl. könnyűfém keréktárcsára vagy téli gumiabroncsok felszerelésekor – a keréktárcsához tartozó megfelelő hosszúságú és fejműmájú kerékcavart kell használni. Így biztosítható a kerekek megfelelő rögzítése és a fékberendezés megfelelő működése.

A kerékcavaroknak tisztátnak kell lenniük és nem szorulhatnak csavarmentetben.

A kerékőr csavarok meglazításához speciális adapter szükséges»» 47. oldal.

### **△ FIGYELEM**

A kerékcavaro

»

<sup>1)</sup> Vegye figyelembe minden országban az érvényes előírásokat.

- Mindig csak olyan kerékcavarokat használjon, amelyek az adott keréktárcsához tartoznak.
- Ha a kerékcavarokat túl alacsony nyomattal húzzák meg, akkor a kerekek menet közben kilazulhatnak – balesetveszély! Ha az előírtnál lényegesen nagyobb nyomattal húzzák meg, akkor a kerékcavarok és a menetek tönkremehetnek.

#### ① VIGYÁZAT

Acél- és könnyűfém keréktárcsákhoz előírt kerékcavar meghúzási nyomatékokról itt talál információkat» 50. oldal.

### Téli gumiabroncsok

- Használjon **mind a négy keréken** téli gumiabroncsot.
- Csak a járművéhez jóváhagyott téli gumiabroncsokat használjon.
- Vegye figyelembe, hogy a téli gumiabroncsokra alacsonyabb sebességhatárt lehet érvényes.
- Ügyeljen rá, hogy a téli gumiabroncsok **előírt profilmélységgel** rendelkezzenek.

– A kerekek felszerelése után ellenőrizze a gumiabroncsnyomást. Vegye figyelembe a vezetőoldali B-oszlopon található értékeket» 321. oldal.

Téli útviznyokok esetén a téli gumiabroncsok használata lényegesen javítja a járművek menettulajdonságait. A nyári gumiabroncsok a konstrukciójuk miatt (szélesség, gumikeverék, profilkialakítás) kevésbé tapadnak a havon és a jégen. Ez különösen azokra a járművekre érvényes, amelyek **széles gumiabroncsokkal** illetve **nagy sebességhatárú gumiabroncsokkal** vannak felszerelve (H, V vagy Y betűjel a gumiabroncs oldalfalán).

Csak a járművéhez jóváhagyott téli gumiabroncsokat szabad használni. A járművéhez megfelelő téli gumiabroncsok méreteit megtalálja a jármű kísérő dokumentumában (pl. EWG-megfelelőségi bizonyítvány vagy COC-igazolás<sup>1)</sup>). A járművek kísérő dokumentációi országonként eltérőek.

A téli gumiabroncsok tapadása téli útviznyokok között már nem megfelelő, amennyiben a **profilmélységük** 4 mm alá csökken.

Az **öregeedés** által is nagymértékben romlanak a téli gumiabroncsok tulajdonságai – akkor is, ha az aktuális profilmélység még jóval meghaladja a 4 mm-t.

A téli gumiabroncsokra a sebességhatárt jelölő betű szerinti sebességhatároltózó vonatkozik» 319. oldal.

Azokban a járművekben, amelyek képesek az adott sebességhatárt túllépni, egy megfelelő **matricát** kell a vezető látóterében felragasztani. Ilyen matrica beszerezhető a CUPRA-szakszervizében vagy egy SEAT-márkaszervizben vagy egy szakszervizben. Kérjük, tartsa be a más országokban esetlegesen eltérő előírásokat.

A téli gumiabroncsok helyett lehetséges az úgynevezett „négy évszakos” gumiabroncsok használata.

### V-jelölésű téli gumiabroncsok használata

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a V-jelölésű téli gumiabroncsok használatakor az általánosan érvényes 240 km/h (149 m/h) megengedett legnagyobb sebesség műszaki okok miatt **nem mindig megengedett és járművére jelentősen korlátozva lehet**. Ezeknek a gumiabroncsoknak a maximális sebessége közvetlenül függ a járműve legnagyobb engedélyezett tengelyterhelésétől és a felszerelt gumiabroncsok megadott terhelhetőségétől.

Legelőnyösebb, ha felkeres egy CUPRA-szakszervizt vagy egy SEAT-márkaszervizt és

<sup>1)</sup> COC = Certificate of Conformity (megfelelőségi bizonyítvány).



## Kerekek

ellenőrzött, hogy a V-jelölésű gumiabroncsokkal milyen maximális sebességgel közlekedhet a jármű és a gumiabroncs műszaki paraméterei alapján.

### ⚠ FIGYELEM

A téli gumiabroncsok megengedett maximális sebességét soha nem szabad túllépni – Baleseti veszélyt jelent, ha a gumiabroncs sérülése következtében elveszti uralmát a jármű felett!



### Környezetvédelmi tudnivalók

A tél elmúltával időben szerelje fel újra a nyári gumiabroncsokat. A nyári gumiabroncsok menettulajdonságai +7°C (+45°F) feletti hőmérsékleteknél jobbak. Kisebb a gördülési zajuk és kevésbé kopnak a gumiabroncsok, valamint az üzemanyag-fogyasztás is csökken.

## Hólánccok

Hólánccokat **csak az első tengelyen** szabad felszerelni, ez érvényes az **összkerékajátású** járművekre is.

- Ellenőrizze illetve korrigálja néhány méter megtétele után a hólánccok illeszkedését a gyártó szerelési útmutatójának megfelelően.
- Ne lépje túl a maximálisan megengedett 50 km/h (30 m/h) sebességet.

- Ha fennáll a veszélye, hogy a felszerelt hólánccok ellenére sem tud továbbhaladni, akkor ajánlatos a kipörgésgátlót (ASR) az ESP-ben kikapcsolni»»» 263. oldal, ESC be- és kikapcsolása.

Téli útviszonyok között a hólánccok nemcsak a *meghajtási jellemzőket*, hanem a *fékhatást* is javítják.

A hólánccok használata technikai okok miatt, csak meghatározott keréktárcsa/gumiabroncs összeállítás mellett lehetséges:

| Gumiabroncsok | Keréktárcsa | Hólánccok          |
|---------------|-------------|--------------------|
| 225/50 R18    | 7Jx18 ET 45 | Láncszem max. 9 mm |
| 225/45 R19    | 8Jx19 ET 45 |                    |

A fennmaradó méretekhez nem alkalmazhatók hólánccok.

A hólánccok használatakor minden díszárccsát le kell venni a hólánccok felszerelése előtt.

### ⚠ FIGYELEM

**Nem megfelelő hólánccok használata vagy a hólánccok szakszerűtlen felszerelése baleseteket és súlyos sérüléseket eredményezhetnek.**

- Mindig a megfelelő hólánccot használja.
- Tartsa be a hólánc gyártójának szerelési útmutatóját.

- Felszerelt hólánccokkal soha ne vezessen gyorsabban a megengedettnél.

## ⓘ VIGYÁZAT

- A hőmentes szakaszokon szerelje le a hólánccot. A hólánccok befolyásolják a menetulajdonságokat, sérülést okoznak a gumiabroncsokon és gyorsabban tönkremennek.
- Azok a hólánccok, amelyek közvetlenül érintkeznek a keréktárcsával megkarcolhatják vagy megsérthetik a keréktárcsát. A CUPRA javasolja, hogy védőburkolattal elaltott hólánccot használjon.

## Gumiabroncsnyomás-ellenőrzés

### Ellenőrző lámpák



Felgyullad:

Ha a gumiabroncsnyomás egy vagy több kerékben jelentősen kisebb, mint a vezető által beállított nyomásérték vagy a gumiabroncs szerkezetileg sérült.

Kiegészítőleg elhangozhat egy figyelmeztető hangjelzés és egy megfelelő szövegüzenet jelenhet meg a műszerfalbetét képernyőjén.

🛑 **Ne haladjon tovább!** Amint lehetséges biztonságosan állítsa le a járművét. Ellenőrizzen minden gumiabronccot és azok nyomásértékeit. Cseréltesse ki a sérült gumiabroncsokat.

»

## ⚠ Villog

Rendszerhiba.

Az ellenőrző lámpa kb. 1 percg villog, utána folyamatosan világít.

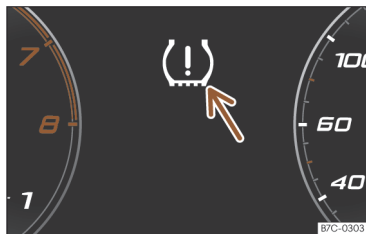
Megfelelő gumibroncsnyomás esetén kapcsolja ki majd újra be a gyújtást. A gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszert kalibrálja újra»» 326. oldal . Ha a hiba ismét jelentkezik, keressen fel egy szakszervizt.

A gyújtás bekapcsolása után néhány figyelmeztető- és ellenőrző lámpa felgyullad a műszerfalon, amíg a működés önellenőrzése megtörténik. Néhány másodperc múlva kialszanak.

## ⚠ FIGYELEM

Ügyeljen a biztonsági figyelmeztetéseken leírtakra »» ⚠ a Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák című részben a 84. oldalon.

## Gumibroncsnyomás-ellenőrzés kijelző



**207. ábra** Műszerfalbetét: figyelmeztetés a gumibroncsnyomás csökkenésére.

A gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszer az ABS-érzékelők segítségével összehasonlítja az egyes kerekek kerületi sebességét és ezáltal a gumibroncs dinamikus sugarát.

Egy vagy több kerék gördülési kerületének megváltozását jelzi a gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszer kijelzője a műszerfalbetétben és figyelmezteti a vezetőt»» **207. ábra**. Ha ez csak egy keréknél történik meg, akkor a kijelzőn látható, hogy a jármű melyik részén található.

⚠ **Nyomáscsökkenés: Ellenőrizze a bal első kerék nyomását!**

## Gördülési kerület megváltozása

Egy gumibroncs gördülési kerülete megváltozik, ha:

- A gumibroncsnyomás manuálisan megváltoztatása esetén.
- A gumibroncsnyomás nem elegendő.
- A gumibroncs szerkezete megsérült.
- A jármű egyenetlenül van terhelve.
- Az egyik tengelyen lévő gumibroncsok nagyon meg vannak terelve, (pl. nehéz rakománynál).
- A járműre hólánc van felszerelve.
- Szükséghelyzeti kerék van felszerelve.
- Az egyik tengelyen ki lett cserélve egy kerék.

Gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszer kijelzése ⚠ adott körülmények között késhet vagy egyáltalán nem jelez, pl. sportos vezetési stílus esetén, télies időjárási körülmények között, laza talajú útburkolaton vagy hólánccal történő közlekedés esetén.

## Gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszer kalibrálása

A gumibroncsnyomások megváltoztatása illetve egy vagy több kerék cseréje után a gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszer kijelzőjét újra kell kalibrálni. Ez érvényes pl. az első és a hátsó kerekek felcserélése után is.

- Kapcsolja be a gyújtást.

Tárolja el az új gumibroncsnyomást az Infotainment-rendszerben:  > **Fahrzeugs-tatus** > **Reifen** (járműállapot > gumibroncs) funkciógombok>>> 89. oldal.

A rendszer automatikusan kalibrálja magát normális menetüzemben a vezető által beállított értékekre, a felszerelt gumibroncsoknak megfelelően. Egy hosszabb út, különböző sebességekkel történő megtétele után a beprogramozott értékeket a rendszer átveszi és folyamatosan ellenőrzi.

A gumibroncsok nagy terhelése esetén, pl. nehéz rakomány szállításakor, a gumibroncsnyomást a kalibrálás előtt kell az ajánlott teljes nyomásértékre megnövelni >>> **204. ábra.**

### FIGYELEM

Különböző gumibroncsnyomások vagy túl alacsony gumibroncsnyomás esetén a gumibroncsok megsérülhetnek, ami a jármű feletti uralom elvesztését, ezáltal akár halálos baleseteket eredményezhet.

- Ha a gumibroncsnyomás ellenőrző lámpája  felgyullad, akkor azonnal csökkenteni kell a sebességet és kerülni kell a hirtelen irányváltást és fékezést. Amilyen gyorsan lehetséges álljon meg a járművel és ellenőrizze a gumibroncsok állapotát és nyomását.

- A gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszer csak akkor képes megfelelően működni, ha a gumibroncsok nyomását hideg állapotban a helyes értékre beállították.

- Ha a gumibroncsok nem „teljesen laposak” és a kerékcseré nem szükséges azonnal, akkor alacsony sebességgel vezessen a legközelebbi szakszervizig és ellenőriztesse illetve állítsa be a gumibroncsnyomást.

### Megjegyzés

- Amikor az új gumibroncsokkal először nagy sebességgel közlekedik, akkor előfordulhat, hogy azok kis mértékben kitágulnak és ennek következtében egyszeri, gumibroncsnyomás-változásra figyelmeztető jelzést ad a rendszer.

- Ha a gyújtás be van kapcsolva és a rendszer túl alacsony gumibroncsnyomást érzékel, akkor megszólal egy figyelmeztető hangjelzés. A rendszer hibája esetén nem hallható figyelmeztető hangjelzés.

- Hosszabb ideig tartó, laza talajon történő vagy sportos vezetés esetén a gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszer ideiglenesen kikapcsolhat. Az ellenőrző lámpa funkcióhibát jelez, de kialszik az útviszonyok vagy a vezetési stílus megváltozása után.

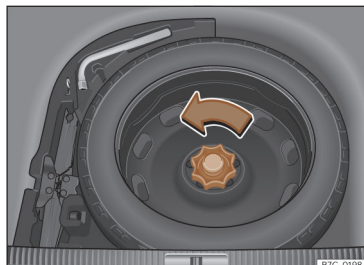
- Ne hagyatkozzon egyedül a gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszerre. Rendszeresen ellenőrizze a biztonság érdekében, hogy a gumibroncsnyomás megfele-

lő-e és nincsenek-e sérülési jelek a gumibroncsokon, mint pl. szúrás-, vágás-, repedésnyomok és dudorok. A lehetséges idegen tárgyakat távolítsa el a gumibroncs mintázatából, ha azok nem hatoltak be a gumibroncs belsejébe.

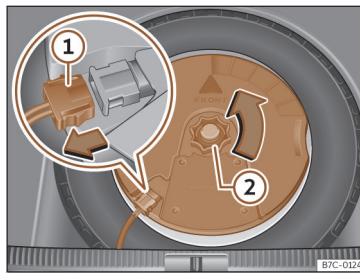
- A gumibroncsnyomás-ellenőrző rendszer kijelzése nem működik, ha az ESC vagy az ABS meghibásodik>>> 262. oldal.

## Szükségkerék

### A szükségkerék helye és használata



**208. ábra** A csomagtérben: felemelt csomagtérpadló.



**209. ábra** A csomagtérben: mélysugárzó kiszérése.

A szükségkerék a csomagtérben a csomagtérpadló alatt található és egy csavarral van rögzítve.

Ez a szükségkerék csak rövid ideig történő használatra alkalmas. Amilyen gyorsan lehetséges ellenőriztesse és cseréltesse ki egy CUPRA-szakszervízben vagy egy SEAT-márkaszervízben vagy egy szakszervízben.

A szükségkerék nem cserélhető fel egy másik jármű szükségkerékével.

#### Szükségkerék kivétele

- Emelje fel a csomagtérpadlót és tartsa azt ebben a helyzetben, hogy ki tudja venni a szükségkeréket»» 139. oldal.
- Csavarja le a rögzítőcsavart az óramutató járásával ellentétesen»» **208. ábra**.

- Vegye ki a szükségkeréket.

Szükségkerék kivétele a 10 hangszórós BEATSAUDIO rendszerrel (mélysugárzóval) szerelt járműveknél

A szükségkerék kivételéhez először ki kell szerelni a mélysugárzót.

- Emelje fel a csomagtérpadlót és rögzítse azt a leírás szerint»» 139. oldal.
- Válassza le a mélysugárzó hangszóró vezetőit»» **209. ábra ①**.
- Csavarja le a rögzítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba»» **209. ábra ②**.
- Vegye ki a mélysugárzó hangszórót és a pótkeréket.
- A szükségkerék behelyezésekor a mélysugárzó hangszórót óvatosan tegye be a kerék-tárcsába. A „FRONT” jelölésű nyíl a mélysugárzó hangszórón előre kell mutatnia.
- Csatlakoztassa a hangszórókábelét újra és húzza meg feszesen a rögzítőcsavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, hogy a pótkerék és a mélysugárzó egység biztonságosan rögzítve legyen.

#### Hólláncok

Műszaki okok miatt hóllánc használata a szükségkeréken nem engedélyezett.

Amennyiben hólánccal kell közlekednie és az egyik első kerék defektet kap, akkor a szükségkeréket az egyik hátsó kerék helyére szerelje fel. Ezután a leszerelt hátsó kerékre helyezze fel a hóláncot és szerelje fel a defektes első kerék helyére.

### FIGYELEM

- A szükségkerék felszerelése után, amint lehetséges ellenőriznie kell a gumibroncsnyomást. Másképp balesetveszélyes. A gumibroncsnyomás értékei egy matricán található a vezetőoldali B-oszlopon»» 204. ábra.
- Soha ne közlekedjen a szükségkerékkel gyorsabban, mint 80 km/h (50 m/h) – balesetveszély!
- Ne közlekedjen a szükségkerékkel 200 km-nél hosszabb távolságot!
- Kerülje a teljes gázzal történő gyorsítást, az erős fékezést és a gyors kanyarvételt – balesetveszély!
- Soha ne közlekedjen egynél több szükségkerékkel – balesetveszély!
- A szükségkerék keréktárcsájára nem szabad normál- vagy téli gumibroncsot felszerelni.
- Pótkerékkel történő közlekedés esetén lehetséges, hogy az ACC menet közben automatikusan kikapcsol. Kapcsolja ki a rendszert az indulás előtt.

## Karbantartás

### Szerviz

### Szervizintervallumok

#### Szervizmunkák és digitális szervizkönyv

**Elvégzett szervizmunkák regisztrálása („digitális szervizkönyv“)**

A CUPRA-szakszerviz, a SEAT-márkaszerviz vagy egy szakszerviz a szervizigazolásokat egy központi rendszerben regisztrálja. A szerviztörténet áttekinthető dokumentációjának köszönhetően bármikor előhívhatóak az elvégzett szervizmunkák. A CUPRA javasolja, hogy minden szervizmunka után kérjen egy szervizigazolást, amely minden munkát tartalmaz, amit a rendszerben regisztráltak.

Minden új szervizmunkánál aktualizálódik az igazolás.

Néhány exportpiacon nem áll rendelkezésre a digitális szervizkönyv. Ebben az esetben az Ön CUPRA-szakszervize vagy egy SEAT-márkaszerviz ad tájékoztatást a szervizmunkák dokumentációjá alapján.

#### Szervizmunkák

A digitális szervizkönyvben az Ön CUPRA-szakszervize, egy SEAT-márkaszerviz vagy egy szakszerviz a következő információkat dokumentálja:

- Mikor lettek elvégezve az egyes szervizmunkák.
- Adott esetben javaslat egy meghatározott javításra, például hamarosan szükséges fékbetét cseréje.
- Ha egy speciális igénye van a karbantartáshoz. Szerviztanácsadója ezt rögzíti a megbeszélésben.
- Az alkatrészek vagy üzemi folyadékok, amelyek ki lettek cserélve.
- A következő szerviz időpontja.

A LongLife (meghosszabbított) mobilitásgarancia a következő esedékes ellenőrző szervizig érvényes. Ezek az információk minden ellenőrző szerviznél dokumentálásra kerülnek.

A szervizmunkák fajtái és köre járműről járműre változhat. Járművére vonatkozó specifikus feladatokkal kapcsolatban egy szakszervizben kaphat tájékoztatást.

#### ⚠ FIGYELEM

Ha a szervizmunkákat nem vagy csak részben végzik el és a szervizintervallumokat nem tartják be, akkor a jármű a forgalom-

ban mozgásképtelenné válhat és baleset-höz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

- A szervizmunkákat végeztesse el egy CUPRA-szakszervizben, egy SEAT-márkaszervizben vagy egy minősített szakszervizben.

#### ① VIGYÁZAT

A CUPRA nem vállal felelőséget azokért a károkért, amelyek a nem megfelelő munkára vagy nem kielégítő minőségű alkatrészek használatára vezethető vissza.

#### ℹ Megjegyzés

A szervizmunkák rendszeres elvégzése nemcsak a jármű értékének a megőrzését szolgálja, hanem a jármű üzem- és közlekedésbiztonságát is biztosítja. Ezért a szervizmunkákat a CUPRA előírásainak megfelelően végeztesse el.

**Állandó (időtől és megtett távolságtól függő szerviz) vagy rugalmas (meghosszabbított időtartamú - LongLife szerviz)**

A szervizmunkák között megkülönböztetünk olajcsere szervizt und ellenőrző szervizt. A szervizintervallum-kijelző a műszerfalbatét kijelzőjén arra szolgál, hogy emlékeztessen a

következő szerviz elvégzésének szükségességére.

A felszereltségtől, a motorizáltságtól és az üzemeltetési körülményektől függően az olajcsere szervizt **állandó szerviznek** vagy **rugalmas szerviznek** megfelelően végzik el.

Hogyan tudhatom meg, hogy a járművem-re melyik szerviz érvényes.

- Tanulmányozza a következő táblázatot:

| Olajcsere szerviz <sup>a)</sup> |               |                                               |
|---------------------------------|---------------|-----------------------------------------------|
| PR-kód (produkciós szám)        | Szerviz-fajta | Szervizintervallum                            |
| Q11                             | Állandó       | Minden 5 000 km vagy 1 év után <sup>b)</sup>  |
| Q12                             |               | Minden 7 500 km vagy 1 év után <sup>b)</sup>  |
| Q13                             |               | Minden 10 000 km vagy 1 év után <sup>b)</sup> |
| Q14                             |               | Minden 15 000 km vagy 1 év után <sup>b)</sup> |
| Q16                             | Rugalmas      | Szervizesedékesség kijelzése szerint          |

<sup>a)</sup> Az adatok normál üzemeltetési körülményekre vonatkoznak.

<sup>b)</sup> Annak megfelelően, ami előbb be következik.

## Olajcsere szerviz<sup>a)</sup>

Szervizesedékesség kijelzése szerint

<sup>a)</sup> Az adatok normál üzemeltetési körülményekre vonatkoznak.

## A rugalmas szerviz sajátossága

A rugalmas szerviznél csak akkor kell egy olajcserét elvégezni, ha a jármű azt igényli. Annak a kiszámításához, hogy az olajcserét mikor kell elvégezni, figyelembe veszi a rendszer az üzemeltetési körülményeket és a személyes vezetési stílust. A Longlife motorolaj használata az általános motorolaj helyett alapvető feltétele a rugalmas szerviznek.

Vegye figyelembe a VW-szabvány szerinti motorolaj-specifikációkkal kapcsolatos információkat» 306. oldal.

**Ha nem kíván a rugalmas szerviz lehetőségével élni, akkor dönthet az állandó szerviz mellett. Az állandó szerviz azonban hatással lehet a szerviz költségekre.** Szerviztanácsadója szívesen nyújt segítséget.

## Szervizintervallum-kijelző

A CUPRA-nál a szervizidőpontokat a műszerfalbetétben a szervizintervallum-kijelző »» 80. oldal vagy az Infotainment-rendszerben a **Fahrzeueinstellungen** (járműbeállítások) menü jelzi ki»» 86. oldal.

A szervizintervallum kijelző csak az olajcserét vagy ellenőrző szerviz tartalmazó szervizek időpontjáról tájékoztat. Amikor a megfelelő szerviz elvégzése esedékes, akkor további szükséges munkák is elvégezhetőek, például fékfolyadék- vagy gyújtógyertyacsere.

## Üzemeltetési körülményekkel kapcsolatos információk

Az előírt szervizintervallumok és szervizmunkák köre általában a **normál üzemeltetési körülményekre** vonatkoznak.

Amennyiben a járművét **kedvezőtlen üzemeltetési körülmények mellett** használja, akkor előfordulhat, hogy a következő esedékes időpontnál korábban vagy az előírt szervizintervallumok között válik szükségessé bizonyos szervizmunkák elvégzése.

**Kedvezőtlen üzemeltetési körülmények többek között:**

- Magas kéntartalmú üzemanyag használata.
- Gyakori rövid távú közlekedés.
- Hosszú ideig alaphiányon járó motor (pl. taxik esetében).
- Jármű használata poros környezetben.
- Gyakori vontatás a járművel (felszereltségtől függően).

• Gyakori közlekedés sűrű forgalomban sok fékezéssel, például városban.

• Elsődlegesen téli járműhasználat.

**Ez különösen a következő alkatrészekre érvényes (felszereltségtől függően):**

- Por- és pollenszűrő
- Antiallergén szűrő Air Care
- Légszűrő
- Fogasszíj
- Részecskeszűrő
- Motorolaj

**A szerviztanácsadó a szakszervizében szívesen tájékoztatja Önt,** hogy járműve üzemeltetési körülményei alapján szükséges-e kiegészítő munka a normál szervizintervallumok között.

## ⚠ FIGYELEM

Ha a szervizmunkákat nem vagy csak részben végzik el és a szervizintervallumokat nem tartják be, akkor a jármű a forgalomban mozgásképtelenné válhat és baleset-hoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

- A szervizmunkákat végeztesse el egy CUPRA-szakszervizben, egy SEAT-márka-szervizben vagy egy szakszervizben.

## ① VIGYÁZAT

A CUPRA nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem megfelelő munkára vagy nem kielégítő minőségű alkatrészek használatára vezethető vissza.

## Servizmunkák köre

A szervizmunkák köréhez tartozik minden **karbantartási munka**, amely biztosítja járműve üzem- és közlekedésbiztonságát (**üzemeltetési körülmények és felszereltség figyelembe vételével**, pl. motor, sebességváltó, üzemi folyadékok.) A karbantartási munkák **ellenőrzési munkákra** és **javítási munkákra** tagolódnak. Érdeklődjön hogy járművénel pontosan milyen munkák elvégzése szükséges:

- A CUPRA márkakereskedőjénél
- A SEAT márkakereskedőjénél
- A szakszervizénél

Műszaki okok miatt (a járműalkatrészek folyamatos fejlesztése) a szervizmunkák köre változhat. Az Ön CUPRA-szakszervize, egy SEAT-márkaszerviz vagy egy szakszerviz mindig rendelkezik minden változásra vonatkozó információval.

## Kiegészítő szolgáltatások ajánlata

### Jóváhagyott alkatrészek

A SEAT eredeti alkatrészek a járművéhez lettek kifejlesztve és különösen figyelembe véve a biztonságtechnikai szempontokat is a SEAT jóváhagyta. Ezeknek az alkatrészeknek a kivitele, méretpontossága és anyagminősége pontosan megfelel a gyári előírásoknak. A jóváhagyott SEAT eredeti alkatrészeket kizárólag az Ön járművéhez tervezték. Ezért javasoljuk, hogy csak eredeti SEAT alkatrészeket használjon. A SEAT nem tud felelősséget vállalni az idegen alkatrészek megbízhatóságáért, biztonságosságáért és alkalmasságáért.

### Jóváhagyott csereegységek

A jóváhagyott csereegységekkel a gyártó előírásainak megfelelően egy további szolgáltatás áll rendelkezésre, amelynek keretében egész szerelt egységek cserélhetők. A leggyakoribb csereegységek: Motor, sebességváltó, hengerfejek, kezelőegységek, elektromos egységek stb.

Ezek a csereegységek természetesen **jóváhagyott alkatrészek** és mivel ezek egyenértékűek a gyári alkatrészekkel, a garanciális



idő is ugyanannyi, mint a jóváhagyott alkatrészek esetében.

### Eredeti tartozékok

Javasoljuk, hogy csak CUPRA eredeti tartozékokat és a CUPRA által jóváhagyott tartozékokat használjon. A SEAT megállapította és jóváhagyta ezeknek a tartozékoknak a megbízhatóságát, biztonságosságát és alkalmasságát speciálisan az Ön járművéhez. A CUPRA nem tud felelősséget vállalni az idegen alkatrészek megbízhatóságáért, biztonságosságáért és alkalmasságáért.

### Mobilitás szerviz (Service Mobility)

Egy új CUPRA vásárlásával a mobilitás szerviz előnyeit és védelmét is élvezzi.

Egy új CUPRA vásárlása után az első két évben automatikusan és többletköltség nélkül védelmet élvez a mobilitás szerviz által.

Amennyiben ezt a szolgáltatást a továbbiakban is igénybe szeretné venni, akkor meghosszabbíthatja a mobilitás szervizt. Előfeltétele, hogy az ellenőrző- illetve karbantartási szervizmunkákat egy CUPRA-szakszervizben vagy egy SEAT-márkaszervizben elvégeztesse.

Ha a CUPRA járműve egy meghibásodás vagy egy baleset miatt mozgásképtelenné válna, akkor a szervizzolgáltatásunkkal biztosítjuk további mobilitását.

Vegye figyelembe, hogy a mobilitás szerviz országonként, a vásárlás helyétől függően eltérő szolgáltatásokat tartalmazhat. További információért forduljon az Ön CUPRA-szakszervizéhez, egy SEAT-márkaszervizhez vagy tanulmányozza országá CUPRA-honlapját.

## Garancia

### Garancia a gondmentes üzemeltetéshez

A CUPRA-szakszervizek vagy a SEAT-márka-kereskedések garanciát vállalnak az új járművek hibátlan működéséhez. A garanciális feltételekkel és a garanciális határidőkkkel kapcsolatos részleteket megtalálja az adás-vételi szerződésben illetve a kiegészítő dokumentációban. További információért forduljon az Ön CUPRA-szakszervizéhez vagy egy SEAT-márkaszervizhez.

## Rendszeres ápolás

### Ápolás és tisztítás

#### Általános tudnivalók

A rendszeres, szakszerű ápolás a járművének értékmegőrzését szolgálja. Ezen túlmenően egyik előfeltétel lehet a karosszériát érintő korróziós károk és a fényezési hibák garanciális érvényesítésénél.

A szakszervizek rendelkeznek a szükséges ápolószerekkel. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett használati utasításokat.

#### ⚠ FIGYELEM

- Helytelen használat esetén az autóápoló szer egészségre ártalmas lehet.
- Tartsa az autóápolási szerszemet mindig biztonságos helyen, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Mérgezésveszély!

#### 🌿 Környezetvédelmi tudnivalók

- A jármű ápolásához környezetbarát termékeket vásároljon.
- Az autóápolási termékek maradványai nem háztartási hulladékok.

## Járműmosás

A rovarmaradványok, madárürülék, fenyőgyanta, útszóró só és más agresszív lerakódások minél hosszabb ideig tapadnak a jármű felületére, annál maradandóbb a károsító hatásuk. A magas hőmérsékletek, pl. napsgárgás miatt a maró hatás fokozódik.

A makacs szennyeződésekeltávolításához a vízvel a mosás előtt.

A makacs szennyeződésekeltávolításához, pl. rovarmaradványok vagy fenyőgyanta, legjobban, ha sok vizet és egy mikroszálas kendőt használ.

Télen, a fagyos időszak után a jármű alvázat is mossa le.

## Nagynyomású tisztítóberendezés

A jármű magasnyomású mosóval történő mosásakor feltétlenül kövesse a magasnyomású mosó használati utasítását. Ez különösen érvényes a nyomásra és a járműhöz való távolságra a vízsugár ráirányításakor. Soha ne irányítsa a vízsugarat közvetlenül az oldalsó ablakok, ajtók, fedelek vagy a panoráma üvegtető tömítéseire; ugyanez érvényes a gumiabroncsokra, hajlékony gumicsövekre, zajszigetelő anyagokra, érzékelőkre vagy kameralenszerekre. Tartsd legalább 40 cm távolságot.

Havat és jeget ne távolítsd el nagynyomású mosóberendezéssel.

Semmi esetre se használjon koncentrált sugárú fűvókát vagy borotvafejet.

Nem szabad, hogy a víz 60 °C-nál melegebb legyen.

## Automata mosóberendezés

Mosás előtt permetezzen vizet a járműre.

Győződjön meg róla, hogy az ablakok és a panoráma üvegtető zárva vannak és az ablaktörő ki van kapcsolva. Vegye figyelembe a mosóberendezés üzemeltetőjének az utasításait, különösen, ha levehető alkatrészek vannak a járművön.

Inkább kefék nélküli mosóberendezést válasszon.

## Kézi mosás

Felülről lefelé haladva tisztítsa a járművet egy puha szivaccsal vagy egy mosókefével. Csak oldószer nélküli tisztítószer használjon.

## Matt fényezésű járművek mosása kézzel

Hogy mosáskor elkerülje a jármű sérülését, először a port és utána a durvább szennyeződést távolítsa el. Legjobb, ha a rovarmaradványok, zsírfoltok és ujjlenyomatok eltávolításához egy, a matt fényezéshez ajánlott speciális tisztítószer használ.

Egy mikroszálas kendővel vigye fel a terméket. A fényezés felületi sérülésének elkerülése

érdekében ne fejtse ki túl nagy nyomást a felületre.

Öblítse le a járművet bő vízzel. Ezután egy semleges tisztítószerrel és egy puha mikroszálas kendővel tisztítsa.

Öblítse le a járművet bő vízzel, majd hagyja a levegőn megszáradni. Az esetleges víznyomokat távolítsa el egy bőr törölkendővel.

## ⚠ FIGYELEM

- A járművet csak kikapcsolt gyújtás mellett mossa vagy a mosóberendezés üzemeltetőjének utasításai szerint. Balesetveszély!
- Ha a kerékjáratok alsó- vagy belső részét tisztítja, akkor óvja magát az éles és vágó fém alkatrészekről. Vágási sérülés veszélye!
- A tisztítás után a fékek a nedvesség vagy télen a féktárcsára vagy a fékbetétre rakódott jég miatt hosszabb úton fékeznek. Balesetveszély! A fékeket ilyenkor először szárazra kell fékezni.

## ⓘ VIGYÁZAT

- Ha a járművet egy automata mosóban mossa a külső visszapillantó tükröket be kell hajtani a sérülések elkerülése érdekében. Az elektromosan működtethető külső tükröket csak elektromosan szabad be-/kihajtani!
- Ne mossa a járművet tűző napon. A fényezés megsérülhet!

- Ne használjon rovareltávolító szivacsot, durva konyhai dörzsszivacsot vagy hasonlókat. A felület megsérülhet!
- Matt fényezésű járműegységek:
  - Ne használjon polírozó szert vagy keményviaszt. A felület megsérülhet!
  - Soha ne válasszon keményviaszos konzerváló mosóprogramot. Ez a matt fényezés eltávoztathatja a tönkretetheti.
  - A matt fényezésű részekre ne helyezzen öntapadó- vagy mágneses matricát, mert eltávolításkor a fényezés megsérülhet.

 Környezetvédelmi tudnivalók

A járművet csak kifejezetten erre a célra kialakított helyen mossa. Ott meggátolják, hogy az esetlegesen olajjal elszennyezett víz a kommunális szennyvízbe jusson.

## Tisztítási- és ápolási tanácsok

A jármű egyes részeinek tisztítása és ápolása a következő táblázatban áttekinthető. A tartalmát ajánlásoként kell értelmezni. Speciális és a fel nem sorolt egységek tisztításával kapcsolatos kérdésekkel forduljon szakszervízhez. Ügyeljen a figyelmeztetéseken leírtakra. ►► ► A Legyen különösen elővigyázatos: című részben a 338. oldalon.

## Külső tisztítás

## Első ablaktörlő lapátok

| Probléma     | Megoldás                         |
|--------------|----------------------------------|
| Szennyeződés | Puha kendő ablaktisztító szerrel |

### Fényszórók/hátsó lámpák

| Probléma     | Megoldás                                            |
|--------------|-----------------------------------------------------|
| Szennyeződés | Puha szivacs semleges szappanoldattal <sup>a)</sup> |

a) Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 liter vízhez

### Érzékelők/kamralencsék

| Probléma     | Megoldás                                                                                                                      |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szennyeződés | <b>Érzékelők:</b> puha kendő oldószermentes tisztítószerral<br><b>Kameralencsék:</b> puha kendő alkoholmentes tisztítószerral |
| Hó/jég       | Kézi kaparó / oldószermentes jégoldó spray                                                                                    |

## Kerekek

| Probléma     | Megoldás                         |
|--------------|----------------------------------|
| Útszóró só   | Víz                              |
| Fékbetét por | Savmentes speciális tisztítószer |

## Kipufogó csővég

| Probléma   | Megoldás                                                           |
|------------|--------------------------------------------------------------------|
| Útszóró só | Víz, szükség esetén rozsdamentes anyagokhoz megfelelő tisztítószer |

### Dísztárcsák/díszlécek

| Probléma     | Megoldás                                                                                             |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szennyeződés | Semleges szappanoldat <sup>a)</sup> , szükség esetén rozsdamentes anyagokhoz megfelelő tisztítószert |

a) Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 liter vízhez

## Fényezés

| Probléma                                              | Megoldás                                                                                          |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fényezési sérülések javítása                          | Érdeklődjön egy márkakereskedőnél a szinkódról és egy javító-ceruzával javítsa ki a sérülést.     |
| Kifolyt üzemanyag                                     | Azonnal öblítse le a vízzel                                                                       |
| Felületi rozsdaképződés                               | Felületi rozsdaeltávolítóval, majd keménynyalval kezelje. Kérdés esetén forduljon szakszervizéhez |
| Korrózió                                              | Forduljon szakszervizéhez, ahol kezelik a problémát.                                              |
| Nem képződik gyöngyöző vízfelület a tiszta fényezésen | Ápolja keménynyalval (legalább kétszer évente)                                                    |

| Probléma                                                                                       | Megoldás                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Csillogás nélküli felület az ápolás el-<br>lenére/matt a fé-<br>nyezés                         | Kezelje megfelelő polírozó szer-<br>rel, majd vigyen fel konzerváló<br>szert a fényezésre, ha a használt<br>polírozó szer nem tartalmaz<br>konzerváló anyagot |
| Lerakódások, pél-<br>dálul rovarmaradvá-<br>nyok, madárürülék,<br>fenyőgyanta, út-<br>szóró só | Közvetlenül laítsa fel bő vízzel<br>és távolítsa el egy mikroszálas<br>kendővel                                                                               |
| Zsírbázisú szeny-<br>yeződés, például<br>kozmetikai ter-<br>mékek vagy napo-<br>laj            | Azonnal egy semleges szappa-<br>noldattal <sup>a)</sup> és egy puha kendővel<br>távolítsa el                                                                  |

<sup>a)</sup> Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 li-  
ter vízhez

### Szénszálas alkatrészek

| Probléma   | Megoldás                                                      |
|------------|---------------------------------------------------------------|
| Szenyeződé | Úgy tisztítsa, mint a fényezet al-<br>katrészeket» 334. oldal |

### Dekorfóliák

| Probléma   | Megoldás                                                 |
|------------|----------------------------------------------------------|
| Szenyeződé | Puha szivacs semleges szappa-<br>noldattal <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 li-  
ter vízhez

## Belső tér tisztítása

### Üvegek

| Probléma   | Megoldás                                                                     |
|------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Szenyeződé | Használjon üvegtisztító szert,<br>majd törölje szárazra egy puha<br>kendővel |

### Dísz tárcsák/díszlecek

| Probléma   | Megoldás                            |
|------------|-------------------------------------|
| Szenyeződé | Semleges szappanoldat <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 li-  
ter vízhez

### Műanyag alkatrészek

| Probléma                | Megoldás                                                                                      |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szenyeződé              | Puha kendő                                                                                    |
| Makacs szenny-<br>ződés | Semleges szappanoldat <sup>a)</sup> , szűk-<br>ség esetén oldószermes<br>műanyagtisztító szer |

<sup>a)</sup> Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 li-  
ter vízhez

### Képernyő/műszerfalbetét

| Probléma   | Megoldás                                 |
|------------|------------------------------------------|
| Szenyeződé | Puha kendő LCD tisztító folya-<br>dékkal |

## Kezelőelemek

| Probléma   | Megoldás                                                              |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Szenyeződé | Puha ecset, majd puha kendő<br>semleges szappanoldattal <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 li-  
ter vízhez

### Biztonsági övek

| Probléma   | Megoldás                                                                         |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Szenyeződé | Semleges szappanoldat <sup>a)</sup> , fel-<br>csévéelés előtt meg kell szárítani |

<sup>a)</sup> Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 li-  
ter vízhez

### Szövetek, műbőr, alcantara

| Probléma                                                                 | Megoldás                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Felületen megta-<br>padó szemcsés<br>szennyeződés                        | Porszívó                                                                                                                                                                   |
| Vízbázisú szenny-<br>ződés, például ká-<br>vé, tea, vér stb.             | Nedvszívó kendővel és semleges<br>szappanoldattal <sup>a)</sup>                                                                                                            |
| Zsírbázisú szeny-<br>yeződés, például<br>olaj, kozmetikai<br>szerek stb. | Használjon semleges szappa-<br>noldatot <sup>a)</sup> A feloldott zsír- és<br>festékszennyezőket egy nedvszívó<br>kendővel itassa fel és szükség<br>esetén vízzel kezelje. |

## Rendszeres ápolás

| Probléma                                                                                      | Megoldás                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Speciális szennyeződés, például golyóstolltinta, körömlakk, diszperziós festék, cipőkrém stb. | Speciális feltettávolító: Nedvszívó anyaggal itassa fel, hogy megszáradjon és szükség esetén semleges szappanoldattal kezelje <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 liter vízhez

### Természetes bőr

| Probléma                                                                                      | Megoldás                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Friss szennyeződés                                                                            | Pamutkendő semleges szappanoldattal <sup>a)</sup>                                                      |
| Vízbázisú szennyeződés, például kávé, tea, vér stb.                                           | Friss foltok: nedvszívó kendő<br>Beszáradt foltok: bőrhöz alkalmazható feltettávolító                  |
| Zsírbázisú szennyeződés, például olaj, kozmetikai szerek stb.                                 | Friss foltok: nedvszívó kendő és bőrhöz alkalmazható feltettávolító<br>Beszáradt foltok: zsíroló spray |
| Speciális szennyeződés, például golyóstolltinta, körömlakk, diszperziós festék, cipőkrém stb. | Bőrhöz alkalmazható feltettávolító                                                                     |

| Probléma    | Megoldás                                                                                                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konzerválás | Rendszeresen kezelje impregnáló hatású és vényvédő ápolókrémekkel. Szükség szerint használjon megfelelő színű ápolókrémet |

<sup>a)</sup> Semleges szappanoldat: legfeljebb 2 evőkanál 1 liter vízhez

### Szénszálas alkatrészek

| Probléma     | Megoldás                                    |
|--------------|---------------------------------------------|
| Szennyeződés | Úgy tisztítsa, mint a műanyag alkatrészeket |

### Legyen különösen elővigyázatos:

#### Fényszórók/hátsó lámpák

- A fényszórókat/hátsó lámpákat soha ne tisztítsa száraz kendővel vagy szivaccsal.
- Ne használjon alkoholtartalmú tisztítószerket. Repedésveszély!

#### Kerekek

- Ne használjon fényezéshez alkalmas polírozó szert és dörzshatású anyagot.
- Ha a keréktárcsa védő lakkbevonata például kőfelverődés következtében megsérül, megkarcolódik stb., akkor a sérülést haldéktalanul ki kell javíttatni.

#### Kameralencsék

- Soha ne távolítsa el a hivat és a jeget meleg vagy forró vízzel a kameralencséről. A lencse elrepedhet!
- Soha ne használjon a kameralencse tisztításához dörzshatású vagy alkoholtartalmú tisztítószer. Karcolódás- és repedésveszély!

#### Üvegek

- A hivat és a jeget az üvegfelületekről és a külső tükrökről távolítsa el egy műanyag kaparóval. A tisztítás közbeni karcolódások elkerülése érdekében, a kaparót ne oda-vissza mozgassa, hanem csak egy irányba tolja.
- Soha ne távolítsa el a hivat és a jeget meleg vagy forró vízzel az ablaküvegekről és a tükrökről. Az üveg elrepedhet!
- A fűtőszálakra nem szabad matricákat ragasztani, hogy elkerülje a hátsóablak-fűtés sérülését.

#### Dísztartcsák/díszlécek

- Ne használjon ápolószert vagy krómbázisú tisztítószer.

#### Fényezés

- A polírozó- vagy konzerváló szer felvitelekor a járműnek szennyeződés- és pormentesnek kell lennie. Karcolódás veszélye!
- A polírozó- vagy konzerváló szer felvitelekor a járművet nem érheti erős napsugárzás. A fényezés megsérülhet!

- A felületi rozsdát nem szabad polírozással eltávolítani. A fényezés megsérülhet!
- A kozmetikai termékeket vagy a napolajat azonnal távolítsa el. A fényezés megsérülhet!

## Képernyő/műszerfalbetét

- A képernyőket, a műszerfalbetétet és a takaróelemeket ne tisztítsa szárazon. Karcolódás veszélye!
- Győződjön meg róla, hogy a műszerfalbetét ki van kapcsolva és lehűlt, mielőtt azt tisztítja.
- Győződjön meg róla, hogy a műszerfalbetét és a takaróelemek közé nem jutott folyadék. Meghibásodás veszélye!

## Kezelőelemek

- Győződjön meg róla, hogy a kezelőelemekbe nem jutott folyadék. Meghibásodás veszélye!

## Biztonsági övek

- A biztonsági öveket ne szerelje ki a tisztításhoz.
- A biztonsági öveket és azok részegységeit soha nem szabad vegyileg tisztítani és nem érintkezhetnek maró folyadékokkal, oldószerekkel, valamint éles vagy hegyes tárgyakkal. A szövet megsérülhet!
- Cseréltesse ki egy szakszervizben azokat az öveket, melyeknek a szövete, csatlakozása, felcsévéelő automatája vagy a zárrésze sérült.

## Textíliák/műbőr/alcantara

- A műbőr/alcantara anyagokat ne kezelje bőrápoló szerrel, oldószerral, padlóviasszal, cipőkrémmel, folteltávolítóval vagy hasonlóval.
- A makacs foltokat egy szakműhelyben tisztíttassa el. Így elkerülheti a sérüléseket.
- A tisztításhoz semmi esetre se használjon gőztisztítót, kefét, kemény szivacsot stb.
- Ne kapcsolja be az ülésfűtést az ülések szárításához.
- A ruházaton található éles tárgyak, mint zipzárok, szegecsek vagy övek megsérthetik a felületet.
- A ruházaton lévő nyitott tépőzárok megromlíthatják az ülészuzatot. Kérjük ügyeljen arra, hogy a tépőzárok zárva legyenek.

## Természetes bőr

- A bőrt soha ne kezelje oldószerral, padlóviasszal, cipőkrémmel, folteltávolítóval és hasonló termékekkel.
- A ruházaton található éles tárgyak, mint zipzárok, szegecsek vagy övek megsérthetik a felületet.
- A tisztításhoz semmi esetre se használjon gőztisztítót, kefét, kemény szivacsot stb.
- Ne kapcsolja be az ülésfűtést az ülések szárításához.
- Kerülje járművével a hosszabb tartózkodást a tűző napon, hogy a bőr kifakulását megelőzze.

lőzze. Hosszabb ideig szabadban történő állás esetén a bőrt letakarással kell védeni a közvetlen napsugárzástól.

## ⚠ FIGYELEM

Az első szélvédőt nem szabad víztaszító-reteget képező szerekkel kezelni. Kedvezőtlen látási viszonyok esetén, pl. nedvesség sötétség, vagy lenyugvó nap, fokozottan vakíthatja a vezetőt. Balesetveszély! Ezen kívül az ablaktörő lapátok akadózhatnak a szélvédőn.

## i Megjegyzés

- A rovarmaradványok sokkal egyszerűbben eltávolíthatók a frissen konzervált fényezésről.
- A rendszeres konzerváló kezelés meggátolhatja a felületi rozsdá képződését.

## Jármű leállítása hosszabb időre

Ha járművét hosszabb időre le szeretné állítani, akkor forduljon egy szakszervizhez. Szívesen tájékoztatják a szükséges teendőkről, például a korrózióvédelemről, szervizmunkákról és tárolásról.

Ezen kívül vegye figyelembe az akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetéseket» 313. oldal, 12 voltos járműakkumulátor.

### Tartozékok és műszaki átalakítások

### Tartozékok, alkatrészek és javítási munkák

#### Bevezetés a témakörbe

Tartozékok és alkatrészek vásárlása előtt kérjen tanácsot.

Az Ön járműve magas fokú aktív és passzív biztonsági rendszerrel rendelkezik. Javasoljuk, ha járművét utólag tartozékkal szereli fel vagy egy alkatrészt ki kell cserélni, akkor vegye igénybe egy CUPRA-szakszerviz vagy egy SEAT-márkaszerviz segítségét. Márkaszervize szívesen ad információt a gyári ajánlásokkal, tartozékokkal és alkatrészekkel kapcsolatban, valamint tájékoztatja az átalakításokkal kapcsolatos jogi rendelkezésekről.

Javasoljuk, hogy csak **CUPRA tartozékokat** és **CUPRA® eredeti alkatrészeket** használjon. Természetesen a CUPRA-szakszervizek vagy a SEAT-márkaszervizek gondoskodnak a szakszerű szerelésről.

**Utólag beszerelt készülékeknek**, amelyek a vezető jármű feletti felügyeletét közvetlenül befolyásolják, mint például a sebességszabályozó berendezés vagy az **elektronikus csillapítás-szabályozás** egy e-jelöléssel (az Eu-

rópai Unió engedélyezési jele), valamint a kérdéses járműhöz jóváhagyott engedéllyel kell rendelkezniük.

**Utólag csatlakoztatott elektromos eszközöknek**, amelyek a vezetést közvetlenül nem befolyásolják, mint pl. hűtőládák, számítógépek, ventilátorok, egy C€-jellel kell rendelkezniük (a gyártó megfelelési nyilatkozata az Európai Unióban).

#### ⚠ FIGYELEM

Az olyan tartozékokat, mint pl. telefon-vagy italtartó, sohasem szabad a légzsákburkolatra, vagy a légzsák hatósugarába szerelni. Ilyenkor fennáll egy sérülés veszélye, ha a légzsák egy balesetnél működésbe lép.

### Műszaki átalakítások

A műszaki átalakítások során be kell tartani az előírásainkat.

Beavatkozás az elektronikus egységekbe, azok szoftvereibe, a kábelezésbe illetve az adatátvitelbe, működési zavarokat eredményezhet. Mivel az elektronikus egységek hálozatban működnek, ezért ezek a működési zavarok a közvetlenül nem érintett rendszerek működését is befolyásolhatják. Ez azt jelenti, hogy a járművének üzembiztonsága nagymértékben veszélyeztetve lehet, a jármű alkatrészei gyorsabban kophatnak, és ez-

en kívül a jármű forgalmi engedélyét is bevonhatják.

Bizonyára megérti, hogy CUPRA-szakszervize vagy SEAT-márkaszervize a szakszerűtlen munka következtében keletkező károkokra nem tudja a garanciát átvállalni.

Javasoljuk Önnek, hogy, minden munkát egy CUPRA-szakszervizben vagy egy SEAT-márkaszervizben **CUPRA® eredeti alkatrészekkel** végeztesse el.

#### ⚠ FIGYELEM

A járművén valamennyi szakszerűtlenül elvégzett munka vagy átalakítás működési zavarokat eredményezhet — balesetveszély.

### Adó-vevő készülékek és irodai felszerelések

#### Beépített adókészülékek

Adókészülékek utólagos beszerelése a járműbe általánosan engedélyköteles. A CUPRA általánosan azoknak a jóváhagyott rádióadóknak a beépítését engedélyezi, amelyek teljesítik a következő előírásokat:

- Az antenna beszerelése szakszerűen történik.



- Az antenna az utastéren kívül van felszerelve (árnyékkolt vezeték felhasználásával és reflexiómentes antennillesztéssel),
- Az effektív adóteljesítmény az antenna talppontjánál nem több, mint 10 watt.

Nagyobb teljesítményű adókészülékek beépítési és használati lehetőségével kapcsolatban további információkat kaphat egy CUP-RA-szakszervízben, egy SEAT-márkaszervízben vagy egy szakszervízben.

### Mobil adókészülékek

Kereskedelmi forgalomban kapható mobiltelefonok vagy adókészülékek használata a jármű elektronikájában működési zavarokat okozhat. A következő okok miatt:

- Nincs külső antenna felszerelve
- A külső antenna nem megfelelően van felszerelve
- Az adóteljesítmény nagyobb, mint 10 watt

Ezért a hordozható mobiltelefonokat vagy adókészülékeket külső antenna nélkül illetve nem megfelelően felszerelt külső antennával *nem szabad a jármű belső terében használni* »» ⚠.

Ezenkívül vegye figyelembe, hogy csak *külső antenna* használatával érhető el a készülék optimális hatótávolsága.

### Irodai készülékek

Otthon és irodában használt készülékek utólagos beépítése megengedett a járműbe, ha ezek nem befolyásolják közvetlenül a vezető ellenőrzését a jármű felett és egy C€-jelöléssel vannak ellátva. Olyan utólag beépített készülékeknek, amelyek a vezető ellenőrzését befolyásolhatják a jármű felett, mindig rendelkezniük kell a járműre kiadott típusengedéllyel és az e-jelöléssel.

### ⚠ FIGYELEM

Külső antenna nélkül vagy nem megfelelően felszerelt külső antennával, a jármű belső terében használt mobiltelefonok vagy adókészülékek a megnövekedett elektromágneses mező miatt egészségkárosodást okozhatnak.

### 📄 Megjegyzés

- Az utólag a járműbe beépített elektromos vagy elektronikus készülékek érintetik a jármű típusengedélyét. Ezért, adott körülmények között a jármű forgalmi engedélye érvénytelenné válhat.
- Tartsa be a mobiltelefonok és az adókészülékek használati útmutatójában leírtakat.



# Információk a felhasználónak

## Információk a felhasználónak

### Vezérlőegységekben tárolt információk

#### Baleseti adattároló (Event Data Recorder)

Járműve rendelkezik egy baleseti adattárolóval (EDR).

Az EDR-funkció kisebb vagy súlyosabb balesetek során adatokat rögzít. Ezek az adatok arra szolgálnak, hogy segítséget nyújtsanak a különböző járműrendszerek viselkedésének elemzésénél.

Az EDR egy rövid időtartamra (normál esetben 10 másodpercig vagy ennél rövidebb ideig) rögzíti a dinamikus menetadatokat és az utasbiztonsági rendszerektől érkező információkat, mint például:

- Hogyan működnek a különböző rendszerek a járműben.
- A vezető és az első utas használta-e a biztonsági övet.

- Milyen módon használta a vezető a gáz- vagy a fékpedált.
- A jármű sebességét.

Ezek az adatok a baleseti körülmények jobb megértését szolgálják.

A vezetéssegítő rendszerek adatai szintén rögzítésre kerülnek. Ezek tartalmazzák az adatokat, hogy egyes rendszerek aktív vagy passzív állapotban voltak-e és ennek milyen hatása lehetett a jármű dinamikus viselkedésére, gyorsulására vagy fékezésére az előzőekben leírt helyzetekben és ez megváltoztatta-e a jármű mozgásirányát.

A jármű felszereltségétől függően a következő rendszerek adatait elemzik:

- Automatikus távolság szabályozás (ACC).
- Fékrásegítő rendszerek (Front Assist).
- Parkolásegítő rendszer (ParkPilot).
- Parkolási kormányzási asszisztens (Park Assist).
- Lane Assist (sávtartásegítő rendszer)

Az EDR-adatok rögzítésére kizárólag csak meghatározott baleseti helyzetekben kerül sor. Normál menetkörülmények esetén nem rögzít adatokat.

Nem rögzít a rendszer hang- és képfelvételeket a jármű belső terében illetve a jármű környezetében. Soha nem történik meg személyes adatok, így név, életkor vagy nem rögzítése.

tése. Azonban harmadik fél (pl. bünyügyi nyomozó hatóság) a baleseti adattároló tartalmát más adatforrásokkal összehasonlíthatja, ami személyessé teheti a vizsgálatot a balesettel kapcsolatban.

Az EDR-adatok kiolvasásához az érvényes törvények előírásai szerint szükség van járművének OBD-csatlakozójához („On-Board-Diagnosztika“) történő hozzáféréshez, miközben a gyújtás be van kapcsolva.

A CUPRA csak akkor fér hozzá a baleseti adattárolóhoz, ha a tulajdonos (vagy „Leasing“ esetén a jármű bérlője) ehhez hozzájárul. Törvényi és szerződéses rendelkezések alapján lehetnek ez alól kivételek.

A biztonságtechnikai termékekre vonatkozó törvényi előírások teljesítésének érdekében a CUPRA felhasználhatja baleseti adattároló adatait az ilyen jellegű kutatások terén, a járműrendszerek minőségének javítása céljából. A kutatási célokra felhasznált adatoknál minden névtelenül kezelnek (azaz hivatkozás nélkül a járműre, tulajdonosára vagy bérlőjére).

## További fontos információk

### Környezetvédelem

Az Ön új CUPRA járművének tervezésénél, anyagválasztásánál és gyártásánál a környezetvédelem fontos szerepet játszik.

#### Konstruktív intézkedések az újrahasznosítás elősegítése érdekében

- A kötések könnyen szétszerelhető kialakítása.
- Egyszerűsített szétszerelhetőség a modul-szerkezet által.
- A gyártásnál felhasznált anyagok kibővített egységesítése.
- Az ISO 1043, ISO 11469 és ISO 1629 szabványok szerint jelölt műanyag alkatrészek és elasztomerek.

#### Anyagválasztás

- Újrahasznosítható anyagok használata.
- Szerkezetileg összeférő műanyagok használata egy csoporton belül, amikor azok összetevőit nem lehet egymástól könnyen elválasztani.
- Újrahasznosítható és/vagy újrahasznosított anyagok használata.
- Illékony műanyag alkotóelemek használatának csökkentése, beleértve a kellemetlen szagok mérséklését is.

- FCKW-mentes hűtőközeg alkalmazása.

A törvény által tiltott nehézfémek használatának tiltása, eltekintve a törvényben jóváhagyott kivételektől (2000/53/EG irányelv II. függelék / idős járművek):: kadmium, ólom, higany és hat vegyértékű króm.

#### Gyártás

- Az oldószer részarányának csökkentése az üregvédelemhez használt konzerváló anyagoknál.
- Műanyag védőfóliai használata a járművek szállításakor.
- Oldószermentes ragasztóanyagok használata.
- FCKW-mentes hűtőközeg alkalmazása (FCKW = fluor-klór-szénhidrogén) hűtőberendezésekben.
- Anyagok újrahasznosítása és a hulladék felhasználása energiatermelésre (RDF).
- Szennyvíz minőségének javítása.
- Hővisszanyerő rendszerek alkalmazása (hőcserélők, forgóhengeres léghőcserélők (enthalpy rotorok) stb.).
- Vízben oldódó lakkok használata.

### Az elektromos és elektronikus készülékek selejtezése

Minden elektromos és elektronikus készüléket (E.E.G.), amely nincs beépítve a járműbe, mindig és letörölhetetlenül a következő szimbólummal kell megjelölni:



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy az elektromos és elektronikus készülékek (E.E.G.) nem juthatnak a normál háztartási hulladékba, hanem különleges kezelést igénylő hulladékként kell selejtezni.

## Információk a 2014/53/EU EU-irányelvekkel kapcsolatban

### Egyszerűsített EU megfelelőségi tanúsítvány

Járműve különböző adó-vevő készülékekkel rendelkezik. Ezen készülékek gyártóinak nyilatkozata szerint ezek a készülékek megfelelnek a 2014/53/EU EU-irányelveknek, amennyiben vonatkozik rájuk ilyen törvényi előírás.

Az EU megfelelőségi tanúsítvány teljes szövege az alábbi internetcímen megtekinthető:

www.cupraofficial.com



### Gyártók címei

A 2014/53/EU irányelvek szerint minden fontos járműalkatrészen fel kell tüntetni a megfelelő gyártó címét.

A következő felsorolásban található meg az összes olyan alkatrész gyártójának a címe, amelyekre a méretük vagy a kialakításuk miatt nem lehet felragasztani egy címet tartalmazó matricát, bár a törvény ezt előírja:

#### Központi vezérlőegység (BCM)

Robert Bosch GmbH/Braunschweig  
Theodor-Heuss-Strasse 12  
38122 - Braunschweig, Deutschland  
Tel.: 0049 53188890

#### Keyless Access-rendszer

HELLA GmbH & Co. KGaA/Hamm  
Roemerstr. 66  
59075 - Hamm, Deutschland  
Tel.: 0049 23817980

#### Tetőantenna

ASK Industries S.p.A  
Via dell'Industria n.12/14/16  
60037 Monte San Vito (AN), Italy  
PHONE (telefon): +3907174521  
Weboldal: www.askgroup.it

Mitsumi Electronics Europe GmbH  
Siemensstrasse 32  
63225 Langen, Germany  
PHONE (telefon): +49 (0) 6103913-0  
Weboldal: www.minebeamitsumi.co.jp

Molex CVS Hildesheim GmbH  
Daimlerring 31  
31135 Hildesheim, Germany  
PHONE (telefon): +49 3377 3160  
Weboldal: www.molex.com

#### Antennaerősítő

ASK Industries S.p.A  
Via dell'Industria n.12/14/16  
60037 Monte San Vito (AN), Italy  
PHONE (telefon): +3907174521  
Weboldal: www.askgroup.it

Calearo Antenne S.P.A  
Corso Matteotti, 1  
20121 Milano, Italy  
PHONE (telefon): +39 0444 90 13 11  
Weboldal: www.calearo.com

Hirschmann Car Communication GmbH  
Stuttgarter Strasse 45-51  
72654 Neckartenzlingen, Germany  
PHONE (telefon): +49 7127 140  
Weboldal: www.te.com

KATHREIN Automotive GmbH  
Römerring 1  
31137 Hildesheim, Germany  
PHONE (telefon): +498031184-0  
Weboldal: www.kathrein.com

Molex CVS Hildesheim GmbH  
Daimlerring 31  
31135 Hildesheim, Germany  
PHONE (telefon): +49 3377 3160  
Weboldal: www.molex.com

#### Navigáció antenna

Hirschmann Car Communication GmbH  
Stuttgarter Strasse 45-51  
72654 Neckartenzlingen, Germany  
PHONE (telefon): +49 7127 140  
Weboldal: www.te.com

KATHREIN Automotive GmbH  
Römerring 1  
31137 Hildesheim, Germany  
PHONE (telefon): +498031184-0  
Weboldal: www.kathrein.com

#### Connectivity Box

Molex CVS Hildesheim GmbH  
Märkische Strasse 72  
15806 Zossen OT Dabendorf, Germany  
Phone: +49 3377 3160  
Weboldal: www.molex.com



## Információk a felhasználónak

### Infotainment-rendszer alapverzió

Panasonic Automotive Systems Czech  
U Panasonicu 266  
530 06, Pardubice, Czech Republic

### Infotainment-rendszer választható

LG Electronics Mława SP  
LG Electronics 7  
06 500, Mława

### Távírányítós kulcs

Digades GmbH Digitales Und Ana/Zittau  
Äußere Weberstr. 20  
02763 - Zittau, Deutschland  
Tel.: 0049 358357750

### Analóg műszerfalbetét

SE38x/SE316 műszerfalbetét  
Visteon Electronics Germany GmbH  
Visteonstr. 4-10  
50170 Kerpen, Germany

*Analóg műszerfalbetét maradék modellek*  
Continental Automotive Spain, S.A.  
C/ta. de Rubí a Ullastrell, n° 12-30  
08191 Rubí (Barcelona - Spain)

*FPK (digitális műszerfal)*  
Continental Automotive GmbH  
VDO-Strasse 1,  
64832 Babenhausen, Germany

Panasonic Automotive Systems Europe  
GmbH  
Robert Bosch Str. 27-29  
63225 Langen, Germany

Panasonic Automotive Systems Czech,  
s.r.o.  
U Panasonicu 266  
530 06, Pardubice, Czech Republic

### Első radarérzékelők

*MRR (közepes hatótávolságú radar) SE38X-hez*  
Robert Bosch GmbH  
Markwiesenstrasse, 46  
72770 Reutlingen (Kusterdingen) Germany

*MRR (közepes hatótávolságú radar) Tarra-co, Ateca, Ibiza, Arona járművekhez*  
Automotive Distance Control Systems  
GmbH  
Peter-Dornier-Strasse, 10  
88131, Lindau, Germany

### Hátsó radarérzékelők

Hella GmbH & Co. KGaA  
Rixbecker Straße 75  
59552 Lippstadt (Germany)

### Online Connectivity egység

LG ELECTRONICS INC.  
10, Magokjungang 10-ro,  
Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea

## Információk a felhasználónak

### Frekvenciatartományok, adóteljesítmények

| Rádió adó-vevő <sup>a)</sup>            | Frekvenciatartomány          | Maximális adóteljesítmény | Következő modellekre érvényes |
|-----------------------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Távirányítós kulcs (jármű)              | 433,05-434,78 MHz            | 10 mW (ERP)               | Minden CUPRA modell           |
|                                         | 433,05-434,79 MHz            | 10 mW                     |                               |
|                                         | 434,42 MHz                   | 32 µW                     |                               |
| Rádiós távirányító (állóhelyzeti fűtés) | 868,7-869,2 MHz (869,0 MHz)  | 25 mW                     | Formentor                     |
| Adó-vevő (állóhelyzeti fűtés)           | 868,7-869,2 MHz (869,0 MHz)  | 23,5 mW                   | Formentor                     |
| Bluetooth                               | 2400-2483,5 MHz              | 10 dBm                    | Minden CUPRA modell           |
| Csatlakozás a jármű külső antennájához  | GSM 900: 880-915 MHz         | 33 dBm                    | Leon, Formentor, Born         |
|                                         | GSM 1800: 1710-1785 MHz      | 30 dBm                    |                               |
|                                         | WCDMA FDD I: 1920-1980 MHz   | 21 dBm                    |                               |
|                                         | WCDMA FDD III: 1710-1785 MHz | 21 dBm                    |                               |
|                                         | WCDMA FDD VIII: 880-915MHz   | 21 dBm                    |                               |
|                                         | LTE FDD1: 1920-1980 MHz      | 23 dBm                    |                               |
|                                         | LTE FDD3: 1710-1785 MHz      | 23 dBm                    |                               |
|                                         | LTE FDD7: 2500-2570 MHz      | 23 dBm                    |                               |
|                                         | LTE FDD8: 880-915 MHz        | 23 dBm                    |                               |
|                                         | LTE FDD20: 832-862 MHz       | 23 dBm                    |                               |
| Kiegészítő antenna a Car2X-hez          | 5855-5925 MHz                | 2 W PIRE                  | Born                          |
| Vezeték nélküli hozzáférési pont        | 2400-2483,5 MHz              | 10 dBm                    | Minden CUPRA modell           |
| Keyless Access                          | 434,42 MHz                   | 32 µW                     | Minden CUPRA modell »         |

## Információk a felhasználónak

| Rádió adó-vevő <sup>a)</sup>                | Frekvenciatartomány         | Maximális adóteljesítmény | Következő modellekre érvényes |
|---------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Radarszenzorok az asszisztens rendszerekhez | 76 GHz-77 GHz               | 28,2 dBm                  | Leon, Formentor               |
|                                             |                             | 35,0 dBm                  | Ateca                         |
|                                             | 24050-24250 MHz             | 20 dBm                    | Ateca                         |
| Vezeték nélküli töltés                      | 110-120 kHz                 | 5 W                       | Ateca, Leon, Formentor, Born  |
| Műszerfalbetét                              | 125 kHz                     | 40 dBμA/m                 | Minden CUPRA modell           |
| Online Connectivity egység                  | EGSM900: 880-915 MHz        | 33 dBm                    | Minden CUPRA modell           |
|                                             | DCS1800: 1710-1785 MHz      | 31 dBm                    |                               |
|                                             | UMTS FDD 1: 1920-1980 MHz   | 24 dBm                    |                               |
|                                             | UMTS FDD 3: 1710-1785 MHz   | 24 dBm                    |                               |
|                                             | UMTS FDD 8: 880-915 MHz     | 24 dBm                    |                               |
|                                             | E-UTRA FDD 1: 1920-1980 MHz | 23,5 dBm                  |                               |
|                                             | E-UTRA FDD 3: 1710-1785 MHz | 23,0 dBm                  |                               |
|                                             | E-UTRA FDD 7: 2500-2570 MHz | 23,5 dBm                  |                               |
|                                             | E-UTRA FDD 8: 880-915 MHz   | 23,0 dBm                  |                               |
|                                             | E-UTRA FDD 20: 832-862 MHz  | 23,5 dBm                  |                               |
|                                             | E-UTRA FDD 28: 703-748 MHz  | 23,0 dBm                  |                               |

<sup>a)</sup> A rádiófrekvenciás adatátviteli technológia üzembe helyezése és engedélyezése néhány európai országban korlátozva van vagy egyáltalán nem lehetséges illetve csak kiegészítő követelmények teljesítése esetén lehetséges.

Molex CVS Dabendorf GmbH itt nyilatkozik, hogy az LTE-MBC-EU2 típusú adóberendezés megfelel a 2014/53/EU szabványnak. Az EU megfelelési tanúsítvány teljes szövege az alábbi internetcímen áll rendelkezésre:

<http://www.molex.com/doc>

## Műszaki adatok

### Információk a műszaki adatokhoz

#### Amit tudnia kell

##### bevezetés a témakörbe

Speciális felszereltségű járművek vagy más modellváltozatok, valamint különleges felszereltségű és más országok részére készített járművek esetén a megadott értékek eltérőek lehetnek.

Elsődlegesen mindig a jármű hivatalos irataiban lévő adatok érvényesek.

##### A 'Műszaki adatok' fejezetben alkalmazott rövidítések

|               |                                                               |
|---------------|---------------------------------------------------------------|
| kW            | Kilowatt, motor teljesítménye                                 |
| PS            | Lóerő, motorteljesítmény régebben használt mértékegysége      |
| fordulat/perc | Motor fordulatszáma percenként                                |
| Nm            | Newtonméter, motor forgatónyomatékának mértékegysége          |
| CZ            | Cetánszám, dízel üzemanyag gyulladásképeségének mértéke       |
| ROZ           | Research-oktánszám, benzin üzemanyag kopásállóságának mértéke |

##### Járműazonosító adatok

###### Alvázsám

Az alvázsám a következő helyeken található:

- A jármű adattábláján.
- A szélvédő előtt vagy alatt.
- Motortérben a jobb oldalon.

###### Típus tábla

A típus tábla az ajtókereten található a jármű jobb oldalán. Egyes külföldi országokba szállított járműveknek nincs típus táblája.

##### Üzemanyag-fogyasztás

A fogyasztási értékek megállapítása CE minősítésű laboratóriumok által elvégzett vagy felügyelt, a mindenkor érvényes előírások irányelveinek megfelelő mérések alapján történik (további információk találhatóak az Európai Unió Kiadói Hivatal EUR-Lex internetes oldalán: © Europäische Union, <http://eur-lex.europa.eu/>) és a járműre megadott jellemzőkre érvényesek.

Az üzemanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás a jármű hivatalos dokumentációjában fel van tüntetve, amit a vevő a jármű vásárlásakor kézhez kap.

Az üzemanyag-fogyasztás és a CO<sub>2</sub>-kibocsátás nemcsak a jármű teljesítményétől függ, hanem más tényezők is befolyásolhatják a fogyasztási- illetve kibocsátási értékeket, mint pl. vezetési stílus, út- és közlekedési viszonyok, környezeti hatások, a terhelés és az utasok száma.

##### Töltési mennyiségek

###### Üzemanyagtartály térfogata

55 l, ebből kb. 8,5 l a tartalék-üzemanyag

###### Ablakmosó-folyadék tartály feltöltési mennyisége

Kb. 3 Liter

### Tömegek

#### Tetőterhelés

A járműve legnagyobb megengedett tetőterhelése 75 kg.

#### Menetkész tömeg, össztömeg, tengelyterhelés

A jármű menetkész tömege tartalmazza a vezető (75 kg-os) tömegét és az (EU) 1230/2012 szabvány szerint számítják. A speciális felszereltségek által a menetkész tömeg nagyobb lehet, ennek következtében a kihasználható hasznos terhelés csökken.

#### Utánfutó-terhelések

Az utánfutó vonórúdja a vonóhorog gömbfejét legfeljebb **88 kg**-mal terhelheti.



#### FIGYELEM

A maximálisan engedélyezett tömegre megadott értéket nem szabad túllépni. Fennáll a sérülések és balesetek kockázatának veszélye!

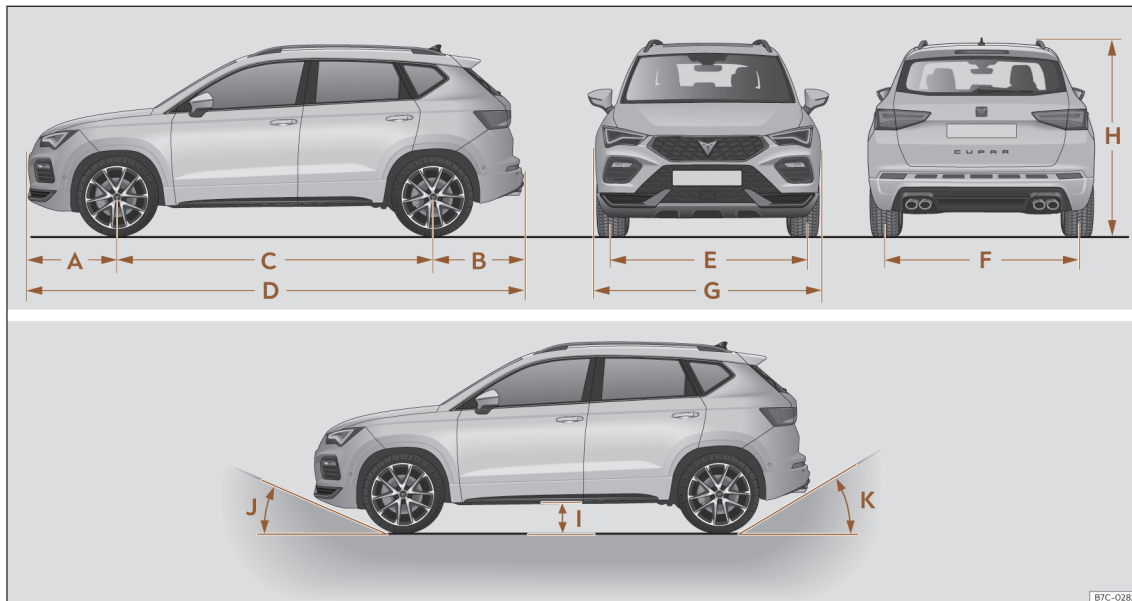


## Információk a műszaki adatokhoz

### Motoradatok

|                                                    | 2,0 TSI Start-Stop                                                                   |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Teljesítmény kW (PS) 1/perc fordulatnál            | 221 (300)/5.300-6.500                                                                |
| Legnagyobb forgatónyomaték (Nm 1/perc fordulatnál) | 400/2.000-5.200                                                                      |
| Hengerek száma / lökettérfogat (cm <sup>3</sup> )  | 4/1.984                                                                              |
| Üzemanyag                                          | ROZ 98-as szuperbenzin / ROZ 95-ös szuperbenzin (csekély teljesítményvesztéssel) ROZ |
| Kézikapcsolású sebességváltó                       | DSG 4Drive                                                                           |
| Legnagyobb sebesség (km/h)                         | 249 (VI)                                                                             |
| Gyorsulás 0-ról 100 km/h-ra (másodperc)            | 4,9                                                                                  |
| Megengedett össztömeg (kg)                         | 2.170                                                                                |

Méretetek



B7C-0282

210. ábra Méretek és terepszög.

## Információk a műszaki adatokhoz

| »» 210. ábra |                                          | Ateca 4Drive                               |
|--------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|
| A            | Túlnyúlás elől (mm)                      | 877                                        |
| B            | Túlnyúlás hátul (mm)                     | 879                                        |
| C            | Tengelytávolság (mm)                     | 2.630                                      |
| D            | Hossz (mm)                               | 4.386                                      |
| E            | Nyomtáv elől (mm)                        | 1.575                                      |
| F            | Nyomtáv hátul (mm)                       | 1.549                                      |
| G            | Szélesség (mm)                           | 1.841                                      |
| H            | Magasság menetkész tömegnél (mm)         | 1.599 <sup>a)</sup><br>1.613 <sup>b)</sup> |
| I            | Hasmagasság a tengelyek között (mm)      | 160                                        |
| J            | Az első lökhárító által bezárt terepszög | max. 19,3°                                 |
| K            | A hátsó lökhárító által bezárt terepszög | max. 23,5°                                 |
|              | Fordulókör (m)                           | 10,8                                       |

Paraméterek a 245/40 R19 ET45 gumibroncshoz és a 2.0 TSI 221 Kw-os motorhoz

<sup>a)</sup> Méret a tetőig.

<sup>b)</sup> Méret a tetőkoriáig.



# Betűrendes névmutató

## Számok és szimbólumok

|                                                                  |         |
|------------------------------------------------------------------|---------|
| 12 voltos járműakkumulátor                                       |         |
| cseré                                                            | 315     |
| energiagazdálkodás                                               | 316     |
| leválasztás és csatlakoztatás                                    | 81, 313 |
| motor                                                            | 52      |
| savszint                                                         | 315     |
| téli üzemmód                                                     | 313     |
| töltés                                                           | 315     |
| töltöttségi állapot                                              | 316     |
| 4Drive                                                           | 223     |
| <b>A</b>                                                         |         |
| A biztonsági övet nem használó utasokat fe-<br>nyegető veszélyek | 19      |
| <b>Ablak</b>                                                     |         |
| elektromos                                                       | 110     |
| komfortnyitás                                                    | 111     |
| komfortzáras                                                     | 111     |
| <b>Ablakmosó-folyadék</b>                                        |         |
| ellenőrzés                                                       | 312     |
| töltési mennyiségek                                              | 312     |
| utántöltés                                                       | 312     |
| <b>Ablakmosó berendezés</b>                                      | 312     |
| <b>Ablakok</b>                                                   |         |
| automata működés                                                 | 111     |
| felemelő- és leengedő automatika                                 | 111     |
| <b>Ablaktörlő</b>                                                |         |
| ablaktörlő kapcsolókar                                           | 124     |
| esőérzékelő                                                      | 126     |
| fényszórómosó berendezés                                         | 125     |
| funkciók                                                         | 125     |

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| fűthető mosófűvókák                  | 125 |
| sajátosságok                         | 124 |
| <b>Ablaktörlők</b>                   | 124 |
| ablaktörlők felemelése               | 51  |
| ablaktörlő lapátok levétele          | 51  |
| <b>Ablaktörlők szervizállása</b>     |     |
| szervizálás                          | 51  |
| <b>Ablaktörlő lapátok cseréje</b>    | 51  |
| <b>ABS</b>                           |     |
| lásd Blokkolásgátló rendszer         | 262 |
| ACC                                  | 237 |
| Adatátvitel                          | 169 |
| Adathordozó                          | 347 |
| Adó-vevő készülékek                  | 339 |
| Ajánlott sebességfokozat             | 218 |
| Ajtók                                | 103 |
| biztonsági gyermekzár                | 105 |
| Ajtónyitó fogantyú                   | 104 |
| Ajtózár                              | 104 |
| Ajtó zárbetét                        | 104 |
| Akkumulátorsav                       | 315 |
| Aktuális dokumentáció a mellékletben | 158 |
| Alcantara: tisztítás                 | 336 |
| Alkalmazások                         | 175 |
| Alkatrészcsere                       | 339 |
| Alkatrészek                          | 339 |
| <b>Android Auto™</b>                 |     |
| előfeltételek                        | 177 |
| kapcsolat létrehozása                | 177 |
| kapcsolat megszakítása               | 177 |
| menü                                 | 177 |
| sajátosságok                         | 177 |
| <b>Apple CarPlay</b>                 |     |
| előfeltételek                        | 176 |
| kapcsolat létrehozása                | 176 |

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| kapcsolat megszakítása                    | 176      |
| menü                                      | 176      |
| sajátosságok                              | 176      |
| <b>ASR</b>                                |          |
| lásd Kipörgésgátló                        | 262      |
| <b>Asszisztens rendszerek</b>             |          |
| környezetfigyelés (Top View Camera)       | 282      |
| Auto Hold                                 | 260      |
| Auto Hold-funkció                         | 260      |
| Auto Lock (központi zár)                  | 95       |
| Automata mosóberendezés                   | 334      |
| Auto Hold-funkció kikapcsolása            | 260      |
| Automata sebességváltó                    | 210      |
| ellenőrző lámpa                           | 210      |
| Kick-down                                 | 214      |
| kormánykerék váltógombokkal               | 212      |
| Launch-Control-program                    | 214      |
| lejtmenet asszisztens                     | 215      |
| működészavar                              | 214      |
| Tiptronic                                 | 210, 212 |
| választókarállások                        | 211      |
| választókar retesz                        | 211      |
| választókar szükséghelyzeti kireteszelése | 217      |
| vezetési tanácsok                         | 213      |
| vontatás                                  | 55       |
| Automatikus elektronikus differenciálzár  | 262      |
| Automatikus menetvilágítás-szabályozás    | 116      |
| Automatikus távolságsszabályozás          | 237      |
| figyelmeztető- és ellenőrző lámpák        | 238      |
| kezelés                                   | 238      |
| képpernyőkijelzések                       | 240      |
| működészavar                              | 242      |
| speciális vezetési helyzetek              | 240      |
| zajok                                     | 242      |

## Betűrendes névmutató

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Autópálya-világítás |     |
| világítás           | 117 |

## A

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Általános áttekintés         |     |
| műszerek                     | 67  |
| Áthaladás elárasztott utakon | 225 |
| Átlagfogyasztás              | 67  |
| Átrakodó nyílás              | 142 |
| Áttekintés (balkormányos)    | 9   |
| Áttekintés (jobb kormányos)  | 10  |

## B

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Baleseti adattáró                              | 341 |
| Beállítás                                      |     |
| első ülések                                    | 130 |
| fejtámlák                                      | 132 |
| idő                                            | 78  |
| Memóriás ülések                                | 133 |
| ülések                                         | 13  |
| világítás                                      | 122 |
| Bejáratás                                      |     |
| új fékbetétek                                  | 257 |
| új gumibroncsok                                | 318 |
| új motor                                       | 222 |
| Bejegyzett védjegyek                           | 166 |
| Belső nézet                                    | 11  |
| Belső térfelügyelés és vontatás elleni védelem |     |
| aktiválás                                      | 102 |
| Belső visszapiantó tükör                       |     |
| fénytempó funkció                              | 127 |

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| Benzin                                             |        |
| adalékok                                           | 300    |
| részecskeszűrő                                     | 302    |
| tankolás                                           | 300    |
| Beparkolás                                         | 265    |
| parkolási kormányzási asszisztenssel (Park Assist) | 270    |
| Biztonság                                          |        |
| gyermekek biztonsága                               | 32     |
| gyermekülések                                      | 32     |
| menetbiztonság                                     | 12     |
| Biztonsági felszerelések                           | 13     |
| Biztonsági figyelmeztetések                        | 158    |
| biztonsági övek használata                         | 18     |
| fejlégzsák                                         | 31     |
| gyermekülések megfelelő használata                 | 34     |
| oldallégzsák                                       | 30     |
| övfejtő                                            | 22     |
| Biztonsági gyermekzár                              |        |
| elektromos ablakemelő                              | 110    |
| Biztonsági öv                                      |        |
| ellenőrző lámpa                                    | 17     |
| védőfunkció                                        | 17     |
| Biztonsági övek                                    | 17     |
| beállítás                                          | 20     |
| biztonsági figyelmeztetések                        | 18     |
| célja                                              | 17, 25 |
| nincsenek becsatolva                               | 19     |
| övpánt megfelelő helyzete                          | 21     |
| Biztonsági öv kicsatolása                          | 20     |
| Biztosítékok                                       | 59     |
| biztosítékház                                      | 59, 60 |
| cseré                                              | 61     |
| előkészületek a cseréhez                           | 61     |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| kiegített biztosíték felismerése | 61  |
| színelölés                       | 60  |
| Blokkolásgátló rendszer          | 262 |
| Bluetooth®                       | 167 |
| profil                           | 168 |

## C

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Climatronic                               | 151 |
| Coming Home                               | 121 |
| Connectivity Box                          | 202 |
| CUPRA CONNECT                             | 169 |
| kikapcsolás                               | 173 |
| működészavarok                            | 173 |
| törvényi rendelkezések                    | 172 |
| CUPRA CONNECT aktiválása                  | 171 |
| CUPRA CONNECT szolgáltatások kikapcsolása | 173 |

## Cs

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Csatlakozások              |          |
| működészavarok             | 148      |
| Csatlakozóaljzat           |          |
| működészavar               | 148      |
| Csatlakozóaljzatok         | 148      |
| utánfutó                   | 292      |
| Csomagok elhelyezése       | 136      |
| átrakodó nyílás            | 142      |
| csomagok elhelyezése       | 136      |
| csomagtartó rendszer       | 143, 145 |
| elválasztó háló            | 143      |
| rakomány elhelyezése       | 136      |
| rögzítőháló a csomagtérben | 141      |
| rögzítőszemek              | 140      |
| táskaakasztó               | 141      |

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| tetőcsomagtartó                                        | 143      |
| utánfutó                                               | 288      |
| utánfutó megrakodása                                   | 293      |
| vontató üzemmód                                        | 294      |
| Csomagtartó                                            | 143      |
| Csomagtartó rendszer                                   | 143      |
| Csomagtér                                              | 106, 136 |
| az elektromos csomagtérajtó sajátosságai               | 108      |
| csomagtér-világítás                                    | 123      |
| csomagtérfedél tárolása                                | 137      |
| elektromos nyitás és zárás                             | 107      |
| elválasztó háló                                        | 143      |
| érzékelő-vezérelt nyitással és zárással<br>(Easy Open) | 109      |
| rögzítőháló a csomagtérben                             | 141      |
| szükséghelyzeti nyitás                                 | 110      |
| variálható csomagtérpadló                              | 139      |
| Csomagtérajtó                                          | 106, 110 |
| lásd még Csomagtér                                     | 107      |
| Csomagtérfedél<br>tárolás                              | 137      |
| Csomagtérpadló                                         | 139      |
| <b>D</b>                                               |          |
| Deréktámasz                                            | 130      |
| Digitális műszerfal                                    | 67       |
| információs profilok                                   | 67       |
| navigációs térkép                                      | 68       |
| Dinamikus világítási távolságszabályozás               | 122      |
| Díszkupak<br>levétele                                  | 47       |
| Drive Profile                                          | 220      |
| DSG                                                    | 210      |
| DSG-sebességváltó<br>lásd Automata sebességváltó       | 210      |

## E

|                                                       |          |
|-------------------------------------------------------|----------|
| e-Call                                                | 42       |
| Easy Open<br>sajátosságok                             | 109      |
| EDS<br>lásd Elektronikus differenciálzár              | 262      |
| Elakadásjelző háromszög                               | 122      |
| Elektromos ablakemelő                                 | 110      |
| Elektromos készülékek                                 | 148      |
| Elektromos tartozékok<br>lásd Csatlakozójelzők        | 148      |
| Elektronikus differenciálzár                          | 262      |
| Elektronikus differenciálzár (XDS)                    | 262      |
| Elektronikus indításgátló                             | 104, 207 |
| Elektronikus menetstabilizáló program<br>(ESC)        | 262      |
| elektronikus parkolófék<br>vészfékezési funkció       | 259      |
| Elektronikus parkolófék<br>automatikus bekapcsolás    | 259      |
| automatikus kioldás                                   | 259      |
| bekapcsolás                                           | 259      |
| ellenőrző lámpa                                       | 256      |
| Elem                                                  | 93       |
| Elemcsere<br>járműkulcsban                            | 93       |
| Ellenkormányzási ráségítés                            | 220      |
| Ellenőrzés                                            | 306      |
| Ellenőrzőlista<br>előfeltételek a MirrorLink®-hez     | 178      |
| Ellenőrzőlisták<br>előfeltételek az Android Auto™-hoz | 177      |
| előfeltételek az Apple CarPlay-hez                    | 176      |
| Ellenőrző szerviz                                     | 306, 330 |

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Előfeltételek az Apple CarPlay-hez                 | 176 |
| előrelátó sebességszabályozás<br>működési korlátok | 243 |
| Előrelátó sebességszabályozás<br>aktiválás         | 243 |
| hibák és törésük                                   | 245 |
| vezetés                                            | 244 |
| első- és hátsó ablaktörő lapátok<br>tisztítás      | 335 |
| Első- és hátsó ablaktörő lapátok<br>csere          | 51  |
| szervizállás                                       | 51  |
| tisztítás                                          | 51  |
| Első ablakfűtés                                    | 151 |
| Első légzsák kikapcsolása                          | 28  |
| Első légzsákok                                     | 27  |
| Első szélvédő<br>fűthető                           | 156 |
| Első szélvédőfűtés                                 | 156 |
| Elválasztó háló                                    | 143 |
| Emelő                                              | 43  |
| emelési pontok                                     | 49  |
| Energiagazdálkodás                                 | 316 |
| Eredeti alkatrészek                                | 332 |
| Eredeti tartozékok                                 | 333 |
| Erőhatárolás<br>napvédő roló (üvegtető)            | 115 |
| üvegtető                                           | 115 |
| Erőhatároló<br>ablak                               | 112 |
| ESC<br>elektronikus menetstabilizáló program       | 262 |
| sport üzemmód                                      | 264 |
| többszörös ütközést megakadályozó fék-<br>rendszer | 263 |

## Betűrendes névmutató

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Esőérzékelő .....               | 126      |
| funkcióellenőrzés .....         | 126      |
| Event Data Recorder .....       | 341      |
| <b>É</b>                        |          |
| Érintőképernyő .....            | 162      |
| <b>F</b>                        |          |
| Fagyásgátló szer .....          | 309      |
| Fáradtságfelismerés .....       | 73       |
| Fedélzeti irodalom tároló ..... | 146      |
| Fejtámlák .....                 | 131, 132 |
| Felszereltség                   |          |
| telefon interfész .....         | 198      |
| Fékasszisztens .....            | 262      |
| Fékberendezés                   |          |
| figyelmeztető lámpa .....       | 256      |
| Fékek .....                     | 257      |
| elektronikus parkolófék .....   | 258      |
| fékasszisztens .....            | 262      |
| fékfolyadék .....               | 311      |
| fékrésegítés .....              | 257      |
| új fékbetétek .....             | 257      |
| vészfékezési funkció .....      | 259      |
| Fékfolyadék .....               | 311      |
| Fékrésegítő rendszerek .....    | 227      |
| ideiglenes kikapcsolás .....    | 236      |
| kezelés .....                   | 235      |
| képernyőkijelzések .....        | 234      |
| működészavar .....              | 235      |
| rendszerkorlátok .....          | 236      |

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Fényszóró                                 |          |
| fényszórótörlő berendezés .....           | 125      |
| izzócsere .....                           | 63       |
| közlekedés külföldön .....                | 123      |
| Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák        |          |
| kiparkolási asszisztens (RCTA) .....      | 252      |
| sávváltás asszisztens (Side Assist) ..... | 252      |
| Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák        |          |
| vészhelyzet asszisztens .....             | 250      |
| Figyelmeztetés vészfékezés esetén .....   | 122      |
| Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák        |          |
| ASR .....                                 | 261, 263 |
| automatikus távolságszabályozás .....     | 238      |
| biztonsági öv .....                       | 17       |
| blokkolásgátló rendszer ABS .....         | 261      |
| EDS .....                                 | 261      |
| elektromechanikus kormány .....           | 220      |
| elektronikus parkolófék .....             | 256      |
| ESC .....                                 | 263      |
| ESP .....                                 | 261      |
| fékberendezés .....                       | 256      |
| fék használata .....                      | 234      |
| fék működtetése .....                     | 237      |
| generátor .....                           | 315      |
| Gumiabroncsnyomás-ellenőrzés .....        | 325      |
| hangjelzés .....                          | 83       |
| kipufogógáz-ellenőrzés .....              | 301      |
| kormányoszlop reteszelés .....            | 220      |
| Lane Assist .....                         | 246      |
| lejtmenet asszisztens .....               | 218      |
| légszákok .....                           | 28       |
| légszákrendszer .....                     | 27       |
| motor hűtőfolyadék .....                  | 79       |
| motorolaj .....                           | 307      |

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| motorvezérlés .....                             | 301      |
| részecskeszűrő .....                            | 301, 302 |
| sebességszabályozó berendezés (GRA) ..          | 230      |
| sebességváltás .....                            | 217      |
| sebességváltó .....                             | 210      |
| Start-Stop .....                                | 208      |
| tankolás .....                                  | 78, 299  |
| Travel Assist .....                             | 249      |
| üzemanyag-tartály .....                         | 78       |
| világítás .....                                 | 116      |
| vonófej .....                                   | 296      |
| Figyelmeztető hangjelzés                        |          |
| világítás .....                                 | 116      |
| Figyelmeztető szimbólumok                       |          |
| lásd Figyelmeztető- és ellenőrző lámpák ..      | 83       |
| Fiók .....                                      | 146      |
| Folyadékszintek ellenőrzése .....               | 347      |
| motortér .....                                  | 305      |
| Fordulatszámérő .....                           | 67, 78   |
| Forgalomfigyelés a jármű mögött .....           | 255      |
| Forgásirány                                     |          |
| gumiabroncsok .....                             | 50       |
| Frekvenciasávok .....                           | 184      |
| Front Assist                                    |          |
| lásd Fékrésegítő rendszerek .....               | 234      |
| Frontális ütközések és a fizika törvényei ..... | 19       |
| Full Link .....                                 | 174      |
| alkalmazások .....                              | 175      |
| beállítások .....                               | 176      |
| szimbólumok .....                               | 176      |

## G

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Garancia .....                        | 333 |
| Gazdaságossági javaslatok (ECO) ..... | 77  |



## Betűrendes névmutató

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Generátor                                  |            |
| figyelmeztető lámpa                        | 315        |
| Gumiabroncs                                |            |
| befűródött idegen testek                   | 319        |
| Gumiabroncs-javító készlet                 | 43, 44, 45 |
| ellenőrzés 10 perc vezetés után            | 46         |
| gumiabroncs felpumpálása                   | 45         |
| gumiabroncs tömítése                       | 45         |
| tartalma                                   | 45         |
| <i>lásd még</i> Gumiabroncs-javító készlet | 44         |
| Gumiabroncs javítás                        | 44         |
| Gumiabroncskopás                           | 323        |
| Gumiabroncs mintázata                      | 323        |
| Gumiabroncsnyomás                          | 321        |
| Gumiabroncsnyomás-ellenőrzés               | 325        |
| gumiabroncsnyomás-ellenőrzés kijelző       | 326        |
| Gumiabroncsok                              |            |
| csere                                      | 47, 323    |
| élettartam                                 | 321        |
| gumiabroncsnyomás                          | 321        |
| kopásjelzők                                | 323        |
| kötött forgásirányú                        | 50, 319    |
| sebességhatár betűjelei                    | 319        |
| tartozékok                                 | 319        |
| téli gumiabroncsok                         | 324        |
| új gumiabroncsok                           | 319        |

## Gy

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Gyermekek szállítása        | 32 |
| Gyermekekülések             |    |
| biztonsági figyelmeztetések | 34 |
| csoportokba sorolás         | 33 |
| ISOFIX-rendszer             | 37 |
| rögzítés a biztonsági övel  | 40 |

|                     |        |
|---------------------|--------|
| Top Tether-rendszer | 37     |
| TopTether-rendszer  | 39, 40 |

## H

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Hangerő                                              |     |
| beállítása külső hangforráson                        | 166 |
| Hangjelzés                                           |     |
| biztonsági öv nincs becsatolva                       | 17  |
| figyelmeztető- és ellenőrző lámpák                   | 83  |
| Hangvezérlés                                         | 181 |
| Android Auto™                                        | 178 |
| Siri™ (Apple CarPlay™)                               | 177 |
| Hangzásbeállítások                                   | 165 |
| Hangzásrendszer                                      | 167 |
| Hátrameneti sebességfokozat (automata sebességváltó) | 211 |
| Hátsó ablaktörlő                                     | 124 |
| Hátsó kódlámpa                                       |     |
| ellenőrző lámpa                                      | 116 |
| Hátsó ülés háttámlája                                |     |
| előrehajtás                                          | 134 |
| visszahajtás                                         | 134 |
| Hátsó világítás                                      |     |
| izzócsere                                            | 63  |
| HDC                                                  |     |
| <i>lásd</i> Lejtmenet asszisztens (HDC)              | 218 |
| Helyek, amelyekre különleges előírások vonatkoznak   | 198 |
| Hibák és megoldások                                  |     |
| vontatmány asszisztens (Trailer Assist)              | 282 |
| Hóláncok                                             | 325 |
| összkerékajítás                                      | 223 |
| Hőmérséklet-kijelzés                                 |     |
| külső                                                | 69  |
| motor hűtőfolyadék                                   | 79  |

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Hűtőrendszer                               |     |
| hűtőfolyadék töltöttségi szint ellenőrzése | 310 |
| hűtőfolyadék utántöltése                   | 310 |

## I

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Idő                                     |         |
| beállítás                               | 70, 78  |
| Indítás külső áramforrásról             |         |
| leírás                                  | 53      |
| indítás külső áramforrásról ("bikázás") | 52      |
| Indítás külső áramforrásról ("bikázás") | 52      |
| Indítógomb                              | 204     |
| Indítókábel                             | 52      |
| Információs profilok                    | 67      |
| Infotainment                            | 86, 158 |
| Android Auto™                           | 177     |
| Apple CarPlay                           | 176     |
| az első használat előtt                 | 158     |
| áttekintés és kezelőelemek              | 162     |
| be- és kikapcsolás                      | 164     |
| biztonsági figyelmeztetések             | 158     |
| funkciógombok                           | 87      |
| funkciók használata                     | 164     |
| hangzásbeállítások                      | 165     |
| járműbeállítások                        | 90      |
| járműinformációk                        | 89      |
| kezelés                                 | 164     |
| <i>lásd</i> Infotainment                | 86      |
| legördülő menü                          | 164     |
| menü személyre szabása                  | 164     |
| média üzemmód                           | 187     |
| MirrorLink®                             | 178     |
| navigáció                               | 190     |
| rádió üzemmód                           | 183     |
| rendszerbeállítások                     | 165     |

## Betűrendes névmutató

|                                                |     |                                                        |        |                                               |         |
|------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------|---------|
| személyre szabás . . . . .                     | 164 | Járműbeállítások . . . . .                             | 90     | Karbantartás                                  |         |
| személyre szabott menük . . . . .              | 164 | Jármű eladása . . . . .                                | 172    | lásd Szerviz . . . . .                        | 330     |
| Telefon interfész . . . . .                    | 197 | Jármű felemelése . . . . .                             | 49     | Katalizátor . . . . .                         | 302     |
| Infotainment-rendszer                          |     | Jármű fényezése                                        |        | Kerekek                                       |         |
| egy WLAN-kapcsolat megosztása . . . . .        | 179 | ápolás . . . . .                                       | 335    | cseré . . . . .                               | 47, 49  |
| első konfigurálás . . . . .                    | 88  | Jármű helyének meghatározása . . . . .                 | 172    | hólánckok . . . . .                           | 325     |
| internet-hozzáférés . . . . .                  | 180 | Járműinformációk . . . . .                             | 89     | keréksavarak . . . . .                        | 323     |
| Wi-Fi Protected Setup (WPS) . . . . .          | 180 | Jármű kulcskészlete . . . . .                          | 92     | szükségkerék . . . . .                        | 328     |
| WLAN . . . . .                                 | 179 | Jármű méretei . . . . .                                | 350    | új kerekek . . . . .                          | 319     |
| Írányjelző kapcsolókar . . . . .               | 118 | Járműmosás                                             |        | Kerekek kiegyensúlyozása . . . . .            | 321     |
| Írányjelző komfortfunkciója . . . . .          | 118 | érzékelők . . . . .                                    | 265    | Keréksavarak . . . . .                        | 48, 323 |
| ISOFIX . . . . .                               | 37  | jármű külső ápolása . . . . .                          | 334    | lopásgátló . . . . .                          | 47, 48  |
| ISOFIX-rendszer . . . . .                      | 37  | nagynyomású tisztítóberendezés . . . . .               | 334    | meghúzási nyomaték . . . . .                  | 50      |
| Italtartó                                      |     | sajátosságok . . . . .                                 | 109    | védőkupakok . . . . .                         | 47      |
| palacktartó . . . . .                          | 147 | Járműszerelvény stabilizálása . . . . .                | 295    | Kerékcseré . . . . .                          | 47      |
| Italtartók                                     |     | Jármű vontatása . . . . .                              | 54, 56 | keréksavarak . . . . .                        | 48      |
| elől . . . . .                                 | 147 | automata sebességváltó . . . . .                       | 55, 56 | utómunkálatok . . . . .                       | 50      |
| Izzócsere . . . . .                            | 63  | első vonószem . . . . .                                | 57     | Kerékkulcs . . . . .                          | 43      |
|                                                |     | hátsó vonószem . . . . .                               | 58     | Kerékpártartó                                 |         |
| <b>J</b>                                       |     | nem engedélyezett vontatás . . . . .                   | 55     | felszerelése a kihajtható vonófejre . . . . . | 297     |
| Javítási munkák . . . . .                      | 339 | összkerékhatás . . . . .                               | 55     | maximális terhelhetőség . . . . .             | 297     |
| Javító készlet . . . . .                       | 43  | sajátosságok . . . . .                                 | 54, 56 | Keréktárcsák                                  |         |
| Jármű                                          |     | vonórúd . . . . .                                      | 55     | kerékcseré . . . . .                          | 47      |
| adathordozó . . . . .                          | 347 | vonószerezettel . . . . .                              | 55     | Kesztyűtartó . . . . .                        | 146     |
| alvázsám . . . . .                             | 347 | vontatókötél . . . . .                                 | 55     | Keyless Access                                |         |
| azonosító adatok . . . . .                     | 347 | Jelerősítő . . . . .                                   | 202    | Easy Open . . . . .                           | 97      |
| azonosító szám . . . . .                       | 347 | Jobb oldali első ajtó szükséghelyzeti zárása . . . . . | 104    | jármű nyitása és lezárása . . . . .           | 97      |
| emelés . . . . .                               | 49  |                                                        |        | Keyless Entry . . . . .                       | 97      |
| kölcsönzés vagy eladás . . . . .               | 172 | <b>K</b>                                               |        | Keyless Exit . . . . .                        | 97      |
| leállítás emelkedőn . . . . .                  | 265 | Kamera                                                 |        | motor indítása . . . . .                      | 205     |
| leállítás lejtőn . . . . .                     | 265 | Lane Assist . . . . .                                  | 245    | Press & Drive . . . . .                       | 204     |
| nyitása és lezárása (Keyless Access) . . . . . | 97  | tisztítás . . . . .                                    | 76     | sajátosságok . . . . .                        | 99      |
| Járműápolás                                    |     | Kapcsoló                                               |        | Kezelőelemek a kormánykeréken . . . . .       | 91      |
| ablaktörölők szervizállása . . . . .           | 51  | vészvillogó . . . . .                                  | 122    | Kezelőelemek megvilágítása . . . . .          | 123     |
| Járműápoló termékek . . . . .                  | 333 | Kapcsolók az ablakok működtetéséhez . . . . .          | 110    |                                               |         |

## Betűrendes névmutató

|                                                  |         |                                                   |          |                                                       |     |
|--------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-----|
| Képernyő                                         |         | össz kilométer                                    | 69       | Kormányzás                                            |     |
| tisztítás                                        | 166     | össz kilométer számláló                           | 67       | elektromechanikus kormány                             | 219 |
| Képernyőkijelzések                               | 70      | Kiparkolás a parkolási kormányzási asszisztenssel | 271      | ellenkormányzási rásegítés                            | 220 |
| automatikus távolság szabályozás                 | 240     | Kiparkolási asszisztens (RCTA)                    | 251, 255 | ellenőrző lámpa                                       | 220 |
| Drive Profile                                    | 220     | ellenőrző lámpa                                   | 252      | Ködfénysszóró kanyarvilágítással (Cornering-Funktion) | 121 |
| fékrásegítő rendszerek (Front Assist)            | 234     | Kipörgésgátló                                     | 262      | Környezet                                             |     |
| figyelmeztető jelzések és figyelmeztető üzenetek | 72      | Kipufogógáz                                       | 301      | környezettudatos vezetés                              | 224 |
| gazdaságossági javaslatok (ECO)                  | 77      | Kipufogógáz-ellenőrző rendszer                    |          | környezetvédelem                                      | 342 |
| gumiabroncsnyomás-ellenőrzés                     | 326     | ellenőrző lámpa                                   | 301      | tankolás                                              | 299 |
| idő                                              | 78      | Kipufogógáz-tisztító berendezés                   |          | Környezetfigyelés (Top View Camera)                   |     |
| iránytűkijelzés                                  | 69      | katalizátor                                       | 302      | sajátosságok                                          | 284 |
| kilométer-számláló                               | 69      | Kipufogógáz-tisztító rendszer                     |          | üzemmódok                                             | 285 |
| közlekedési jelzések                             | 75      | részecszeszűrő                                    | 302      | Környezetfigyelés (Top View Camera)                   | 282 |
| külső hőmérséklet                                | 69      | Klíma                                             |          | képernyő                                              | 284 |
| műszerfalbetét                                   | 68      | Climatronic                                       | 151      | menük                                                 | 285 |
| nyitott ajtók, motorházfedél és csomagterajtó    | 69      | levegőkeringtetés                                 | 153      | üzemeltetési tudnivalók                               | 284 |
| PreCrash-rendszer                                | 24      | légbefúvó nyílások                                | 153      | Környezetvédelmi figyelmeztetés                       |     |
| sebességfigyelmeztetés                           | 69      | Klíma berendezés                                  |          | tankolás                                              | 299 |
| sebességfokozat ajánlás                          | 69      | első szélvédőfűtés                                | 156      | Középső kartámasz                                     | 135 |
| sebességhatároló                                 | 232     | Komfortnyitítás                                   |          | Közlekedés                                            |     |
| szervizintervallumok                             | 80      | ablak                                             | 111      | biztonságos                                           | 12  |
| Travel Assist                                    | 248     | Komfortzáras                                      |          | Közlekedési jelzések                                  |     |
| választókarállások                               | 69, 211 | ablak                                             | 111      | képernyőkijelzések                                    | 75  |
| Kick-down                                        |         | Konnektivitás (kapcsolat)                         | 167      | Közlekedési jelzőtábla felismerés                     | 75  |
| automata sebességváltó                           | 214     | WLAN-hozzáférési pont                             | 179      | képernyőkijelzések                                    | 75  |
| Kiégett izzók                                    |         | Konzerválás                                       |          | működés                                               | 74  |
| izzócseré                                        | 63      | lásd Tisztítás                                    | 333      | sebességfigyelmeztetés                                | 76  |
| Kikapcsolás                                      |         | Kormánykerék                                      |          | utánfutó                                              | 76  |
| telefon                                          | 198     | beállítás                                         | 15       | Közlekedési jelzőtáblák felismerése                   |     |
| telefon interfész                                | 198     | fűtés                                             | 155      | korlátozott működés                                   | 76  |
| Kilométer-számláló                               | 67      | kezelőelemek                                      | 91       | sérülés a szélvédőn                                   | 76  |
| napikilométer                                    | 69      | multifunkciós                                     | 91       |                                                       |     |
| napikilométer számláló                           | 67      | váltógombok (automata sebességváltó)              | 212      |                                                       |     |
|                                                  |         | Kormánykerékfűtés                                 | 155      |                                                       |     |

## Betűrendes névmutató

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| első légzsák kikapcsolása                     | 28  |
| első légzsákok                                | 27  |
| leírás                                        | 25  |
| működés                                       | 26  |
| Licenciák                                     | 166 |
| Light Assist                                  | 119 |
| <b>M</b>                                      |     |
| Megfelelő üléselhelyzet                       | 13  |
| vezető                                        | 13  |
| Meghúzási nyomaték                            |     |
| keréksavarak                                  | 50  |
| Memória funkció                               | 133 |
| Menetadatok                                   | 71  |
| Menetadatok kijelzése                         | 71  |
| Menetbiztonság                                | 12  |
| Menetprofil                                   | 221 |
| Média üzemmód                                 | 187 |
| Mi befolyásolja negatívan a menetbiztonságot? | 12  |
| Minden indulás előtt                          | 12  |
| Mire figyeljünk minden indulás előtt?         | 12  |
| MirrorLink®                                   |     |
| beállítások                                   | 176 |
| előfeltételek                                 | 178 |
| kapcsolat létrehozása                         | 178 |
| kapcsolat megszakítása                        | 178 |
| menü                                          | 178 |
| sajátosságok                                  | 178 |
| Mobilitás szervíz (Service Mobility)          | 333 |
| Mobil jelerősítő                              | 202 |
| Mobiltelefon                                  | 339 |
| Motor                                         |     |
| beírás                                        | 222 |
| indítás külső áramforrásról ("bikázás")       | 52  |

## Betűrendes névmutató

|                                                                                  |          |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|
| indítás (vezetőt tájékoztató üzenetek a mechanikus gyújtáskapcsolóhoz) . . . . . | 208      |
| Start-Stop-rendszer . . . . .                                                    | 208      |
| zajok . . . . .                                                                  | 205      |
| Motoradatok . . . . .                                                            | 349      |
| Motor beindítása behúzással . . . . .                                            | 55       |
| Motor előízzítása . . . . .                                                      | 205      |
| Motorér . . . . .                                                                |          |
| nyitás és zárás . . . . .                                                        | 304      |
| Motor és gyújtás . . . . .                                                       |          |
| gyújtás automatikus kikapcsolása . . . . .                                       | 204      |
| motor előízzítása . . . . .                                                      | 205      |
| motor indítása . . . . .                                                         | 205      |
| motor indítása Press & Drive funkcióval . . . . .                                | 205      |
| motor leállítása . . . . .                                                       | 206      |
| My Beat . . . . .                                                                | 205      |
| szükséghelyzeti indítás . . . . .                                                | 207      |
| Motorháztető . . . . .                                                           | 303, 305 |
| nyitás és zárás . . . . .                                                        | 304      |
| Motor hűtőfolyadék . . . . .                                                     | 309      |
| ellenőrző lámpa . . . . .                                                        | 79       |
| figyelmeztető lámpa . . . . .                                                    | 79       |
| G12evo . . . . .                                                                 | 309      |
| G12 plus-plus . . . . .                                                          | 309      |
| G13 . . . . .                                                                    | 309      |
| hőmérséklet-kijelzés . . . . .                                                   | 79       |
| specifikáció . . . . .                                                           | 309      |
| töltöttségi szint ellenőrzése . . . . .                                          | 310      |
| Motor indítása behúzással . . . . .                                              |          |
| sajátosságok . . . . .                                                           | 54       |
| Motor kód . . . . .                                                              |          |
| kijelzés . . . . .                                                               | 70       |
| Motor meghibásodás . . . . .                                                     |          |
| ellenőrző lámpa . . . . .                                                        | 301      |

|                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| Motorolaj . . . . .                                       |          |
| csere . . . . .                                           | 306, 309 |
| ellenőrző szerviz . . . . .                               | 306      |
| fogyasztás . . . . .                                      | 307      |
| motorolajszint ellenőrzése . . . . .                      | 307      |
| olajszintmérő pálca . . . . .                             | 307      |
| specifikációk . . . . .                                   | 306      |
| szervizintervallum . . . . .                              | 306      |
| utántöltés . . . . .                                      | 308      |
| Motorolajnyomás . . . . .                                 |          |
| ellenőrző lámpa . . . . .                                 | 307      |
| Motor tér . . . . .                                       | 303, 305 |
| ablakmosó-folyadék tartály . . . . .                      | 312      |
| akkumulátor . . . . .                                     | 313      |
| biztonsági figyelmeztetések . . . . .                     | 303      |
| fékfolyadék . . . . .                                     | 311      |
| hűtőfolyadék . . . . .                                    | 309, 310 |
| motorolaj . . . . .                                       | 308      |
| Motorvezérlés . . . . .                                   | 301      |
| ellenőrző lámpa . . . . .                                 | 301      |
| Multifunkciós kijelző . . . . .                           | 71       |
| Multimédia . . . . .                                      | 183, 203 |
| forrás kiválasztása . . . . .                             | 188      |
| kedvencek . . . . .                                       | 188      |
| lejátszás . . . . .                                       | 188      |
| streaming-szolgáltatások használata . . . . .             | 189      |
| Működészavar . . . . .                                    |          |
| automata sebességváltó . . . . .                          | 214      |
| automatikus távolság szabályozás . . . . .                | 242      |
| fékrásegítő rendszerek (Front Assist) . . . . .           | 235      |
| parkolási kormányzási asszisztens (Park Assist) . . . . . | 265      |
| PreCrash-rendszer . . . . .                               | 24       |
| sebességváltó . . . . .                                   | 217      |
| tengelykapcsoló . . . . .                                 | 217      |

|                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------|--------|
| üveg tető . . . . .                                       | 112    |
| vonószerkezet . . . . .                                   | 291    |
| Műszaki adatok . . . . .                                  | 347    |
| jármű méretei . . . . .                                   | 350    |
| tetőterhelés . . . . .                                    | 145    |
| tömegek . . . . .                                         | 348    |
| utánfutó vonórúd-terhelése . . . . .                      | 289    |
| üzemanyag-fogyasztás . . . . .                            | 347    |
| Műszaki átalakítások . . . . .                            | 339    |
| Műszerek . . . . .                                        | 67     |
| Műszerfal . . . . .                                       |        |
| általános áttekintés . . . . .                            | 65     |
| Műszerfalbetét . . . . .                                  | 66, 67 |
| digitális műszerfal (Digital Cockpit) . . . . .           | 67     |
| figyelmeztető- és ellenőrző lámpák . . . . .              | 83     |
| képernyő . . . . .                                        | 67     |
| képernyőkijelzések . . . . .                              | 68, 70 |
| Menürendszer . . . . .                                    | 70     |
| működtetés a multifunkciós kormányke-<br>réssel . . . . . | 82     |
| műszerek . . . . .                                        | 67     |
| szervizintervallum-kijelző . . . . .                      | 80     |
| Műszerfalbetét-világítás . . . . .                        | 123    |
| Műszerfalbetét képernyője . . . . .                       | 67, 68 |
| My Beat . . . . .                                         | 205    |
| <b>N</b> . . . . .                                        |        |
| Napellenzők . . . . .                                     | 129    |
| Napfény elleni védelem . . . . .                          | 129    |
| Napikilométer-számláló . . . . .                          | 70     |
| Napvédő rolók . . . . .                                   |        |
| erőhatárolás (üveg tető) . . . . .                        | 115    |
| üveg tető . . . . .                                       | 114    |
| navigáció . . . . .                                       |        |
| szimbólumok . . . . .                                     | 192    |

## Betűrendes névmutató

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Navigáció                            | 190      |
| célok tárolása                       | 194      |
| egy cím megadása egy célravezetéshez | 194      |
| egyéb opciók                         | 196      |
| előnyben részesített célok           | 194      |
| felhasználói viselkedés tanulása     | 196      |
| funkciók                             | 192      |
| funkció: célbevitel                  | 194      |
| kiegészítő ablak                     | 196      |
| leggyakoribb célok                   | 194      |
| működési korlátok                    | 191      |
| navigációs hangutasítások            | 190      |
| navigációs térkép kicsinyítése       | 191      |
| navigációs térkép nagyítása          | 191      |
| offroad navigáció                    | 195      |
| Partneradatok használata             | 195      |
| részletes nézet                      | 196      |
| tárolt adatok                        | 192, 196 |
| tárolt célok                         | 194      |
| térkép                               | 191, 194 |
| térkép használata                    | 194      |
| térkép használata a cél beviteléhez  | 194      |
| térkép kezelése                      | 191      |
| utolsó célok                         | 194      |
| útvonal szerkesztése                 | 196      |
| útvonalterv                          | 196      |

## Ny

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| nyitás                  |     |
| csomagtérajtó           | 107 |
| Nyitás                  | 94  |
| ablak                   | 110 |
| motorháztető            | 304 |
| napvédő roló (üvegtető) | 114 |

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| tanksapkafedél                             | 299 |
| üvegtető                                   | 113 |
| Nyitás és lezárás                          | 97  |
| ajtók                                      | 103 |
| központi zár gombjával                     | 97  |
| távírányítóval                             | 96  |
| Nyitás és zárás                            | 94  |
| ablak                                      | 110 |
| ajtók                                      | 103 |
| csomagtérajtó                              | 106 |
| csomagtérajtó elektromos nyitása és zárása | 107 |
| központi zár gombjával                     | 97  |
| motorháztető                               | 304 |
| Tanksapkafedél                             | 299 |
| távírányítóval                             | 96  |
| üvegtető                                   | 113 |
| zárbetéttel                                | 104 |

## O

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Oktánszám (Benzin)    | 300 |
| Olajcsere             | 309 |
| Online szolgáltatások | 169 |

## Ó

|              |    |
|--------------|----|
| Órák         |    |
| digitális    | 78 |
| órabeállítás | 78 |

## Ö

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Összkerékajítás    | 223 |
| Hólánckok          | 223 |
| téli gumiabroncsok | 223 |
| vontatás           | 55  |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Övfeszítés                | 22 |
| Övfeszítő                 | 22 |
| ellenőrző lámpa           | 27 |
| Övpánt megfelelő helyzete | 21 |

## P

|                                                         |               |
|---------------------------------------------------------|---------------|
| Panoráma tolótető                                       |               |
| lásd Üvegtető                                           | 112           |
| Park Assist                                             |               |
| lásd parkolási kormányzási asszisztens (Park Assist)    | 265           |
| Parkolás                                                | 265           |
| automata sebességváltó                                  | 213           |
| Parkolási kormányzási asszisztens (Park Assist)         | 265           |
| automatikus fékbeavatkozása                             | 272           |
| automatikus megszakítás                                 | 267           |
| beparkolási feltételek                                  | 270           |
| beparkolás útra merőlegesen                             | 270           |
| beparkolás úttal párhuzamosan                           | 270           |
| idő előtti befejezés                                    | 267           |
| kiparkolási feltételek                                  | 271           |
| kiparkolás (csak az úttesttel párhuzamos parkolóhelyek) | 271           |
| működészavar                                            | 265           |
| Parkolási távolságfigyelés                              |               |
| lásd Parkolásegítő rendszer                             | 273, 274, 278 |
| Parkolásegítő rendszer                                  |               |
| automatikus aktiválás                                   | 275           |
| érzékelők és kamera: tisztítás                          | 335           |
| képi megjelenítés                                       | 276, 279      |
| kijelzések és jelzőhangok beállítása                    | 276, 279      |
| környezet megjelenítése                                 | 274           |
| lásd parkolási kormányzási asszisztens (Park Assist)    | 265           |

## Betűrendes névmutató

|                                                    |               |                                                      |     |                                                       |        |
|----------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------|--------|
| parkolási fékasszisztens . . . . .                 | 277           | rakomány elhelyezése . . . . .                       | 136 | Sajátosságok                                          |        |
| parkolásegítő rendszer hátul . . . . .             | 278           | rögzítőszemek . . . . .                              | 140 | Android Auto™ . . . . .                               | 177    |
| parkolásegítő rendszer plus . . . . .              | 274           | utánfutó . . . . .                                   | 293 | Apple CarPlay . . . . .                               | 176    |
| üzemzavar . . . . .                                | 277, 279      | Rádió . . . . .                                      | 183 | behúzatás . . . . .                                   | 54     |
| vonószerkezet . . . . .                            | 279           | adóbeállítás . . . . .                               | 184 | környezetfigyelés (Top View Camera) . . . . .         | 284    |
| vontató üzemmód . . . . .                          | 277           | állomásgombok . . . . .                              | 184 | MirrorLink® . . . . .                                 | 178    |
| <i>lásd még</i> Parkolásegítő rendszer . . . . .   | 273, 274, 278 | felszereltség . . . . .                              | 184 | nagynyomású tisztító készülékek . . . . .             | 296    |
| Parkolásegítő rendszer hátul . . . . .             | 278           | frekvenciasávok . . . . .                            | 184 | vontatás . . . . .                                    | 54, 56 |
| Parkolófék . . . . .                               |               | szimbólumok . . . . .                                | 184 | vontató üzemmód . . . . .                             | 294    |
| kikapcsolás . . . . .                              | 259           | TP (közlekedési rádió) . . . . .                     | 185 | Sávtartásegítő rendszer (Lane Assist) . . . . .       | 245    |
| ParkPilot . . . . .                                |               | Rádióképernyő: tisztítás . . . . .                   | 336 | Sávváltás asszisztens Plus . . . . .                  | 253    |
| <i>lásd</i> Parkolásegítő rendszer . . . . .       | 273, 274, 278 | Rádiós távirányító . . . . .                         |     | Sávváltás asszisztens (Side Assist) . . . . .         |        |
| Pedalok . . . . .                                  | 14, 16        | nyitás és lezárás . . . . .                          | 96  | ellenőrző lámpa . . . . .                             | 252    |
| Piperetükör . . . . .                              | 129           | <i>lásd még</i> Kulcs . . . . .                      | 92  | kijelző a külső tükörben . . . . .                    | 253    |
| Por- és pollenszűrő . . . . .                      | 150           | Rádió üzemmód . . . . .                              | 183 | menethelyzetek . . . . .                              | 254    |
| PreCrash-rendszer . . . . .                        | 23            | RCTA . . . . .                                       | 255 | Sávváltás asszisztens (Side Assist) működés . . . . . | 253    |
| képernyőkijelzések . . . . .                       | 24            | <i>lásd</i> kiparkolási asszisztens (RCTA) . . . . . | 251 | SEAT Ident . . . . .                                  | 171    |
| környezetfigyelő rendszer (Front Assist) . . . . . | 23            | Rendszerbeállítások . . . . .                        | 165 | Sebességfigyelmeztetés . . . . .                      | 72     |
| menetprofil kiválasztása . . . . .                 | 24            | Rendszeres ápolás . . . . .                          | 333 | Sebességfokozat kijelzése . . . . .                   | 218    |
| PreCrash-System . . . . .                          |               | Reteszelő gomb . . . . .                             | 211 | Sebességhatár betűjelei . . . . .                     | 319    |
| működészavar . . . . .                             | 24            | Részecskeszűrő . . . . .                             | 302 | Sebességhatároló . . . . .                            | 232    |
| Press & Drive . . . . .                            |               | Riasztóberendezés . . . . .                          | 101 | kezelés . . . . .                                     | 233    |
| indítógomb . . . . .                               | 204           | utánfutó . . . . .                                   | 292 | képernyőkijelzés . . . . .                            | 232    |
| motor indítása . . . . .                           | 205           | Robbanásveszélyes helyek . . . . .                   | 198 | Sebességszabályozás . . . . .                         | 230    |
| Profilmélység . . . . .                            | 323           | Rögzítőháló a csomagtérben . . . . .                 |     | Sebességszabályozó berendezés . . . . .               | 230    |
| <b>R</b>                                           |               | csomagtér . . . . .                                  | 141 | kezelés . . . . .                                     | 231    |
| Radarérzékelő . . . . .                            | 227           | Rögzítőszemek . . . . .                              | 140 | Segélyhívás . . . . .                                 | 42     |
| Rakodás a járműben . . . . .                       |               | Ruhaakasztók . . . . .                               | 147 | Segélyszolgálat . . . . .                             | 42     |
| általános tudnivalók . . . . .                     | 136           | <b>S</b>                                             |     | Selejtezés és hulladékkezelés . . . . .               |        |
| átrakodó nyílás . . . . .                          | 142           | S-PIN . . . . .                                      | 171 | őfeszítő . . . . .                                    | 22     |
| csomagok elhelyezése . . . . .                     | 136           | Safe . . . . .                                       | 207 | Sport üzemmód . . . . .                               | 264    |
| csomagtartó rendszer . . . . .                     | 145           | Safe biztonsági rendszer . . . . .                   | 100 | Start-Stop . . . . .                                  | 208    |
| csomagtér . . . . .                                | 106, 136      |                                                      |     |                                                       |        |

## Betűrendes névmutató

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Start-Stop-rendszer            |     |
| ellenőrző lámpák               | 208 |
| manuális be- és kikapcsolás    | 210 |
| motor leállítása és beindítása | 208 |
| motor nem áll le               | 208 |
| motor önállóan beindul         | 208 |
| működés                        | 208 |
| utasítások a vezető részére    | 208 |

## Sz

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Szabadonfutó üzemmód           | 216 |
| szelektív nyitórendszer        | 96  |
| Személyazonosság igazolása     | 171 |
| Szerszámkészlet                | 43  |
| Szerviz                        |     |
| állandó szervizintervallum     | 330 |
| digitális szervizkönyv         | 330 |
| ellenőrző                      | 330 |
| olajcsere szerviz              | 330 |
| rugalmas szervizintervallum    | 330 |
| szervizigazolás                | 330 |
| szervizmunkák                  | 330 |
| Szervizmunkák köre             | 332 |
| üzemeltetési körülmények       | 331 |
| Szervizesedékeség emlékeztető  | 80  |
| Szervizintervallum             | 306 |
| Szervizintervallum-kijelző     | 331 |
| Szervizintervallum kijelző     | 70  |
| Szervizintervallumok           | 80  |
| Szerviz menü                   |     |
| idő                            | 70  |
| kilométer-számláló újraindítás | 70  |
| motorkód                       | 70  |
| olajcsere szerviz újraindítás  | 70  |
| szervizintervallum kijelző     | 70  |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Szervízüzenet: lekérdezés         | 81  |
| Szervokormány                     |     |
| lásd Kormányzás                   | 219 |
| Szerzői jogok                     | 166 |
| Szövekek: tisztítás               | 336 |
| Szükséghelyzetek                  | 42  |
| akkumulátor cseréje               | 315 |
| gumiabroncs-javító készlet        | 44  |
| indítókábel                       | 52  |
| jármű vontatása szükséghelyzetben | 55  |
| kerékcseré                        | 47  |
| kiegített biztosíték cseréje      | 61  |
| szerszámkészlet                   | 43  |
| vészvillogó                       | 122 |
| Szükséghelyzeti kezelés           |     |
| választókar                       | 217 |
| Szükséghelyzeti nyitás            |     |
| csomagterajtató                   | 110 |
| vezető ajtaja                     | 104 |
| Szükségkerék                      | 328 |

## T

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Tankolás                     |     |
| ellenőrző lámpa              | 78  |
| tanksapkafedél nyitása       | 299 |
| üzemanyagszint kijelzése     | 78  |
| Tanksapka                    |     |
| nyitás és zárás              | 299 |
| Tanksapkafedél               |     |
| nyitás és zárás              | 299 |
| tapintásérzékelő tartományok | 162 |
| Tartalék kulcs               | 92  |
| Tartozékok                   | 339 |
| Tárolóhelyek                 | 145 |

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Tárolók                                   |          |
| fedélzeti irodalom                        | 146      |
| fiók                                      | 146      |
| kesztyűtartó                              | 146      |
| további tárolók                           | 147      |
| utasoldalon elől                          | 146      |
| Tárolórekeszek                            |          |
| kesztyűtartó-világítás                    | 123      |
| lásd tárolók                              | 145      |
| Táskaakasztó                              | 141      |
| Táskaakasztók                             | 147      |
| Távolság beállítása                       |          |
| lásd Automatikus távolságszabályozás      | 237      |
| Távolsági fényszóró automatikus vezérlése | 119      |
| Távolsági fényszóró kapcsolókar           | 118      |
| Teendő szükséghelyzetben                  |          |
| jobb oldali első ajtó                     | 104      |
| Telefon                                   |          |
| egy mobiltelefon párosítása               | 199      |
| gyorshívó gombok                          | 201      |
| hívás                                     | 200      |
| kedvencek                                 | 201      |
| kikapcsolás                               | 198      |
| partnerek                                 | 201      |
| telefonkönyv                              | 201      |
| üzenetek küldése                          | 201      |
| Telefon interfész                         | 197, 198 |
| robbanásveszélyes helyek                  | 198      |
| Teljes LED-fényszórók                     | 63       |
| Tengelykapcsoló (ellenőrző lámpa)         | 217      |
| Tetőcsomagtartó                           | 143      |
| keresztrudak rögzítése                    | 144      |
| Tetőterhelés                              | 145      |
| műszaki adatok                            | 145      |



## Betűrendes névmutató

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| Téli gumibroncsok                              | 324      |
| összkerékhajtás                                | 223      |
| Téli üzemmód                                   |          |
| akkumulátor                                    | 313      |
| fűthető szélvédőmosó fúvókák                   | 125      |
| gumibroncsok                                   | 324      |
| hólánccok                                      | 325      |
| sólerakódás                                    | 126      |
| utánfutó                                       | 288      |
| üvegvető                                       | 112      |
| Tiptronic (automata sebességváltó)             | 210, 212 |
| Tisztítás                                      |          |
| jármű belső tere                               | 336      |
| jármű külseje                                  | 335      |
| járműmosás                                     | 334      |
| nagynyomású tisztítóberendezés                 | 334      |
| speciális ápolás                               | 337      |
| Tolatási asszisztens                           | 286      |
| beparkolás                                     | 287      |
| kezelési útmutató                              | 287      |
| képernyő                                       | 287      |
| sajátosságok                                   | 287      |
| Tolatási asszisztens rendszer                  | 286      |
| Tolatókamera                                   | 286      |
| Top Tether                                     | 37, 39   |
| Top Tether                                     | 40       |
| Top Tether-rendszer                            | 37       |
| Top Tether-rendszer                            | 39, 40   |
| Top View Camera                                |          |
| lásd környezetfigyelés (Top View Camera)       | 282      |
| Többszörös ütközést megakadályozó fék-rendszer | 263      |

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Töltési mennyiségek                      |     |
| ablakmosó-folyadék                       | 312 |
| szélvédőmosó tartály                     | 347 |
| üzemanyagtartály                         | 347 |
| Tömegek                                  | 348 |
| Törvényi rendelkezések                   | 172 |
| TP (közlekedési rádió)                   | 185 |
| Trailer Assist                           |     |
| lásd vontatmány asszisztens (Trailer As- |     |
| sist)                                    | 280 |
| Tulajdonjog igazolása                    | 171 |

## Ty

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Tyre Mobility System           |    |
| lásd Gumibroncs-javító készlet | 44 |

## U

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| USB                           | 203      |
| USB-bemenet                   | 203      |
| Utasoldali első légzsák       |          |
| ellenőrző lámpa               | 27       |
| Utánfutó                      | 288      |
| csatlakozóaljzat              | 292      |
| elektromos csatlakoztatása    | 291      |
| fényszóróbeállítás            | 294      |
| hátsó világítás               | 290, 292 |
| járműszerelvény stabilizálása | 295      |
| külső tükrök                  | 291      |
| LED hátsó világítás           | 290, 292 |
| megrakodás                    | 293      |
| működészavar                  | 291      |
| műszaki előfeltételek         | 290      |
| parkolásegítő rendszer        | 277, 279 |

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| rákapcsolása                            | 291      |
| riasztóberendezés                       | 292      |
| sajátosságok                            | 256      |
| utánfutó-terhelések                     | 293      |
| vonófej elektromos kireteszelése        | 296      |
| vonórúd-terhelés                        | 289, 293 |
| vonószerkezet utólagos felszerelése     | 298      |
| vontatmány asszisztens (Trailer Assist) | 280      |
| vontatókötél                            | 290, 292 |
| vontató üzemmód                         | 294      |
| Utánfutó-terhelések                     |          |
| utánfutó megakodása                     | 293      |
| Utánfutó vonórúd-terhelése              | 289      |
| utánfutó megakodása                     | 293      |
| Utólagos felszerelés                    |          |
| vonószerkezet                           | 298      |

## Ü

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Üdvözlő világítás                          | 121 |
| Ülések                                     |     |
| elektromos beállítás                       | 130 |
| fejtámlák beállítása                       | 132 |
| fejtámlák kiserelése                       | 132 |
| fűtés                                      | 154 |
| hátsó ülés háttámlájának előre- és vissza- |     |
| hajtása                                    | 134 |
| helytelen ülés helyzet                     | 14  |
| manuális beállítás                         | 130 |
| memória funkció                            | 133 |
| ülőhelyek száma                            | 14  |
| Ülésfűtés                                  | 154 |
| Ülőhelyek a járműben                       | 14  |
| Ülőhelyek száma                            | 14  |

## Betűrendes névmutató

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Üvegtető                             | 112      |
| erőhatárolás                         | 115      |
| működészavar                         | 112      |
| napvédő roló                         | 114      |
| nyitás                               | 113      |
| zárás                                | 113      |
| Üzemanyag                            |          |
| benzin                               | 300      |
| jelölése                             | 300      |
| megtakarítás                         | 224      |
| tankolás                             | 299      |
| üzemanyagszint kijelzése             | 78       |
| Üzemanyag-fogyasztás                 |          |
| mért nő a fogyasztás?                | 301      |
| tolóüzem kikapcsolása                | 224      |
| Üzemanyag-megtakarítás               |          |
| szabadonfutó üzemmód                 | 216      |
| Üzemanyag jelölése                   | 300      |
| Üzemanyagszint kijelzése             | 78       |
| ellenőrző lámpa                      | 78       |
| Üzemanyagtartály teletankolása       | 299      |
| <b>V</b>                             |          |
| Variálható csomagterpadló            | 139      |
| Választókar retesz                   | 211      |
| Választókar (automata sebességváltó) |          |
| állások                              | 211      |
| szükséghelyzeti kireteszelés         | 217      |
| Váltógombok (automata sebességváltó) | 212      |
| Vezeték nélküli töltés               | 202      |
| Vezeték nélküli töltő                | 202      |
| Vezetés                              | 221      |
| áthaladás elárasztott utakon         | 225      |
| gazdaságos                           | 224      |
| közlekedés külföldön                 | 123, 225 |

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| parkolás emelkedőn                              | 265 |
| parkolás lejtőn                                 | 265 |
| utánfutóval                                     | 294 |
| Vezetésssegítő asszisztens (Travel Assist)      | 247 |
| hibák és törlésük                               | 249 |
| kezelés                                         | 249 |
| képernyőkijelzések                              | 248 |
| Vezetésssegítő rendszerek                       |     |
| Auto Hold-funkció                               | 260 |
| automatikus távolságszabályozás                 | 237 |
| általános tudnivalók                            | 226 |
| bekapcsolás                                     | 82  |
| biztonsági figyelmeztetések                     | 226 |
| előrelátó sebességszabályozás                   | 243 |
| első radarérzékelő                              | 227 |
| fáradtságfelismerés                             | 73  |
| Gumiabroncsnyomás-ellenőrzés                    | 325 |
| gumiabroncsnyomás-ellenőrzés kijelző            | 326 |
| kikapcsolás                                     | 82  |
| kiparkolási asszisztens (RCTA)                  | 251 |
| közlekedési jelzőtábla felismerés               | 74  |
| lejtmenet asszisztens (HDC)                     | 218 |
| parkolási kormányzási asszisztens (Park Assist) | 265 |
| parkolásssegítő rendszer hátul                  | 278 |
| parkolásssegítő rendszer plus                   | 274 |
| PreCrash-rendszer                               | 23  |
| rendszerek működési korlátai                    | 226 |
| sávváltás asszisztens (Side Assist)             | 251 |
| sebességátaroló                                 | 232 |
| sebességszabályozó berendezés                   | 230 |
| vezetésssegítő asszisztens (Travel Assist)      | 247 |
| vészfékezés (Front Assist)                      | 234 |

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| vészhelyzet asszisztens (Emergency As-sist)           | 250 |
| vontatmány asszisztens (Trailer Assist)               | 280 |
| Vészfékezési funkció                                  | 259 |
| Vészhelyzet asszisztens                               |     |
| lásd Vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist)       | 250 |
| Vészhelyzet asszisztens (Emergency Assist)            | 250 |
| problémamegoldás                                      | 250 |
| Vészvillogó                                           | 122 |
| világítás                                             |     |
| Leaving Home                                          | 121 |
| Világítás                                             | 116 |
| AUTO                                                  | 116 |
| be- és kikapcsolás                                    | 116 |
| belső világítás                                       | 123 |
| Coming Home                                           | 121 |
| figyelmeztető- és ellenőrző lámpák                    | 116 |
| figyelmeztető hangjelzések                            | 116 |
| hátsó ködlámpa                                        | 118 |
| helyzetjelző világítás                                | 116 |
| irányjelző kapcsolókar                                | 118 |
| izzócsere                                             | 63  |
| kanyarvilágítás                                       | 121 |
| kapcsoló                                              | 116 |
| kapcsolóvilágítás                                     | 123 |
| ködfényszóró kanyarvilágítással (Corne-ring-Funktion) | 121 |
| műszervilágítás                                       | 123 |
| nappali menetvilágítás                                | 117 |
| olvasólámpák                                          | 123 |
| távolsági fényszóró                                   | 116 |
| távolsági fényszóró kapcsolókar                       | 118 |
| tompított fényszóró                                   | 116 |
| üdvözőlő világítás                                    | 121 |

## Betűrendes névmutató

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| világítási távolságszabályozás .....          | 122      |
| világításkapcsoló .....                       | 116      |
| Világítás bekapcsolása .....                  | 116      |
| Világítási távolságszabályozás .....          | 122      |
| Világítás kikapcsolása .....                  | 116      |
| Visszapillantó tükör                          |          |
| fénytompító funkcióval .....                  | 127      |
| külső visszapillantó tükör beállítása .....   | 127      |
| <i>lásd még</i> Visszapillantó tükör .....    | 127      |
| Vonófej                                       |          |
| elektromos kireteszelés .....                 | 296      |
| ellenőrző lámpa .....                         | 296      |
| Vonóhorog                                     |          |
| vonófej elektromos kireteszeléssel .....      | 296      |
| Vonószerkezet                                 |          |
| kerékpártartó felszerelése .....              | 297      |
| működészavar .....                            | 291      |
| utólagos felszerelés .....                    | 298      |
| Vontatmány asszisztens (Trailer Assist) ..... | 280      |
| automatikus fékbeavatkozás .....              | 281      |
| ellenőrzőlista .....                          | 280      |
| hibák és megoldások .....                     | 282      |
| kezelés .....                                 | 281      |
| működészavar .....                            | 280      |
| Vontatókötél .....                            | 290, 292 |

## W

|            |          |
|------------|----------|
| WLAN ..... | 167, 179 |
|------------|----------|

## X

|           |     |
|-----------|-----|
| XDS ..... | 262 |
|-----------|-----|

## Z

|                                          |          |
|------------------------------------------|----------|
| Zajok                                    |          |
| elektronikus parkolófék .....            | 258      |
| ESC .....                                | 262      |
| fékek .....                              | 257      |
| gumibroncsok .....                       | 319, 324 |
| Zárás .....                              | 94       |
| ablak .....                              | 110      |
| csomagterajtó .....                      | 107      |
| motorháztető .....                       | 304      |
| napvédő roló (üvegtető) .....            | 114      |
| üvegtető .....                           | 113      |
| Záró- és indítórendszer (Keyless Access) |          |
| lásd Keyless Access .....                | 97       |

